

HTA 30.0

STIHL



2 - 31	Gebrauchsanleitung
31 - 58	Instruction Manual
58 - 88	Manual de instrucciones
88 - 114	Skötselansvisning
114 - 143	Käyttöohje
143 - 170	Betjeningsvejledning
170 - 196	Bruksanvisning
197 - 225	Návod k použití
225 - 254	Használati utasítás
254 - 284	Instruções de serviço
284 - 317	Инструкция по эксплуатации
317 - 346	Instrukcja użytkowania
346 - 382	Ръководство за употреба
382 - 411	Instrucţiuni de utilizare



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Hoch-Entaster einsatzbereit machen.....	14
6	Akku laden und LEDs.....	14
7	Hoch-Entaster zusammenbauen.....	15
8	Sägekette prüfen.....	17
9	Akku einsetzen und herausnehmen.....	18
10	Hoch-Entaster einschalten und ausschalten.....	18
11	Hoch-Entaster und Akku prüfen.....	18
12	Mit dem Hoch-Entaster arbeiten.....	19
13	Nach dem Arbeiten.....	20
14	Transportieren.....	20
15	Aufbewahren.....	21
16	Reinigen.....	21
17	Warten.....	22
18	Reparieren.....	23
19	Störungen beheben.....	23
20	Technische Daten.....	25
21	Kombinationen der Führungsschienen und Sägeketten.....	26
22	Ersatzteile und Zubehör.....	26
23	Entsorgen.....	27
24	EU-Konformitätserklärung.....	27
25	Anschriften.....	27
26	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	27

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

N. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:

- Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

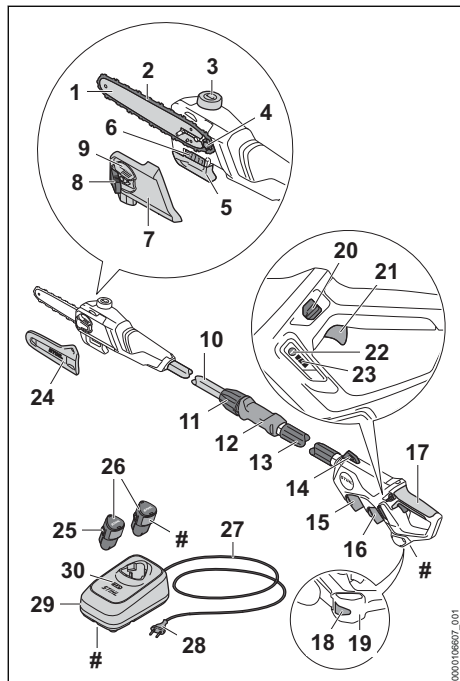
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Hoch-Entaster, Akku und Lade- gerät



1 Führungsschiene

Die Führungsschiene führt die Sägekette.

2 Sägekette

Die Sägekette schneidet das Holz.

3 Öltank-Verschluss

Der Öltank-Verschluss verschließt den Öltank.

4 Kettenrad

Das Kettenrad treibt die Sägekette an.

5 Asthaken

Der Asthaken dient zum Herausziehen des abgesägten Asts aus der Baumkrone.

6 Spannhebel

Der Spannhebel verschiebt die Führungsschiene und spannt und entspannt dadurch die Sägekette.

7 Kettenraddeckel

Der Kettenraddeckel deckt das Kettenrad ab und befestigt die Führungsschiene am Hoch-Entaster.

8 Griff

Der Griff unterstützt das Lösen oder Befestigen der Flügelmutter.

9 Flügelmutter

Die Flügelmutter befestigt den Kettenraddeckel am Hoch-Entaster.

10 Schaft

Der Schaft verbindet alle Bauteile.

11 Klemmmutter

Die Klemmmutter dient zum Einstellen der Schaftlänge.

12 Klemmschale

Die Klemmschale verbindet den Schaft mit der Klemmmutter.

13 Griffschlauch

Der Griffschlauch dient zum Halten und Führen des Hoch-Entasters.

14 Tragöse

Die Tragöse dient zum Einhängen des Tragsystems.

15 Akku-Schacht 2

Der Akku-Schacht nimmt den zweiten Akku auf.

16 Akku-Schacht 1

Der Akku-Schacht nimmt den ersten Akku auf.

17 Bedienungsgriff

Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen des Hoch-Entasters.

18 Öse

Die Öse dient zum Aufhängen des Hoch-Entasters.

19 Standfuß

Der Standfuß dient zum Abstellen des Hoch-Entasters auf den Boden.

20 Sperrhebel

Der Sperrhebel entsperrt den Schalthebel.

21 Schalthebel

Der Schalthebel schaltet den Hoch-Entaster ein und aus.

22 Drucktaste

Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Hoch-Entaster.

23 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus mit dem niedrigsten Ladezustand und Störungen an.

24 Kettenschutz

Der Kettenschutz schützt vor Kontakt mit der Sägekette.

25 Rasthaken

Der Rasthaken hält den Akku im Akku-Schacht.

26 Akku

Der Akku versorgt den Hoch-Entaster mit Energie.

27 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet das Ladegerät mit dem Netzstecker.

28 Netzstecker

Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose

29 Ladegerät

Das Ladegerät lädt den Akku.

30 LEDs

Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.

Leistungsschild mit Maschinennummer**3.2 Symbole**

Die Symbole können auf dem Hoch-Entaster, dem Akku und dem Ladegerät sein und bedeuten Folgendes:



Dieses Symbol kennzeichnet den Öltank für Sägeketten-Haftöl.



Dieses Symbol gibt die Laufrichtung der Sägekette an.



Dieses Symbol gibt an, dass die Führungsschiene und Sägekette angebaut werden muss.



Spannrichtung zum Spannen und Entspannen der Sägekette.



In diese Richtung wird die Klemmmutter geschlossen. Der Schaft lässt sich nicht ausziehen.



In diese Richtung wird die Klemmmutter geöffnet. Der Schaft kann ausgezogen werden.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Elektrogerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

4 Sicherheitshinweise**4.1 Warnsymbole****4.1.1 Warnsymbole**

Die Warnsymbole auf dem Hoch-Entaster bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Schutzbrille und Schutzhelm tragen.



Schutztiefel tragen.



Arbeitshandschuhe tragen.



Sicherheitsabstand einhalten.



Hoch-Entaster vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.

4.1.2 Akku

Die Warnsymbole auf dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.1.3 Ladegerät

Die Warnsymbole auf dem Ladegerät bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Hoch-Entaster STIHL HTA 30.0 dient zum Entasten hoher Bäume oder Zurückschneiden von Ästen hoher Bäume.

Der Hoch-Entaster darf nicht zum Fällen verwendet werden.

Der Hoch-Entaster darf bei Regen nicht verwendet werden.

Zwei Akkus STIHL AS versorgen den Hoch-Entaster mit Energie.

Dieses Ladegerät lädt die Akkus STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ WARNUNG

- Akkus und Ladegeräte, die nicht von STIHL für den Hoch-Entaster freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Hoch-Entaster mit zwei Akkus STIHL AS verwenden.
 - ▶ Akkus STIHL AS mit diesen Ladegeräten laden: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Falls der Hoch-Entaster, der Akku oder das Ladegerät nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Hoch-Entaster, Akku und Ladegerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des Hoch-Entasters, des Akkus und des Ladegeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls der Hoch-Entaster der Akku oder das Ladegerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, der Hoch-Entaster, den Akku und das Ladegerät zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren des Hoch-Entasters, des Akkus und des Ladegeräts erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit dem Hoch-Entaster arbeitet und das Ladegerät verwendet.
 - Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in den Hoch-Entaster hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

- ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.

- Herabfallende Gegenstände können zu Verletzungen des Kopfs führen.



- ▶ Einen Schutzhelm tragen.

- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden. Eingeatmeter Staub kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.

- ▶ Falls Staub aufgewirbelt wird: Eine Staubschutzmaske tragen.

- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und im Hoch-Entaster verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.

- ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
- ▶ Schals und Schmuck ablegen.

- Während der Arbeit kann sich der Benutzer an Holz schneiden. Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit der Sägekette kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.



- ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.



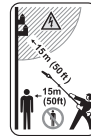
- ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Hoch-Entaster

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Hoch-Entasters und hochgeschleudelter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 15 m um den Arbeitsbereich fernhalten.

- ▶ Einen Abstand von 15 m zu Gegenständen einhalten.

- ▶ Hoch-Entaster nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Hoch-Entaster spielen können.

- Der Hoch-Entaster ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und der Hoch-Entaster kann beschädigt werden.



- ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

- Elektrische Bauteile des Hoch-Entasters können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbaren oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.

- ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.

- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 20.7.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.5.3 Ladegerät

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder können die Gefahren des Ladegeräts und des elektrischen Stroms nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen können.
- Das Ladegerät ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.



- ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung betreiben.

- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.
 - ▶ Ladegerät nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
 - ▶ Ladegerät nicht auf einem leicht brennbaren Untergrund betreiben.
 - ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen verwenden und aufbewahren, 20.7.
- Personen können über die Anschlussleitung stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung flach auf dem Boden verlegen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Hoch-Entaster

Der Hoch-Entaster ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Hoch-Entaster ist unbeschädigt.
- Der Hoch-Entaster ist sauber.
- Die Bedienelemente funktionieren und sind unverändert.
- Die Kettenschmierung funktioniert.
- Die Einlaufspuren am Kettenrad sind nicht tiefer als 0,5 mm.
- Eine in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Kombination aus Führungsschiene und Sägekette ist angebaut.
- Die Führungsschiene und Sägekette sind richtig angebaut.
- Die Sägekette ist richtig gespannt.
- Original STIHL Zubehör für diesen Hoch-Entaster ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.
- Der Öltank-Verschluss ist verschlossen.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten Hoch-Entaster arbeiten.
 - ▶ Falls der Hoch-Entaster verschmutzt ist: Hoch-Entaster reinigen.
 - ▶ Hoch-Entaster nicht verändern. Ausnahme: Anbau einer in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Kombination aus Führungsschiene und Sägekette.
 - ▶ Falls die Bedienelemente nicht funktionieren: Nicht mit dem Hoch-Entaster arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diesen Hoch-Entaster anbauen.
 - ▶ Führungsschiene und Sägekette so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Hoch-Entasters stecken.
 - ▶ Öltank-Verschluss schließen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Führungsschiene

Die Führungsschiene ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Führungsschiene ist unbeschädigt.
- Die Führungsschiene ist nicht verformt.
- Die Nut ist so tief wie oder tiefer als die Mindestnuttiefe,  20.3.
- Die Stege der Nut sind gratfrei.
- Die Nut ist nicht verengt oder gespreizt.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann die Führungsschiene die Sägekette nicht mehr richtig führen. Die umlaufende Sägekette kann von der Führungsschiene springen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Führungsschiene arbeiten.
 - ▶ Falls die Tiefe der Nut kleiner als die Mindestnuttiefe ist: Führungsschiene ersetzen.
 - ▶ Führungsschiene wöchentlich entgraten.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Sägekette

Die Sägekette ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Sägekette ist unbeschädigt.
- Die Sägekette ist richtig geschärft.
- Die Verschleißmarkierungen an den Schneidezähnen sind sichtbar.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Sägekette arbeiten.
 - ▶ Sägekette richtig schärfen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.4 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.

- ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
- ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
- ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  20.8.
- ▶ Akku nicht verändern.
- ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
- ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ Akku nicht öffnen.
- ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.6.5 Ladegerät

Das Ladegerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Ladegerät ist unbeschädigt.
- Das Ladegerät ist sauber und trocken.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Ein unbeschädigtes Ladegerät verwenden.
 - ▶ Falls das Ladegerät verschmutzt oder nass ist: Ladegerät reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Ladegerät nicht verändern.

- ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Ladegeräts stecken.
- ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ Ladegerät nicht öffnen.

4.7 Arbeiten

4.7.1 Sägen

▲ WARNUNG

- Falls außerhalb des Arbeitsbereichs keine Personen in Rufweite sind, kann im Notfall keine Hilfe geleistet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass Personen außerhalb des Arbeitsbereichs in Rufweite sind.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Hoch-Entaster verlieren, stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem Hoch-Entaster arbeiten.
 - ▶ Hoch-Entaster alleine bedienen.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Die umlaufende Sägekette kann den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Umlaufende Sägekette nicht berühren.
 - ▶ Falls die Sägekette durch einen Gegenstand blockiert ist: Hoch-Entaster ausschalten und Akku herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Die umlaufende Sägekette wird warm und dehnt sich aus. Falls die Sägekette nicht ausreichend geschmiert und nachgespannt wird, kann die Sägekette von der Führungsschiene springen oder reißen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sägeketten-Haftöl verwenden.
 - ▶ Während der Arbeit Spannung der Sägekette regelmäßig prüfen. Falls die Spannung der Sägekette zu gering ist: Sägekette spannen.
- Falls sich der Hoch-Entaster während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält,

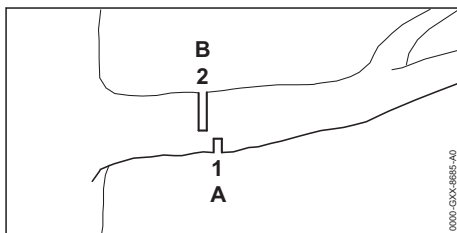
kann der Hoch-Entaster in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch den Hoch-Entaster entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.



- ▶ Arbeitspausen machen.
- ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen. Funken können in leicht brennbarer Umgebung Brände auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren Umgebung arbeiten.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, läuft die Sägekette noch kurze Zeit weiter. Die sich bewegende Sägekette kann Personen schneiden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Hoch-Entaster mit beiden Händen festhalten und warten, bis die Sägekette nicht mehr läuft.
- In einer Gefahrensituation kann der Benutzer in Panik geraten und das Tragsystem nicht ablegen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Ablegen des Tragsystems üben.

▲ WARNUNG



- Falls unter Spannung stehendes Holz gesägt wird, kann die Führungsschiene eingeklemmt werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Hoch-Entaster verlieren und schwer verletzt werden.
 - ▶ Zuerst einen Entlastungsschnitt (1) in die Druckseite (A) sägen, dann einen Trenn-

schnitt (2), in Richtung Stamm versetzt, in die Zugseite (B) sägen.

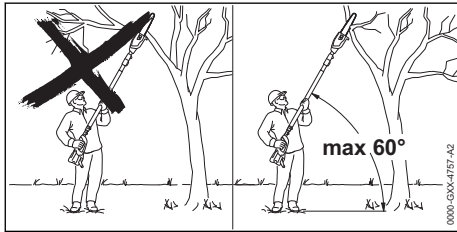
▲ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, kann die Sägekette mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.



- Ein Abstand von 15 m zu spannungsführenden Leitungen einhalten.

4.7.2 Entasten

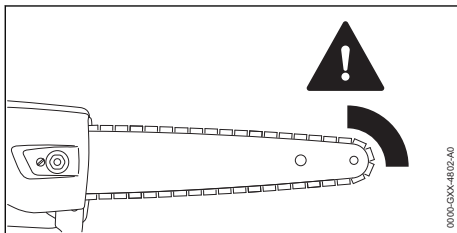


▲ WARNUNG

- Während des Entastens kann der abgesägte Ast herunterfallen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - Nicht unter dem Ast stehen, der abgesägt wird.
 - Winkel von maximal 60° zur Horizontalen einhalten.

4.8 Reaktionskräfte

4.8.1 Rückschlag

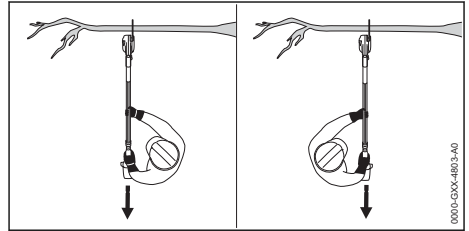


Ein Rückschlag kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die umlaufende Sägekette trifft im Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene auf einen harten Gegenstand und wird schnell abgebremst.

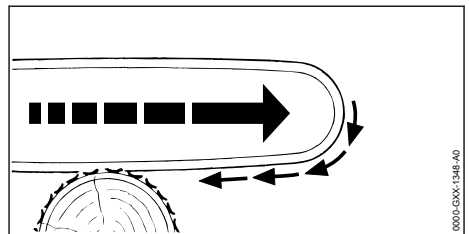
- Die umlaufende Sägekette ist an der Spitze der Führungsschiene eingeklemmt.

▲ WARNUNG



- Falls ein Rückschlag entsteht, kann der Hoch-Entaster hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Hoch-Entaster verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
 - Hoch-Entaster mit beiden Händen festhalten.
 - Körper aus dem verlängerten Schwenkbereich des Hoch-Entasters fernhalten.
 - So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - Nicht mit dem Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene arbeiten.
 - Mit einer richtig geschärften und richtig gespannten Sägekette arbeiten.
 - Eine rückschlagreduzierte Sägekette verwenden.
 - Eine Führungsschiene mit einem kleinen Schienenkopf verwenden.
 - Mit Vollgas sägen.

4.8.2 Hineinziehen



Wenn mit der Unterseite der Führungsschiene gearbeitet wird, wird der Hoch-Entaster weg vom Benutzer gezogen.

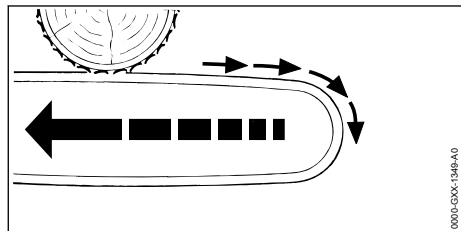
▲ WARNUNG

- Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft und schnell abgebremst wird, kann der Hoch-Entaster plötzlich sehr stark vom Benutzer weg gezogen werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Hoch-

Entaster verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Hoch-Entaster mit beiden Händen festhalten.
- ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ▶ Führungsschiene im Schnitt gerade führen.
- ▶ Anschlag richtig ansetzen.
- ▶ Mit Vollgas sägen.

4.8.3 Rückstoß



Wenn mit der Oberseite der Führungsschiene gearbeitet wird, wird der Hoch-Entaster in Richtung des Benutzers gestoßen.

▲ WARNUNG

- Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft und schnell abgebremst wird, kann der Hoch-Entaster plötzlich sehr stark zum Benutzer hin gestoßen werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Hoch-Entaster verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Hoch-Entaster mit beiden Händen festhalten.
 - ▶ So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Führungsschiene im Schnitt gerade führen.
 - ▶ Mit Vollgas sägen.

4.9 Laden

▲ WARNUNG

- Während des Ladens kann ein beschädigtes oder ein defektes Ladegerät ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Ladegerät kann bei unzureichender Wärmeabfuhr überhitzen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät nicht abdecken.

4.10 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

▲ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.



Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist:

- ▶ Beschädigte Stelle nicht berühren.
- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- ▶ Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
- ▶ Netzstecker der Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
- ▶ Ladegerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden, 20.6.

▲ WARNUNG

- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in dem Ladegerät führen. Das Ladegerät kann beschädigt werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmen.
- Falls das Ladegerät an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen ist, können während des Ladens elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können sich schwer verletzen oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Leistungsangaben auf der Mehrfachsteckdose durch die Anga-

ben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts und aller an die Mehrfachsteckdose angeschlossener Elektrogeräte in Summe nicht überschritten werden.

- Eine falsch verlegte Anschlussleitung und Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
 - ▶ Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Falls elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen, können diese beschädigt werden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert wird. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag führen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sicherstellen, dass an der vorgesehenen Stelle keine elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen.
- Falls das Ladegerät nicht wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben an der Wand montiert ist, kann das Ladegerät oder der Akku herunterfallen oder das Ladegerät zu heiß werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät so an eine Wand montieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Ladegerät mit eingesetztem Akku an eine Wand montiert wird, kann der Akku aus dem Ladegerät fallen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Zuerst Ladegerät an die Wand montieren und dann Akku einsetzen.

4.11 Transportieren

4.11.1 Hoch-Entaster

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann der Hoch-Entaster umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- ▶ Hoch-Entaster mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.11.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
 - ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.11.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann das Ladegerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Ladegerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.

4.12 Aufbewahren

4.12.1 Hoch-Entaster

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Hoch-Entasters nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- ▶ Hoch-Entaster außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am Hoch-Entaster und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der Hoch-Entaster kann beschädigt werden.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Hoch-Entaster sauber und trocken aufbewahren.
- Falls elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen, können diese beschädigt werden, wenn die Wandhalterung an der Wand montiert wird. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag führen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
- ▶ Sicherstellen, dass an der vorgesehenen Stelle keine elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen.
- Falls die Wandhalterung nicht wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben an der Wand montiert ist, kann die Wandhalterung oder der Hoch-Entaster herunterfallen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
- ▶ Wandhalterung so an eine Wand montieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.12.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
- ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
- ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
- ▶ Akku getrennt vom Hoch-Entaster aufbewahren.
- ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufbewahren.
- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 20.7.

4.12.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren eines Ladegeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt oder getötet werden.
- ▶ Netzstecker ziehen.
- ▶ Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät beschädigt werden.
- ▶ Netzstecker ziehen.
- ▶ Falls das Ladegerät warm ist: Ladegerät abkühlen lassen.
- ▶ Ladegerät sauber und trocken aufbewahren.
- ▶ Ladegerät in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
- ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 20.7.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
- ▶ Ladegerät am Gehäuse greifen und festhalten.
- ▶ Ladegerät an der Wandhalterung aufhängen.

4.13 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann der Hoch-Entaster unbeabsichtigt eingeschaltet

werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- Akku herausnehmen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können der Hoch-Entaster, die Führungsschiene, die Sägekette oder den Akku beschädigen. Falls der Hoch-Entaster, die Führungsschiene, die Sägekette oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - Hoch-Entaster, Führungsschiene, Sägekette und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der Hoch-Entaster, die Führungsschiene, die Sägekette oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - Hoch-Entaster und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
 - Falls der Hoch-Entaster oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
 - Führungsschiene und Sägekette so warten oder reparieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung oder Wartung der Sägekette kann der Benutzer sich an scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.



- Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Hoch-Entaster einsatzbereit machen

5.1 Hoch-Entaster einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

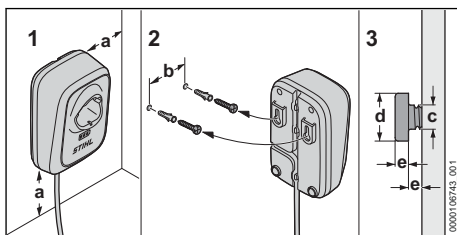
- Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Hoch-Entaster, 4.6.1.
 - Führungsschiene, 4.6.2.
 - Sägekette, 4.6.3.

- Akku, 4.6.4.
- Ladegerät, 4.6.5.
- Akku prüfen, 11.5.
- Akku vollständig laden, 6.2.
- Hoch-Entaster reinigen, 16.1.
- Führungsschiene und Sägekette anbauen, 7.1.1.
- Sägekette spannen, 7.2.
- Sägeketten-Haftöl einfüllen, 7.3.
- Bedienungselemente prüfen, 11.3.
- Kettenschmierung prüfen, 11.4.
- Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Hoch-Entaster nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Akku laden und LEDs

6.1 Ladegerät an eine Wand montieren

Das Ladegerät kann an eine Wand montiert werden.



- Ladegerät so an eine Wand montieren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Geeignetes Befestigungsmaterial wird verwendet.
 - Das Ladegerät ist waagrecht.
 Folgende Maße sind eingehalten:
 - a = mindestens 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

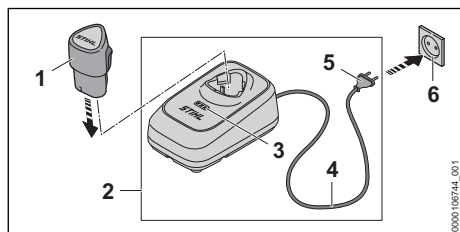
6.2 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 20.8. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

Wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist und der Akku in das Ladegerät einge-

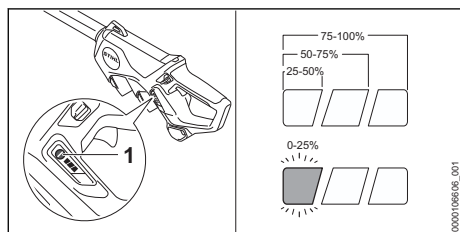
setzt wird, startet der Ladevorgang automatisch. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab.

Während des Ladens erwärmen sich der Akku und das Ladegerät.



- ▶ Netzstecker (5) in eine gut zugängliche Steckdose (6) stecken.
Das Ladegerät (2) startet und führt einen Selbsttest durch. Die LEDs (3) leuchten ca. 1 Sekunde lang grün.
- ▶ Anschlussleitung (4) verlegen.
- ▶ Akku (1) in die Führungen des Ladegeräts (2) einsetzen und bis zum Anschlag drücken. Die LEDs (3) leuchten oder blinken grün. Der Akku (1) wird geladen.
- ▶ Falls alle LEDs (1) dauerhaft grün leuchten: Der Akku (1) ist vollständig geladen und kann aus dem Ladegerät (2) herausgenommen werden. Die Leuchtkraft der LEDs (3) wird nach ca. 5 Minuten reduziert.
- ▶ Falls das Ladegerät (2) nicht mehr verwendet wird: Netzstecker (5) aus der Steckdose (6) ziehen.

6.3 Ladezustand anzeigen



- ▶ Akkus einsetzen.
- ▶ Drucktaste (1) drücken.
Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die linke LED grün blinkt: Akku laden.

HINWEIS

- Die LEDs zeigen immer den Akku mit dem geringsten Ladezustand an. Zum Anzeigen des Ladezustand des einzelnen Akkus:
 - ▶ Akku nur in den Akku-Schacht 1 einsetzen.
 - ▶ Drucktaste (1) drücken.

HINWEIS

- Wird der Akku nur im Akku-Schacht 2 eingesetzt, funktionieren die LEDs am Hoch-Entaster nicht.
 - ▶ Beide Akkus oder mindestens einen Akku im Akku-Schacht 1 einsetzen.
 - ▶ Drucktaste (1) drücken.

6.4 LEDs am Hoch-Entaster

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- ▶ Falls eine LED rot leuchtet oder blinkt: Störungen beheben, [19.1](#).
Im Hoch-Entaster oder im Akku besteht eine Störung.

6.5 LED am Ladegerät

Die LED zeigt den Status des Ladegeräts oder Störungen an. Die LED kann grün, orange oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LED grün leuchtet oder blinkt, wird der Akku geladen.

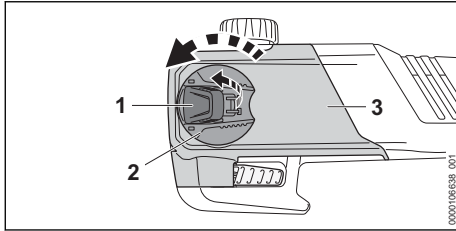
- ▶ Falls die LED rot oder orange leuchtet oder blinkt: Störungen beheben, [19](#).
Im Ladegerät oder im Akku besteht eine Störung.

7 Hoch-Entaster zusammenbauen

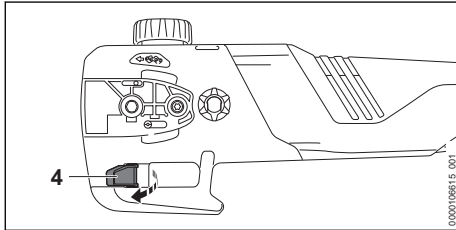
7.1 Führungsschiene und Sägekette anbauen und abbauen

7.1.1 Führungsschiene und Sägekette anbauen

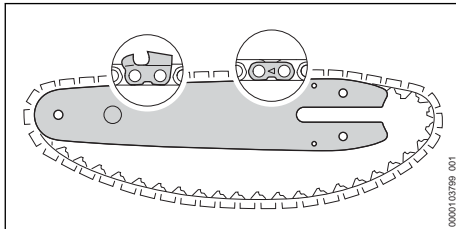
Die Kombinationen aus Führungsschiene und Sägekette, die zum Kettenrad passen und angebaut werden dürfen, sind in den technischen Daten angegeben, [21.1](#).



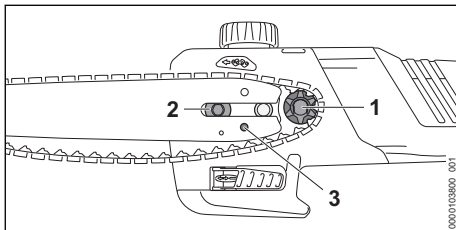
- ▶ Griff (1) der Flügelmutter (2) aufklappen.
- ▶ Griff (1) der Flügelmutter (2) so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Kettenraddeckel (3) abgenommen werden kann.
- ▶ Kettenraddeckel (3) abnehmen.



- ▶ Spannhebel (4) vollständig lösen. Die Sägekette ist entspannt.



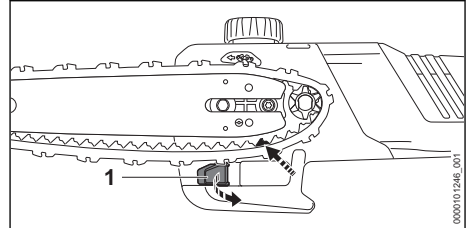
- ▶ Sägekette so in die Nut der Führungsschiene legen, dass die Pfeile auf den Verbindungsgliedern der Sägekette auf der Oberseite in Laufrichtung zeigen.



- ▶ Führungsschiene mit Sägekette so auf den Hoch-Entaster setzen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Treibglieder der Sägekette sitzen in den Zähnen des Kettenrades (1).

- Die Kopf der Bundschraube (2) sitzt im Langloch der Führungsschiene.
- Der Zapfen des Spannhebels sitzt in der Bohrung (3) der Führungsschiene.

Die Orientierung der Führungsschiene spielt keine Rolle. Der Aufdruck auf der Führungsschiene kann auch auf dem Kopf stehen.



- ▶ Die Treibglieder der Sägekette in die Nut der Führungsschiene führen.
- ▶ Spannhebel (1) zuklappen. Der Spannhebel rastet hörbar ein. Die Führungsschiene und die Sägekette liegen am Hoch-Entaster an. Die Sägekette wird automatisch gespannt.
- ▶ Kettenraddeckel so an den Hoch-Entaster anlegen, dass er bündig mit dem Hoch-Entaster ist.
- ▶ Griff der Flügelmutter so lange im Uhrzeigersinn drehen, bis der Kettenraddeckel fest am Hoch-Entaster sitzt.
- ▶ Griff der Flügelmutter zuklappen. Der Griff rastet hörbar ein.

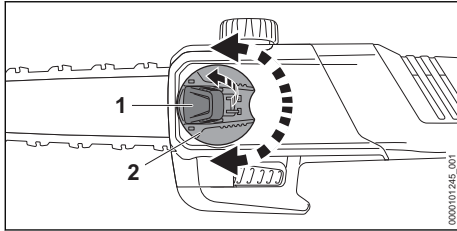
7.1.2 Führungsschiene und Sägekette abbauen

- ▶ Hoch-Entaster ausschalten und Akkus herausnehmen.
- ▶ Griff der Flügelmutter aufklappen.
- ▶ Griff der Flügelmutter so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Kettenraddeckel abgenommen werden kann.
- ▶ Kettenraddeckel abnehmen.
- ▶ Spannhebel vollständig lösen. Die Sägekette ist entspannt.
- ▶ Führungsschiene und Sägekette abnehmen.

7.2 Sägekette spannen

Während der Arbeit dehnt sich die Sägekette aus oder zieht sich zusammen. Die Spannung der Sägekette ändert sich. Während der Arbeit muss die Spannung der Sägekette regelmäßig geprüft und nachgespannt werden.

- ▶ Hoch-Entaster ausschalten und Akku herausnehmen.



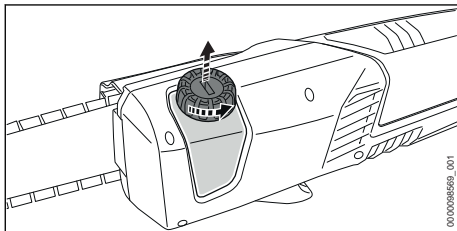
- ▶ Griff (1) der Flügelmutter (2) aufklappen.
- ▶ Flügelmutter (2) eine halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen.
Die Sägekette wird automatisch gespannt.
- ▶ Griff (1) der Flügelmutter (2) so lange im Uhrzeigersinn drehen, bis der Kettenraddeckel fest am Hoch-Entaster sitzt.
- ▶ Griff (1) der Flügelmutter (2) zuklappen.
Der Griff rastet hörbar ein.
- ▶ Falls die Sägekette noch mit zwei Fingern und mit geringem Kraftaufwand über die Führungsschiene gezogen werden kann Sägekette ist richtig gespannt.
- ▶ Falls die Treibglieder der Sägekette an der Unterseite der Führungsschiene vollständig sichtbar sind: Sägekette erneut spannen.

7.3 Sägeketten-Haftöl einfüllen

Sägeketten-Haftöl schmiert und kühlt die umlaufende Sägekette.

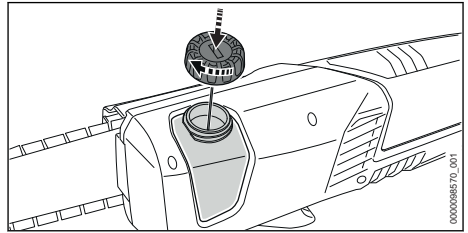
STIHL empfiehlt, ein STIHL Sägeketten-Haftöl oder ein anderes für Motorsägen freigegebenes Sägeketten-Haftöl zu verwenden.

- ▶ Hoch-Entaster ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Hoch-Entaster so auf eine ebene Fläche legen, dass der Öltank-Verschluss nach oben zeigt.
- ▶ Bereich um den Öltank-Verschluss mit einem feuchten Tuch reinigen.



- ▶ Öltank-Verschluss so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Öltank-Verschluss abgenommen werden kann.
- ▶ Öltank-Verschluss abnehmen.

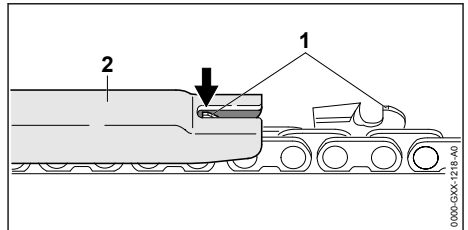
- ▶ Sägeketten-Haftöl so einfüllen, dass kein Sägeketten-Haftöl verschüttet wird und der Öltank nicht bis zum Rand gefüllt wird.



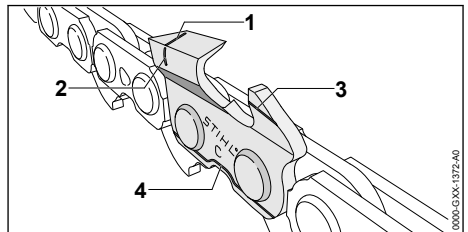
- ▶ Öltank-Verschluss auf den Öltank setzen.
- ▶ Öltank-Verschluss im Uhrzeigersinn drehen und fest anziehen.
Der Öltank ist verschlossen.

8 Sägekette prüfen

- ▶ Hoch-Entaster ausschalten und Akku herausnehmen.



- ▶ Höhe des Tiefenbegrenzers (1) mit einer STIHL Feillehre (2) messen. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- ▶ Falls ein Tiefenbegrenzer (1) über die Feillehre (2) hinaussteht: Tiefenbegrenzer (1) nachfeilen, 17.2.



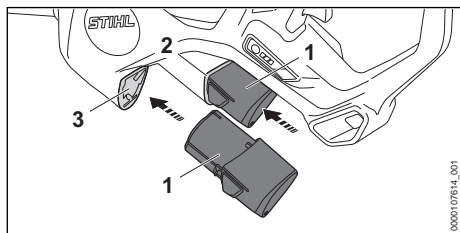
- ▶ Prüfen ob die Verschleißmarkierungen (1 bis 4) an den Schneidezähnen sichtbar sind.
- ▶ Falls eine der Verschleißmarkierungen an einem Schneidezahn nicht sichtbar ist: Sägekette nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

- ▶ Mit einer STIHL Feillehre prüfen, ob der Schärfwinkel der Schneidezähne von 30° eingehalten ist. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- ▶ Falls der Schärfwinkel von 30° nicht eingehalten ist: Sägekette schärfen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

9 Akku einsetzen und herausnehmen

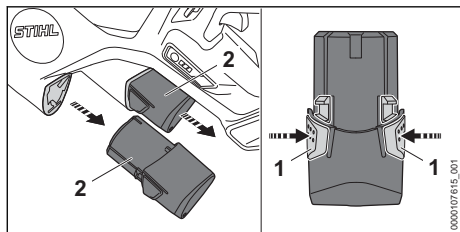
9.1 Akku einsetzen

STIHL empfiehlt die Akkus paarweise zu verwenden und zu kennzeichnen.



- ▶ Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2, 3) drücken. Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein.

9.2 Akku herausnehmen

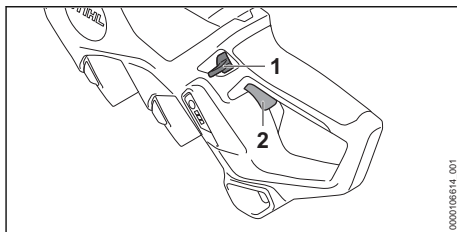


- ▶ Beide Rasthaken (1) drücken. Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

10 Hoch-Entaster einschalten und ausschalten

10.1 Hoch-Entaster einschalten

- ▶ Hoch-Entaster mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- ▶ Hoch-Entaster mit der anderen Hand am Griffschlauch so festhalten, dass der Daumen den Griffschlauch umschließt.



- ▶ Sperrhebel (1) mit dem Daumen drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel (2) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten. Der Hoch-Entaster beschleunigt und die Sägekette bewegt sich. Der Sperrhebel (1) kann losgelassen werden.

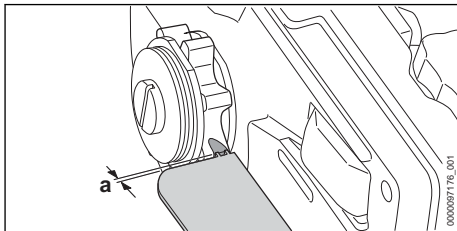
10.2 Hoch-Entaster ausschalten

- ▶ Schalthebel loslassen. Die Sägekette läuft nicht mehr.
- ▶ Falls die Sägekette weiter läuft: Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Hoch-Entaster ist defekt.

11 Hoch-Entaster und Akku prüfen

11.1 Kettenrad prüfen

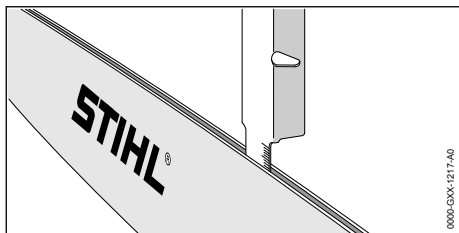
- ▶ Hoch-Entaster ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Kettenraddeckel abbauen.
- ▶ Führungsschiene und Sägekette abbauen.



- ▶ Einlaufspuren am Kettenrad mit einer STIHL Prüfflehre prüfen.
- ▶ Falls die Einlaufspuren tiefer als $a = 0,5 \text{ mm}$ sind: Hoch-Entaster nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Das Kettenrad muss ersetzt werden.

11.2 Führungsschiene prüfen

- ▶ Hoch-Entaster ausschalten und Akku herausnehmen.
- ▶ Sägekette und Führungsschiene abbauen.



- ▶ Nuttiefe der Führungsschiene mit dem Messstab einer STIHL Feillehre messen.
- ▶ Führungsschiene ersetzen, falls eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:
 - Die Führungsschiene ist beschädigt.
 - Die gemessene Nuttiefe ist kleiner als die Mindestnuttiefe der Führungsschiene, 20.3.
 - Die Nut der Führungsschiene ist verengt oder gespreizt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

11.3 Bedienungselemente prüfen

Sperrhebel und Schalthebel

- ▶ Akkus herausnehmen.
- ▶ Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne den Sperrhebel zu drücken.
- ▶ Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Hoch-Entaster nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Sperrhebel ist defekt.
- ▶ Sperrhebel drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel drücken und wieder loslassen.
- ▶ Falls der Schalthebel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Hoch-Entaster nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Schalthebel ist defekt.

Hoch-Entaster einschalten

- ▶ Akkus einsetzen.
- ▶ Sperrhebel drücken und gedrückt halten.
- ▶ Schalthebel drücken und gedrückt halten. Die Sägekette läuft.
- ▶ Falls 1 LED rot blinkt: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Hoch-Entaster besteht eine Störung.
- ▶ Schalthebel loslassen. Die Sägekette läuft nicht mehr.
- ▶ Falls die Sägekette weiter läuft: Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Hoch-Entaster ist defekt.

11.4 Kettenschmierung prüfen

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Führungsschiene auf eine helle Oberfläche richten.
- ▶ Hoch-Entaster einschalten. Sägeketten-Haftöl wird abgeschleudert und ist auf der hellen Oberfläche erkennbar. Die Kettenschmierung funktioniert.
- ▶ Falls abgeschleudertes Sägeketten-Haftöl nicht erkennbar ist:
 - ▶ Sägeketten-Haftöl auffüllen.
 - ▶ Kettenschmierung erneut prüfen.
 - ▶ Falls Sägeketten-Haftöl weiterhin nicht auf der hellen Oberfläche erkennbar ist: Hoch-Entaster nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Kettenschmierung ist defekt.

11.5 Akku prüfen

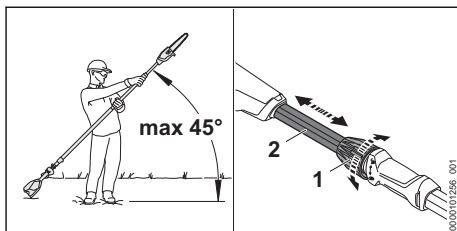
- ▶ Akku in den Akku-Schacht 1 einsetzen.
- ▶ Drucktaste am Hoch-Entaster drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Akku herausnehmen und den anderen Akku in den Akku-Schacht 1 einsetzen.
- ▶ Drucktaste am Hoch-Entaster drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Beide Akkus einsetzen.
- ▶ Drucktaste am Hoch-Entaster drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Hoch-Entaster und Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Hoch-Entaster oder im Akku besteht eine Störung.

12 Mit dem Hoch-Entaster arbeiten

12.1 Schaftlänge einstellen

Der Schaft kann abhängig von der Anwendung und der Körpergröße des Benutzers in verschiedene Längen eingestellt werden.

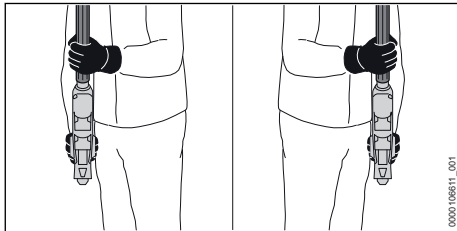
- ▶ Hoch-Entaster ausschalten und Akku herausnehmen.



- Klemmmutter (1) eine halbe Umdrehung in Richtung ⤵ drehen.
- Schaft (2) auf die gewünschte Länge einstellen.
- Klemmmutter (1) bis zum Anschlag in Richtung ⤵ drehen.
- Prüfen, ob sich der Schaft (2) nicht mehr verschieben lässt und die Klemmmutter (1) bis zum Anschlag in Richtung ⤵ zuge dreht ist.

Falls sich der Schaft (2) nicht mehr verschieben lässt und die Klemmmutter bis zum Anschlag in Richtung ⤵ zuge dreht ist, ist die Schaftlänge fest eingestellt.

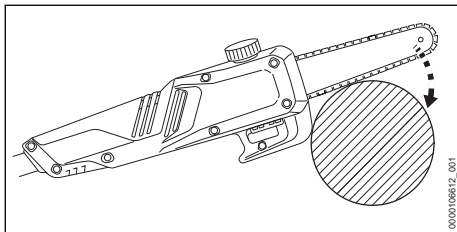
12.2 Hoch-Entaster halten und führen



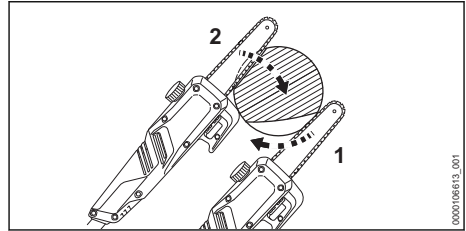
- Hoch-Entaster mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- Hoch-Entaster mit der anderen Hand am Griffschlauch so festhalten, dass der Daumen den Griffschlauch umschließt.

12.3 Entasten

Trennschnitt

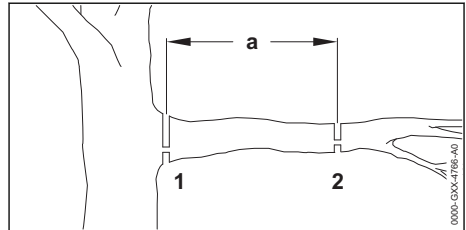


- Führungsschiene wie abgebildet an den Ast anlegen.
- Führungsschiene mit Vollgas mit einer Hebelbewegung gegen den Ast drücken.
- Ast mit der Unterseite der Führungsschiene durchsägen.



- Falls der Ast unter Spannung steht: Entlastungsschnitt (1) in die Druckseite sägen und danach von der Zugseite mit einem Trennschnitt (2) durchsägen.

Dicke Äste schneiden



- Ast mit einem Trennschnitt mit Entlastungsschnitt (2) an der Schnittstelle (2) im Abstand $a = 20 \text{ cm}$ vor der gewünschten Schnittstelle (1) kürzen.
- Trennschnitt mit Entlastungsschnitt an der gewünschten Schnittstelle (1) durchführen.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 20.8.

13 Nach dem Arbeiten

13.1 Nach dem Arbeiten

- Hoch-Entaster ausschalten und Akkus herausnehmen.
- Falls der Hoch-Entaster nass ist: Hoch-Entaster trocknen lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 20.8.
- Hoch-Entaster reinigen.
- Führungsschiene und Sägekette reinigen.
- Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- Akku reinigen.

14 Transportieren

14.1 Hoch-Entaster transportieren

- Hoch-Entaster ausschalten und Akkus herausnehmen.

- Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.

Hoch-Entaster tragen

- Hoch-Entaster mit einer Hand so am Schaft tragen, dass die Führungsschiene nach hinten zeigt.

Hoch-Entaster in einem Fahrzeug transportieren

- Hoch-Entaster so sichern, dass der Hoch-Entaster nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

14.2 Akku transportieren

- Hoch-Entaster ausschalten und Akkus herausnehmen.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

14.3 Ladegerät transportieren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Akku herausnehmen.
- Anschlussleitung aufwickeln.
- Falls das Ladegerät in einem Fahrzeug transportiert wird: Ladegerät mit Spanngurten, Riemern oder einem Netz so sichern, dass das Ladegerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

15 Aufbewahren

15.1 Hoch-Entaster aufbewahren

- Hoch-Entaster ausschalten und Akkus herausnehmen.
- Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- Hoch-Entaster so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Hoch-Entaster kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Der Hoch-Entaster ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Hoch-Entaster ist sauber und trocken.

- Falls der Hoch-Entaster länger als 30 Tage aufbewahrt wird: Führungsschiene und Sägekette abbauen.

15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufzubewahren.

- Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Hoch-Entaster.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  20.7.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufzubewahren.
 - Akku getrennt vom Hoch-Entaster aufbewahren.

15.3 Ladegerät aufbewahren

- Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ladegerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Das Ladegerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Das Ladegerät ist sauber und trocken.
 - Das Ladegerät ist in einem geschlossenen Raum.
 - Das Ladegerät ist nicht an der Anschlussleitung aufgehängt.
 - Das Ladegerät ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  20.7.

16 Reinigen

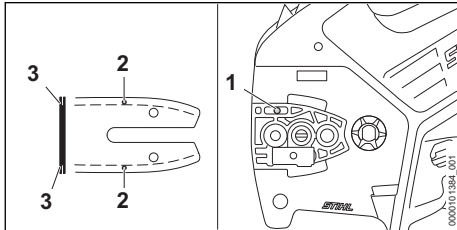
16.1 Hoch-Entaster reinigen

- Hoch-Entaster ausschalten und Akkus herausnehmen.

- ▶ Hoch-Entaster mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Lüftungsschlitze mit einem Pinsel reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.
- ▶ Kettenraddeckel abbauen.
- ▶ Bereich um das Kettenrad mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Kettenraddeckel anbauen.

16.2 Führungsschiene und Sägekette reinigen

- ▶ Hoch-Entaster ausschalten und Akkus herausnehmen.
- ▶ Führungsschiene und Sägekette abbauen.



- ▶ Ölaustrittskanal (1), Öleintrittsbohrung (2) und Nut (3) mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Sägekette mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Führungsschiene und Sägekette anbauen.

16.3 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

16.4 Ladegerät reinigen

- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Ladegerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

17 Warten

17.1 Führungsschiene entgraten

An der Außenkante der Führungsschiene kann sich ein Grat bilden.

- ▶ Grat mit einer Flachfeile oder einem STIHL Führungsschienenrichter entfernen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

17.2 Sägekette schärfen

Es erfordert viel Übung, Sägeketten richtig zu schärfen.

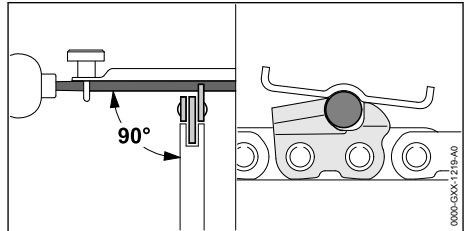
STIHL Feilen, STIHL Feilhilfen, STIHL Schärfgereäte und die Broschüre „STIHL Sägeketten schärfen“ helfen, die Sägekette richtig zu schärfen. Die Broschüre ist unter www.stihl.com/sharpening-brochure verfügbar.

STIHL empfiehlt, Sägeketten von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

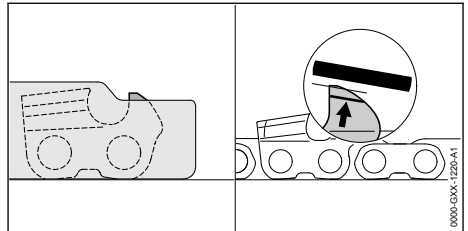


WARNUNG

- Die Schneidezähne der Sägekette sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.



- ▶ Jeden Schneidezahn mit einer Rundfeile so feilen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Rundfeile passt zur Teilung der Sägekette.
 - Die Rundfeile wird von innen nach außen geführt.
 - Die Rundfeile wird im rechten Winkel zur Führungsschiene geführt.
 - Der Schärfwinkel von 30° wird eingehalten.



- ▶ Tiefenbegrenzer mit einer Flachfeile so feilen, dass sie bündig mit der STIHL Feillehre und parallel zur Verschleißmarkierung sind. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18 Reparieren

18.1 Hoch-Entaster, Akku und Ladegerät reparieren

Der Benutzer kann den Hoch-Entaster, die Führungsschiene, Sägekette, den Akku und das Ladegerät nicht selbst reparieren.

- Falls der Hoch-Entaster, die Führungsschiene oder Sägekette beschädigt sind: Hoch-Entaster, Führungsschiene oder Sägekette nicht

verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

- Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.
- Falls das Ladegerät defekt oder beschädigt ist: Ladegerät ersetzen.
- Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Ladegerät nicht verwenden und Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen des Hoch-Entasters oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Hoch-Entaster	Ursache	Abhilfe
Der Hoch-Entaster läuft beim Einschalten nicht an.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand von mindestens einem Akku ist zu gering.	► Akkus nacheinander einzeln in den oberen Akku-Schacht einsetzen und Ladezustand anzeigen. ► Akku laden.
	1 LED leuchtet rot.	Mindestens ein Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Akkus herausnehmen. ► Akkus ins Ladegerät einsetzen. - Falls die LED am Akku-Schacht vom Ladegerät rot leuchtet, ist der Akku zu warm oder zu kalt. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	1 LED leuchtet rot.	Im Hoch-Entaster besteht eine Störung.	► Akkus herausnehmen und erneut einsetzen. ► Hoch-Entaster einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Hoch-Entaster nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	1 LED leuchtet rot.	Der Hoch-Entaster ist zu warm.	► Akkus herausnehmen. ► Hoch-Entaster abkühlen lassen.
	1 LED blinkt rot.	In mindestens einem Akku besteht eine Störung.	► Akkus herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akkus einsetzen. ► Hoch-Entaster einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akkus herausnehmen. ► Akkus ins Ladegerät einsetzen. - Falls die LED am Akku-Schacht vom Ladegerät rot blinkt, besteht im Akku eine Störung. Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen dem Hoch-Entaster und den Akkus ist unterbrochen.	► Akkus herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akkus einsetzen.
		Der Hoch-Entaster oder die Akkus sind feucht.	► Hoch-Entaster oder Akkus trocknen lassen,  20.8.
		Die Sägekette ist verklemmt.	► Akkus herausnehmen. ► Hoch-Entaster reinigen,  16.1.

Störung	LEDs am Hoch-Entaster	Ursache	Abhilfe
Der Hoch-Entaster schaltet im Betrieb ab.	1 LED leuchten rot.	Der Hoch-Entaster ist zu warm.	▶ Akkus herausnehmen. ▶ Hoch-Entaster abkühlen lassen.
		Es besteht eine elektrische Störung.	▶ Akkus herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Hoch-Entaster einschalten.
Die Schnittleistung des Hoch-Entasters lässt nach.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand von mindestens einem Akku ist zu gering.	▶ Akkus nacheinander einzeln in den oberen Akku-Schacht einsetzen und Ladezustand anzeigen. ▶ Akku laden.
		Die Sägekette ist nicht richtig geschärft.	▶ Sägekette richtig schärfen.
Die Betriebszeit des Hoch-Entasters ist zu kurz.		Die Sägekette ist zu stark gespannt.	▶ Sägekette richtig spannen.
		Mindestens ein Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akkus nacheinander einzeln in den oberen Akku-Schacht einsetzen und Ladezustand anzeigen. ▶ Akku vollständig laden.
		Die Lebensdauer von mindestens einem Akku ist überschritten.	▶ Akku ersetzen.
Im Schnittbereich raucht es oder es riecht verbrannt.		Die Sägekette ist nicht richtig geschärft.	▶ Sägekette richtig schärfen.
		Im Öltank ist zu wenig Sägeketten-Haftöl.	▶ Sägeketten-Haftöl einfüllen.
		Die Kettenschmierung fördert zu wenig Sägeketten-Haftöl.	▶ Führungsschiene und Sägekette reinigen.
		Die Sägekette ist zu stark gespannt.	▶ Sägekette richtig spannen.
		Der Hoch-Entaster wird nicht richtig angewendet.	▶ Anwendung erklären lassen und üben.

19.2 Störungen des Ladegeräts beheben

Störung	LED am Ladegerät	Ursache	Abhilfe
Der Akku wird nicht geladen.	1 LED leuchtet orange.	Der Akku oder das Ladegerät ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist.
	1 LED blinkt rot.	Die elektrische Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku ist unterbrochen.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte am Ladegerät reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Im Ladegerät besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen. ▶ 1 Minute warten. ▶ Netzstecker in die Steckdose stecken. ▶ Falls weiterhin 1 LED rot blinkt: Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Störung	LED am Lade- gerät	Ursache	Abhilfe
		Im Akku besteht eine Störung.	► Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zum Lade- gerät ist unterbrochen worden.	► Akku herausnehmen. ► Netzstecker aus der Steckdose ziehen. ► 1 Minute warten. ► Netzstecker in die Steckdose stecken.
		Im Ladegerät besteht eine Störung.	► Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Das Ladegerät startet nicht und führt keinen Selbsttest durch.	Die LEDs leuchten nicht ca. 1 Sekunde lang grün.	Die elektrische Verbindung zum Lade- gerät ist unterbrochen worden.	► Netzstecker aus der Steckdose ziehen. ► 1 Minute warten. ► Netzstecker in die Steckdose stecken.
		Im Ladegerät besteht eine Störung.	► Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

20 Technische Daten

20.1 Hoch-Entaster STIHL HTA 30.0

- Zulässige Akkus:
 - STIHL AS
- Gewicht ohne Akku: 3,0 kg
- Maximaler Inhalt des Öltanks: 50 cm³ (0,05 l)

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.2 Kettenräder

Folgende Kettenräder können verwendet werden:

- 6-zählig für 1/4" P

20.3 Mindestnuttiefe der Führungsschienen

Die Mindestnuttiefe hängt von der Teilung der Führungsschiene ab.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Akku STIHL AS

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 10,8 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

20.5 Ladegerät STIHL ALS 31.0

- Nennspannung: siehe Leistungsschild
- Frequenz: siehe Leistungsschild
- Nennleistung: siehe Leistungsschild
- Ladestrom: siehe Leistungsschild
- Maximaler Energieinhalt des zulässigen Akku STIHL AS: 12,5 Ah

Die Ladezeiten sind unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

20.6 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Spannung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 220 V bis 240 V ist:

- Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 100 V bis 127 V ist:

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Temperaturgrenzen



- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - Hoch-Entaster, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - Hoch-Entaster, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

20.8 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des Hoch-Entasters, Akkus und Ladegeräts die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

20.9 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für die Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Schalleistungspegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 62841-4-1: 80 dB(A)
- Schalleistungspegel L_{wA} gemessen nach EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach EN 62841-4-1:

- Bedienungsgriff: 0,5 m/s²
- Griffschlauch: 0,6 m/s²

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

20.10 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

21 Kombinationen der Führungsschienen und Sägeketten

21.1 Hoch-Entaster STIHL HTA 30.0

Teilung	Treibglieddicke/Nutweite	Länge	Führungsschiene	Zähnezahl/Umlenkstern	Anzahl Treibglieder	Sägekette
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (Typ 3670)

Die Schnittlänge einer Führungsschiene hängt vom verwendeten Hoch-Entaster und von der verwendeten Sägekette ab. Die tatsächliche Schnittlänge einer Führungsschiene kann geringer als die angegebene Länge sein.

22 Ersatzteile und Zubehör

22.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL  Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit,

Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

23 Entsorgen

23.1 Hoch-Entaster, Akku und Lade- gerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

24 EU-Konformitätserklärung

24.1 Hoch-Entaster STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Hoch-Entaster
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: HTA 30.0
- Serienidentifizierung: LA05

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG und 2014/30/EU entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, unter Berücksichtigung von EN ISO 11680-1 und EN 62841-4-1.

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland – Zertifizierungsnummer HTA 30.0: 40059883

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinennummer sind auf dem Hoch-Entaster angegeben.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Postfach 1771

D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG

Robert-Bosch-Straße 13

64807 Dieburg

Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.

Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf

Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG

Isenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf

Telefon: +41 44 9493030

26 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

26.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.

**WARNUNG**

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

26.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

26.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

26.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil

des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

26.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbe-
reich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich,

wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

26.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den**

Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

26.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

26.8 Sicherheitshinweise für Baumsäge mit Verlängerung

- a) **Bei Betrieb der Baumsäge mit Verlängerung alle Körperteile von der Sägekette fernhalten. Vor dem Ingangsetzen der Säge sicherstellen, dass die Sägekette nichts berührt.** Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs der Baumsäge mit Verlängerung könnte zu Verletzungen beim Bediener oder bei anderen führen.
- b) **Baumsäge mit Verlängerung immer mit beiden Händen bedienen.** Baumsäge mit Verlängerung mit beiden Händen halten, um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- c) **Zur Verringerung der Gefahr eines tödlichen Stromschlags die Baumsäge mit Verlängerung niemals in der Nähe von Starkstromleitungen benutzen.** Die Berührung von oder

die Benutzung in der Nähe von Starkstromleitungen könnte zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

- d) **Baumsäge mit Verlängerung nur an den isolierten Griffflächen halten, da die Sägekette verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen könnten.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann möglicherweise auch freiliegende metallene Geräteteile der Baumsäge mit Verlängerung unter Spannung setzen und den Bediener einem elektrischen Schlag aussetzen.
- e) **Augen- und Gehörschutz tragen. Weitere Schutzausrüstung für die Hände sowie rutschsicheres Schuhwerk werden empfohlen.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- f) **Bei Überkopparbeiten mit der Baumsäge mit Verlängerung stets einen Kopfschutz tragen.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- g) **Immer auf sicheren Stand achten und der Baumsäge mit Verlängerung nur auf dem Boden stehend benutzen.** Rutschige oder instabile Oberflächen könnten zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
- h) **Eine Baumsäge mit Verlängerung nicht in einem Baum, auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Standfläche betreiben.** Betrieb einer Baumsäge mit Verlängerung in einer solchen Weise könnte zum Verlieren des Gleichgewichts, Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.
- i) **Jegliche Netzleitungen und Kabel aus dem Schnittbereich fernhalten.** Netzleitungen oder Kabel könnten in Bäumen verborgen sein und können versehentlich durch die Sägekette zerschnitten werden.
- j) **Die Baumsäge mit Verlängerung nicht bei schlechtem Wetter verwenden, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- k) **Beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf dessen Zurückschlagen gefasst sein.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, könnte der gespannte Ast den Bediener treffen und/oder die Baumsäge mit Verlängerung der Kontrolle entreißen.
- l) **Besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen sein.** Das

dünne Material könnte die Sägekette festhalten und in Richtung des Bedieners geschleudert werden oder diesen aus dem Gleichgewicht bringen.

- m) **Beim Tragen der Baumsäge mit Verlängerung mit abgeschalteter Maschine darauf achten, keinen Leistungsschalter zu bedienen, und Sägekette vom Körper entfernt halten.** Achtsamer Umgang mit der Baumsäge mit Verlängerung verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der Sägekette.
- n) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Baumsäge mit Verlängerung stets die Führungsschiene oder die Sägeblattabdeckung anbringen.** Achtsamer Umgang mit der Baumsäge mit Verlängerung verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- o) **Bevor eingeklemmtes Schnittgut entfernt oder die Baumsäge mit Verlängerung gewartet wird, sicherstellen, dass alle Leistungsschalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist.** Unerwartete Betätigung der Baumsäge mit Verlängerung beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung könnte zu ernsthaften Verletzungen führen.
- p) **Nur Holz sägen. Die Baumsäge mit Verlängerung nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Die Baumsäge mit Verlängerung nicht zum Sägen von Plastik, Metall, Mauerwerk oder anderen Baumaterialien als Holz verwenden.** Die Verwendung der Baumsäge mit Verlängerung für nicht vorgesehene Arbeiten könnte zu gefährlichen Situationen führen.

14	Transporting.....	49
15	Storing.....	49
16	Cleaning.....	50
17	Maintenance.....	50
18	Repairing.....	51
19	Troubleshooting.....	51
20	Specifications.....	53
21	Bar and Chain Combinations.....	54
22	Spare Parts and Accessories.....	55
23	Disposal.....	55
24	EC Declaration of Conformity.....	55
25	Addresses.....	55
26	General Power Tool Safety Warnings.....	55

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documentation

Local safety regulations apply.

- Read, understand and save the following documents in addition to this instruction manual:
 - Safety information for STIHL batteries and products with built in batteries:
www.stihl.com/safety-data-sheets

Contents

1	Introduction.....	31
2	Guide to Using this Manual.....	31
3	Overview.....	32
4	Safety Precautions.....	33
5	Preparing Pole Pruner for Operation.....	42
6	Charging the Battery, LEDs.....	43
7	Assembling the Pole Pruner.....	44
8	Checking the Saw Chain.....	46
9	Removing and Fitting the Battery.....	46
10	Switching Pole Pruning On and Off.....	46
11	Checking Pole Pruner and Battery.....	47
12	Using the Pole Pruner.....	48
13	After Finishing Work.....	49

2.2 Warning Notices in Text



DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
 - Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.



WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
 - Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

- This notice refers to risks which can result in damage to property.
 - Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

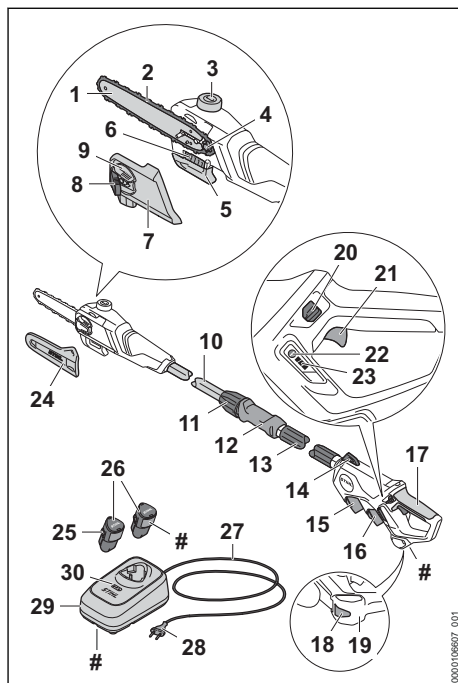
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Pole pruner, battery and charger



- 1 Guide bar**
The guide bar supports and guides the saw chain.
- 2 Saw chain**
The saw chain cuts the wood.
- 3 Oil tank cap**
The oil tank cap closes the oil tank.
- 4 Chain sprocket**
The chain sprocket drives the saw chain.
- 5 Branch hook**
The branch hook is used to pull the sawn-off branch out of the tree crown.
- 6 Tension lever**
The tension lever moves the guide bar and thus tensions or loosens the saw chain.
- 7 Chain sprocket cover**
Covers the chain sprocket and secures the guide bar to the pole pruner.
- 8 Handle**
The handle helps to loosen or fasten the wing nut.

9 Wing nut

The wing nut secures the chain sprocket cover to the pole pruner.

10 Shaft

The shaft connects all components.

11 Clamp nut

The clamp nut is used for adjusting the length of the shaft.

12 Clamp shell

The clamp shell connects the shaft to the clamp nut.

13 Handle hose

The handle hose is used for holding and controlling the pole pruner.

14 Carrying ring

The carrying ring is used for attaching the carrying system.

15 Battery compartment 2

This battery compartment holds the second battery.

16 Battery compartment 1

This battery compartment holds the first battery.

17 Control handle

The control handle is used to hold and control the pole pruner.

18 Ring

The ring serves to hang up the pole pruner.

19 Base

The base serves to position the pole pruner securely on the ground.

20 Locking lever

The locking lever unlocks the trigger.

21 Trigger

The trigger switches the pole pruner on and off.

22 Pushbutton

The pushbutton activates the LEDs on the pole pruner.

23 LEDs

The LEDs indicate the state of charge of the battery with the lowest charging status and any errors.

24 Chain scabbard

The chain scabbard protects against contact with the saw chain.

25 Locking hook

The locking hook holds the battery in place in the battery compartment.

26 Battery

The battery supplies power to the pole pruner.

27 Connecting cable

The connecting cable connects the charger to the mains plug.

28 Mains plug

The mains plug connects the connecting cable with a socket.

29 Charger

The charger charges the battery.

30 LEDs

The LEDs indicate the state of charge of the battery and any errors.

Rating plate with machine number**3.2 Symbols**

Meanings of the symbols that may be on the pole pruner, the battery and the charge:



This symbol indicates the oil tank for saw chain oil.



This symbol shows the direction of rotation of the saw chain.



This symbol indicates that the guide bar and saw chain must be attached.



Tensioning device for tensioning and loosening the saw chain.



Direction for closing the clamp nut. The shaft cannot be extended.



Direction for opening the clamp nut. The shaft can be extended.



The information next to this symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available in operation is lower.



Operate the electric product in a dry place, indoors only.



Do not dispose of the product with your household waste.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.

4 Safety Precautions**4.1 Warning Signs****4.1.1 Warning symbols**

Meanings of warning symbols on the pole pruner:



Follow the safety instructions and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Wear safety glasses and a hard hat.



Wear safety boots.



Wear work gloves.



Maintain a safe distance.



Protect pole pruner from rain and moisture.



Remove the battery during work interruptions, transport, storage, maintenance or repair.

4.1.2 Battery

Meaning of warning symbols on the battery:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Protect the battery against heat and fire.



Do not immerse the battery in liquids.

4.1.3 Charger

Meanings of the warning signs on the charger:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Protect the charger from rain and dampness.

4.2 Intended Use

The STIHL pole pruner HTA 30.0 is used for delimbing tall trees or pruning the branches of tall trees.

The pole pruner must not be used for felling operations.

The pole pruner must not be used in the rain.

Two STIHL AS batteries supply power to the pole pruner.

This charger recharges the STIHL AS:
STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2 batteries.

⚠ WARNING

- Batteries and chargers not explicitly approved for the pole pruner by STIHL may cause fires or explosions. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Operate the pole pruner with two STIHL AS batteries.
 - ▶ Charge the STIHL AS batteries with these chargers: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.
- Using the pole pruner, battery or charger for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Use the pole pruner, battery and charger as described in this User Manual.

4.3 Requirements for users

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the pole pruner, battery and charger. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.
 - ▶ Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
- ▶ If the pole pruner, battery or the charger is passed on to another person: Always give them the User Manual.



- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
 - The user is rested.
 - The user is physically, sensorially and mentally able to operate and work with the pole pruner, battery and charger. If the user is able to operate the machine but has physical, sensory or mental limitations, the user may only work with the machine under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
 - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the pole pruner, battery and charger.
 - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
 - The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other experienced user before working with the pole pruner or using the charger for the first time.
 - The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
- ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Long hair may be pulled into the pole pruner during operation. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Tie up and secure long hair above your shoulders.
- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable protective glasses tested in accordance with European standard EN 166, EN ISO 16321 or in accordance with national standards and bearing the corresponding label are available from retailers.
- Falling objects can cause head injuries.
 - ▶ wear a hard hat.
- Dust may be whipped up during operation. Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
 - ▶ If dust is generated: Wear a dust respirator mask.



- Unsuitable clothing can snag on wood, brush or the pole pruner. Not wearing suitable clothing may result in serious injury.
 - ▶ Wear close-fitting clothing.
 - ▶ Remove scarves and jewelry.
- The user may cut himself or herself on wood while working. The user may come into contact with the saw chain during cleaning or servicing. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear work gloves made of robust material.



- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.



- ▶ Wear sturdy, closed-toed footwear with high-grip soles.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Pole Pruner

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the pole pruner or flying debris. This may result in serious injury to bystanders, children and animals and damage to property.
 - ▶ Do not allow bystanders, children or animals within 15 meters of the work area.
- Maintain a clearance of 15 meters from objects.
- Never leave the pole pruner unattended.
- Make sure that children cannot play with the pole pruner.
- The pole pruner is not waterproof. If you work in rain or in a damp environment, an electric shock may occur. This can result in injuries to the user and may damage the pole pruner.
 - ▶ Do not work in the rain or in a damp environment.
- Electrical components of the pole pruner may produce sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured and property may be damaged.
 - ▶ Do not work in a highly flammable or explosive environment.



4.5.2 Battery

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Do not leave the battery unattended.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Protect battery from heat and fire.
- ▶ Do not throw the battery into a fire.

- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits, 20.7.



- ▶ Do not immerse the battery in liquids.
- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery against chemicals and salts.

4.5.3 Charger

⚠ WARNING

- Bystanders and children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger or electric current. Bystanders, children and animals may be seriously or fatally injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the charger.
- The charger is not waterproof. If you work in the rain or in a damp environment, an electric shock may occur. The user may be injured and the charger may be damaged.



- ▶ Do not operate it in the rain or in a damp environment.
- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, it may catch fire or

explode. This may result in serious injury to people and damage to property.

- ▶ Operate the charger in an enclosed, dry room.
- ▶ Do not operate the charger in a flammable environment or in an explosive environment.
- ▶ Do not operate the charger on a readily combustible surface.
- ▶ Do not use and store the charger outside of the specified temperature limits, 20.7.
- People may trip over the connecting cable. People may be injured and the charger may be damaged.
 - ▶ Lay the connecting cable flat on the floor.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Pole Pruner

The pole pruner is in a safe condition if the following points are observed:

- The pole pruner is not damaged.
- The pole pruner is in a clean condition.
- The controls function properly and have not been modified.
- The chain lubrication is operating properly.
- Wear marks on the chain sprocket are not deeper than 0.5 mm.
- A combination of guide bar and saw chain recommended in this User Manual is mounted.
- The guide bar and saw chain are properly mounted.
- The saw chain is properly tensioned.
- Only original STIHL accessories designed for this pole pruner model are fitted.
- The accessories are correctly attached.
- The oil tank cap is closed.

⚠ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Work only with an undamaged pole pruner.
 - ▶ If the pole pruner is dirty: Clean the pole pruner.
 - ▶ Do not modify the pole pruner. Exception: Mounting a combination of guide bar and saw chain recommended in this User Manual.
 - ▶ If the controls do not function properly: Do not use the pole pruner.
 - ▶ Only fit original STIHL accessories designed for this pole pruner model.
 - ▶ Mount the guide bar and saw chain as described in this User Manual.

- ▶ Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
- ▶ Never insert objects in the openings of the pole pruner.
- ▶ Close the oil tank cap.
- ▶ Replace worn or damaged labels.
- ▶ If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

4.6.2 Guide Bar

The guide bar is in a safe condition if the following points are observed:

- Guide bar is not damaged.
- Guide bar is not deformed.
- The minimum groove depth is maintained,  20.3.
- Bar rails are free from burrs.
- Bar groove is not pinched or splayed.

WARNING

- If the guide bar is not in a safe condition, it can no longer support and guide the saw chain properly. The rotating saw chain can jump off the guide bar. This can result in serious or fatal injuries.
 - ▶ Work only with an undamaged guide bar.
 - ▶ If the groove depth is less than the minimum depth: Mount a new guide bar.
 - ▶ Deburr the guide bar every week.
 - ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

4.6.3 Saw Chain

The saw chain is in a safe condition if the following points are observed:

- Chain is not damaged.
- Chain is properly sharpened.
- The service marks on the cutters are still visible.

WARNING

- If components do not comply with safety requirements, they will no longer function properly and safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
 - ▶ Work only with an undamaged saw chain.
 - ▶ Sharpen the chain properly.
 - ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

4.6.4 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.

- Battery functions properly and has not been modified.

WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
 - ▶ Never work with a damaged battery.
 - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
 - ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.
 - ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry,  20.8.
 - ▶ Never attempt to modify the battery.
 - ▶ Never insert objects in the battery's openings.
 - ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
 - ▶ Do not open the battery.
 - ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
 - ▶ Avoid contact with the liquid.
 - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
 - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
 - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.6.5 Charger

The charger is in a safe condition if the following points are observed:

- Charger is undamaged.
- Charger is clean and dry.

WARNING

- If components do not comply with safety requirements, they will no longer function properly and safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
 - ▶ Do not use a damaged charger.
 - ▶ If the charger is dirty or wet: Clean the charger and allow it to dry.
 - ▶ Never attempt to modify the charger.

- ▶ Never insert objects in the charger's openings.
- ▶ Never bridge the charger's contacts with metallic objects (short circuit).
- ▶ Do not open the charger.

4.7 Working

4.7.1 Sawing

⚠ WARNING

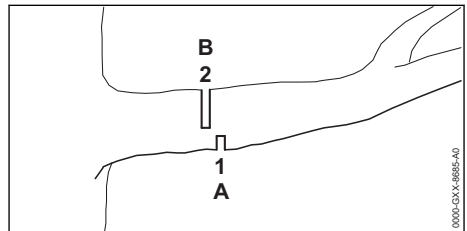
- Always work within calling distance of others so that you can summon help in an emergency.
 - ▶ Make sure that people are within earshot outside the working area.
- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. The user may lose control of the pole pruner, stumble or fall and be seriously injured.
 - ▶ Keep calm and plan your work.
 - ▶ If light and visibility are poor: Do not use the pole pruner.
 - ▶ Use the pole pruner without assistance.
 - ▶ Watch out for obstacles.
 - ▶ Work standing on the ground and keep your balance. If you have to work at a height: Use a mobile elevating work platform or secure scaffolding.
 - ▶ If you start feeling fatigue: Take a break.
- The moving saw chain can cut the user. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Do not touch the rotating saw chain.
 - ▶ If the saw chain is blocked by an object: Switch off the pole pruner and remove the battery, before clearing the jam.
- The moving saw chain warms up and expands. If the saw chain is not sufficiently lubricated and retensioned, the saw chain may jump off the guide bar or it may break. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Use saw chain lubricant.
 - ▶ Check the saw chain tension regularly while working. If saw chain tension is insufficient: Tension the saw chain.
- If the behavior of the pole pruner changes during operation or feels unusual, it may no longer be in a safe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Stop working, remove the battery and consult a STIHL servicing dealer.
- Vibrations may occur while using the pole pruner.



- ▶ Wear gloves.

- ▶ Take breaks.
- ▶ If signs of a circulatory disturbance occur: Consult a doctor.
- If the moving saw chain hits a hard object, sparks may occur. Sparks can cause fires in a flammable environment. Persons may be seriously or fatally injured and property may be damaged.
 - ▶ Do not use the chain saw in a flammable environment.
- The saw chain runs on for a short period after you release the trigger. People may be cut by the moving saw chain. They may cause serious injury to persons.
 - ▶ Hold the pole pruner firmly with both hands and wait until the saw chain comes to a standstill.
- In an emergency, the user may start to panic and forget to take off the carrying system. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Practice taking off the carrying system.

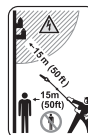
⚠ WARNING



- If you saw wood which is under tension, the guide bar may become jammed. The user may lose control of the pole pruner and be seriously injured.
 - ▶ First make a relief cut (1) on the compression side (A), then a separating cut (2), offset in the direction of the trunk, on the tension side (B).

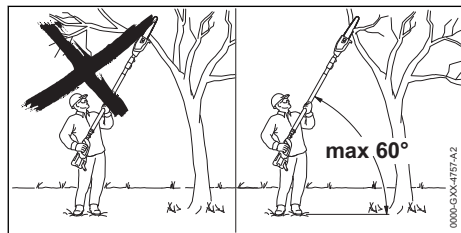
⚠ DANGER

- Working near live electric cables may result in accidental contact with the saw chain and damage the cables. This may result in serious or fatal injury to the user.



- ▶ Maintain a clearance of 15 meters from live cables.

4.7.2 Limbing

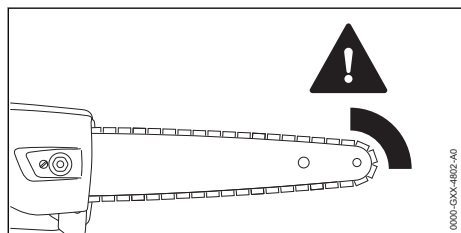


⚠ WARNING

- During delimbing the sawn-off branch may fall to the ground. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Do not stand under the branch which you are sawing.
 - ▶ Maintain an angle of no more than 60° to the horizontal.

4.8 Reactive Forces

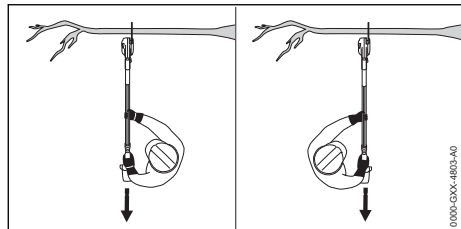
4.8.1 Kickback



Kickback can be caused for the following reasons:

- The rotating saw chain in the upper quadrant of the bar nose makes contact with a hard object and is suddenly braked.
- The rotating saw chain is pinched at the bar nose.

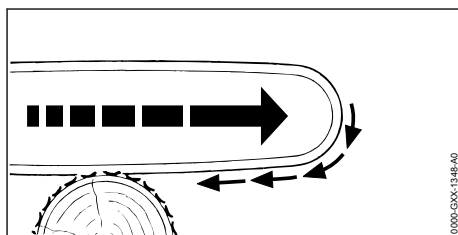
⚠ WARNING



- If kickback occurs, the pole pruner can be thrown upwards and backwards. The user can lose control of the pole pruner and be seriously injured.

- ▶ Always hold your pole pruner firmly with both hands.
- ▶ Always keep your body out of the plane of the cutting attachment.
- ▶ Use the working techniques described in this instruction manual.
- ▶ Do not cut with the upper quadrant of the bar nose.
- ▶ Always cut with a properly sharpened and tensioned saw chain.
- ▶ Use a reduced kickback saw chain.
- ▶ Use a guide bar with a narrow radius nose.
- ▶ Always cut with the chain running at full speed.

4.8.2 Pull-In

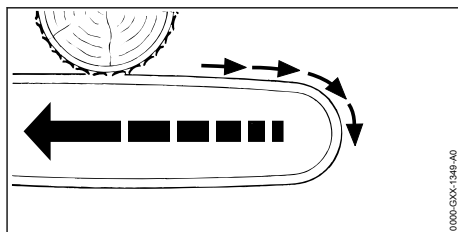


The pole pruner is pulled away from the operator when the bottom of the bar is used for cutting.

⚠ WARNING

- If the rotating chain makes contact with a hard object and is suddenly pinched, the pole pruner is abruptly jerked away from the operator. The user can lose control of the pole pruner and be seriously injured.
 - ▶ Always hold your pole pruner firmly with both hands.
 - ▶ Use the working techniques described in this instruction manual.
 - ▶ Keep the guide bar straight in the cut.
 - ▶ Apply the stop properly.
 - ▶ Always cut with the chain running at full speed.

4.8.3 Pushback



The pole pruner is pushed back toward the operator when the top of the bar is used for cutting.

▲ WARNING

- If the rotating chain makes contact with a hard object and is suddenly pinched, the pole pruner is abruptly pushed back toward the operator. The user can lose control of the pole pruner and be seriously injured.
 - ▶ Always hold your pole pruner firmly with both hands.
 - ▶ Use the working techniques described in this instruction manual.
 - ▶ Keep the guide bar straight in the cut.
 - ▶ Always cut with the chain running at full speed.

4.9 Charging

▲ WARNING

- A damaged or defective charger may produce an unusual smell or emit smoke during the charging process. This may result in personal injuries and damage to property.
 - ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
- The charger can overheat and cause a fire if heat dissipation is inadequate. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Do not cover the charger.

4.10 Connecting to the power supply

Contact with live components may occur for the following reasons:

- The connecting cable or the extension cord is damaged.
- The mains plug of the connecting cable or extension cord is damaged.
- The socket is not properly installed.

▲ DANGER

- Contact with live parts may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user.
 - ▶ Make sure that the connecting cable, extension cord and their mains plugs are undamaged.



If the connecting cable or the extension cord is damaged:

- ▶ Do not touch the damaged area.
- ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.

- ▶ Make sure your hands are dry before touching the connecting cable, extension cord or mains plugs.

- ▶ Plug the mains plug of the connecting cable or extension cord into a properly installed, shockproof socket with the correct fuse rating.
- ▶ Install the charger with a ground fault circuit interrupter (30 mA, 30 ms).
- A damaged or unsuitable extension cable can result in electric shock. There is a risk of serious or fatal injury.
 - ▶ Use an extension cable with the correct cable cross-section, 20.6.

▲ WARNING

- Overvoltage can occur in the charger if the line voltage or frequency are incorrect during charging. The charger may be damaged.
 - ▶ Make sure that the mains voltage and the mains frequency of the power supply match the data on the rating plate of the charger.
- If the charger is connected to a power strip, electrical components may be overloaded during the charging process. The components may overheat and cause a fire. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Ensure that the technical specifications for the power strip are not exceeded by the information on the rating plate of the charger and of all electrical devices connected to the power strip.
- An incorrectly routed connecting cable or extension cord may be damaged, and people may trip over it. People may be injured, and the connecting cable or extension cord may be damaged.
 - ▶ Route and mark the connecting cable and extension cord so that people will not trip over them.
 - ▶ Route the connecting cable and extension cord so that they are not under tension or tangled.
 - ▶ Route the connecting cable and extension cord so that they will not be damaged, kinked or crushed and will not be chafed.
 - ▶ Protect the connecting cable and extension cord from heat, oil and chemicals.
 - ▶ Lay the connecting cable and extension cord on a dry surface.
- The extension cable warms up in operation. If that heat cannot escape, it may cause a fire.
 - ▶ If using a cable reel: completely unroll the cable reel.
- If wiring and pipes are laid in the wall, they may be damaged if the charger is mounted on the wall. Contact with wiring can result in elec-

tric shock. This may result in serious injury to people and damage to property.

- ▶ Make sure there is no wiring or pipes in the wall at the proposed mounting site.
- If the charger is not mounted on the wall as described in this User Manual, the charger or the battery may fall or the charger may over-heat. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Mount the charger on a wall as described in this User Manual.
- If the charger is mounted on a wall with the battery inserted, the battery may fall out of the charger. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Mount the charger on the wall first before inserting the battery.

4.11 Transporting

4.11.1 Pole Pruner

⚠ WARNING

- The pole pruner may turn over or shift during transport. Persons may be injured or property damaged.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Fit the chain scabbard so that it completely covers the guide bar.
- ▶ Secure the pole pruner with lashing straps or a net to prevent it from turning over and moving.

4.11.2 Battery

⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
 - ▶ Never transport a damaged battery.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
 - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

4.11.3 Charger

⚠ WARNING

- The charger may turn over or move while being transported. This may result in personal injuries and damage to property.
 - ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
 - ▶ Remove the battery.
 - ▶ Secure the charger with lashing straps, belts or a net to prevent it turning over and moving.
- The connecting cable must not be used for carrying the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.
 - ▶ Wind up the connecting cable and attach it to the charger.

4.12 Storing

4.12.1 Pole Pruner

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the pole pruner and can be seriously injured.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Fit the chain scabbard so that it completely covers the guide bar.
- ▶ Store the pole pruner out of the reach of children.

- Dampness may corrode the electrical contacts on the pole pruner and metal components. This can damage the pole pruner.



- ▶ Remove the battery.

- ▶ Store the pole pruner in a clean and dry condition.
- If electric cables or pipes are embedded in the wall, they may be damaged when the wall bracket is mounted on the wall. Contact with wiring can result in electric shock. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Make sure there is no wiring or pipes in the wall at the proposed mounting site.
- If the wall bracket is not mounted to the wall as described in this instruction manual, it or the pole pruner may come off the wall and fall to the ground. Persons may be injured or property damaged.

- ▶ Mount the wall bracket to the wall as described in this instruction manual.

4.12.2 Battery

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery. Children may be seriously injured.
 - ▶ Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
 - ▶ Store the battery in a clean and dry condition.
 - ▶ Store the battery in an enclosed space.
 - ▶ Store the battery separately from the pole pruner.
 - ▶ If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60%.
 - ▶ Do not store the battery outside of the specified temperature limits,  20.7.

4.12.3 Charger

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a charger. Children can be seriously injured or killed.
 - ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
 - ▶ Store the charger out of reach of children.
- The charger is not protected against all ambient conditions. If the charger is exposed to certain ambient conditions, the charger may be damaged.
 - ▶ Disconnect the plug from the wall outlet.
 - ▶ If the charger is hot: Allow the charger to cool down.
 - ▶ Store the charger in a clean, dry place.
 - ▶ Store the charger in an enclosed room.
 - ▶ Do not store the charger outside of the specified temperature limits,  20.7.
- The connecting cable should not be used for carrying the charger or hanging up the charger. The connecting cable and the charger may be damaged.
 - ▶ Hold the charger by the housing in a secure grip.
 - ▶ Hang the charger on the wall mounting.

4.13 Cleaning, Maintenance and Repair

⚠ WARNING

- The pole pruner may start unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Remove the battery.

- Aggressive cleaning agents, cleaning with a jet of water or pointed objects may damage the pole pruner, guide bar, saw chain and battery. If the pole pruner, guide bar, saw chain or battery are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. They may cause serious injury to persons.
 - ▶ Clean the pole pruner, guide bar, saw chain and battery as described in this User Manual.
- If the pole pruner, guide bar, saw chain or battery are not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. This may result in serious or fatal injury to people.
 - ▶ Do not attempt to service or repair the pole pruner or battery.
 - ▶ If the pole pruner or the battery require servicing or repairs: Contact your STIHL dealer for assistance.
 - ▶ Service or repair the guide bar and saw chain as described in this User Manual.
- The user may be cut by the sharp cutters while cleaning or servicing the saw chain. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear work gloves made from resistant material.



5 Preparing Pole Pruner for Operation

5.1 Preparing the pole pruner for operation

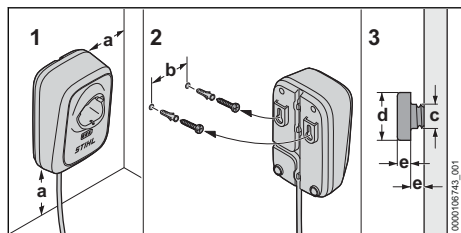
The following steps must be performed before commencing work:

- Ensure that the following components are in a safe condition:
 - Pole Pruner, 4.6.1.
 - Guide bar, 4.6.2.
 - Saw chain, 4.6.3.
 - Battery, 4.6.4.
 - Charger, 4.6.5.
- Check the battery, 11.5.
- Fully charge the battery, 6.2.
- Clean the pole pruner, 16.1.
- Mount the guide bar and saw chain, 7.1.1.
- Tension the saw chain, 7.2.
- Fill up with saw chain oil, 7.3.
- Check the controls, 11.3.
- Check the chain lubrication, 11.4.
- If you cannot carry out this work: Do not use the pole pruner and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

6 Charging the Battery, LEDs

6.1 Mounting the charger on a wall

The charger can be mounted on a wall.



- Check the following points when mounting the charger on a wall:
 - Use suitable mounting materials.
 - The charger is level.
- The following dimensions are observed:
 - a = at least 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4.5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2.5 mm

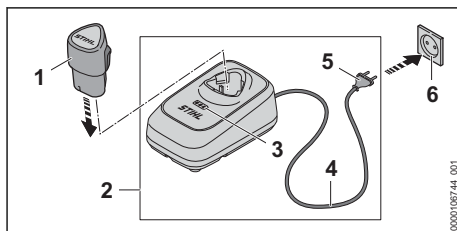
6.2 Charging the battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimal performance, note the recommended temperature ranges, 20.8. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.

The charging process starts automatically when the mains plug is plugged into a socket and the battery is inserted into the charger. The charger

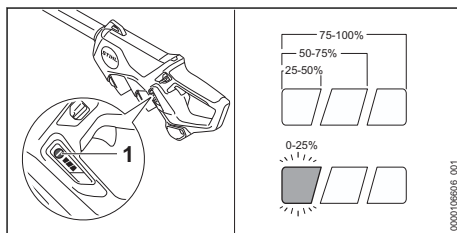
switches off automatically when the battery is fully charged.

The battery and the charger warm up during charging.



- Insert the mains plug (5) in a convenient power outlet (6).
The charger (2) starts and runs a self test. The LEDs (3) light up green for about 1 second.
- Fit the connecting cable (4) in place.
- Insert the battery (1) in the guides in the charger (2) and press it home as far as stop. The LEDs (3) light up or flash green. The battery (1) is being charged.
- When all LEDs (1) light up steady green: The battery (1) is now fully charged and can be removed from the charger (2). The brightness of the LEDs (3) will decrease after about 5 minutes.
- If the charger (2) is no longer being used: Disconnect the mains plug (5) from the socket (6).

6.3 Displaying the state of charge



- Insert the batteries.
- Depress the pushbutton (1).
The LEDs light up green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- If the left LED flashes green: Charge the battery.

NOTICE

- The LEDs always indicate the battery with the lowest state of charge. To display the state of charge of an individual battery:
 - ▶ Insert the battery only in battery compartment 1.
 - ▶ Depress the pushbutton (1).

NOTICE

- If the battery is inserted only in battery compartment 2, the LEDs on the pole pruner will not function.
 - ▶ Insert both batteries or at least one battery in battery compartment 1.
 - ▶ Depress the pushbutton (1).

6.4 LEDs on the pole pruner

The LEDs can indicate the state of charge of the battery or any errors. The LEDs can may light up steady or flash in green or red.

If the LEDs light up green or flash green, the state of charge of the battery is indicated.

- ▶ If one LED lights up or flashes red: Troubleshooting,  19.1.
- There is an error in the pole pruner or battery.

6.5 LED on charger

The LED indicates the operating status of the charger or faults. The LED can glow or flash green, orange or red.

If the LED glows or flashes green, the battery is being charged.

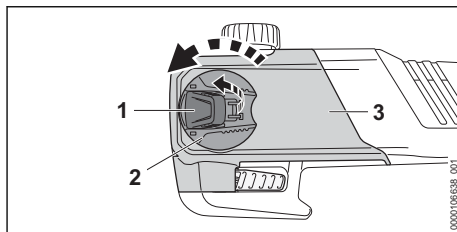
- ▶ If the LED lights up or flashes red or orange: Troubleshooting,  19.
- There is an error in the charger or battery.

7 Assembling the Pole Pruner

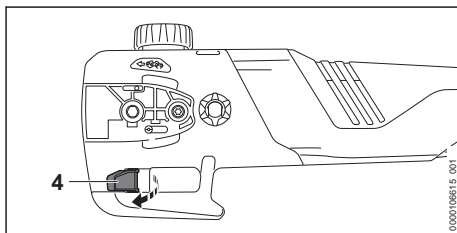
7.1 Mounting and Removing the Bar and Chain

7.1.1 Mounting the guide bar and saw chain

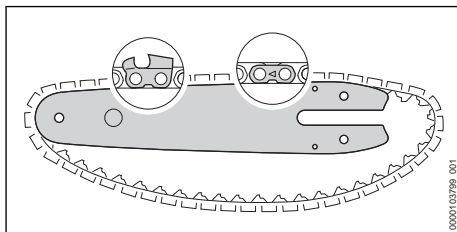
The guide bar and saw chain combinations that can be used with the chain sprocket are listed in the specifications,  21.1.



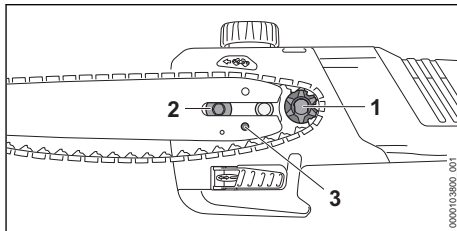
- ▶ Open the handle (1) of the wing nut (2).
- ▶ Rotate the handle (1) of the wing nut (2) counterclockwise until the chain sprocket cover (3) can be removed.
- ▶ Remove the chain sprocket cover (3).



- ▶ Release the tension lever (4) completely. The saw chain is now slack.

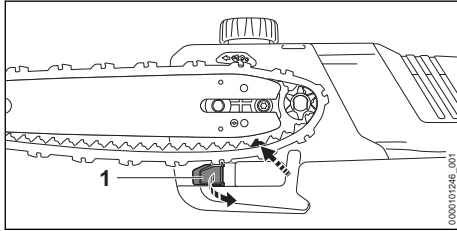


- ▶ Place the saw chain in the guide bar groove so that the arrows on the links on the top of the bar point in the direction of rotation.



- ▶ Fit the guide bar and saw chain on the pole pruner and check the following points:
 - The drive links of the saw chain are seated in the teeth of the chain sprocket (1).
 - The head of the collar stud (2) fits into the guide bar's slot.
 - The peg of the tension lever fits into the bore (3) of the guide bar.

The guide bar may be fitted in either direction. The logo on the guide bar may also be upside down.



- ▶ Make sure the drive links of the saw chain run in the guide bar groove.
- ▶ Fold the tension lever (1) down. The tension lever engages in position with an audible click. The guide bar and saw chain fit snugly against the pole pruner. The saw chain is tensioned automatically.
- ▶ Fit the chain sprocket cover against the pole pruner so that it is flush with the pole pruner.
- ▶ Rotate the handle of the wing nut clockwise until the chain sprocket cover is firmly seated on the pole pruner.
- ▶ Fold the handle of the wing nut down. The handle engages in position with an audible click.

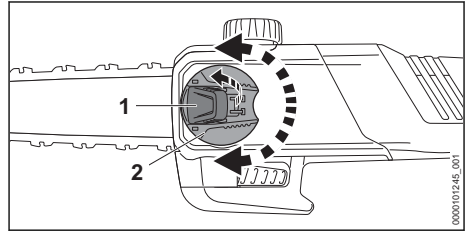
7.1.2 Removing the guide bar and saw chain

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the batteries.
- ▶ Open the handle of the wing nut.
- ▶ Rotate the handle of the wing nut counterclockwise until the chain sprocket cover can be removed.
- ▶ Remove the chain sprocket cover.
- ▶ Release the tension lever completely. The saw chain is now slack.
- ▶ Remove the guide bar and saw chain.

7.2 Tensioning the saw chain

The saw chain expands or contracts during cutting work. The saw chain tension changes as a result. Check the saw chain tension regularly during operation and readjust if necessary.

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the battery.



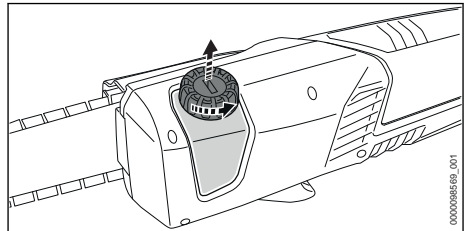
- ▶ Open the handle (1) of the wing nut (2).
- ▶ Rotate the wing nut (2) counterclockwise for half a turn. The saw chain is tensioned automatically.
- ▶ Rotate the handle (1) of the wing nut (2) clockwise until the chain sprocket cover is firmly seated on the pole pruner.
- ▶ Fold down the handle (1) of the wing nut (2). The handle engages in position with an audible click.
- ▶ The saw chain is properly tensioned when the saw chain can still be pulled easily along the bar with two fingers.
- ▶ If the drive links of the saw chain on the underside of the bar hang freely and are completely visible: Readjust chain tension.

7.3 Filling up with saw chain oil

The saw chain oil lubricates and cools the rotating chain.

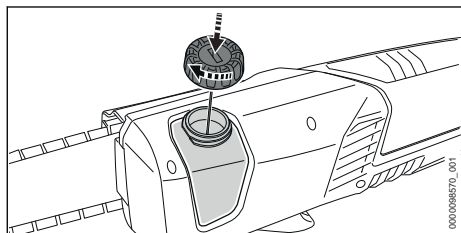
STIHL recommends you use a STIHL saw chain oil or an equivalent chain oil approved for chainsaws.

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the battery.
- ▶ Place the pole pruner on a level surface so that the oil tank cap faces up.
- ▶ Use a damp cloth to clean the oil tank cap and the area around it.



- ▶ Turn the tank cap counterclockwise until it can be removed.
- ▶ Remove the oil tank cap.

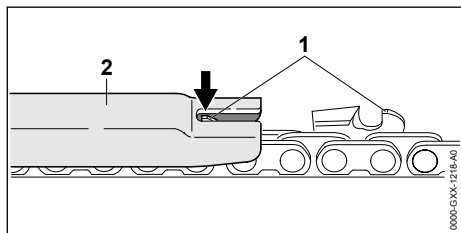
- Fill up with saw chain oil, taking care not to spill any oil and not to overfill the tank.



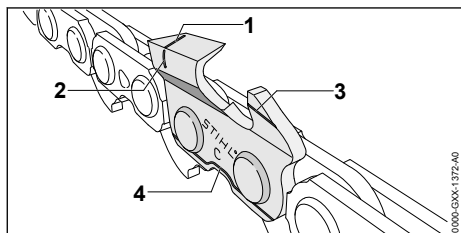
- Place the oil tank cap on the tank opening.
 - Turn the tank cap clockwise and tighten it firmly by hand.
- The oil tank is closed.

8 Checking the Saw Chain

- Switch off the pole pruner and remove the battery.



- Measure the height of the depth limiters (1) with a STIHL filing gauge (2). The STIHL filing gauge must match the pitch of the saw chain.
- If a depth gauge (1) projects from the filing gauge (2): Lower the depth gauge (1) with a file,  17.2.



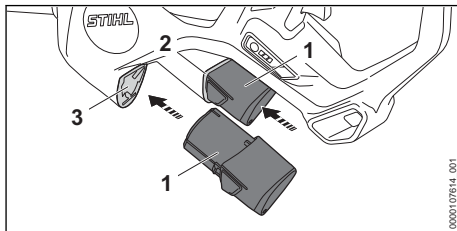
- Make sure the service marks (1 to 4) on the cutters are visible.
- If one of the service marks is not visible on a cutter: Do not use your saw chain and contact your STIHL dealer for assistance.
- Use a STIHL filing gauge to check that the filing angle is 30° on all cutters. The STIHL filing gauge must match the pitch of the saw chain.
- If the filing angle of 30° has not been maintained: Resharpener the saw chain.

- If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

9 Removing and Fitting the Battery

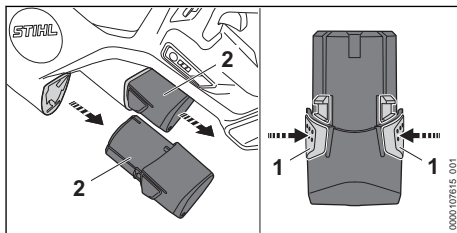
9.1 Inserting the battery

Stihl recommends using and marking the batteries in pairs.



- Insert the battery (1) into the battery compartment (2, 3) as far as it will go.
- The battery (1) engages in position with a click.

9.2 Removing the battery

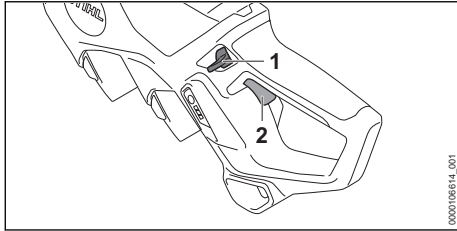


- Depress both locking hooks (1).
- The battery (2) is now unlocked and can be removed.

10 Switching Pole Pruning On and Off

10.1 Switching on the pole pruner

- Hold the pole pruner with one hand by the control handle – wrap your thumb around the control handle.
- Hold the pole pruner firmly with your other hand by the handle hose – wrap your thumb around the handle hose.



- ▶ Press and hold the locking lever (1) with your thumb.
- ▶ Press the trigger (2) with your index finger and keep it pressed.
The motor is accelerated and the saw chain rotates. The locking lever (1) can be released.

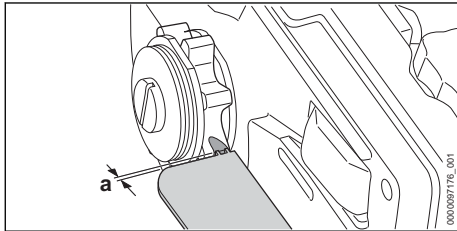
10.2 Switching the pole pruner off

- ▶ Release the trigger.
The saw chain stops running.
- ▶ If the saw chain continues to run: Remove the batteries and contact a STIHL authorized dealer for assistance.
The pole pruner has a malfunction.

11 Checking Pole Pruner and Battery

11.1 Checking the Chain Sprocket

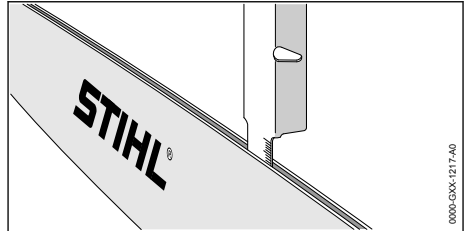
- ▶ Switch off the pole pruner and remove the battery.
- ▶ Remove the chain sprocket cover.
- ▶ Remove the guide bar and saw chain.



- ▶ Use a STIHL gauge to check the wear marks on the chain sprocket.
- ▶ If the wear marks are deeper than $a = 0.5 \text{ mm}$: Do not use your pole pruner and contact your STIHL dealer for assistance.
The chain sprocket must be replaced.

11.2 Checking the Guide Bar

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the battery.
- ▶ Remove the saw chain and guide bar.



- ▶ Measure the depth of the guide bar with the scale on a STIHL filing gauge.
- ▶ Install a new guide bar if one of the following points applies:
 - The guide bar is damaged.
 - The measured guide bar groove depth is less than specified minimum depth,  20.3.
 - The guide bar groove is pinched or splayed.
- ▶ If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

11.3 Checking the controls

Lockout lever and trigger

- ▶ Remove the batteries.
- ▶ Try pressing the trigger without pressing the locking lever.
- ▶ If the trigger can be pulled: Do not use your pole pruner and contact your STIHL dealer for assistance.
The locking lever is defective.
- ▶ Press and hold the locking lever.
- ▶ Press and release the trigger.
- ▶ If the trigger is stiff or does not spring back to its idle position: Do not use the pole pruner and instead contact a STIHL authorized dealer.
The trigger has a malfunction.

Switching on the pole pruner

- ▶ Insert the batteries.
- ▶ Press and hold the locking lever.
- ▶ Press and hold the trigger.
The saw chain runs.
- ▶ If a single LED flashes red: Remove the batteries and contact a STIHL authorized dealer for assistance.
There is an error in the pole pruner.
- ▶ Release the trigger.
The saw chain stops running.
- ▶ If the saw chain continues to run: Remove the batteries and contact a STIHL authorized dealer for assistance.
The pole pruner has a malfunction.

11.4 Checking Chain Lubrication

- ▶ Fit the battery.

- ▶ Hold the guide bar over a light surface.
- ▶ Switch on the pole pruner.
Chain oil is thrown off the chain and is visible on the light surface. Chain lubrication is operating properly.
- ▶ If no chain oil can be seen:
 - ▶ Fill up with chain oil.
 - ▶ Check chain lubrication again.
 - ▶ If chain oil is still not visible on the light surface: Do not use your pole pruner and contact your STIHL servicing dealer for assistance. Chain lubrication is defective.

11.5 Checking the battery

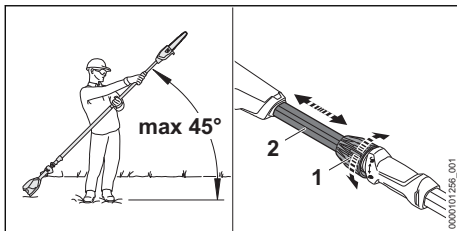
- ▶ Insert the battery in battery compartment 1.
- ▶ Press the pushbutton on the pole pruner.
The LEDs light up or flash.
- ▶ Remove the battery and insert the other battery in battery compartment 1.
- ▶ Press the pushbutton on the pole pruner.
The LEDs light up or flash.
- ▶ Insert both batteries.
- ▶ Press the pushbutton on the pole pruner.
The LEDs light up or flash.
- ▶ If the LEDs do not light up or flash: Do not use the pole pruner and battery and instead contact a STIHL authorized dealer.
There is an error in the pole pruner or battery.

12 Using the Pole Pruner

12.1 Adjusting the shaft length

The shaft can be adjusted to different lengths to suit the application as well as the user's height and reach.

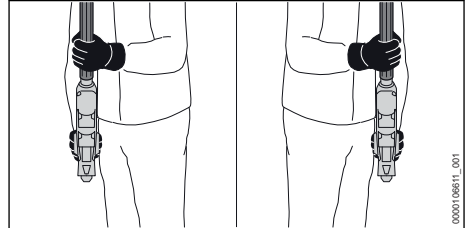
- ▶ Switch off the pole pruner and remove the battery.



- ▶ Turn the clamp nut (1) a half-rotation towards $\odot$.
- ▶ Adjust the shaft (2) to the desired length.
- ▶ Turn the clamp nut (1) in direction $\ominus$ as far as it will go.
- ▶ Check that the shaft (2) cannot be shifted any more and that the clamp nut (1) is twisted tight in direction $\ominus$ as far as it will go.

The shaft length is properly adjusted if the shaft (2) cannot be pushed in or pulled out and the clamping nut is screwed tight as far as it will go in the direction of $\ominus$.

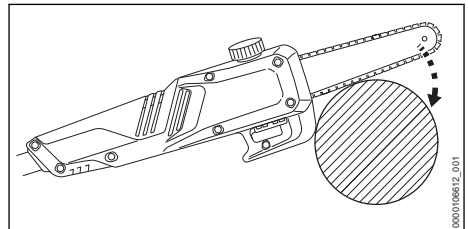
12.2 Holding and controlling the pole pruner



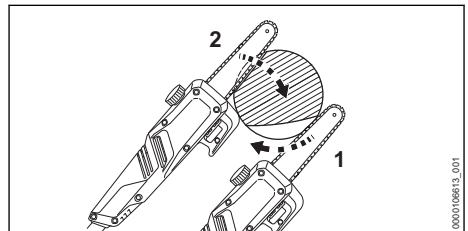
- ▶ Hold the pole pruner with one hand by the control handle – wrap your thumb around the control handle.
- ▶ Hold the pole pruner firmly with your other hand by the handle hose – wrap your thumb around the handle hose.

12.3 Delimbing

Cross cut

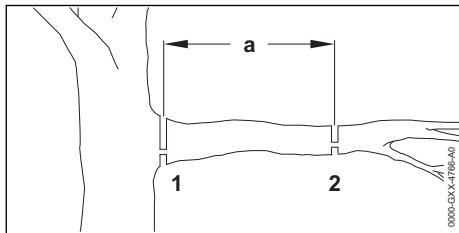


- ▶ Place the guide bar on the branch as shown.
- ▶ With the chain running at full speed, press the guide bar downward against the limb with a leveraging movement.
- ▶ Cut through the limb with the bottom of the guide bar.



- ▶ If the limb is under tension: Make the relieving cut (1) into the compression side and then perform the bucking cut (2) from the tension side.

Cutting thick branches



- ▶ Perform a relieving cut (2) at cutting point (2) at a distance $a = 20$ cm from the final cross cut (1).
- ▶ Perform a relieving cut and then a cross cut at the desired cutting point (1).

For optimal performance, note the recommended temperature ranges, [20.8](#).

13 After Finishing Work

13.1 After finishing work

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the batteries.
- ▶ If the pole pruner is wet: Allow the pole pruner to dry.
- ▶ If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, [20.8](#).
- ▶ Clean the pole pruner.
- ▶ Clean the guide bar and saw chain.
- ▶ Push the chain scabbard over the guide bar so that it completely covers the guide bar.
- ▶ Clean the battery.

14 Transporting

14.1 Transporting the pole pruner

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the batteries.
- ▶ Push the chain scabbard over the guide bar so that it completely covers the guide bar.

Carrying the pole pruner

- ▶ Carry the pole pruner in one hand by the shaft with the guide bar behind you.

Transporting the pole pruner in the car

- ▶ Secure the pole pruner so that it cannot tip over and move.

14.2 Transporting the battery

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the batteries.
- ▶ Check that the battery is in a safe condition.
- ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move inside the packaging.

- ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transporting the charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the socket.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Roll up the connecting cable.
- ▶ Transporting the charger in a vehicle: Secure the charger with lashing straps, belts or a net to prevent it tipping over and shifting.

15 Storing

15.1 Storing the pole pruner

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the batteries.
- ▶ Push the chain scabbard over the guide bar so that it completely covers the guide bar.
- ▶ Check the following points when storing the pole pruner:
 - The pole pruner cannot turn over or move.
 - The pole pruner is out of the reach of children.
 - The pole pruner is clean and dry.
- ▶ If you store the pole pruner for more than 30 days: Remove the guide bar and saw chain.

15.2 Storing the battery

STIHL recommends storing the battery in a state of charge between 40% and 60%.

- ▶ The battery should be stored in such a way that the following conditions are met:
 - The battery is out of the reach of children.
 - The battery is clean and dry.
 - The battery is in an enclosed space.
 - Battery is separated from the pole pruner.
 - If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60%.
 - The battery is not stored outside of the specified temperature limits, [20.7](#).

NOTICE

- If the battery is not stored as described in this user manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
 - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends storing the battery in a state of charge between 40% and 60%.
 - ▶ Store the battery separately from the pole pruner.

15.3 Storing the charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the socket.
- ▶ Comply with the following points when storing the charger:
 - Charger is out of the reach of children.
 - The charger is clean and dry.
 - Charger is in an enclosed space.
 - Charger is not hanging from the connecting cable.
 - The charger is not stored outside of the specified temperature limits, 20.7.

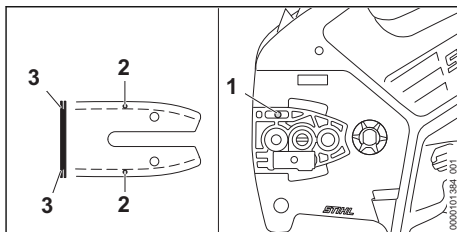
16 Cleaning

16.1 Cleaning the pole pruner

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the batteries.
- ▶ Clean the pole pruner with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- ▶ Clean vents with a paintbrush.
- ▶ Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Use a paintbrush or soft brush to clean the electrical contacts in the battery compartment.
- ▶ Remove the chain sprocket cover.
- ▶ Clean the area around the chain sprocket with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- ▶ Fit the chain sprocket cover.

16.2 Cleaning the guide bar and saw chain

- ▶ Switch off the pole pruner and remove the batteries.
- ▶ Remove the guide bar and saw chain.



- ▶ Clean the oil port (1), oil inlet hole (2) and bar groove (3) with a soft brush or STIHL resin solvent.
- ▶ Clean the saw chain with a soft brush or STIHL resin solvent.
- ▶ Install the guide bar and saw chain.

16.3 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

16.4 Cleaning the Charger

- ▶ Disconnect the mains plug from the power supply.
- ▶ Clean the charger with a damp cloth.
- ▶ Clean the charger's electrical contacts with a paintbrush or a soft brush.

17 Maintenance

17.1 Deburring the Guide Bar

A burr can build up on the outer edge of the guide bar.

- ▶ Remove burr with a flat file or a STIHL guide bar dressing tool.
- ▶ If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

17.2 Sharpening the Saw Chain

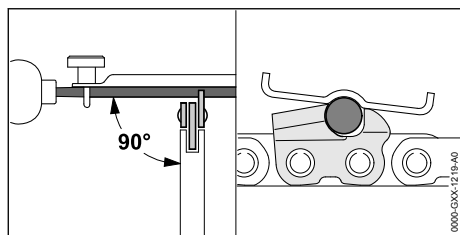
Correctly sharpening saw chains requires a lot of practice.

STIHL files, STIHL filing aids, STIHL sharpeners and the brochure "Sharpening STIHL Saw Chains" help you achieve the right results. To obtain the brochure visit <http://www.stihl.com/sharpening-brochure>.

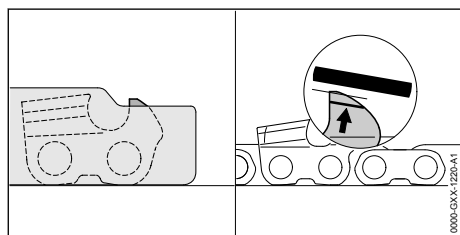
STIHL recommends you have saw chains resharpened by a STIHL servicing dealer.

**WARNING**

- The chain's cutters are very sharp. There is a risk of cut injuries.
 - ▶ Wear work gloves made of durable material.



- File each cutter with a round file so that the following points are observed:
 - Round file matches the chain pitch.
 - File from the inside to the outside of the cutter.
 - Hold the file at right angle to the guide bar.
 - Maintain a filing angle of 30°.



- File down the depth gauges with a flat file so that they are level with the STIHL filing gauge and parallel to the service mark. The STIHL filing gauge must match the chain pitch.
- If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

18 Repairing

18.1 Repairing the pole pruner, battery and charger

The pole pruner, guide bar, saw chain, battery and charger cannot be repaired by the user.

- If the pole pruner, guide bar or saw chain are damaged: Do not use the pole pruner, guide bar or saw chain and contact your STIHL authorized dealer for assistance.
- If the battery is defective or damaged: Replace the battery.
- If the charger is defective or damaged: Replace the charger.
- If the connecting cable is defective or damaged: Do not use the charger and have the connecting cable replaced by a STIHL authorized dealer.

19 Troubleshooting

19.1 Troubleshooting the pole pruner or battery

Error	LEDs on the pole pruner	Cause	Remedy
Pole pruner does not run when switched on.	1 LED flashes green.	The state of charge of at least one battery is too low.	► Insert the batteries one after the other in the upper battery compartment and display the state of charge. ► Charge the battery.
	1 LED lights up steady red.	At least one battery is too hot or too cold.	► Remove the batteries. ► Insert the batteries into the charger. If the LED on the battery compartment of the charger lights up red, the battery is too hot or too cold. ► Allow the battery to cool down or warm up.
	1 LED lights up red.	There is an error in the pole pruner.	► Remove the batteries and insert them again. ► Switch on the pole pruner. ► If 3 LEDs continue flashing red: Do not use the pole pruner and instead contact a STIHL specialist dealer.
	1 LED lights up red.	The pole pruner is too hot.	► Remove the batteries. ► Allow the pole pruner to cool down.
	1 LED flashes red.	There is an error in at least one battery.	► Remove the batteries. ► Clean the electrical contacts in the battery compartment. ► Insert the batteries. ► Switch on the pole pruner.

Error	LEDs on the pole pruner	Cause	Remedy
			► If 4 LEDs continue to flash red: Remove batteries. ► Insert the batteries into the charger. If the LED on the battery compartment of the charger flashes red, there is a battery error. Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer.
		No electrical contact between the pole pruner and the batteries.	► Remove the batteries. ► Clean the electrical contacts in the battery compartment. ► Insert the batteries.
		The pole pruner or the batteries are damp.	► Allow the pole pruner or batteries to dry,  20.8.
		The saw chain is jammed.	► Remove the batteries. ► Clean the pole pruner,  16.1.
Pole pruner cuts out during operation.	1 LED lights up red.	The pole pruner is too hot.	► Remove the batteries. ► Allow the pole pruner to cool down.
		There is an electrical error.	► Remove the batteries and insert them again. ► Switch on the pole pruner.
The pole pruner cutting performance deteriorates.	1 LED flashes green.	The state of charge of at least one battery is too low.	► Insert the batteries one after the other in the upper battery compartment and display the state of charge. ► Charge the battery.
		The saw chain has not been correctly sharpened.	► Sharpen chain as specified.
		The saw chain is over-tensioned.	► Tension the saw chain as specified.
Runtime of pole pruner is too short.		At least one battery is not fully charged.	► Insert the batteries one after the other in the upper battery compartment and display the state of charge. ► Fully charge the battery.
		The service life of at least one battery has expired.	► Replace the battery.
Smell of smoke or burning in the cutting area.		The saw chain has not been correctly sharpened.	► Sharpen chain as specified.
		Insufficient saw chain oil in the oil tank.	► Fill up with saw chain oil.
		The chain lubrication system is supplying insufficient saw chain oil.	► Clean the guide bar and saw chain.
		The saw chain is over-tensioned.	► Tension the saw chain as specified.
		The pole pruner is not being used correctly.	► Have correct use explained and then practice correct use.

19.2 Troubleshooting the Charger

Error	LED on Charger	Cause	Remedy
Battery is not being charged.	1 LED lights up orange.	The battery or the charger is too warm or too cold.	▶ Leave the battery inserted in charger. The charging starts automatically as soon as the permitted temperature range is reached.
	1 LED flashes red.	There is no electrical connection between the charger and battery.	▶ Remove the battery. ▶ Clean contacts on charger. ▶ Insert the battery.
		There is an error in the charger.	▶ Remove the battery. ▶ Disconnect the mains plug from the socket. ▶ Wait for 1 minute. ▶ Insert the mains plug in a power outlet. ▶ If the 1 LED continues to flash red: Do not use the charger and instead contact a STIHL authorized dealer.
		There is an error in the battery.	▶ Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer.
		The electrical connection to the charger was interrupted.	▶ Remove the battery. ▶ Disconnect the mains plug from the socket. ▶ Wait for 1 minute. ▶ Insert the mains plug in a power outlet.
		There is an error in the charger.	▶ Do not use the charger and instead contact a STIHL dealer for assistance.
The charger does not start up and does not run a self-test.	The LEDs does not light up green for about 1 second.	The electrical connection to the charger was interrupted.	▶ Disconnect the mains plug from the socket. ▶ Wait for 1 minute. ▶ Insert the mains plug in a power outlet.
		There is an error in the charger.	▶ Do not use the charger and instead contact a STIHL dealer for assistance.

20 Specifications

20.1 STIHL HTA 30.0 Pole pruner

- Approved batteries:
 - STIHL AS
- Weight without battery: 3.0 kg
- Max. oil tank capacity: 50 cm³ (0.05 l)

For runtime, see www.stihl.com/battery-life.

20.2 Chain Sprockets

The following chain sprockets may be used:

- 6-tooth for 1/4" P

20.3 Minimum groove depth of guide bars

The minimum groove depth depends on the pitch of the guide bar.

- 1/4" P 4 mm

20.4 STIHL AS battery

- Battery technology: Lithium-ion
- Voltage: 10.8 V

- Capacity in Ah: see rating label
- Energy content in Wh: see rating label
- Weight in kg: See rating label

20.5 Charger STIHL ALS 31.0

- Rated voltage: see the rating plate
- Frequency: see rating plate
- Rated power: see rating plate
- Charging current: See the rating plate
- Maximum energy content of approved STIHL AS battery STIHL AS: 12.5 Ah

For charging times, see www.stihl.com/charging-times.

20.6 Extension Cords

If an extension cord is used, the cross sectional area of its conductors must meet the following minimum requirements – depending on the line voltage and length of the extension cord:

If rated voltage on the rating label is 220V to 240V:

- Cord length up to 20 m: AWG 15 / 1.5 mm²
- Cord length 20 m up to 50 m: AWG 13 / 2.5 mm²

If rated voltage on the rating label is 100V to 127V:

- Cord length up to 10 m: AWG 14 / 2.0 mm²
- Cord length 10 m up to 30 m: AWG 12 / 3.5 mm²

20.7 Temperature limits



WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not use the pole pruner, battery or charger below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not store the pole pruner, battery or charger below -20°C or above +70°C.

20.8 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the pole pruner, battery and charger, observe the following temperature ranges:

- Charging: 5°C to 40°C
- Use: -10°C to 40°C
- Storage: -20°C to +50°C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be restricted.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity levels may extend the drying time.

21 Bar and Chain Combinations

21.1 STIHL HTA 30.0 Pole pruner

Pitch	Drive link gauge/groove width	Length	Guide bar	Number of teeth, sprocket nose	Number of drive links	Saw chain
1/4" P	1.1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (Model 3670)

The cutting length of a guide bar depends on the pole pruner and the saw chain that are being used. The actual cutting length of a guide bar may be less than the specified length.

20.9 Sound and vibration values

The K-value for the sound pressure level is 2 dB(A). The K value for the sound power level is 2 dB(A). The K-value for the vibration level is 2 m/s².

STIHL recommends wearing hearing protection.

- Sound pressure level L_{pA} measured according to EN 62841-4-1: 80 dB(A)
- Sound power level L_{wA} measured as specified in EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Vibration level a_{hv} measured according to EN 62841-4-1:
 - Control handle: 0.5 m/s²
 - Handle hose: 0.6 m/s²

The sound and vibration values indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The actual sound and vibration levels may vary from the values indicated, depending on the type of application and the accessories used. The sound and vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the sound and vibration load. The actual sound and vibration stress has to be estimated. The times can be taken into account in the estimate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.

20.10 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

22 Spare Parts and Accessories

22.1 Spare parts and accessories

STIHL These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

23 Disposal

23.1 Disposing of the pole pruner, battery and charger

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information about disposal.

Improper disposal can be harmful to health and the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

24 EC Declaration of Conformity

24.1 STIHL HTA 30.0 Pole pruner

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germany

declare under our sole responsibility that

- Category: Cordless pole pruner
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: HTA 30.0
- Serial identification number: LA05

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, and 2014/30/EU and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, taking account of EN ISO 11680-1 and EN 62841-4-1.

The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art. 12.3(b) at: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany – Certification number HTA 30.0: 40059883

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are indicated on the pole pruner.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Addresses

www.stihl.com

26 General Power Tool Safety Warnings

26.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "Electrical Safety" do not apply to STIHL cordless products.



WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

26.2 Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

26.3 Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

26.4 Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

26.5 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving**

parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

26.6 Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the**

temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

26.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

26.8 Pole Pruner Safety Warnings

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the pole mounted pruner is operating. Before you start the pole-mounted pruner, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the pole-mounted pruner may result in injury to yourself or others. This increases the risk of being struck by lightning.
- b) **Always use two hands when operating the pole-mounted pruner.** Hold the pole mounted pruner with both hands to avoid loss of control.
- c) **To reduce the risk of electrocution, never use the pole-mounted pruner near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- d) **Hold the pole-mounted pruner by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring or its own cord.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the pole-mounted pruner "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Wear eye and ear protection. Further protective equipment for hands and slip resistant footwear is recommended.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
- f) **Always use head protection when operating the pole-mounted pruner overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- g) **Always keep proper footing and operate the pole-mounted pruner only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces

- may cause a loss of balance or control of the machine.
- h) **Do not operate a pole-mounted pruner in a tree, on a ladder, or any unstable support.** Operation of a pole-mounted pruner in this manner may result in loss of balance, loss of control and personal injury.
- i) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in trees and can be accidentally cut by the saw chain.
- j) **Do not use the pole-mounted pruner in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- k) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring-loaded limb may strike the operator and/or throw the pole-mounted pruner out of control.
- l) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- m) **When carrying the pole-mounted pruner with the machine switched off, take care not to operate any power switch and keep the saw chain away from your body.** Proper carrying of the pole-mounted pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the saw chain.
- n) **When transporting or storing the pole-mounted pruner, always fit the guide bar or saw blade cover.** Proper handling of the pole-mounted pruner will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- o) **When clearing jammed material or servicing the pole-mounted pruner, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the pole-mounted pruner while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- p) **Cut wood only. Do not use pole-mounted pruner for purposes not intended. For example: do not use the pole-mounted pruner for cutting plastic, metal, masonry or non-wood building materials.** Use of the pole-mounted pruner for operations different than intended could result in a hazardous situation.

Índice

1	Prólogo.....	58
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	59
3	Sinopsis.....	59
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	61
5	Preparar la podadora de altura para el trabajo.....	71
6	Cargar el acumulador y LEDs.....	71
7	Ensamblar la podadora de altura.....	72
8	Comprobar la cadena de aserrado.....	74
9	Colocar y sacar el acumulador.....	74
10	Conectar y desconectar la podadora de altura.....	75
11	Comprobar de la podadora de altura y el acumulador.....	75
12	Trabajar con la podadora de altura.....	76
13	Después del trabajo.....	77
14	Transporte.....	78
15	Almacenamiento.....	78
16	Limpiar.....	79
17	Mantenimiento.....	79
18	Reparación.....	80
19	Subsanar las perturbaciones.....	80
20	Datos técnicos.....	82
21	Combinaciones de espadas y cadenas....	84
22	Piezas de repuesto y accesorios.....	84
23	Gestión de residuos.....	84
24	Declaración de conformidad UE.....	84
25	Direcciones.....	85
26	Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas.....	85

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

2.1 Documentación aplicable

Se aplican las normas de seguridad locales.

- Adicionalmente a este manual de instrucciones, leer los siguientes documentos, entenderlos, y guardarlos:
 - Información de seguridad para acumuladores y productos con acumuladores STIHL montados: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

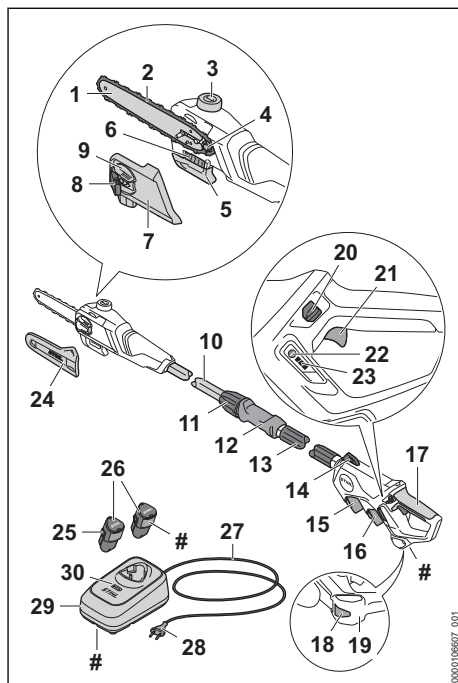
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Podadora de altura, acumulador y cargador



1 Espada

La espada guía la cadena de aserrado.

2 Cadena de aserrado

La cadena de aserrado corta la leña.

3 Tapa del depósito de aceite

La tapa del depósito de aceite cierra dicho depósito.

4 Piñón de cadena

El piñón de cadena impulsa la cadena de aserrado.

5 Gancho para ramas

El gancho para ramas sirve para sacar la rama cortada de la copa del árbol.

6 Palanca tensora

La palanca tensora desplaza la espada y tensa o destensa de esta manera la cadena de aserrado.

7 Tapa del piñón de cadena

La tapa del piñón de cadena cubre dicho piñón y fija la espada a la podadora de altura.

8 Asidero

El asidero permite aflojar o apretar la tuerca de aletas.

9 Tuerca de aletas

La tuerca de aletas fija la tapa del piñón de cadena a la podadora de altura.

10 Vástago

El vástago une todos los componentes.

11 Tuerca de apriete

La tuerca de apriete sirve para ajustar la longitud del vástago.

12 Abrazadera de apriete

La abrazadera de apriete une el vástago a la tuerca de apriete.

13 Tubo flexible de agarre

El tubo flexible de agarre sirve para sujetar y guiar la podadora de altura.

14 Argolla de porte

La argolla de porte se utiliza para enganchar el sistema de porte.

15 Cavity 2 para el acumulador

La cavidad para el acumulador aloja el segundo acumulador.

16 Cavity 1 para el acumulador

La cavidad para el acumulador aloja el primer acumulador.

17 Empuñadura de mando

La empuñadura de mando sirve para manejar, sujetar y guiar la podadora de altura.

18 Argolla

La argolla se utiliza para colgar la podadora de altura.

19 Pie de apoyo

El pie de apoyo sirve para depositar la podadora de altura en el suelo.

20 Palanca de bloqueo

La palanca de bloqueo desbloquea la palanca de mando.

21 Palanca de mando

La palanca de mando conecta y desconecta la podadora de altura.

22 Pulsador

El pulsador activa los LEDs de la podadora de altura.

23 LEDs

Los LEDs indican el estado de carga más bajo del acumulador y las anomalías.

24 Protector de la cadena

El protector de la cadena protege del contacto con la cadena de aserrado.

25 Gancho de sujeción

El gancho de sujeción mantiene el acumulador en su cavidad.

26 Acumulador

El acumulador suministra energía a la podadora de altura.

27 Cable de conexión

El cable de conexión conecta el cargador al enchufe.

28 Clavija

El enchufe de red une el cable de conexión a una caja de enchufe

29 Cargador

El cargador carga el acumulador.

30 LEDs

Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.

Placa de características con número de máquina**3.2 Símbolos**

Los símbolos pueden encontrarse en la podadora de altura, en el acumulador y en el cargador y significan lo siguiente:



Este símbolo es el distintivo del depósito de aceite adherente para cadenas.



Este símbolo indica el sentido de funcionamiento de la cadena de aserrado.



Este símbolo indica que se tienen que montar la espada y la cadena.



Dirección de tensado para tensar y destensar la cadena de aserrado.



En este sentido se cierra la tuerca de apriete. El vástago no se puede extraer.



En este sentido se abre la tuerca de apriete. El vástago se puede extraer.



El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.



Trabajar con el aparato eléctrico en locales cerrados y secos.



No echar este producto a la basura doméstica.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

4 Indicaciones relativas a la seguridad

4.1 Símbolos de advertencia

4.1.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en la podadora de altura significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer estas instrucciones de uso, entenderlas y guardarlas.



Ponerse gafas protectoras y casco protector.



Ponerse botas protectoras.



Utilizar guantes de trabajo.



Mantener la distancia de seguridad.



Proteger la podadora de altura contra la lluvia y la humedad.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, el almacenamiento y cuando se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.

4.1.2 Acumulador

Los símbolos de advertencia en el acumulador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.

4.1.3 Cargador

Los símbolos de advertencia en el cargador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Proteger el cargador contra la lluvia y la humedad.

4.2 Uso previsto

La podadora de altura STIHL HTA 30.0 se utiliza para desramar árboles altos o recepar ramas de árboles altos.

La podadora de altura no se deberá emplear para talar.

La podadora de altura no se puede utilizar bajo la lluvia.

Dos acumuladores STIHL AS alimentan la podadora de altura con energía.

El siguiente cargador carga los acumuladores STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ ADVERTENCIA

- Los acumuladores y cargadores no autorizados por STIHL para la podadora de altura pueden originar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
 - Utilizar la podadora de altura con dos acumuladores STIHL AS.
 - Cargar los acumuladores STIHL AS con los siguientes cargadores: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- En el caso de que la podadora de altura, el acumulador o el cargador no se utilicen de forma adecuada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - Utilizar la podadora de altura, el acumulador y el cargador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.3 Requerimientos al usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden identificar o calcular los peligros de la podadora de altura, el acumulador o el cargador. El operario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.



- ▶ Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

- ▶ En caso de prestar la podadora de altura, el acumulador o el cargador a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el operario cumpla los siguientes requisitos:
 - El operario está descansado.
 - El operario tiene la capacidad física, sensorial y psíquica para manejar la podadora de altura, el acumulador y el cargador y trabajar con ellos. Si el operario tiene capacidad física, sensorial o mental limitada, este podrá trabajar únicamente bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
 - El operario puede identificar o calcular los peligros de la podadora de altura, el acumulador y el cargador.
 - El operario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
 - El operario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con la podadora de altura y utilizar el cargador.
 - El operario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Ropa y equipamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, la podadora de altura puede absorber el pelo largo. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El operario puede resultar lesionado.



- ▶ Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras adecuadas están verificadas según la norma EN 166 o EN ISO 16321 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.

- Los objetos que caen pueden producir lesiones en la cabeza.



- ▶ Ponerse un casco protector.

- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
 - ▶ En caso de levantarse polvo, ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en la podadora de altura. Los operarios sin ropa adecuada pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Usar ropa ceñida.
 - ▶ Quitarse pañuelos y joyas.
- Durante el trabajo, el usuario se puede cortar con la leña. Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con la cadena de aserrado. El operario puede resultar lesionado.



- ▶ Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

- Si el operario lleva calzado no adecuado, se puede resbalar. El operario puede resultar lesionado.



- ▶ Llevar calzado resistente y cerrado con suela adherente.

4.5 Sector de trabajo y entorno

4.5.1 Podadora de altura

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros la podadora de altura y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas al trabajo, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.



- Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un radio de 15 m.

- Mantener una distancia de 15 m respecto de los objetos.
- No dejar la podadora de altura sin vigilancia.
- Asegurarse de que los niños no puedan jugar con la podadora de altura.
- La podadora de altura no está protegida contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y la podadora de altura se puede dañar.



- No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.

- Los componentes eléctricos de la podadora de altura pueden producir chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
- No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.

4.5.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas no implicadas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves.
- Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
- No dejar el acumulador sin vigilancia.
- Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- No tirar los acumuladores al fuego.

- No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 20.7.



- No sumergir el acumulador en líquidos.
- Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- No someter el acumulador a alta presión.
- No someter el acumulador a microondas.
- Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.5.3 Cargador

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas y los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador ni de la corriente eléctrica. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves o mortales.
- Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
- Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cargador.
- El cargador no está protegido contra el agua. En el caso de estar trabajando bajo la lluvia o en un ambiente húmedo, se puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones y el cargador se puede dañar.



- No trabajar bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.

- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede prender fuego o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
- Trabajar con el cargador solo en locales cerrados y secos.
- No manejar el cargador en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.
- No manejar el cargador sobre una base fácilmente inflamable.
- No utilizar ni guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados, 20.7.
- Las personas pueden tropezar con el cable de conexión. Las personas pueden sufrir lesiones y se puede dañar el cargador.
- Tender el cable de conexión plano en el suelo.

4.6 Estado seguro

4.6.1 Podadora de altura

La podadora de altura se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- La podadora de altura no está dañada.
- La podadora de altura está limpia.
- Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
- El engrase de la cadena funciona.
- Las huellas de rodadura en el piñón de cadena no tienen más de 0,5 mm de profundidad.
- Hay montada una combinación de espada y cadena de aserrado indicada en este manual de instrucciones.
- La espada y la cadena de aserrado están montadas correctamente.
- La cadena de aserrado está tensada correctamente.
- Se han montado accesorios originales STIHL para esta podadora de altura.
- Los accesorios están montados correctamente.
- El cierre del depósito de aceite está cerrado.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Trabajar con una podadora de altura que no esté defectuosa.
 - ▶ Si la podadora de altura está sucia: limpiarla.
 - ▶ No modificar la podadora de altura. Excepción: montaje de una combinación de espada y cadena de aserrado indicada en este manual de instrucciones.
 - ▶ Si los elementos de mando no funcionan, no trabajar con la podadora de altura.
 - ▶ Montar accesorios originales STIHL para esta podadora de altura.
 - ▶ Montar la espada y la cadena de aserrado tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas de la podadora de altura.
 - ▶ Cerrar el cierre del depósito de aceite.

- ▶ Sustituir las placas de características que estén desgastadas o dañadas.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.2 Espada

La motosierra se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- La espada no está dañada.
- La espada no está deformada.
- La ranura tiene la profundidad mínima o una profundidad superior a la mínima,  20.3.
- Los puentecillos de la ranura están libres de rebabas.
- La ranura no está estrechada o ensanchada.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado de seguridad deficiente, la espada o la cadena ya no puede funcionar de forma segura. La cadena en funcionamiento puede saltar de la espada. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Trabajar con una espada que no esté defectuosa.
 - ▶ Si la profundidad de la ranura es inferior a la profundidad mínima: sustituir la espada.
 - ▶ Desbarbar semanalmente la espada.
 - ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.3 Cadena de aserrado

La cadena se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:

- La cadena no está dañada.
- La cadena está afilada correctamente.
- Las marcas de desgaste en los dientes de corte son visibles.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad se desactivan. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Trabajar con una cadena que no esté defectuosa.
 - ▶ Afilar correctamente la cadena de aserrado.
 - ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.6.4 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.

- El acumulador funciona y no se ha modificado.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
 - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
 - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
 - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.8.
 - ▶ No modificar el acumulador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el acumulador.
 - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
 - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
 - ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.6.5 Cargador

El cargador se encuentra en un estado seguro si se cumplen las siguientes condiciones:

- El cargador no está dañado.
- El cargador está limpio y seco.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad se desactivan. Las

personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.

- ▶ Emplear un cargador que no esté dañado.
- ▶ Si el cargador está sucio o mojado, limpiarlo y dejarlo secar.
- ▶ No modificar el cargador.
- ▶ No introducir objetos en las aberturas del cargador.
- ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del cargador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
- ▶ No abrir el cargador.

4.7 Trabajar

4.7.1 Serrar

▲ ADVERTENCIA

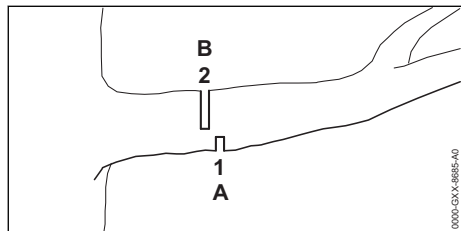
- Si no hay ninguna persona fuera de la zona de trabajo que pueda oír la llamada de socorro, no podrá prestar ayuda en caso de emergencia.
 - ▶ Asegurarse de que haya personas fuera de la zona de trabajo a las que pueda avisar.
- En determinadas situaciones, el usuario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede perder el control sobre la podadora de altura y tropezar, caerse y lesionarse gravemente.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y meditada.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes, no trabajar con la podadora de altura.
 - ▶ La podadora de altura solo debe ser manejada por una persona.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
 - ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio. Si se tiene que trabajar en alturas, utilizar una plataforma elevadora de trabajo o un andamio seguro.
 - ▶ Si aparecen signos de cansancio, hacer una pausa.
- La cadena en funcionamiento puede cortar al usuario. El usuario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ No tocar la cadena en funcionamiento.
 - ▶ Si la cadena está bloqueada por algún objeto, desconectar la podadora de altura y sacar el acumulador. Hasta entonces, no quitar el objeto.
- La cadena en funcionamiento se calienta y se dilata. Si la cadena no se engrasa ni se retensa, puede saltar de la espada o romperse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Emplear aceite adherente para cadenas.

- Comprobar periódicamente la tensión de trabajo de la cadena de aserrado. Si la tensión de la cadena de aserrado es demasiado baja, tensarla.
- En el caso de que la podadora de altura cambie o se comporte de forma no acostumbrada durante el trabajo, la podadora de altura puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - Finalizar el trabajo, quitar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo, la podadora de altura puede generar vibraciones.
 - Utilizar guantes protectores.



- Hacer pausas para descansar del trabajo.
- Si se detectan signos de un trastorno circulatorio, acudir a un médico.
- Si la cadena de aserrado en funcionamiento choca con un objeto duro, pueden producirse chispas. En entornos fácilmente inflamables, las chispas pueden provocar incendios. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - No trabajar en un entorno fácilmente inflamable.
- Si se suelta la palanca de mando, la cadena sigue girando todavía durante un breve tiempo. La cadena de aserrado en movimiento puede cortar a las personas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - Sujetar la podadora de altura con ambas manos y esperar hasta que se detenga la cadena.
- En una situación de peligro, el usuario puede asustarse y no quitar el sistema de porte. El usuario puede sufrir lesiones graves.
 - Practicar la manera de quitarse el sistema de porte.

⚠ ADVERTENCIA



Si se sierra madera sometida a tensión, se puede aprisionar la espada. El operario puede perder el control sobre la podadora de altura y se puede lesionar gravemente.

- Realizar primero un corte de descarga (1) en el lado de presión (A), luego realizar un corte de separación (2) hacia el tronco, en el lado de tracción (B).

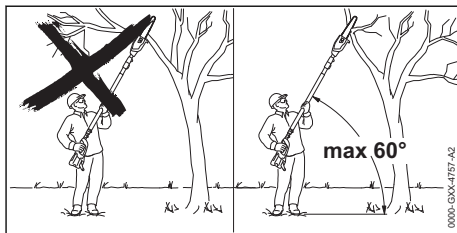
⚠ PELIGRO

- Si se trabaja cerca de cables conductores de corriente, la cadena de aserrado puede entrar en contacto con dichos cables y dañarlos. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.



- Observar una distancia de 15 m respecto de los cables conductores de corriente.

4.7.2 Desramar

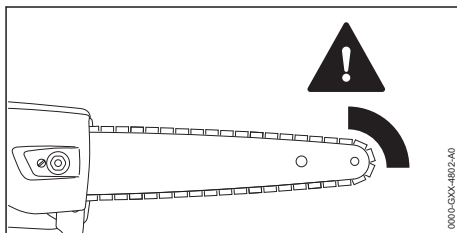


⚠ ADVERTENCIA

- Durante el desrame pueden caer las ramas cortadas. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - No ponerse debajo de la rama que se va a cortar.
 - Respetar un ángulo de 60°, como máximo, respecto de la horizontal.

4.8 Fuerzas de reacción

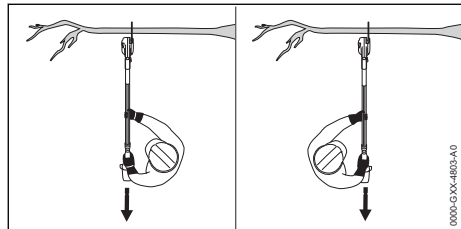
4.8.1 Rebote



El rebote puede producirse por los motivos siguientes:

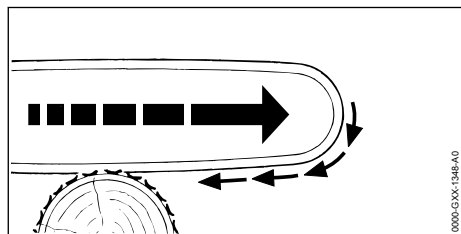
- En el caso de que la cadena en movimiento tope con una cuña de talado por el sector del cuarto superior de la punta de la espada y se detenga bruscamente puede producirse un rebote.
- La cadena en movimiento está aprisionada en la punta de la espada.

⚠ ADVERTENCIA



- En el caso de producirse un rebote, se puede lanzar la podadora de altura hacia arriba. El operario puede perder el control sobre la podadora de altura y se puede lesionar gravemente o morir.
 - ▶ Sujetar la podadora de altura con ambas manos.
 - ▶ Mantener el cuerpo apartado del sector de giro prolongado de la podadora de altura.
 - ▶ Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ No trabajar con el sector del cuarto superior de la punta de la espada.
 - ▶ Trabajar con la cadena bien afilada y correctamente tensada.
 - ▶ Emplear cadenas de baja tendencia al rebote.
 - ▶ Emplear una espada con una punta pequeña.
 - ▶ Serrar a pleno gas.

4.8.2 Tracción

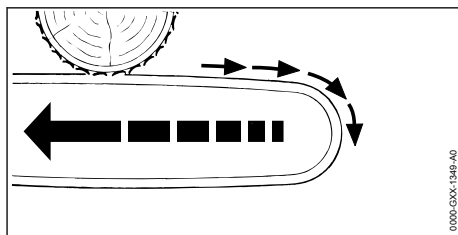


Cuando se trabaja con el lado inferior de la espada, la podadora de altura tiene la tendencia a separarse del usuario.

⚠ ADVERTENCIA

- Si la cadena en movimiento topa con un objeto duro y se detiene bruscamente, la podadora de altura sufre repentinamente un fuerte tirón que la aparta del usuario. El operario puede perder el control sobre la podadora de altura y se puede lesionar gravemente o morir.
 - ▶ Sujetar la podadora de altura con ambas manos.
 - ▶ Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Mantener recta la espada en el corte.
 - ▶ Aplicar correctamente el tope.
 - ▶ Serrar a pleno gas.

4.8.3 Golpe de retroceso



Si se trabaja con el lado superior de la espada, la podadora de altura sufre un golpe de retroceso hacia el usuario.

⚠ ADVERTENCIA

- Si la cadena en movimiento topa con un objeto duro y se detiene bruscamente, la podadora de altura sufre repentinamente un fuerte golpe de retroceso hacia el usuario. El operario puede perder el control sobre la podadora de altura y se puede lesionar gravemente o morir.
 - ▶ Sujetar la podadora de altura con ambas manos.
 - ▶ Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
 - ▶ Mantener recta la espada en el corte.
 - ▶ Serrar a pleno gas.

4.9 Cargar

⚠ ADVERTENCIA

- Durante la carga, un cargador dañado o averiado puede oler o echar humo de forma no acostumbrada. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Retirar el enchufe de la red de la caja de enchufe.
- El cargador se puede sobrecalentar e incendiarse si la disipación de calor es insuficiente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No cubrir el cargador.

4.10 Realizar las conexiones eléctricas

El contacto con componentes con corriente puede producirse por las siguientes causas:

- El cable de conexión o el cable de prolongación está dañado.
- El enchufe a la red del cable de conexión o del cable de prolongación está dañado.
- La caja de enchufe no está correctamente instalada.

⚠ PELIGRO

- El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Asegurarse de que el cable de conexión, el cable de prolongación y el enchufe a la red no estén dañados.



Si el cable de conexión o el cable de prolongación están dañados:

- ▶ No tocar los puntos dañados.
- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Asir el cable de conexión, el cable de prolongación y su enchufe de red con las manos secas.
- ▶ Insertar la clavija del cable de conexión o del cable de prolongación en una toma de corriente instalada y asegurada correctamente con un contacto de toma a tierra.
- ▶ Conectar el cargador mediante un interruptor diferencial (30 mA, 30 ms).
- Un cable de prolongación dañado o no adecuado puede provocar una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - ▶ Emplear un cable de prolongación con la sección de cable correcta,  20.6.

⚠ ADVERTENCIA

- Durante la carga, una tensión de red o una frecuencia de red errónea puede originar una sobretensión en el cargador. El cargador se puede dañar.
 - ▶ Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con las

indicaciones que figuran en la placa de características del cargador.

- Si el cargador está conectado a una caja de enchufes múltiples, durante la carga se pueden sobrecargar los componentes eléctricos. Los componentes se pueden calentar y provocar un incendio. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Asegurarse de que los datos de potencia de la caja de enchufes múltiples no se vean sobrepasados por los datos que figuran en la placa de características del cargador sumados a los datos de todos los aparatos eléctricos conectados a dicha caja de enchufes.
- Un cable de conexión y un cable de prolongación mal tendidos se pueden dañar, pudiendo hacer, además, que las personas tropiecen con ellos. Las personas pueden sufrir lesiones y el cable de conexión o el cable de prolongación se puede dañar.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación y marcarlos para que las personas no puedan tropezar con ellos.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se tensen ni se enreden.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación, de manera que no se dañen, se doblen, se aplasten ni se rocen.
 - ▶ Proteger el cable de conexión y el cable de prolongación del calor, el aceite y los productos químicos.
 - ▶ Tender el cable de conexión y el cable de prolongación sobre una base seca.
- Durante el trabajo se calienta el cable de prolongación. Si el calor no puede disiparse, podrá provocar un incendio.
 - ▶ Si se emplea una bobina de cable, desenrollar por completo el cable de la bobina.
- Si hay cables eléctricos o tubos tendidos en la pared, se pueden dañar si el cargador se monta en la pared. El contacto con cables eléctricos puede producir una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Asegurarse de que no pasen cables eléctricos ni tubos por el lugar previsto de la pared.
- En el caso que el cargador no esté montado en la pared tal como se especifica en este manual de instrucciones, el cargador o el acumulador se pueden caer o se puede calentar demasiado el cargador. Las personas pueden

sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Montar el cargador en una pared tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de montar el cargador con el acumulador colocado en una pared, el acumulador se puede caer del cargador. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Montar primero el cargador en la pared y colocar luego el acumulador.

4.11 Transporte

4.11.1 Podadora de altura

▲ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, la podadora de altura puede volcar o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Montar el protector de cadena sobre la espada de manera que la cubra por completo.
- ▶ Asegurar la podadora de altura con un cinturón tensor, correas o una red de manera que no se pueda volcar ni mover.

4.11.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
 - ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.11.3 Cargador

▲ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el cargador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir

lesiones y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Asegurar el cargador con cintas tensoras, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar el cargador con él. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
 - ▶ Enrollar el cable de conexión y fijarlo al cargador.

4.12 Almacenamiento

4.12.1 Podadora de altura

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros de la podadora de altura. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Montar el protector de cadena sobre la espada de manera que la cubra por completo.
- ▶ Guardar la podadora de altura fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos de la podadora de altura y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. La podadora de altura se puede dañar.



- ▶ Sacar el acumulador.

- ▶ Guardar la podadora de altura estando limpia y seca.
- Si hay cables eléctricos o tubos tendidos en la pared, se pueden dañar si el soporte se monta en la pared. El contacto con cables eléctricos puede producir una descarga eléctrica. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Asegurarse de que no pasen cables eléctricos ni tubos por el lugar previsto de la pared.
- En el caso de que el soporte no esté montado en la pared tal como se especifica en este manual de instrucciones, puede caer el soporte o la podadora de altura. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.

- Montar el soporte en una pared tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

4.12.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
 - Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.
 - Guardar el acumulador limpio y seco.
 - Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
 - Guardar el acumulador separado de la podadora de altura.
 - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe de red y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.
 - No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas,  20.7.

4.12.3 Cargador

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros del cargador. Los niños pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - Extraer el enchufe de la red.
 - Guardar el cargador fuera del alcance de los niños.
- El cargador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el cargador está expuesto a determinadas influencias ambientales, podría dañarse.
 - Extraer el enchufe de la red.
 - Si el cargador está caliente, dejar que se enfríe.
 - Guardar el cargador limpio y seco.
 - Guardar el cargador en un espacio cerrado.
 - No guardar el cargador fuera de los límites de temperatura indicados,  20.7.
- El cable de conexión no está diseñado para transportar o colgar el cargador. El cable de conexión y el cargador se pueden dañar.
 - Asir el cargador por la caja y sujetarlo.
 - Enganchar el cargador en el soporte de pared.

4.13 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocado el acumulador, se puede conectar la podadora de altura de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- Sacar el acumulador.

- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua u objetos puntiagudos pueden dañar la podadora de altura, la espada, la cadena o el acumulador. En el caso de que no se limpien correctamente la podadora de altura, la espada, la cadena o el acumulador, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad pueden desactivarse. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - Limpiar la podadora de altura, la espada, la cadena y el acumulador, tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se realice correctamente el mantenimiento o la reparación de la podadora de altura, la espada, la cadena y el acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
 - No realizar uno mismo el mantenimiento o la reparación de la podadora de altura y el acumulador.
 - En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o la reparación de la podadora de altura o del acumulador, acudir a un distribuidor especializado STIHL.
 - Mantener la espada y la cadena de aserrado o repararlas, tal y como se especifica en el manual de instrucciones.
- Durante la limpieza o el mantenimiento de la cadena de aserrado, el usuario se puede cortar con los filos de los dientes afilados. El usuario puede resultar lesionado.



- Utilizar guantes de trabajo de material resistente.

5 Preparar la podadora de altura para el trabajo

5.1 Preparar la podadora de altura para el trabajo

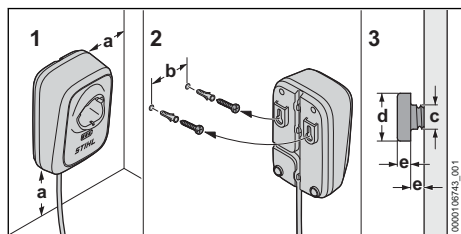
Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Podadora de altura, 4.6.1.
 - Espada, 4.6.2.
 - Cadena de aserrado, 4.6.3.
 - Acumulador, 4.6.4.
 - Cargador, 4.6.5.
- ▶ Comprobar el acumulador, 11.5.
- ▶ Cargar por completo el acumulador, 6.2.
- ▶ Limpiar la podadora de altura, 16.1.
- ▶ Montar la espada y la cadena de aserrado, 7.1.1.
- ▶ Tensar la cadena de aserrado, 7.2.
- ▶ Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado, 7.3.
- ▶ Comprobar los elementos de mando, 11.3.
- ▶ Comprobar la lubricación de la cadena, 11.4.
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar la podadora de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

6 Cargar el acumulador y LEDs

6.1 Montar el cargador en una pared

El cargador se puede montar en una pared.



- ▶ Montar el cargador en una pared, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - Se utiliza un material de fijación adecuado.
 - El cargador está en posición horizontal.
 Se han de observar las siguientes medidas:
 - a = como mínimo 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm

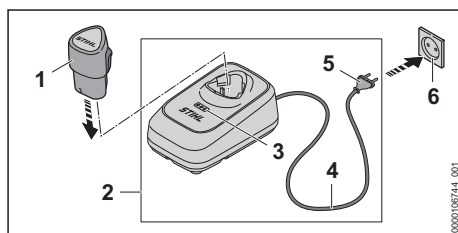
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

6.2 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 20.8. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

Quando se inserta el enchufe de red a una toma de corriente y se coloca el acumulador en el cargador, el proceso de carga se inicia automáticamente. Cuando el acumulador está completamente cargado, el cargador se desconecta automáticamente.

Durante la carga, el acumulador y el cargador se calientan.

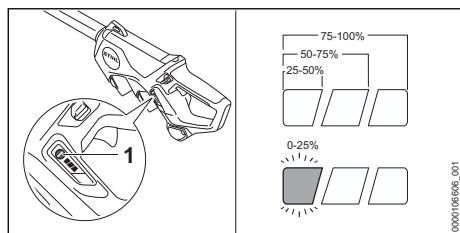


- ▶ Insertar el enchufe de red (5) en una toma de corriente (6) de fácil acceso.

El cargador (2) se pone en marcha y realiza un autotest. Los LEDs (3) lucen durante aprox. 1 segundo en verde.

- ▶ Tender el cable de conexión (4).
- ▶ Colocar el acumulador (1) en las guías del cargador (2) y oprimirlo hasta el tope. Los LEDs (3) lucen o parpadean en verde. El acumulador (1) se está cargando.
- ▶ Si todos los LEDs (1) lucen permanentemente en verde: el acumulador (1) está completamente cargado y se puede sacar del cargador (2). La luminosidad de los LEDs (3) se reduce tras unos 5 minutos.
- ▶ Si ya no se utiliza el cargador (2): retirar el enchufe de red (5) de la caja de enchufe (6).

6.3 Indicar el estado de carga



- Colocar los acumuladores.
- Pulsar el botón (1).
Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- Si el LED izquierdo parpadea en verde: cargar el acumulador.

INDICACIÓN

- Los LEDs indican siempre el acumulador con el estado de carga más bajo. Para indicar el estado de carga de cada acumulador:
 - Colocar el acumulador solo en la cavidad 1.
 - Pulsar el botón (1).

INDICACIÓN

- Si se coloca el acumulador solo en la cavidad 2, no funcionarán los LEDs de la podadora de altura.
 - Colocar ambos acumuladores o al menos uno en la cavidad 1.
 - Pulsar el botón (1).

6.4 LEDs en la podadora de altura

Los LEDs pueden indicar el estado de carga del acumulador o las averías. Los LEDs pueden lucir o parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- Si un LED luce o parpadea en rojo: subsanar las averías, 19.1.

En la podadora de altura o en el acumulador hay una avería.

6.5 LED en el cargador

El LED indica el estado del cargador o las anomalías. El LED puede lucir o parpadear en verde, naranja o en rojo.

Si el LED luce o parpadea en verde, el acumulador se está cargando.

- Si el LED luce o parpadea en rojo o en naranja: subsanar las averías, 19.

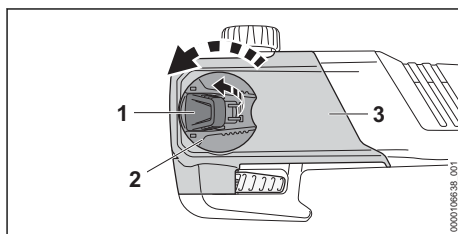
Hay una anomalía en el cargador o en el acumulador.

7 Ensamblar la podadora de altura

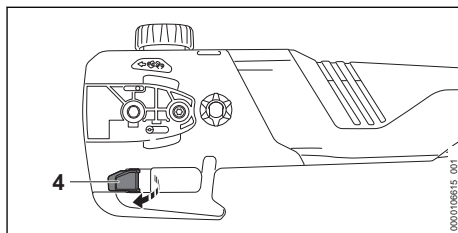
7.1 Montar y desmontar la espada y la cadena

7.1.1 Montar la espada y la cadena de aserrado

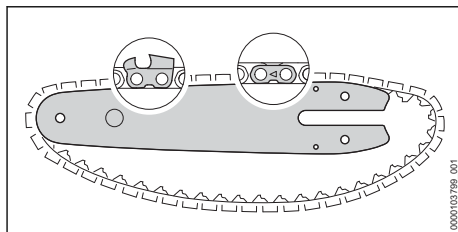
Las combinaciones de espada y cadena de aserrado que son aptas para el piñón de cadena y que se pueden montar figuran en los datos técnicos, 21.1.



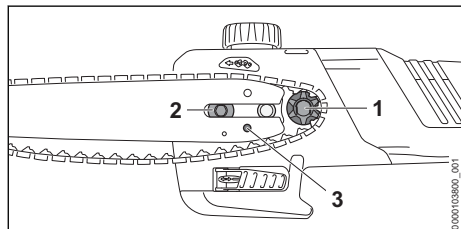
- Abrir el asidero (1) de la tuerca de aletas (2).
- Girar el asidero (1) de la tuerca de aletas (2) en sentido antihorario hasta que se pueda quitar la tapa del piñón de cadena (3).
- Quitar la tapa del piñón de cadena (3).



- Soltar por completo la palanca tensora (4). La cadena de aserrado está destensada.

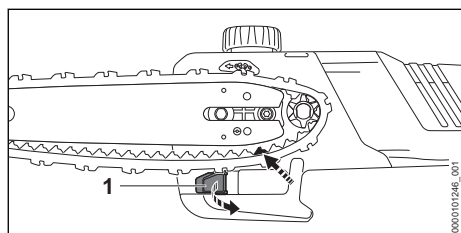


- Colocar la cadena de aserrado en la ranura de la espada, de manera que las flechas existentes en los eslabones de unión de la cadena estén orientadas en el sentido de funcionamiento en el lado superior.



- Asentar la espada con la cadena en la podadora de altura de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - Los eslabones impulsores de la cadena de aserrado están asentados en los dientes del piñón de cadena (1).
 - La cabeza del tornillo con collar (2) se encuentra en el orificio oblongo de la espada.
 - El pivote de la palanca tensora se encuentra en el orificio (3) de la espada.

La orientación de la espada no es determinante. El rótulo de la espada también puede estar invertido.



- Poner los eslabones impulsores de la cadena de aserrado en la ranura de la espada.
- Cerrar la palanca tensora (1). La palanca encastra de forma audible. La espada y la cadena están aplicadas a la podadora de altura. La cadena se tensa automáticamente.
- Aplicar la tapa del piñón de cadena a la podadora de altura, de manera que quede enrasada con la podadora de altura.
- Girar el asidero de la tuerca de aletas en sentido horario hasta que la tapa del piñón de cadena esté asentada firmemente en la podadora de altura.
- Plegar el asidero de la tuerca de aletas. El asidero encastra de forma audible.

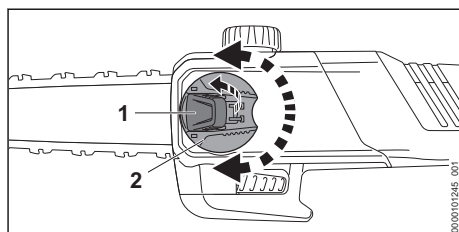
7.1.2 Desmontar la espada y la cadena de aserrado

- Desconectar la podadora de altura y sacar los acumuladores.
- Abrir el asidero de la tuerca de aletas.
- Girar el asidero de la tuerca de aletas en sentido antihorario hasta que se pueda quitar la tapa del piñón de cadena.
- Quitar la tapa del piñón de cadena.
- Soltar por completo la palanca tensora. La cadena de aserrado está destensada.
- Quitar la espada y la cadena de aserrado.

7.2 Tensar la cadena de aserrado

Durante el trabajo, la cadena se dilata o se contrae. La tensión de la cadena varía. Durante el trabajo se ha de comprobar periódicamente la tensión de la cadena y se ha de retensar.

- Desconectar la podadora de altura y sacar el acumulador.



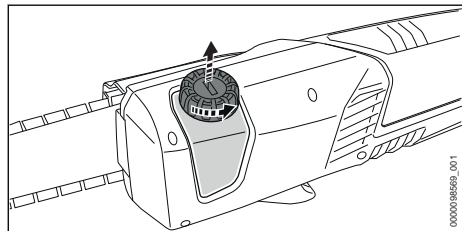
- Abrir el asidero (1) de la tuerca de aletas (2).
- Girar la tuerca de aletas (2) media vuelta en sentido antihorario. La cadena se tensa automáticamente.
- Girar el asidero (1) de la tuerca de aletas (2) en sentido horario hasta que la tapa del piñón de cadena esté asentada firmemente en la podadora de altura.
- Plegar el asidero (1) de la tuerca de aletas (2). El asidero encastra de forma audible.
- Si la cadena de aserrado se puede mover aún sobre la espada tirando de ella con dos dedos y con poco esfuerzo, la cadena de aserrado está tensada correctamente.
- Si los eslabones impulsores de la cadena de aserrado son completamente visibles en la parte inferior de la espada: volver a tensar la cadena.

7.3 Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado

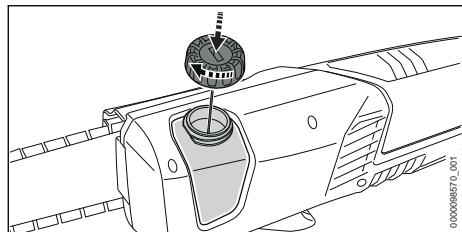
El aceite adherente para cadenas de aserrado engrasa y refrigera la cadena en movimiento.

STIHL recomienda emplear un aceite adherente para cadenas de aserrado u otro aceite adherente para cadenas autorizado para motosierras.

- Desconectar la podadora de altura y sacar el acumulador.
- Poner la podadora de altura sobre una superficie llana de manera que el cierre del depósito de aceite esté orientado hacia arriba.
- Limpiar la zona circundante de la tapa del depósito de aceite con un paño húmedo.



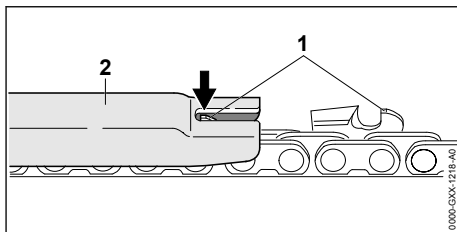
- Girar la tapa del depósito de aceite en sentido antihorario hasta que se pueda quitar dicha tapa.
- Quitar la tapa del depósito de aceite.
- Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado, de manera que no se derrame y el depósito de aceite no se llene hasta el borde.



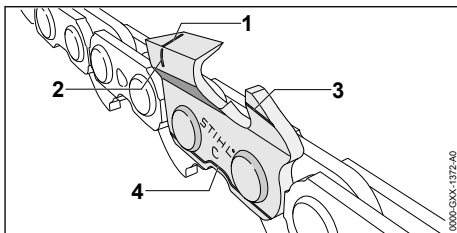
- Colocar la tapa del depósito de aceite sobre el depósito.
- Girar la tapa del depósito de aceite en sentido horario y apretarlo firmemente. El depósito de aceite queda cerrado.

8 Comprobar la cadena de aserrado

- Desconectar la podadora de altura y sacar el acumulador.



- Medir la altura de los limitadores de profundidad (1) con una plantilla de limado STIHL (2). La plantilla de limado STIHL tiene que ajustarse al paso de la cadena.
- En el caso de que un limitador de profundidad (1) sobresalga de la plantilla de limado (2), reafilar el limitador de profundidad (1), [17.2](#).

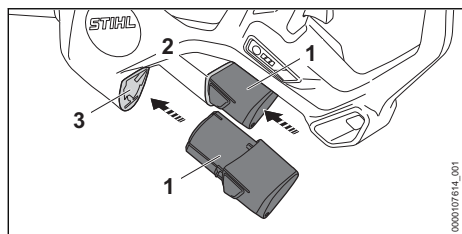


- Comprobar si son visibles las marcas de desgaste (1 hasta 4) en los dientes de corte.
- En el caso de que no se pueda ver una de las marcas de desgaste en un diente de corte, no utilizar la cadena de aserrado y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Comprobar el ángulo de afilado de los dientes de corte de 30° con una plantilla de limado STIHL. La plantilla de limado STIHL tiene que ajustarse al paso de la cadena.
- Si no se ha observado el ángulo de afilado de 30°, afilar la cadena de aserrado.
- En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

9 Colocar y sacar el acumulador

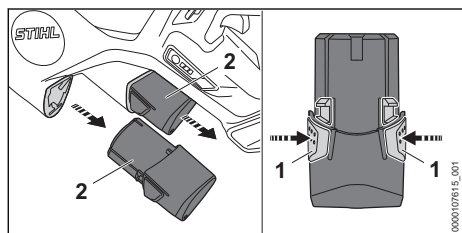
9.1 Colocar el acumulador

STIHL recomienda utilizar los acumuladores por pares y marcarlos.



- Oprimir el acumulador (1) en su cavidad (2, 3) hasta el tope.
El acumulador (1) encaja con un clic.

9.2 Sacar el acumulador

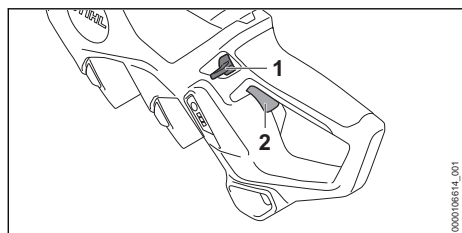


- Oprimir ambos ganchos de sujeción (1).
El acumulador (2) está desbloqueado y se puede sacar.

10 Conectar y desconectar la podadora de altura

10.1 Conectar la podadora de altura

- Sujetar la podadora de altura por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- Sujetar la podadora de altura por el tubo flexible de agarre con la otra mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicho tubo flexible.



- Presionar la palanca de bloqueo (1) con el pulgar y mantenerla presionada.
- Presionar la palanca de mando (2) con el dedo índice y mantenerla presionada.
La podadora de altura se acelera y la cadena se mueve. La palanca de bloqueo (1) se puede soltar.

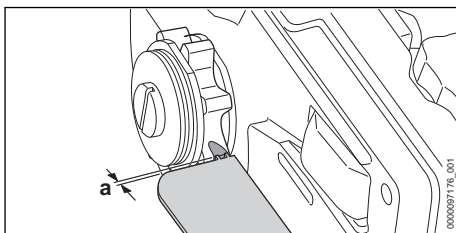
10.2 Desconectar la podadora de altura

- Soltar la palanca de mando.
La cadena de aserrado ya no se mueve.
- Si la cadena de aserrado se sigue moviendo: sacar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
La podadora de altura está averiada.

11 Comprobar de la podadora de altura y el acumulador

11.1 Comprobar el piñón de cadena

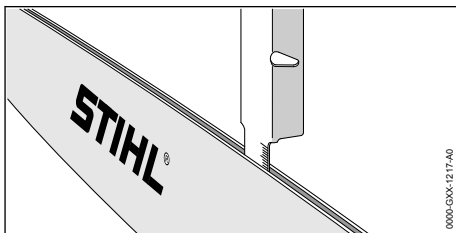
- Desconectar la podadora de altura y sacar el acumulador.
- Desmontar la tapa del piñón de cadena.
- Desmontar la espada y la cadena de aserrado.



- Comprobar las huellas de rodadura del piñón de cadena con un calibre STIHL.
- Si las huellas de rodadura superan una profundidad de $a = 0,5 \text{ mm}$, no utilizar la podadora de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El piñón de cadena se debe sustituir.

11.2 Comprobar la espada

- Desconectar la podadora de altura y sacar el acumulador.
- Desmontar la cadena de aserrado y la espada.



- Medir la profundidad de la ranura de la espada con el medidor de la plantilla de limado STIHL.

- Sustituir la espada si se cumple una de las siguientes condiciones:
 - La espada está dañada.
 - La profundidad de ranura medida es inferior a la profundidad mínima de la espada,  20.3.
 - La ranura de la espada está estrechada o ensanchada.
- En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

11.3 Comprobar los elementos de mando

Palanca de bloqueo y palanca de mando

- Sacar los acumuladores.
- Intentar presionar la palanca de mando sin presionar la palanca de bloqueo.
- Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar la podadora de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La palanca de bloqueo está averiada.
- Oprimir la palanca de bloqueo y mantenerla oprimida.
- Presionar la palanca de mando y volver a soltarla.
- Si la palanca de mando se mueve con dificultad o no vuelve por sí misma a la posición de salida: no utilizar la podadora de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La palanca de mando está averiada.

Conectar la podadora de altura

- Colocar los acumuladores.
- Oprimir la palanca de bloqueo y mantenerla oprimida.
- Oprimir la palanca de mando y mantenerla oprimida. La cadena de aserrado se mueve.
- Si 1 LED parpadea en rojo: sacar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL. En la podadora de altura hay una avería.
- Soltar la palanca de mando. La cadena de aserrado ya no se mueve.
- Si la cadena de aserrado se sigue moviendo: sacar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La podadora de altura está averiada.

11.4 Comprobar la lubricación de la cadena

- Colocar el acumulador.
- Orientar la espada hacia una superficie clara.
- Conectar la podadora de altura.

Se lanza el aceite adherente para cadenas y ello se puede apreciar en la superficie clara. El engrase de la cadena funciona.

- En el caso de no apreciarse aceite adherente para cadenas lanzado:
 - Repostar aceite adherente para cadenas.
 - Volver a comprobar la lubricación de la cadena.
 - Si se sigue sin apreciar aceite adherente para cadenas sobre la superficie clara: no utilizar la podadora de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La lubricación de la cadena está defectuosa.

11.5 Comprobar el acumulador

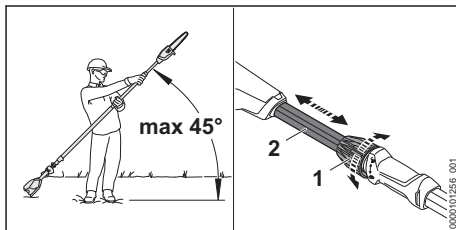
- Colocar el acumulador en la cavidad 1.
- Presionar el pulsador en la podadora de altura. Los LEDs lucen o parpadean.
- Sacar el acumulador y colocar el otro acumulador en la cavidad 1.
- Presionar el pulsador en la podadora de altura. Los LEDs lucen o parpadean.
- Colocar ambos acumuladores.
- Presionar el pulsador en la podadora de altura. Los LEDs lucen o parpadean.
- Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar la podadora de altura ni el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. En la podadora de altura o en el acumulador hay una avería.

12 Trabajar con la podadora de altura

12.1 Ajustar la longitud del vástago

En función de la aplicación y de la estatura del operario, el vástago se puede ajustar a diferentes longitudes.

- Desconectar la podadora de altura y sacar el acumulador.

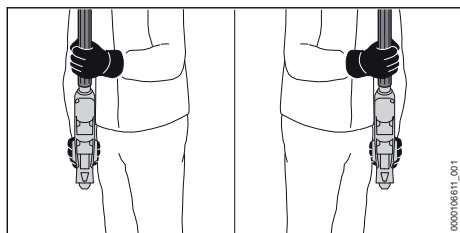


- Girar la tuerca de apriete (1) media vuelta hacia .
- Ajustar el vástago (2) a la longitud deseada.

- Girar la tuerca de apriete (1) hacia  hasta el tope.
- Comprobar que el vástago (2) ya no se pueda desplazar y la tuerca de apriete (1) esté apretada hasta el tope hacia .

Si ya no se puede desplazar el vástago (2) y la tuerca de apriete está apretada hasta el tope hacia , la longitud del vástago está ajustada fijamente.

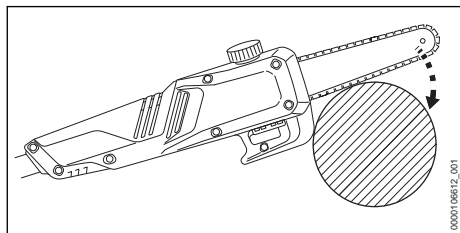
12.2 Sujetar y manejar la podadora de altura



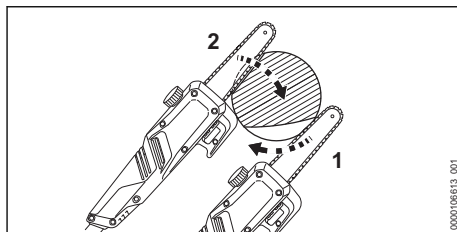
- Sujetar la podadora de altura por la empuñadura de mando con una mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- Sujetar la podadora de altura por el tubo flexible de agarre con la otra mano, de manera que el dedo pulgar abrace dicho tubo flexible.

12.3 Podar

Corte de separación

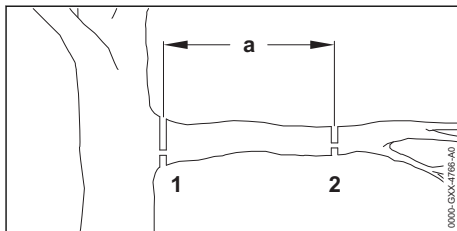


- Aplicar la espada con la cadena a la rama tal como se muestra en la imagen.
- Presionar la espada a pleno gas contra la rama con un movimiento de palanca.
- Cortar la rama con la parte inferior de la espada.



- En el caso de que la rama se encuentre bajo tensión, aplicar un corte de descarga (1) en el lado de presión y realizar luego un corte de separación (2) en el lado de tracción.

Cortar ramas gruesas



- Acortar la rama con un corte de separación con corte de descarga (2) en el punto de corte (2) a una distancia $a = 20$ cm delante del punto deseado (1).
- Realizar el corte de separación con corte de descarga en el punto deseado (1).

Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo,  20.8.

13 Después del trabajo

13.1 Después del trabajo

- Desconectar la podadora de altura y sacar los acumuladores.
- Si la podadora de altura está mojada; dejarla secar.
- Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  20.8.
- Limpiar la podadora de altura.
- Limpiar la espada y la cadena de aserrado.
- Montar el protector de la cadena sobre la espada, de manera que la cubra por completo.
- Limpiar el acumulador.

14 Transporte

14.1 Transportar la podadora de altura

- Desconectar la podadora de altura y sacar los acumuladores.
- Montar el protector de la cadena sobre la espada, de manera que la cubra por completo.

Llevar la podadora de altura

- Sujetar la podadora de altura por el vástago con una mano de manera que la espada esté orientada hacia atrás.

Transportar la podadora de altura en un vehículo

- Si la podadora de altura se transporta en un vehículo, asegurarla, de manera que no pueda volcar ni moverse.

14.2 Transportar el acumulador

- Desconectar la podadora de altura y sacar los acumuladores.
- Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
- Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportar el cargador

- Retirar el cable de red de la toma de corriente.
- Sacar el acumulador.
- Enrollar el cable de conexión.
- Si se transporta el cargador en un vehículo: asegurarlo con cintas de sujeción, correas o una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

15 Almacenamiento

15.1 Guardar la podadora de altura

- Desconectar la podadora de altura y sacar los acumuladores.

- Montar el protector de la cadena sobre la espada, de manera que la cubra por completo.
- Guardar la podadora de altura, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - La podadora de altura no puede volcar ni moverse.
 - La podadora de altura está fuera del alcance de los niños.
 - La podadora de altura está limpia y seca.
- En el caso de guardar la podadora de altura durante más de 30 días: desmontar la espada y la cadena.

15.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.

- Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
 - El acumulador está limpio y seco.
 - El acumulador está en un espacio cerrado.
 - El acumulador está separado de la podadora de altura.
 - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe de red y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.
 - El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados,  20.7.

INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
 - Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 %.
 - Guardar el acumulador separado de la podadora de altura.

15.3 Guardar el cargador

- Retirar el enchufe de red de la toma de corriente.

- Guardar el cargador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El cargador está fuera del alcance de los niños.
 - El cargador está limpio y seco.
 - El cargador está en un local cerrado.
 - El cargador no está enganchado en el cable de conexión.
 - El cargador no debe guardarse fuera de los límites de temperatura indicados, 20.7.

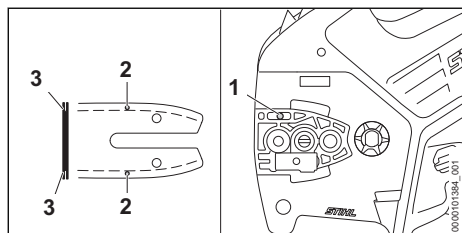
16 Limpiar

16.1 Limpiar la podadora de altura

- Desconectar la podadora de altura y sacar los acumuladores.
- Limpiar la podadora de altura con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.
- Desmontar la tapa del piñón de cadena.
- Limpiar la zona alrededor del piñón de cadena con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- Montar la tapa del piñón de cadena.

16.2 Limpiar la espada y la cadena de aserrado

- Desconectar la podadora de altura y sacar los acumuladores.
- Desmontar la espada y la cadena de aserrado.



- Limpiar el canal de salida de aceite (1), el orificio de entrada de aceite (2) y la ranura (3) con un pincel, un cepillo blando o con disolvente de resina STIHL.
- Limpiar la cadena de aserrado con un pincel, un cepillo blando o con disolvente de resina STIHL.
- Montar la espada y la cadena de aserrado.

16.3 Limpiar el acumulador

- Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

16.4 Limpiar el cargador

- Desenchufar el cable de red eléctrica de la toma de corriente.
- Limpiar el cargador con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos del cargador con un pincel o con un cepillo blando.

17 Mantenimiento

17.1 Desbarbar la espada

En el borde exterior de la espada se puede formar rebaba.

- Quitar la rebaba con una lima plana o con el enderezador de espadas STIHL.
- En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

17.2 Afilar la cadena de aserrado

Se requiere mucha experiencia para afilar correctamente las cadenas.

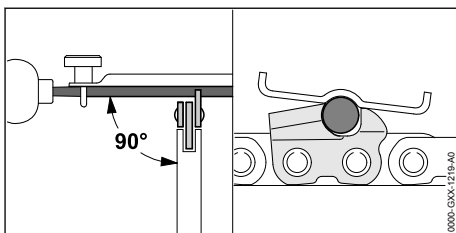
Las limas STIHL, los medios para limar STIHL, las afiladoras STIHL y el folleto "Afilar cadenas STIHL" sirven de ayuda para afilar correctamente la cadena. El folleto está disponible en www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL recomienda encargar el afilado de cadenas a un distribuidor especializado.

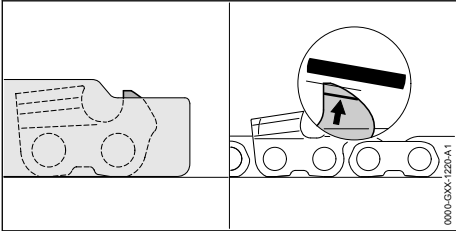


ADVERTENCIA

- Los dientes de corte de la cadena están afilados. El usuario puede cortarse.
 - Ponerse guantes de trabajo de material resistente.



- ▶ Limar cada uno de los dientes de corte con una lima redonda, de manera que se cumplan las condiciones siguientes:
 - La lima redonda tiene que ajustarse al paso de la cadena.
 - La lima redonda se conduce desde dentro hacia fuera.
 - La lima redonda se conduce en ángulo recto respecto de la espada.
 - Hay que respetar un ángulo de afilado de 30°.



- ▶ Limar el limitador de profundidad con una lima plana, de manera que se encuentre enrasado con la plantilla de limado STIHL y en paralelo con la marca de desgaste. La plantilla de

limado STIHL tiene que ajustarse al paso de la cadena.

- ▶ En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

18 Reparación

18.1 Reparar la podadora de altura, el acumulador y el cargador

El usuario no puede reparar por sí mismo la podadora de altura, la espada, la cadena de aserrado, el acumulador y el cargador.

- ▶ Si la podadora de altura, la espada o la cadena están dañadas: no utilizar la podadora de altura, la espada o la cadena y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- ▶ Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.
- ▶ Si el cargador está averiado o dañado: sustituirlo.
- ▶ Si el cable de conexión está defectuoso o dañado: no utilizar el cargador y encargar la sustitución a un distribuidor especializado STIHL.

19 Subsanan las perturbaciones

19.1 Subsanan las averías de la podadora de altura o del acumulador

Avería	LEDs en la podadora de altura	Causa	Remedio
La podadora de altura no se pone en marcha al conectarla.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga de al menos un acumulador es insuficiente.	▶ Colocar los acumuladores uno a uno en la cavidad superior y visualizar el estado de carga. ▶ Cargar el acumulador.
	1 LED luce en rojo.	Al menos un acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	▶ Sacar los acumuladores. ▶ Colocar los acumuladores en el cargador. - Si el LED en la cavidad para el acumulador del cargador luce en rojo, el acumulador está demasiado caliente o demasiado frío. ▶ Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	1 LED luce en rojo.	En la podadora de altura hay una avería.	▶ Sacar los acumuladores y volver a colocarlos. ▶ Conectar la podadora de altura. ▶ Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar la podadora de altura y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	1 LED luce en rojo.	La podadora de altura está demasiado caliente.	▶ Sacar los acumuladores. ▶ Dejar enfriar la podadora de altura.
	1 LED parpadea en rojo.	Hay una avería en al menos un acumulador.	▶ Sacar los acumuladores. ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ▶ Colocar los acumuladores. ▶ Conectar la podadora de altura.

Avería	LEDs en la podadora de altura	Causa	Remedio
			▶ Si siguen parpadeando 4 LEDs en rojo: sacar los acumuladores. ▶ Colocar los acumuladores en el cargador. Si el LED en la cavidad para el acumulador del cargador parpadea en rojo, hay una avería en el acumulador. No utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre la podadora de altura y los acumuladores está interrumpida.	▶ Sacar los acumuladores. ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ▶ Colocar los acumuladores.
		La podadora de altura o los acumuladores están húmedos.	▶ Dejar secar la podadora de altura o los acumuladores,  20.8.
		La cadena de aserrado está atascada.	▶ Sacar los acumuladores. ▶ Limpiar la podadora de altura,  16.1.
La podadora de altura se apaga durante el funcionamiento.	1 LED luce en rojo.	La podadora de altura está demasiado caliente.	▶ Sacar los acumuladores. ▶ Dejar enfriar la podadora de altura.
		Hay una avería eléctrica.	▶ Sacar los acumuladores y volver a colocarlos. ▶ Conectar la podadora de altura.
El rendimiento de corte de la podadora de altura disminuye.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga de al menos un acumulador es insuficiente.	▶ Colocar los acumuladores uno a uno en la cavidad superior y visualizar el estado de carga. ▶ Cargar el acumulador.
		La cadena de aserrado no está bien afilada.	▶ Afilarse correctamente la cadena de aserrado.
		La cadena de aserrado está demasiado tensada.	▶ Tensar correctamente la cadena de aserrado.
El tiempo de servicio de la podadora de altura es demasiado corto.		Al menos un acumulador no está completamente cargado.	▶ Colocar los acumuladores uno a uno en la cavidad superior y visualizar el estado de carga. ▶ Cargar por completo el acumulador.
		Se ha sobrepasado la vida útil de al menos un acumulador.	▶ Sustituir el acumulador.
Del sector de corte sale humo o huele a quemado.		La cadena de aserrado no está bien afilada.	▶ Afilarse correctamente la cadena de aserrado.
		Hay demasiado poco aceite adherente para cadenas de aserrado en el depósito.	▶ Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado.
		La lubricación de la cadena suministra demasiado poco aceite adherente para cadenas de aserrado.	▶ Limpiar la espada y la cadena de aserrado.

Avería	LEDs en la podadora de altura	Causa	Remedio
		La cadena de aserrado está demasiado tensada.	► Tensar correctamente la cadena de aserrado.
		La podadora de altura no se utiliza correctamente.	► Dejar que le expliquen el funcionamiento y practicar.

19.2 Subsanan las averías del cargador

Avería	LED del cargador	Causa	Solución
No se está cargando el acumulador.	1 LED luce en color naranja.	El acumulador o el cargador están demasiado calientes o demasiado fríos.	► Dejar colocado el acumulador en el cargador. El proceso de carga se inicia automáticamente en cuanto se alcance el margen de temperatura admisible.
	1 LED parpadea en rojo.	La conexión eléctrica entre el cargador y el acumulador está interrumpida.	► Sacar el acumulador. ► Limpiar los contactos eléctricos del cargador. ► Colocar el acumulador.
		Hay una avería en el cargador.	► Sacar el acumulador. ► Retirar el enchufe de red de la toma de corriente. ► Esperar 1 minuto. ► Insertar el enchufe en la toma de corriente. ► Si 1 LED sigue parpadeando en rojo: no utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		Hay una anomalía en el acumulador.	► No utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica hacia el cargador se ha interrumpido.	► Sacar el acumulador. ► Retirar el enchufe de red de la toma de corriente. ► Esperar 1 minuto. ► Insertar el enchufe en la toma de corriente.
		Hay una avería en el cargador.	► No utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El cargador no se pone en marcha y no realiza el autotest.	Los LEDs no lucen durante aprox. 1 segundo en verde.	La conexión eléctrica hacia el cargador se ha interrumpido.	► Retirar el enchufe de red de la toma de corriente. ► Esperar 1 minuto. ► Insertar el enchufe de red en la toma de corriente.
		Hay una avería en el cargador.	► No utilizar el cargador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

20 Datos técnicos

20.1 Podadora de altura STIHL HTA 30.0

- Acumuladores admisibles:
 - STIHL AS
- Peso sin acumulador: 3,0 kg
- Capacidad máxima del depósito de aceite: 50 cm³ (0,05 l)

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

20.2 Piñones de cadena

También se pueden emplear los siguientes piñones de cadena:

- de 6 dientes para 1/4" P

20.3 Profundidad mínima de ranura de las espadas

La profundidad mínima de la ranura depende del paso de la espada.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Acumulador STIHL AS

- Tecnología del acumulador: iones de litio
- Tensión: 10,8 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características

20.5 Cargador STIHL ALS 31.0

- Tensión nominal: véase la placa de características
- Frecuencia: véase la placa de características
- Potencia nominal: véase la placa de características
- Corriente de carga: véase la placa de características
- Contenido de energía máximo del acumulador homologado STIHL AS: 12,5 Ah

Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/ charging-times.

20.6 Cables de prolongación

Cuando se utiliza un cable de prolongación, los hilos del cable, independientemente de la tensión y la longitud del cable de prolongación, tienen que tener al menos las siguientes secciones:

Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 220 V hasta 240 V:

- Longitud de cable hasta 20 m:
AWG 15/1,5 mm²
- Longitud de cable 20 m hasta 50 m:
AWG 13/2,5 mm²

Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 100 V hasta 127 V:

- Longitud de cable hasta 10 m:
AWG 14/2,0 mm²
- Longitud de cable 10 m hasta 30 m:
AWG 12/3,5 mm²

20.7 Límites de temperatura



ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - No utilizar la podadora de altura, el acumulador o el cargador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
 - No guardar la podadora de altura, el acumulador o el cargador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

20.8 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo de la podadora de altura, los acumuladores y el cargador, observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Cargar: de + 5 °C a + 40 °C
- Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, se puede prolongar el tiempo de secado.

20.9 Valores de sonido y vibraciones

El valor K para el nivel de presión sonora es de 2 dB(A). El valor K para el nivel de potencia acústica es de 2 dB(A). El valor K para los valores de vibraciones es de 2 m/s².

STIHL recomienda utilizar protectores de los oídos.

- Nivel de presión sonora L_{pA} medido según EN 62841-4-1: 80 dB(A).
- Nivel de potencia acústica L_{WA} medido según EN 62841-4-1: 91 dB(A).
- Valor de vibraciones a_{Hv} medido según EN 62841-4-1:

- Empuñadura de mando: 0,5 m/s²
- Tubo flexible de agarre: 0,6 m/s²

Los valores de sonido y vibraciones indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación y el accesorio utilizado. Los valores de sonido y vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga de sonido y las vibraciones. La carga de sonido y vibraciones reales debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los

que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

20.10 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

21 Combinaciones de espadas y cadenas

21.1 Podadora de altura STIHL HTA 30.0

Paso	Esesor del eslabón impulsor/ ancho de ranura	Longitud	Espada	Número de dientes de la estrella de inversión	Cantidad de eslabones impulsores	Cadena de aserrado
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (modelo 3670)

La longitud de corte de una espada depende de la podadora de altura y la cadena de aserrado empleadas. La longitud de corte real de una espada puede ser inferior a la longitud indicada.

22 Piezas de repuesto y accesorios

22.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

23 Gestión de residuos

23.1 Gestionar como residuo la podadora de altura, el acumulador y el cargador

Se puede obtener información sobre la gestión de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- No desechar con la basura doméstica.

24 Declaración de conformidad UE

24.1 Podadora de altura STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemania

declara, como único responsable, que

- Tipo de construcción: podadora de altura de acumulador
- Marca: STIHL
- Modelo: HTA 30.0
- Identificación de serie: LA05

cumple las disposiciones pertinentes de las directrices 2011/65/UE, 2006/42/CE y 2014/30/UE y que se ha desarrollado y fabricado en cada caso conforme a las versiones de las normas siguientes vigentes en la fecha de producción: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, observando la norma EN ISO 11680-1 y EN 62841-4-1.

La comprobación de modelo CE, según la directriz 2006/42/CE, art. 12.3 (b), se ha realizado en: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemania

– Número de certificación: HTA 30.0: 40059883

La documentación técnica se conserva en la homologación de productos de ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

El año de construcción, el país de fabricación y el número de máquina figuran en la podadora de altura.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Atentamente



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Direcciones

www.stihl.com

26 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

26.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones generales de seguridad preformuladas en la norma EN/IEC 62841 para herramientas eléctricas de uso manual accionadas a motor.

STIHL tiene que imprimir estos textos.

Las indicaciones de seguridad para evitar una descarga eléctrica expuestas en "Indicaciones

de seguridad eléctricas" no son aplicables a productos de acumulador STIHL.



ADVERTENCIA

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.**

El término de "herramienta eléctrica" empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

26.2 Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

26.3 Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar y las cajas de enchufe apropiadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto a tierra.

- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
- d) **No emplear el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No emplee nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables alargadores que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable alargador apropiado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- f) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.
- e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.
- f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.
- g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

26.4 Seguridad de personas

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.

26.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.
- c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guarde fuera del alcance de los niños las herramientas eléctricas que no utilice. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén fami-**

liarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.

- e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero.** Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. **Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes tiene su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas con cantos de corte afilados que están cuidadas correctamente se atascan menos y se manejan mejor.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones.** Al hacerlo, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede originar situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

26.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

- a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para dicho cargador.
- b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.
- c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de

los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.

- d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo.** Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico. El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.
- e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.
- f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.
- g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

26.7 Servicio Técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de post-venta provistos de los correspondientes poderes.

26.8 Indicaciones relativas a la seguridad para sierra de poda extensible

- a) **Cuando utilice la sierra de poda extensible, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de aserrado.** Antes de arrancar la motosierra, asegurarse de que la cadena de aserrado no toque nada. Una simple distracción momentánea durante el funcionamiento de la sierra de poda extensi-

ble le puede provocar lesiones al operario o a terceros.

- b) **Manejar la sierra de poda extensible siempre con las dos manos.** Sujetar la sierra de poda extensible siempre con las dos manos para evitar perder el control.
- c) **Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica mortal, no utilizar nunca la sierra de poda extensible cerca de cables de alta tensión.** El contacto con cables de alta tensión o su uso cerca de estos podría provocar lesiones graves o una descarga eléctrica mortal.
- d) **Sujetar la sierra de poda extensible solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena puede toparse con cables conductores de corriente ocultos o con el propio cable.** El contacto de la cadena de aserrado con un cable conductor de corriente también puede someter a tensión las partes metálicas expuestas de la sierra de poda extensible y exponer al operario a una descarga eléctrica.
- e) **Ponerse protectores para los ojos y los oídos. Se recomienda utilizar también un equipamiento protector adicional para la cabeza, las manos, las piernas, así como calzado antideslizante.** Un equipo de protección adecuado reduce el riesgo de lesiones.
- f) **Utilizar siempre protección para la cabeza cuando se trabaje por encima de la misma con la sierra de poda extensible.** Los fragmentos que caen pueden producir lesiones graves.
- g) **Adoptar siempre una postura segura y utilizar la sierra de poda extensible solo estando de pie sobre el suelo.** Las superficies resbaladizas o las de apoyo que no garanticen la estabilidad pueden provocar que usted acabe perdiendo el equilibrio o el control de la máquina.
- h) **No trabajar con la sierra de poda extensible sobre un árbol, una escalera o desde otra superficie de apoyo inestable.** El uso de una sierra de poda extensible de esta manera podría provocar la pérdida del equilibrio, la pérdida de control y producir lesiones.
- i) **Mantener todos los cables de red y los cables alejados de la zona de corte.** Los cables de red y los cables pueden estar ocultos entre los árboles y se pueden cortar accidentalmente con la cadena de aserrado.
- j) **No utilizar la sierra de poda extensible cuando haga mal tiempo, especialmente si**

hay peligro de tormentas. Esto reduce el riesgo de ser impactado por un rayo.

- k) **Al cortar una rama sometida a tensión, esté preparado por si se produce un retroceso de la misma por fuerza elástica.** Si se libera la tensión de las fibras de la madera, la rama tensada podría alcanzar al operario y/o hacerle perder el control de la sierra de poda extensible.
- l) **Tener especial cuidado al cortar maleza y árboles jóvenes.** El material delgado podría quedar atrapado en la cadena de aserrado y podría salir disparado hacia el operario o hacerle perder el equilibrio.
- m) **Al llevar la sierra de poda con extensión con la máquina apagada, asegurarse de no accionar ningún interruptor de potencia y de mantener la cadena de aserrado alejada del cuerpo.** El manejo cuidadoso de la sierra de poda extensible reduce la probabilidad de entrar en contacto accidentalmente con la cadena de aserrado.
- n) **Siempre que se transporte o se guarde la sierra de poda extensible, colocar la espada o la cubierta de la hoja de segar.** El manejo cuidadoso de la sierra de poda extensible reduce la probabilidad de entrar en contacto accidentalmente con la cadena de aserrado.
- o) **Antes de quitar el material cortado que ha quedado atrapado o realizar el mantenimiento de la sierra de poda extensible, asegurarse de que todos los interruptores estén desconectados y de que el enchufe de red se haya retirado.** El accionamiento accidental de la sierra de poda extensible al quitar el material que ha quedado atrapado o al realizar el mantenimiento podría provocar lesiones graves.
- p) **Cortar solo madera. No utilizar la sierra de poda extensible para realizar trabajos para los que no se ha concebido.** Por ejemplo: no utilizar la sierra de poda extensible para serrar plástico, metal, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. Si se utiliza esta sierra de poda extensible para trabajos para los que no se ha concebido puede dar lugar a situaciones peligrosas.

Innehållsförteckning

1	Förord.....	89

2	Information bruksanvisningen.....	89
3	Översikt.....	90
4	Säkerhetsanvisningar.....	91
5	Förbered grensågen.....	100
6	Ladda batteriet och lampor.....	100
7	Montera grensågen.....	101
8	Kontrollera sågkedjan.....	103
9	Sätt in och ta ut batteriet.....	103
10	Sätt på och stäng av grensågen.....	103
11	Kontrollera grensågen och batteriet.....	104
12	Arbeta med grensågen.....	105
13	Efter arbetet.....	105
14	Transport.....	106
15	Förvaring.....	106
16	Rengöring.....	106
17	Underhåll.....	107
18	Reparera.....	107
19	Felavhjälpning.....	108
20	Tekniska data.....	109
21	Kombinationer av svärd och sågkedjor.....	111
22	Reservdelar och tillbehör.....	111
23	Kassering.....	111
24	EU-försäkran om överensstämmelse.....	111
25	Adresser.....	111
26	Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg.....	112

1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen

2.1 Kompletterande dokument

Följ lokala säkerhetsföreskrifter.

► Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:

- Säkerhetsinformation för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Varningar i texten



FARA

■ Varningar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.

- Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.



VARNING

■ Varningar för faror som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

■ Varningar för faror som kan leda till materialskador.

- Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

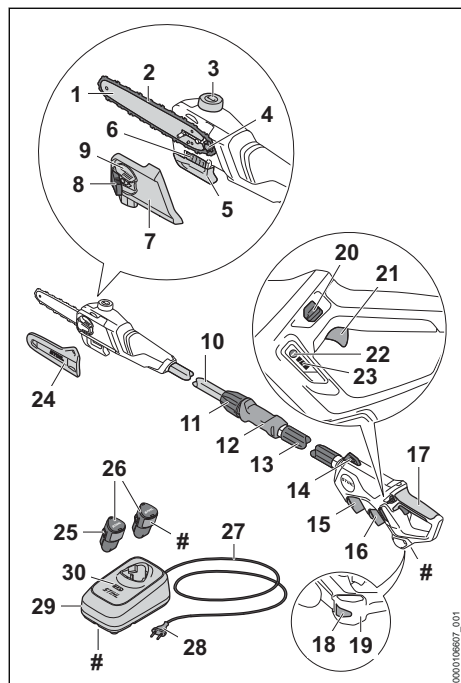
2.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

3 Översikt

3.1 Trädbeskärare, batteri och laddare



- 1 Svärd**
Svärdet styr sågkedjan.
- 2 Sågkedja**
Sågkedjan sågar träet.
- 3 Oljetankslock**
Oljetankslocket försluter oljetanken.
- 4 Kedjedrev**
Kedjedrevet driver sågkedjan.
- 5 Grenkrok**
Grenkroken används för att dra ut den avsågade grenen ur trädkronan.
- 6 Spännspak**
Spännspaken förskjuter svärdet och spänner eller släpper därigenom sågkedjan.
- 7 Kedjedrevskåpa**
Kedjedrevskåpan täcker kedjedrevet och fäster svärdet på trädbeskäraren.
- 8 Handtag**
Handtaget underlättar lossning eller fästsättning av vingmuttern.

- 9 Vingmutter**
Vingmuttern fäster kedjehjulskåpan på spännspaken.
- 10 Skaft**
Skaftet förbinder alla komponenter.
- 11 Klämmutter**
Klämmuttern används för att ställa in skaftets längd.
- 12 Klämsstycke**
Klämsstycket förbinder skaftet med klämmuttern.
- 13 Handtagsslang**
Handtagsslangen används för att hålla och styra trädbeskäraren.
- 14 Lyftögla**
Lyftögla används för att hänga upp rygg säcken.
- 15 Batterifack 2**
Batterifacket rymmer det andra batteriet.
- 16 Batterifack 1**
Batterifacket rymmer det första batteriet.
- 17 Manöverhandtag**
Manöverhandtaget används för att manövrera, hålla och styra trädbeskäraren.
- 18 Ögla**
Ögla används för att hänga upp trädbeskäraren.
- 19 Fot**
Foten är till för att ställa trädbeskäraren på marken.
- 20 Spärrarm**
Spärrarmen låser upp strömbrytaren.
- 21 Strömbrytare**
Strömbrytaren sätter på och stänger av trädbeskäraren.
- 22 Tryckknapp**
Tryckknappen aktiverar LED-lamporna på trädbeskäraren.
- 23 LED-lampor**
LED-lamporna indikerar batteriladdningsnivån med den lägsta laddningsnivån och fel.
- 24 Kedjeskydd**
Kedjeskyddet skyddar mot kontakt med sågkedjan.
- 25 Spärrhake**
Spärrhaken ser till att batteriet sitter kvar i batterifacket.
- 26 Batteri**
Batteriet försörjer trädbeskäraren med energi.

27 Anslutningskabel

Anslutningskabeln ansluter laddaren till elkontakten.

28 Elkontakt

Elkontakten förbinder anslutningskabeln med eluttaget

29 Laddare

Batteriet laddas i laddaren.

30 LED-lampor

LED-lamporna indikerar batteriets laddningsstatus och eventuella fel.

Typskylt med maskinens serienummer**3.2 Symboler**

Symbolerna kan finnas på trädbeskäraren, batteriet och laddaren och har följande betydelse:



Den här symbolen anger var oljetanken för sågkedjeolja finns.



Den här symbolen anger sågkedjans riktning.



Denna symbol visar att svärdet och sågkedjan måste monteras.



Spänningsriktning för spänning och avspänning av sågkedjan.



I denna riktning dras klämmuttern åt. Skaf-tet kan inte dras ut.



I denna riktning lossas klämmuttern. Skaf-tet kan dras ut.



Informationen bredvid symbolen anger bat-teriets energiinnehåll enligt batteritillverka-rens specifikation. Energiinnehållet som är tillgängligt under användningen är lägre.



Använd den elektriska utrustningen i ett stängt och torrt rum.



Släng inte produkten i hushållsavfallet.



Läs bruksanvisningen, se till att du har för-stått den och spara den.



Använd skyddsglasögon och skydds-hjälm.



Använd skyddsstövlar.



Använd arbetshandskar.



Håll ett säkerhetsavstånd.



Skydda trädbeskäraren mot regn och fukt.



Ta ur batteriet under arbetspauser, transport, förvaring, underhåll eller reparation.

4.1.2 Batteri

Varningssymbolerna på batteriet har följande innebörd:



Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



Skydda batteriet mot värme och eld.



Doppa inte batteriet i vätska.

4 Säkerhetsanvisningar**4.1 Varningssymboler****4.1.1 Varningssymboler**

Varningssymbolerna på trädbeskäraren har följande betydelse:



Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

4.1.3 Laddare

Varningssymbolerna på laddaren har följande innebörd:



Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



Skydda laddaren mot regn och fukt.

4.2 Avsedd användning

Trädbeskäraren STIHL HTA 30.0 är avsedd för att såga av grenar eller kvistar på höga träd.

Trädbeskäraren får inte användas för trädfällning.

Trädbeskäraren får inte användas när det regnar.

Två STIHL AS-batterier förser trädbeskäraren med ström.

Följande laddare laddar batterierna STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

⚠ VARNING

- Batteriladdare och batterier som inte har godkänts av STIHL för trädbeskäraren kan orsaka brand och explosion. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och egendomsskador kan uppstå.
 - ▶ Använd trädbeskäraren med två STIHL AS-batterier.
 - ▶ Ladda STIHL AS-batterier med denna laddare: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Om trädbeskäraren, batteriet eller laddaren inte används enligt föreskrifterna kan detta orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och egendomsskador.
 - ▶ Använd trädbeskäraren, batteriet och laddaren enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

4.3 Krav på användaren

⚠ VARNING

- Användare som inte har instruerats om maskinen kan inte identifiera eller förutse riskerna med trädbeskäraren, batteriet och laddaren. Användaren eller andra personer kan drabbas av allvarlig skada eller dödas.
 - ▶ Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
- ▶ Om trädbeskäraren, batteriet eller laddaren lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
- ▶ Se till att användaren uppfyller följande krav:
 - Användaren är utbildad.



- Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda trädbeskäraren, batteriet och laddaren. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa maskiner under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.
- Användaren kan inse och förutse riskerna med trädbeskäraren, batteriet och laddaren.
- Användaren är myndig eller utbildas i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
- Användaren har instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder trädbeskäraren och laddaren för första gången.
- Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Klädsel och utrustning

⚠ VARNING

- Under arbetet kan långt hår dras in i trädbeskäraren. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - ▶ Sätt upp långt hår och försäkra dig om att håret är ovanför axlarna.
- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.
 - ▶ Använd tätt åtsittande skyddsglasögon. Lämpliga skyddsglasögon har kontrollerats enligt standarden EN 166, EN ISO 16321 eller nationella föreskrifter och finns att få med motsvarande märkning i handeln.
- Föremål som faller ner kan orsaka huvudskador.
 - ▶ Använd skyddshjälm.
- Damm kan virvla upp under arbetet. Damm som andas in kan skada hälsan och utlösa allergiska reaktioner.
 - ▶ Om damm virvlar upp ska en skyddsmask användas.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i trädbeskäraren. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
 - ▶ Använd tätt sittande kläder.
 - ▶ Ta av sjualar och smycken.



- Under arbetet kan användaren skära sig på träet. Under rengöring eller underhåll kan användaren komma i kontakt med sågkedjan. Användaren kan skadas.



- ▶ Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

- Användaren kan halka om denna använder olämpliga skor. Användaren kan skadas.



- ▶ Använd stabila, heltäckande skor med halksäker sula.

4.5 Arbetsområde och omgivning

4.5.1 Trädbeskärare

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur kan inte uppfatta och bedöma farorna med trädbeskäraren och föremål som slungas iväg. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas utanför en omkrets på 15 m från arbetsområdet.

- ▶ Håll ett avstånd på 15 m till föremål.
- ▶ Lämna inte trädbeskäraren utan uppsikt.
- ▶ Se till att barn inte kan leka med trädbeskäraren.

- Trädbeskäraren är inte vattentät. Om man arbetar i regnig eller fuktig miljö kan det leda till en elektrisk stöt. Användaren kan skadas och trädbeskäraren kan gå sönder.



- ▶ Arbeta inte i regn eller fuktig miljö.

- Elektriska komponenter på trädbeskäraren kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brandfarlig eller explosiv miljö. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador.
- ▶ Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

4.5.2 Batteri

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med batte-

riet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.

- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
- ▶ Lämna inte batteriet utan uppsikt.
- ▶ Se till att barn inte kan leka med batteriet.

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



- ▶ Skydda batteriet mot värme och eld.
- ▶ Kasta inte batteriet i eld.

- ▶ Ladda, använd och förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 20.7.



- ▶ Doppa inte batteriet i vätska.

- ▶ Håll batteriet borta från små metalldelar.
- ▶ Utsätt inte batteriet för högt tryck.
- ▶ Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
- ▶ Skydda batteriet mot kemikalier och salter.

4.5.3 Laddare

▲ VARNING

- Utomstående personer och barn förstår inte och kan inte bedöma farorna med laddaren och elektrisk ström. Personer, barn och djur som inte är inblandade kan skadas allvarligt eller dödas.

- ▶ Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
- ▶ Se till att barn inte kommer åt att leka med laddaren.

- Laddaren är inte vattenskyddad. Om man arbetar i regnig eller fuktig miljö kan det leda till en elektrisk stöt. Användaren kan skadas och laddaren kan gå sönder.



- ▶ Får inte användas i regn eller fuktig miljö.

- Laddaren är inte skyddad mot påverkan från omgivningen. Laddaren kan börja brinna eller explodera om den utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
- ▶ Förvara laddaren i ett stängt och torrt rum.
- ▶ Använd inte laddaren i brandfarlig eller explosiv miljö.

- ▶ Ställ inte laddaren på ett brandfarligt underlag.
- ▶ Använd och förvara inte laddaren utanför de angivna temperaturgränserna,  20.7.
- Personer kan snubbla över anslutningskabeln. Personer kan skadas och laddaren kan gå sönder.
 - ▶ Se till att anslutningskabeln ligger plant på golvet.

4.6 Säker användning

4.6.1 Trädbeskärare

Trädbeskäraren är säker att använda när följande uppfylls:

- Trädbeskäraren är oskadad.
- Trädbeskäraren är ren.
- Manöverdonen fungerar och är oförändrade.
- Kedjesmörjningen fungerar.
- Slitagespåren på kedjedrevet är inte djupare än 0,5 mm.
- En kombination av svärd och sågkedja som anges i den här bruksanvisningen är monterad.
- Svärdet och sågkedjan är korrekt monterade.
- Sågkedjan är korrekt spänd.
- Endast originaltillbehör från STIHL används för trädbeskäraren.
- Tillbehöret är korrekt monterat.
- Oljelocket är stängt.

VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Arbeta endast med en felfri trädbeskärare.
 - ▶ Om trädbeskäraren är smutsig: Rengör den.
 - ▶ Modifiera inte trädbeskäraren. Undantag: Montering av en kombination av svärd och sågkedja som anges i den här bruksanvisningen.
 - ▶ Om manöverdonen inte fungerar: Arbeta inte med trädbeskäraren.
 - ▶ Montera originaltillbehör från STIHL på trädbeskäraren.
 - ▶ Montera svärdet och sågkedjan enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
 - ▶ Montera tillbehör enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
 - ▶ Stick inte in föremål i trädbeskäraren öppningar.
 - ▶ Stäng tanklocket.

- ▶ Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.2 Svärd

Svärdet är säkert att använda när följande uppfylls:

- Svärdet är oskadat.
- Svärdet är inte deformerat.
- Spåret är lika djupt eller djupare än min. spår-djup,  20.3.
- Klackarna i spåret har inte skägg.
- Spåret har inte förträngningar eller har inte vidgats.

VARNING

- I ett osäkert tillstånd kan svärdet inte längre styra sågkedjan korrekt. Sågkedjan kan hoppa av svärdet. Personer kan skadas svårt eller dödas.
 - ▶ Använd inte svärdet om det är trasigt.
 - ▶ Om spår-djupet är mindre än min. spår-djup: Byt svärdet.
 - ▶ Avgrada svärdet en gång i veckan.
 - ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.3 Sågkedja

Sågkedjan är säker att använda när följande uppfylls:

- Sågkedjan är oskadad.
- Sågkedjan är korrekt slipad.
- Slitagemarkeringarna syns på tänderna.

VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Använd inte sågkedjan om den är trasig.
 - ▶ Slipa sågkedjan korrekt.
 - ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.6.4 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:

- Batteriet är oskadat.
- Batteriet är rent och torrt.
- Batteriet fungerar och har inte modifierats.

VARNING

- Om batteriet inte är i ett säkert skick kan det inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.

- ▶ Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
- ▶ Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
- ▶ Rengör batteriet om det är smutsigt.
- ▶ Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt  20.8.
- ▶ Gör inga ändringar på batteriet.
- ▶ Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
- ▶ Låt inte de elektriska kontakterna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
- ▶ Öppna inte batteriet.
- ▶ Byt ut utslitna eller skadade informationsskyltar.
- Det kan läcka ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
 - ▶ Undvik kontakt med vätskan.
 - ▶ Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
 - ▶ Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Ett trasigt eller skadat batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
 - ▶ Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
 - ▶ Om batteriet börjar brinna, försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

4.6.5 Laddare

Laddaren är säker att använda när följande villkor är uppfyllda:

- Laddaren är oskadad.
- Laddaren är ren och torr.

VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Använd bara en oskadad laddare.
 - ▶ Om laddaren är smutsig eller blöt: Rengör laddaren och låt den torka.
 - ▶ Modifiera inte laddaren.
 - ▶ Stick inte in föremål i hålen på laddaren.
 - ▶ Låt inte de elektriska kontakterna i laddaren komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
 - ▶ Öppna inte laddaren.

4.7 Arbeten

4.7.1 Såga

VARNING

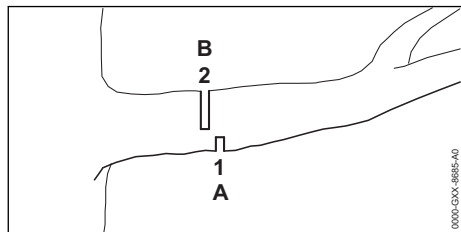
- Om det inte finns någon inom hörhåll utanför arbetsområdet kan du inte få hjälp i nödfall.
 - ▶ Se till att det finns någon inom hörhåll utanför arbetsområdet.
- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Användaren kan tappa kontrollen över trädbeskäraren, snubbla, falla och skadas svårt.
 - ▶ Arbeta lugnt och med eftertanke.
 - ▶ Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med trädbeskäraren.
 - ▶ Bara en person åt gången får använda trädbeskäraren.
 - ▶ Var uppmärksam på hinder.
 - ▶ Stå på marken och ha god balans när du arbetar. Om du måste arbeta uppe i luften: Använd en lyftplattform eller en säker ställning.
 - ▶ Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Användaren kan skära sig på den roterande sågkedjan. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - ▶ Vidrör inte sågkedjan när den roterar.
 - ▶ Om sågkedjan blockeras av ett föremål: Stäng av trädbeskäraren och ta ut batteriet. Ta sedan bort föremålet.
- Den roterande sågkedjan blir varm och töjs. Om sågkedjan inte smörjs och spänns korrekt kan den hoppa av svärdet eller gå av. Detta kan orsaka allvarliga personskador och saksador.
 - ▶ Använd sågkedjeolja.
 - ▶ Kontrollera sågkedjans spänning regelbundet under arbetet. Om sågkedjan inte är tillräckligt spänd: Spänn sågkedjan.
- Om trädbeskäraren förändras under arbetet eller beter sig konstigt kan det vara fel på den. Detta kan orsaka allvarliga personskador och saksador.
 - ▶ Avsluta arbetet, ta ur batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Trädbeskäraren kan vibrera under arbetet.
 - ▶ Använd handskar.



- ▶ Ta paus i arbetet.
- ▶ Om du får problem med blodcirkulationen: Uppsök en läkare.

- Det kan bildas gnistor om den roterande sågkedjan träffar ett hårt föremål. Gnistorna kan orsaka brand i brännbar miljö. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador.
 - Arbeta inte i brännbar miljö.
- När strömbrytaren släpps fortsätter sågkedjan att gå en stund. Sågkedjan kan orsaka skärskador när den rör sig. Personer kan skadas allvarligt.
 - Håll i trädbeskäraren med båda händerna och vänta tills sågkedjan inte längre rör sig.
- I en farlig situation kan man få panik och kan eventuellt inte ta av sig ryggsäcken. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - Öva på att ta av dig ryggsäcken.

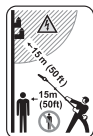
⚠ VARNING



- Om trä som står under spänning sågas kan svärdet fastna. Användaren kan tappa kontrollen över trädbeskäraren och skadas svårt.
 - Såga först ett avlastningsskär (1) in i trycksidan (A) och såga sedan ett delningsskär (2), i riktning mot stammen på dragsidan (B).

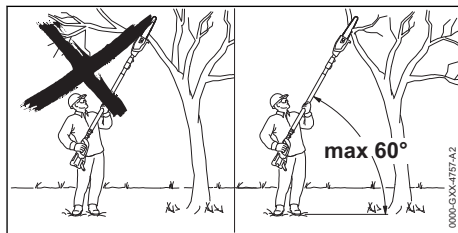
⚠ FARA

- Om man arbetar i närheten av strömförande ledningar kan sågkedjan komma i kontakt med dem och skada dem. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.



- Håll ett avstånd på 15 m till spänningsförande ledningar.

4.7.2 Kvistning

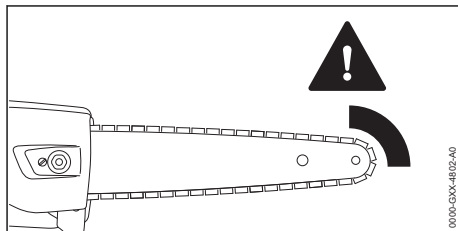


⚠ VARNING

- Under kvistningen kan en avsågad gren ramla ner. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
 - Stå inte under grenen som sågas av.
 - Såga i max 60° vinkel mot horisontalplanet.

4.8 Reaktionskrafter

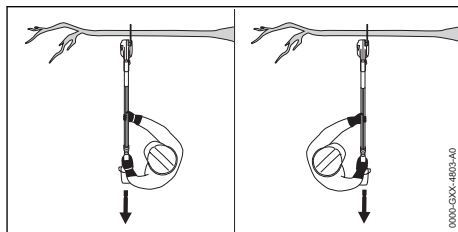
4.8.1 Kast



Kast kan uppstå av följande orsaker:

- Sågkedjan på den övre fjärdedelen av svärdet träffar ett hårt föremål och bromsas snabbt.
- Sågkedjan har fastnat på svärdets spets.

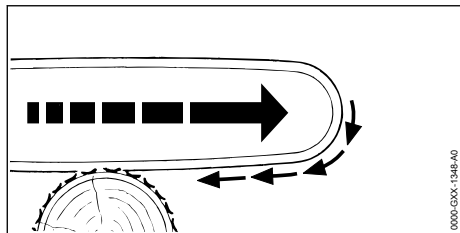
⚠ VARNING



- Om du får ett kast kan grensågen slungas upp. Användaren kan tappa kontrollen över grensågen och skadas svårt eller dödas.
 - Håll alltid i grensågen med båda händerna.
 - Håll kroppen borta från grensågens utökade svängområde.
 - Arbeta enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.

- ▶ Arbeta inte i området runt den övre fjärdelen av svärdets spets.
- ▶ Arbeta med en sågkedja som är korrekt vässad och spänd.
- ▶ Använd en kastbromsad sågkedja.
- ▶ Använd ett svärd med liten spets.
- ▶ Såga med fullgas.

4.8.2 Drag

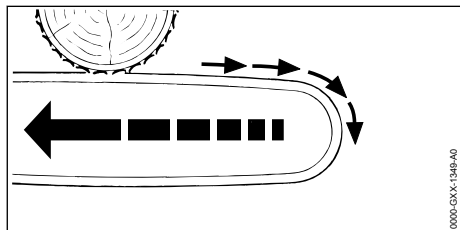


När man arbetar med svärdets undersida dras grensågen bort från användaren.

▲ VARNING

- Om sågkedjan träffar ett hårt föremål och bromsas snabbt kan grensågen plötsligt dras bort från användaren. Användaren kan tappa kontrollen över grensågen och skadas svårt eller dödas.
 - ▶ Håll alltid i grensågen med båda händerna.
 - ▶ Arbeta enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
 - ▶ För svärdet rakt i skäret.
 - ▶ Placera stödet korrekt.
 - ▶ Såga med fullgas.

4.8.3 Slag



När man arbetar med svärdets ovsida slås grensågen mot användaren.

▲ VARNING

- Om sågkedjan träffar ett hårt föremål och bromsas snabbt kan grensågen plötsligt slås mot användaren. Användaren kan tappa kontrollen över grensågen och skadas svårt eller dödas.
 - ▶ Håll alltid i grensågen med båda händerna.

- ▶ Arbeta enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- ▶ För svärdet rakt i skäret.
- ▶ Såga med fullgas.

4.9 Ladda

▲ VARNING

- Under laddningen kan det bildas lukt eller rök om laddaren är trasig eller defekt. Det kan leda till personskador eller materialskador.
 - ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Laddaren kan överhettas och orsaka brand om värmen inte avleds korrekt. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materialskador.
 - ▶ Täck inte över laddaren.

4.10 Elanslutning

Det kan uppstå kontakt med strömförande komponenter av följande orsaker:

- Anslutningskabeln eller förlängningskabeln är skadad.
- Anslutningskabelns eller förlängningskabelns kontakt är skadad.
- Eluttaget är inte korrekt installerat.

▲ FARA

- Kontakt med strömförande komponenter kan leda till elstöt. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Kontrollera att anslutningskabeln, förlängningskabeln och kontakterna är oskadade.
-
- Om anslutningskabeln eller förlängningskabeln är defekt eller skadad:

 - ▶ Rör inte vid det skadade stället.
 - ▶ Dra ut kontakten ur eluttaget.
- ▶ Berör endast anslutningskabel, förlängningskabel och kontakter med torra händer.
 - ▶ Anslut anslutningskabelns eller förlängningskabelns elkontakt till ett korrekt installerat och säkrat eluttag med skyddskontakt.
 - ▶ Anslut laddaren via en jordfelsbrytare (30 mA, 30 ms).
 - En skadad eller olämplig förlängningskabel kan orsaka elstöt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Använd en förlängningskabel med rätt ledartvårsnitt, 20.6.

▲ VARNING

- Under laddningen kan fel nätspänning eller fel nätfrekvens leda till överspänning i laddaren. Laddaren kan skadas.

- Kontrollera att elnätets nätspänning och nätfrekvens överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt.
- Om laddaren ansluts till ett grenuttag kan elektriska komponenter överbelastas under laddningen. De elektriska komponenterna kan överhettas och orsaka brand. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
 - Säkerställ att de maximala effekttangivelserna på grenuttaget inte överskrids av effekten på typskylten för laddaren tillsammans med effekten hos alla övriga elektriska apparater som är anslutna till grenuttaget.
- En felaktigt dragen anslutningskabel och förlängningskabel kan skadas och man kan snubbla. Personer kan skadas och anslutningskabeln eller förlängningskabeln kan skadas.
 - Dra och märk ut anslutningskabeln och förlängningskabeln så att ingen kan snubbla.
 - Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte spänns eller fastnar.
 - Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln så att de inte kan skadas, vikas, krossas eller nötas.
 - Skydda anslutningskabeln och förlängningskabeln från värme, olja och kemikalier.
 - Dra anslutningskabeln och förlängningskabeln på ett torrt underlag.
- Förlängningskabeln blir varm under arbetet. Om värmen inte kan avledas kan det leda till brand.
 - Om en kabeltrumma används: Linda ut kabeltrumman helt.
- Om det finns elektriska ledningar och rör i väggen kan dessa skadas om laddaren monteras på väggen. Kontakt med elektriska ledningar kan leda till en elektrisk stöt. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.
 - Kontrollera att det inte finns några elektriska ledningar och rör i väggen på det avsedda stället.
- Om laddaren inte är monterad på väggen på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning kan laddaren eller batteriet falla ner eller så kan laddaren bli för het. Detta kan orsaka personskador och saksador.
 - Montera laddaren på ett sådant sätt på väggen som det beskrivs i denna bruksanvisning.
- Om laddaren monteras på väggen med batteriet isatt kan batteriet ramla ur laddaren. Detta kan orsaka personskador och saksador.

- Montera först laddaren på väggen och sätt sedan in batteriet.

4.11 Transport

4.11.1 Trädbeskärare

⚠ VARNING

- Trädbeskäraren kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och saksador.



- Ta ut batteriet.

- Skjut på kedjeskyddet på svärdet så att hela svärdet täcks.
- Säkra trädbeskäraren med spännremmar, bälten eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

4.11.2 Batteri

⚠ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas och saksador kan uppstå om batteriet utsätts för specifik miljöpåverkan.
 - Transportera inte batteriet om det är skadat.
- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och saksador.
 - Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
 - Se till att förpackningen inte kan röra sig.

4.11.3 Laddare

⚠ VARNING

- Laddaren kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och saksador.
 - Dra ut kontakten ur eluttaget.
 - Ta ut batteriet.
 - Säkra laddaren med spännband, remmar eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.
- Bär inte laddaren i anslutningskabeln. Anslutningskabeln och laddaren kan skadas.
 - Linda upp anslutningskabeln och fäst den i laddaren.

4.12 Förvaring

4.12.1 Trädbeskärare

⚠ VARNING

- Barn kan inte känna igen och bedöma riskerna med en trädbeskärare. Barn kan skadas allvarligt.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Skjut på kedjeskyddet på svärdet så att hela svärdet täcks.
- ▶ Förvara trädbeskäraren utom räckhåll för barn.
- De elektriska kontakterna på trädbeskäraren och metalldelarna kan korrodera på grund av fukt. Trädbeskäraren kan förstöras.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Förvara trädbeskäraren på en ren och torr plats.
- Om det finns elektriska ledningar och rör i väggen kan dessa skadas om vägghållaren monteras på väggen. Kontakt med elektriska ledningar kan leda till en elektrisk stöt. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialskador.
- ▶ Kontrollera att det inte finns några elektriska ledningar och rör i väggen på det avsedda stället.
- Om vägghållaren inte installeras på väggen enligt instruktionerna i denna bruksanvisning kan vägghållaren eller trädbeskäraren falla ner. Detta kan orsaka personskador och sakskador.
- ▶ Montera vägghållaren på väggen så som det beskrivs i denna bruksanvisning.

4.12.2 Batteri

⚠ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med batteriet. Barn kan skadas allvarligt.
- ▶ Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas irreparabelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
- ▶ Förvara batteriet på en ren och torr plats.
- ▶ Förvara batteriet i ett stängt utrymme.
- ▶ Förvara inte batteriet tillsammans med trädbeskäraren.

- ▶ Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 %.
- ▶ Förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 20.7.

4.12.3 Laddare

⚠ VARNING

- Barn förstår inte och kan inte bedöma farorna med laddaren. Barn kan skadas allvarligt eller dödas.
- ▶ Dra ur elkontakten.
- ▶ Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
- Laddaren är inte skyddad mot påverkan från omgivningen. Laddaren kan skadas om den utsätts för påverkan från omgivningen.
- ▶ Dra ur elkontakten.
- ▶ Om laddaren är varm: Låt laddaren svalna.
- ▶ Förvara laddaren på en ren och torr plats.
- ▶ Förvara laddaren i ett stängt rum.
- ▶ Förvara inte laddaren utanför de angivna temperaturgränserna, 20.7.
- Bär inte laddaren i anslutningskabeln och låt den inte hänga i den. Anslutningskabeln och laddaren kan skadas.
- ▶ Grip tag i och håll laddaren i huset.
- ▶ Fäst laddaren på väggfästet.

4.13 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

- Om batteriet sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan trädbeskäraren plötsligt starta. Detta kan orsaka allvarliga personskador och sakskador.



- ▶ Ta ut batteriet.

- Aggressiva rengöringsmedel, rengöring med en vattenstråle eller vassa föremål kan skada trädbeskäraren, svärdet, sågkedjan eller batteriet. Om trädbeskäraren, svärdet, sågkedjan eller batteriet inte rengörs på rätt sätt, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.
- ▶ Rengör trädbeskäraren, svärdet, sågkedjan och laddaren enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om trädbeskäraren, svärdet, sågkedjan eller batteriet inte underhålls eller repareras på rätt sätt, slutar eventuellt komponenterna och

säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.

- Underhåll och reparera inte träbeskäraren och batteriet själv.
 - Om träbeskäraren eller batteriet måste underhållas eller repareras: Kontakta en STIHL-återförsäljare.
 - Underhåll och reparera svärdet och sågkedjan enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Vid rengöring eller underhåll av sågkedjan kan man skära sig på de vassa tänderna. Användaren kan skadas.



- Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

5 Förbered grensågen

5.1 Förbereda träbeskäraren

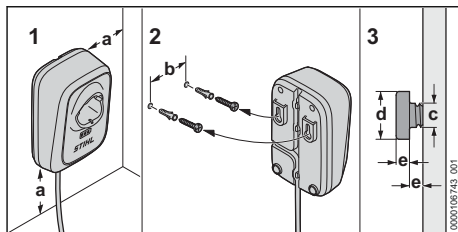
Före varje användning måste följande steg utföras:

- Kontrollera att följande komponenter befinner sig i säkert skick:
 - Träbeskärare, 4.6.1.
 - Svärd, 4.6.2.
 - Sågkedja, 4.6.3.
 - Batteri, 4.6.4.
 - Laddare, 4.6.5.
- Kontrollera batteriet, 11.5.
- Ladda batteriet helt, 6.2.
- Rengör träbeskäraren, 16.1.
- Montera svärdet och sågkedjan, 7.1.1.
- Spänn sågkedjan, 7.2.
- Fyll på sågkedjeolja, 7.3.
- Kontrollera manöverdonen, 11.3.
- Kontrollera kedjesmjörningen, 11.4.
- Om de här stegen inte kan utföras: Använd inte träbeskäraren och kontakta en STIHL-återförsäljare.

6 Ladda batteriet och lampor

6.1 Montera laddaren på väggen

Laddaren kan monteras på en vägg.



- Montera laddaren på väggen enligt följande:
 - Lämpligt fastsättningsmaterial används.
 - Laddaren är vågrät.

Bibehåll följande mått:

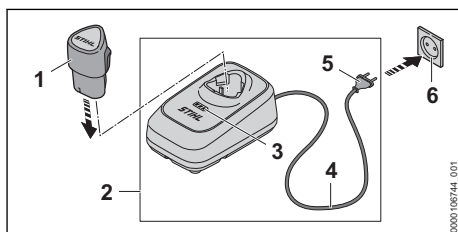
- a = minst 100 mm
- b = 54 mm
- c = 4,5 mm
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

6.2 Ladda batteriet

Laddningstiden beror på olika faktorer som batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda, 20.8. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på www.stihl.com/charging-times.

Om kontakten sitter i ett eluttag och batteriet sätts in i laddaren startar laddningen automatiskt. När batteriet är helt laddat stängs laddaren av automatiskt.

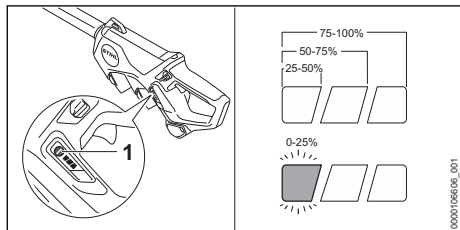
Batteriet och laddaren blir varma under laddningen.



- Sätt in elkontakten (5) i ett eluttag (6) som är lätt att komma åt.
Laddaren (2) startar och genomför ett självtest. LED-lamporna (3) lyser grönt i ca 1 sekund.
- Dra anslutningskabeln (4).
- Sätt in batteriet (1) i laddarens (2) styrskenor och tryck in det så långt det går.
LED-lamporna (3) lyser eller blinkar grönt. Batteriet (1) laddas.

- Om alla LED-lampor (1) lyser fast grönt: Batteriet (1) är helt laddat och kan tas ut ur laddaren (2). Ljusstyrkan på LED-lamporna (3) reduceras efter ca 5 minuter.
- Om laddaren (2) inte längre ska användas: Dra ut elkontakten (5) ur eluttaget (6).

6.3 Visa laddningsnivån



- Sätt i batterierna.
- Tryck på tryckknappen (1). LED-lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsnivån.
- Om vänster LED-lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

OBS!

- LED-lamporna visar alltid batteriet med den lägsta laddningsnivån. Så här visar du laddningsstatusen för varje batteri:
 - Sätt endast i batteriet i batterifack 1.
 - Tryck på tryckknappen (1).

OBS!

- Om batteriet bara sätts i batterifack 2 fungerar inte LED-lamporna på trädbeskäraren.
 - Sätt i båda batterierna eller minst ett batteri i batterifack 1.
 - Tryck på tryckknappen (1).

6.4 LED-lampor på trädbeskäraren

LED-lamporna kan indikera batteriets laddning eller fel. LED-lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

När LED-lamporna lyser eller blinkar grönt visas laddningsnivån.

- Om en LED-lampa lyser eller blinkar rött: Åtgärda felet, 19.1. Det finns ett fel på trädbeskäraren eller batteriet.

6.5 LED-lampa på laddaren

LED-lamporna visar laddarens status eller fel. LED-lamporna kan lysa eller blinka grönt, orange eller rött.

Om LED-lamporna lyser eller blinkar grönt laddas batteriet.

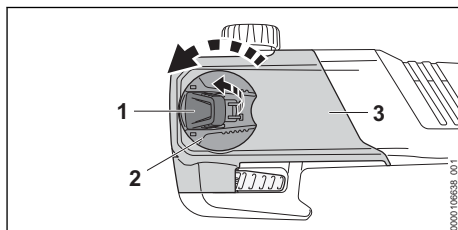
- Om LED-lamporna lyser eller blinkar rött eller orange: Åtgärda fel, 19. Det finns ett fel på laddaren eller batteriet.

7 Montera grensågen

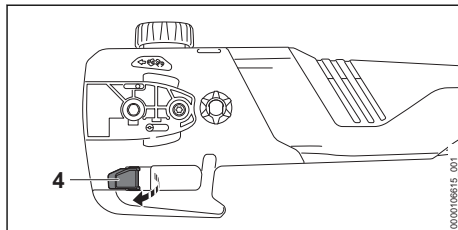
7.1 Montera och demontera svärdet och sågkedjan

7.1.1 Montera styrskenan och sågkedjan

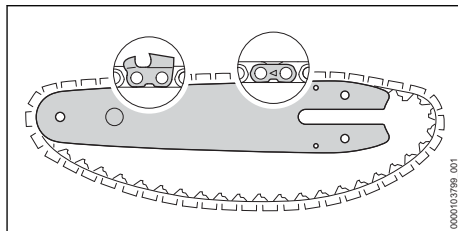
Kombinationerna av svärd och sågkedja, som passar till kedjedrevet och som får monteras, anges i tekniska data, 21.1.



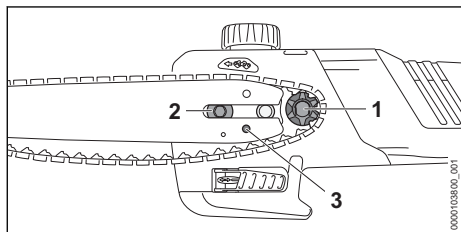
- Fäll upp handtaget (1) på vingmuttern (2).
- Vrid vingmutterns (2) handtag (1) moturs tills kedjedrevskåpan (3) kan tas av.
- Ta av kedjedrevets lock (3).



- Lossa spännsaken (4) helt. Sågkedjan är slak.

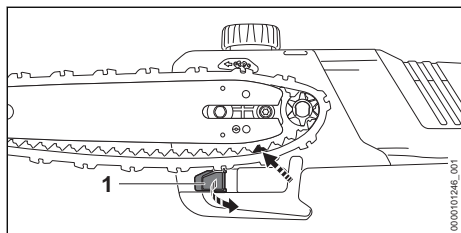


- Lägg in sågkedjan i spåret på svärdet så att pilarna på sågkedjans länkar pekar mot ovasidan i löpriktingen.



- Placera svärdet med sågkedjan på trädbeskäraren så att följande uppfylls:
 - Sågkedjans drivlänkar sitter i kuggarna på kedjedrevet (1).
 - Flänsskruvens huvud (2) sitter i det avlånga hålet i svärdet.
 - Tappen på spännsnaken sitter i hålet (3) på svärdet.

Det spelar ingen roll åt vilket håll svärdet sitter. Märkningen på svärdet kan även finnas på spetsen.



- För in sågkedjans drivlänkar i spåret på svärdet.
- Fäll tillbaka spännsnaken (1). Det hörs när spännsnaken hakar fast. Styrskenan och sågkedjan ligger an mot trädbeskäraren. Sågkedjan är automatiskt spänd.
- Sätt på kedjedrevskåpan på trädbeskäraren så att det är kant i kant med trädbeskäraren.
- Vrid handtaget på vingmuttern medurs tills kedjedrevskåpan sitter fast på trädbeskäraren.
- Fäll ner handtaget på vingmuttern. Det hörs när handtaget hakar fast.

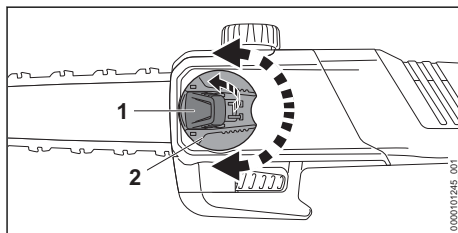
7.1.2 Demontera svärdet och sågkedjan

- Stäng av trädbeskäraren och ta ut batterierna.
- Fäll upp handtaget på vingmuttern.
- Vrid handtaget på vingmuttern moturs tills kedjedrevskåpan kan tas av.
- Ta av kedjedrevskåpan.
- Lossa spännsnaken helt. Sågkedjan är slak.
- Ta av styrskenan och sågkedjan.

7.2 Spänna sågkedjan

Under arbetet töjs eller dras sågkedjan samman. Sågkedjans spänning ändras. Under arbetet måste sågkedjans spänning kontrolleras regelbundet och sågkedjan måste efterspännas.

- Stäng av trädbeskäraren och ta ut batteriet.



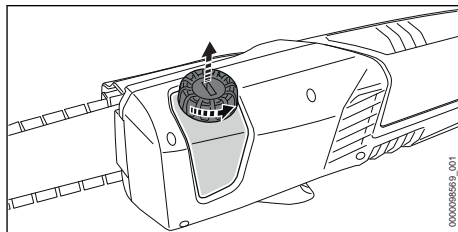
- Fäll upp handtaget (1) på vingmuttern (2).
- Vrid vingmuttern (2) ett halvt varv moturs. Sågkedjan är automatiskt spänd.
- Vrid handtaget (1) på vingmuttern (2) medurs tills kedjedrevskåpan sitter fast på trädbeskäraren.
- Fäll ner handtaget (1) på vingmuttern (2). Det hörs när handtaget hakar fast.
- Om sågkedjan fortfarande lätt kan dras med två fingrar över svärdet, är sågkedjan korrekt spänd.
- Om sågkedjans drivlänkar är helt synliga på svärdets undersida: Spänn sågkedjan på nytt.

7.3 Fylla på sågkedjeolja

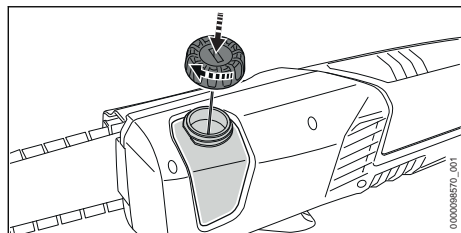
Sågkedjeolja smörjer och koler sågkedjan.

STIHL rekommenderar att du använder en STIHL sågkedjeolja eller annan godkänd sågkedjeolja för motorsågar.

- Stäng av trädbeskäraren och ta ut batteriet.
- Lägg trädbeskäraren på en plan yta så att tanklocket pekar uppåt.
- Rengör området runt tanklocket med en fuktig trasa.



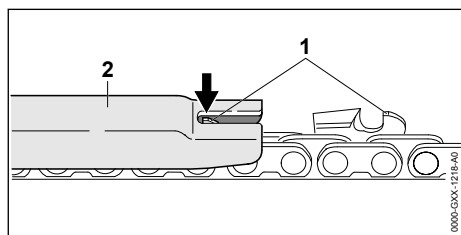
- Vrid oljetanklocket moturs tills det kan tas av.
- Ta av tanklocket.
- Fyll på sågkedjeolja. Spill inte ut oljan och fyll inte på ända upp till kanten.



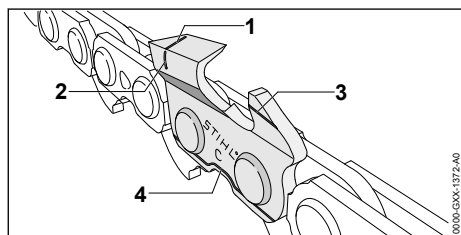
- Sätt på oljetanklocket på oljetanken.
- Vrid oljetanklocket medurs och dra åt ordentligt.
Oljetanken är stängd.

8 Kontrollera sågkedjan

- Stäng av trädbeskäraren och ta ut batteriet.



- Mät skärdjupbegränsarens (1) höjd med en filmall (2) från STIHL. Filmallen från STIHL måste passa sågkedjans delning.
- Om en djupbegränsare (1) sticker ut över filmallen (2): Fila ner djupbegränsaren (1),  17.2.

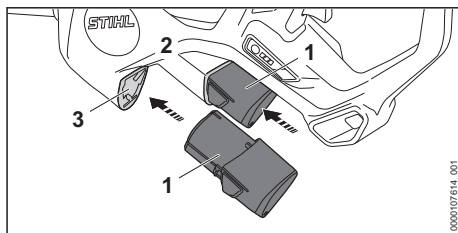


- Kontrollera om slitagemarkeringarna (1 till 4) syns på tänderna.
- Om en av slitagemarkeringarna inte syns på en tand: Använd inte sågkedjan och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Kontrollera om skärtandens slipvinkel är 30° med en STIHL-filmall. Filmallen från STIHL måste passa sågkedjans delning.
- Om slipvinkeln inte är 30°: Slipa sågkedjan.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

9 Sätt in och ta ut batteriet

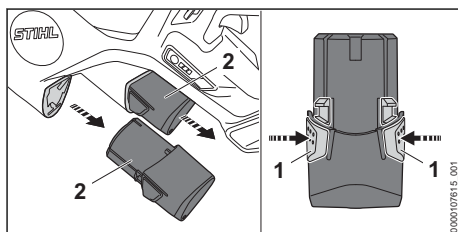
9.1 Sätta i batteriet

STIHL rekommenderar användning och märkning av batterierna parvis.



- Tryck in batteriet (1) i batterifacket (2, 3) tills det tar stopp.
Batteriet (1) låses fast med ett klick.

9.2 Ta ut batteriet

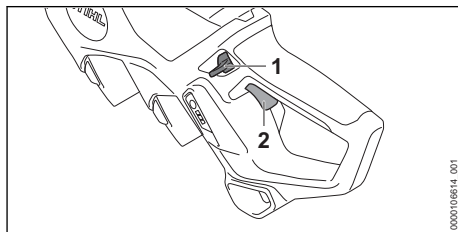


- Tryck på båda spärrhakarna (1).
Batteriet (2) har lossats och kan tas ut.

10 Sätt på och stäng av grensågen

10.1 Sätta på trädbeskäraren

- Håll trädbeskäraren med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
- Håll trädbeskäraren med den andra handen i handtagsslangen så att tummen ligger runt handtagsslangen.



- Tryck på spärrarmen (1) med tummen och håll kvar.

- ▶ Tryck på strömbrytaren (2) med pekfingeret och håll den intryckt.
Trädbeskäraren accelererar och sågkedjan går. Spärrarmen (1) kan släppas.

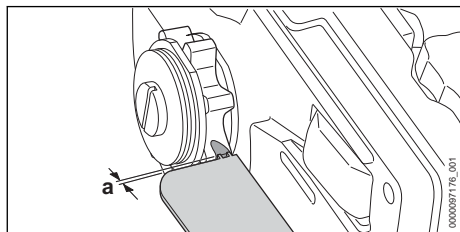
10.2 Stäng av trädbeskäraren

- ▶ Släpp strömbrytaren.
Sågkedjan går inte längre.
- ▶ Om sågkedjan fortfarande går: Ta ut batterierna och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Trädbeskäraren är defekt.

11 Kontrollera grensågen och batteriet

11.1 Kontrollera kedjedrevet

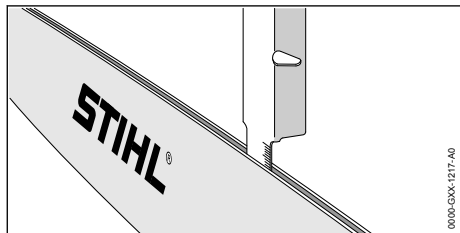
- ▶ Stäng av trädbeskäraren och ta ut batteriet.
- ▶ Ta av kedjedrevskåpan.
- ▶ Demontera svärdet och sågkedjan.



- ▶ Kontrollera slitagespårerna på kedjedrevet med en rymmått från STIHL.
- ▶ Om slitagespårerna är djupare än $a = 0,5 \text{ mm}$:
Använd inte trädbeskäraren och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Kedjedrevet måste bytas.

11.2 Kontrollera svärdet

- ▶ Stäng av trädbeskäraren och ta ut batteriet.
- ▶ Demontera sågkedjan och svärdet.



- ▶ Mät svärdets spårdjup med skalan på en filmall från STIHL.
- ▶ Byt svärdet om något av alternativen nedan stämmer:
 - svärdet är skadat
 - spårdjupet är mindre än svärdets minsta spårdjup, 20.3

- spåret i svärdet har blivit trängre eller har vidgats.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

11.3 Kontrollera manöverdonen

Spärrarm och strömbrytare

- ▶ Ta ur batterierna.
- ▶ Försök att trycka på strömbrytaren utan att trycka på spärrarmen.
- ▶ Om det går att trycka in strömbrytaren:
Använd inte trädbeskäraren och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Spärrarmen är defekt.
- ▶ Tryck på spärrarmen och håll kvar.
- ▶ Tryck på strömbrytaren och släpp igen.
- ▶ Om strömbrytaren är svår att trycka in eller inte går tillbaka till sin ursprungliga position:
Använd inte trädbeskäraren och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Strömbrytaren är defekt.

Sätta på trädbeskäraren

- ▶ Sätt i batterierna.
- ▶ Tryck på spärrarmen och håll kvar.
- ▶ Tryck på strömbrytaren och håll kvar.
Sågkedjan går.
- ▶ Om 1 LED-lampa blinkar rött: Ta ut batterierna och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Det finns ett fel på trädbeskäraren.
- ▶ Släpp strömbrytaren.
Sågkedjan går inte längre.
- ▶ Om sågkedjan fortfarande går: Ta ut batterierna och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Trädbeskäraren är defekt.

11.4 Kontrollera kedjesmörjningen

- ▶ Sätt in batteriet.
- ▶ Rikta svärdet mot en ljus yta.
- ▶ Sätt på grensågen.
Sågkedjeolja stänker på den ljusa ytan. Kedjesmörjningen fungerar.
- ▶ Om ingen sågkedjeolja stänker på ytan:
 - ▶ Fyll på sågkedjeolja.
 - ▶ Kontrollera kedjesmörjningen igen.
 - ▶ Om sågkedjeolja fortfarande inte stänker på ytan: Använd inte grensågen och kontakta en STIHL-återförsäljare. Kedjesmörjningen är defekt.

11.5 Kontrollera batteriet

- ▶ Sätt i batteriet i batterifack 1.
- ▶ Tryck på tryckknappen på trädbeskäraren.
LED-lamporna lyser eller blinkar.
- ▶ Ta ut batteriet och sätt i det andra batteriet i batterifack 1.

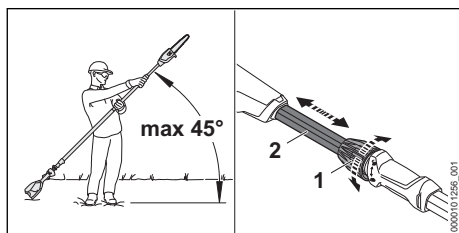
- ▶ Tryck på tryckknappen på trädbeskäraren. LED-lamporna lyser eller blinkar.
- ▶ Sätt i båda batterierna.
- ▶ Tryck på tryckknappen på trädbeskäraren. LED-lamporna lyser eller blinkar.
- ▶ Om LED-lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte trädbeskäraren eller batteriet och kontakta en auktoriserad STIHL-återförsäljare. Det finns ett fel på trädbeskäraren eller batteriet.

12 Arbeta med grensågen

12.1 Ställa in skaftlängd

Skaftet kan ställas in på olika längder beroende på användning och hur lång användaren är.

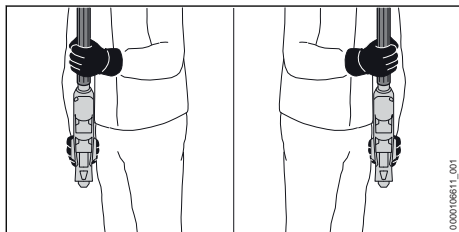
- ▶ Stäng av trädbeskäraren och ta ut batteriet.



- ▶ Vrid klämmuttern (1) ett halvt varv i riktning mot ⚙.
- ▶ Ställ in skaftet (2) på rätt längd.
- ▶ Vrid klämmuttern (1) så långt det går i riktning mot ⚙.
- ▶ Kontrollera att skaftet (2) inte längre kan flyttas och att klämmuttern (1) vridits så långt det går i riktning mot ⚙.

Om skaftet (2) inte längre kan flyttas och klämmuttern vridits så långt det går i riktning mot ⚙ har skaftets längd ställts in ordentligt.

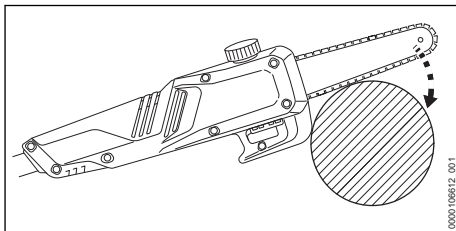
12.2 Håll och styr trädbeskäraren



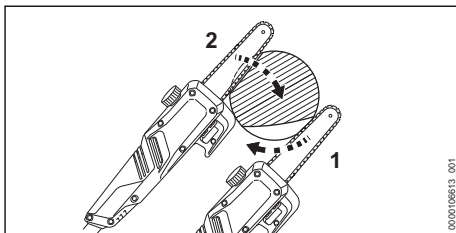
- ▶ Håll trädbeskäraren med en hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
- ▶ Håll trädbeskäraren med den andra handen i handtagsslangen så att tummen ligger runt handtagsslangen.

12.3 Kvistning

Delningsskär

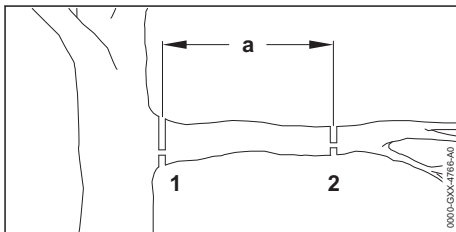


- ▶ Lägg svärdet mot grenen som på bilden.
- ▶ Tryck svärdet med full gas mot grenen i en hävvarmsrörelse.
- ▶ Såga av grenen med svärdets undersida.



- ▶ Om grenen är spänd: Såga ett avlastningsskär (1) i trycksidan och såga sedan igenom på dragsidan med ett delningsskär (2).

Såga tjocka grenar



- ▶ Kapa grenen med ett delningsskär med avlastningsskär (2) vid skärstället (2) på avstånd $a = 20$ cm från det riktiga skärstället (1).
- ▶ Gör ett delningsskär med avlastningsskär på det önskade skärstället (1).

Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda, 20.8.

13 Efter arbetet

13.1 Efter arbetet

- ▶ Stäng av trädbeskäraren och ta ut batterierna.
- ▶ Om trädbeskäraren är blöt: Låt trädbeskäraren torka.

- Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt,  20.8.
- Rengör trädbeskäraren.
- Rengör svärdet och sågkedjan.
- Skjut kedjeskyddet över styrskenan så att hela styrskenan täcks.
- Rengör batteriet.

14 Transport

14.1 Transportera trädbeskäraren

- Stäng av trädbeskäraren och ta ut batterierna.
- Skjut kedjeskyddet över svärdet så att hela svärdet täcks.

Bära trädbeskäraren

- Bär trädbeskäraren med en hand i skaftet så att svärdet pekar bakåt.

Transportera trädbeskäraren i ett fordon

- Se till att trädbeskäraren inte kan välta eller röra sig.

14.2 Transportera batteriet

- Stäng av trädbeskäraren och ta ut batterierna.
- Kontrollera att batteriet är i ett säkert skick.
- Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
- Se till att förpackningen inte kan röra sig.

Batteriet måste transporteras som farligt gods. Batteriet är klassat som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt FN:s handbok för testning och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns angivna på www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportera laddaren

- Dra ut elkontakten ur eluttaget.
- Ta ut batteriet.
- Rulla ihop anslutningskabeln.
- Om laddaren transporteras i ett fordon: Säkra laddaren med spännband, remmar eller ett nät så att den inte kan välta eller röra sig.

15 Förvaring

15.1 Förvara trädbeskäraren

- Stäng av trädbeskäraren och ta ut batterierna.
- Skjut kedjeskyddet över svärdet så att hela svärdet täcks.
- Förvara trädbeskäraren så här:
 - trädbeskäraren ska inte kunna välta eller röra sig.
 - trädbeskäraren är utom räckhåll för barn.
 - trädbeskäraren är ren och torr.

- Om trädbeskäraren ska förvaras längre än 30 dagar: Demontera svärdet och sågkedjan.

15.2 Förvara batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 %.

- Förvara batteriet enligt följande:
 - Batteriet är utom räckhåll för barn.
 - Batteriet är rent och torrt.
 - Batteriet befinner sig i ett stängt utrymme.
 - Batteriet är separerat från trädbeskäraren.
 - Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 %.
 - Förvara inte batteriet utanför angivna temperaturgränser,  20.7.

OBS!

- Om batteriet inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan batteriet djupurladdas och därmed skadas irreparabelt.
 - Ladda urladdat batteri före förvaring. STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 %.
 - Förvara inte batteriet tillsammans med trädbeskäraren.

15.3 Förvara laddaren

- Dra ut elkontakten ur eluttaget.
- Förvara laddaren enligt följande:
 - Förvara laddaren utom räckhåll för barn.
 - Se till att laddaren är ren och torr.
 - Förvara laddaren i ett stängt rum.
 - Låt inte laddaren hänga i anslutningskabeln.
 - Förvara inte laddaren utanför angivna temperaturgränser,  20.7.

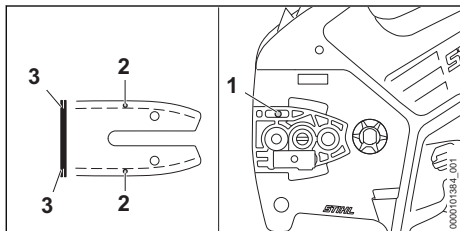
16 Rengöring

16.1 Rengör trädbeskäraren

- Stäng av trädbeskäraren och ta ut batterierna.
- Rengör trädbeskäraren med en fuktig trasa eller STIHL hartslösningsmedel.
- Rengör ventilationsöppningarna med en pensel.
- Ta bort smuts ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.
- Demontera kedjedrevskåpan.
- Rengör området runt kedjedrevet med en fuktig trasa eller STIHL-hartslösningsmedel.
- Montera kedjedrevskåpan.

16.2 Rengöra svärdet och sågkedjan

- Stäng av trädbeskäraren och ta ut batterierna.
- Demontera svärdet och sågkedjan.



- Rengör oljeutloppskanalen (1), oljepåfyllnings-hålet (2) och spåret (3) med en pensel, en mjuk borste eller STIHL-hartslösningsmedel.
- Rengör sågkedjan med en pensel, en mjuk borste eller STIHL-hartslösningsmedel.
- Montera svärdet och sågkedjan.

16.3 Rengör batteriet

- Rengör batteriet med en fuktig trasa.

16.4 Rengör laddaren

- Dra ut kontakten ur eluttaget.
- Rengör laddaren med en fuktig trasa.
- Rengör laddarens elektriska kontakter med en pensel eller en mjuk borste.

17 Underhåll

17.1 Avgrada svärdet

Det kan bildas skägg på svärdets ytterkant.

- Ta bort skägg med en plattfil eller svärdslipare från STIHL.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

17.2 Slipa sågkedjan

Det krävs mycket träning för att slipa sågkedjor korrekt.

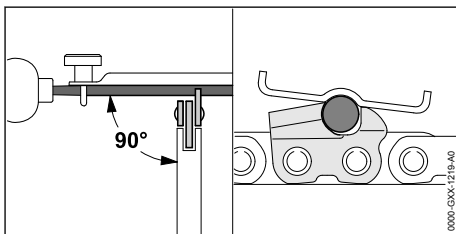
Använd gärna filar, filhjälpmedel och skärputrning från STIHL. Du kan även ladda ner broschyren "Sharpening a STIHL saw chain". Broschyren är tillgänglig på www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL rekommenderar att sågkedjorna lämnas in för slipning hos en STIHL-återförsäljare.

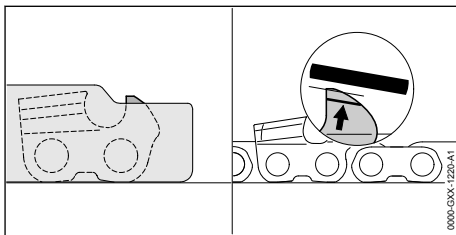


VARNING

- Tänderna på sågkedjan är vassa. Användaren kan skära sig.
 - Använd arbetshandskar av slitstarkt material.



- Fila varje tand med en rundfil så här:
 - Rundfilen passar till sågkedjans delning.
 - Rundfilen förs inifrån och ut.
 - Rundfilen förs i rätt vinkel till svärdet.
 - Slipvinkeln är 30°.



- Fila djupbegränsarna så att de är kant i kant med filmallen STIHL och parallella med slitagemärkingen. Filmallen måste passa sågkedjans delning.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

18 Reparera

18.1 Reparera trädbeskärare, batteri och laddare

Användaren kan inte själv reparera trädbeskäraren, svärdet, sågkedjan, batteriet eller laddaren.

- Om trädbeskäraren, svärdet eller sågkedjan är skadade: använd inte trädbeskäraren, svärdet eller sågkedjan och kontakta en STIHL-auktoriserad återförsäljare.
- Om batteriet är defekt eller trasigt: Byt ut batteriet.
- Om laddaren är defekt eller trasigt: Byt ut laddaren.
- Om anslutningskabeln är defekt eller trasigt: Använd inte laddaren och låt anslutningskabeln bytas ut av en STIHL-återförsäljare.

19 Felavhjälpning

19.1 Åtgärda fel på trädbeskäraren eller batteriet

Fel	LED-lampor på trädbeskäraren	Orsak	Åtgärd
Trädbeskäraren startar inte.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Laddningsnivån för minst ett batteri är för låg.	➤ Sätt i batterierna ett i taget i det övre batterifacket och visa laddningsstatus. ➤ Ladda batteriet.
	1 LED-lampa lyser rött.	Minst ett batteri är för varmt eller för kallt.	➤ Ta ur batterierna. ➤ Sätt i batterierna i laddaren. Om LED-lampan på batterifacket på laddaren lyser rött är batteriet för varmt eller för kallt. ➤ Låt batteriet svalna eller bli varmt.
	1 LED-lampa lyser rött.	Det finns ett fel på trädbeskäraren.	➤ Ta ur och sätt i batterierna igen. ➤ Sätt på trädbeskäraren. ➤ Om 3 LED-lampor fortfarande blinkar rött: Använd inte trädbeskäraren och kontakta en STIHL-återförsäljare.
	1 LED-lampa lyser rött.	Trädbeskäraren är för varm.	➤ Ta ur batterierna. ➤ Låt trädbeskäraren svalna.
	1 LED-lampa blinkar rött.	Det finns ett fel på minst ett batteri.	➤ Ta ur batterierna. ➤ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ➤ Sätt i batterierna. ➤ Sätt på trädbeskäraren. ➤ Om 4 LED-lampor fortfarande blinkar rött: Ta ur batterierna. ➤ Sätt i batterierna i laddaren. ➤ Om LED-lampan på batterifacket på laddaren blinkar rött är det ett problem med batteriet. Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Elanslutningen mellan trädbeskäraren och batterierna har brutits.	➤ Ta ur batterierna. ➤ Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ➤ Sätt i batterierna.
		Trädbeskäraren eller batterierna är fuktiga.	➤ Låt trädbeskäraren eller batterierna torka,  20.8.
Trädbeskäraren stängs av under användningen.	1 LED-lampa lyser rött.	Trädbeskäraren är för varm.	➤ Ta ur batterierna. ➤ Låt trädbeskäraren svalna.
		Det finns ett elektriskt fel.	➤ Ta ur och sätt i batterierna igen. ➤ Sätt på trädbeskäraren.
Trädbeskärarens skäreffekt minskar.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Laddningsnivån för minst ett batteri är för låg.	➤ Sätt i batterierna ett i taget i det övre batterifacket och visa laddningsstatus. ➤ Ladda batteriet.
		Sågkedjan är inte korrekt slipad.	➤ Slipa sågkedjan korrekt.
		Sågkedjan är för hårt spänd.	➤ Spänn sågkedjan korrekt.
Trädbeskärarens drifttid är för kort.		Minst ett batteri är inte fulladdat.	➤ Sätt i batterierna ett i taget i det övre batterifacket och visa laddningsstatus. ➤ Ladda batteriet helt.

Fel	LED-lampor på trädbeskäraren	Orsak	Åtgärd
		Livslängden för minst ett batteri har över-skridits.	► Byt batteriet.
Det ryker eller luktar bränt i skärområdet.		Sågkedjan är inte korrekt slipad.	► Slipa sågkedjan korrekt.
		Det finns för lite sågkedjeolja i oljetanken.	► Fyll på sågkedjeolja.
		Kedjesmörjningen matar för lite kedjeolja.	► Rengör svärdet och sågkedjan.
		Sågkedjan är för hårt spänd.	► Spänn sågkedjan korrekt.
		Trädbeskäraren används inte på rätt sätt.	► Låt någon förklara hur den ska användas och öva.

19.2 Åtgärda fel på laddaren

Fel	LED-lampa på laddaren	Orsak	Åtgärd
Batteriet laddas inte.	1 LED-lampa lyser orange.	Batteriet eller laddaren är för varmt eller för kallt.	► Låt batteriet sitta kvar i laddaren. Laddningen startar automatiskt när det tillåtna temperaturområdet har uppnåtts.
	1 LED-lampa blinkar rött.	Elanslutningen mellan laddaren och batteriet har brutits.	► Ta ut batteriet. ► Rengör de elektriska kontakterna på laddaren. ► Sätt i batteriet.
		Fel på laddaren.	► Ta ut batteriet. ► Dra ut elkontakten ur eluttaget. ► Vänta 1 minut. ► Sätt i elkontakten i eluttaget. ► Om 1 LED-lampa fortfarande blinkar rött: Använd inte laddaren och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Batteriet har ett fel.	► Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		Elanslutningen till laddaren har brutits.	► Ta ut batteriet. ► Dra ut elkontakten ur eluttaget. ► Vänta 1 minut. ► Sätt i elkontakten i eluttaget.
		Fel på laddaren.	► Använd inte laddaren och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Laddaren startar inte och genomför inget självtest.	LED-lamporna lyser inte grönt i ca 1 sekund.	Elanslutningen till laddaren har brutits.	► Dra ut elkontakten ur eluttaget. ► Vänta 1 minut. ► Sätt i elkontakten i eluttaget.
		Fel på laddaren.	► Använd inte laddaren och kontakta en STIHL-återförsäljare.

20 Tekniska data

20.1 Trädbeskärare STIHL HTA 30.0

- Godkända batterier:
 - STIHL AS
- Vikt utan batteri: 3,0 kg

- Max volym i oljetanken: 50 cm³ (0,05 l)
- Drifttiden anges på www.stihl.com/battery-life.

20.2 Kedjehjul

- Följande kedjehjul kan användas:
- 6 kuggar för 1/4" P

20.3 Min. spår djup för svärd

Min. spår djup beror på svärdets delning.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Batteri STIHL AS

- Batteriteknik: litiumjoner
- Spänning: 10,8 V
- Kapacitet i Ah: se typskylten
- Energiinnehåll i Wh: se typskylten
- Vikt i kg: se typskylten

20.5 Laddare STIHL ALS 31.0

- Märkspänning: se typskylten
- Frekvens: se typskylten
- Märkeffekt: se typskylten
- Laddström: se typskylten
- Maximalt energiinnehåll för tillåtet batteri STIHL AS: 12,5 Ah

Laddningstiderna anges på www.stihl.com/charging-times.

20.6 Förlängningskablar

Om en förlängningskabel används måste dess ledningar ha åtminstone följande tvärsnitt, beroende på spänningen och längden på förlängningskabeln:

Om märkspänningen på typskylten är 220 V till 240 V:

- Upp till 20 m lång kabel: AWG 15 / 1,5 mm²
- 20 till 50 m lång kabel: AWG 13 / 2,5 mm²

Om märkspänningen på typskylten är 100 V till 127 V:

- Upp till 10 m lång kabel: AWG 14 / 2,0 mm²
- 10 till 30 m lång kabel: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Temperaturgränser



VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - Ladda inte batteriet under -20 °C eller över +50 °C.
 - Använd inte trädbeskäraren, batteriet eller laddaren i temperaturer under -20 °C eller över +50 °C.
 - Förvara inte trädbeskäraren, batteriet eller laddaren i temperaturer under -20 °C eller över +70 °C.

20.8 Rekommenderade temperaturintervall

För att se till att trädbeskäraren, batteriet och laddaren håller optimal prestanda, följ de rekommenderade temperaturintervallen:

- Laddning: 5 °C till 40 °C
- Användning: - 10 °C till + 40 °C
- Förvaring: - 20 °C till + 50 °C

Om batteriet laddas, används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämrass.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska du låta batteriet torka i minst 48 timmar i en temperatur över 15 °C och under 50 °C och i en luftfuktighet på under 70 %. En högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.

20.9 Buller- och vibrationsvärden

K-faktorn för ljudtrycksnivån är 2 dB(A). K-faktorn för ljudeffektnivån är 2 dB(A). K-faktorn för vibrationsvärdena är 2 m/s².

STIHL rekommenderar att man använder hörselskydd.

- Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt EN 62841-4-1: < 80 dB(A).
- Ljudeffektnivå L_{WA} uppmätt enligt EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Vibrationsvärde a_{hv} uppmätt enligt EN 62841-4-1:
 - Manöverhandtag: 0,5 m/s²
 - Handtagsslang: 0,6 m/s²

De angivna ljud- och vibrationsvärdena har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra elektriska apparater. De faktiska ljud- och vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning och de tillbehör som används. De angivna ljud- och vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta ljud- och vibrationsbelastningen. Den faktiska ljud- och vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den elektriska utrustningen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet avseende vibration 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib.

20.10 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på
www.stihl.com/reach.

21 Kombinationer av svärd och sågkedjor

21.1 Trädbeskärare STIHL HTA 30.0

Delning	Drivlänkstjocklek/spårvidd	Längd	Svärd	Antal kuggar på kedjehjulet	Antal drivlänkar	Sågkedja
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (typ 3670)
Svärdets skärlängd beror på trädbeskäraren och sågkedjan. Ett svärds faktiska skärlängd kan vara mindre än den angivna skärlängden.						

22 Reservdelar och tillbehör

22.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-origintillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

23 Kassering

23.1 Kassera trädbeskäraren, batteriet och laddaren på ett korrekt sätt

Information om kassering finns att få hos kommundförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- Släng inte i hushållsavfallet.

24 EU-försäkran om överensstämmelse

24.1 Trädbeskärare STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
 Badstraße 115
 D-71336 Waiblingen

Tyskland

intygar på eget ansvar att

- Konstruktionstyp: batteridrivnen trädbeskärare
- Fabrikat: STIHL
- Typ: HTA 30.0
- Serieidentifiering: LA05

motsvarar bestämmelserna i direktiv 2011/65/EU, 2006/42/EG samt 2014/30/EU och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsdatumet: EN 55014-1, EN 55014-2 och EN 62841-1 enligt EN ISO 11680-1 och EN 62841-4-1.

EG-typkontrollen enligt direktiv 2006/42/EG, artikel 12.3(b) genomfördes vid: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland
 – Certifieringsnummer HTA 30.0: 40059883

Den tekniska dokumentationen förvaras hos avdelningen för produktgodkännande hos ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Tillverkningsår, tillverkningsland samt serienummer anges på trädbeskäraren.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

enligt fullmakt



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresser

www.stihl.com

26 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

26.1 Inledning

I det här kapitlet återges de allmänna säkerhetsbestämmelserna i standarden EN/IEC 62841 för elektriska handverktyg.

STIHL är skyldiga att återge dessa texter.

Säkerhetsbestämmelserna i "Elektrisk säkerhet" för att förhindra elektrisk stöt gäller inte för STIHLs batteridrivna produkter.



VARNING

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg.** Om de efterföljande anvisningarna inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla säkerhetsbestämmelser och anvisningar.**

Begreppet "elektriskt verktyg" som används i säkerhetsbestämmelserna avser elektriska verktyg som drivs med nätström (med strömkabel) eller batteridrivna elektriska verktyg (utan strömkabel).

26.2 Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- b) **Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och andra borta från det elektriska verktyget när det används.** Om din uppmärksamhet avleds kan du förlora kontrollen över det elektriska verktyget.

26.3 Elektrisk säkerhet

- a) **Kontakten på det elektriska verktyget måste passa i eluttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inga adapterar med skyddsjordade elektriska verktyg.** Intakta kontakter och passande eluttag minskar risken för en elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elektrisk stöt är högre om din kropp är jordad.

- c) **Skydda elektriska verktyg mot regn och väta.** Om det kommer in vatten i elektriska verktyg ökar risken för en elektrisk stöt.
- d) **Använd inte anslutningskabeln för fel ändamål. Använd aldrig anslutningskabeln för att bära, dra eller för att dra ut kontakten på det elektriska verktyget. Låt inte anslutningskabeln komma i kontakt med värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tvinnade anslutningskablar ökar risken för en elektrisk stöt.
- e) **Använd bara förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk när elektriska verktyg används utomhus.** När förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk används minskar risken för en elektrisk stöt.
- f) **Använd en jordfelsbrytare om det elektriska verktyget måste användas i fuktig miljö.** En jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

26.4 Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och var förständig när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av det elektriska verktygen kan leda till allvarliga skador.
- b) **Använd alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för skador, beroende på typen av verktyg och hur det används.
- c) **Se till att verktyget inte kan kopplas in av misstag. Kontrollera att verktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren när verktyget bärs eller ansluter det till strömmen när det är på kan det leda till olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvmejslar innan verktyget sätts på.** Ett verktyg eller en nyckel/mejsel som sitter i en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka skador.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå stadigt och balanserat.** Verktyget kan då kontrolleras bättre i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från**

rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g) **Om dammsugare och uppsamlare kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Om en dammsugare används kan det minska riskerna i samband med damm.
- h) **Invagga dig inte i en falsk känsla av säkerhet och bryt inte mot säkerhetsbestämmelserna för elektriska verktyg, även om du är van att arbeta med verktyget.** Vårslöst handlande kan leda till allvarliga skador på några få sekunder.

26.5 Användning och hantering av elektriska verktyg

- a) **Överbelasta inte det elektriska verktyget. Använd rätt elektriskt verktyg för arbetet.** Med rätt elektriskt verktyg arbetar du bättre och säkrare i rätt effektområde.
- b) **Använd inte ett elektriskt verktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elektriskt verktyg som inte kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör enhetsinställningar, byter verktygsdelar eller lägger bort det elektriska verktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar det elektriska verktyget från att starta oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget och som inte har läst de här anvisningarna använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga om de används av oerfarna.
- e) **Ta hand om elektriska verktyg och tillbehör noggrant.** Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat eller går trögt och om det finns avbrutna eller skadade delar som påverkar funktionen. Lämna in det elektriska verktyget för reparation av skadade delar innan det används. Många olyckor beror på dåligt underhållna verktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Välskötta skärverktyg med vassa egggar går lättare och är lättare att styra.
- g) **Använd elektriska verktyg, arbetsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Observera arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Om elektriska verktyg används för andra syften än de avsedda kan det leda till farliga situationer.

- h) **Håll handtag och grepppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppytor leder till osäker hantering och dålig kontroll av verktyget i oförutsedda situationer.

26.6 Användning och hantering av batteridrivna verktyg

- a) **Ladda bara batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för en viss typ av batteri kan orsaka brand om den används till andra batterier.
- b) **Använd bara rätt typ av batterier i elektriska verktyg.** Andra batterier kan orsaka skador och brand.
- c) **Ha inte oanvända batterier i närheten av gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metalldelar som kan överbrygga kontaktarna.** En kortslutning mellan batterikontaktarna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktig användning kan batterivätska läcka ut. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten om du kommer i kontakt med batterivätska. Uppsök läkare om du får batterivätska i ögonen.** Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritation och brännskador.
- e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oväntat och orsaka brand, explosion eller skador.
- f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan leda till explosion.
- g) **Följ alla anvisningar om laddning och ladda inte batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

26.7 Service

- a) **Låt bara kvalificerad personal reparera verktyget med originaldelar.** Därmed är verktyget säkert att använda.
- b) **Underhåll inte skadade batterier.** Allt underhåll av batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

26.8 Säkerhetsanvisningar för stamkvistare med förlängning

- a) **Håll kroppsdelar borta från sågkedjan när du använder stamkvistaren med förlängning. Kontrollera att sågkedjan inte vidrör något innan sågen startas.** Ett ögonblicks oaksamhet under användningen av stamkvistaren med förlängning kan resultera i skador på användaren eller andra.
- b) **Håll alltid i stamkvistaren med förlängning med båda händerna.** Håll stamkvistaren med förlängning med båda händerna för att undvika att tappa kontrollen.
- c) **För att minska risken för dödlig elstöt får stamkvistaren med förlängning aldrig användas i närheten av högspänningsledningar.** Om du vidrör eller använder den nära högspänningsledningar kan det leda till allvarliga personskador eller dödliga elstötar.
- d) **Håll endast stamkvistaren med förlängning i de isolerade handtagsytorna, eftersom sågkedjan kan träffa dolda strömkablar eller den egna strömkabeln.** Om sågkedjan kommer i kontakt med en strömförande kabel kan även friliggande metalldelar på stamkvistaren med förlängning bli strömförande och utsätta användaren för en elstöt.
- e) **Bär skyddsglasögon och hörselskydd. Ytterligare skyddsutrustning för händerna, samt halkfria skor, rekommenderas.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för skador.
- f) **Använd alltid huvudskydd när du arbetar över huvudet med stamkvistaren med förlängning.** Föremål som faller ner kan orsaka svåra skador.
- g) **Se alltid till att du står stadigt på marken när du använder stamkvistaren med förlängning.** Hala eller ostadiga ytor kan leda till att du tappar balansen eller kontrollen över maskinen.
- h) **Arbeta inte med stamkvistaren med förlängning i ett träd, på en stege eller på andra ostadiga underlag.** Om stamkvistaren med förlängning används på ett sådant sätt kan det resultera i att man tappar balansen och kontrollen och skadar sig.
- i) **Håll nätledningar och kablar borta från skärområdet.** Nätledningar eller kablar kan döjas i träd och av misstag kapas av sågkedjan.
- j) **Använd inte stamkvistaren med förlängning i dåligt väder, i synnerhet inte vid risk för åska.**

Detta minskar risken för att bli träffad av blixten.

- k) **När du kapar grenar som står under belastning måste du vara beredd på att dessa kan slå tillbaka.** Om spänningen i träfibrenna släpper kan den spända grenen träffa användaren och/eller så kan denne tappa kontrollen över stamkvistaren med förlängning.
- l) **Var särskilt försiktig när du sågar småskog och unga träd.** Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och slungas i riktning mot användaren eller få denne att tappa balansen.
- m) **När du bär stamkvistaren med förlängning med motorn avstängd ska du vara försiktig så att du inte kommer åt någon strömbrytare och håll sågkedjan borta från din kropp.** När man hanterar stamkvistaren med förlängning varsamt minskar risken för att man kommer i kontakt med sågkedjan när den går.
- n) **Vid transport eller förvaring av stamkvistaren med förlängning ska styrskenan eller sågbladsskyddet alltid monteras.** När man hanterar stamkvistaren med förlängning varsamt minskar risken för att man kommer i kontakt med sågkedjan när den går.
- o) **Innan klippmaterial som sitter fast avlägsnas, eller innan stamkvistaren med förlängning underhålls, ska du se till att alla brytare är avstängda och att elkontakten har kopplats bort.** Om stamkvistaren med förlängning startar oväntat medan du tar bort fastsittande material eller vid underhåll kan det leda till allvarliga personskador.
- p) **Kapa endast trä. Använd inte stamkvistaren med förlängning till annat än det den är avsedd för. Exempel: Använd inte stamkvistaren med förlängning för att såga i plast, metall, tegel eller andra byggmaterial än trä.** Om stamkvistaren med förlängning används för icke avsedda ändamål kan farliga situationer uppstå.

Sisällysluettelo

1	Alkusanat.....	115
2	Tietoja tästä käyttöohjeesta.....	115
3	Yleiskuva.....	116
4	Turvallisuusohteet.....	117
5	Oksasahan valmistelu käyttöä varten.....	126
6	Akun lataaminen ja LED-valot.....	127
7	Oksasahan kokoaminen.....	128

8	Teräketjun tarkastaminen.....	129
9	Akun asentaminen ja irrottaminen.....	130
10	Oksasahan käynnistäminen ja pysäyttämisen.....	130
11	Oksasahan ja akun tarkastaminen.....	131
12	Oksasahan käyttö.....	132
13	Työskentelyn jälkeen.....	133
14	Kuljettaminen.....	133
15	Säilytys.....	133
16	Puhdistaminen.....	134
17	Huoltaminen.....	134
18	Korjaaminen.....	135
19	Häiriöiden poistaminen.....	135
20	Tekniset tiedot.....	137
21	Terälevyjen ja teräketjujen yhdistelmät...	139
22	Varaosat ja varusteet.....	139
23	Hävittäminen.....	139
24	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	139
25	Yhteystiedot.....	139
26	Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille.....	140

1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestäväään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöajan ajan.

Kiitämme sinua STIHLiä kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta

2.1 Voimassa olevat julkaisut

Käyttöpaikassa voimassa olevia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat ja varmista niin ikään, että olet ymmärtänyt kyseisten oppaiden sisällön. Säilytä myös nämä oppaat vastaisen käytön varalle:
 - STIHLin akkuja ja kiinteästi asennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen



VAARA

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
 - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.



VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
 - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa esinevahinkoihin.
 - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

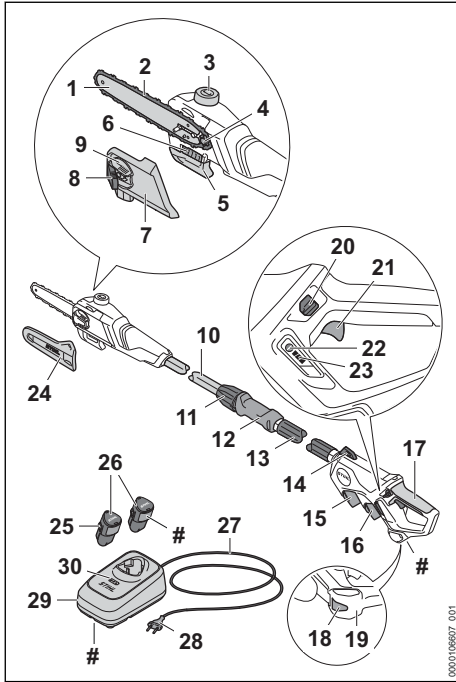
2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

3 Yleiskuva

3.1 Teleskooppivartinen oksasaha, akku ja laturi



- 1 Ohjainkisko**
Ohjainkisko ohjaa teräketjun kulkua.
- 2 Teräketju**
Teräketju leikkaa puun.
- 3 Öljysäiliön korkki**
Öljysäiliön korkki sulkee öljysäiliön.
- 4 Ketjupyörä**
Ketjupyörä ajaa teräketjua.
- 5 Oksakoukut**
Oksakoukkuja käytetään sahatus oksan vetämiseen pois puun latvasta.
- 6 Kiinnitysvipu**
Kiinnitysvipu liikuttaa ohjainkiskoa ja lisää ja vähentää siten teräketjun kireyttä.
- 7 Purukoppa**
Purukoppa toimii ketjupyörän suojuksena ja yhdistää ohjainkiskon teleskooppivartisen oksasahan runkoon.
- 8 Kahva**
Kahva auttaa löysäämään tai kiristämään siipimutteria.

- 9 Siipimutteri**
Siipimutteri kiinnittää purukopan teleskooppivartisen oksasahan runkoon mutterilla.
- 10 Varsi**
Varsi yhdistää kaikki laitteen osat toisiinsa.
- 11 Kiristysmutteri**
Kiristysmutteri on tarkoitettu varren pituuden säätämiseen.
- 12 Kiinnitysholkin puolisko**
Kiinnitysholkin puolisko yhdistää varren kiristysmutteriin.
- 13 Kahvakumi**
Kahvakumi on tarkoitettu teleskooppivartiseen oksasahaan tarttumiseen ja sen ohjaamiseen.
- 14 Kantosilmukka**
Kantosilmukka on tarkoitettu kantojärjestelmän kiinnittämiseen.
- 15 Akkulokero 2**
Akkulokeroon mahtuu toinen akku.
- 16 Akkulokero 1**
Akkulokeroon mahtuu ensimmäinen akku.
- 17 Käyttökahva**
Käyttökahva on tarkoitettu teleskooppivartiseen oksasahaan tarttumiseen ja sen käyttöön ja ohjaamiseen.
- 18 Silmukka**
Silmukka on tarkoitettu teleskooppivartisen oksasahan ripustamiseen.
- 19 Tukijalka**
Tukijalkaa käytetään teleskooppivartisen oksasahan asettamiseen maahan.
- 20 Lukitusvipu**
Lukitusvipu avaa kytkentävivun lukituksen.
- 21 Kytkenävipu**
Kytkenävipua käytetään teleskooppivartisen oksasahan käynnistämiseen ja pysäyttämiseen.
- 22 Painike**
Tämä painike aktivoi teleskooppivartisen oksasahan LED-valot.
- 23 LED-valot**
LED-valot ilmaisevat varaustilaltaan alhaisimman akun varaustilan ja viat.
- 24 Teräketjun suojus**
Teräketjun suojus suojaa käyttäjää teräketjun koskettamiselta.
- 25 Lukitushaka**
Lukitushaka lukitsee akun akkulokeroon.

26 Akku

Akku toimii teleskooppivartisen oksasahan energialähteenä.

27 Liitoskaapeli

Liitoskaapeli yhdistää laturin verkkopistokkeeseen.

28 Verkkopistoke

Verkkopistoke yhdistää liitoskaapelin pistoraasiaan

29 Laturi

Laturi huolehtii akun lataamisesta.

30 LED-valot

LED-valot ilmaisevat akun varaustilan ja akun häiriöt.

Koneen numerolla varustettu tyypikilpi**3.2 Symbolit**

Teleskooppivartinen oksasaha, akku ja laturi voivat olla varustettuja erilaisilla symboleilla. Symbolien merkitykset ovat seuraavat:



Teräketjuöljylle tarkoitettu öljysäiliö on varustettu tällä merkillä.



Tämä merkki ilmaisee teräketjun kulku-suunnan.



Tämä symboli osoittaa, että ohjainkisko ja teräketju on asennettava.



Kirstyssuunta teräketjun kirstämistä ja löysäämistä varten.



Kirstysmutteri suljetaan liikuttamalla suojaa tähän suuntaan. Vartta ei voida vetää pois.



Kirstysmutteri avataan liikuttamalla suojaa tähän suuntaan. Varsi voidaan vetää ulos.



Symbolin vieressä oleva tieto viittaa akun energiasisältöön kennojen valmistajan spesifikaation mukaisesti. Käyttötilanteessa käytettävissä oleva energiasisältö on tätä pienempi.



Käytä sähkölaitetta suljetussa ja kuivassa tilassa.



Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.



Noudata turvallisuusohjeita ja niiden mukaisia toimenpiteitä.



Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.



Käytä suojalaseja ja suojakypärää.



Käytä turvasaappaita.



Käytä suojakäsineitä.



Säilytä turvallinen etäisyys.



Suoja teleskooppivartinen oksasaha sateelta ja kosteudelta.



Poista akku työtaukojen sekä laitteen kuljetuksen, säilytyksen, huollon ja korjauksen ajaksi.

4.1.2 Akku

Akkuun sijoitettujen varoitusmerkkien merkitys on seuraava:



Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden mukaisesti.



Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten.



Suoja akku kuumuudelta ja avotulelta.



Älä upota akkua nesteisiin.

4 Turvallisuusohjeet**4.1 Varoitusmerkit****4.1.1 Varoitusmerkit**

Teleskooppivartiseen oksasahaan sijoitettujen varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:

4.1.3 Laturi

Laturiin sijoitettujen varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:



Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.



Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.



Suojaa laturi sateelta ja kosteudelta.

4.2 Määräystenmukainen käyttö

Teleskooppivartinen oksasaha STIHL HTA 30.0 on tarkoitettu oksien karsintaan tai leikkaamiseen korkeista puista.

Teleskooppivartista oksasahaa ei saa käyttää kaatotoihin.

Teleskooppivartista oksasahaa ei saa käyttää sateessa.

Teleskooppivartinen oksasaha saa tehonsa kahdesta STIHL AS -akusta.

Tämä laturi lataa akkuja STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ VAROITUS

- Muiden kuin STIHLin teleskooppivartisia oksasahoja varten hyväksymien akkujen ja latureiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Käytä teleskooppivartisessa oksasahassa kahta STIHL AS -akkuja.
 - Lataa STIHL AS näillä latureilla: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Jos teleskooppivartista oksasahaa, akkuja tai laturia käytetään laitteille määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavasti, seurauksena voi olla sekä vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen että omaisuusvahinkoja.
 - Käytä teleskooppivartista oksasahaa, akkuja ja laturia tämän käyttöohjeen mukaisesti.

4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

▲ VAROITUS

- Käyttäjä ei kykene tunnistamaan eikä arvioimaan teleskooppivartiseen oksasahaan, akkuun ja laturiin liittyviä vaaroja, ellei hän ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteen käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.



► Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Jos luovutat teleskooppivartisen oksasahan, akun tai laturin toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
- Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
 - Käyttäjä on levännyt.
 - Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään teleskooppivartista oksasahaa, akkuja ja laturia ja siten työskentelemään laitteella. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.
 - Käyttäjä ei voi tunnistaa ja arvioida teleskooppivartiseen oksasahaan, akkuun ja laturiin liittyviä vaaroja.
 - Käyttäjä on täysi-ikäinen tai saanut koulutuksen kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
 - Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä teleskooppivartisen oksasahan käyttöön, ennen kuin hän käyttää teleskooppivartista oksasahaa ja laturia ensimmäisen kerran.
 - Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumausainien vaikutuksen alainen.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Vaatetus ja varustus

▲ VAROITUS

- Pitkät hiukset saattavat tarttua työskentelyn aikana teleskooppivartiseen oksasahaan. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - Sido pitkät hiukset ja kiinnitä ne niin, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.
- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.
 - Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on testattu standardin EN 166, EN ISO 16321 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne ovat saatavana kaupassa vastaavilla merkinnöillä.
- Putoavat esineet voivat aiheuttaa päävammoja.





► Käytä suojakypärää.

- Työskentelyn aikana ilmaan saattaa nousta pölyä. Sisään hengitetty pöly voi olla haitallista terveydelle ja aiheuttaa allergisia reaktioita.
 - Jos muodostuu pölyä: Käytä pölysuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja teleskooppivartiseen oksasahaan. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työvaatetukseen.
 - Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaate-tusta.
 - Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Käyttäjä voi saada viiltohaavoja työskennellessään puun kanssa. Puhdistus- tai huoltotöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin teräketjun kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkaluseiniä.

- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työjalkineita. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä tukevia, umpinaisia ja karkeapohjaisia jalkineita.

4.5 Työskentelyalue ja ympäristö

4.5.1 Teleskooppivartinen oksasaha

VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan teleskooppivartisesta oksasahasta ja ilmaan nousevista kapaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla materiaali-vahinkoja.



► Pidä sivulliset, lapset ja eläimet vähintään 15 metrin päässä työskentelyalueesta.

- Säilytä vähintään 15 metrin etäisyys ympäristössä oleviin esineisiin ja esteisiin.
- Älä jätä teleskooppivartista oksasahaa valvomatta.
- Varmista, etteivät lapset voi leikkiä teleskooppivartisella oksasahalla.
- Teleskooppivartista oksasahaa ei ole suojattu vedeltä. Seurauksena voi olla sähköiskuja,

mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Tästä voi olla seurauksena sekä käyttäjän loukkaantuminen että teleskooppivartisen oksasahan vaurioituminen.



► Älä työskentele sateessa äläkä kosteassa ympäristössä.

- Teleskooppivartisen oksasahan sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

4.5.2 Akku

VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.
 - Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
 - Älä jätä akkua valvomatta.
 - Varmista, etteivät lapset voi leikkiä akulla.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristöteki-jöiltä. Jos akku altistuu tietyille ympäristövaiku-tuksille, se voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



► Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.

► Älä heitä akkua tuleen.



► Älä lataa, käytä ja säilytä akkua määritellyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 20.7.

► Älä upota akkua nesteisiin.



- Pidä akku etäällä metallisista pienesineistä.
- Älä altista akkua suurelle paineelle.
- Älä altista akkua mikroaaltoille.
- Suojaa akku kemikaaleilta ja suoloilta.

4.5.3 Laturi

VAROITUS

- Sivulliset ja lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan laturista ja sähkövirrasta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset henkilöt, lapset ja

eläimet voivat loukkaantua vakavasti tai kuolla.

- ▶ Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
- ▶ Varmista, että lapset eivät voi leikkiä laturilla.
- Laturi ei ole vesitiivis. Seurauksena voi olla sähköiskuja, mikäli laitteella työskennellään sateessa tai kosteassa ympäristössä. Tästä voi olla seurauksena käyttäjän loukkaantuminen ja laturin vaurioituminen.



- ▶ Älä käytä laitetta sateessa äläkä kosteassa ympäristössä.

- Laturia ei ole suojattu kaikilta ympäristön vaikutuksilta. Eräille ympäristön vaikutuksille altistunut laturi saattaa syttyä tuleen tai räjähtää. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Käytä laturia suljetussa ja kuivassa tilassa.
 - ▶ Älä käytä laturia helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
 - ▶ Älä käytä laturia helposti syttyvällä alustalla.
 - ▶ Älä käytä ja säilytä laturia määriteltujen lämpötilarajojen ulkopuolella, [§ 20.7](#).
- Liitoskaapeliin voi kompastua. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että laturin vaurioituminen.
 - ▶ Sijoita liitoskaapeli maahan.

4.6 Turvallinen toimintakunto

4.6.1 Teleskooppivartinen oksasaha

Teleskooppivartinen oksasaha on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Teleskooppivartinen oksasaha on ehjä.
- Teleskooppivartinen oksasaha on puhdas.
- Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteisiin ole tehty muutoksia.
- Ketjun voitelu toimii moitteettomasti.
- Vetopyörän kulumisurien syvyys on enintään 0,5 mm.
- Laitteeseen on asennettu jokin tässä käyttöohjeessa ilmoitettu terälevyn ja teräketjun yhdistelmä.
- Terälevy ja teräketju on asennettu oikein.
- Teräketju on kiristetty oikein.
- Teleskooppivartiseen oksasahaan on asennettu vain siihen tarkoitettuja alkuperäisiä STIHL-varusteita.
- Varusteet on asennettu oikein.
- Öljysäiliön korkki on tiukasti kiinni.

▲ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Varmista, että käytät aina vaurioitumatonta teleskooppivartista oksasaha.
 - ▶ Jos teleskooppivartinen oksasaha on likainen: Puhdista oksasaha.
 - ▶ Älä tee teleskooppivartiseen oksasahaan muutoksia. Poikkeus: Jonkin tässä käyttöohjeessa ilmoitetun terälevyn ja teräketjun yhdistelmän asentaminen.
 - ▶ Jos hallintalaitteet eivät toimi: Älä käytä teleskooppivartista oksasaha.
 - ▶ Asenna teleskooppivartiseen oksasahaan ainoastaan tähän malliin tarkoitettuja STIHL-Lin alkuperäisvarusteita.
 - ▶ Asenna terälevy ja teräketju tämän käyttöohjeen mukaisesti.
 - ▶ Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
 - ▶ Älä vie esineitä teleskooppivartisen oksasahan aukkojen sisään.
 - ▶ Sulje öljysäiliön korkki.
 - ▶ Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
 - ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.2 Terälevy

Terälevy on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Terälevy on ehjä.
- Terälevy ei ole vääntynyt.
- Uran syvyys on vähintään vähimmäisurasyvyyden suuruinen, [§ 20.3](#).
- Uran pykälissä ei ole jäystettä.
- Ura ei ole kaventunut tai väljentynt.

▲ VAROITUS

- Terälevy ei pysty enää ohjaamaan teräketjun kulkua asianmukaisesti, mikäli terälevy ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Pyörivä teräketju saattaa hypätä pois terälevyn päältä. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Käytä työskentelyyn vain ehjää terälevyä.
 - ▶ Jos uran syvyys on vähimmäisurasyvyyttä pienempi: Vaihda terälevy.
 - ▶ Poista jäyste viikoittain terälevystä.
 - ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

4.6.3 Teräketju

Teräketju on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Teräketju on ehjä.
- Teräketju on teroitettu oikein.
- Leikkuuhampaissa olevat kulumismerkinnät ovat näkyvissä.

▲ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, komponentit saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Käytä työskentelyyn vain ehjää teräketjua.
 - ▶ Teroita teräketju oikein.
 - ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.6.4 Akku

Akku on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Akussa ei ole vaurioita.
- Akku on puhdas ja kuiva.
- Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.

▲ VAROITUS

- Akkua ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
 - ▶ Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
 - ▶ Jos akku on likaantunut: Puhdista akku.
 - ▶ Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua,  20.8.
 - ▶ Älä tee akkuun muutoksia.
 - ▶ Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
 - ▶ Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metallisineillä.
 - ▶ Älä avaa akkua.
 - ▶ Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
 - ▶ Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhteile silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.

- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.

- ▶ Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
- ▶ Jos akku syttyy palamaan: yritä sammuttaa akku tulensammuttimella tai vedellä.

4.6.5 Laturi

Laturi on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Laturi on ehjä.
- Laturi on puhdas ja kuiva.

▲ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Käytä vain ehjää laturia.
 - ▶ Jos laturi on likaantunut tai märkä: puhdista laturi ja anna sen kuivua.
 - ▶ Älä tee laturiin muutoksia.
 - ▶ Älä työnnä esineitä laturissa oleviin aukkoihin.
 - ▶ Älä yhdistä ja oikosulje laturin sähkökoskettimia metallisineillä.
 - ▶ Älä avaa laturia.

4.7 Työskentely

4.7.1 Sahaaminen

▲ VAROITUS

- Avun saaminen hätätilanteessa ei ole mahdollista, jos muita henkilöitä ei ole huutoetäisyydellä sinusta.
 - ▶ Varmista, että työskentelyalueen ulkopuolella oleskelee muita henkilöitä, jotka ovat huutoetäisyydellä sinusta.
- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi menettää teleskooppivartisen oksasahan hallinnan, kompastia, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
 - ▶ Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: Älä käytä teleskooppivartista oksasahaa.
 - ▶ Käytä teleskooppivartista oksasahaa yksin.
 - ▶ Kiinnitä huomiota esteisiin.
 - ▶ Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä. Jos sinun on

työskenneltävä korkealla: käytä nostolavaa tai tukevaa telineettä.

- ▶ Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.
- Pyörivä teräketju voi aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Älä kosketa pyörivää teräketjua.
 - ▶ Jos teräketju on juuttunut paikalleen osuttuaan johonkin kappaleeseen: Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akku. Poista kappale vasta tämän jälkeen.
- Pyörivä teräketju kuumenee ja laajenee tämän seurauksena. Teräketju saattaa joko hypätä terälevyn päältä tai katketa, mikäli teräketjun voitelu on puutteellista ja mikäli ketjua ei kiristetä riittävästi. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Käytä teräketjuöljyä.
 - ▶ Tarkasta teräketjun kireys työskentelyn aikana säännöllisesti. Jos teräketjun kireys on liian pieni: Kiristä teräketju.
- Teleskooppivartinen oksasaha ei ole enää turvallisessa toimintakunnossa, jos käytön aikana ilmenee muutoksia tai jos teleskooppivartisen oksasahan käyttäytyminen poikkeaa tavanomaisesta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Lopeta työt, poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Teleskooppivartinen oksasaha saattaa täristä työskentelyn aikana.

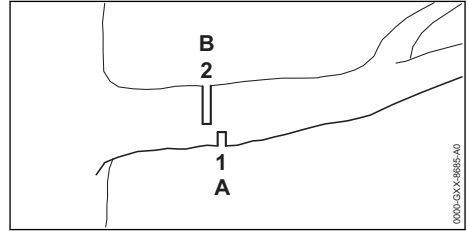
▶ Käytä käsineitä.



- ▶ Pidä taukoja työskentelyn aikana.
- ▶ Jos havaitset merkkejä verenkiertohäiriöistä: hakeudu lääkäriin.
- Pyörivän teräketjun osuminen kovaan esineeseen voi aiheuttaa kipinöintiä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä ympäristössä tulipalon. Seurauksena voi olla vakava hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Älä työskentele helposti syttyvässä ympäristössä.
- Teräketju liikkuu hetken vielä senkin jälkeen, kun ote on irrotettu kytkentävivusta. Liikkuva teräketju voi aiheuttaa viiltohaavoja. Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Pidä teleskooppivartista oksasahaa molemmin käsin paikallaan ja odota, kunnes teräketju on pysähtynyt.
- Käyttäjä saattaa joutua vaaratilanteessa paniikin valtaan ja jättää tällöin riisumatta kantojärjestelmän yltään. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

▶ Harjoittele kantojärjestelmän riisumista.

VAROITUS



- Terälevy saattaa juuttua kiinni sahattaessa puuainesta, johon on muodostunut jännityksiä. Käyttäjä voi menettää teleskooppivartisen oksasahan hallinnan ja loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Sahaa ensin jännitteitä pienentävä lovi (1) puristuspuolelle (A) ja tee tämän jälkeen katkaisusaha (2) rungon vastaisesti, vetopuolelle (B).

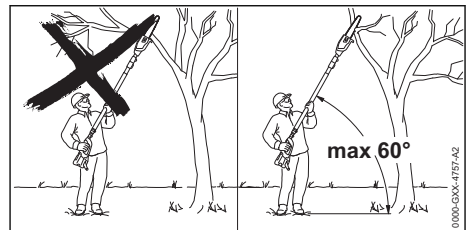
VAARA

- Teräketju voi joutua kosketuksiin jännitteisten kaapeleiden kanssa ja vahingoittaa niitä, jos laitteella työskennellään ympäristössä, jossa sijaitsee jännitteisiä kaapeleita. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.



▶ Säilytä vähintään 15 metrin etäisyys jännitteisiin kaapeleihin.

4.7.2 Karsinta

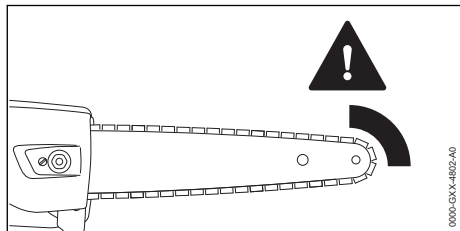


VAROITUS

- Katkaistu oksa voi pudota maahan karsinnan aikana. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Älä oleskele katkaistavan oksan alla.
 - ▶ Säilytä enintään 60°:n kulma vaakatasoon nähden.

4.8 Reaktivoimat

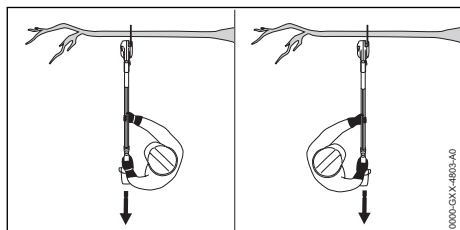
4.8.1 Takapotku



Takapotkujen syynä voivat olla seuraavat tekijät:

- Pyörivän teräketju osuu terälevyn kärjen puoleisen neljänneksen kohdalta kovaan esineeseen, jolloin teräketju pysähtyy äkillisesti.
- Pyörivä teräketju on juuttunut kiinni terälevyn kärjen kohdalta.

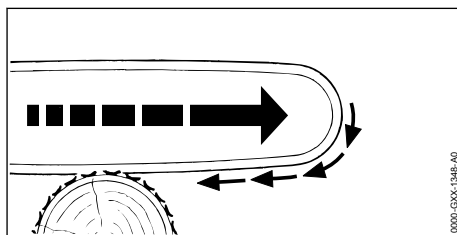
VAROITUS



- Oksasaha saattaa kimmota sahauskohdasta takapotkun yhteydessä. Käyttäjä voi menettää oksasahan hallinnan ja loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.

- Pidä aina molemmin käsin kiinni oksasahasta.
- Pysy poissa oksasahan laajennetulta kääntöalueelta.
- Työskentele tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Älä käytä työskentelyyn terälevyn ylintä neljännestä terälevyn kärjestä lukien.
- Käytä työskentelyyn teräketjua, joka on teroitettu ja kiristetty oikein.
- Käytä teräketjua, jolle on ominaista vähäinen takapotkuvaikutus.
- Käytä terälevyä, jonka pääosa on pieni.
- Käytä sahaamisen yhteydessä täyden kaa-sun asentoa.

4.8.2 Sisäänvetoliike

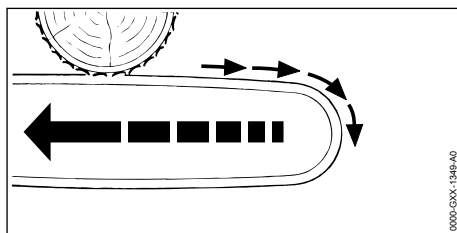


Mikäli työskentelyyn käytetään terälevyn alapuolta, oksasaha liikkuu pois käytäjästä.

VAROITUS

- Oksasaha voi liikkua äkillisesti suurella voimalla käyttäjästä pois, jos pyörivä teräketju osuu kovaan kappaleeseen ja pysähtyy nopeasti. Käyttäjä voi menettää oksasahan hallinnan ja loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
- Pidä aina molemmin käsin kiinni oksasahasta.
- Työskentele tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Vie terälevy suorassa sahausrakoon.
- Aseta vaste oikein sahattavaa kappaletta vasten.
- Käytä sahaamisen yhteydessä täyden kaa-sun asentoa.

4.8.3 Takapotku



Mikäli työskentelyyn käytetään terälevyn yläsivua, oksasaha kimpoaa käyttäjää kohti.

VAROITUS

- Oksasaha voi kimmota äkillisesti ja suurella voimalla käyttäjää kohti, jos pyörivä teräketju osuu kovaan kappaleeseen ja pysähtyy nopeasti. Käyttäjä voi menettää oksasahan hallinnan ja loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
- Pidä aina molemmin käsin kiinni oksasahasta.

- Työskentele tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Vie terälevy suorassa sahausrakoon.
- Käytä sahaamisen yhteydessä täyden kaa-sun asentoa.

4.9 Lataaminen

▲ VAROITUS

- Vaurioitunut tai viallinen laturi voi aiheuttaa lataamisen aikana outoja hajuja sekä savun muodostumista. Tästä voi olla seurauksena loukkaantuminen sekä esinevahinkoja.
 - Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Laturi voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon, mikäli lämpö ei pääse poistumaan laitteesta riittävän tehokkaasti. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Älä peitä laturia.

4.10 Sähköliittännän yhdistäminen

Seuraavat tekijät voivat mahdollisesti aiheuttaa kosketuksen jännitteisiin osiin:

- Liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut.
- Liitoskaapelin tai jatkokaapelin verkkopistoke on vaurioitunut.
- Pistorasiaa ei ole asennettu oikein.

▲ VAARA

- Jännitteisten osien koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
 - Varmista, että sekä liitoskaapeli, jatkokaapeli että näiden verkkopistokkeet ovat ehjiä.
-
- Jos liitoskaapeli tai jatkokaapeli on vaurioitunut:
 ► Älä koske vaurioituneeseen kohtaan.
 ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Liitoskaapelia, jatkajohtoa ja niiden verkkopistoketta saa koskettaa vain kuivin käsin.
 - Yhdistä liitoskaapeli tai jatkokaapelin verkkopistoke asianmukaisesti asennettuun ja suojattuun suojakoskettimella varustettuun pistorasiaan.
 - Yhdistä latauslaite liitäntään, joka on varustettu vikavirtasuojakytkimellä (30 mA, 30 ms).
 - Vaurioitunut tai vääränlainen jatkokaapeli voi johtaa sähköiskuihin. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - Käytä vain jatkokaapelia, jonka poikkipinta-ala on ohjeiden mukainen, 20.6.

▲ VAROITUS

- Väärä verkkojännite tai väärä verkkotaajuus voi aiheuttaa laturissa ylijännitteen lataamisen aikana. Laturi voi vaurioitua.
 - Varmista, että sähköverkon verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat laturin arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
- Jos laturi on kytketty monipistorasiaan, sähkökomponentit voivat ylikuormittua latauksen aikana. Komponentit voivat kuumentua ja aiheuttaa tulipalon. Ihmiset voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti, ja seurauksena voi olla omaisuusvahinko.
 - Varmista, että laturin ja kaikkien monipistorasiaan liitettyjen sähkölaitteiden arvokilvessä olevat tehomääritykset eivät ylitä monipistorasian tehomäärityksiä.
- Väärin sijoitettu liitoskaapeli tai jatkokaapeli voi vaurioitua ja aiheuttaa kompastumisen. Tästä voi olla seurauksena sekä loukkaantuminen että liitoskaapelin tai jatkokaapelin vaurioituminen.
 - Sijoita ja merkitse liitoskaapeli ja jatkajohto siten, ettei niihin voi kompastua.
 - Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, etteivät kaapelit ole jännitettyjä tai kiertyneitä.
 - Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli siten, että kaapelit eivät vaurioidu, rikkoudu tai joudu puristuksiin tai hankaudu.
 - Suojaa liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuumuudelta, öljyltä ja kemikaaleilta.
 - Sijoita liitoskaapeli ja jatkokaapeli kuivalle alustalle.
- Jatkokaapeli lämpenee työskentelyn aikana. Muodostunut lämpö voi aiheuttaa tulipalon, jos lämpö ei pääse poistumaan.
 - Kaapelirumpua käytettäessä: kela kaapeli kokonaan pois kaapelirummulta.
- Jos sähköjohdot ja putket on asennettu seinään, ne voivat vaurioitua, kun laturi asennetaan seinään. Kosketus sähköjohtoihin saattaa aiheuttaa sähköiskun. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - Varmista, että asennuspaikan kohdalla seinässä ei ole sähköjohtoja tai putkia.
- Jos laturia ei ole asennettu seinään tässä annettujen ohjeiden mukaisesti, laturi tai akku voivat pudota tai laturi voi kuumentua liikaa. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Asenna laturi seinään tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.

- Jos laturi sekä sen sisään asennettu akku asennetaan seinään, akku voi pudota laturista. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Kiinnitä ensin laturi seinään ja asenna akku vasta sen jälkeen.

4.11 Kuljettaminen

4.11.1 Teleskooppivartinen oksasaha

▲ VAROITUS

- Teleskooppivartinen oksasaha voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.



► Poista akku.

- Työnnä teräketjun suojus terälevyn päälle siten, että suojus peittää terälevyn kokonaan.
- Varmista teleskooppivartinen oksasaha kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.

4.11.2 Akku

▲ VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekeijöiltä. Eräille ympäristötekijöille altistunut akku saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauksena esinevahinkoja.
 - Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Pakkaa akku pakkaukseen niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
 - Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

4.11.3 Laturi

▲ VAROITUS

- Laturi voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
 - Poista akku.
 - Varmista laturi kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.
- Liitoskaapelia ei ole tarkoitettu laturin kantamiseen. Liitoskaapeli ja laturi voivat vaurioitua.

- Kelaa liitoskaapeli kasaan ja kiinnitä se laturiin.

4.12 Säilytys

4.12.1 Teleskooppivartinen oksasaha

▲ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan teleskooppivartisen oksasahan aiheuttamia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.



► Poista akku.

- Työnnä teräketjun suojus terälevyn päälle siten, että suojus peittää terälevyn kokonaan.
- Säilytä teleskooppivartinen oksasaha poissa lasten ulottuvilta.

- Kosteus voi johtaa teleskooppivartisen oksasahan sähkökosketinten ja metalliosien syöpmiseen. Teleskooppivartinen oksasaha voi vaurioitua.



► Poista akku.

- Säilytä teleskooppivartinen oksasaha puhtaana ja kuivana.

- Jos seinään on asennettu sähköjohtoja ja putkia, ne voivat vaurioitua, kun seinäkiinnike asennetaan seinään. Kosketus sähköjohtoihin saattaa aiheuttaa sähköiskun. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.

- Varmista, että asennuspaikan kohdalla seinässä ei ole sähköjohtoja tai putkia.

- Jos seinäkiinnikettä ei ole kiinnitetty seinään tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, seinäkiinnike tai teleskooppivartinen oksasaha voi pudota. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.

- Asenna seinäkiinnike seinään tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.

4.12.2 Akku

▲ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
 - Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekeijöiltä. Eräiden ympäristötekijöiden vaikutuksille

altistunut akku saattaa vahingoittua korjauskelvottomaksi.

- Säilytä akku puhtaana ja kuivana.
- Säilytä akku suljetussa tilassa.
- Säilytä akku erillään teleskooppivartisesta oksasahasta.
- Jos akkua säilytetään laturissa: irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 %.
- Älä säilytä akkua määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  20.7.

4.12.3 Laturi

▲ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan laturista aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
 - Irrota verkkopistoke liitännästä.
 - Säilytä laturi poissa lasten ulottuvilta.
- Laturia ei ole suojattu kaikilta ympäristön vaikutuksilta. Eräille ympäristön vaikutuksille altistunut laturi saattaa vahingoittua.
 - Irrota verkkopistoke liitännästä.
 - Jos laturi on lämmin: anna laturin jäähtyä.
 - Säilytä laturi puhtaana ja kuivana.
 - Säilytä laturi suljetussa tilassa.
 - Älä säilytä laturia määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  20.7.
- Liitoskaapelia ei ole tarkoitettu laturin kantamiseen tai ripustamiseen. Liitoskaapeli ja laturi voivat vaurioitua.
 - Tartu laturiin tukevalla otteella kotelosta käsin.
 - Ripusta laturi seinäpidikkeeseen.

4.13 Puhdistus, huolto ja korjaus

▲ VAROITUS

- Jos akku on paikallaan laitteessa puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana, teleskooppivartinen oksasaha saattaa käynnistyä vahingossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.



- Poista akku.

- Teleskooppivartinen oksasaha, terälevy ja teräketju tai akku saattavat vahingoittua, jos puhdistuksessa käytetään voimakkaita puhdistusaineita, vesisuihkua tai teräviä esineitä. Jos teleskooppivartista oksasahaa, terälevyä, teräketjua tai akkua ei puhdisteta oikein, laitteen osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turva-

laitteet saattavat tällöin lakata toimimasta.

Tästä voi olla seurauksena vakava loukkaantuminen.

- Puhdista teleskooppivartinen oksasaha, terälevy, teräketju ja akku tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos oksasahaa, terälevyä, teräketjua tai akkua ei huolleta tai korjata oikein, laitteen osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - Älä yritä itse huoltaa tai korjata teleskooppivartista oksasahaa ja akkua.
 - Jos teleskooppivartinen oksasaha tai akku vaativat huoltoa tai korjaamista: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
 - Huolla tai korjaa terälevy ja teräketju tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Terävät leikkuuhampaat voi aiheuttaa käyttäjälle viihtoahavoja teräketjuun liittyvien puhdistus- tai huoltotöiden aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.



- Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkaluneitä.

5 Oksasahan valmistelu käyttöä varten

5.1 Teleskooppivartisen oksasahan valmistelu käyttöä varten

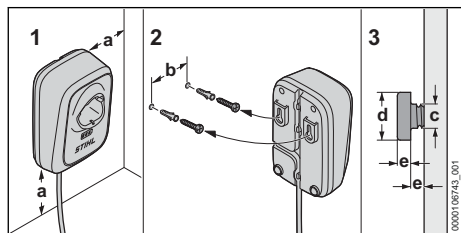
Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
 - Teleskooppivartinen oksasaha,  4.6.1.
 - Terälevy,  4.6.2.
 - Teräketju,  4.6.3.
 - Akku,  4.6.4.
 - Laturi,  4.6.5.
- Tarkasta akku,  11.5.
- Lataa akku täyteen,  6.2.
- Puhdista teleskooppivartinen oksasaha,  16.1.
- Asenna ohjainkisko ja teräketju,  7.1.1.
- Kiristä teräketju,  7.2.
- Teräketjuöljyn lisääminen,  7.3.
- Tarkasta hallintalaitteet,  11.3.
- Ketjun voitelon tarkastaminen,  11.4.
- Jos nämä toimenpiteet eivät ole mahdollisia: älä käytä teleskooppivartista oksasahaa, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

6 Akun lataaminen ja LED-valot

6.1 Laturin asennus seinään

Laturi voidaan asentaa seinään.



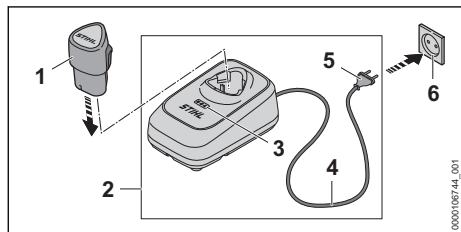
- ▶ Asenna laturi seinään siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Käytetään asianmukaisia kiinnitysmateriaaleja.
 - Laturi on vaakasuorassa.
 Seuraavia mittoja noudatetaan:
 - a = vähintään 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Akun lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, kuten akun lämpötila ja ympäristön lämpötila. Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 20.8. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausajat ilmoitetaan osoitteessa www.stihl.com/charging-times.

Kun verkkopistoke liitetään pistorasiaan ja akku asennetaan laturiin, lataus käynnistyy automaattisesti. Kun akku on ladattu täyteen, laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Akku ja laturi lämpenevät lataamisen aikana.

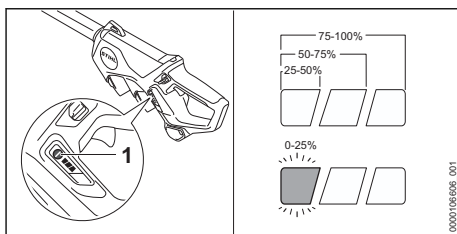


- ▶ Yhdistä verkkopistoke (5) pistorasiaan (6), joka on helposti saavutettavissa.

Laturi (2) käynnistyy ja suorittaa itsetestin. LED-valot (3) palavat n. 1 sekunnin ajan vihreinä.

- ▶ Aseta liitoskaapeli (4) paikalleen.
- ▶ Aseta akku (1) laturin (2) ohjaimiin ja paina akku sektorisuojukseen saakka paikalleen. LED-valot (3) syttyvät tai vilkkuvat vihreinä. Akkua (1) ladataan.
- ▶ Jos kaikki LED-valot (1) palavat jatkuvasti vihreinä: Akku (1) on ladattu täyteen ja se voidaan irrottaa laturista (2). LED-valojen (3) valoteho vähenee noin 5 minuutin kuluttua.
- ▶ Jos laturia (2) ei enää käytetä: irrota verkkopistoke (5) pistorasiasta (6).

6.3 Lataustilan tarkastaminen



- ▶ Laita akut paikoilleen.
- ▶ Paina painiketta (1). Lataustilan ilmaisevat vihreät LED-valot, jotka palavat n. 5 sekunnin ajan.
- ▶ Jos vasen vihreä LED-valo vilkkuu: lataa akku.

HUOMAUTUS

- LED-valot osoittavat aina sen akun, jonka lataustaso on alhaisin. Yksittäisten akkujen lataustason osoittamiseksi:
 - ▶ Aseta akku vain akkulokeroon 1.
 - ▶ Paina painiketta (1).

HUOMAUTUS

- Jos vain akkulokerossa 2 on akku, puu- ja teleskooppivartisen oksasahan LED-valot eivät toimi.
 - ▶ Laita molemmat tai vähintään toinen akuista akkulokeroon 1.
 - ▶ Paina painiketta (1).

6.4 Teleskooppivartisen oksasahan LED-valot

LED-valot voivat ilmaista sekä akun varaustilan että akussa ilmenevät häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkua.

LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- Jos yksi LED-valo palaa punaisena tai vilkkuu: tee vianmääritys,  19.1. Teleskooppivartisessa oksasahassa tai akussa esiintyy häiriötä.

6.5 Laturin LED-valo

Tämä LED-valo ilmaisee laturin tilan tai häiriön. LED-valo voi palaa vihreänä tai punaisena tai vilkkua.

Akun lataus on käynnissä, jos vihreä LED-valo palaa tai vilkkuu.

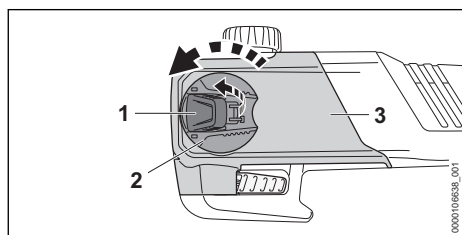
- Jos LED-valo palaa punaisena tai vilkkuu: tee vianmääritys,  19. Laturissa tai akussa on häiriö.

7 Oksasahan kokoaminen

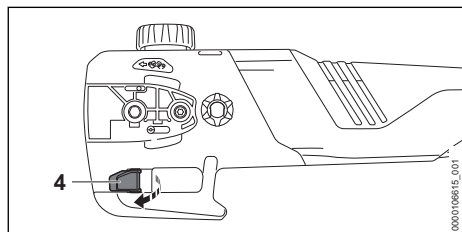
7.1 Terälevyn ja teräketjun asentaminen ja irrottaminen

7.1.1 Ohjainkiskon ja teräketjun asentamisen

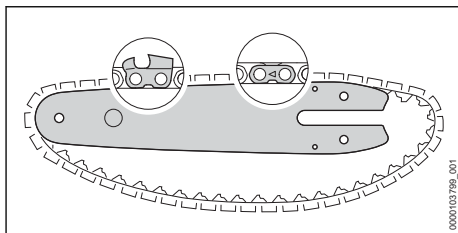
Ketjupyörään sopivat ohjainkiskon ja teräketjun yhdistelmät on ilmoitettu teknisissä tiedoissa,  21.1.



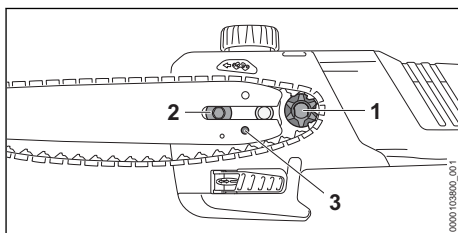
- Käännä siipimutterin (2) kahva (1) auki.
- Käännä siipimutterin (2) kahvaa (1) vastapäivään, kunnes purukopan (3) voi irrottaa.
- Poista purukoppa (3).



- Avaa kiinnitysvipu (4) kokonaan. Teräketju on löysällä.

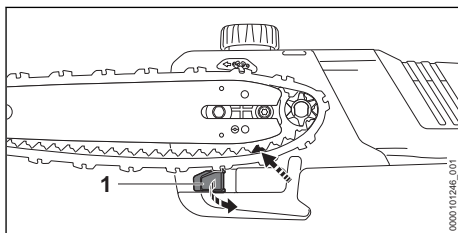


- Aseta teräketju ohjainkiskon uraan siten, että teräketjun liitoslenkeissä olevat nuolet osoittavat ohjainkiskon yläpinnalla ketjun kulkusuuntaan.



- Aseta terälevy ja teräketju teleskooppivartinen oksasahan runkoon siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Teräketjun vetolenkit ovat asettuneet ketjupyörän (1) hampaisiin.
 - Laipparuuvien (2) pää on asettunut ohjainkiskon pitkittäisreikään.
 - Kiinnitysvivun tappi on asettunut ohjainkiskon reikään (3).

Ohjainkiskon suunnalla ei ole merkitystä. Ohjainkiskossa oleva merkintä voi olla myös ylösalaisin.



- Vie teräketjun vetolenkit ohjainkiskon uraan.
- Käännä kiinnitysvipu (1) kiinni. Kiinnitysvipu lukittuu kuuluvasti paikalleen. Ohjainkisko ja teräketju ovat oksasahan runkoa vasten. Teräketju kiristyy automaattisesti.
- Aseta purukoppa teleskooppivartisen oksasahan runkoa vasten siten, että se on rungon reunan tasalla.

- Kierrä siipimutterin kahvaa myötäpäivään, kunnes purukoppa on tiukasti kiinni teleskooppivartisen oksasahan rungossa.
- Käännä siipimutterin kahva kiinni. Kahva lukittuu kuuluvasti paikalleen.

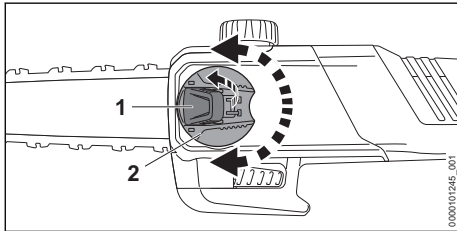
7.1.2 Ohjainkiskon ja teräketjun irrottaminen

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akut.
- Käännä siipimutterin kahva auki.
- Käännä siipimutterin kahvaa vastapäivään, kunnes purukoppa voi irrottaa.
- Poista purukoppa.
- Avaa kiinnitysvipu kokonaan. Teräketju on löysällä.
- Poista ohjainkisko ja teräketju.

7.2 Teräketjun kiristäminen

Työskentelyn aikana teräketju joko venyy tai lyhenee. Teräketjun kireys muuttuu. Teräketjun kireys on tarkistettava työskentelyn aikana säännöllisesti ja tarvittaessa ketjua on kiristettävä.

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akku.



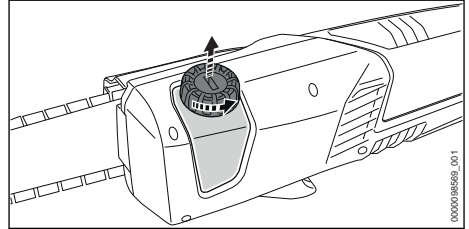
- Käännä siipimutterin (2) kahva (1) auki.
- Käännä siipimutteria (2) puoli kierrosta vastapäivään. Teräketju kiristyy automaattisesti.
- Kierrä siipimutterin (2) kahvaa (1) myötäpäivään, kunnes purukoppa on tiukasti kiinni teleskooppivartisen oksasahan rungossa.
- Käännä siipimutterin (2) kahva (1) kiinni. Kahva lukittuu kuuluvasti paikalleen.
- Jos teräketjun voi edelleenkin asentaa helposti kahden sormen avulla ohjainkiskon päälle: teräketju on oikein kiristetty.
- Jos teräketjun vetolenkit ovat ohjainkiskon alapuolella kokonaan näkyvissä: kiristä teräketju uudelleen.

7.3 Teräketjuöljyn lisääminen

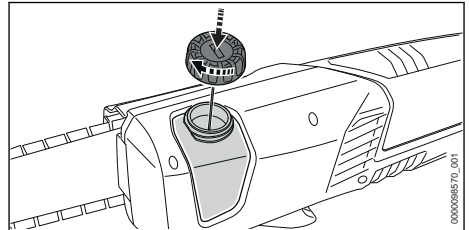
Teräketjuöljy huolehtii liikkuvan teräketjun voitelusta ja jäähdyttämisestä.

STIHL suosittelee STIHL-teräketjuöljyn tai muun moottorisahakäyttöön hyväksytyn teräketjuöljyn käyttöä.

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akku.
- Sijoita teleskooppivartinen oksasaha tasaiselle alustalle siten, että öljysäiliön korkki osoittaa ylöspäin.
- Puhdista öljysäiliön korkkia ympäröivä alue kostealla liinalla.



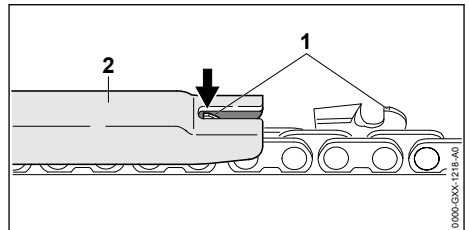
- Kierrä öljysäiliön korkkia vastapäivään, kunnes öljysäiliön tulpan voi irrottaa.
- Poista öljysäiliön korkki.
- Lisää teräketjuöljyä siten, ettei öljyä läiky eikä öljysäiliö ole ääriään myöten täynnä.



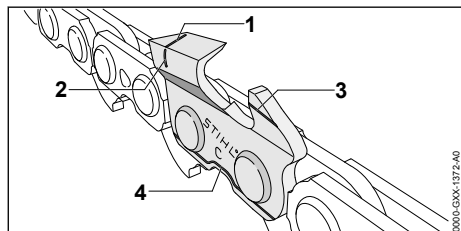
- Aseta öljysäiliön korkki öljysäiliöön.
- Käännä öljysäiliön korkkia myötäpäivään ja kiristä se kireälle. Öljysäiliö on suljettu.

8 Teräketjun tarkastaminen

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akku.



- Mittaa syvyysrajoittimen (1) korkeus STIHL-alennuskaavion (2) avulla. STIHL-alennuskaavion täytyy sopia yhteen teräketjun jaon kanssa.
- Jos jokin syvyysrajoitin (1) yltää alennuskaavion (2) ulkopuolelle: Palauta syvyysrajoitin (1),  17.2.

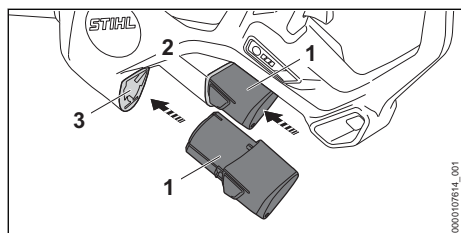


- Tarkasta, ovatko leikkuuhampaissa olevat kulumismerkinnät (1-4) näkyvissä.
- Jos jokin leikkuuhampaiden kulumismerkinnöistä ei ole näkyvissä: Älä käytä teräketjua, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Varmista STIHL-alennuskaavion avulla, että leikkuuhampaiden teroituskulma on 30°.
- STIHL-alennuskaavion täytyy sopia yhteen teräketjun jaon kanssa.
- Jos teroituskulma ei ole 30°: Teroita teräketju.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

9 Akun asentaminen ja irrottaminen

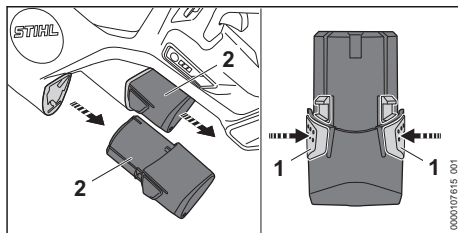
9.1 Akun asettaminen paikalleen

STIHL suosittelee akkujen merkitsemistä ja niiden käyttöä pareittain.



- Paina akku (1) sektorisuojukseen saakka akkulokeroon (2, 3). Akun (1) lukituksessa paikalleen on kuultavissa napsahdusääni.

9.2 Akun poistaminen

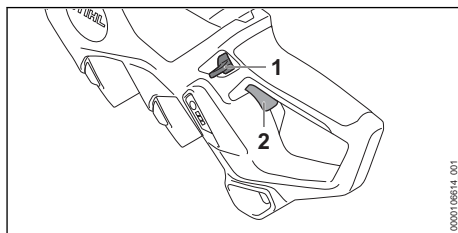


- Paina molempia pysäytyskoukkuja (1). Akun (2) lukitus on avattu ja akku voidaan irrottaa.

10 Oksasahan käynnistäminen ja pysäyttäminen

10.1 Teleskooppivartisen oksasahan käynnistäminen

- Tartu toisella kädellä teleskooppivartisen oksasahan takakahvaan siten, että peukalosi on kahvan ympärillä.
- Tartu toisella kädellä teleskooppivartisen oksasahan kahvakumiin siten, että peukalosi on kahvakumin ympärillä.



- Paina peukalolla lukitusvipua (1) ja pidä sitä painettuna.
- Paina kytkentävipua (2) etusormella ja pidä sitä painettuna. Teleskooppivartisen oksasahan käyntinopeus kiihtyy ja teräketju alkaa liikkua. Lukitusvipu (1) voidaan vapauttaa.

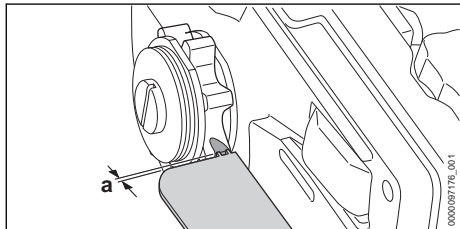
10.2 Teleskooppivartisen oksasahan pysäyttäminen

- Vapauta kytkentävipu. Teräketju ei enää liiku.
- Jos teräketju ei liiku: poista akut ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Teleskooppivartinen oksasaha on viallinen.

11 Oksasahan ja akun tarkastaminen

11.1 Ketjupyörän tarkastus

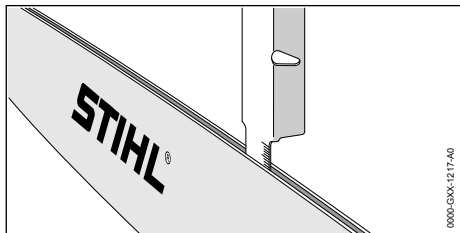
- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akku.
- Irrota purukoppa.
- Irrota terälevy ja teräketju.



- Tarkasta STIHL-tarkastustulkin avulla, onko ketjupyörään muodostunut kulumisuria.
- Jos kulumisurien syvyys on suurempi kuin $a = 0,5 \text{ mm}$: Älä käytä teleskooppivartista oksasahaa, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Ketjupyörä on vaihdettava.

11.2 Terälevyn tarkastaminen

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akku.
- Irrota teräketju ja terälevy.



- Mittaa terälevyn urasyvyys STIHL-alennuskuvion mitta-asteikon avulla.
- Vaihda terälevy, jos jokin seuraavista edellytyksistä täyttyy:
 - Terälevy on vaurioitunut.
 - Mitattu urasyvyys on terälevyn vähimmäisurasyvyyttä pienempi,  20.3.
 - Terälevyn ura on kaventunut tai väljentynyt.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

11.3 Hallintalaitteiden tarkastus

Lukitusvipu ja kytkentävipu

- Poista akut.

- Yritä painaa kytkentävipua painamatta samalla lukitusvipua.
- Jos kytkentävivun painaminen ei ole mahdollista: älä käytä teleskooppivartista oksasahaa, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Lukitusvipu on viallinen.
- Paina lukitusvipua yhtäjaksoisesti.
- Paina kytkentävipua ja vapauta vipu.
- Jos kytkentävipu liikkuu jäykästi tai ei palaa lähtöasentoon: älä käytä teleskooppivartista oksasahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. KytKentävipu on viallinen.

Teleskooppivartisen oksasahan käynnistäminen

- Laita akut paikoilleen.
- Paina lukitusvipua yhtäjaksoisesti.
- Paina kytkentävipua ja pidä painettuna. Teräketju liikkuu.
- Jos yksi LED-valo vilkkuu punaisena: poista akut ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Teleskooppivartisessa oksasahassa esiintyy häiriö.
- Vapauta kytkentävipu. Teräketju ei enää liiku.
- Jos teräketju ei liiku: poista akut ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Teleskooppivartinen oksasaha on viallinen.

11.4 Ketjun voitelun tarkastaminen

- Sijoita akku paikalleen.
- Suuntaa terälevy vaaleaa pintaa kohti.
- Käynnistä oksasaha. Terälevystä roiskuva ketjuöljy on nähtävissä vaalealla pinnalla. Ketjun voitelu toimii moitteettomasti.
- Jos pinnalla ei näy terälevystä roiskuvaa teräketjuöljyä:
 - Lisää teräketjuöljyä.
 - Tarkasta ketjun voitelu uudestaan.
 - Jos vaalealla pinnalla ei näy edelleenkaan terälevystä roiskuvaa teräketjuöljyä: Älä käytä oksasahaa, vaan ota yhteyttä STIHLin jälleenmyyjään. Ketjun voitelu ei toimi.

11.5 Akun tarkastaminen

- Aseta akku ylemmään akkulokeroon 1.
- Paina teleskooppivartisessa oksasahassa olevaa painiketta. LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- Poista akku ja laita toinen akku akkulokeroon 1.
- Paina teleskooppivartisessa oksasahassa olevaa painiketta. LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- Laita molemmat akut paikoilleen.

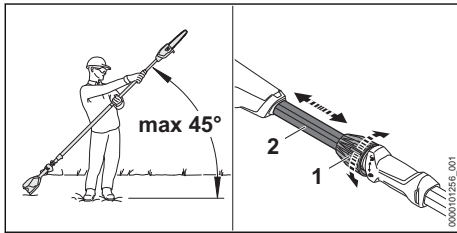
- Paina teleskooppivartisessa oksasahassa olevaa painiketta.
LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- Jos LED-valot eivät syty tai vilku: älä käytä teleskooppivartista oksasahaa ja akkua ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
Teleskooppivartisessa oksasahassa tai akussa esiintyy häiriöitä.

12 Oksasahan käyttö

12.1 Varren pituuden säätäminen

Varsi voidaan säätää käyttäjän koon ja aiotun käytön mukaan eri pituuksiin.

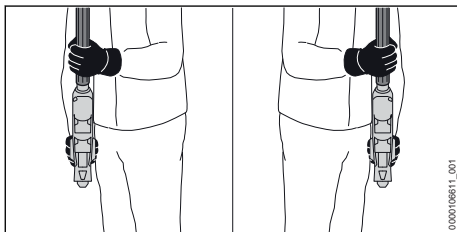
- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akku.



- Käännä kiristysmutteria (1) puoli kierrosta suuntaan ⚙.
- Säädä varren (2) pituus halutuksi.
- Kierrä kiristysmutteri (1) vasteeseen saakka suuntaan ⚙.
- Tarkasta, ettei vartta (2) enää voi siirtää enempää ja kiristysmutteri (1) on kierretty suuntaan ⚙ vasteeseen saakka.

Jos vartta (2) ei enää voida siirtää enempää ja kiristysmutteri on kierretty kiinni suuntaan ⚙ sektorisuojaan asti, varren pituus on asetettu kiinteästi.

12.2 Teleskooppivartisen oksasahan käsittely ja ohjaaminen

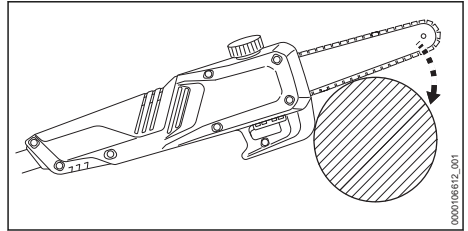


- Tartu toisella kädellä teleskooppivartisen oksasahan takakahvaan siten, että peukalosi on kahvan ympärillä.

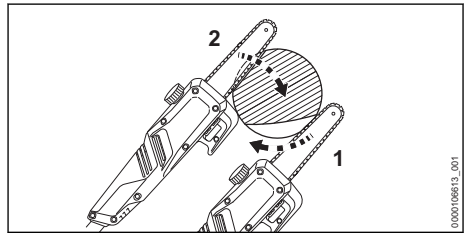
- Tartu toisella kädellä teleskooppivartisen oksasahan kahvakumiin siten, että peukalosi on kahvakumin ympärillä.

12.3 Karsinta

Katkaisulovi

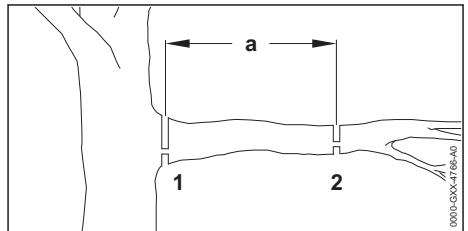


- Aseta terälevy oksalle kuvan osoittamalla tavalla.
- Säädä täyden kaasun asentoon ja paina terälevy vipuliikkeellä oksaa vasten.
- Katkaise oksa terälevyn alareunalla.



- Jos oksassa esiintyy jännityksiä: Sahaa puristuspuolelle kevennyslovi (1) ja katkaise oksa tämän jälkeen vetopuolelta (2).

Paksujen oksien leikkaaminen



- Lyhennä oksa tekemällä katkaisulovi ja kevennyslovi (2) katkaisukohtaan (2) mitan $a = 20$ cm verran haluamasi katkaisukohdan (1) etupuolelle.
- Tee katkaisulovi ja kevennyslovi haluamaasi katkaisukohtaan (1).

Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 20.8.

13 Työskentelyn jälkeen

13.1 Työskentelyn jälkeen

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akut.
- Jos teleskooppivartinen oksasaha on märkä: anna teleskooppivartisen oksasahan kuivua.
- Jos akku on märkä tai kostea: anna akun kuivua,  20.8.
- Puhdista teleskooppivartinen oksasaha.
- Puhdista ohjainkisko ja teräketju.
- Työnnä teräketjun suojus ohjainkiskon päälle siten, että suojus peittää ohjainkiskon kokonaan.
- Puhdista akku.

14 Kuljettaminen

14.1 Teleskooppivartisen oksasahan kuljettaminen

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akut.
- Työnnä teräketjun suojus ohjainkiskon päälle siten, että suojus peittää ohjainkiskon kokonaan.

Teleskooppivartisen oksasahan kantaminen

- Tartu toisella kädellä teleskooppivartisen oksasahan varteen ja kannan siten, että terälevy on takana.

Teleskooppivartisen oksasahan kuljettaminen ajoneuvossa

- Kiinnitä teleskooppivartinen oksasaha siten, ettei se voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

14.2 Akun kuljettaminen

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akut.
- Varmista, että akku on turvallisessa kunnossa.
- Pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
- Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

Akun kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Akku kuuluu luokkaan UN 3480 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan "Kokeet ja kriteerit" osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Laturin kuljettaminen

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Poista akku.

- Kelaä liitoskaapeli.
- Jos laturia kuljetetaan ajoneuvolla: varmista laturi kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei laturi pääse kaatumaan ja liikkumaan.

15 Säilytys

15.1 Teleskooppivartisen oksasahan säilyttäminen

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akut.
- Työnnä teräketjun suojus ohjainkiskon päälle siten, että suojus peittää ohjainkiskon kokonaan.
- Säilytä teleskooppivartista oksasahaa siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Varmista, ettei teleskooppivartinen oksasaha voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
 - Teleskooppivartinen oksasaha on poissa lasten ulottuvilta.
 - Teleskooppivartinen oksasaha on puhdas ja kuiva.
- Jos teleskooppivartista oksasahaa varastoidaan yli 30 päivän ajan: pura ohjainkisko ja teräketju.

15.2 Akun säilyttäminen

STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 %.

- Säilytä akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Akku on poissa lasten ulottuvilta.
 - Akku on puhdas ja kuiva.
 - Akku on suljetussa tilassa.
 - Akku on erillään teleskooppivartisesta oksasahasta.
 - Jos akkua säilytetään laturissa: irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 %.
 - Akkua ei säilytetä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  20.7.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, akku voi syväpurkautua ja vaurioitua siten korjauskelvottomaksi.
 - Lataa tyhjentynyt akku ennen varastointia. STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 %.
 - Säilytä akku erillään teleskooppivartisesta oksasahasta.

15.3 Laturin säilytys

- Irrota verkkopistoke pistorasiasta.

- Säilytä laturi siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Laturi on poissa lasten ulottuvilta.
 - Laturi on puhdas ja kuiva.
 - Laturi on suljetussa tilassa.
 - Laturia ei ole ripustettu liitoskaapeliin.
 - Laturia ei säilytetä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  20.7.

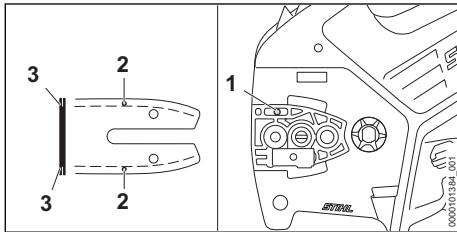
16 Puhdistaminen

16.1 Teleskooppivartisen oksasahan puhdistaminen

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akut.
- Puhdista teleskooppivartinen oksasaha kostealla liinalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- Puhdista tuuletusraot siveltimellä.
- Poista vieraat esineet akkulokerosta ja puhdista akkulokero kostealla liinalla.
- Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.
- Irrota purukoppa.
- Puhdista ketjupyörän ympäristö kostealla liinalla tai STIHLin pihkanpoistoaineella.
- Asenna purukoppa.

16.2 Ohjainkiskon ja teräketjun puhdistaminen

- Katkaise virta teleskooppivartisesta oksasahasta ja poista akut.
- Irrota ohjainkisko ja teräketju.



- Puhdista öljynpoistokanava (1), öljyn tuloaukko (2) ja ura (3) siveltimellä, pehmeällä harjalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- Puhdista teräketju siveltimellä, pehmeällä harjalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- Asenna ohjainkisko ja teräketju.

16.3 Akun puhdistus

- Puhdista akku kostealla liinalla.

16.4 Laturin puhdistus

- Irrota verkkopistoke pistorasistiasta.
- Puhdista laturi kostealla liinalla.

- Puhdista laturin sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

17 Huoltaminen

17.1 Jäysteen poistaminen terälevystä

Terälevyn ulkoreunaan voi muodostua jäystettä.

- Poista jäyste lattaviilalla tai STIHLin terälevyn oikaisuun tarkoitetulla työkalulla.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

17.2 Teräketjun teroittaminen

Teräketjujen teroittaminen vaatii runsaasti harjoittelua.

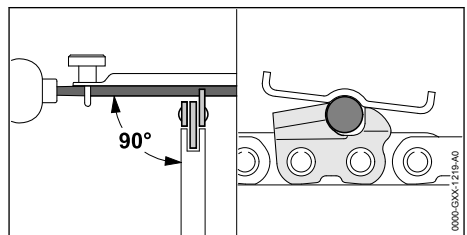
STIHL-viilojen, STIHL-teroitusapuvälineiden ja STIHL-teroituslaitteiden käyttö sekä esitteen "STIHL-teräketjujen teroittaminen" sisältämien ohjeiden noudattaminen auttavat sinua teroittamaan teräketjun oikein. Esite on saatavilla osoitteessa www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL suosittelee antamaan teräketjujen teroittamisen STIHL-jälleenmyyjän tehtäväksi.

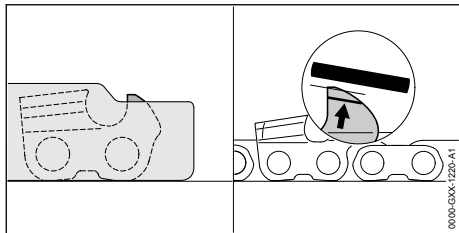


VAROITUS

- Teräketjun leikkuuhampaat ovat teräviä. Käyttäjä altistuu tällöin viiltohaavoille.
 - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkalusineitä.



- Viilaa jokainen leikkuuterä pyöröviilalla siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Pyöröviila sopii yhteen teräketjun jaon kanssa.
 - Pyöröviilaa liikutetaan sisältä ulospäin.
 - Pyöröviilaa liikutetaan suorassa kulmassa terälevyyn nähden.
 - Teroituskulma on 30°.



- Viilaa syvyysrajoittimet lattaviilalla siten, että syvyysrajoittimen reunat ovat STIHL-alennuskaavion tasalla ja kulumismerkintöjen suuntaisia. STIHL-alennuskaavion täytyy sopia yhteen teräketjun jaon kanssa.
- Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

18 Korjaaminen

18.1 Teleskooppivartisen oksasahan, akun ja laturin korjaaminen

Käyttäjä ei voi itse korjata teleskooppivartista oksasahaa, ohjainkiskoa, teräketjua, akkua eikä laturia.

- Jos oksasaha, ohjainkisko tai teräketju ovat vaurioituneita: älä käytä teleskooppivartista

19 Häiriöiden poistaminen

19.1 Teleskooppivartisen oksasahan tai akun häiriöiden poistaminen

Häiriö	Teleskooppivartisen oksasahan LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Teleskooppivartisen oksasaha ei käynnisty virran kytkemisen yhteydessä.	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Vähintään yhden akun lataustila on liian alhainen.	► Laita akut peräkkäin yksitellen ylempään akkulokeroon ja tarkasta lataustila näytöltä. ► Lataa akku.
	1 LED-merkkivalo palaa punaisena.	Vähintään yksi akku on liian kuuma tai liian kylmä.	► Poista akut. ► Laita akut laturiin. ► Jos akkulokeron LED laturissa palaa punaisena, akku on liian kuuma tai kylmä. ► Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	1 LED-valo palaa punaisena.	Teleskooppivartisessa oksasahassa esiintyy häiriö.	► Ota akut pois laitteesta ja asenna ne uudelleen. ► Käynnistä teleskooppivartinen oksasaha. ► Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Älä käytä teleskooppivartista oksasahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	1 LED-valo palaa punaisena.	Teleskooppivartinen oksasaha on liian kuuma.	► Poista akut. ► Anna teleskooppivartisen oksasahan jäähtyä.

Häiriö	Teleskooppivartisen oksasahan LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
	1 LED-valo vilkkuu punaisena.	Vähintään yhdessä akussa on häiriö.	► Poista akut. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Laita akut paikoilleen. ► Käynnistä teleskooppivartinen oksasaha. ► Jos 4 LED-valoa edelleen vilkkuu punaisena: irrota akut. ► Laita akut laturiin. Jos akkulokeron LEDit laturissa vilkkuvat punaisina, akussa on häiriö. Älä käytä akkua. Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Teleskooppivartisen oksasahan ja akkujen välinen sähköinen yhteys on poikki.	► Poista akut. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Laita akut paikoilleen.
		Teleskooppivartinen oksasaha tai akut ovat kosteat.	► Anna teleskooppivartisen oksasahan tai akkujen kuivua, ☞ 20.8.
		Teräketju on jumittunut.	► Poista akut. ► Puhdista teleskooppivartinen oksasaha, ☞ 16.1.
Teleskooppivartisen oksasahan pysähtyy käytön aikana itsestään.	1 LED-valo palaa punaisena.	Teleskooppivartinen oksasaha on liian kuuma.	► Poista akut. ► Anna teleskooppivartisen oksasahan jäähtyä.
		Laitteessa on sähköinen häiriö.	► Ota akut pois laitteesta ja asenna ne uudelleen. ► Käynnistä teleskooppivartinen oksasaha.
Teleskooppivartisen oksasahan leikkausteho heikkenee äkillisesti.	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Vähintään yhden akun lataustila on liian alhainen.	► Laita akut peräkkäin yksitellen ylempään akkulokeroon ja tarkasta lataustila näytöltä. ► Lataa akku.
		Teräketjua ei ole teroitettu oikein.	► Teroita teräketju oikein.
		Teräketjua on kirsitetty liikaa.	► Kiristä teräketju oikein.
Teleskooppivartisen oksasahan toiminta-aika on liian lyhyt.		Vähintään yksi akku ei ole latautunut täyteen.	► Laita akut peräkkäin yksitellen ylempään akkulokeroon ja tarkasta lataustila näytöltä. ► Lataa akku täyteen.
		Vähintään yhden akun elinikä on kulunut umpeen.	► Vaihda akku.
Leikkuualueella muodostuu savua tai haisee palaneelta.		Teräketjua ei ole teroitettu oikein.	► Teroita teräketju oikein.
		Öljysäiliössä on liian vähän teräketjuöljyä.	► Lisää teräketjuöljyä.
		Ketjunvoitelujärjestelmä levittää liian vähän teräketjuöljyä.	► Puhdista ohjainkisko ja teräketju.

Häiriö	Teleskooppivartisen oksasahan LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
		Teräketjua on kiristetty liikaa.	► Kiristä teräketju oikein.
		Teleskooppivartista oksasahaa ei käytetä oikein.	► Pyydä asiantuntevaa henkilöä opastamaan laitteen käytössä, ja harjoittele laitteen käyttöä.

19.2 Laturin häiriöiden poistaminen

Häiriö	Laturin LED-valo	Syy	Korjaustoimenpide
Laturi ei lataa akkua.	1 LED-valo palaa oranssina.	Akku tai laturi on liian kuuma tai liian kylmä.	► Anna akun olla liitettynä laturiin. Lataaminen käynnistyy automaattisesti heti, kun akun lämpötila on sallitulla lämpötila-alueella.
	1 LED-valo vilkkuu punaisena.	Laturin ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki.	► Poista akku. ► Puhdista laturin sähkökoskettimet. ► Aseta akku paikalleen.
		Laturissa on häiriö.	► Poista akku. ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta. ► Odota 1 minuutti. ► Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan. ► Jos 1 punainen LED-valo vilkkuu edelleen: Älä käytä laturia ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Akussa on häiriö.	► Älä käytä akkua. Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
Laturi ei käynnisty eikä suorita itsestään.		Laturin sähköinen yhteys on ollut poikki.	► Poista akku. ► Irrota verkkopistoke pistorasiasta. ► Odota 1 minuutti. ► Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.
		Laturissa on häiriö.	► Älä käytä laturia, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		Laturin sähköinen yhteys on ollut poikki.	► Irrota verkkopistoke pistorasiasta. ► Odota 1 minuutti. ► Yhdistä verkkopistoke pistorasiaan.
Laturi ei käynnisty eikä suorita itsestään.	LED-valot eivät pala vihreänä noin 1 sekunnin ajan.	Laturissa on häiriö.	► Älä käytä laturia, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

20 Tekniset tiedot

20.1 Teleskooppivartinen oksasaha STIHL HTA 30.0

- Sallitut akut:
 - STIHL AS
- Paino ilman akkua: 3,0 kg
- Öljysäiliön täyttötilavuus enintään: 50 cm³ (0,05 l)

Käyntiaika on ilmoitettu osoitteessa
www.stihl.com/battery-life.

20.2 Ketjupyörät

- Seuraavia vetopyöriä voidaan käyttää:
- 6-hampainen malliin 1/4" P

20.3 Terälevyjen vähimmäisurasyvyys

- Vähimmäisurasyvyys riippuu terälevyn jaosta.
- 1/4" P: 4 mm

20.4 Akku STIHL AS

- Akkuteknikka: Litiumioniakku
- Jännite: 10,8 V
- Kapasiteetti, Ah: katso arvokilpi
- Energiasäilytys, Wh: katso arvokilpi
- Paino, kg: katso arvokilpi

20.5 Laturi STIHL ALS 31.0

- Nimellijännite: katso arvokilpi
- Taajuus: katso arvokilpi

- Nimellisteho: katso arvokilpi
- Latausvirta: katso arvokilpi
- Hyväksytyn STIHL AS -akun suurin energiasäilytys: 12,5 Ah

Latausajat löytyvät osoitteesta www.stihl.com/charging-times.

20.6 Jatkokaapelit

Jos laitteen yhteydessä käytetään jatkokaapelia, jatkokaapelin johdinten paksuuden on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset, jotka määräytyvät verkkojännitteen ja jatkokaapelin pituuden perusteella:

Jos nimellisjännite arvokilvessä on 220 V - 240 V:

- Kaapelin pituus enintään 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Kaapelin pituus 20 m - 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Jos nimellisjännite arvokilvessä on 100 V - 127 V:

- Kaapelin pituus enintään 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Kaapelin pituus 10 m - 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Lämpötilarajat



VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekeijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Älä lataa akkua lämpötiloissa alle -20 °C tai yli +50 °C.
 - ▶ Älä käytä teleskooppivartista oksasahaa, akkua tai laturia lämpötiloissa alle -20 °C tai yli 50 °C.
 - ▶ Älä säilytä teleskooppivartista oksasahaa, akkua tai laturia lämpötiloissa alle -20 °C tai yli 70 °C.

20.8 Suositellut lämpötila-alueet

Noudata seuraavia lämpötila-alueita teleskooppivartisen oksasahan, akun tai laturin optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi:

- Lataaminen: 5 °C ... 40 °C
- Käyttö: -10 °C ... +40 °C

- Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos akku ladataan, käytetään tai varastoidaan suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli + 15 °C:n ja alle + 50 °C:n lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmakeuhkuudessa. Suurempi ilmakeuhkuus voi pidentää kuivumisaikaa.

20.9 Melu- ja värinäarvot

Äänenpainetaso laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Äänitehotason laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 dB(A). Värinäarvojen laskennassa käytettävä korjauskerroin on 2 m/s².

STIHL suosittelee kuulosuojainten käyttöä.

- Äänenpainetaso L_{PA} mitattu standardin EN 62841-4-1 mukaan: 80 dB(A)
- Äänenpainetaso L_{WA} mitattu standardin EN 62841-4-1 mukaan: 91 dB(A)
- Värinäarvo a_{hv} mitattu standardin EN 62841-4-1 mukaan:
 - Käyttökahva: 0,5 m/s²
 - Kahvakumi: 0,6 m/s²

Ilmoitetut melu- ja värinäarvot on mitattu standardoidulla testimenettelyllä, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset melu- ja värinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen ja käytettyjen lisävarusteiden mukaan. Ilmoitettuja melu- ja värinäarvoja voidaan käyttää lähtökohdista arvioitaessa alustavasti altistumista melu- ja värinärasitukselle. Todellinen melu- ja värinärasitus on arvioitava erikseen. Lisäksi siinä voidaan huomioida ajat, jolloin sähkölaite on sammutettuna, sekä ajat, jolloin se on päälle kytkettynä, mutta käy ilman kuormitusta.

Tietoja työnantajia koskevan värinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämistä on osoitteessa www.stihl.com/vib.

20.10 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämistä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach.

21 Terälevyjen ja teräketjujen yhdistelmät

21.1 Teleskooppivartinen oksasaha STIHL HTA 30.0

Jako	Vetolenkin paksuus/ uraleveys	Pituus	Ohjainkisko	Kärkipyörän hammasluku	Vetolenkkien lukumäärä	Teräketju
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (tyyppi 3670)

Ohjainkiskon leikkuupituus riippuu teleskooppivartisen oksasahan ja teräketjun mallista. Ohjainkiskon tosiasiallinen leikkuupituus voi olla ilmoitettua pituutta lyhyempi.

22 Varaosat ja varusteet

22.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkupe-
räiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä
merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alku-
peräisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-
varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varao-
sia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuus-
den ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoi-
den tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi
taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä
STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliik-
keestä.

23 Hävittäminen

23.1 Teleskooppivartisen oksasa- han, akun ja laturin hävittämi- nen

Tietoja hävittämisestä voi saada paikallishallin-
nosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahin-
gollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset,
asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä
varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- Älä hävitä talousjätteen mukana.

24 EU-vaatimusten mukai- suusvakuutus

24.1 Teleskooppivartinen oksasaha STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Saksa

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että

- Tuote: Akkukäyttöinen oksasaha, teleskooppi-
varsi
- Merkki: STIHL
- Tyyppi: HTA 30.0
- Sarjatunniste: LA05

vastaa soveltuvilta osin direktiivien 2011/65/EU,
2006/42/EY ja 2014/30/EU säännöksiä ja tuote
on kehitetty ja valmistettu seuraavien standar-
dien tuotteen valmistuspäivänä voimassa olevien
versioiden mukaisesti: EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 62841-1 ottaen huomioon normit
EN ISO 11680-1 ja EN 62841-4-1.

Direktiivin 2006/42/EY artiklan 12.3(b) mukaisen
EY-tyyppitarkastuksen suorittaja: VDE Prüf- u.
Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße
28, 63069 Offenbach, Saksa
– Tarkastustodistuksen numero HTA 30.0:
40059883

Teknisten asiakirjojen säilytyksestä vastaa AND-
REAS STIHL AG & Co. KG:n tuotteiden lupame-
nettelyistä vastaava tuotehyväksynnän osasto.

Valmistusvuosi, valmistusmaa ja koneen numero
on merkitty teleskooppivartisen oksasahan
päälle.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

puolesta 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Yhteystiedot

www.stihl.com

26 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille

26.1 Johdanto

Tässä luvussa on esitetty kädessä pidettäviä moottorikäyttöisiä sähkötyökaluja koskevassa standardissa EN/IEC 62841 valmiiksi muotoillut yleiset turvallisuusohjeet.

STIHL on velvollinen lisäämään nämä tekstit oppaisiinsa.

Sähköiskujen välttämiseksi annetut turvallisuusohjeet kohdassa "Sähköturvallisuus" eivät koske STIHLin akkukäyttöisiä laitteita.



VAROITUS

- **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Jos seuraavia turvallisuus- ja toimintaohjeita ei noudateta tinkimättömästi, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. **Säilytä turvallisuus- ja toimintaohjeet vastaista käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytettävällä käsitteellä "Sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä (verkkokaapelin avulla käytettäviä) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (ilman verkkokaapelia käytettäviä) sähkötyökaluja.

26.2 Työkohteen turvallisuus

- a) **Huolehdi siitä, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu.** Sotkuinen tai valaisematon työskentelyalue voi johtaa onnettomuuteen.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdyssalttiissa ympäristössä, joka sisältää palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat johtaa pölyn tai höyryjen syttymiseen.
- c) **Estä lasten ja muiden henkilöiden pääsy työskentelyalueelle sähkötyökalun käytön aikana.** Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

26.3 Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava käytettävään pistorasiaan.** Pistokkeeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä adapteripistokkeita. Sähköiskujen riski pysyy pienenä, mikäli laitteeseen kuuluvaan pistokkeeseen ei ole tehty muutoksia ja pistoke on yhdistetty sopivaan pistorasiaan.

- b) **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien koskettamista.** Sähköiskujen riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) **Estä sähkötyökalujen altistuminen sateelle ja kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskujen riskiä.
- d) **Älä väärinkäytä liitäntäkaapelia. Älä koskaan käytä sähkötyökalun liitäntäkaapelia kantomiseen, vetämiseen äläkä irrota pistoketta kaapelista vetämällä.** Huolehdi siitä, että liitäntäkaapeli on riittävän etäällä lämmönlähteistä, öljyistä, terävistä esineistä tai liikkuvista osista. Sähköiskujen riski kasvaa, jos liitäntäkaapelit ovat vaurioituneita tai sotkeutuneita.
- e) **Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, mikäli käytät sähkötyökalua ulkona.** Ulkokäyttöön sopivien jatkoakaapeliin käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.
- f) **Käytä vikavirtasuojakytkintä, mikäli joudut käyttämään sähkötyökalua kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

26.4 Henkilöiden turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen ja keskity suorittamaasi työtehtävään.** Toimi aina harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun avulla. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Pienikin varomattomuus sähkötyökalun käytön yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten, kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää turvallisuusriskiä monien sähkötyökalujen kohdalla sekä monissa eri käyttötilanteissa.
- c) **Ehkäise työkalun käynnistyminen tahattomasti.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin yhdistät työkalun virtalähteeseen ja/tai yhdistät akun työkaluun, tartut työkaluun tai annat työkalua. Jos pidät sormeasi sähkötyökalun kytkimellä laitteen kantamisen aikana tai jos laite on kytketty päälle yhdistäessäsi laitteen virtalähteeseen, voi tapahtua onnettomuus.
- d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyöka-

- lun pyörivään osaan jääneet työkalut tai avaimet voivat johtaa loukkaantumiseen.
- e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa.** Ota tukeva asento ja varmista tasapainosi säilyminen kaikissa tilanteissa. Näin sinun on helpompi hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
 - f) **Käytä sopivaa vaateetusta. Älä käytä väljää vaateetusta äläkä pidä ylläsi koruja.** Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljä vaateetus, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - g) **Jos työkaluun on mahdollista asentaa pölynimu- ja pölynkeruulaitteita, nämä on asennettava työkaluun.** Varmista, että käytät laitteita oikein. Pölynimulaitteiden käyttö voi pienentää pölystä aiheutuvia vaaratekijöitä.
 - h) **Muista noudattaa kaikkia sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä tinkimättömästi myös siinä tapauksessa, että hallitset työkalun käytön jo lukuisten käyttökertojen aikana hankkimasi kokemuksen perusteella.** Perusteeton turvallisuuden tunne voi olla vaarallista. Varomaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osassa vakavaan loukkaantumiseen.

26.5 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua.** Käytä työskentelyyn työtehtävääsi tarkoitettua sähkötyökalua. Työtehtävään sopivan sähkötyökalun avulla pystyt työskentelemään tehokkaasti ja turvallisesti myös laitteelle määritellyllä tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu on vaarallinen, mikäli sitä ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä virtakytkimen avulla. Tällainen työkalu on korjattava.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku laitteesta, ennen kuin aloitat laitteen säätämisen tai varusteosien vaihtamisen ja ennen kuin lasket työkalun säilytyspaikkaan.** Nämä varotoimet ehkäisevät sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.
- d) **Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun työkaluja ei käytetä.** Älä anna kenenkään henkilön käyttää sähkötyökalua, jos he eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön tai eivät ole lukueneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.

- e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihdettavia varusteita huolellisesti.** Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja takertelematta. Tarkasta niin ikään, onko sähkötyökalussa osia, jotka ovat rikkoutuneet tai vaurioituneet siinä määrin, että tämä häiritsee työkalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien syynä on sähkötyökalujen puutteellinen huoltaminen.
- f) **Huolehdi leikkuuterien terävyydestä ja puhtaudesta.** Huolellisesti hoidetut, teräväreunaiset leikkuuterät liikkuvat huonosti hoidettuja ja tylsiä teriä paremmin leikattavassa aineksessa. Myös terän kulkua on tällöin helpompi ohjata.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisätyökalua, vaihdettavia työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti.** Ota tällöin huomioon myös työskentelyolosuhteiden ja suoritettavan työtehtävän asetamat vaatimukset. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritellyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.
- h) **Huolehdi, että kahvat ja tartuntapinnat ovat kuivia, puhtaita, öljytömiä ja rasvattomia.** Sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

26.6 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

- a) **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia latureita.** Jos määrätyn akkutyypin lataamiseen tarkoitettua laturia käytetään muunlaisten akkujen lataamiseen, seurauksena voi olla tulipalo.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin erityisesti tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.
- c) **Säilytä käyttämättömänä olevat akut etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nau-loista, ruuveista tai muista pienistä metalliesi-neistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun kosketinten välille.** Akun kosketinten välistä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.
- d) **Akkunestettä saattaa vuotaa akusta, mikäli akkua käytetään virheellisesti.** Vältä joutumista kosketuksiin nesteiden kanssa. Mikäli näin päässyt käymään, huuhtelee altistunut kohta vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin. Vuotanut

akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

- e) **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai jossa on tapahtunut muutoksia.** Akku saattaa toimia odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen, mikäli akku on vaurioitunut tai jos akussa on tapahtunut muutoksia.
- f) **Pidä akku erossa avotulesta. Älä myöskään altista akkua liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Jos akku ladataan väärin tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella, akku voi rikkoutua ja kasvattaa palovaaraa.

26.7 Huolto

- a) **Jätä sähkötyökalun korjaaminen vain tehtävään pätevän erikoishenkilöstön tehtäväksi. Huolehdi myös siitä, että korjaamiseen käytetään ainoastaan alkuperäisvaraosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden säilymisen ennallaan.
- b) **Älä koskaan yritä huoltaa vaurioituneita akkuja.** Akkujen huoltamiseen saavat ryhtyä ainoastaan valmistaja tai tehtävään valtuutetut asiakaspalvelupisteet.

26.8 Turvallisuusohjeet jatkeella varustetulle oksasahalle

- a) **Pidä kaikki kehon osat kaukana teräketjusta, kun käytät oksasahaa jatkeella. Varmista ennen sahan käytön aloittamista, ettei teräketju kosketa mihinkään.** Hetken huolimattomuus jatkeella varustettua oksasahaa käytettäessä voi johtaa käyttäjän tai muiden henkilöiden loukkaantumiseen.
- b) **Käytä aina jatkeella varustettua oksasahaa molemmin käsin. Pidä jatkeella varustetusta oksasahasta kiinni molemmin käsin, jotta menetä sen hallintaa.**
- c) **Vähentääksesi hengenvaarallisen sähköiskun vaaraa, älä koskaan käytä jatkeella varustettua oksasahaa korkeajännitelinjojen lähellä.** Kosketus tai käyttö korkeajännitelinjojen lähellä voi johtaa vakaviin vammoihin tai hengenvaaraan.
- d) **Pidä oksasahasta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, sillä teräketju voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan verk-**

kokaapeliin. Teräketjun koskettaminen jännitteeseen johtoon voi myös johtaa jännitteen oksasahan metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

- e) **Käytä silmä- ja kuulosuojainta. Suositellaan käyttämään lisäsuojavarusteita käsille sekä luistamattomia jalkineita.** Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät loukkaantumisen riskiä.
- f) **Käytä aina pääsuojaa, kun työskentelet jatkeella varustetulla oksasahalla pään yläpuolella.** Putoavat sirpaleet voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- g) **Varmista aina, että seisot tukevasti, ja että käytät jatkeella varustettua oksasahaa vain maassa seisoen.** Liukkaat tai epävakaat pinnat voivat johtaa tasapainon menettämiseen tai koneen hallinnan menettämiseen.
- h) **Älä käytä jatkeella varustettua oksasahaa puusta, tikkailta tai epävakaalta alustalta.** Jos jatkeella varustettua oksasahaa käytetään tällaisella tavalla, seurauksena voivat olla tasapainon menettäminen, hallinnan menettäminen ja loukkaantumiset.
- i) **Pidä kaikki virtajohdot etäällä leikkausalueesta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat olla piilossa puissa ja teräketju voi vahingossa katkaista ne.
- j) **Älä käytä jatkeella varustettua oksasahaa huonolla säällä, erityisesti ukonilman uhatessa.** Tämä vähentää salamaniskun riskiä.
- k) **Kun katkaiset jännityksessä olevaa oksaa, varaudu siihen, että se ponnahtaa takaisin.** Oksan puukuituihin muodostuneen jännityksen vapautuessa jännittynyt oksa voi osua käyttäjään ja/tai johtaa jatkeella varustetun oksasahan hallinnan menettämiseen.
- l) **Ole erityisen varovainen leikatessasi vesakkoja ja nuoria puita.** Ohut puuaines voi juuttua kiinni teräketjuun ja joko kimmota käyttäjää kohti tai aiheuttaa käyttäjän tasapainon menettämisen.
- m) **Kun kuljetat jatkeella varustettua oksasahaa koneen ollessa sammutettuna, varo, ettet käytä tehokatkaisijaa, ja pidä teräketju etäällä kehostasi.** Jatkeella varustetun oksasahan huolellinen käsittely pienentää todennäköisyyttä joutua vahingossa kosketuksiin teräketjun kanssa.
- n) **Kun kuljetat tai säilytät jatkeella varustettua oksasahaa, kiinnitä aina ohjainkiskon tai sahanterän suojus.** Jatkeella varustetun

oksasahan huoleellinen käsittely pienentää todennäköisyyttä joutua vahingossa koske-
tuksiin liikkuvan teräketjun kanssa.

- o) **Ennen juuttuneen leikkeen poistamista tai jatkeella varustetun oksasahan huoltoa var-
mista, että kaikki sulakkeet on katkaistu ja
verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta.** Jat-
keella varustetun oksasahan odottamaton
käyttö juuttuneen materiaalin poistamisen
yhteydessä tai huollon aikana voi aiheuttaa
vakavia vammoja.
- p) **Sahaa vain puuta. Älä käytä jatkeella varus-
tettua oksasahaa työtehtäviin, joihin sitä ei
ole tarkoitettu.** Esimerkki: Älä käytä jatkeella
varustettua oksasahaa muovin, metallin,
muurattujen rakenteiden tai muiden kuin
puisten rakennusmateriaalien sahaamiseen.
Jatkeella varustetun oksasahan käyttö muu-
hun kuin sille määritellyyn käyttötarkoituk-
seen voi johtaa vaaratilanteisiin.

Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	143
2	Oplysninger om denne brugsvejledning..	143
3	Oversigt.....	144
4	Sikkerhedshenvisninger.....	145
5	Sådan gøres teleskopsaven klar til arbejdet	154
6	Opladning af batteriet og LED'er.....	155
7	Sådan samles teleskopsaven.....	156
8	Kontrollér savkæden.....	157
9	Isætning og udtagning af batteriet.....	158
10	Sådan tændes og slukkes teleskopsaven	158
11	Sådan kontrolleres teleskopsaven og batte- riet.....	158
12	Sådan arbejdes der med teleskopsaven.	159
13	Efter arbejdet.....	160
14	Transport.....	160
15	Opbevaring.....	161
16	Rengøring.....	161
17	Vedligeholdelse.....	162
18	Reparation.....	162
19	Afhjælpning af fejl.....	163
20	Tekniske data.....	164
21	Kombinationer af sværd og savkæder....	166
22	Reserve dele og tilbehør.....	166
23	Bortskaffelse.....	166
24	EU-overensstemmelseserklæring.....	166
25	Adresser.....	167

26 Generelle advarselshenvisninger for el- værktøjer..... 167

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

**VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBE-
VARES.**

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Udover denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
 - Sikkerhedsinformationer til STIHL batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Markering af advarselshenvis- ninger i teksten



- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
 - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

**ADVARSEL**

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
 - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
 - De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

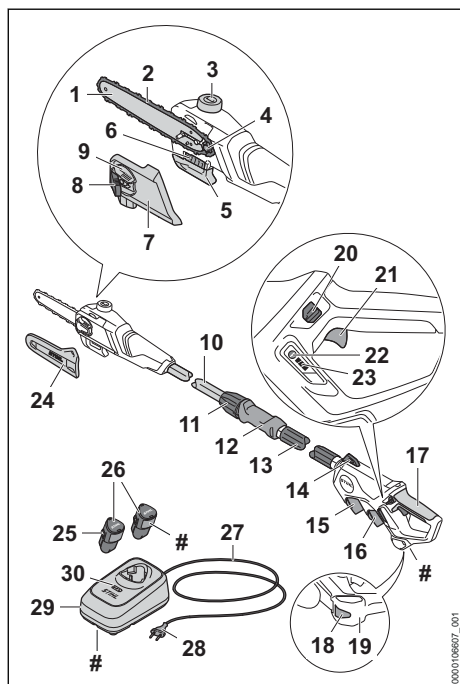
2.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 Teleskopsav, batteri og ladeapparat



1 Føringsskinne

Føringsskinnen fører savkæden.

2 Savkæde

Savkæden skærer træet.

3 Olietankdæksel

Olietankdækslet lukker olietanken.

4 Kædehjul

Kædehjulet driver savkæden.

5 Grenkrog

Grenkrogen bruges til at trække den afsavede gren ud af trækronen.

6 Spændebøjle

Spændearmen forskyder føringsskinnen og spænder eller afspænder derved savkæden.

7 Kædehjulsdæksel

Kædehjulsdækslet afdækker kædehjulet og fastgør føringsskinnen på teleskopsaven.

8 Greb

Grebet understøtter løsning eller fastgørelse af vingemøtrikken.

9 Vingemøtrik

Vingemøtrikken fastgør kædehjulsdækslet på teleskopsaven.

10 Skaft

Skaftet forbinder alle komponenter.

11 Kontramøtrik

Kontramøtrikken er beregnet til at indstille skaftlængden.

12 Klemholder

Klemholderen forbinder skaftet med kontramøtrikken.

13 Gribestykke

Gribestykket anvendes til at holde og styre teleskopsaven.

14 Bæreøsken

Bæreøskenen bruges til at hægte bæresystemet på.

15 Batteriskakt 2

Batteriskakten indeholder det andet batteri.

16 Batteriskakt 1

Batteriskakten indeholder det første batteri.

17 Betjeningshåndtag

Betjeningshåndtaget anvendes til at betjene, holde og styre teleskopsaven.

18 Øje

Øjet er beregnet til at hænge teleskopsaven op.

19 Standfod

Standfoden er beregnet til at kunne stille teleskopsaven fra sig på gulvet.

20 Spærrehåndtag

Spærrehåndtaget låser kontaktarmen op.

21 Kontaktarm

Kontaktarmen tænder og slukker teleskopsaven.

22 Trykknop

Trykknappen aktiverer LED'erne på teleskopsaven.

23 LED'er

LED'erne viser ladetilstanden for det batteri med den laveste ladestand og fejl.

24 Kædebeskyttelse

Kædebeskyttelsen beskytter mod kontakt med savkæden.

25 Holdekrog

Holdekrogen holder batteriet i batteriskakten.

26 Batteri

Batteriet forsyner teleskopsaven med energi.

27 Tilslutningsledning

Tilslutningsledningen forbinder ladeapparatet med netstikket.

28 Netstik

Netstikket forbinder tilslutningsledningen med en stikdåse

29 Ladeapparat

Ladeapparatet oplader batteriet.

30 LED'er

LED'erne viser batteriets ladetilstand og fejl.

Effektskilt med maskinnummer**3.2 Symboler**

Symbolerne, der kan være at finde på teleskopsaven, batteriet og ladeapparatet, har følgende betydning:



Dette symbol kendetegner olietanken til savkædeolie.



Dette symbol viser savkædens køreretning.



Dette symbol angiver, at færingsskinnen og savkæden skal monteres.



Spænderetning til spænding og løsning af savkæden.



I denne position er kontramøtrikken lukket. Skaffet kan ikke trækkes ud.



I denne position er kontramøtrikken åbnet. Skaffet kan trækkes ud.



Oplysningerne ved siden af symbolet angiver energindholdet i batteriet i henhold til celleproducentens specifikationer. Det energiindhold, som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.



Det elektriske redskab skal anvendes i et lukket og tørt rum.



Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

4 Sikkerhedshenvisninger**4.1 Advarselssymboler****4.1.1 Advarselssymboler**

Advarselssymbolerne på teleskopsaven betyder følgende:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de dertilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.



Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshjelm.



Brug beskyttende støvler.



Bær arbejdsdhandsker.



Overhold sikkerhedsafstanden.



Beskyt teleskopsaven mod fugt og regn.



Tag batteriet ud under pauser i arbejde, transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.

4.1.2 Batteri

Advarselssymbolerne på batteriet har følgende betydning:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de dertilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.



Beskyt batteriet mod varme og ild.



Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

4.1.3 Ladeapparat

Advarselssymbolerne på ladeapparatet har følgende betydning:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de tilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.



Beskyt ladeapparatet mod regn og fugtighed.

4.2 Tilsigtet anvendelse

Teleskopsaven STIHL HTA 30.0 er beregnet til afgrening af høje træer eller beskæring af grene på høje træer.

Teleskopsaven må ikke anvendes til fældning.

Teleskopsaven må ikke anvendes ved regn.

To batterier STIHL AS forsyner teleskopsaven med energi.

Dette ladeapparat oplader batterierne STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ ADVARSEL

- Batterier og ladeapparater, som ikke er godkendt af STIHL til teleskopsaven, kan forårsage brande og eksplosioner. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - Anvend teleskopsaven med to STIHL AS-batterier.
 - Oplad STIHL AS-batterier med disse ladeapparater: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Hvis teleskopsaven, batteriet eller ladeapparatet ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer blive kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
 - Benyt teleskopsav, batteri og ladeapparat som beskrevet i denne brugsvejledning.

4.3 Krav til brugeren

▲ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som teleskopsaven, batteriet og ladeapparatet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
 - Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.
- Hvis teleskopsavens batteri eller ladeapparatet overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
- Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
 - Brugeren er udhvilet.
 - Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene teleskopsaven, batteriet og ladeapparatet og arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med udstyret under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
 - Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som teleskopsaven, batteriet og ladeapparatet giver anledning til.
 - Brugeren skal være myndig eller uddannet under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
 - Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende anvender teleskopsaven og ladeapparatet første gang.
 - Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller narkotika.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.4 Beklædning og udstyr

▲ ADVARSEL

- Mens arbejdet foregår, kan langt hår blive trukket ind i teleskopsaven. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - Bind det lange hår sammen, og fastgør det, så det er over skuldrene.
- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- Brug tætsiddende sikkerhedsbriller. For at sikkerhedsbriller er egnede, skal de være testet i overensstemmelse med standarderne EN 166 eller EN ISO 16321 eller i overensstemmelse med nationale forskrifter og være købt med den relevante mærkning hos en forhandler.

- Nedfaldende genstande kan give hovedlæsioner.



- Bær en beskyttelseshjelm.

- Der kan hvirvles støv op under arbejdet. Indåndet støv kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.
- Bær en støvbeskyttelsesmaske, hvis der hvirvles støv op.

- Uegnet tøj kan sætte sig fast i træ, kviste og i teleskopsaven. Brugere, der ikke bærer egnet beklædning, kan komme alvorligt til skade.
- Bær tætsiddende tøj.
- Tag tørklæder og smykker af.

- Under arbejdet kan brugeren skære sig på træ. Under rensning eller vedligeholdelse kan brugeren komme i kontakt med savkæden. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- Hav fast og lukket skotøj på med skridsikker sål.

4.5 Arbejdsområde og omgivelser

4.5.1 Teleskopsav

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der udgår fra teleskopsaven og de udslyngede genstande. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet i en radius på 15 m.

- Overhold en afstand på 15 m til genstande.

- Efterlad ikke teleskopsaven uden opsyn.
- Sørg for, at børn ikke kan lege med teleskopsaven.
- Teleskopsaven er ikke vandbeskyttet. Hvis der arbejdes i regnvejr eller fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser, og teleskopsaven kan blive beskadiget.



- Arbejd ikke i regnvejr eller i fugtige omgivelser.

- Teleskopsavens elektriske komponenter kan generere gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i letantændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
- Arbejd ikke i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.

4.5.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med batteriet. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
- Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
- Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
- Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere eller blive beskadiget, så det ikke kan repareres. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- Beskyt batteriet mod varme og ild.
- Kast ikke batteriet i åben ild.



- Oplad, anvend og opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 20.7.



- Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

- Hold små, metalliske genstande væk fra batteriet.
- Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
- Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
- Beskyt batteriet mod kemikalier og salte.

4.5.3 Ladeapparat

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer og børn kan ikke genkende og vurdere de farer, som udgår fra ladeapparatet og den elektriske strøm. Uvedkommende personer, børn og dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
 - ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med ladeapparatet.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod vand. Hvis der arbejdes i regnvejrs eller fugtige omgivelser, kan der opstå elektrisk stød. Brugeren kan blive kvæstet, og ladeapparatet kan blive beskadiget.



- ▶ Enheden må ikke anvendes i regn og fugtige omgivelser.

- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladeapparatet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i ladeapparatet, eller den kan eksplodere. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Anvend ladeapparatet i et lukket og tørt rum.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke anvendes i omgivelser, der er letantændelige eller eksplosive.
 - ▶ Anvend ikke ladeapparatet på et letantændeligt underlag.
 - ▶ Anvend og opbevar ikke ladeapparatet uden for de angivne temperaturgrenser,  20.7.
- Personer kan snuble over tilslutningsledningen. Personer kan blive kvæstet, og ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - ▶ Før tilslutningsledningen fladt hen over gulvet.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Teleskopsav

- Teleskopsaven er i sikkerhedskonform tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
- Teleskopsaven er ubeskadiget.
 - Teleskopsaven er ren.
 - Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændrede.
 - Kædesmøringen fungerer.
 - Slidsporene på kædehjulet er ikke dybere end 0,5 mm.

- Der er monteret en kombination af sværd og savkæde, som er angivet i denne brugsvejledning.
- Sværdet og savkæden er korrekt monteret.
- Savkæden er korrekt spændt.
- Der er kun monteret originalt STIHL-tilbehør på denne teleskopsav.
- Tilbehøret er monteret korrekt.
- Olietankdækslet er lukket.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Arbejd kun med en fejlfri teleskopsav.
 - ▶ Rengør teleskopsaven, hvis teleskopsaven er tilmudset.
 - ▶ Teleskopsaven må ikke ændres. Undtagelse: Opbygning af en kombination af sværd og savkæde, som er angivet i denne brugsvejledning.
 - ▶ Undlad at arbejde med teleskopsaven, hvis betjeningselementerne ikke fungerer.
 - ▶ Monter kun originalt STIHL-tilbehør til denne teleskopsav.
 - ▶ Monter sværdet og savkæden, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
 - ▶ Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørsbrugsvejledning.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem teleskopsavens åbninger.
 - ▶ Luk olietankdækslet.
 - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.2 Sværd

Sværdet har en sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Sværdet er ubeskadiget.
- Sværdet er ikke deformt.
- Noten er lige så dyb eller dybere end den mindste notdybde,  20.3.
- Notens forbindelseselementer her ingen grater.
- Noten er ikke indsnævret eller udvidet.

⚠ ADVARSEL

- I en usikker tilstand kan sværdet ikke længere føre savkæden korrekt. Den kørende savkæde kan ryge af sværdet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller komme i livsfare.

- ▶ Arbejd ikke med et beskadiget sværd.
- ▶ Hvis notens dybde er mindre end den min. notdybde: Udskift sværdet.
- ▶ Afgrat sværdet hver uge.
- ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.3 Savkæde

Savkæden har en sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Savkæden er ubeskadiget.
- Savkæden er slebet korrekt.
- Slidmarkeringerne er synlige på skæretænderne.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Arbejd ikke med en beskadiget savkæde.
 - ▶ Slib savkæden korrekt.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

4.6.4 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Batteriet er ubeskadiget.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

⚠ ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejd med et ubeskadiget og fungerende batteri.
 - ▶ Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
 - ▶ Hvis batteriet er tilsmudset: Rengør batteriet.
 - ▶ Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre,  20.8.
 - ▶ Batteriet må ikke ændres.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
 - ▶ Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
 - ▶ Batteriet må ikke åbnes.
 - ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med

huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.

- ▶ Undgå kontakt med væsken.
- ▶ Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
- ▶ Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og opsig læge.
- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
 - ▶ Hvis der opstår brand i batteriet: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brandslukker eller vand.

4.6.5 Oplader

Opladeren er i en sikkerhedskonform tilstand, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- Opladeren er ubeskadiget.
- Opladeren er ren og tør.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Anvend en ubeskadiget oplader.
 - ▶ Hvis opladeren er tilsmudset eller våd: Rengør opladeren, og lad den tørre.
 - ▶ Opladeren må ikke ændres.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem opladerens åbninger.
 - ▶ Opladerens elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
 - ▶ Opladeren må ikke åbnes.

4.7 Arbejde

4.7.1 Savning

⚠ ADVARSEL

- Hvis der ikke befinder sig personer inden for råbeafstand uden for arbejdsområdet, kan der ikke ydes hjælp i et nødstilfælde.
 - ▶ Sørg for, at der befinder sig personer inden for råbeafstand uden for arbejdsområdet.
- Brugeren kan i visse situationer ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan miste kon-

trollen over teleskopsaven, snuble, falde og blive alvorligt kvæstet.

- ▶ Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
- ▶ Undlad at arbejde med teleskopsaven, hvis lysforholdene og udsynet er dårligt.
- ▶ Betjen teleskopsaven alene.
- ▶ Vær opmærksom på forhindringer.
- ▶ Arbejd stående på jorden, og hold balancen. Hvis der skal arbejdes i højden: Anvend en løfteplatform eller et sikkert stillads.
- ▶ Hold en pause i arbejdet, hvis der opstår træthedssymptomer.
- Når savkæden kører, kan den skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Rør ikke ved savkæden, når den kører.
 - ▶ Sluk for teleskopsaven, og tag batteriet ud, hvis savkæden er blokeret af en genstand. Først derefter må genstanden fjernes.
- Når savkæden kører, bliver den varm og udvider sig. Hvis savkæden ikke smøres og efterspændes tilstrækkeligt, kan savkæden rives over eller springe af sværdet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Anvend savkædeolie.
 - ▶ Kontrollér savkædens spænding regelmæssigt under arbejdet. Spænd savkæden, hvis savkædens spænding er for slap.
- Hvis teleskopsaven ændrer sig eller reagerer på en usædvanlig måde under arbejdet, kan teleskopsaven have en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Stands arbejdet, tag batteriet ud, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Under arbejdet kan der opstå vibrationer fra teleskopsaven.
 - ▶ Bær handsker.

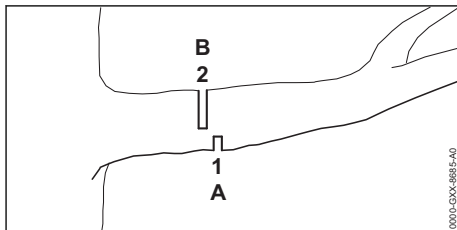


- ▶ Hold pauser under arbejdet.
- ▶ Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation: Søg læge.
- Hvis savkæden støder på en hård genstand, mens den kører, kan der opstå gnister. Gnister kan udløse brand i letantændelige omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Arbejd ikke i letantændelige omgivelser.
- Når kontaktarmen slippes, fortsætter savkæden med at køre i kort tid. Når savkæden

kører, kan den skære personer. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ▶ Hold teleskopsaven fast med begge hænder, og vent, indtil savkæden ikke kører længere.
- I tilfælde af en farlig situation kan brugeren gå i panik og ikke være i stand til at tage bæresystemet af. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Øv afgang af bæresystemet.

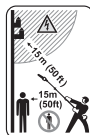
▲ ADVARSEL



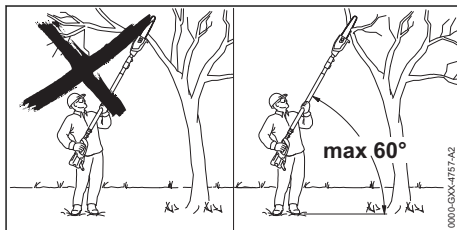
- Sværdet kan sætte sig i klemme, hvis der saves i træ, der sidder i spænd. Brugeren kan miste kontrollen over teleskopsaven og blive alvorligt kvæstet.
 - ▶ Sav først et aflastningssnit (1) i tryksiden (A), og sav derefter et skillesnit (2), forskudt i retning af stammen, i træksiden (B).

▲ FARE

- Hvis der arbejdes i nærheden af spændingsførende ledninger, kan savkæden komme i kontakt med de spændingsførende ledninger og beskadige dem. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Overhold en afstand på 15 m til spændingsførende ledninger.



4.7.2 Afgrening

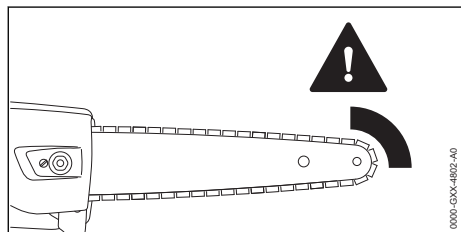


⚠ ADVARSEL

- Under afgreningen kan den afsavede gren falde ned. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Stå ikke på den gren, der saves over.
 - ▶ Overhold en vinkel på maks. 60° i forhold til det vandrette niveau.

4.8 Reaktionskræfter

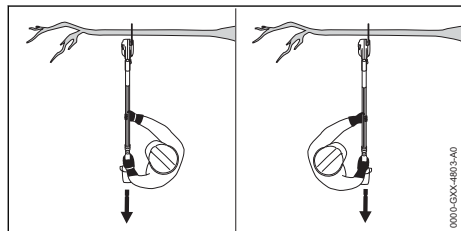
4.8.1 Tilbageslag



Et tilbageslag kan opstå af følgende årsager:

- Den kørende savkæde rammer en hård genstand med den øverste fjerdedel af sværdets spids og bremses kraftigt.
- Den kørende savkæde sidder i klemme på sværdets spids.

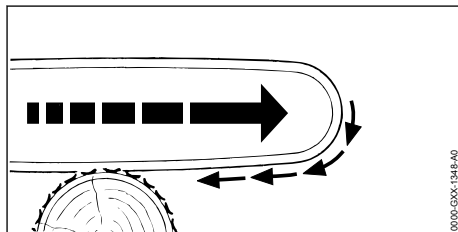
⚠ ADVARSEL



- Hvis der opstår et tilbageslag, kan teleskopsaven blive slynget op. Brugeren kan miste kontrollen over teleskopsaven og blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
 - ▶ Hold fast i teleskopsaven med begge hænder.
 - ▶ Hold kroppen væk fra teleskopsavens forlængede svingområde.
 - ▶ Arbejd på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning.
 - ▶ Sav ikke med området på den øverste fjerdedel af sværdets spids.
 - ▶ Arbejd med en korrekt slebet og korrekt spændt savkæde.
 - ▶ Anvend en savkæde med reduceret tilbageslag.
 - ▶ Anvend et sværd med et lille sværdhoved.

- ▶ Sav med fuld gas.

4.8.2 Indtrækning

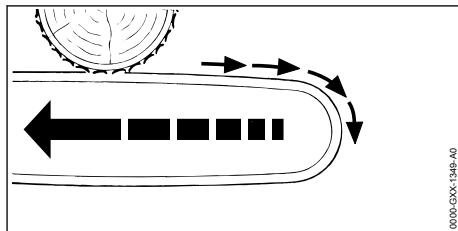


Når der arbejdes med sværdets underside, trækkes teleskopsaven væk fra brugeren.

⚠ ADVARSEL

- Hvis den kørende savkæde rammer en hård genstand og bremses kraftigt, kan teleskopsaven trækkes pludseligt og meget kraftigt væk fra brugeren. Brugeren kan miste kontrollen over teleskopsaven og blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
 - ▶ Hold fast i teleskopsaven med begge hænder.
 - ▶ Arbejd på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning.
 - ▶ Før sværdet lige i snittet.
 - ▶ Sæt anslaget korrekt.
 - ▶ Sav med fuld gas.

4.8.3 Tilbagestød



Når der arbejdes med sværdets overside, stødes teleskopsaven i retning mod brugeren.

⚠ ADVARSEL

- Hvis den kørende savkæde rammer en hård genstand og bremses kraftigt, kan teleskopsaven stødes pludseligt og meget kraftigt i retning mod brugeren. Brugeren kan miste kontrollen over teleskopsaven og blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
 - ▶ Hold fast i teleskopsaven med begge hænder.
 - ▶ Arbejd på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning.

- Før sværdet lige i snittet.
- Sav med fuld gas.

4.9 Opladning

▲ ADVARSEL

- Under opladningen kan en beskadiget eller defekt oplader lugte usædvanligt eller ryge. Personer kan blive kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Opladeren kan overophede i tilfælde af utilstrækkelig varmebortledning og være årsag til en brand. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
 - Opladeren må ikke dækkes til.

4.10 Elektrisk tilslutning

Kontakt med strømførende komponenter kan have følgende årsager:

- Tilslutningsledningen eller forlængerledningen er beskadiget.
- Tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik er beskadiget.
- Stikdåsen er ikke installeret korrekt.

▲ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan medføre elektrisk stød. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - Kontrollér, at tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik ikke er beskadiget.



Hvis tilslutningsledningen eller forlængerledningen er defekt eller beskadiget:

- Berør ikke det beskadigede sted.
 - Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Tilslutningsledningen, forlængerledningen og deres netstik må kun berøres med tørre hænder.
- Stik tilslutningsledningens eller forlængerledningens netstik ind i en korrekt installeret og afsikret stikdåse med beskyttelseskontakt.
- Tilslut ladeapparatet via en fejlstrømsafbryder (30 mA, 30 ms).
- En beskadiget eller uegnet forlængerledning kan medføre elektrisk stød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - Anvend en forlængerledning, der har det korrekte ledningstværsnit, 20.6.

▲ ADVARSEL

- Under opladningen kan en forkert netspænding eller en forkert netfrekvens medføre over-spænding i ladeapparatet. Ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - Kontrollér, at netspændingen og netfrekvensen i strømnettet stemmer overens med angivelserne på ladeapparatets effektskilt.
- Hvis ladeapparatet tilsluttes en multistikdåse, kan elektriske komponenter blive overbelastet under opladning. De elektriske komponenter kan blive varme og være årsag til en brand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - Sørg for, at oplysningerne om den samlede effekt på multistikdåsen ikke overskrides i følge oplysningerne på ladeapparatets mærkeplade og alle elektriske enheder, der er tilsluttet multistikdåsen.
- Hvis tilslutningsledningen og forlængerledningen er ført forkert, kan de blive beskadiget, og personer kan snuble over dem. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og tilslutningsledningen, eller forlængerledningen kan blive beskadiget.
 - Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres og mærkes således, at ingen personer kan snuble over dem.
 - Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på en sådan måde, at de ikke bliver spændt ud eller viklet ind i hinanden.
 - Tilslutningsledningen og forlængerledningen skal installeres således, at de ikke kan blive beskadiget, bukket, klemt eller gnide mod hinanden.
 - Beskyt tilslutningsledningen og forlængerledningen mod varme, olie og kemikalier.
 - Før tilslutningsledningen og forlængerledningen på et tørt underlag.
- Forlængerledningen bliver varm under arbejdet. Der opstår brandfare, hvis varmen ikke kan bortledes.
 - Hvis der anvendes en kabeltromle: Afvikl kabeltromlen fuldstændigt.
- Hvis elektriske ledninger og rør er installeret i væggen, kan de tage skade, når ladeapparatet monteres på væggen. Kontakt med elledninger kan medføre strømstød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Kontrollér, at der på monteringsstedet ikke er installeret el-ledninger og rør i væggen.

- Hvis ladeapparatet ikke er monteret på væggen som beskrevet i denne brugsvejledning, kan ladeapparatet eller batteriet falde ned, eller ladeapparatet kan blive for varmt. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Monter ladeapparatet på en væg, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
- Hvis ladeapparatet med isat batteri monteres på en væg, kan batteriet falde ud af ladeapparatet. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Først skal ladeapparatet monteres på væggen, og derefter skal batteriet sættes i.

4.11 Transport

4.11.1 Teleskopsav

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan teleskopsaven vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- Tag batteriet ud.
- Skub kædebeskyttelsen over sværdet, så hele sværdet dækkes.
- Sørg for at sikre teleskopsaven med gjorde, remme eller et net, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

4.11.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade, og der kan opstå materielle skader.
 - Transportér ikke et beskadiget batteri.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
 - Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

4.11.3 Ladeapparat

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan ladeapparatet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Træk netstikket ud af stikdåsen.

- Tag batteriet ud.
- Sikr ladeapparatet med stropper, bælter eller et net, så det ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.
- Tilslutningsledningen er ikke beregnet til at bære ladeapparat. Tilslutningsledningen og ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - Rul tilslutningsledningen op, og fastgør den på ladeapparatet.

4.12 Opbevaring

4.12.1 Teleskopsav

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra teleskopsaven. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.



- Tag batteriet ud.
- Skub kædebeskyttelsen over sværdet, så hele sværdet dækkes.
- Opbevar teleskopsaven uden for børns rækkevidde.
- De elektriske kontakter på teleskopsaven og metalliske komponenter kan korrodere som følge af fugtighed. Teleskopsaven kan tage skade.



- Tag batteriet ud.
- Opbevar teleskopsaven rent og tørt.
- Hvis elektriske ledninger og rør er installeret i væggen, kan de tage skade, når vægholderen monteres på væggen. Kontakt med el-ledninger kan medføre strømstød. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Kontrollér, at der på monteringsstedet ikke er installeret el-ledninger og rør i væggen.
- Hvis vægholderen ikke er monteret på væggen, som beskrevet i denne brugsvejledning, kan vægholderen eller teleskopsaven falde ned. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Monter vægholderen på en væg, som det er beskrevet i betjeningsvejledningen.

4.12.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med batteriet. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ▶ Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan batteriet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
 - ▶ Opbevar batteriet i rene og tørre omgivelser.
 - ▶ Opbevar batteriet i et lukket rum.
 - ▶ Opbevar batteriet separat fra teleskopsaven.
 - ▶ Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 %.
 - ▶ Opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser,  20.7.

4.12.3 Ladeapparat

ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere ladeapparatets farer. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Træk netstikket ud.
 - ▶ Opbevar ladeapparatet uden for børns rækkevidde.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis ladeapparatet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan det blive beskadiget.
 - ▶ Træk netstikket ud.
 - ▶ Hvis ladeapparatet er varmt: Lad ladeapparatet køle af.
 - ▶ Opbevar ladeapparatet rent og tørt.
 - ▶ Opbevar ladeapparatet i et lukket rum.
 - ▶ Opbevar ikke ladeapparatet uden for de angivne temperaturgrænser,  20.7.
- Tilslutningsledningen er ikke beregnet til at bære ladeapparatet eller hænge det op i. Tilslutningsledningen og ladeapparatet kan blive beskadiget.
 - ▶ Tag fat om ladeapparatet på huset, og hold det fast.
 - ▶ Hæng ladeapparatet op på vægholderen.

4.13 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

ADVARSEL

- Hvis batteriet er sat i under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan teleskopsaven gå i gang utilsigtet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Tag batteriet ud.

- Kraftige rengøringsmidler, rengøring med vandstråle eller spidse genstande kan beskadige teleskopsaven, føringsskinnen, savkæden eller batteriet. Hvis teleskopsaven, føringsskinnen, savkæden eller batteriet ikke rengøres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere ordentligt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Rengør teleskopsaven, sværdet, savkæden og batteriet, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
- Hvis teleskopsaven, sværdet, savkæden eller batteriet ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
 - ▶ Teleskopsaven og batteriet må ikke vedligeholdes eller repareres på egen hånd.
 - ▶ Kontakt en STIHL-forhandler, hvis teleskopsaven eller batteriet skal vedligeholdes eller repareres.
 - ▶ Vedligehold eller reparer sværdet og savkæden, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
- Under rengøringen eller vedligeholdelsen af savkæden kan brugeren skære sig på de skarpe skæretænder. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



- ▶ Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

5 Sådan gøres teleskopsaven klar til arbejdet

5.1 Sådan gøres teleskopsaven klar til arbejdet

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

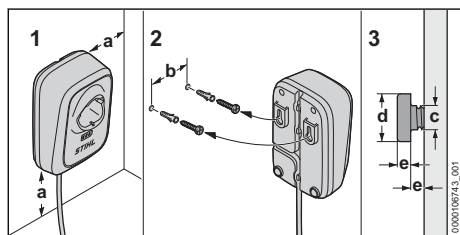
- ▶ Kontrollér, at følgende komponenter er i sikkerhedskonform tilstand:
 - Teleskopsav,  4.6.1.
 - Føringsskinne,  4.6.2.
 - Savkæde,  4.6.3.
 - Batteri,  4.6.4.
 - Ladeapparat,  4.6.5.
- ▶ Kontrollér batteriet,  11.5.
- ▶ Lad batteriet helt op,  6.2.

- Rengør teleskopsaven, 16.1.
- Monter føringsskinne og savkæde, 7.1.1.
- Spænding af savkæde, 7.2.
- Påfyldning af kædesmøreolie, 7.3.
- Kontrollér betjeningslementerne, 11.3.
- Kontrol af kædesmøringen, 11.4.
- Anvend ikke teleskopsaven, og kontakt en STIHL-forhandler, hvis trinnene ikke kan følges.

6 Opladning af batteriet og LED'er

6.1 Montering af ladeapparatet på væg

Opladeren kan monteres på en væg.



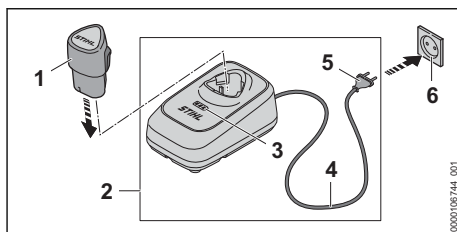
- Monter opladeren på en væg, sådan at følgende betingelser opfyldes:
 - Egnet fastgørelsesmateriale er anvendt.
 - Ladeapparatet skal være vandret.
 Følgende mål er overholdt:
 - a = mindst 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Oplad batteriet

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af batteriets temperatur eller af omgivelsernes temperatur. Overhold de anbefalede temperaturområder for at opnå optimal ydeevne, 20.8. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på www.stihl.com/charging-times.

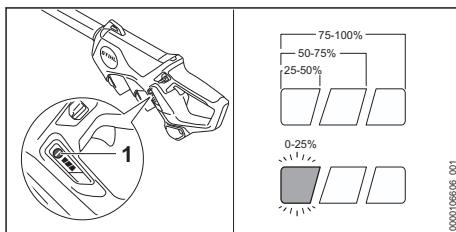
Hvis netstikket er sat ind i en stikdåse, og batteriet er sat ind i ladeapparatet, starter opladningen automatisk. Når batteriet er ladet helt op, slukker ladeapparatet automatisk.

Batteriet og ladeapparatet bliver varme under opladningen.



- Sæt netstikket (5) i en stikdåse (6), som er lettilgængeligt placeret. Ladeapparatet (2) går i gang og udfører en selvtest. LED'erne (3) lyser grønt i ca. 1 sekund.
- Før tilslutningsledningen (4).
- Sæt batteriet (1) i ladeapparatets føringer (2), og tryk det i indtil anslag. LED'erne (3) lyser eller blinker grønt. Batteriet (1) lades op.
- Hvis samtlige LED'er (1) lyser konstant grønt: Batteriet (1) er helt opladet og kan tages ud af ladeapparatet (2). Lysstyrken af LED'erne (3) reduceres efter 5 minutter.
- Hvis ladeapparatet (2) ikke længere anvendes: Træk netstikket (5) ud af stikdåsen (6).

6.3 Visning af ladetilstanden



- Sæt batterierne i.
- Tryk på trykknappen (1). LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladeniveauet.
- Hvis LED'en til venstre blinker grønt: Oplad batteriet.

BEMÆRK

- LED'erne viser altid batteriet med det mindste ladeniveau. Vis ladeniveauet for de enkelte batterier på følgende måde:
 - Indsæt kun batteriet i batteriskakt 1.
 - Tryk på trykknappen (1).

BEMÆRK

- Hvis batteriet kun sættes ind i batteriskakt 2, så fungerer LED'erne på teleskopsaven ikke.
 - Sæt begge batterier eller mindst ét batteri ind i batteriskakt 1.
 - Tryk på trykknappen (1).

6.4 LED'er på teleskopsaven

LED-erne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis LED-erne lyser eller blinker grønt, vises ladeniveauet.

- Hvis en LED lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejl,  19.1.

Der er en fejl i teleskopsaven eller i batteriet.

6.5 LED på ladeapparatet

LED'en viser opladerens status eller fejl. LED'en lyser eller blinker muligvis grønt, orange eller rødt.

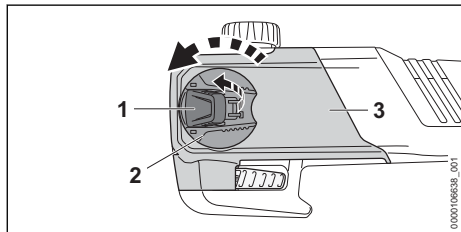
Hvis LED'en lyser eller blinker grønt, bliver batteriet ladet op.

- Hvis LED'en lyser eller blinker rødt eller orange: Fejl udbedres,  19.

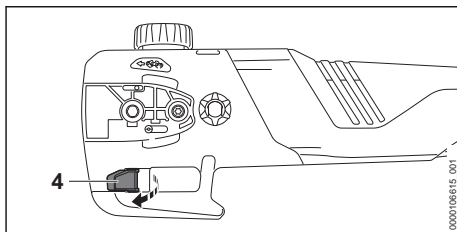
Der er en fejl i ladeapparatet eller i batteriet.

7 Sådan samles teleskopsaven**7.1 Af- og påmontering af sværd og savkæde****7.1.1 Montering af føringssskinne og savkæde**

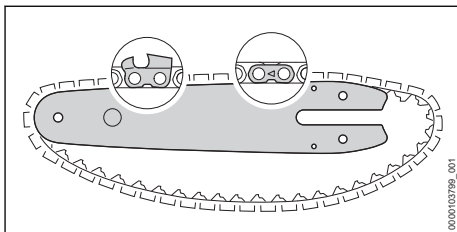
Kombinationerne af føringssskinne og savkæde, der passer til kædehjulet, og som kan monteres, er angivet i de tekniske data,  21.1.



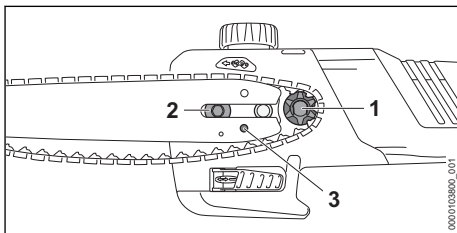
- Klap grebet (1) til vingemøtrikken (2) op.
- Drej grebet (1) til vingemøtrikken (2) mod uret, indtil kædehjulsdækslet (3) kan tages af.
- Tag kædehjulsdækslet (3) af.



- Løsn spændebøjlen (4) fuldstændigt. Savkæden er afspændt.

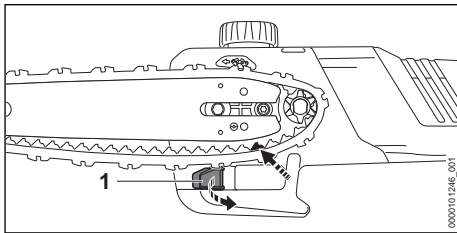


- Læg savkæden i føringssskinnens not, så pilene oven på savkædens forbindelsesled peger i saveretningen.



- Sæt sværdet samt savkæden på teleskopsaven, så følgende betingelser opfyldes:
 - Savkædens drivled sidder i kædehjulets tænder (1).
 - Hovedet af kraveskruen (2) sidder i føringskinnens langhul.
 - Spændebøjle's tap sidder i hullet (3) i føringssskinnen.

Det spiller ingen rolle, hvilken vej føringssskinnen vender. Påskriften på føringssskinnen kan også være vendt på hovedet.



- ▶ Før savkædens drivled ind i føringsskinnens not.
- ▶ Klap spændebøjlen (1) i. Spændearmen går hørbart i indgreb. Føringsskinen og savkæden ligger mod teleskopsaven. Savkæden spændes automatisk.
- ▶ Læg kædehjulsdækslet på teleskopsaven, så det flugter med teleskopsaven.
- ▶ Drej grebet til vingemøtrikken så langt med uret, at kædehjulsdækslet sidder fast på teleskopsaven.
- ▶ Klap grebet til vingemøtrikken ned. Grebet går hørbart i indgreb.

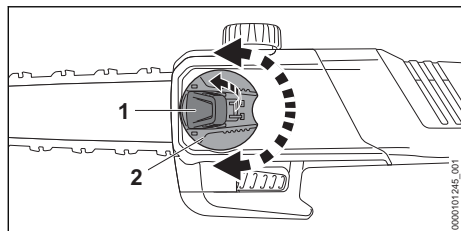
7.1.2 Afmontering af føringsskinne og savkæde

- ▶ Sluk for teleskopsaven, og tag batterierne ud.
- ▶ Klap grebet til vingemøtrikken op.
- ▶ Drej grebet til vingemøtrikken mod uret, indtil kædehjulsdækslet kan tages af.
- ▶ Tag kædehjulsdækslet af.
- ▶ Løsn spændebøjlen fuldstændigt. Savkæden er afspændt.
- ▶ Tag føringsskinen og savkæden af.

7.2 Spænding af savkæden

Savkæden udvider sig og trækker sig sammen under arbejdet. Savkædens spænding ændrer sig. Under arbejdet skal savkædens spænding kontrolleres og efterspændes regelmæssigt.

- ▶ Sluk for teleskopsaven, og tag batteriet ud.



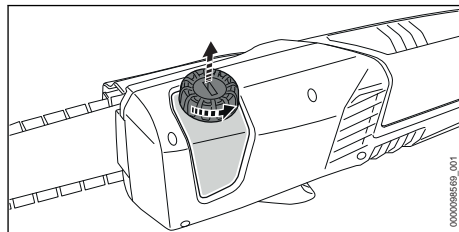
- ▶ Klap grebet (1) til vingemøtrikken (2) op.
- ▶ Drej vingemøtrikken (2) en halv omdrejning mod uret. Savkæden spændes automatisk.
- ▶ Drej grebet (1) til vingemøtrikken (2) så langt med uret, at kædehjulsdækslet sidder fast på teleskopsaven.
- ▶ Klap grebet (1) til vingemøtrikken (2) ned. Grebet går hørbart i indgreb.
- ▶ Hvis savkæden stadig kan trækkes over føringsskinen med to fingre og begrænset kraft: Savkæden er rigtigt spændt.
- ▶ Hvis hele savkædens drivled kan ses på undersiden af føringsskinen: Spænd savkæden igen.

7.3 Påfyldning af savkædeolie

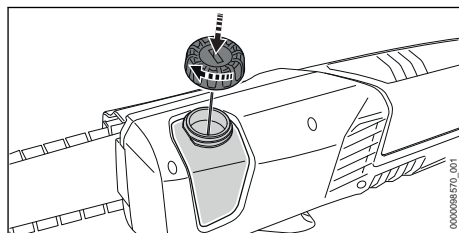
Savkædeolien smører og nedkøler den omløbende savkæde.

STIHL anbefaler, at der anvendes en savkædeolie fra STIHL eller en anden savkædeolie, som er godkendt til anvendelse til motorsave.

- ▶ Sluk for teleskopsaven, og tag batteriet ud.
- ▶ Læg teleskopsaven på en lige flade, så olietankdækslet peger opad.
- ▶ Rengør området omkring olietankdækslet med en fugtig klud.



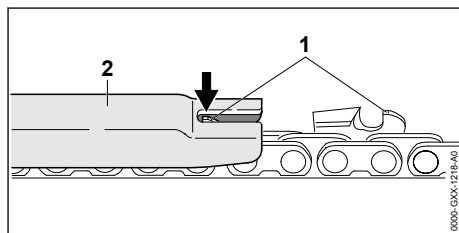
- ▶ Drej olietankdækslet så langt mod uret, indtil olietankdækslet kan tages af.
- ▶ Tag olietankdækslet af.
- ▶ Fyld savkædeolie således på, at savkædeolien ikke spildes, og olietanken ikke fyldes op til randen.



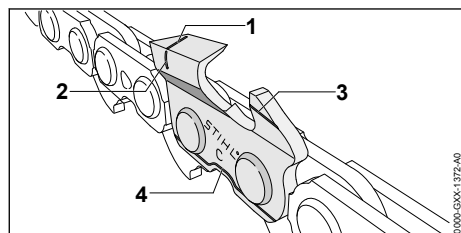
- ▶ Sæt olietankdækslet på olietanken.
- ▶ Drej olietankdækslet med uret, og spænd det fast med hånden. Olietanken er lukket.

8 Kontrollér savkæden

- ▶ Sluk for teleskopsaven, og tag batteriet ud.



- Mål højden af dybdebegrænseren (1) med en STIHL-fillære (2). STIHL-fillæren skal passe til savkædens deling.
- Efterfil dybdebegrænser (1),  17.2, hvis en dybdebegrænser (1) er over fillæren (2).

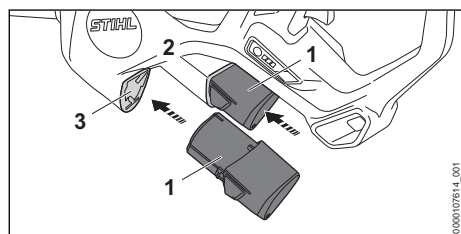


- Kontrollér, om slidmarkeringerne (1 til 4) er synlige på skæretænderne.
- Anvend ikke savkæden, og kontakt en STIHL forhandler, hvis en af slidmarkeringerne på en skæretand ikke længere er synlig.
- Kontrollér med en STIHL-fillære, om skæretændernes slibevinkel på 30° overholdes. STIHL-fillæren skal passe til savkædens deling.
- Slib savkæden, hvis slibevinklen på 30° ikke overholdes.
- Kontakt en STIHL-forhandler, hvis du er i tvivl.

9 Isætning og udtagning af batteriet

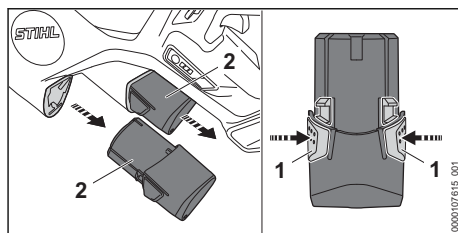
9.1 Sæt batteriet i

STIHL anbefaler at bruge og markere batterierne parvist.



- Tryk batteriet (1) ned i batteriskakten (2, 3) indtil anslag. Batteriet (1) går i hak med et klik.

9.2 Sådan tages batteriet ud

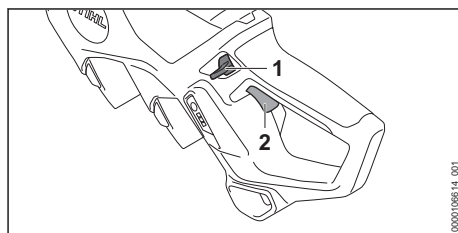


- Tryk på begge holdekroge (1). Batteriet (2) er låst op og kan tages ud.

10 Sådan tændes og slukkes teleskopsaven

10.1 Sådan tændes teleskopsaven

- Hold teleskopsaven fast med en hånd på betjeningshåndtaget, så tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- Hold teleskopsaven fast med den anden hånd på gribestykket, så tommelfingeren når rundt om gribestykket.



- Tryk spærrehåndtaget (1) ned med tommelfingeren, og hold det nede.
- Tryk kontaktarmen (2) ned med pegefingern, og hold den nede. Teleskopsaven accelererer, og savkæden kører. Spærrehåndtaget (1) kan slippes.

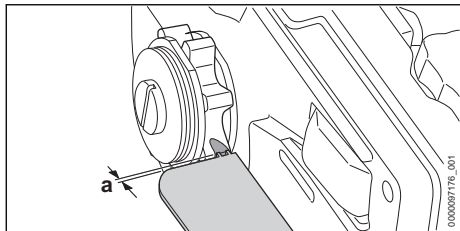
10.2 Sådan slukkes teleskopsaven

- Slip kontaktarmen. Savkæden kører ikke længere.
- Hvis savkæden fortsætter med at køre: Tag batterierne ud, og opsøg en STIHL-forhandler. Teleskopsaven er defekt.

11 Sådan kontrolleres teleskopsaven og batteriet

11.1 Kontrollér kædehjulet

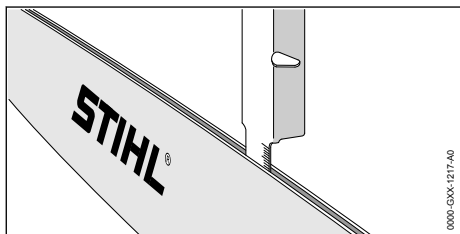
- Sluk for teleskopsaven, og tag batteriet ud.
- Afmonter kædehjulsdækslet.
- Afmonter sværdet og savkæden.



- Kontrollér indløbssporene på kædehjulet med en STIHL-referencelære.
- Anvend ikke teleskopsaven, og kontakt en STIHL-forhandler, hvis slidsporene er dybere end $a = 0,5 \text{ mm}$. Kædehjulet skal udskiftes.

11.2 Kontrol af sværdet

- Sluk for teleskopsaven, og tag batteriet ud.
- Afmonter savkæden og sværdet.



- Mål sværdets notdybde med en målestav på en STIHL-fillære.
- Udskift sværdet, hvis en af følgende betingelser opfyldes:
 - Sværdet er beskadiget.
 - Den målte notdybde er mindre end sværdets minimumsnotdybde, $\geq 20,3$.
 - Sværdets not er indsnævret eller udvidet.
- Kontakt en STIHL-forhandler, hvis du er i tvivl.

11.3 Kontrol af betjeningselementer

Spærrehåndtag og kontaktarm

- Tag batterierne ud.
- Forsøg at trykke på kontaktarmen uden at trykke på spærrehåndtaget.
- Anvend ikke teleskopsaven, og kontakt en STIHL-forhandler, hvis kontaktarmen kan trykkes ned. Spærrehåndtaget er defekt.
- Tryk på spærrehåndtaget, og hold det nede.
- Tryk på kontaktarmen, og slip den igen.
- Hvis kontaktarmen går trægt eller ikke fjedrer tilbage til udgangspositionen: Anvend ikke teleskopsaven, og opsøg en STIHL-forhandler. Kontaktarmen er defekt.

Sådan tændes teleskopsaven

- Sæt batterierne i.
- Tryk på spærrehåndtaget, og hold det nede.
- Tryk på kontaktarmen, og hold den nede. Savkæden kører.
- Hvis 1 LED blinker rødt: Fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Der er en fejl i teleskopsaven.
- Slip kontaktarmen. Savkæden kører ikke længere.
- Hvis savkæden forsætter med at køre: Tag batterierne ud, og opsøg en STIHL-forhandler. Teleskopsaven er defekt.

11.4 Kontrol af kædesmøring

- Sæt batteriet i.
- Ret sværdet over en lys overflade.
- Tænd for teleskopsaven. Der slynges kædesmøreolie ud, og det kan ses på den lyse overflade. Kædesmøringen fungerer.
- Hvis det ikke kan ses, at der slynges kædesmøreolie ud:
 - Påfyld kædesmøreolie.
 - Kontrollér kædesmøringen igen.
 - Hvis kædesmøreolien fortsat ikke kan ses på den lyse overflade: Anvend ikke teleskopsaven, og kontakt en STIHL-forhandler. Kædesmøringen er defekt.

11.5 Kontrol af batteri

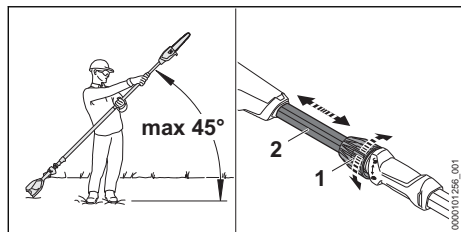
- Indsæt batteriet i batteriskakt 1.
- Tryk på trykknappen på teleskopsaven. LED'erne lyser eller blinker.
- Tag batteriet ud, og sæt det andet batteri i batteriskakt 1.
- Tryk på trykknappen på teleskopsaven. LED'erne lyser eller blinker.
- Sæt begge batterier i.
- Tryk på trykknappen på teleskopsaven. LED'erne lyser eller blinker.
- Hvis LED'erne fortsat ikke lyser eller blinker: Brug ikke teleskopsaven og batteriet, og kontakt en STIHL forhandler. Der er en fejl i teleskopsaven eller i batteriet.

12 Sådan arbejdes der med teleskopsaven

12.1 Indstilling af skaftlængde

Skaftet kan justeres i forskellige positioner alt afhængig af anvendelsen og brugerens kropsstørrelse.

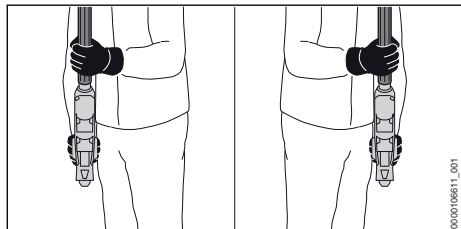
- Sluk for teleskopsaven, og tag batteriet ud.



- Drej kontramøtrikken (1) en halv omdrejning i retning af ⚙.
- Indstil skaftet (2) til den ønskede længde.
- Drej kontramøtrikken (1) indtil anslag i retning af ⚙.
- Kontrollér, om skaftet (2) ikke længere kan skubbes væk, og at kontramøtrikken (1) er drejet indtil anslag i retning af ⚙.

Hvis skaftet (2) ikke længere kan skubbes væk, og kontramøtrikken er drejet indtil anslag i retning af ⚙, er skaftelængden fast indstillet.

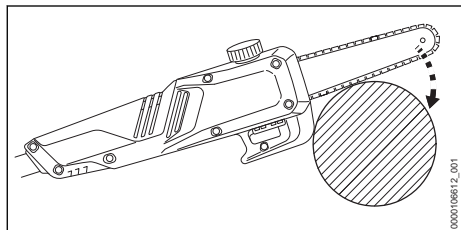
12.2 Sådan holdes og føres teleskopsaven



- Hold teleskopsaven fast med en hånd på betjeningshåndtaget, så tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- Hold teleskopsaven fast med den anden hånd på gribestykket, så tommelfingeren når rundt om gribestykket.

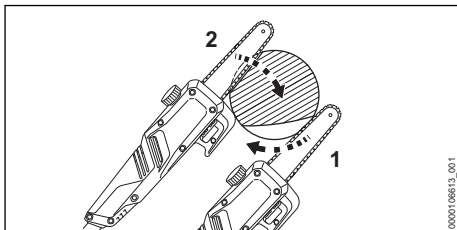
12.3 Afgrening

Snit



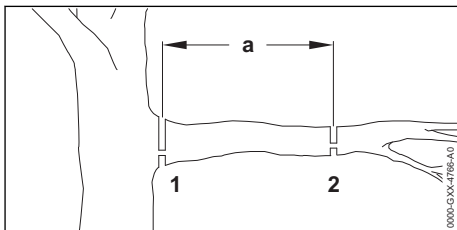
- Sæt føringsskinen på grenen som illustreret.

- Tryk føringsskinen med fuld gas og med en løftebevægelse mod grenen.
- Sav grenen igennem med sværdets underside.



- Sav aflastningssnittet (1) i tryksiden, og sav derefter igennem fra træksiden med et delesnit (2), hvis grenen sidder i spænd.

Sådan skæres tykke grene



- Afkort grenen med et snit med aflastningssnit (2) på snitstedet (2) i en afstand på $a = 20$ cm fra det ønskede snitsted (1).
- Udfør snittet med aflastningssnit på det ønskede snit (1).

Overhold de anbefalede temperaturområder for at opnå optimal ydeevne, 20.8.

13 Efter arbejdet

13.1 Efter arbejdet

- Sluk for teleskopsaven, og tag batterierne ud.
- Lad teleskopsaven tørre, hvis teleskopsaven er våd.
- Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 20.8.
- Rengør teleskopsaven.
- Rengør føringsskinen og savkæden.
- Skub kædebeskyttelsen over føringsskinen, så hele føringsskinen dækkes.
- Rengør batteriet.

14 Transport

14.1 Sådan transporteres teleskopsaven

- Sluk for teleskopsaven, og tag batterierne ud.

- Skub kædebeskyttelsen over føringskinnen, så hele føringskinnen dækkes.

Sådan bæres teleskopsaven

- Bær teleskopsaven med en hånd på skaftet, så sværdet peger bagud.

Transport af teleskopsaven i et køretøj

- Sørg for at sikre teleskopsaven, så den ikke vælter og ikke flytter sig.

14.2 Transport af batteri

- Sluk for teleskopsaven, og tag batterierne ud.
- Kontrollér, at batteriet er i sikkerhedskonform tilstand.
- Pak batteriet ind, så det ikke kan bevæge sig inde i emballagen.
- Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

Batteriet er underlagt kravene for transport af farligt gods. Batteriet er klassificeret som UN 3480 (litium-ion-batterier) og er blevet kontrolleret iht. FN-håndbogen angående kontroller og kriterier, del III, afsnit 38.3.

Transportbestemmelserne findes på www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transporter af ladeapparatet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Tag batteriet ud.
- Rul tilslutningsledningen op.
- Hvis ladeapparatet transporteres i et køretøj: Sikr ladeapparatet med stropper, bæltter eller et net, så det ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

15 Opbevaring

15.1 Opbevaring af teleskopsaven

- Sluk for teleskopsaven, og tag batterierne ud.
- Skub kædebeskyttelsen over føringskinnen, så hele føringskinnen dækkes.
- Opbevar teleskopsaven, så følgende betingelser er opfyldt:
 - Teleskopsaven ikke kan vælte og ikke kan flytte sig.
 - Teleskopsaven befinder sig uden for børns rækkevidde.
 - Teleskopsaven er ren og tør.
- Afmonter føringskinnen og savkæden, hvis teleskopsaven skal opbevares i over 30 dage.

15.2 Opbevaring af batteriet

STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 %.

- Opbevar batteriet, så følgende betingelser opfyldes:
 - Batteriet er uden for børns rækkevidde.
 - Batteriet er rent og tørt.
 - Batteriet opbevares i et lukket rum.
 - Batteriet er adskilt fra teleskopsaven.
 - Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 %.
 - Batteriet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrenser,  20.7.

BEMÆRK

- Hvis batteriet ikke opbevares som beskrevet i denne brugsvejledning, kan batteriet blive dybdeafladet og dermed blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
 - Oplad et afladet batteri, inden det opbevares. STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 %.
 - Opbevar batteriet separat fra teleskopsaven.

15.3 Opbevaring af ladeapparatet

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Opbevar ladeapparatet, så følgende betingelser opfyldes:
 - Ladeapparatet er uden for børns rækkevidde.
 - Ladeapparatet er ren og tør.
 - Ladeapparatet befinder sig i et lukket rum.
 - Opladeren er ikke hængt op i tilslutningsledningen.
 - Ladeapparatet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrenser,  20.7.

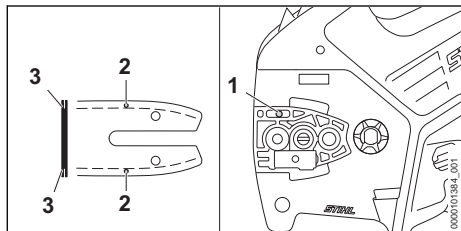
16 Rengøring

16.1 Rengøring af teleskopsaven

- Sluk for teleskopsaven, og tag batterierne ud.
- Rengør teleskopsaven med en fugtig klud eller STIHL-harpiksløsner.
- Rengør ventilationsslidserne med en børste.
- Fremmedlegemer fjernes fra batteriskakten, og skakten rengøres med en fugtig klud.
- Elektriske kontakter i batteriskakten rengøres med en pensel eller en blød børste.
- Afmonter kædehjulsdækslet.
- Rengør området omkring kædehjulet med en fugtig klud og STIHL-harpiksløsner.
- Monter kædehjulsdækslet.

16.2 Rengør føringsskinnen og savkæden

- Sluk for teleskopsaven, og tag batteriet ud.
- Afmonter føringsskinnen og savkæden.



- Rengør olieudløbsåbningen (1), olieindgangs-åbningen (2) og noten (3) med en pensel, en blød børste eller STIHL-harpiksløsner.
- Rengør savkæden med en pensel, en blød børste eller STIHL-harpiksløsner.
- Monter føringsskinne og savkæde.

16.3 Rengøring af batteriet

- Rengør batteriet med en fugtig klud.

16.4 Rengøring af ladeapparatet

- Træk netstikket ud af stikdåsen.
- Rengør ladeapparatet med en fugtig klud.
- Rengør ladeapparatets elektriske kontakter med en pensel eller en blød børste.

17 Vedligeholdelse

17.1 Afrætning af sværd

Der kan dannes grater på sværdets udvendige kant.

- Fjern grater med en flad fil eller en STIHL-læren til sværdet.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

17.2 Slibning af savkæde

Det kræver meget øvelse at slibe en savkæde korrekt.

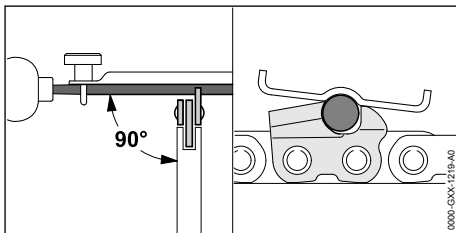
STIHL-file, STIHL-filguider, STIHL-slibemaskiner og brochuren „Slibning af STIHL-savkæder“ hjælper dig med at slibe savkæden korrekt. Brochuren er tilgængelig her: www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL anbefaler at få savkæderne slebet hos en STIHL-forhandler.

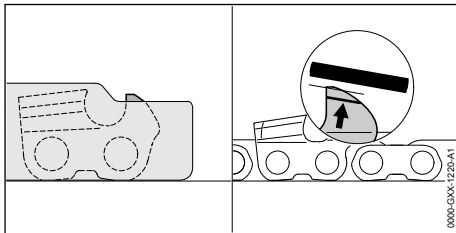


ADVARSEL

- Savkædens skæretænder er skarpe. Brugeren kan skære sig.
 - Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.



- Fil hver skæretand med en rundfil, således at følgende betingelser er opfyldt:
 - Rundfilen passer til savkædens deling.
 - Rundfilen føres indefra og ud.
 - Rundfilen føres i en ret vinkel i forhold til sværdet.
 - Slibevinklen på 30° overholdes.



- Fil dydebegrænseren med en fladfil, så den flugter med STIHL-filelåren og er parallel med slidmarkeringerne. STIHL-filelåren skal passe til savkædens deling.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

18 Reparation

18.1 Reparation af teleskopsav, batteri og ladeapparat

Brugeren kan ikke selv reparere teleskopsaven, føringsskinnen, savkæden, batteriet eller ladeapparatet.

- Hvis teleskopsaven, føringsskinnen eller savkæden er beskadiget: Anvend ikke teleskopsav, føringsskinne eller savkæde, og kontakt en STIHL-forhandler.
- Hvis batteriet er defekt eller beskadiget: Udskift batteriet.
- Hvis ladeapparatet er defekt eller beskadiget: Udskift ladeapparatet.

- Hvis tilslutningsledningen er defekt eller beskadiget: Ladeapparatet må ikke anvendes.

Få tilslutningsledningen udskiftet hos en STIHL-forhandler.

19 Afhjælpning af fejl

19.1 Afhjælpning af fejl i teleskopsaven eller batteriet

Fejl	LED'er på teleskopsaven	Årsag	Afhjælpning
Teleskopsaven starter ikke, når der tændes for den.	1 LED blinker grønt.	Ladeniveauet for mindst et batteri er for lavt.	► Sæt batterierne ind enkeltvis i den øverste batteriskakt, og vis ladeniveauet. ► Oplad batteri.
	1 LED lyser rødt.	Mindst et batteri er for varmt eller for koldt.	► Tag batterierne ud. ► Sæt batterierne ind i ladeapparatet. Hvis LED'en på batteriskakten fra ladeapparatet lyser rødt, er batteriet for varmt eller koldt. ► Lad batteriet køle af eller varme op.
	1 LED lyser rødt.	Der er en fejl i teleskopsaven.	► Tag batterierne ud, og sæt dem i igen. ► Tænd for teleskopsaven. ► Brug ikke teleskopsaven, og kontakt en STIHL-forhandler, hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt.
	1 LED lyser rødt.	Teleskopsaven er for varm.	► Tag batterierne ud. ► Lad teleskopsaven køle af.
	1 LED blinker rødt.	Der er en fejl i mindst et batteri.	► Tag batterierne ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batterierne i. ► Tænd for teleskopsaven. ► Hvis de 4 LED'er stadig blinker rødt: Tag batterierne ud. ► Sæt batterierne ind i ladeapparatet. Hvis LED'en på batteriskakten fra ladeapparatet blinker rødt, er der en fejl i batteriet. Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
		Den elektriske forbindelse mellem teleskopsaven og batteriet er afbrudt.	► Tag batterierne ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakten. ► Sæt batterierne i.
		Teleskopsaven eller batteriet er fugtigt.	► Lad teleskopsaven eller batteriet tørre,  20.8.
Teleskopsaven slukker under drift.	1 LED lyser rødt.	Savkæden er klemt fast.	► Tag batterierne ud. ► Rengør teleskopsaven,  16.1.
		Der er en elektrisk fejl.	► Tag batterierne ud, og sæt dem i igen. ► Tænd for teleskopsaven.
Teleskopsavens skæreeffekt er mindsket.	1 LED blinker grønt.	Ladeniveauet for mindst et batteri er for lavt.	► Sæt batterierne ind enkeltvis i den øverste batteriskakt, og vis ladeniveauet. ► Oplad batteri.
		Savkæden er ikke slebet korrekt.	► Slib savkæden korrekt.
		Savkæden er spændt for kraftigt.	► Spænd savkæden korrekt.

Fejl	LED'er på teleskopsaven	Årsag	Afhjælpning
Teleskopsavens driftstid er for kort.		Mindst ét batteri er ikke ladet helt op.	► Sæt batterierne ind enkeltvis i den øverste batteriskakt, og vis ladeniveauet. ► Lad batteriet helt op.
		Mindst et batteris levetid er overskredet.	► Udskift batteriet.
Det ryger eller lugter brændt i skæreamrådet.		Savkæden er ikke slebet korrekt.	► Slib savkæden korrekt.
		Der er for lidt savkædeolie i olietanken.	► Påfyld savkædeolie.
		Kædesmøringen transporterer for lidt savkædeolie.	► Rengør føringsskinen og savkæden.
		Savkæden er spændt for kraftigt.	► Spænd savkæden korrekt.
		Teleskopsaven anvendes ikke korrekt.	► Få instruktion i anvendelse af teleskopsaven, og øv dig i at bruge den.

19.2 Afhjælpning af fejl i ladeapparatet

Fejl	LED på ladeapparatet	Årsag	Afhjælpning
Batteriet lades ikke op.	1 LED lyser orange.	Batteriet eller ladeapparatet er for varmt eller for koldt.	► Lad batteriet blive i ladeapparatet. Opladningen starter automatisk, så snart det tilladte temperaturområde er nået.
	1 LED blinker rødt.	Den elektriske forbindelse mellem ladeapparatet og batteriet er afbrudt.	► Tag batteriet ud. ► Rengør de elektriske kontakter på ladeapparatet. ► Sæt batteriet i.
		Der er en fejl i ladeapparatet.	► Tag batteriet ud. ► Træk stikket ud af stikkontakten. ► Vent i 1 minut. ► Sæt netstikket i stikkontakten. ► Hvis 1 LED fortsat blinker rødt: Anvend ikke ladeapparatet, og kontakt en STIHL-forhandler.
		Der er en fejl i batteriet.	► Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
		Den elektriske forbindelse til ladeapparatet er blevet afbrudt.	► Tag batteriet ud. ► Træk stikket ud af stikkontakten. ► Vent i 1 minut. ► Sæt netstikket i stikkontakten.
Ladeapparatet går ikke i gang og udfører ikke selvtest.	LED'erne lyser ikke grønt i ca. 1 sekund.	Der er en fejl i ladeapparatet.	► Ladeapparatet må ikke anvendes, kontakt en STIHL-forhandler.
		Der er en fejl i ladeapparatet.	► Træk stikket ud af stikkontakten. ► Vent i 1 minut. ► Sæt netstikket i stikkontakten.

20 Tekniske data

20.1 Teleskopsav STIHL HTA 30.0

- Godkendte batterier:
 - STIHL AS

- Vægt uden batteri: 3,0 kg
- Olietankens maksimale indhold: 50 cm³ (0,05 l)

Batteriets levetid er angivet her: www.stihl.com/battery-life.

20.2 Kædehjul

Følgende kædehjul kan anvendes:

- 6-tandet til 1/4" P

20.3 Sværdenes min. notdybde

Den min. notdybde afhænger af sværdets deling.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Batteri STIHL AS

- Batteriteknologi: litium-ion
- Spænding: 10,8 V
- Kapacitet i Ah: Se mærkeplade
- Energiindhold i Wh: Se mærkeplade
- Vægt i kg: Se mærkeplade

20.5 Ladeapparat STIHL ALS 31.0

- Mærkespænding: se effektskilt
- Frekvens: se effektskilt
- Nominel effekt: se effektskilt
- Ladestrøm: se effektskilt
- Maksimalt energiindhold for det godkendte batteri STIHL AS: 12,5 Ah

Opladningstiderne er angivet på www.stihl.com/charging-times.

20.6 Forlængerledninger

Hvis der anvendes en forlængerledning, skal dennes ledere mindst have følgende tværsnit afhængigt af spændingen og forlængerledningens længde:

Hvis den nominelle spænding på effektskiltet er mellem 220 V og 240 V:

- Ledningslængde op til 20 m: AWG 15/1,5 mm²
- Ledningslængde 20 m til 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Hvis den nominelle spænding på effektskiltet er mellem 100 V og 127 V:

- Ledningslængde op til 10 m: AWG 14/2,0 mm²
- Ledningslængde 10 m til 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Temperaturgrænser



ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
 - Oplad ikke batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Brug ikke teleskopsaven, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Opbevar ikke teleskopsaven, batteriet eller ladeapparatet under - 20 °C eller over + 70 °C.

20.8 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder for at give en optimal ydeevne til teleskopsaven, batteriet eller ladeapparatet:

- Opladning: + 5 °C til + 40 °C
- Anvendelse: - 10 °C til + 40 °C
- Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades, anvendes eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal du lade batteriet tørre i mindst 48 timer ved over + 15 °C og under + 50 °C og ved under 70 % luftfugtighed. Højere luftfugtighed kan forlænge tørretiden.

20.9 Lyd- og vibrationsværdier

K-værdien for lydtryksniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for lydeffektniveauet er på 2 dB(A). K-værdien for vibrationsværdierne er på 2 m/s².

STIHL anbefaler brug af høreværn.

- Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. EN 62841-4-1: 80 dB(A)
- Lydeffektniveau L_{WA} målt iht. EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Vibrationsværdi a_{HV} målt iht. EN 62841-4-1:
 - Betjeningshåndtag: 0,5 m/s²
 - Gribestykke: 0,6 m/s²

De angivne lyd- og vibrationsværdier er målt med anvendelse af en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende lyd- og vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse og det anvendte tilbe-

hør. De angivne lyd- og vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af lyd- og vibrationsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet om vibration 2002/44/EF er tilgængelige på www.stihl.com/vib.

21 Kombinationer af sværd og savkæder

21.1 Teleskopsav STIHL HTA 30.0

Deling	Drivledets tykkelse/ notbredde	Længde	Sværd	Antal tænder, styrestjerne	Antal drivled	Savkæde
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (type 3670)
En føringsskinnes snitlængde afhænger af den anvendte teleskopsav og den anvendte savkæde. Den faktiske snitlængde for en føringsskinne kan være mindre end den angivne længde.						

22 Reservedele og tilbehør

22.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

23 Bortskaffelse

23.1 Bortskaffelse af teleskopsav, batteri og ladeapparat

Oplysninger om bortskaffelse kan fås hos de lokale myndigheder eller hos en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- ▶ STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ▶ Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

20.10 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach.

24 EU-overensstemmelseserklæring

24.1 Teleskopsav STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at

- Konstruktionstype: Batteri-teleskopsav
- Fabriksmærke: STIHL
- Type: HTA 30.0
- Serienummer: LA05

overholder de gældende bestemmelser i direktiverne 2011/65/EU, 2006/42/EF og 2014/30/EU og er udviklet og produceret i overensstemmelse med de på produktionsdatoen gældende versioner af standarderne: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 under hensyntagen til EN ISO 11680-1 og EN 62841-4-1.

EF-typeafprøvningen iht. direktiv 2006/42/EF, art. 12.3, litra (b), er gennemført af: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland
– Certificeringsnummer HTA 30.0: 40059883

Den tekniske dokumentation opbevares sammen med ANDREAS STIHL AG & Co. KG's produktgodkendelse.

Fremstillingsåret, fremstillingslandet og maskinnummeret er angivet på teleskopsaven.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Adresser

www.stihl.com

26 Generelle advarselshenvisninger for el-værktøjer

26.1 Indledning

Dette kapitel gengiver de generelt formulerede almene sikkerhedshenvisninger i standarden EN/IEC 62841 om elektrisk motordrevet håndværktøj.

STIHL er forpligtet til at gengive disse tekster.

Sikkerhedshenvisningerne, der er angivet under "Elektrisk sikkerhed" for at undgå elektrisk stød, kan ikke anvendes i forbindelse med STIHL-batteriprodukter.



ADVARSEL

- **Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger, billedbeskrivelser og tekniske data, som afser elektrisk værktøj.** Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elektrisk motordrevet", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, betegner eldrevet elektrisk værktøj (med ledning) eller batteridrevet elværktøj (uden ledning).

26.2 Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for ulykke.
- Brug ikke elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

26.3 Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten.** Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj. Uændrede stik, som passer til stikkontakten, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke tilslutningsledningen til andre formål.** Anvend aldrig tilslutningsledningen til at bære, trække eller at trække stikket elværktøjet ud af stikket. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, som bevæger sig. Beskadigede eller snoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at benytte elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

26.4 Personlig sikkerhed

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt.** Brug ikke noget elværktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af maskintype og anvendelse af elværktøjet, nedsætter risikoen for personskader.
- Undgå utilsigtet igangsætning.** Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller har elværk-

tøjet sluttet til strømforsyningen, kan det medføre uheld.

- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende del af elværktøjet, er der risiko for personskader.
- e) **Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre mulighed for at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løst tøj eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, som bevæger sig. Dele, som bevæger sig, kan gribe fast i løst tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere den fare, som udgår fra støv.
- h) **Arbejd ikke med falsk sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, også selv om du som rutineret bruger af elværktøj er fortrolig med dets funktion.** Uagtsom omgang med værktøjet kan inden for brøkdelen af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

26.5 Omgang med og brug af elværktøj

- a) **Undgå overbelastning af elværktøjet. Brug altid det elværktøj, som er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende elværktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt.** Elværktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden redskabet indstilles, inden der skiftes arbejdsværktøjsdele, eller inden redskabet lægges til side.** Disse forsigtighedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruktioner, benytte det.** Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

- e) **Elværktøj og arbejdsværktøj skal plejes omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækkede eller beskadigede, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. iht. disse instruktioner. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, som skal udføres.** Brug af elværktøj til formål, som ligesom uden for det fastsatte arbejdsområde, kan føre til farlige situationer.
- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader forhindrer en sikker betjening og kontrol af elværktøjet i uforudsete situationer.

26.6 Omgang med og brug af batteridrevet værktøj

- a) **Oplad kun batteriet i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** En oplader, som er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes til andre batterier - brandfare.
- b) **Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskade og er forbundet med brandfare.
- c) **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for forbrændinger eller brand.
- d) **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der sive væske ud af det. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Søg desuden læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- e) **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uventet og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- f) **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan medføre eksplosion.

- g) **Følg alle anvisninger angående opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteriværktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og forøge brandfaren.

26.7 Service

- a) **Sørg for, at el-værktøjet kun reparerer af kvalificerede fagfolk og at der benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed for el-værktøjet.
- b) **Beskadigede batterier må aldrig vedligeholdes.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller af bemyndiget kundeservice.

26.8 Sikkerhedsanvisninger til stangsav med forlængelse

- a) **Ved anvendelse af stangsaven med forlængelse skal alle kropsdele holdes bort fra savkæden. Sørg for, at intet berører savkæden, inden saven startes.** Et øjeblikks uforsigtighed ved anvendelse af stangsaven med forlængelse kan medføre, at brugeren eller andre kommer til skade.
- b) **Anvend altid stangsaven med forlængelse med begge hænder.** Hold stangsaven med forlængelse med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.
- c) **For at mindske faren for et dødeligt strøms-tød må stangsaven med forlængelse aldrig anvendes i nærheden af stærkstrømsledninger.** Berøring af eller brug i nærheden af stærkstrømsledninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødelige strømskød.
- d) **Hold kun stangsaven med forlængelse på de isolerede håndtagsflader, da savkæden kan ramme skjulte strømledninger eller sit eget netkabel.** Savkædens kontakt med en spændingsførende ledning kan muligvis også sætte blottede metaldele på stangsaven med forlængelse under spænding og give brugeren elektrisk stød.
- e) **Brug øjenbeskyttelse og høreværn.** Det anbefales også, at man bruger beskyttelsesudstyr til hænderne samt skridsikre sko. Egnede personligt sikkerhedsudstyr mindsker risikoen for kvæstelser.
- f) **Brug altid hovedbeskyttelse, hvis du arbejder med stangsaven med forlængelse over**

hovedhøjde. Nedfaldende brudstykker kan medføre alvorlige kvæstelser.

- g) **Stå altid sikkert, og anvend kun stangsaven med forlængelse, når du står på jorden.** Glatte eller ustabile overflader kan føre til tab af balance eller tab af kontrol over maskinen.
- h) **Brug aldrig stangsaven med forlængelse i et træ, på en stige eller andre ustabile underlag.** En sådan anvendelse af en stangsav med forlængelse kan medføre, at man mister ligevægten, mister kontrollen, og at nogen kommer til skade.
- i) **Hold alle strømledninger og kabler borte fra skæreområdet.** Netledninger eller kabler kan være skjult i træer og ved et uheld blive skåret over af savkæden.
- j) **Anvend ikke stangsaven med forlængelse i dårligt vejr, især ikke i tordenvejr.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.
- k) **Når du skærer i grene, der står i spænd, skal du være forberedt på, at de springer tilbage.** Når spændingen i træfibrene frigøres, kan den spændte gren ramme brugeren, og/eller få vedkommende til at miste kontrollen over stangsaven med forlængelse.
- l) **Vær særlig forsigtig ved skæring i underskov og unge træer.** Det tynde materiale kan holde savkæden fast og kan slynges i retning af brugeren eller få brugeren til at miste balancen.
- m) **Når man bærer på stangsaven med forlængelse og maskinen er slukket, skal man være opmærksom på ikke at aktivere nogen effektafbrydere og at holde savkæden væk fra kroppen.** Forsigtig omgang med stangsaven med forlængelse reducerer sandsynligheden for utilsigtet berøring af savkæden.
- n) **Ved transport eller opbevaring af stangsaven med forlængelse skal føringskinnen eller savklingeafskærmningen altid sættes på.** Forsigtig omgang med stangsaven med forlængelse reducerer sandsynligheden for utilsigtet berøring af den kørende savkæde.
- o) **Sørg for, at alle effektafbrydere er slukkede, og at netstikket er trukket ud, før fastklemte skæremmer fjernes, eller stangsaven med forlængelse vedligeholdes.** En uventet start af stangsaven med forlængelse, når der fjernes fastklemt materiale eller under vedligeholdelse, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- p) **Sav kun i træ. Brug ikke stangsaven med forlængelse til opgaver, den ikke er beregnet til. Eksempel: Brug ikke stangsaven med forlængelse til at save i metal, plast, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.** Brug af stangsaven med forlængelse til ikke ureglementeret arbejde kan føre til farlige situationer.

Innholdsfortegnelse

1	Forord.....	170
2	Informasjon om denne bruksanvisningen.....	170
3	Oversikt.....	171
4	Sikkerhetsforskrifter.....	172
5	Gjøre den høye grensagen klar til bruk...	181
6	Lade batteriet og LEDer.....	181
7	Montere sammen den høye grensagen...	183
8	Kontroller sagkjedet.....	184
9	Sette inn og ta ut batteriet.....	185
10	Slå den høye grensagen på og av.....	185
11	Kontrollere den høye grensagen og batteriet.....	185
12	Arbeide med den høye grensagen.....	186
13	Etter arbeidet.....	187
14	Transport.....	187
15	Oppbevaring.....	188
16	Rengjøring.....	188
17	V�dlikeholde.....	189
18	Reparere.....	189
19	Utbedre feil.....	190
20	Tekniske data.....	192
21	Kombinasjoner av styreskinnene og sagkj�der.....	193
22	Reservedeler og tilbehør.....	193
23	Kassering.....	193
24	EU-samsvarserklæring.....	193
25	Adresser.....	194
26	Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy.....	194

1 Forord

Kj re kunde,

vi er glade for at du har v lt STIHL. Vi utvikler og fremstiller v re produkter i topp kvalitet i s msvar med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. V r faghandelen sikrer kompetent rådføring og opplæring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hj per deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.

Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! M  LESE F R BRUK OG OPPBEVARER.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:

- Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Merking av advarslene i teksten



FARE

- Merknaden henviser til farer som føre til alvorlige personskader eller døden.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.



ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som kan føre til alvorlige personskader eller døden.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

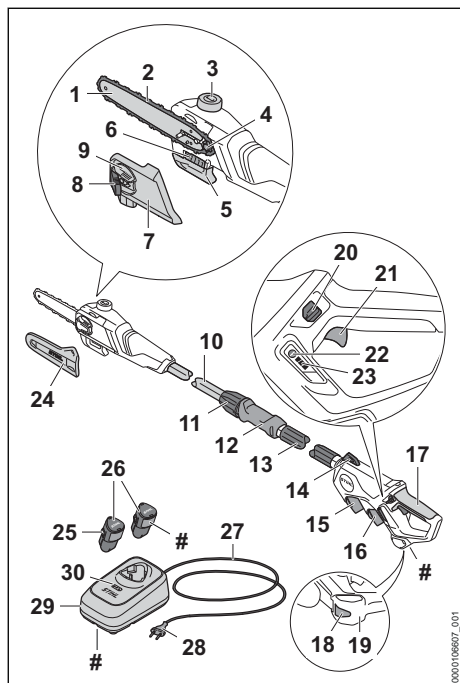
2.3 Symboler i teksten



Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 Høy grensag, batteri og ladeapparat



- 1 Styreskinne**
Styreskinnen fører sagkjedet.
- 2 Sagkjede**
Sagkjedet skjærer treverk.
- 3 Løkk på oljetanken**
Løkket på oljetanken lukker oljetanken.
- 4 Kjededrev**
Kjededrevet driver sagkjedet.
- 5 Grenkrok**
Grenkroken brukes til å trekke avsakde grener ut av trekronen.
- 6 Strammearm**
Strammearmen forskyver styreskinnen og strammer og avlaster derved sagkjedet.
- 7 Kjededrevdeksel**
Dekslet til kjedehjulet dekker over kjedehjulet, og fester styreskinnen på den høye grensagen.
- 8 Håndtak**
Håndtaket bidrar til å løsne eller feste vingemutteren.

- 9 Vingemutter**
Vingemutteren fester kjededrevdekslet på den høye grensagen.
- 10 Skaft**
Skaftet forbinder alle komponentene.
- 11 Låsemutter**
Låsemutteren brukes til å stille inn lengden på skaftet.
- 12 Klemmeskål**
Klemmeskålen forbinder skaftet med klemmemutteren.
- 13 Gripeslange**
Gripeslangen brukes til å holde og føre den høye grensagen.
- 14 Transportkrok**
Transportkroken brukes til å hekte på bæresystemet.
- 15 Batterispor 2**
Batterispor 2 tar imot det andre batteriet.
- 16 Batterispor 1**
Batterispor 1 tar imot det første batteriet.
- 17 Betjeningshåndtak**
Betjeningshåndtaket brukes til å betjene, holde og føre den høye grensagen.
- 18 Ring**
Ringene brukes til å henge opp den høye grensagen.
- 19 Ståfot**
Ståfoten brukes til å plassere den høye grensagen på bakken.
- 20 Låsespak**
Låsespaken låser opp girspaken.
- 21 Girspak**
Girspaken slår den høye grensagen på og av.
- 22 Tast**
Tryknappen aktiverer LED-lampene på den høye grensagen.
- 23 Lysdioder**
Lysdiodene viser ladetilstanden til batteriet med laveste ladetilstand og feil.
- 24 Kjedebeskyttelse**
Kjedebeskyttelsen beskytter mot kontakt med sagkjedet.
- 25 Sperrehake**
Sperrehaken holder batteriet i batterispor 2.
- 26 Batteri**
Batteriet forsyner den høye grensagen med strøm.

27 Tilkoblingsledning

Tilkoblingsledningen forbinder ladeapparatet med nettpluggen.

28 Nettplugg

Nettpluggen forbinder tilkoblingsledningen med en stikkontakt

29 Ladeapparat

Ladeapparatet lader batteriet.

30 Lysdioder

Lysdiodene viser ladetilstanden til batteriet og feil.

nr. Typeskilt med maskinnummer**3.2 Symboler**

Symbolene kan være på den høye grensagen, batteriet og ladeapparatet, og betyr følgende:



Dette symbolet angir oljetanken for sagkjede-klebeolje.



Dette symbolet angir løperetningen til sagkjedet.



Dette symbolet angir at styreskinnen og sagkjedet må monteres.



Strammeretningen for å stramme og løsne sagkjedet.



I denne retningen blir låsemutteren lukket. Skaftet lar seg ikke trekke ut.



I denne retningen blir låsemutteren åpnet. Skaftet kan trekkes helt ut.



Informasjonen ved siden av symbolet angir energiinnholdet i batteriet i henhold til spesifikasjonene fra celle-produsenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig under bruk vil være lavere.



Bruk det elektriske apparatet i et lukket og tørt rom.



Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.



Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.

4 Sikkerhetsforskrifter**4.1 Varselsymboler****4.1.1 Varselsymboler**

Varselsymbolene på den høye grensagen betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.



Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.



Bruk vernebriller og vernehjelm.



Bruk vernestøvler.



Bruk arbeidshansker.



Hold sikker avstand.



Beskytt den høye grensagen mot regn og fuktighet.



Fjern batteriet under arbeidspauser, transport, lagring, vedlikehold eller reparasjoner.

4.1.2 Batteri

Varselsymbolene på batteriet betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Batteriet må beskyttes mot varme og ild.



Batteriet må ikke senkes ned i væske.

4.1.3 Ladeapparat

Varselsymbolene på ladeapparatet betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Ladeapparatet må beskyttes mot regn og fuktighet.

4.2 Tiltenkt bruk

Den høye grensagen STIHL HTA 30.0 brukes til kvisting av høye trær eller beskjæring av grenene på høye trær.

Den høye grensagen må ikke brukes til felling av trær.

Den høye grensagen må ikke brukes når det regner.

To STIHL AS-batterier forsyner den høye grensagen med strøm.

Dette ladeapparatet lader batteriene STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ ADVARSEL

- Batterier og ladeapparater som ikke er godkjent av STIHL for bruk i den høye grensagen, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Bruk den høye grensagen med to STIHL AS-batterier.
 - ▶ Lad batteriene STIHL AS med disse ladeapparatene: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Dersom den høye grensagen, batteriet eller ladeapparatet ikke brukes som tiltenkt, kan personer bli alvorlig skadet eller omkomme, og det kan oppstå materielle skader.
 - ▶ Bruk den høye grensagen, batteriet og ladeapparatet slik det beskrives i denne bruksanvisningen.

4.3 Krav til brukeren

▲ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring, kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene forbundet med den høye grensagen, batteriet og ladeapparatet. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



▶ Les, forstå og ta vare på bruksanvisningen.

- ▶ Dersom den høye grensagen, batteriet eller ladeapparatet gis videre til en annen person, gi bruksanvisningen med videre.
- ▶ Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
 - Brukeren er uthvilt.
 - Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med den høye grensagen, batteriet og ladeapparatet. Dersom brukeren kroppslig, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
 - Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med den høye grensagen, batteriet og ladeapparatet.
 - Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale forskrifter og under oppsyn.
 - Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før den høye grensagen og ladeapparatet brukes første gang.
 - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotika.
- ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Klær og utstyr

▲ ADVARSEL

- Under arbeidet kan langt hår trekkes inn i den høye grensagen. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Knyt sammen langt hår og fest det slik at det er over skuldrene.
- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Det er fare for personskader.
 - ▶ Bruk tetsittende vernebriller. Egnede vernebriller er testet og merket iht. standarden EN 166, EN ISO 16321 eller nasjonale forskrifter og fås kjøpt i butikk.
- Gjenstander som faller ned kan føre til personskader på hodet.
 - ▶ Bruk en beskyttelseshjelm.
- Under arbeidet kan støv virvles opp. Støv som pustes inn, kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.



- ▶ Hvis støv virvles opp: Bruk en vernemaske for støv.
- Uegnete klær kan henge seg opp i treverk, kratt og i den høye grensagen. Brukere uten egnet bekledning kan bli alvorlig skadd.
 - ▶ Bruk trangt sittende klær.
 - ▶ Ta av sjal og smykker.
- Under arbeidet kan brukeren skjære seg på treverk. Ved rengjøring eller vedlikehold kan brukeren komme i kontakt med sagkjedet. Det er fare for personskader.



- ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Det er fare for personskader.
 - ▶ Bruk faste, lukkede sko med gripesterk såle.



4.5 Arbeidsområde og omgivelsen

4.5.1 Høy grensag

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene forbundet med den høye grensagen og gjenstander som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna en omkrets på 15 m fra arbeidsområdet.

- ▶ Det skal holdes en avstand på 15 m fra gjenstander.
- ▶ Ikke la den høye grensagen være uten oppsyn.
- ▶ Sikre at barn ikke kan leke med den høye grensagen.

- Den høye grensagen er ikke beskyttet mot vann. Dersom det arbeides i regn eller i fuktige omgivelser, kan det føre til elektrisk støt. Brukeren kan bli skadet og den høye grensagen kan bli skadet.



- ▶ Det skal ikke arbeides i regn eller fuktige omgivelser.
- Elektriske komponenter i den høye grensagen kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett brennbare eller eksplosive omgivelser.

sive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Det skal ikke arbeides i en lett brennbar eller eksplosiv omgivelse.

4.5.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
 - ▶ Ikke la batteriet være uten oppsyn.
 - ▶ Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
- ▶ Batteriet må ikke kastes i ild.

- ▶ Batteriet må ikke lades, benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.7.



- ▶ Batteriet må ikke senkes ned i væske.

- ▶ Batteriet må holdes unna metalliske smådele.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.
- ▶ Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salt.

4.5.3 Ladeapparat

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene til ladeapparatet og den elektriske strømmen. Tilskuere, barn og dyr kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
 - ▶ Sikre at barn ikke kan leke med ladeapparatet.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot vann. Dersom det arbeides i regn eller i fuktige omgivelser, kan det føre til elektrisk støt. Brukeren kan bli skadet og ladeapparatet kan bli skadet.



- Den må ikke brukes når det regner eller i fuktige omgivelser.

- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom ladeapparatet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan ladeapparatet ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - Ladeapparatet skal benyttes i et lukket og tørt rom.
 - Ladeapparatet skal ikke anvendes i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.
 - Ladeapparatet skal ikke anvendes på lett antennelig undergrunn.
 - Ladeapparatet må ikke benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.7.
- Personer kan snuble over tilkoblingskabelen. Personer kan bli skadet og ladeapparatet kan bli skadet.
 - La tilkoblingsledningen ligge flatt på gulvet.

4.6 Sikker tilstand

4.6.1 Høy grensag

Den høye grensagen er sikker når følgende betingelser er oppfylt:

- Den høye grensagen er uskaddet.
- Den høye grensagen er ren.
- Betjeningsselementene fungerer og er ikke endret.
- Kjedesmøringen fungerer.
- Løpesporene på kjededrevet er ikke dypere enn 0,5 mm.
- En kombinasjon av styreskinne og sagkjede som er angitt i denne bruksanvisningen er montert.
- Styreskinnen og sagkjedet er riktig montert.
- Sagkjedet er strammet riktig.
- Det er montert originalt STIHL-tilbehør for denne høye grensagen.
- Tilbehøret er montert riktig.
- Oljetank-låsen er låst.

▲ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - Arbeid med en uskaddet høy grensag.
 - Hvis den høye grensagen er skitten: Rengjør den høye grensagen.
 - Den høye grensagen må ikke endres. Unntak: Montering av en kombinasjon av styre-

skinne og sagkjede som er angitt i denne bruksanvisningen.

- Dersom betjeningsselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med den høye grensagen.
- Monter originalt STIHL-tilbehør på denne høye grensagen.
- Styreskinnen og sagkjedet må monteres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på den høye grensagen.
- Lås oljetank-låsen.
- Skift ut slitte eller skadde varselstilt.
- Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.2 Styreskinne

Styreskinnen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Styreskinnen er uskadd.
- Styreskinnen er ikke deformert.
- Sporet er så dypt eller dypere enn den minimale spordybden, 20.3.
- Trinnene til sporet er uten kanter.
- Sporet er ikke trangt eller spredt.

▲ ADVARSEL

- I en usikker tilstand kan styreskinnen ikke lengre føre sagkjedet riktig. Det roterende sagkjedet kan hoppe av styreskinnen. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
 - Arbeid med en uskadd styreskinne.
 - Dersom dybden til sporet er mindre enn den minimale spordybden: Skift styreskinne.
 - Fjern kantene på styreskinnen.
 - Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.3 Sagkjede

Sagkjedet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:

- Sagkjedet er uskadd.
- Sagkjedet er slipt riktig.
- Slitasjemarkeringene på skjæretennene er synlige.

▲ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
 - Arbeid med et uskadd sagkjede.
 - Slip sagkjedet riktig.

- Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.6.4 Batteri

Batteriet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:

- Batteriet er uskadd.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er uforandret.

⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lenger fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - Arbeid med et uskaddet og fungerende batteri.
 - Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
 - Dersom batteriet er tilsmusset: Rengjør batteriet.
 - Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke,  20.8.
 - Batteriet må ikke endres.
 - Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
 - De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
 - Batteriet må ikke åpnes.
 - Skift ut slitte eller skadde varselstilt.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
 - Unngå kontakt med væsken.
 - Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
 - Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.
- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker: Batteriet må ikke brukes og det må holdes unna brennbare stoffer.
 - Hvis batteriet brenner: Forsøk å slukke batteriet med brannslukker eller vann.

4.6.5 Ladeapparat

Ladeapparatet er i sikker tilstand, hvis følgende betingelser er oppfylt:

- Ladeapparatet er uskadd.
- Ladeapparatet er rent og tørt.

⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
 - Bruk et uskadd ladeapparat.
 - Dersom ladeapparatet er tilsmusset eller vått: Rengjør ladeapparatet og la det tørke.
 - Ladeapparatet må ikke endres.
 - Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til ladeapparatet.
 - De elektriske kontaktene til ladeapparatet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
 - Ladeapparatet må ikke åpnes.

4.7 Bruke apparatet

4.7.1 Sage

⚠ ADVARSEL

- Hvis det ikke befinner seg noen i ropeavstand utenfor arbeidsområdet, kan ingen hjelpe i en nødsituasjon.
 - Forsikre deg om at det befinner seg noen i ropeavstand utenfor arbeidsområdet.
- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan miste kontrollen over den høye grensagen, snuble, falle og bli alvorlig skadet.
 - Du må arbeide rolig og vel overveid.
 - Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke arbeid med den høye grensagen.
 - Den høye grensagen skal betjenes av kun en person.
 - Vær oppmerksom på hindringer.
 - Arbeid stående på gulvet og hold balansen. Dersom det må arbeides i høyden: Benytt en løfteplattform eller et sikkert stillas.
 - Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- Det roterende sagkjedet kan skjære brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - Ikke ta på det roterende sagkjedet.
 - Hvis sagkjedet er blokkert av en gjenstand: Slå av den høye grensagen og ta ut batteriet. Fjern gjenstanden først nå.
- Det roterende sagkjedet blir varmt og utvides. Hvis sagkjedet ikke smøres tilstrekkelig og etterstrammes, kan sagkjedet hoppe av styreskinnen eller revne. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - Bruk sagkjede-klebeolje.

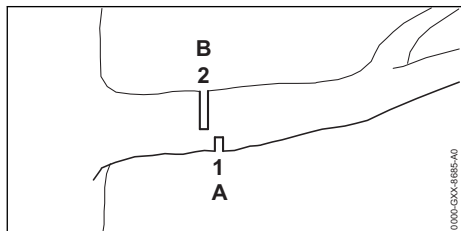
- ▶ Under arbeidet må du regelmessig kontrollere spenningen til sagkjedet. Hvis spenningen til sagkjedet er for lav: Spenn sagkjedet.
- Dersom den høye grensagen forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan det tenkes at den ikke er i sikker stand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
- ▶ Avslutt arbeidet, ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Under arbeidet kan det oppstå vibrasjoner fra den høye grensagen.



- ▶ Bruk hansker.

- ▶ Ta arbeidspauser.
- ▶ Dersom tegn på sirkulasjonsforstyrrelse oppstår: Oppsøk lege.
- Hvis det roterende sagkjedet støter på en hard gjenstand, kan det oppstå gnister. Gnister kan utløse brann i lett antennelige omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
- ▶ Det skal ikke arbeides i en lett antennelig omgivelse.
- Når girspaken slippes, fortsetter sagkjedet å gå en kort stund. Det bevegelige sagkjedet kan skjære personer. Personer kan bli alvorlig skadet.
- ▶ Hold den høye grensagen med begge hender og vent til sagkjedet står helt stille.
- I en faresituasjon kan brukeren få panikk og ikke få av seg bæresystemet. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
- ▶ Øv på å ta av bæresystemet.

⚠ ADVARSEL



- Hvis en sager treverk som står under spenning, kan styreskinnen klemmes inn. Brukeren kan miste kontrollen over den høye grensagen, falle og bli alvorlig skadet.
- ▶ Sag først et avlastende snitt (1) på trykksiden (A), deretter et skillekutt (2) på trekkssiden (B) i retning mot stammen.

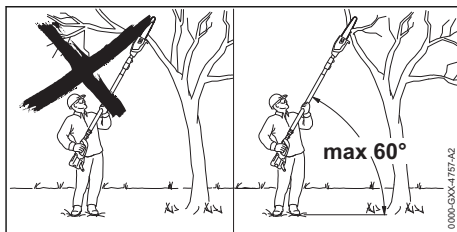
⚠ FARE

- Hvis man arbeider i nærheten av spenningsførende ledninger, kan sagkjedet komme i kontakt med de spenningsførende ledningene og skade dem. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.



- ▶ Det skal holdes en avstand på 15 m fra spenningsførende ledninger.

4.7.2 Kvisting av grener

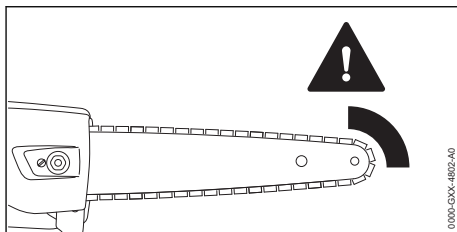


⚠ ADVARSEL

- Under kvisting kan den avsagde grenen falle ned. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
- ▶ Ikke stå under grenen som sages av.
- ▶ Sørg for å ha en vinkel på maks. 60°.

4.8 Reaksjonskrefter

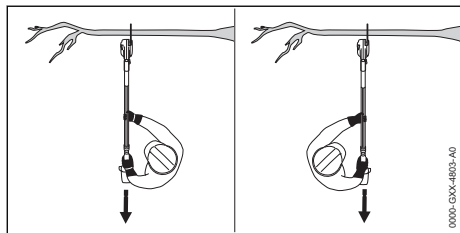
4.8.1 Rekyl



Rekyl kan oppstå på grunn av følgende årsaker:

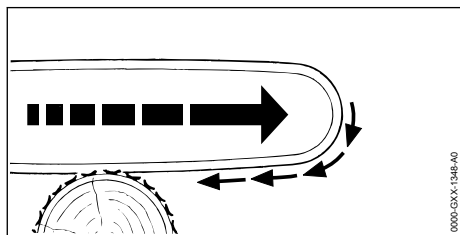
- Det roterende sagkjedet støter på en hard gjenstand i området til den øvre fjerdedelen av spissen på styreskinnen og bremses raskt ned.
- Det roterende sagkjedet er klemt inn på spissen av styreskinnen.

⚠ ADVARSEL



- Hvis oppstår rekyl, kan den høye grensagen bli slynget oppover. Brukeren kan miste kontrollen over den høye grensagen, og bli alvorlig skadet eller omkomme.
 - ▶ Den høye grensagen skal holdes med begge hender.
 - ▶ Hold kroppen unna det utvidede svingområdet til den høye grensagen.
 - ▶ Arbeid slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
 - ▶ Ikke arbeid i området rundt den øvre fjerdedelen av spissen til styreskinnen.
 - ▶ Arbeid med et sagkjede som har riktig sliping og stramming.
 - ▶ Bruk sagkjede med redusert rekyl.
 - ▶ Bruk en styreskinne med et lite skinnehode.
 - ▶ Bruk full gass når du sager.

4.8.2 Inttrekking



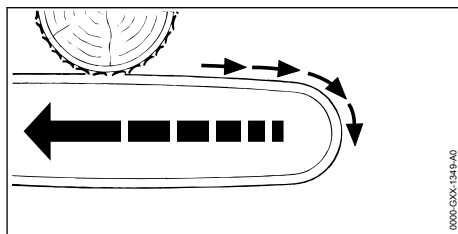
Hvis det arbeides med undersiden av styreskinnen, trekkes den høye grensagen bort fra brukeren.

⚠ ADVARSEL

- Dersom det roterende sagkjedet støter på en hard gjenstand og raskt bremses ned, kan den høye grensagen plutselig bli trukket veldig kraftig bort fra brukeren. Brukeren kan miste kontrollen over den høye grensagen, og bli alvorlig skadet eller omkomme.
 - ▶ Den høye grensagen skal holdes med begge hender.
 - ▶ Arbeid slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
 - ▶ Før styreskinnen rett i snittet.

- ▶ Sett anslaget på riktig.
- ▶ Bruk full gass når du sager.

4.8.3 Rekyl



Hvis det arbeides med oversiden av styreskinnen, skyves saken mot brukeren.

⚠ ADVARSEL

- Dersom det roterende sagkjedet støter på en hard gjenstand og raskt bremses ned, kan den høye grensagen plutselig bli støtet veldig kraftig mot brukeren. Brukeren kan miste kontrollen over den høye grensagen, og bli alvorlig skadet eller omkomme.
 - ▶ Den høye grensagen skal holdes med begge hender.
 - ▶ Arbeid slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
 - ▶ Før styreskinnen rett i snittet.
 - ▶ Bruk full gass når du sager.

4.9 Lading

⚠ ADVARSEL

- Under ladingen kan et skadd eller defekt ladeapparat lukte uvanlig eller ryke. Personer kan bli skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- Ladeapparatet kan ved utilstrekkelig bortledning av varme, overopphetes og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke tildekkes.

4.10 Koble til strøm

Det kan oppstå kontakt med strømførende komponenter på grunn av følgende årsaker:

- Tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
- Nettpluggen til tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er skadet.
- Stikkontakten er ikke riktig installert.

▲ FARE

- Kontakt med strømførende komponenter kan føre til strømstøt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.

- ▶ Forsikre deg om at tilkoblingsledningen og nettpluggene er uskadet.



Hvis tilkoblingsledningen eller skjøteledningen er defekt eller skadet:

- ▶ Skadde punkter må ikke berøres.
- ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkkontakten.

- ▶ Ta på tilkoblingsledningen, skjøteledningen og de tilhørende nettpluggene med tørre hender.

- ▶ Sett nettpluggen på tilkoblingsledningen eller skjøteledningen inn i en korrekt installert og sikret stikkontakt med jording.

- ▶ Koble til ladeapparatet via en jordfeilbryter med maksimalt (30 mA, 30 ms) utløserstrøm.

- En skadet eller uegnet skjøteledning kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.

- ▶ Bruk en skjøteledning med riktig lednings-
tverrsnitt,  20.6.

▲ ADVARSEL

- Under ladingen kan en feil nettspenning eller en feil nettfrekvens føre til en overspenning i ladeapparatet. Ladeapparatet kan bli skadd.

- ▶ Forsikre deg om at nettspenningen og nettfrekvensen til strømmettet stemmer overens med angivelsene på ladeapparatet.

- Dersom ladeapparatet er koblet til et grenuttak kan elektriske komponenter bli overbelastet under ladingen. De elektriske komponentene kan bli varme og utløse brann. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Påse at effektinformasjonen på grenuttak ikke i sum overskrider gjennom informasjonen på effektskiltet til ladeapparatet og alle tilkoblede elektroprodukter på grenuttaket.

- En feil lagt tilkoblingsledning og skjøteledning kan være skadet og personer kan snuble over dem. Personer kan bli skadet og tilkoblingsledningen eller skjøteledningen kan bli skadet.

- ▶ Legg og merk tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at personer ikke kan snuble.

- ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke spennes eller floker seg.

- ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen slik at de ikke blir skadet, bøyd eller klemt eller skrubbet.

- ▶ Beskytt tilkoblingsledningen og skjøteledningen mot varme, olje og kjemikalier.

- ▶ Legg tilkoblingsledningen og skjøteledningen på tørt underlag.

- Skjøteledningen blir varm under arbeidet. Hvis varmen ikke kan ledes bort, kan varmen starte brann.

- ▶ Hvis det brukes en kabeltrommel: Vikle av hele kabeltrommelen.

- Hvis det er lagt elektriske ledninger og rør i vegg, kan disse ta skade hvis ladeapparatet monteres på vegg. Kontakt med elektriske ledninger kan føre til elektrisk støt. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Forsikre deg om at det ikke ligger elektriske ledninger og rør på stedet du vil bruke.

- Hvis ladeapparatet ikke er montert på vegg som beskrevet i denne bruksanvisningen, kan ladeapparatet eller batteriet falle ned eller ladeapparatet kan bli for varmt. Det kan oppstå personskader og materielle skader.

- ▶ Ladeapparatet må monteres på en vegg, slik det er beskrevet i bruksanvisningen.

- Hvis ladeapparatet med påsatt batteri monteres på en vegg, kan batteriet falle ut av ladeapparatet. Det kan oppstå personskader og materielle skader.

- ▶ Først må ladeapparatet monteres på vegg og så settes inn batteriet.

4.11 Transport

4.11.1 Høy grensag

▲ ADVARSEL

- Den høye grensagen kan velte eller bevege seg under transport. Det kan oppstå personskader og materielle skader.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Skyv kjedebeskyttelsen slik over styreskin-
nen at den dekker styreskin-
nen fullstendig.

- ▶ Sikre den høye grensagen med stramme-
stropper, remmer eller nett, slik at den ikke
kan velte eller settes i bevegelse. Den høye
grensagen må sikres slik at den ikke kan
velte eller bevege seg.

4.11.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpå-
virkning. Dersom batteriet utsettes for

bestemte miljøpåvirkninger kan batteriet skades, og det kan oppstå materielle skader.

- ▶ Et skadd batteri skal ikke transporteres.
- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
 - ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

4.11.3 Ladeapparat

▲ ADVARSEL

- Under transport kan ladeapparatet velte eller bevege seg. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
 - ▶ Ta ut batteriet.
 - ▶ Ladeapparatet må sikres med stropper, reimer eller et nett slik at det ikke kan velte eller bevege seg.
- Tilkoblingsledningen er ikke beregnet til å bære ladeapparatet med. Tilkoblingsledningen og ladeapparatet kan skades.
 - ▶ Vikle opp tilkoblingsledningen og fest den på ladeapparatet.

4.12 Oppbevaring

4.12.1 Høy grensag

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme farer forbundet med den høye grensagen. Barn kan bli alvorlig skadet.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Skyv kjedebeskyttelsen slik over styreskinnen at den dekker styreskinnen fullstendig.
- ▶ Den høye grensagen må oppbevares utilgjengelig for barn.
- De elektriske kontaktene på den høye grensagen og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Den høye grensagen kan bli skadet.



- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Oppbevar den høye grensagen rent og tørt.
- Hvis det er lagt elektriske ledninger og rør i veggen, kan disse ta skade hvis veggholderen monteres på veggen. Kontakt med elektriske ledninger kan føre til elektrisk støt. Personer

kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- ▶ Forsikre deg om at det ikke ligger elektriske ledninger og rør på stedet du vil bruke.
- Dersom veggholderen ikke monteres på veggen som beskrevet i denne bruksanvisningen, kan veggholderen eller den høye grensagen falle ned. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Veggholderen må monteres på en vegg, slik det er beskrevet i bruksanvisningen.

4.12.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme batteriets farer. Barn kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Batteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det skades.
 - ▶ Oppbevar batteriet rent og tørt.
 - ▶ Batteriet skal oppbevares i et lukket rom.
 - ▶ Oppbevar batteriet adskilt fra den høye grensagen.
 - ▶ Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 %.
 - ▶ Batteriet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.7.

4.12.3 Ladeapparat

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme ladeapparatets farer. Barn kan skades alvorlig eller drepes.
 - ▶ Trekk nettpluggen.
 - ▶ Ladeapparatet må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- Ladeapparatet er ikke beskyttet mot alle miljøpåvirkningene. Dersom ladeapparatet er utsatt for visse miljøpåvirkninger, kan ladeapparatet skades.
 - ▶ Trekk nettpluggen.
 - ▶ Dersom ladeapparatet blir varmt: Avkjøl ladeapparatet.
 - ▶ Oppbevar ladeapparatet rent og tørt.
 - ▶ Ladeapparatet skal oppbevares i et lukket rom.
 - ▶ Ladeapparatet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 20.7.
- Tilkoblingsledningen er ikke beregnet til å bære eller henge ladeapparatet med. Tilkoblingsledningen og ladeapparatet kan skades.

- ▶ Grip og hold ladeapparatet fast i kapslingen.
- ▶ Heng opp ladeapparatet på veggholderen.

4.13 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet er satt inn ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan den høye grensagen slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Ta ut batteriet.

- Aggressive rengjøringsmidler, rengjøring med vannstråle eller spisse gjenstander kan skade den høye grensagen, styreskinnen, sagkjedet eller batteriet. Hvis den høye grensagen, styreskinnen sagkjedet eller batteriet ikke rengjøres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger miste sin funksjon. Personer kan bli alvorlig skadet.

- ▶ Høy grensag, styreskinne, sagkjede og batteri skal rengjøres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.

- Hvis den høye grensagen, styreskinnen, sagkjedet eller batteriet ikke vedlikeholdes eller repareres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger miste sin funksjon. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.

- ▶ Du må ikke vedlikeholde eller reparere den høye grensagen og batteriet selv.
- ▶ Hvis den høye grensagen og batteriet må vedlikeholdes eller repareres: Ta kontakt med en STIHL fagforhandler.
- ▶ Styreskinnen og sagkjedet må vedlikeholdes eller repareres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.

- Under rengjøring eller vedlikehold av sagkjedet kan brukeren skjære seg på skarpe skjæretenner. Brukeren kan bli skadet.



- ▶ Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

5 Gjøre den høye grensagen klar til bruk

5.1 Gjøre den høye grensagen klar til bruk

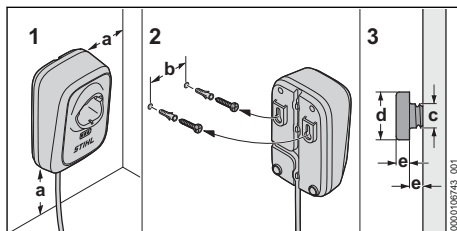
Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ▶ Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
 - Høy grensag, 4.6.1.
 - Styreskinne, 4.6.2.
 - Sagkjede, 4.6.3.
 - Batteri, 4.6.4.
 - Ladeapparat, 4.6.5.
- ▶ Kontroller batteriet, 11.5.
- ▶ Lad batteriet fullstendig, 6.2.
- ▶ Rengjør den høye grensagen, 16.1.
- ▶ Monter styreskinnen og sagkjedet, 7.1.1.
- ▶ Stram sagkjedet, 7.2.
- ▶ Fyll på sagkjede-klebeolje, 7.3.
- ▶ Kontroller betjeningselementene, 11.3.
- ▶ Kontroller kjedsmøringen, 11.4.
- ▶ Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk den høye grensagen, og oppsøk en STIHL fagforhandler.

6 Lade batteriet og LEDer

6.1 Montere ladeapparatet på en vegg

Ladeapparatet kan monteres på en vegg.



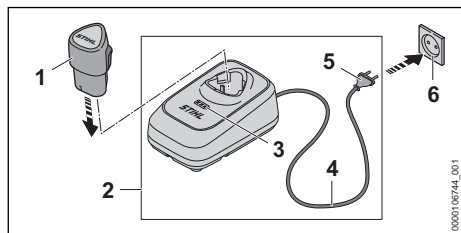
- ▶ Ladeapparatet må monteres på veggen på en slik måte at følgende betingelser er oppfylt:
 - Passende festemateriale benyttes.
 - Ladeapparatet er vannrett.
 Følgende mål skal overholdes:
 - a = minst 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Lade batteriet

Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til batteriet eller omgivelsestemperaturen. For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet overholdes,  20.8. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

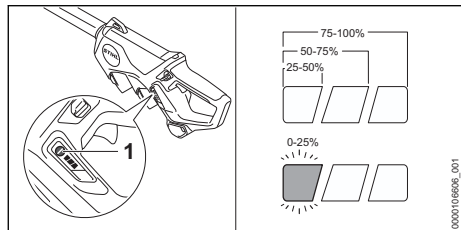
Når strømpluggen er satt inn i en stikkontakt og batteriet er satt inn i ladeapparatet, starter ladingen automatisk. Når batteriet er fullstendig ladet, slår ladeapparatet seg automatisk av.

Under ladingen blir batteriet og ladeapparatet varme.



- ▶ Stikk nettpluggen (5) inn i en tilgjengelig stikkontakt (6).
- Ladeapparatet (2) starter og gjennomfører en selvtest. Lysdiodene (3) lyser grønt i ca. 1 sekund.
- ▶ Tilkoblingsledningen (4) legges.
- ▶ Sett inn batteriet (1) i sporet til ladeapparatet (2) og trykk frem til anslaget.
- Lysdiodene (3) lyser eller blinker grønt. Batteriet (1) lades.
- ▶ Hvis alle lysdiodene (1) lyser permanent grønt: Batteriet (1) er fullstendig ladet og kan tas ut av ladeapparatet (2). Lyseffekten til lysdiodene (3) reduseres etter ca. 5 minutter.
- ▶ Hvis ladeapparatet (2) ikke brukes lenger: Trekk nettpluggen (5) ut av stikkontakten (6).

6.3 Visning av ladetilstanden



- ▶ Sett inn batteriene.
- ▶ Trykk på tasten (1).

Lysdiodene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.

- ▶ Hvis venstre lysdiode blinker grønt: Lad batteriet.

LES DETTE

- Lysdiodene viser alltid batteriet med lavest ladetilstand. For visning av ladetilstanden til det enkelte batteriet:
 - ▶ Sett batteriet kun inn i batterispor 1.
 - ▶ Trykk på tasten (1).

LES DETTE

- Dersom batteriet bare settes i batterispor 2, vil ikke lysdiodene på den høye grensagen fungere.
 - ▶ Sett begge batteriene eller minst det ene batteriet inn i batterispor 1.
 - ▶ Trykk på tasten (1).

6.4 Lysdioder på den høye grensagen

Lysdiodene kan vise ladetilstanden til batteriet eller de kan vise feil. LED-ene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

Ladetilstanden vises hvis lysdiodene lyser eller blinker grønt.

- ▶ Dersom en lysdiode lyser rødt eller blinker: Utbedre feilen,  19.1.
- Det er en feil på den høye grensagen eller i batteriet.

6.5 Lysdioder på ladeapparatet

Lysdiodene viser statusen til ladeapparatet eller feil. Lysdiodene kan lyse grønt, oransje eller rødt eller blinke.

Hvis lysdiodene lyser grønt eller blinker, lades batteriet.

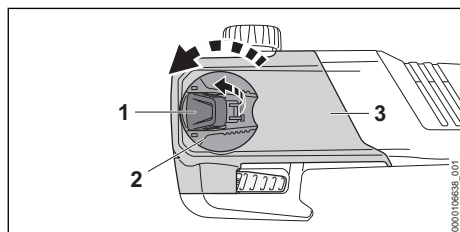
- ▶ Lysdioden lyser rødt eller oransje eller blinker: rett feilen,  19.
- Det er en feil på ladeapparatet eller batteriet.

7 Montere sammen den høye grensagen

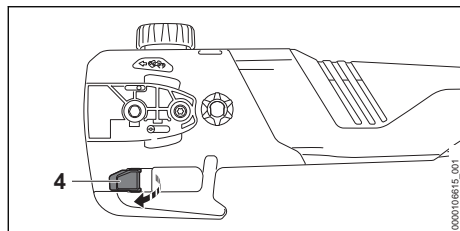
7.1 Montere og demontere styreskinnen og sagkjedet

7.1.1 Monter styreskinne og sagkjedet

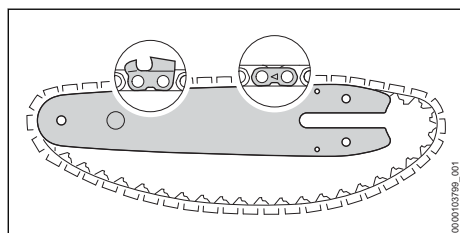
Kombinasjonene av styreskinnen og sagkjedet, som er egnet for kjededrev og som kan monteres, er angitt i de tekniske dataene, **21.1**.



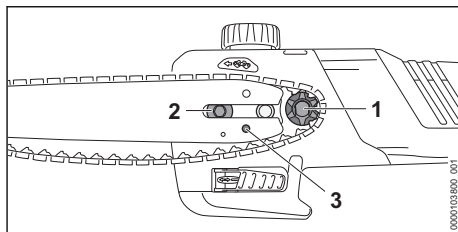
- Fold opp håndtaket (1) til vingemutteren (2).
- Drei håndtaket (1) til vingemutteren (2) mot urviseren helt til kjededrevdekslet (3) kan tas av.
- Ta av kjededrevdekslet (3).



- Fullstendig løse strammearm (4).
Sagkjedet er avlastet.

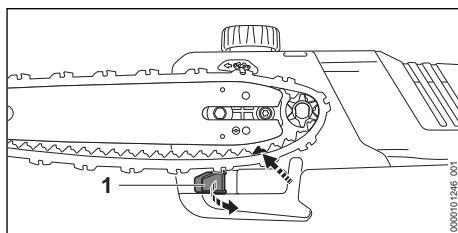


- Legg sagkjedet slik inn i sporet til styreskinnen, at pilene på skjøteleddene til sagkjedet på oversiden peker i løperetningen.



- Sett styreskinnen med sagkjedet på den høye grensagen slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Drivleddene til sagkjedet sitter i tennene til kjedehjulet (1).
 - Hodet til krageskruen (2) sitter i det avlange hullet i styreskinnen.
 - Tappen til strammearmen sitter i borehullet (3) på styreskinnen.

Det spiller ingen rolle hvilken vei styreskinnen står. Merket på styreskinnen kan også stå på hodet.



- Drivleddene til sagkjedet føres inn i sporet til styreskinnen.
- Vipp ned strammearmen (1).
Strammearmen går hørbart i inngrep. Styreskinnen og sagkjedet ligger på den høye grensagen. Sagkjedet blir automatisk strammet.
- Legg kjededrevdekslet slik på den høye grensagen at den flukter med sagen.
- Drei håndtaket til vingemutteren med urviseren, helt til kjededrevdekslet sitter fast på den høye grensagen.
- Fold sammen håndtaket til vingemutteren.
Håndtaket går hørbart i inngrep.

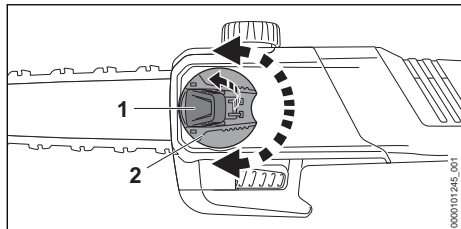
7.1.2 Demonter styreskinnen og sagkjedet

- Slå av den høye grensagen og ta ut batterier.
- Fold opp håndtaket til vingemutteren.
- Drei håndtaket til vingemutteren mot urviseren helt til kjededrevdekslet kan tas av.
- Ta av kjededrevdekslet.
- Fullstendig løse strammearm.
Sagkjedet er avlastet.
- Ta av styreskinnen og sagkjedet.

7.2 Stramme sagkjedet

Under arbeidet utvides sagkjedet eller det trekker seg sammen. Spenningen til sagkjedet forandrer seg. Under arbeidet må du regelmessig kontrollere spenningen til sagkjedet og etterstramme det.

- Slå av den høye grensagen og ta ut batteriet.



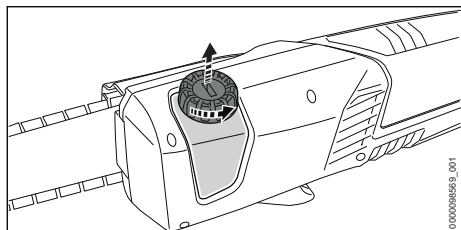
- Fold opp håndtaket (1) til vingemutteren (2).
- Drei vingemutteren (2) en halv omdreining mot urviseren.
- Sagkjedet blir automatisk strammet.
- Drei håndtaket (1) til vingemutteren (2) med urviseren, helt til kjededrevdekslet sitter fast på den høye grensagen.
- Fold sammen håndtaket (1) til vingemutteren (2).
- Håndtaket går hørbart i inngrep.
- Dersom sagkjedet fremdeles kan trekkes med to fingre og lite kraft over styreskinnen er sagkjedet strammet riktig.
- Drivleddene til sagkjedet er fullstendig synlige på undersiden av styreskinnen: Stram sagkjedet på nytt.

7.3 Fylle på sagkjede-klebeolje

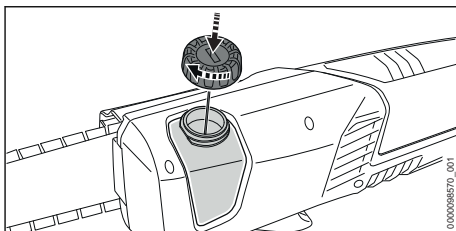
Sagkjede-klebeolje smører og kjøler det roterende sagkjedet.

STIHL anbefaler å bruke STIHL sagkjede-klebeolje eller en annen sagkjede-klebeolje som er godkjent for motorsager.

- Slå av den høye grensagen og ta ut batteriet.
- Legg den høye grensagen slik på en jevn flate, at oljetank-låsen peker opp.
- Tørk av området rundt lokket på oljetanken med en fuktig klut.



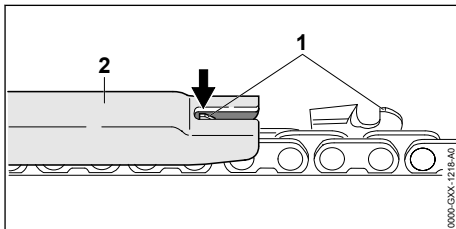
- Drei oljetank-låsen så lenge mot urviseren, til oljetank-låsen kan tas av.
- Ta av oljetank-låsen.
- Fyll på sagkjede-klebeolje slik, at det ikke søles noe sagkjede-klebeolje og oljetanken ikke er fylt til kanten.



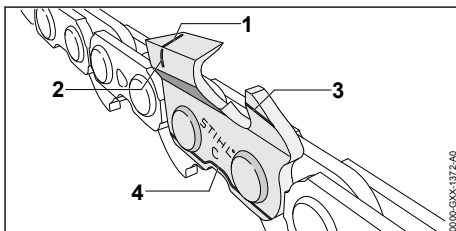
- Sett oljetank-låsen på oljetanken.
- Drei oljetank-låsen med urviseren og trekk godt til for hånd.
- Oljetanken er låst.

8 Kontroller sagkjedet

- Slå av den høye grensagen og ta ut batteriet.



- Mål høyden til dybdebegrenseren (1) med en STIHL filmal (2). STIHL filmalen må passe til delingen av sagkjedet.
- Dersom en dybdebegrenser (1) rager utover filmalen (2): Etterfil dybdebegrenseren (1) 11.2.



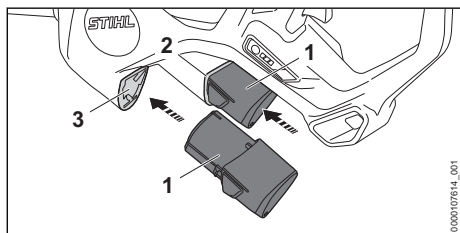
- Kontroller at slitasjemarkeringene (1 til 4) er synlige på skjæretennene.
- Hvis ingen slitasjemarkeringer er synlige på en skjæretann: Ikke bruk sagkjedet og oppsøk en STIHL fagforhandler.

- ▶ Kontroller med en STIHL filmal om slipevinkelen til skjæretennene på 30° er overholdt. STIHL filmalen må passe til delingen av sagkjedet.
- ▶ Hvis slipevinklene på 30° ikke er overholdt: Slip sagkjedet.
- ▶ Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

9 Sette inn og ta ut batteriet

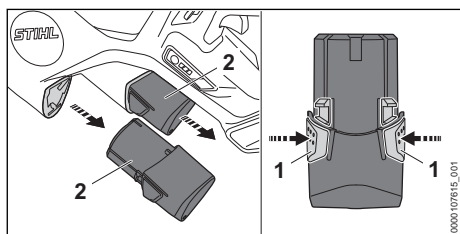
9.1 Sett inn batteriet

STIHL anbefaler at batteriene benyttes parvis og merkes.



- ▶ Trykk batteriet (1) inn i batterisporet (2, 3) til anslaget.
- Batteriet (1) går i inngrep med et klikk.

9.2 Ta ut batteriet

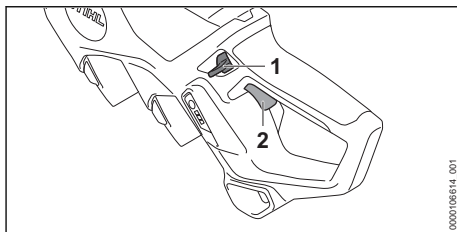


- ▶ Trykk på begge sperrehakene (1).
- Batteriet (2) låses opp og kan tas ut.

10 Slå den høye grensagen på og av

10.1 Slå på den høye grensagen

- ▶ Hold den høye grensagen med en hånd på betjeningshåndtaket slik at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- ▶ Hold den høye grensagen med den andre hånden på gripeslangen slik, at tommelen griper rundt gripeslangen.



- ▶ Trykk inn låsespaken (1) med tommelen og hold den inne.
 - ▶ Trykk på girspaken (2) med pekefingeren og hold den trykket.
- Den høye grensagen øker hastigheten og sagkjedet beveger seg. Låsespaken (1) kan slippes.

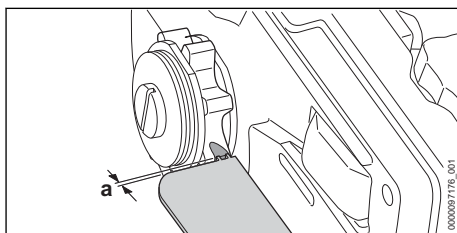
10.2 Slå av den høye grensagen

- ▶ Slipp girspaken.
- Sagkjedet har sluttet å gå.
- ▶ Hvis sagkjedet fortsetter å gå: Ta ut batteriene og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Den høye grensagen er defekt.

11 Kontrollere den høye grensagen og batteriet

11.1 Kontroller kjedehjulet

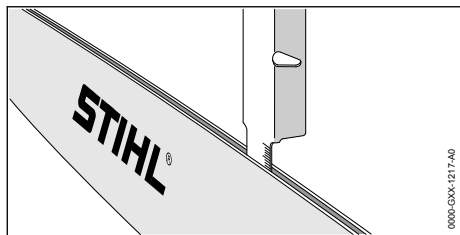
- ▶ Slå av den høye grensagen og ta ut batteriet.
- ▶ Demonter dekslet til kjededrevet.
- ▶ Demonter styreskinnen og sagkjedet.



- ▶ Kontroller kjøresporene på kjedehjulet med et STIHL prøveinstrument.
- ▶ Dersom kjøresporene er dypere enn $a = 0,5 \text{ mm}$: Ikke bruk den høye grensagen, og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Kjedehjulet må skiftes ut.

11.2 Kontroller styreskinnen

- ▶ Slå av den høye grensagen og ta ut batteriet.
- ▶ Demonter sagkjedet og styreskinnen.



- ▶ Mål dybden til sporet til styreskinnen med målestokken til en STIHL filmal.
- ▶ Bytt styreskinnen hvis en av følgende betingelser er oppfylt:
 - Styreskinnen er skadet.
 - Den målte dybden er mindre enn den minimale spordybden til styreskinnen 20.3.
 - Sporet til styreskinnen er trangt eller spredt.
- ▶ Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

11.3 Kontroller betjeningselementene

Låsespak og girspak

- ▶ Ta ut batteriene.
- ▶ Prøv å trykke inn girspaken uten å trykke inn låsespaken.
- ▶ Hvis det er mulig å trykke girspaken: Ikke bruk den høye grensagen, og oppsøk en STIHL fagforhandler. Låsespaken er defekt.
- ▶ Trykk inn låsespaken og hold den inne.
- ▶ Trykk på girspaken og slipp den igjen.
- ▶ Dersom girspaken går tungt eller ikke fjærer tilbake i utgangsposisjon: Ikke bruk den høye grensagen og ta kontakt med en STIHL-fagforhandler. Girspaken er defekt.

Slå på den høye grensagen

- ▶ Sett inn batteriene.
- ▶ Trykk inn låsespaken og hold den inne.
- ▶ Trykk girspaken og hold den trykket inn. Sagkjedet går.
- ▶ Dersom 1 lysdiode blinker rødt: Ta ut batteriene og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil på den høye grensagen.
- ▶ Slipp girspaken. Sagkjedet har sluttet å gå.
- ▶ Hvis sagkjedet fortsetter å gå: Ta ut batteriene og oppsøk en STIHL fagforhandler. Den høye grensagen er defekt.

11.4 Kontrollere kjedemøringen

- ▶ Sett inn batteriet.
- ▶ Rett styreskinnen på en lys overflate.

- ▶ Slå på den høye grensagen. Sagkjede-klebeolje slynges bort og er synlig på den lyse overflaten. Kjedesmøringen fungerer.
- ▶ Hvis sagkjede-klebeolje ikke er synlig:
 - ▶ Fyll på sagkjede-klebeolje.
 - ▶ Kontroller kjedesmøringen på nytt.
 - ▶ Hvis sagkjede-klebeolje enda ikke er synlig på den lyse overflaten: Ikke bruk den høye grensagen, og oppsøk en STIHL fagforhandler. Kjedesmøringen er defekt.

11.5 Kontroller batteriet

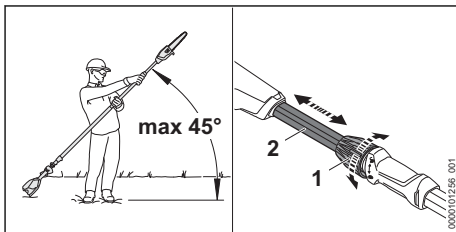
- ▶ Sett batteriet inn i batterispor 1.
- ▶ Trykk trykknappen på den høye grensagen. Lysdiode lyser eller blinker.
- ▶ Ta ut batteriet og sett det andre batteriet inn i batterispor 1.
- ▶ Trykk trykknappen på den høye grensagen. Lysdiode lyser eller blinker.
- ▶ Sett inn begge batteriene.
- ▶ Trykk trykknappen på den høye grensagen. Lysdiode lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk den høye grensagen og batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil på den høye grensagen eller i batteriet.

12 Arbeide med den høye grensagen

12.1 Innstille skaftlengden

Skaftet kan stilles inn i forskjellige lengder avhengig av bruken og høyden til brukeren.

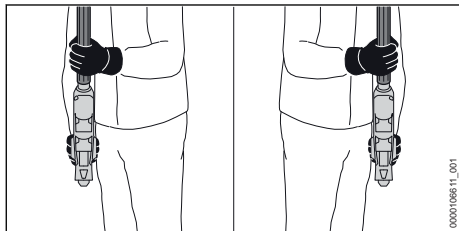
- ▶ Slå av den høye grensagen og ta ut batteriet.



- ▶ Drei låsemutteren (1) en halv omdreining til den stopper 1.
- ▶ Still inn skaftet (2) til ønsket lengde.
- ▶ Drei låsemutteren (1) i retning 1 til den stopper.
- ▶ Kontroller at skaftet (2) ikke lenger kan flyttes og låsemutteren (1) er dreid inn til anslaget i retning 1.

Hvis skaftet (2) ikke lenger kan flyttes og låsemutteren er dreid inn til anslaget i retning $\odot$, er skaftlengden fast innstilt.

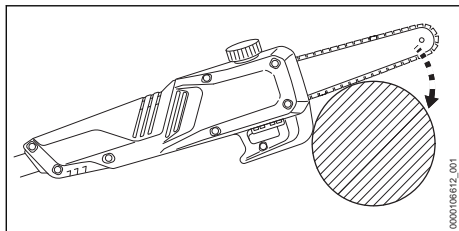
12.2 Hold og før den høye grensagen



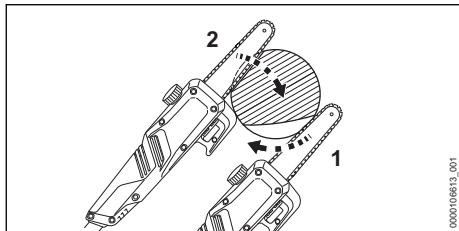
- ▶ Hold den høye grensagen med en hånd på betjeningshåndtaket slik at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- ▶ Hold den høye grensagen med den andre hånden på gripeslangen slik, at tommelen griper rundt gripeslangen.

12.3 Kvisting av grener

Skillekutt

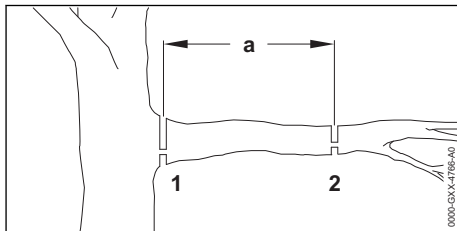


- ▶ Legg styreskinnen på grenen som vist på illustrasjonen.
- ▶ Press styreskinnen med full gass med en vippebevegelse mot grenen.
- ▶ Sag gjennom grenen med undersiden av styreskinnen.



- ▶ Dersom grenen står under spenning: Sag et avlastende snitt (1) på trykksiden og sag så gjennom fra trekksiden med et skillekutt (2).

Saging av tykke grener



- ▶ Kutt grener med et skillekutt med avlastningskutt (2) på kuttstedet (2) med avstand $a = 20$ cm foran det ønskede kuttstedet (1).
- ▶ Lag et skillekutt med avlastningskutt på ønsket kuttsted (1).

For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet overholdes, [20.8](#).

13 Etter arbeidet

13.1 Etter arbeidet

- ▶ Slå av den høye grensagen og ta ut batterier.
- ▶ Hvis den høye grensagen er våt: La den høye grensagen tørke.
- ▶ Hvis batteriet er vått eller fuktig: La batteriet tørke, [20.8](#).
- ▶ Rengjør den høye grensagen.
- ▶ Rengjør styreskinnen og sagkjedet.
- ▶ Skyv kjedebeskyttelsen slik over styreskinnen at den dekker styreskinnen fullstendig.
- ▶ Rengjør batteriet.

14 Transport

14.1 Transportere den høye grensagen

- ▶ Slå av den høye grensagen og ta ut batterier.
- ▶ Skyv kjedebeskyttelsen slik over styreskinnen at den dekker styreskinnen fullstendig.

Bære den høye grensagen

- ▶ Bær den høye grensagen med en hånd på skaftet slik at styreskinnen peker bakover.

Transportere den høye grensagen i et kjøretøy

- ▶ Den høye grensagen må sikres slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

14.2 Transportere batteriet

- ▶ Slå av den høye grensagen og ta ut batterier.
- ▶ Forsikre deg om at batteriet er i sikker tilstand.
- ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
- ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

Batteriet underligger kravene for transport av farlig gods. Batteriet er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndbok Kontroller og kriterier Del III, underavsnitt 38.3.

Forskriftene for transport er oppgitt under www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportere ladeapparatet

- Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- Ta ut batteriet.
- Rull opp tilkoblingsledningen.
- Hvis ladeapparatet transporteres i et kjøretøy: Sikre ladeapparatet med stropper, reimer og et nett slik at det ikke kan velte eller bevege seg.

15 Oppbevaring

15.1 Oppbevaring av den høye grensagen

- Slå av den høye grensagen og ta ut batterier.
- Skyv kjedebeskyttelsen slik over styreskinnen at den dekker styreskinnen fullstendig.
- Den høye grensagen må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Den høye grensagen kan ikke velte og heller ikke bevege seg.
 - Den høye grensagen er ikke tilgjengelig for barn.
 - Den høye grensagen er ren og tørr.
- Hvis den høye grensagen skal lagres mer enn 30 dager: Demonter styreskinnen og sagkjedet.

15.2 Oppbevare batteriet

STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 %.

- Batteriet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Batteriet er utenfor rekkevidden til barn.
 - Batteriet er rent og tørt.
 - Batteriet er i et lukket rom.
 - Batteriet er koblet fra den høye grensagen.
 - Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 %.
 - Batteriet skal ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  20.7.

LES DETTE

- Hvis batteriet ikke oppbevares som beskrevet i bruksanvisningen, kan batteriet bli dypt utladd og skadd uten at det kan repareres igjen.
 - Lad opp et utladd batteri før oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 %.
 - Oppbevar batteriet adskilt fra den høye grensagen.

15.3 Oppbevare ladeapparatet

- Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- Ladeapparatet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Ladeapparatet er utenfor rekkevidden til barn.
 - Ladeapparatet er rent og tørt.
 - Ladeapparatet er i et lukket rom.
 - Ladeapparatet er ikke hengt opp på tilkoblingsledningen.
 - Ladeapparatet oppbevares ikke utenfor de angitte temperaturgrensene,  20.7.

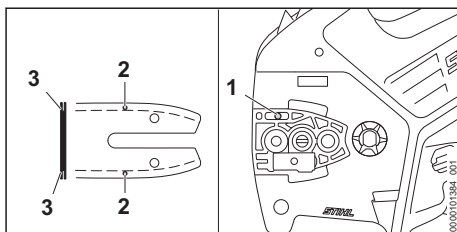
16 Rengjøring

16.1 Rengjøre den høye grensagen

- Slå av den høye grensagen og ta ut batterier.
- Rengjør den høye grensagen med en fuktig klut eller STIHL harpiksløsemiddel.
- Rengjør luftenåpningene med en pensel.
- Fjern fremmedlegemer fra batterisporer, og rengjør med en fuktig klut.
- Elektriske kontakter i batterisporer rengjøres med en pensel eller en myk børste.
- Demonter kjededrevdekslet.
- Rengjør området rundt kjededrevet med en fuktig klut eller STIHL harpiksløsemiddel.
- Monter kjededrevdekslet.

16.2 Rengjør styreskinnen og sagkjedet

- Slå av den høye grensagen og ta ut batterier.
- Demonter styreskinnen og sagkjedet.



- Rengjør oljeutløpskanalen (1), oljeinngangshullet (2) og sporet (3) med en pensel, en myk børste eller STIHL harpiksløsemiddel.
- Rengjør sagkjedet med en pensel, en myk børste eller STIHL harpiksløsemiddel.
- Monter styreskinnen og sagkjedet.

16.3 Rengjøre batteriet

- Rengjør batteriet med en fuktig klut.

16.4 Rengjøre ladeapparatet

- Trekk nettpluggen ut av stikkontakten.
- Rengjør ladeapparatet med en fuktig klut.
- Rengjør de elektriske kontaktene til ladeapparatet med en pensel eller en myk børste.

17 Vedlikeholde

17.1 Fjerne kanter på styreskinnen

Det kan danne seg et hakk på den utvendige kanten til styreskinnen.

- Fjern hakk med en flatfil eller en STIHL styreskinne-retter.
- Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

17.2 Slipe sagkjedet

Det krever mye øvelse, for å slipe sagkjedet riktig.

STIHL filer, STIHL filehjelpemidler, STIHL slippeapparater og brosjyren "Slipe STIHL sagkjeder", hjelper deg med riktig sliping av sagkjedet. Brosjyren er tilgjengelig under www.stihl.com/sharpening-brochure.

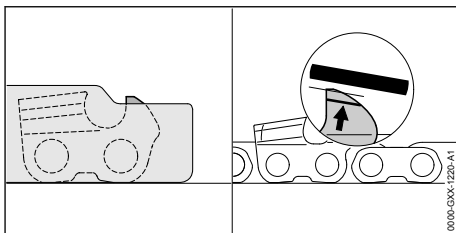
STIHL anbefaler å la en STIHL fagforhandler slipe sagkjedene.



ADVARSEL

- Skjæretennene til sagkjedet er skarpe. Brukeren kan skjære seg.
 - Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

- Hver skjæretann må slipes slik med en rundfil, at følgende betingelser er oppfylt:
 - Rundfilen passer for delingen av sagkjedet.
 - Rundfilen føres fra innsiden og utover.
 - Rundfilen føres i rett vinkel til styreskinnen.
 - Slipevinkel på 30° overholdes.



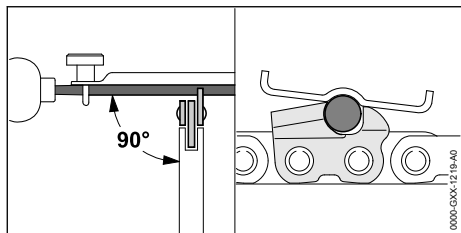
- Dybdebegrensere må slipes slik med en flatfil, at de er plane med STIHL filmalen og er parallele til slitasjemarkeringen. STIHL filemalen må passe til delingen av sagkjedet.
- Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

18 Reparere

18.1 Reparere den høye grensagen, batteri og ladeapparat

Brukeren kan ikke reparere den høye grensagen, styreskinnen, sagkjedet, batteriet og ladeapparatet selv.

- Hvis den høye grensagen, styreskinnen eller sagkjedet er skadet: Ikke bruk den høye grensagen, styreskinnen eller sagkjedet, og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Hvis batteriet er defekt eller skadet: Skift ut batteriet.
- Hvis ladeapparatet er defekt eller skadet: Bytt ut ladeapparatet.
- Hvis tilkoblingsledningen er defekt eller skadet: Ikke bruk ladeapparatet og la en STIHL fagforhandler bytte tilkoblingsledningen.



19 Utbedre feil

19.1 Utbedre feil på den høye grensagen eller batteriet

Feil	Lysdioder på den høye grensagen	Årsak	Løsning
Den høye grensagen starter ikke når den slås på.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden er for lav hos minst et batteri.	► Sett batteriene enkeltvis etter hverandre inn i det øverste batterispolet og vis lade-tilstanden. ► Lad opp batteriet.
	1 lysdiode lyser rødt.	Minst et batteri er for varmt eller for kaldt.	► Ta ut batteriene. ► Sett batteriene inn i ladeapparatet. Hvis lysdioden på batterispolet til ladeapparatet lyser rødt, er batteriet for varmt eller kaldt. ► La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	1 lysdiode lyser rødt.	Det er en feil på den høye grensagen.	► Ta ut og sett inn igjen batteriene. ► Slå på den høye grensagen. ► Hvis 3 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk den høye grensagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	1 lysdiode lyser rødt.	Den høye grensagen er for varm.	► Ta ut batteriene. ► La den høye grensagen avkjøles.
	1 lysdiode blinker rødt.	Det er en feil hos minst det ene batteriet.	► Ta ut batteriene. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterispolet. ► Sett inn batteriene. ► Slå på den høye grensagen. ► Dersom 4 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ta ut batteriene. ► Sett batteriene inn i ladeapparatet. Dersom lysdioden på batterispolet til ladeapparatet blinker rødt foreligger det en feil i batteriet. Ikke bruk batteriet – oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Den elektriske forbindelsen mellom den høye grensagen og batteriene er brutt.	► Ta ut batteriene. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterispolet. ► Sett inn batteriene.
		Den høye grensagen eller batteriet er fuktig.	► La den høye grensagen eller batteriet tørke,  20.8.
Den høye grensagen slår seg av under drift.		Sagkjedet er klemt fast.	► Ta ut batteriene. ► Rengjør den høye grensagen,  16.1.
	1 LED-er lyser rødt.	Den høye grensagen er for varm.	► Ta ut batteriene. ► La den høye grensagen avkjøles.
Kutteeffekten til den høye grensagen reduseres plutselig.		Det er en elektrisk feil.	► Ta ut og sett inn igjen batteriene. ► Slå på den høye grensagen.
	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden er for lav hos minst et batteri.	► Sett batteriene enkeltvis etter hverandre inn i det øverste batterispolet og vis lade-tilstanden. ► Lad opp batteriet.
		Sagkjedet er ikke slipt riktig.	► Slip sagkjedet riktig.
		Sagkjedet er stramt for mye.	► Stram sagkjedet riktig.

Feil	Lysdioder på den høye grensagen	Årsak	Løsning
Driftstiden til den høye grensagen er for kort.		Minst et batteri er ikke helt oppladet.	► Sett batteriene enkeltvis etter hverandre inn i det øverste batterisporet og vis lade-tilstanden. ► Lad batteriet fullstendig.
		Levetiden til minst det ene batteriet er overskredet.	► Skift ut batteriet.
I skjæreamrådet kommer det røyk eller det lukter brent.		Sagkjedet er ikke slipt riktig.	► Slip sagkjedet riktig.
		Det er for lite sagkjede-klebeolje i oljetanken.	► Fyll på sagkjede-klebeolje.
		Kjedesmøringen tilfører for lite sagkjede-klebeolje.	► Rengjør styreskinnen og sagkjedet.
		Sagkjedet er strammet for mye.	► Stram sagkjedet riktig.
		Den høye grensagen blir ikke brukt riktig.	► Få bruken forklart og øv på å bruke den riktig.

19.2 Løse feil ved ladeapparatet

Feil	LED på ladeapparatet	Årsak	Løsning
Batteriet lades ikke.	1 lysdiode lyser oransje.	Batteriet eller ladeapparatet er for varmt eller kaldt.	► La batteriet stå i ladeapparatet. Ladeprosessen starter automatisk så snart det tillatte temperaturområdet er nådd.
	1 lysdiode blinker rødt.	Den elektriske forbindelsen mellom ladeapparatet og batteriet er brutt.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør elektriske kontakter på ladeapparatet. ► Sett inn batteriet.
		Det er en feil i ladeapparatet.	► Ta ut batteriet. ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten. ► Vent i 1 minutt. ► Sett nettpluggen i stikkontakten. ► Hvis 1 lysdiode fortsatt blinker rødt: Ikke bruk ladeapparatet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Det har oppstått en feil på batteriet.	► Ikke bruk batteriet – oppsøk en STIHL fagforhandler.
		Den elektriske forbindelsen til ladeapparatet ble avbrutt.	► Ta ut batteriet. ► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten. ► Vent i 1 minutt. ► Sett nettpluggen i stikkontakten.
		Det er en feil i ladeapparatet.	► Ikke bruk ladeapparatet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
Ladeapparatet starter ikke og gjennomfører en selvtest.	Lysdiode lyser ikke grønt i ca. 1 sekund.	Den elektriske forbindelsen til ladeapparatet ble avbrutt.	► Trekk nettpluggen ut av stikkontakten. ► Vent i 1 minutt. ► Sett nettpluggen i stikkontakten.
		Det er en feil i ladeapparatet.	► Ikke bruk ladeapparatet og oppsøk en STIHL fagforhandler.

20 Tekniske data

20.1 Høy grensak STIHL HTA 30.0

- Godkjente batterier:
 - STIHL AS
- Vekt uten batteri: 3,0 kg
- Maksimalt innhold hos oljetanken: 50 cm³ (0,05 l)

Driftstid er oppgitt under www.stihl.com/battery-life.

20.2 Kjedefjul

Følgende kjedefjul kan brukes:

- 6-tagget for 1/4" P

20.3 Minimal spordybde til styreskinne

Den minimale spordybden er avhengig av delingen til styreskinnen.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Batteri STIHL AS

- Batteriteknologi: Litium-ion
- Spenning: 10,8 V
- Kapasitet i Ah: se typeskilt
- Energiinnhold i Wh: se typeskilt
- Vekt i kg: se typeskilt

20.5 Ladeapparat STIHL ALS 31.0

- Nominell spenning: se typeskilt
- Frekvens: se typeskilt
- Nominell effekt: se typeskilt
- Ladestrøm: se typeskilt
- Maksimal energiinnhold for det tillatte batteriet STIHL AS: 12,5 Ah

Ladetidene er angitt under www.stihl.com/charging-times.

20.6 Skjøteledninger

Hvis det brukes en skjøteledning må lederne minst ha følgende tverrsnitt, avhengig av spenningen og lengden på skjøteledningen:

Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 220 V til 240 V:

- Ledningslengde opptil 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Ledningslengde 20 m opptil 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Hvis den nominelle spenningen på typeskiltet er 100 V til 127 V:

- Ledningslengde opptil 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²

- Ledningslengde 10 m opptil 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Temperaturrenser



ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - Ikke lad batteriet ved temperaturer under -20 °C eller over +50 °C.
 - Ikke bruk den høye grensagen, batteriet eller ladeapparatet under -20 °C eller over +50 °C.
 - Ikke oppbevar den høye grensagen, batteriet eller ladeapparatet under -20 °C eller over +70 °C.

20.8 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne hos den høye grensagen, batteriet og ladeapparatet må man overholde det anbefalte temperaturområdet:

- Lading: +5 °C til +40 °C
- Bruk: -10 °C til +40 °C
- Oppbevaring: -20 °C til +50 °C

Hvis batteriet lades opp, brukes eller oppbevares utenfor de anbefalte temperaturområdene, kan ytelsen bli redusert.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det ligge og tørke på temperaturer over +15 °C og under +50 °C i minst 48 t med under 70 % luftfuktighet. Høyere luftfuktighet kan forlenge tørketiden.

20.9 Lydverdier og vibrasjonsverdier

K-verdien for lydtrykknivåene er 2 dB(A). K-verdien for lydeffektnivåene er 2 dB(A). K-verdien for vibrasjonsverdiene er 2 m/s².

STIHL anbefaler bruk av hørselsvern.

- Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. EN 62841-4-1: 80 dB(A)
- Lydtrykknivå L_{wA} målt iht. EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Vibrasjonsverdi a_{hv} målt iht. EN 62841-4-1:
 - Betjeningshåndtak: 0,5 m/s²
 - Gripeslange: 0,6 m/s²

De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan benyttes til sammenligning av elektriske apparater. Lyd- og vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid og det brukte tilbehøret. De

angitte lyd- og vibrasjonsverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av lyd- og vibrasjonsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

21 Kombinasjoner av styreskinnene og sagkjeder

21.1 Høy grensag STIHL HTA 30.0

Deling	Drivledd tykkelse/sporbredde	Lengde	Styreskinne	Antall tenner kjededrev	Antall drivledd	Sagkjede
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (type 3670)
Snittlengden til en styreskinne er avhengig av hvilken høy grensag som brukes og sagkjedet. Den faktiske snittlengden til en styreskinne kan være mindre enn den angitte lengden.						

22 Reservedeler og tilbehør

22.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

23 Kassering

23.1 Kassere høy grensag, batteri og ladeapparat

Kontakt de ansvarlige lokale myndighetene eller en STIHL fagforhandler for mer informasjon om kassering.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- ▶ STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ▶ Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

20.10 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach.

24 EU-samsvarserklæring

24.1 Høy grensag STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer under eget ansvar at

- Modell: Batteridrevet høy grensag
- Varemerke: STIHL
- Type: HTA 30.0
- Serieidentifikasjon: LA05

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktivene 2011/65/EU, 2006/42/EF og 2014/30/EU og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsdato: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, med hensyn til standard EN ISO 11680-1 og EN 62841-4-1.

EF-typegodkjenningen iht. direktiv 2006/42/EF, art. 12.3(b) ble gjennomført hos: VDE test- og sertifiseringsinstitutt (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Tyskland

– Sertifiseringsnummer HTA 30.0: 40059883

De tekniske dokumentene oppbevares ved produktgodkjenningen til ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Byggeår, produksjonsland og maskinnummer er angitt på den høye grensagen.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra


Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Adresser

www.stihl.com

26 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

26.1 Innledning

Dette kapittelet gjengir de generelle sikkerhetsanvisningene som er angitt i standarden EN/IEC 62841 for håndførte motordrevne elektroverktøy.

STIHL må gjengi disse tekstene.

Sikkerhetsanvisningene som er angitt under "Elektrisk sikkerhet" for unngåelse av elektrisk støt gjelder ikke for STIHL batteri-produkter.



- Les sikkerhetsanvisningene, instruksene, illustrasjoner og tekniske data som følger med dette verktøyet. Unnlattelse av å overholde de påfølgende sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Oppbevar alle sikkerhetsanvisninger og instruks for senere bruk.**

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med strømkabel) eller batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

26.2 Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

26.3 Elektrisk sikkerhet

- a) **Tilkoblingspluggen til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Pluggen må på ingen måte endres. Ikke bruk adapterplugg sammen med jordet elektroverktøy.** Pluggen som ikke er endret og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt, når kroppen din er jordet.
- c) **Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et elektroverktøy øker dette faren for elektrisk støt.
- d) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til andre formål. Bruk aldri tilkoblingsledningen til å bære, trekke eller trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller vridde tilkoblingsledninger øker faren for elektrisk støt.
- e) **Hvis du arbeider utendørs med elektroverktøyet, må du kun bruke skjøteledninger, som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av elektroverktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

26.4 Sikkerhet av personer

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy, når du er trøtt eller er under innflytelse av rusmidler, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid en vernebrille.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til batteriet, plukker det opp eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.

- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til persons-kader.
- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikker stand og hold til enhver tid balansen.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere elektroverktøyet.
- f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan trekkes inn av bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og oppsamlingsinnretninger, må de kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavtrekk kan redusere farene gjennom støv.
- h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med elektroverktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av få sekunder føre til alvorlige personskader.

26.5 Bruk og behandling av elektroverktøyet

- a) **Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Ved arbeidet må du alltid bruke elektroverktøyet som er ment for dette.** Med det egnede elektroverktøyet arbeider du bedre og sikrer i det angitte ytelsesområdet.
- b) **Ikke bruk elektroverktøy, som har en defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå på eller av, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk pluggen ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, bytter deler på bruksredskaper eller legger til side elektroverktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene, bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige, hvis de brukes av uerfarne personer.
- e) **Elektroverktøy og bruksredskaper krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til elektroverktøyet er redusert. Skadde deler må repareres før elektroverktøyet brukes.**

Mange ulykker kan føres tilbake til dårlig vedlikehold av elektroverktøy.

- f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Skjæreverktøy som pleies godt og har skarpe skjærekanten klemmer mindre og føres lettere.
- g) **Elektroverktøy, bruksverktøy, bruksredskaper osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy for andre anvendelser enn det de er ment for kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold alle håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker betjening og styring av elektroverktøyet i uforutsigbare situasjoner.

26.6 Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

- a) **Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten.** Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.
- b) **Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader eller brannfare.
- c) **Batterier som ikke brukes må holdes unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan føre til forkobling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med den. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Hvis væsken kommer inn i øynene, må du i tillegg konsultere en lege.** Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk batterier som er skadet eller forandret.** Batterier som er skadet eller forandret kan ha uforutsigbar atferd og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- f) **Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer.** Brann eller temperaturer på over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisningene for lading og lad batteriet eller det batteridrevne verktøyet aldri utenfor temperaturområdet som er angitt i**

bruksanvisningen. Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller øke faren for brann.

26.7 Service

- a) **Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** På denne måten sikres det, at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- b) **Skadde batterier skal ikke vedlikeholdes.** Vedlikehold av batteriet skal kun gjøres av produsenten eller autorisert kundeservice.

26.8 Sikkerhetsinstrukser for tresag med forlengelse

- a) **Ved drift av tresag med forlengelse må alle kroppsdeler holdes unna sagkjedet. Før start av saken må du forsikre deg om at sagkjedet ikke berører noe.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker tresagen kan føre til personskader hos brukeren eller andre.
- b) **En tresag med forlengelse må alltid betjenes med begge hender.** Hold tresagen med forlengelse med begge hender for å unngå og miste kontrollen.
- c) **For å redusere faren for et dødelig strømstøt må tresagen med forlengelse aldri benyttes i nærheten av høyspentledninger.** Berøring eller bruk i nærheten av høyspentledninger kan føre til alvorlige personskader eller død grunnet strømstøt.
- d) **Hold tresagen med forlengelse kun på de isolerte håndtakene ettersom sagkjedet kan treffe skjulte strømledninger eller egen strømkabel.** Hvis sagkjedet er i kontakt med en strømførende ledning, kan muligens også deler av apparatet som er av metall hos tresagen med forlengelse bli strømførende og utsette brukeren for et elektrisk støt.
- e) **Bruk vernebriller og hørselsvern. Det anbefales å bruke ytterligere verneutstyr for hendene samt sklisikkert fotteøy.** Passende personlig verneutstyr reduserer risikoen for skader.
- f) **Når du arbeider over hodet med tresag, bruk alltid hodebeskyttelse.** Fallende fragmenter kan føre til alvorlige skader.
- g) **Sørg alltid for å stå stabilt og bruk tresagen med forlengelse kun mens du står på bakken.** Glatte eller ustabile overflater kan føre til at du mister balansen eller kontrollen over maskinen.

- h) **Ikke arbeid med en tresag med forlengelse på et tre, en stige eller fra en annen ustabil overflate.** Drift av en tresag med forlengelse på en slik måte kan føre til at en mister balansen, mister kontrollen og det kan oppstå personskader.
- i) **Hold alle strømledninger og kabler unna skjæremoet.** Strømledninger eller kabler kan være skjulte i trær og ved et uhell kuttes av sagkjedet.
- j) **Ikke bruk tresagen med forlengelse ved dårlig vær, spesielt ved fare for tordenvær.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lynet.
- k) **Vær forberedt på at den fjærer tilbake ved skjæring av en gren som står under spenning.** Hvis spenningen frigjøres i trefibrene, kan den spente grenen treffe betjeningspersonen og/eller føre til tap av kontroll over tresagen med forlengelse.
- l) **Vær ekstra forsiktig ved kutting av kratt og unge trær.** Det tynne materialet kan sette seg fast i sagkjedet og slenges i retning av brukeren eller få vedkommende til å miste likevekten.
- m) **Ved bæring av en tresag med forlengelse mens maskinen er slått av, sørg for at ingen effektbryter betjenes og hold sagkjedet unna kroppen.** Forsiktig håndtering av tresagen med forlengelse reduserer sannsynligheten for utilsiktet berøring av sagkjedet.
- n) **Ved transport eller oppbevaring av tresagen med forlengelse, husk alltid å benytte styreskinnen eller sagbladdekslet.** Forsiktig håndtering av tresagen med forlengelse reduserer sannsynligheten for utilsiktet berøring av sagkjedet som er i gang.
- o) **Påse at alle effektbrytere er utkoblet og nett-pluggen trukket ut før fastklemt skjæring fjernes eller tresagen med forlengelse vedlikeholdes.** Ved fjerning av fastklemt materiale eller vedlikehold kan uventet drift av tresagen med forlengelse føre til alvorlige personskader.
- p) **Sag kun treverk. Tresagen med forlengelse skal ikke brukes for arbeider som den ikke er ment for. Eksempel: Ikke bruk tresagen med forlengelse til å sage plast, metall, murverk eller andre byggematerialer enn treverk.** Bruk av tresagen med forlengelse til ikke forskriftsmessig arbeid kan føre til farlige situasjoner.

Obsah

1	Úvod.....	197
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	197
3	Přehled.....	198
4	Bezpečnostní pokyny.....	199
5	Příprava vyvětvovacích nůžek k použití.....	208
6	Nabíjení akumulátoru a světla LED.....	209
7	Smontování vyvětvovacích nůžek.....	210
8	Kontrola pilového řetězu.....	211
9	Vsazení a vyjmutí akumulátoru.....	212
10	Zapnutí a vypnutí vyvětvovacích nůžek.....	212
11	Kontrola vyvětvovacích nůžek a akumulátoru.....	213
12	Práce s vyvětvovacími nůžkami.....	214
13	Po skončení práce.....	215
14	Přeprava.....	215
15	Skladování.....	215
16	Čištění.....	216
17	Údržba.....	216
18	Oprava.....	217
19	Odstranění poruch.....	217
20	Technická data.....	219
21	Kombinace vodících lišt a pilových řetězů.....	221
22	Náhradní díly a příslušenství.....	221
23	Likvidace.....	221
24	Prohlášení o konformitě EU.....	221
25	Adresy.....	221
26	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....	222

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

teší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vytváříme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Naš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Navíc k tomuto návodu k použití si přečíst, porozumět a uložit pro další potřebu níže uvedené dokumenty:
 - Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Označení varovných odkazů v textu



NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.



VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či úmrtí.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

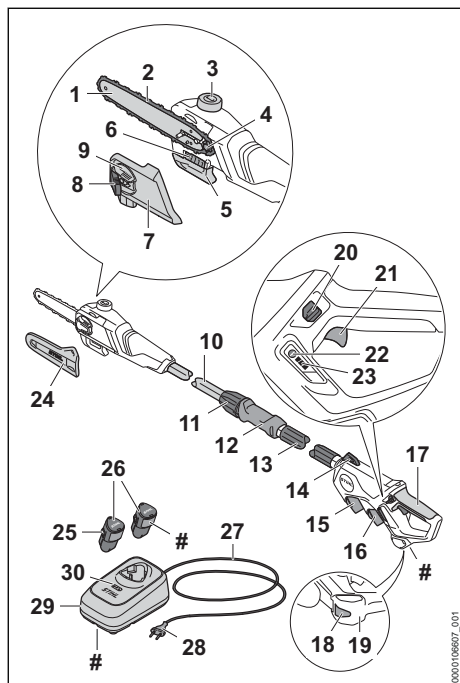
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 Vyvětřovací pila, akumulátor a nabíječka



- 1 Vodicí lišta**
Vodicí lišta vede pilový řetěz.
- 2 Pilový řetěz**
Pilový řetěz řeže dřevo.
- 3 Uzávěr olejové nádrčky**
Uzávěr olejové nádrčky uzavírá olejovou nádrčku.
- 4 Řetězka**
Řetězka pohání pilový řetěz.
- 5 Hák na větev**
Hák na větev slouží k vytažení odříznuté větve z koruny stromu.
- 6 Napínací páka**
Napínací páka posunuje vodicí lištu, a napíná či povoluje tím pilový řetěz.
- 7 Víko řetězky**
Víko řetězky zakrývá řetězku a připevňuje vodicí lištu na vyvětřovací pilu.
- 8 Rukojeť**
Rukojeť pomáhá povolit nebo utáhnout křídlovou matici.

- 9 Křídlová matice**
Křídlovou maticí se upevňuje víko řetězky na vyvětřovací pilu.
- 10 Tyč**
Tyč spojuje všechny konstrukční díly.
- 11 Svěrací matice**
Svěrací matice slouží k nastavení délky tyče.
- 12 Svěrací miska**
Svěrací miska spojuje tyč se svěrací maticí.
- 13 Hadicový hmatec**
Hadicový hmatec slouží k držení a vedení vyvětřovací pily.
- 14 Závěsné oko**
Závěsné oko slouží k zavěšení nosného systému.
- 15 Akumulátorová šachta 2**
Do akumulátorové šachty se vkládá druhý akumulátor.
- 16 Akumulátorová šachta 1**
Do akumulátorové šachty se vkládá první akumulátor.
- 17 Ovládací rukojeť**
Ovládací rukojeť slouží k ovládání, držení a vedení vyvětřovací pily.
- 18 Závěsný držák**
Závěsný držák slouží k zavěšení vyvětřovací pily.
- 19 Stojan**
Stojan slouží k odstavení vyvětřovací pily na zem.
- 20 Aretační páčka**
Aretační páčka deblokuje spínač.
- 21 Spínač**
Spínač zapíná a vypíná vyvětřovací pilu.
- 22 Tlačítko**
Tlačítkem se aktivují světla LED na vyvětřovací pile.
- 23 Světla LED**
Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru s nejnižším stavem nabití a poruchy.
- 24 Ochranný kryt řetězu**
Ochranný kryt řetězu chrání před kontaktem s pilovým řetězem.
- 25 Zarážková pojistka**
Zarážková pojistka udržuje akumulátor v akumulátorové šachtě.
- 26 Akumulátor**
Akumulátor napájí vyvětřovací pilu energií.

27 Připojovací kabel

Připojovací kabel spojuje nabíječku se síťovým konektorem.

28 Síťový konektor

Síťový konektor spojuje připojovací kabel se zásuvkou

29 Nabíječka

Nabíječka nabíjí akumulátor.

30 Světla LED

Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

Typový štítek se sériovým číslem stroje**3.2 Symboly**

Tyto symboly se mohou nacházet na vyvětvovací pile, na akumulátoru a na nabíječce, a mají následující význam:



Tento symbol označuje olejovou nádržku pro adhezni olej pro pilové řetězy.



Tento symbol udává směr běhu pilového řetězu.



Tento symbol udává, že vodící lišta a pilový řetěz musí být správně namontovány.



Směr napínání pro napínání a povolování pilového řetězu.



V tomto směru se svěrací matice zavírá. Teleskopická tyč se nedá vytáhnout.



V tomto směru se svěrací matice otevírá. Teleskopická tyč se dá vytáhnout.



Údaje vedle symbolu udávají energetickou hodnotu akumulátoru podle specifikace výrobce článku. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.



Elektrický výrobek skladujte v uzavřeném a suchém prostoru.



Výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Noste ochranné brýle a ochrannou přílbou.



Noste vysokou ochrannou obuv.



Noste ochranné rukavice.



Dodržujte bezpečnostní odstup.



Vyvětvovací pilu chraňte před deštěm a vlhkem.



Akumulátor během přerušování práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.

4.1.2 Akumulátor

Varovné symboly na akumulátoru mají následující význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor neponořujte do kapalin.

4 Bezpečnostní pokyny**4.1 Varovné symboly****4.1.1 Varovné symboly**

Varovné symboly na vyvětvovací pile mají následující význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.

**4.1.3 Nabíječka**

Varovné symboly na nabíječce mají následující význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Nabíječku chraňte před deštěm a vlhkem.

4.2 Řádné používání

Vyvětřovací pila HTA HTA 30.0 slouží k vyvětřování vysokých stromů nebo ke zkracování větví vysokých stromů.

Vyvětřovací pila se nesmí používat ke kácení.

Vyvětřovací pila se nesmí používat za deště.

Dva akumulátory STIHL AS napájí vyvětřovací pilu energii.

Tato nabíječka nabíjí akumulátory STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátory a nabíječky, které nejsou firmou STIHL pro vyvětřovací pilu povoleny, mohou způsobit požáry a exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Vyvětřovací pilu používejte se dvěma akumulátory STIHL AS.
 - ▶ Akumulátory STIHL AS nabíjejte těmito nabíječkami: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Pokud vyvětřovací pila, akumulátor nebo nabíječka nejsou používány odpovídajícím způsobem dle jejich určení, může dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a mohou vzniknout věcné škody.
 - ▶ Vyvětřovací pilu, akumulátor a nabíječku používejte způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití.

4.3 Požadavky na uživatele

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící vyvětřovací pilou, akumulátorem a nabíječkou. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.



- ▶ Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

- ▶ Pokud se bude vyvětřovací pila, akumulátor nebo nabíječka předávat další osobě: předejte zároveň s ní i návod k použití.
- ▶ Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.
 - Uživatel je tělesně, smyslově a duševně schopen vyvětřovací pilu, akumulátor a nabíječku obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, smyslově a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
 - Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící vyvětřovací pilou, akumulátorem a nabíječkou.
 - Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolený pro výkon povolání.
 - Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce STIHL nebo od osoby znalé odborné tematiky ještě dříve, než s vyvětřovací pilou a nabíječkou začne poprvé pracovat a používat je.
 - Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- ▶ V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.4 Oblečení a vybavení

▲ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být dlouhé vlasy vtaženy do vyvětřovací pily. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Dlouhé vlasy sepněte a zajistěte je tak, aby byly nad rameny.
- Během práce mohou být předměty vymrštny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.
 - ▶ Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle přezkoušené podle normy EN 166, EN ISO 16321 nebo národních předpisů a opatřené odpovídajícím označením jsou dostupné v obchodní síti.
- Předměty padající shora mohou způsobit poranění hlavy.
 - ▶ Noste ochrannou přilbu.
- Během práce může dojít k rozvíření prachu. Vdechovaný prach může poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.



- Pokud bude rozvířen prach: noste ochrannou protiprachovou masku.
- Nevhodný oděv se může zachytit ve dřevě, ve křoví a ve vyvětrovací pile. Uživatel, který nepoužívá vhodný oděv, může být těžce zraněn.
 - Noste těsně přiléhající oděv.
 - Odložte šály a ozdoby.
- Během práce se může uživatel pořezat o dřevo. Během čištění či údržby se může uživatel dostat do kontaktu s pilovým řetězem. Uživatel se může zranit.



- Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

- Při používání nevhodné obuvi může uživatel uklouznout. Uživatel se může zranit.



- Noste pevnou uzavřenou obuv s drsnou podrážkou.

4.5 Pracovní pásma a okolí

4.5.1 Vyvětrovací pila

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hroící vyvětrovací pilou a předměty vymrštěnými do výšky. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věčným škodám.



- Dbejte na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata zachovávaly odstup 15 m od pracovního okruhu.

- Od předmětů zachovávejte odstup 15 m.
- Vyvětrovací pilu nenechávejte bez dohledu.
- Zajistěte, aby si děti nemohly s vyvětrovací pilou hrát.
- Vyvětrovací pila není vodotěsná. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel může být zraněn a vyvětrovací pila může být poškozena.



- Nikdy nepracujte v dešti ani ve vlhkém prostředí.

- Elektrické konstrukční díly vyvětrovací pily mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tak dojít k

těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věčných škod.

- Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

4.5.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
 - Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
 - Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
 - Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věčných škod.



- Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- Akumulátor neházejte do ohně.

- Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, **20.7.**



- Akumulátor neponořujte do kapalin.

- Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.5.3 Nabíječka

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí nabíječky a elektrického proudu. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny nebo usmrceny.
 - Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
 - Zajistěte, aby si děti nemohly s nabíječkou hrát.
- Nabíječka není chráněna proti vodě. Pokud by se pracovalo v dešti nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Uživatel může být zraněn a nabíječka se může poškodit.



- ▶ Nikdy nepracujte v dešti ani ve vlhkém prostředí.

- Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Skladujte nabíječku v uzavřeném a suchém prostoru.
 - ▶ Nikdy nabíječku nepoužívejte ve snadno hořlavém a explozivním prostředí.
 - ▶ Nikdy nabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu.
 - ▶ Nabíječku nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, **20.7.**
- Osoby mohou zakopnout o připojovací kabel. Mohlo by dojít k poranění osob a poškození nabíječky.
 - ▶ Připojovací kabel nainstalujte naplocho na zem.

4.6 Bezpečnosti odpovídající stav

4.6.1 Vyvětovací pila

Vyvětovací pila je ve stavu odpovídající bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Vyvětovací pila není poškozená.
- Vyvětovací pila je čistá.
- Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
- Mazání pilového řetězu je funkční.
- Vyběhané stopy na řetězce nejsou hlubší než 0,5 mm.
- Na stroji je namontovaná jedna kombinace uvedená v tomto návodu k použití sestávající z vodící lišty a pilového řetězu.
- Vodící lišta a pilový řetěz jsou správně namontovány.
- Pilový řetěz je správně napnutý.
- Je namontováno pouze originální příslušenství STIHL určené pro tuto vyvětovací pilu.
- Příslušenství je namontováno správně.
- Uzávěr olejové nádržky je uzavřen.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídající bezpečnosti mohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Pracujte s nepoškozenou vyvětovací pilou.
 - ▶ Pokud je vyvětovací pila znečištěná: vyvětovací pilu vyčistěte.

- ▶ Vyvětovací pilu neměňte. Výjimka: Montáž jedné kombinace uvedené v tomto návodu k použití sestávající z vodící lišty a pilového řetězu.
- ▶ Pokud nefungují ovládací prvky: s vyvětovací pilou nepracujte.
- ▶ Montujte pouze originální příslušenství STIHL určené pro tuto vyvětovací pilu.
- ▶ Vodící lištu a pilový řetěz namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- ▶ Příslušenství namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
- ▶ Do otvorů vyvětovací pily nestrkejte žádné předměty.
- ▶ Uzavřete uzávěr olejové nádržky.
- ▶ Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.2 Vodící lišta

Vodící lišta je v bezpečnosti odpovídající stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Vodící lišta není poškozená.
- Vodící lišta není deformovaná.
- Drážka je hluboká jako minimálně povolená hloubka drážky nebo hlubší, **20.3.**
- Můstky drážky jsou bez ořepů.
- Drážka není ani zúžená, ani roztažená.

▲ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídající stavu nemůže již vodící lišta pilový řetěz správně vést. Obíhající pilový řetěz může z vodící lišty spadnout. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Pracovat s nepoškozenou motorovou pilou.
 - ▶ Pokud je hloubka drážky menší než minimální povolená hloubka drážky: vodící lištu vyměnit.
 - ▶ Vodící lištu jednou týdně zbavit ořepů.
 - ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.3 Pilový řetěz

Pilový řetěz je v bezpečnosti odpovídající stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Pilový řetěz není poškozený.
- Pilový řetěz je správně naostřen.
- Značky opotřebování na řezných zubech jsou viditelné.

▲ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Pracovat s nepoškozeným pilovým řetězem.
 - ▶ Správně naostřit pilový řetěz.
 - ▶ V případě nejasností vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

4.6.4 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Akumulátor není poškozen.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a není pozměněn.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
 - ▶ Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
 - ▶ Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
 - ▶ Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout, ☞ 20.8.
 - ▶ Akumulátor neměnit.
 - ▶ Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
 - ▶ Akumulátor neotvírejte.
 - ▶ Opořezávané nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
 - ▶ Zabraňte kontaktu s kapalinou.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být neobvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.

- ▶ Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
- ▶ Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

4.6.5 Nabíječka

Nabíječka je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Nabíječka není poškozená.
- Nabíječka je čistá a suchá.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnostním požadavkům nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Používejte nepoškozenou nabíječku.
 - ▶ Pokud je nabíječka znečištěná nebo mokrá: nabíječku vyčistěte a nechte uschnout.
 - ▶ Nabíječku nepozměňujte.
 - ▶ Do otvorů nabíječky nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Elektrické kontakty nabíječky nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
 - ▶ Nabíječku nikdy neotvírejte.

4.7 Pracovní postup

4.7.1 Řezání

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud se v okolí pracovní oblasti nezdržují žádné osoby v doslechové vzdálenosti, nemůže být v nouzovém případě poskytnuta žádná pomoc.
 - ▶ Zajistěte, aby se v okolí v doslechové vzdálenosti pracovní oblasti zdržovaly osoby.
- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může ztratit kontrolu nad vyvětřovací pilou, zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - ▶ Pracujte klidně a s rozvahou.
 - ▶ Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: s vyvětřovací pilou nepracujte.
 - ▶ Vyvětřovací pilu obsluhujte sám/sama.
 - ▶ Dávejte pozor na překážky.
 - ▶ Při práci stůjte na zemi a udržujte rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách: používejte vysokozdvížnou pracovní plošinu nebo bezpečné lešení.
 - ▶ Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.
- Běžící pilový řetěz může uživatele pořezat. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.

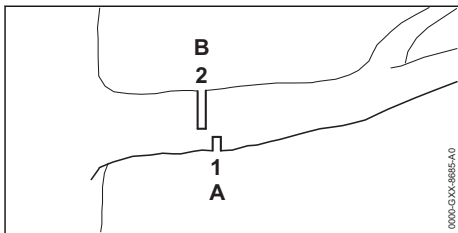
- ▶ Nedotýkejte se běžícího pilového řetězu.
- ▶ Pokud je pilový řetěz nějakým předmětem zablokován: vypněte vyvétvovací pilu a vyjměte akumulátor. Teprve potom předmět odstraňte.
- Běžící pilový řetěz se zahřívá a protahuje se. Pokud pilový řetěz není dostatečně mazán a dodatečně napínán, může z vodící lišty spadnout nebo se přetrhnout. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Používejte adhezni olej pro pilové řetězy.
 - ▶ Během práce pravidelně kontrolujte napnutí pilového řetězu. Pokud je napnutí řetězu příliš slabé: pilový řetěz napněte.
- Pokud se vyvétvovací pila během práce změní nebo se chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Práci ukončete, akumulátor vyjměte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Během práce může vyvétvovací pila způsobit vznik vibrací.



▶ Noste rukavice.

- ▶ Práci přerušujte přestávkami.
- ▶ Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení: vyhledejte lékaře.
- Pokud běžící pilový řetěz narazí na tvrdý předmět, může dojít ke vzniku jisker. Jiskry mohou ve snadno vznětlivém prostředí vyvolat požáry. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nikdy nepracujte ve snadno vznětlivém prostředí.
- Když se spínač pustí, běží pilový řetěz ještě krátce dál. Pohybující se pilový řetěz může někoho pořezat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Vyvétvovací pilu držte pevně oběma rukama a počkejte, až se pilový řetěz zastaví.
- V nebezpečné situaci může uživatel propadnout panice a nosný systém nesejmout. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Předem nacvičte odložení nosného systému.

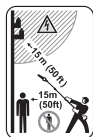
▲ VAROVÁNÍ



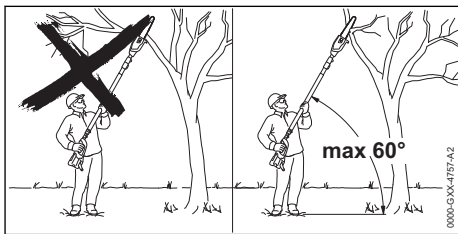
- Pokud se řeže dřevo pod pnutí, může dojít k zaklesnutí vodící lišty. Uživatel může ztratit kontrolu nad vyvétvovací pilou a těžce se zranit.
 - ▶ Nejdříve proveďte odlehčovací řez (1) do tlakové strany (A), poté proveďte dělicí řez (2) směrem ke kmenu stromu do tažné strany (B).

▲ NEBEZPEČÍ

- Pokud se pracuje v okolí kabelů vedoucích elektrický proud, může s nimi pilový řetěz přijít do kontaktu a poškodit je. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
 - ▶ Dodržovat odstup 15 m od napětí vodících kabelů.



4.7.2 Odvétvování

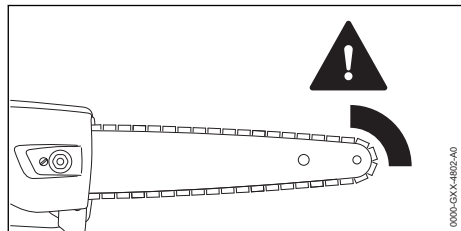


▲ VAROVÁNÍ

- Během odvétvování může spadnout odříznutá větev dolů. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
 - ▶ Nikdy nestůjte pod větví, která se odřezává.
 - ▶ Dodržujte maximálně 60° úhel k horizontále.

4.8 Reakční síly

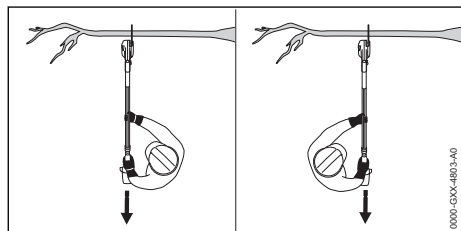
4.8.1 Zpětný ráz



Zpětný ráz může vzniknout níže uvedenými příčinami:

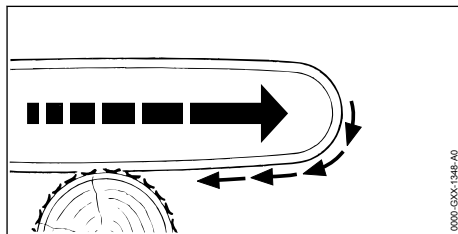
- Běžící pilový řetěz narazí ve vrchní čtvrtině hrotu vodící lišty na nějaký tvrdý předmět a je rychle zbrzděn.
- Obíhající pilový řetěz je sevřen na hrotu vodící lišty.

▲ VAROVÁNÍ



- Pokud dojde ke zpětnému rázu, může být vyvrtvovací pila vymrštěna nahoru směrem k uživateli. Uživatel může ztratit kontrolu nad vyvrtvovací pilou a může být těžce zraněn nebo usmrcen.
 - ▶ Vyvrtvovací pilu držet pevně oběma rukama.
 - ▶ Tělo pracovníka se musí nacházet mimo prodloužené výkyvné pásmo vyvrtvovací pily.
 - ▶ Pracovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Nikdy nepracovat v pásmu okolo vrchní čtvrtiny hrotu vodící lišty.
 - ▶ Pracovat se správně naostřeným a správně napnutým pilovým řetězem.
 - ▶ Používat pilový řetěz se sníženou tendencí ke zpětnému rázu.
 - ▶ Používat vodící lištu s malým hrotem lišty.
 - ▶ Řezat na plný plyn.

4.8.2 Vtažení

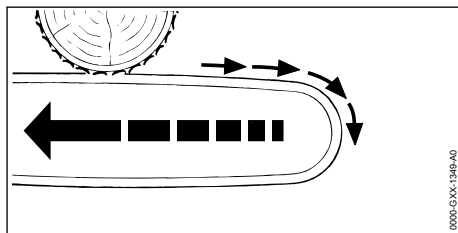


Pokud se pracuje se spodní větví vodící lišty, je vyvrtvovací pila tažena pryč od uživatele.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud běžící pilový řetěz narazí na tvrdý předmět a rychle se zbrzdí, může být vyvrtvovací pila náhle velmi silně odtažena pryč od uživatele. Uživatel může ztratit kontrolu nad vyvrtvovací pilou a může být těžce zraněn nebo usmrcen.
 - ▶ Vyvrtvovací pilu držet pevně oběma rukama.
 - ▶ Pracovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Vodící lištu vést rovně v řezu.
 - ▶ Ozubený doraz správně nasadit.
 - ▶ Řezat na plný plyn.

4.8.3 Zpětný ráz



Pokud se pracuje s vrchní větví vodící lišty, je vyvrtvovací pila odražena směrem k uživateli.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud běžící pilový řetěz narazí na tvrdý předmět a rychle se zbrzdí, může být vyvrtvovací pila náhle velmi silně odmrštěna k uživateli. Uživatel může ztratit kontrolu nad vyvrtvovací pilou a může být těžce zraněn nebo usmrcen.
 - ▶ Vyvrtvovací pilu držet pevně oběma rukama.
 - ▶ Pracovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Vodící lištu vést rovně v řezu.
 - ▶ Řezat na plný plyn.

4.9 Nabíjení

▲ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může být poškozená nebo defektní nabíječka nezvykle cítit nebo kouřit. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Elektrickou vidlici vytáhněte ze zásuvky.
- Nabíječka se může při nedostatečném odvodu teploty přehřát a způsobit požár. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nabíječku ničím nezakrývat.

4.10 Elektrické připojení

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může vzniknout z těchto příčin:

- Je poškozen připojovací kabel nebo prodlužovací kabel.
- Elektrická vidlice připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu je poškozená.
- Zásuvka není správně nainstalovaná.

▲ NEBEZPEČÍ

- Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
 - ▶ Zajistěte, aby připojovací kabel, prodlužovací kabel a jejich elektrické vidlice nebyly poškozeny.



Pokud je připojovací kabel nebo prodlužovací kabel poškozen:

- ▶ Poškozeného místa se nedotýkejte.
- ▶ Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
- ▶ Připojovacího kabelu, prodlužovacího kabelu a jejich elektrických vidlic se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- ▶ Zasuňte elektrickou vidlici připojovacího kabelu nebo prodlužovacího kabelu do správně nainstalované a zajištěné zásuvky s ochranným kontaktem.
- ▶ Připojte nabíječku přes proudový chránič (30 mA, 30 ms).
- Poškozený nebo nevhodný prodlužovací kabel může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Používejte prodlužovací kabel se správným kabelovým průřezem, 20.6.

▲ VAROVÁNÍ

- Během nabíjení může nesprávné síťové napětí nebo nesprávná síťová frekvence vést

k přepětí v nabíječce. Nabíječka může být poškozena.

- ▶ Zajistěte, aby síťové napětí a síťová frekvence elektrické sítě souhlasily s údaji na výkonovém štítku nabíječky.
- Pokud je nabíječka připojena k vícenásobným zásuvkám, může během nabíjení dojít k přetížení elektrických součástí. Elektrické konstrukční díly se mohou zahřát a způsobit požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Ujistěte se, že specifikace napájení na vícenásobné zásuvce nepřekračují specifikace uvedené na typovém štítku nabíječky a všech elektrických spotřebičů připojených k vícenásobné zásuvce.
- Nesprávně instalovaný připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen a existuje zde nebezpečí zakopnutí. Osoby mohou být zraněny a připojovací nebo prodlužovací kabel může být poškozen.
 - ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel uložte, veďte a označte tak, aby o ně osoby nemohly zakopnout.
 - ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel veděte tak, aby nebyly napnuté nebo smotané.
 - ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel veděte tak, aby nemohly být poškozeny, zlomeny, skřípnuty a neodíraly se.
 - ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel chraňte před horkem, olejem a chemikáliemi.
 - ▶ Připojovací kabel a prodlužovací kabel veděte po suchém podkladu.
- Během práce se prodlužovací kabel zahřívá. Pokud teplo nemůže odcházet, může způsobit požár.
 - ▶ V případě použití kabelového bubnu: kabelový buben kompletně odviňte.
- Pokud jsou zdi vedeny elektrické kabely a trubky, může dojít při montáži nabíječky na zeď k jejich poškození. Kontakt s kabely vedoucími elektrický proud může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Zajistěte, aby na plánovaném místě nebyly ve zdi vedeny žádné elektrické kabely a trubky.
- Pokud by nabíječka nebyla na zeď namontována tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, může nabíječka nebo akumulátor spadnout dolů nebo se může nabíječka přepřilíši zahřát. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.

- Nabíječku namontujte na zeď tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud je nabíječka se vsazeným akumulátorem montována na zeď, může akumulátor z nabíječky vypadnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nejdříve na zeď připevněte nabíječku a pak vsadte akumulátor.

4.11 Přeprava

4.11.1 Vyvětřovací pila

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může vyvětřovací pila převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- Vyměňte akumulátor.

- Nasuňte kryt řetězu na vodící lištu tak, aby byla celá vodící lišta zakrytá.
- Vyvětřovací pilu zajistěte upínacím popruhem, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.

4.11.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - Poškozený akumulátor nepřevpravujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
 - Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

4.11.3 Nabíječka

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může nabíječka převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky.
 - Vyměňte akumulátor.
 - Nabíječku zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.
- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeny.

- Připojovací kabel sviňte a připevněte na nabíječku.

4.12 Skladování

4.12.1 Vyvětřovací pila

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hroící vyvětřovací pilou. Děti mohou utrpět těžké úrazy.



- Vyměňte akumulátor.

- Nasuňte kryt řetězu na vodící lištu tak, aby byla celá vodící lišta zakrytá.
- Vyvětřovací pilu skladujte mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty na vyvětřovací pile a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka zkorodovat. Vyvětřovací pila se může poškodit.



- Vyměňte akumulátor.

- Vyvětřovací pilu skladujte v čistém a suchém stavu.
- Pokud jsou zdi vedeny elektrické kabely a trubky, může dojít při montáži nástěnného držáku na zeď k jejich poškození. Kontakt s kabely vedoucími elektrický proud může vést k zásahu elektrickým proudem. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Zajistěte, aby na plánovaném místě nebyly ve zdi vedeny žádné elektrické kabely a trubky.
- Pokud nástěnný držák není na zeď namontován tak, jak je to v tomto návodu k použití popsáno, mohou nástěnný držák nebo vyvětřovací pila spadnout na zem. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nástěnný držák namontujte na zeď tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

4.12.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Může dojít k vážnému zranění dětí.
 - Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.

- ▶ Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
- ▶ Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
- ▶ Akumulátor skladujte odděleně od vyvětřovací pily.
- ▶ Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 %.
- ▶ Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadáných teplotních mezí,  20.7.

4.12.3 Nabíječka

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozcí nabíječkou. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení dětí.
 - ▶ Vytáhněte síťový konektor sítě.
 - ▶ Skladujte nabíječku mimo dosah dětí.
- Nabíječka není chráněna před všemi okolními vlivy. Pokud je nabíječka vystavena určitým okolním vlivům, může dojít k jejímu poškození.
 - ▶ Vytáhněte síťový konektor sítě.
 - ▶ Pokud je nabíječka příliš zahřátá: nechejte ji vychladnout.
 - ▶ Skladujte nabíječku v čistém a suchém stavu.
 - ▶ Skladujte nabíječku v uzavřeném prostoru.
 - ▶ Nabíječku je třeba skladovat v rámci zadáných teplotních mezí,  20.7.
- Připojovací kabel není určen k tomu, aby se za něj nabíječka nosila či zavěšovala. Připojovací kabel a nabíječka tím mohou být poškozeny.
 - ▶ Nabíječku berte a držte za těleso.
 - ▶ Nabíječku zavěste na závěsný držák na zdi.

4.13 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor během čištění, údržby nebo opravy vsazen, může dojít k nechtěnému zapnutí vyvětřovací pily. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Vyměňte akumulátor.

- Agresivní čisticí prostředky, čištění pomocí vodního proudu nebo špičatými předměty mohou vyvětřovací pilu, vodící lištu, pilový řetěz nebo akumulátor poškodit. Pokud se vyvětřovací pila, vodící lišta, pilový řetěz nebo akumulátor nečistí správně, nemohou konstrukční díly správně fungovat a bezpečnostní

zařízení mohou být vyřazena z provozu.

Osoby mohou utrpět těžká zranění.

- ▶ Vyvětřovací pilu, vodící lištu, pilový řetěz a akumulátor čistěte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud se vyvětřovací pila, vodící lišta, pilový řetěz nebo akumulátor neudrží nebo neopravují správně, nemohou konstrukční díly správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Vyvětřovací pilu a akumulátor nikdy neopravujte ani neprovádějte údržbářské úkony sám/sama.
 - ▶ Pokud se na vyvětřovací pile nebo na akumulátoru musí provést údržbářské úkony nebo opravy: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
 - ▶ Na vodící liště a pilovém řetězu provádějte údržbářské úkony a opravy tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Během čištění nebo údržby pilového řetězu se může uživatel pořezat o ostré řezné zuby. Uživatel se může zranit.



- ▶ Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

5 Příprava vyvětřovacích nůžek k použití

5.1 Příprava vyvětřovací pily k použití

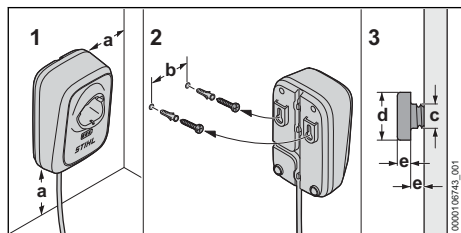
Před každým započatím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- ▶ Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
 - Vyvětřovací pila,  4.6.1.
 - Vodící lišta,  4.6.2.
 - Pilový řetěz,  4.6.3.
 - Akumulátor,  4.6.4.
 - Nabíječka,  4.6.5.
- ▶ Zkontrolujte akumulátor,  11.5.
- ▶ Akumulátor zcela nabijte,  6.2.
- ▶ Vyčistěte vyvětřovací pilu,  16.1.
- ▶ Namontujte vodící lištu a pilový řetěz,  7.1.1.
- ▶ Napněte pilový řetěz,  7.2.
- ▶ Doplněte adhezni olej pro pilové řetězy,  7.3.
- ▶ Zkontrolujte ovládací prvky,  11.3.
- ▶ Zkontrolujte mazání pilového řetězu,  11.4.
- ▶ Pokud tyto kroky nelze provést: vyvětřovací pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

6 Nabíjení akumulátoru a světla LED

6.1 Montáž nabíječky na zeď

Nabíječka může být montována na zeď.



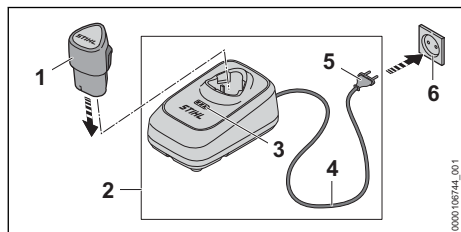
- ▶ Nabíječku namontujte na zeď tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Je použit vhodný připevňovací materiál.
 - Nabíječka je ve vodorovné poloze.
- Jsou dodrženy následující rozměry:
 - a = nejméně 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 20.8. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

Když je elektrická vidlice zasunuta do zásuvky a akumulátor je vsazen do nabíječky, proces nabíjení se spustí automaticky. Po úplném nabití akumulátoru se nabíječka automaticky vypne.

Během nabíjení se akumulátor a nabíječka zahřívají.

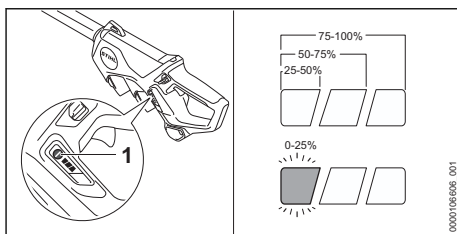


- ▶ Zasuňte síťový konektor (5) do dobře přístupné zásuvky (6).

Nabíječka (2) se spustí a provede autotest. Světla LED (3) svítí po dobu cca 1 sekundy zeleně.

- ▶ Uložte připojovací kabel (4).
- ▶ Akumulátor (1) vsadte do vodiček nabíječky (2) a až na doraz ho zamáčkněte. Světla LED (3) svítí nebo blikají zeleně. Akumulátor (1) se nabíjí.
- ▶ Pokud všechna světla LED (1) svítí trvale zeleně: akumulátor (1) je zcela nabitý a může se z nabíječky (2) vyjmout. Intenzita svitu světla LED (3) se přibližně po 5 minutách sníží.
- ▶ Pokud se nabíječka (2) již nebude používat: síťový konektor (5) vytáhněte ze zásuvky (6).

6.3 Indikace stavu nabití



- ▶ Vložte akumulátory.
- ▶ Stiskněte tlačítko (1). Světla LED svítí po dobu cca 5 sekund zeleně a udávají stav nabití.
- ▶ Pokud levé světlo LED bliká zeleně: akumulátor nabíje.

UPOZORNĚNÍ

- Světla LED indikují vždy akumulátor s nejnižší úrovní nabití. K zobrazení stavu nabití jednotlivých akumulátorů:
 - ▶ Akumulátor vkládejte pouze do akumulátorové šachty 1.
 - ▶ Stiskněte tlačítko (1).

UPOZORNĚNÍ

- Pokud vložíte akumulátor pouze do akumulátorové šachty 2, nebudou světla LED na vyvětvovací pile fungovat.
 - ▶ Vložte proto oba akumulátory, nebo minimálně jeden akumulátor do akumulátorové šachty 1.
 - ▶ Stiskněte tlačítko (1).

6.4 Světla LED na vyvětvovací pile

Světla LED mohou signalizovat stav nabití akumulátoru nebo poruchy. Světla LED mohou svítit nebo blikat zeleně nebo červeně.

Pokud světla LED svítí nebo blikají zeleně, je signalizován stav nabití.

- Pokud jedno světlo LED svítí červeně nebo bliká: odstraňte závady, 19.1.

Ve vyvětrovací pile nebo v akumulátoru je porucha.

6.5 Světla LED na nabíječce

Světlo LED signalizuje stav nabíječky nebo poruchy. Světlo LED může svítit zeleně, oranžově či červeně, nebo může blikat.

Pokud světlo LED svítí nebo bliká zeleně, akumulátor se nabíjí.

- Pokud světlo LED svítí červeně nebo oranžově, nebo pokud bliká: Odstraňte poruchy, 19.

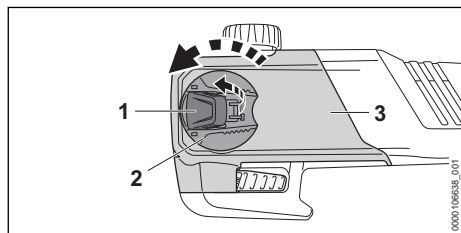
V nabíječce nebo v akumulátoru je porucha.

7 Smontování vyvětrovacích nůžek

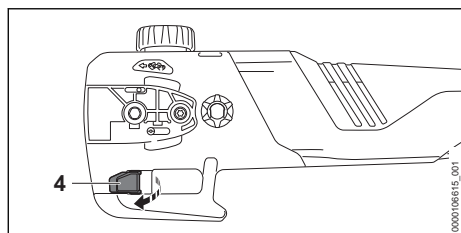
7.1 Montáž a demontáž vodící lišty a pilového řetězu

7.1.1 Montáž vodící lišty a pilového řetězu

Kombinace vodící lišty a pilového řetězu, které se hodí k řetězce a směji být namontovány, jsou uvedeny v technických datech, 21.1.

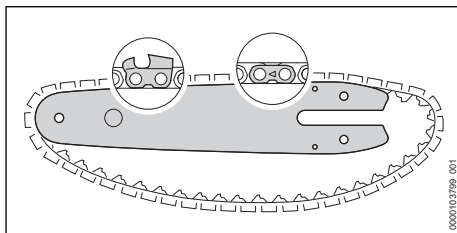


- Vyklopte křídlo (1) křídlové matice (2).
- Otáčejte rukojetí (1) křídlové matice (2) proti směru chodu hodinových ručiček tak dlouho, až bude možné sejmut viko řetězky (3).
- Sejměte víko řetězky (3).

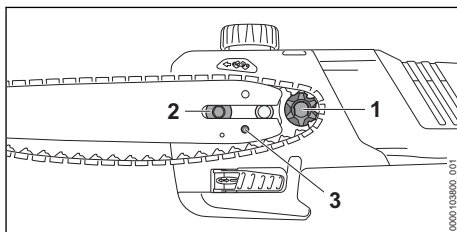


- Napínací páku (4) zcela uvolněte.

Pilový řetěz je povolen.

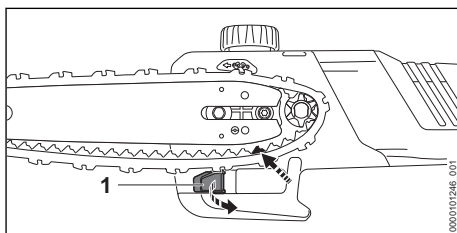


- Pilový řetěz vložte do drážky vodící lišty tak, aby šípky na spojovacích článcích pilového řetězu na horní straně ukazovaly ve směru běhu pilového řetězu.



- Vodící lištu s pilovým řetězem nasadíte na vyvětrovací pilu tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Vodící články pilového řetězu sedí v zubech řetězky (1).
 - Hlava šroubu s nákrůžkem (2) se nachází v podlouhlém otvoru vodící lišty.
 - Čep napínací páky se nachází v otvoru (3) vodící lišty.

Orientace vodící lišty nehraje žádnou roli. Nápis natištěný na vodící liště může být i vzhůru nohama.



- Zaveďte vodící články pilového řetězu do drážky vodící lišty.
- Upínací páku (1) zaklapněte. Upínací páka slyšitelně zacvakne. Vodící lišta a pilový řetěz přiléhají k vyvětrovací pile. Pilový řetěz bude napnut automaticky.
- Přiložte víko řetězky k vyvětrovací pile tak, aby lícovalo s vyvětrovací pilou.

- ▶ Otáčejte rukojetí křídlové matice ve směru hodinových ručiček tak dlouho, až bude víko řetězky pevně sedět na vyvrtovací pile.
- ▶ Zaklapněte rukojeť křídlové matice. Rukojeť slyšitelně zacvakne.

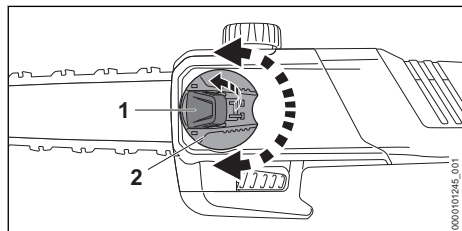
7.1.2 Demontujte vodící lištu a pilový řetěz

- ▶ Vypněte vyvrtovací pilu a vyjměte akumulátor.
- ▶ Vyklopte křídlo křídlové matice.
- ▶ Otáčejte rukojetí křídlové matice proti směru chodu hodinových ručiček tak dlouho, až bude možné sejmut víko řetězky.
- ▶ Sejměte víko řetězky.
- ▶ Napínací páku zcela uvolněte. Pilový řetěz je povolen.
- ▶ Sejměte vodící lištu a pilový řetěz.

7.2 Napínání pilového řetězu

Během práce se pilový řetěz prodlužuje nebo smršťuje. Napnutí pilového řetězu se mění. Během práce se musí napnutí pilového řetězu pravidelně kontrolovat a musí se provádět dodatečné napnutí.

- ▶ Vypněte vyvrtovací pilu a vyjměte akumulátor.



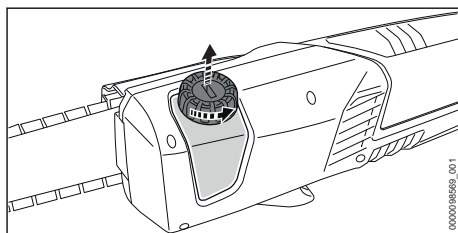
- ▶ Vyklopte křídlo (1) křídlové matice (2).
- ▶ Otočte křídlovou maticí (2) o půl otáčky proti směru hodinových ručiček. Pilový řetěz bude napnut automaticky.
- ▶ Otáčejte rukojetí (1) křídlové matice (2) ve směru hodinových ručiček tak dlouho, až bude víko řetězky pevně sedět na vyvrtovací pile.
- ▶ Zaklapněte rukojeť (1) křídlové matice (2). Rukojeť slyšitelně zacvakne.
- ▶ Pokud může být pilový řetěz po vodící liště ještě tažen dvěma prsty a jen nepatrnou silou: pilový řetěz je správně napnutý.
- ▶ Pokud jsou vodící články pilového řetězu na spodní straně vodící lišty zcela viditelné: pilový řetěz znovu napněte.

7.3 Plnění adhezního oleje pro pilové řetězy

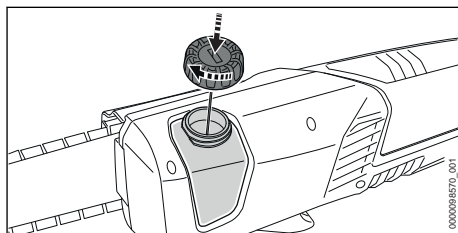
Adhezní olej pro pilové řetězy maže a chladí obíhající pilový řetěz.

STIHL doporučuje používat adhezní olej pro pilové řetězy STIHL nebo jiný adhezní olej pro pilové řetězy povolený pro motorové pily.

- ▶ Vypněte vyvrtovací pilu a vyjměte akumulátor.
- ▶ Vyvrtovací pilu položte na rovnou plochu tak, aby uzávěr olejové nádržky směřoval nahoru.
- ▶ Pásmo okolo uzávěru olejové nádržky očistěte vlhkým hadrem.



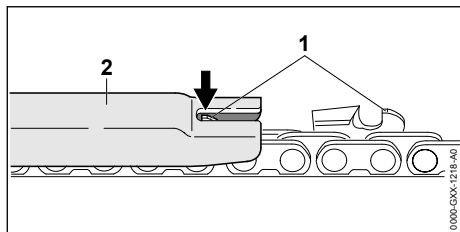
- ▶ Uzávěrem olejové nádržky tak dlouho otáčejte proti směru chodu hodinových ručiček, až lze uzávěr olejové nádržky sejmut.
- ▶ Uzávěr olejové nádržky sejměte.
- ▶ Adhezní olej pro pilové řetězy vlijte tak, aby nedošlo k žádnému rozlití adhezního oleje a aby olejová nádržka nebyla naplněna až po okraj.



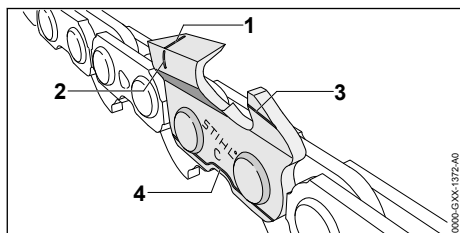
- ▶ Nasadte uzávěr olejové nádržky na olejovou nádržku.
- ▶ Uzávěrem olejové nádržky otočte ve směru chodu hodinových ručiček a pevně jej utáhněte. Olejová nádržka je uzavřena.

8 Kontrola pilového řetězu

- ▶ Vypněte vyvrtovací pilu a vyjměte akumulátor.



- Změřte výšku omezovače hloubky (1) pilovací měrkou STIHL (2). Pilovací měrka STIHL musí být vhodná pro rozteč pilového řetězu.
- Pokud omezovač hloubky (1) přesahuje pilovací měrku (2): omezovač hloubky (1) dodatečně spilujte, 17.2.

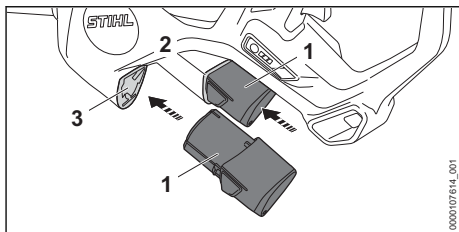


- Zkontrolujte, jsou-li viditelné značky opotřebení (1 až 4) na řezných zubech.
- Pokud není některá ze značek opotřebení na některém řezném zubu viditelná: motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- Pilovací měrkou STIHL zkontrolujte, je-li dodržen úhel ostření řezných zubů o velikosti 30°. Pilovací měrka STIHL musí být vhodná pro rozteč pilového řetězu.
- Pokud není úhel ostření o velikosti 30° dodržen: pilový řetěz naostřete.
- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

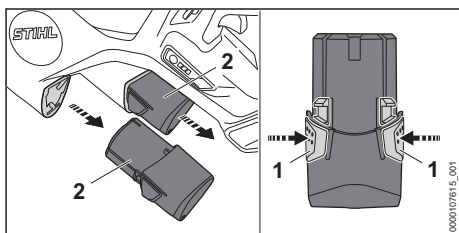
9.1 Vsazení akumulátoru

Firma STIHL doporučuje používat a označovat akumulátory po párech.



- Zatlačte akumulátor (1) až na doraz do akumulátorové šachty (2, 3). Akumulátor (1) se s kliknutím zajistí.

9.2 Vyjmutí akumulátoru

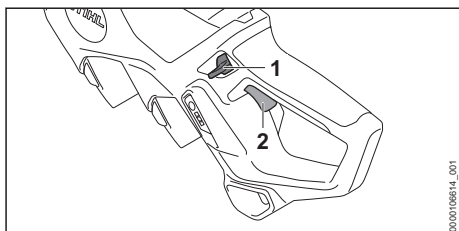


- Zmáčkněte obě záračkové pojistky (1). Akumulátor (2) je odjištěn a lze ho vyjmout.

10 Zapnutí a vypnutí vyvětvovací nůžek

10.1 Zapněte vyvětvovací pilu

- Vyvětvovací pilu držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- Držte vyvětvovací pilu druhou rukou za hadicový hmatec tak, aby palec hadicový hmatec obepínal.



- Stiskněte aretační páčku (1) palcem a držte ji stisknutou.
- Ukazováčkem stiskněte spínač (2) a držte ho stisknutý. Vyvětvovací pila akceleruje a pilový řetěz se rozběhne. Aretační páčka (1) může být puštěna.

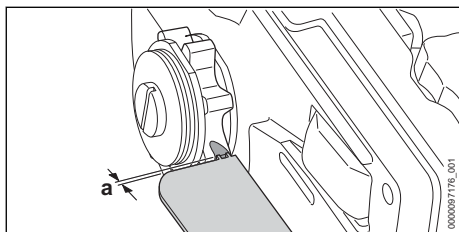
10.2 Vypnutí vyvětovací pily

- Pust'te spínač.
Pilový řetěz již neběží.
- Pokud pilový řetěz běží dále: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce STIHL. Vyvětovací pila je defektní.

11 Kontrola vyvětovacích nůžek a akumulátoru

11.1 Kontrola řetězky

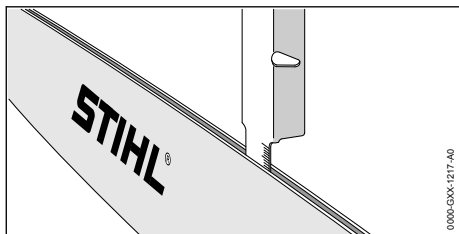
- Vypněte vyvětovací pilu a vyjměte akumulátor.
- Demontujte víko řetězky.
- Demontujte vodící lištu a pilový řetěz.



- Vyběhané stopy na řetězce přezkoušejte porovnávacím kalibrem STIHL.
- Pokud jsou vyběhané stopy hlubší než $a = 0,5 \text{ mm}$: vyvětovací pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL. Řetězka musí být vyměněna.

11.2 Kontrola vodící lišty

- Vypněte vyvětovací pilu a vyjměte akumulátor.
- Demontujte pilový řetěz a vodící lištu.



- Změřte hloubku drážky vodící lišty stupnicovou tyčí pilovací měrky STIHL.
- Vodící lištu vyměňte, pokud je splněna jedna z níže uvedených podmínek:
 - Vodící lišta je poškozená.
 - Naměřená hloubka drážky je menší než menší povolená hloubka drážky vodící lišty,  20.3.

- Drážka vodící lišty je zúžená nebo roztažená.
- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

11.3 Kontrola ovládacích prvků

Aretační páčka a spínač

- Vyjměte akumulátor.
- Pokuste se stisknout spínač bez stisknutí aretační páčky.
- Pokud se spínač dá stisknout: vyvětovací pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL. Aretační páčka je defektní.
- Stiskněte aretační páčku a držte ji stisknutou.
- Stiskněte spínač a opět ho pusťte.
- Pokud se spínačem nedá snadno pohybovat nebo se neodpruží do výchozí polohy: vyvětovací pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL. Spínač je vadný.

Zapněte vyvětovací pilu

- Vložte akumulátor.
- Stiskněte aretační páčku a držte ji stisknutou.
- Stiskněte spínací páku a držte ji stisknutou. Pilový řetěz běží.
- Pokud bliká červeně 1 světlo LED: Vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce STIHL. Ve vyvětovací pile je porucha.
- Pusťte spínač. Pilový řetěz již neběží.
- Pokud pilový řetěz běží dále: vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce STIHL. Vyvětovací pila je defektní.

11.4 Kontrola mazání pilového řetězu

- Vsadit akumulátor.
- Vodící lištu nasměrovat na nějakou světlou plochu.
- Vyvětovací pilu zapnout. Adhezni olej pro pilové řetězy je odstříkován a je na světlé ploše viditelný. Mazání pilového řetězu je funkční.
- Pokud není viditelný žádný odstříkovaný adhezni olej:
 - Vlít adhezni olej pro pilové řetězy.
 - Mazání řetězu opět přezkoušet.
 - Pokud není adhezni olej pro pilové řetězy stále ještě na světlé ploše viditelný: vyvětovací pilu nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL. Mazání řetězu je defektní.

11.5 Kontrola akumulátoru

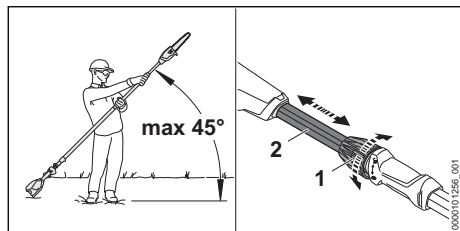
- ▶ Vložte akumulátor do akumulátorové šachty 1.
- ▶ Stiskněte tlačítko na vyvětřovací pile. Světla LED svítí nebo blikají.
- ▶ Vyjměte akumulátor a vložte druhý akumulátor do akumulátorové šachty 1.
- ▶ Stiskněte tlačítko na vyvětřovací pile. Světla LED svítí nebo blikají.
- ▶ Vložte oba akumulátory.
- ▶ Stiskněte tlačítko na vyvětřovací pile. Světla LED svítí nebo blikají.
- ▶ Pokud světla LED nesvítí nebo blikají: vyvětřovací pilu nepoužívejte a kontaktujte odborného prodejce STIHL. Ve vyvětřovací pile nebo v akumulátoru je porucha.

12 Práce s vyvětřovacími nůžkami

12.1 Nastavení délky tyče

Tyč se může v závislosti na použití a tělesné výšce uživatele nastavit na různé délky.

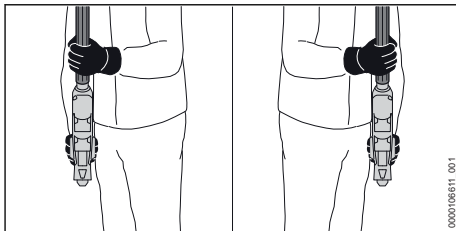
- ▶ Vypněte vyvětřovací pilu a vyjměte akumulátor.



- ▶ Svěrací matici (1) otočte o půl otáčky ve směru ⚙.
- ▶ Nastavte tyč (2) na požadovanou délku.
- ▶ Svěrací matici (1) otočte až na doraz ve směru ⚙.
- ▶ Zkontrolujte, jestli se tyč (2) již nedá posunovat a svěrací matice (1) je až na doraz utažená směrem ⚙.

Pokud se tyč (2) již nedá posunovat a svěrací matice je až na doraz utažená směrem k ⚙, je délka tyče pevně nastavená.

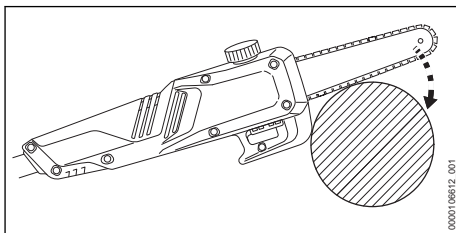
12.2 Jak vyvětřovací pilu držet a vést



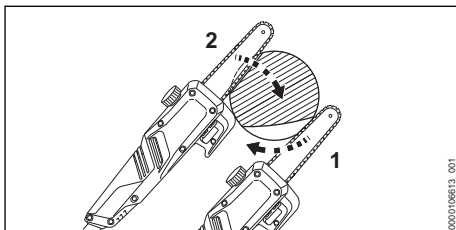
- ▶ Vyvětřovací pilu držte pevně jednou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- ▶ Držte vyvětřovací pilu druhou rukou za hadicový hmatec tak, aby palec hadicový hmatec obepínal.

12.3 Odvětvování

Oddělovací řez

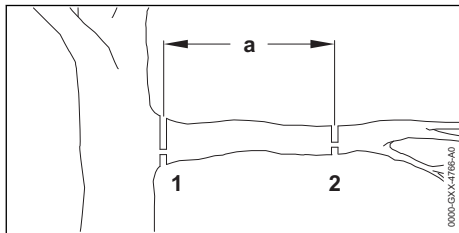


- ▶ Vodicí lištu umístěte na větev podle obrázku.
- ▶ Vodicí lištu na plný plyn zatlačte pákovitým pohybem proti větvi.
- ▶ Větev prořízněte spodní stranou vodicí lišty.



- ▶ Pokud je větev pod napětím: zařízněte odlehčovací řez (1) do tlakové strany a poté ji z tažné strany prořízněte dělicím řezem (2).

Řezání tlustých větví



- ▶ Větev zkrátte oddělovacím řezem za pomoci odlehčovacího řezu (2) v místě odříznutí (2) ve vzdálenosti $a = 20$ cm před požadovaným místem odříznutí (1).
- ▶ Proveďte na požadovaném místě oddělovací řez s odlehčovacím řezem (1).

Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí,  20.8.

13 Po skončení práce

13.1 Po skončení práce

- ▶ Vypněte vyvětovací pilu a vyjměte akumulátor.
- ▶ Pokud je vyvětovací pila mokrá: vyvětovací pilu nechejte uschnout.
- ▶ Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: akumulátor nechte uschnout,  20.8.
- ▶ Vyvětovací pilu vyčistěte.
- ▶ Vyčistěte vodící lištu a pilový řetěz.
- ▶ Nasuňte ochranný kryt řetězu na vodící lištu tak, aby byla celá vodící lišta zakrytá.
- ▶ Očistěte akumulátor.

14 Přeprava

14.1 Přeprava vyvětovací pily

- ▶ Vypněte vyvětovací pilu a vyjměte akumulátor.
- ▶ Nasuňte ochranný kryt řetězu na vodící lištu tak, aby byla celá vodící lišta zakrytá.

Přenášení vyvětovací pily

- ▶ Vyvětovací pilu noste jednou rukou za tyč tak, aby vodící lišta směřovala dozadu.

Přeprava vyvětovací pily ve vozidle

- ▶ Pokud se bude vyvětovací pila přepravovat ve vozidle: zajistěte, aby se vyvětovací pila nemohla převrátit ani pohybovat.

14.2 Přeprava akumulátoru

- ▶ Vypněte vyvětovací pilu a vyjměte akumulátor.

- ▶ Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídající bezpečnosti.
- ▶ Akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat.
- ▶ Obal zajistěte tak, aby se nemohl pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Přeprava nabíječky

- ▶ Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Naviňte připojovací kabel.
- ▶ Pokud se bude nabíječka přepravovat ve vozidle: nabíječku zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.

15 Skladování

15.1 Skladování vyvětovací pily

- ▶ Vypněte vyvětovací pilu a vyjměte akumulátor.
- ▶ Nasuňte ochranný kryt řetězu na vodící lištu tak, aby byla celá vodící lišta zakrytá.
- ▶ Vyvětovací pilu skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Vyvětovací pila se nemůže převrátit ani pohybovat.
 - Vyvětovací pila je mimo dosah dětí.
 - Vyvětovací pila je čistá a suchá.
- ▶ Pokud se vyvětovací pila bude skladovat déle než 30 dní: vodící lištu a pilový řetěz demonstujte.

15.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 %.

- ▶ Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Akumulátor je mimo dosah dětí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
 - Akumulátor je oddělen od vyvětovací pily.
 - Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 %.
 - Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy,  20.7.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
 - ▶ Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 %.
 - ▶ Akumulátor skladujte odděleně od vyvrtovací pily.

15.3 Skladování nabíječky

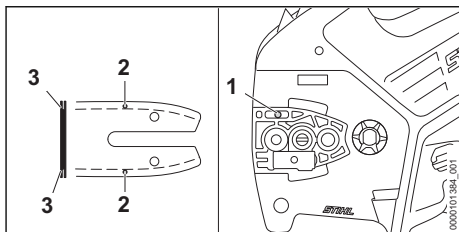
- ▶ Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.
- ▶ Skladujte nabíječku tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Nabíječka je mimo dosah dětí.
 - Nabíječka je čistá a suchá.
 - Nabíječka je v uzavřeném prostoru.
 - Nabíječka není zavěšená za připojovací kabel.
 - Nabíječku neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, ☞ 20.7.

16 Čištění**16.1 Čištění vyvrtovací pily**

- ▶ Vypněte vyvrtovací pilu a vyjměte akumulátor.
- ▶ Vyvrtovací pilu očistěte vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Vyčistěte větrací štěrby štětcem.
- ▶ Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.
- ▶ Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.
- ▶ Demontujte víko řetězky.
- ▶ Pásmo okolo řetězky očistěte vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Namontujte víko řetězky.

16.2 Vyčistěte vodící lištu a pilový řetěz

- ▶ Vypněte vyvrtovací pilu a vyjměte akumulátor.
- ▶ Demontujte vodící lištu a pilový řetěz.



- ▶ Výstupní kanálek oleje (1), vstupní kanálek oleje (2) a drážku (3) vyčistěte štětcem, měkkým kartáčem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Pilový řetěz vyčistěte štětcem, měkkým kartáčem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- ▶ Namontujte vodící lištu a pilový řetěz.

16.3 Čištění akumulátoru

- ▶ Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

16.4 Čištění nabíječky

- ▶ Vytáhněte elektrickou vodíci ze zásuvky.
- ▶ Nabíječku vyčistěte vlhkým hadrem.
- ▶ Elektrické kontakty nabíječky vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.

17 Údržba**17.1 Odstranění otřepů na vodící liště**

Na vnější hraně vodící lišty mohou vzniknout otřepy.

- ▶ Otřepy odstranit plochým pilníkem nebo vyrovnávačem vodících lišt STIHL.
- ▶ V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

17.2 Ostření pilového řetězu

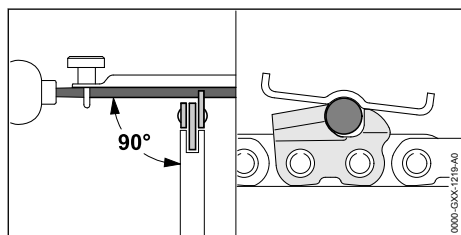
Správné ostření pilového řetězu vyžaduje velkou praxi.

Pomůckou pro správné ostření pilového řetězu jsou pilníky STIHL, pilovací pomůcky STIHL, ostřicí přístroje STIHL a brožurka „Ostření pilových řetězů STIHL“. Brožurka je dostupná na adrese www.stihl.com/sharpening-brochure.

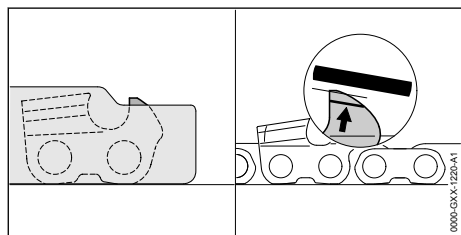
STIHL doporučuje nechat pilové řetězy ostřit u odborného prodejce výrobků STIHL.

**VAROVÁNÍ**

- Rezné zuby pilového řetězu jsou ostré. Uživatel se může pořezat.
 - Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.



- Každý řezný zub ostříte kulatým pilníkem tak, až jsou splněny níže uvedené podmínky:
 - Kulatý pilník je vhodný pro rozteč pilového řetězu.
 - Kulatý pilník je veden směrem zevnitř ven.
 - Kulatý pilník je veden v pravém úhlu k vodící liště.
 - Je dodržen úhel ostření 30°.



- Omezovač hloubky spilujte tak, aby byl na stejné rovině s pilovací měrkou STIHL a paralelně ke značkám opotřebení. Pilovací měrka STIHL musí být vhodná pro rozteč pilového řetězu.
- V případě nejasností vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

18 Oprava**18.1 Oprava vyvětovací pily, akumulátoru a nabíječky**

Uživatel nemůže vyvětovací pilu, vodící lištu, pilový řetěz, akumulátor a nabíječku opravovat sám.

- Pokud jsou vyvětovací pila, vodící lišta nebo pilový řetěz poškozeni: vyvětovací pilu, vodící lištu nebo pilový řetěz nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený: akumulátor vyměňte.
- Pokud je nabíječka defektní nebo poškozená: nabíječku vyměňte.
- Pokud je připojovací kabel defektní nebo poškozený: nabíječku nepoužívejte a připojovací kabel nechte vyměnit u odborného prodejce STIHL.

19 Odstranění poruch**19.1 Odstranění poruch na vyvětovací pile nebo akumulátoru**

Porucha	Světla LED na vyvětovací pile	Příčina	Odstranění závady
Při zapnutí se vyvětovací pila nerozběhne.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití minimálně jednoho z akumulátorů je příliš nízký.	► Akumulátory vkládejte jeden po druhém do horní akumulátorové šachty a nechte zobrazovat stav jejich nabití. ► Nabijte akumulátor.
	1 světlo LED svítí červeně.	Minimálně jeden z akumulátorů je příliš teplý nebo příliš studený.	► Vyměňte akumulátory. ► Vložte akumulátory do nabíječky. Pokud světlo LED na akumulátorové šachtě nabíječky svítí červeně, je akumulátor příliš teplý nebo příliš studený. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	1 světlo LED svítí červeně.	Ve vyvětovací pile je porucha.	► Vyměňte akumulátory a opět je vložte. ► Zapněte vyvětovací pilu. ► Pokud 3 světla LED i nadále červeně blikají: vyvětovací pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

Porucha	Světla LED na vyvětovací pile	Příčina	Odstranění závady
	1 světlo LED svítí červeně.	Vyvětovací pila je příliš teplá.	► Vyjměte akumulátory. ► Vyvětovací pilu nechejte vychladnout.
	1 světlo LED bliká červeně.	Minimálně u jednoho z akumulátorů došlo k poruše.	► Vyjměte akumulátory. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vložte akumulátory. ► Zapněte vyvětovací pilu. ► Pokud i dále 4 světla LED blikají červeně: vyjměte akumulátory. ► Vložte akumulátory do nabíječky. Pokud světlo LED na akumulátorové šachtě nabíječky bliká červeně, došlo k poruše akumulátoru. Akumulátor nepoužívejte a obraťte se na odborného prodejce STIHL.
		Elektrické spojení mezi vyvětovací pilou a akumulátory je přerušené.	► Vyjměte akumulátory. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vložte akumulátory.
		Vyvětovací pila nebo akumulátory jsou vlhké.	► Vyvětovací pilu nebo akumulátory nechejte uschnout,  20.8.
Vyvětovací pila se za provozu vypíná.	1 světlo LED svítí červeně.	Vyvětovací pila je příliš teplá.	► Vyjměte akumulátory. ► Vyčistěte vyvětovací pilu,  16.1.
		Došlo k elektrické závadě.	► Vyjměte akumulátory a opět je vložte. ► Zapněte vyvětovací pilu.
Řezný výkon vyvětovací pily klesá.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití minimálně jednoho z akumulátorů je příliš nízký.	► Akumulátory vkládejte jeden po druhém do horní akumulátorové šachty a nechte zobrazovat stav jejich nabití. ► Nabijte akumulátor.
		Pilový řetěz není správně naostřen.	► Pilový řetěz správně naostřete.
		Pilový řetěz je příliš silně napnutý.	► Správně napněte pilový řetěz.
		Minimálně jeden z akumulátorů není plně nabitý.	► Akumulátory vkládejte jeden po druhém do horní akumulátorové šachty a nechte zobrazovat stav jejich nabití. ► Akumulátor zcela nabijte.
		Životnost minimálně jednoho z akumulátorů je překročena.	► Vyměňte akumulátor.
Provozní doba vyvětovací pily je příliš krátká.		Pilový řetěz není správně naostřen.	► Pilový řetěz správně naostřete.
		V olejové nádržce je příliš málo adhezního oleje pro pilové řetězy.	► Doplňte adhezní olej pro pilové řetězy.
		Systém mazání dodává pilovému řetězu příliš málo adhezního oleje.	► Vyčistěte vodící lištu a pilový řetěz.

Porucha	Světla LED na vyvětřovací pile	Příčina	Odstranění závady
		Pilový řetěz je příliš silně napnutý.	► Správně napněte pilový řetěz.
		Vyvětřovací pila není správně používána.	► Nechte si vysvětlit použití a naučíte je.

19.2 Odstranění poruch nabíječky

Porucha	LED na nabíječce	Příčina	Odstranění závady
Akumulátor se nenabíjí.	1 světlo LED svítí oranžově.	Akumulátor nebo nabíječka jsou příliš teplé nebo příliš studené.	► Akumulátor nechte vložený v nabíječce. Proces nabíjení se spustí automaticky, jakmile je dosaženo přípustné tepelné pásmo.
	1 světlo LED bliká červeně.	Elektrické spojení mezi nabíječkou a akumulátorem je přerušeno.	► Vyměňte akumulátor. ► Vyčistěte elektrické kontakty na nabíječce. ► Vsaďte akumulátor.
		V nabíječce je porucha.	► Vyměňte akumulátor. ► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky. ► Počkejte 1 minutu. ► Zastrčte síťový konektor do zásuvky. ► Pokud i nadále 1 světlo LED bliká červeně: nabíječku nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
		V akumulátoru došlo k poruše.	► Akumulátor nepoužívejte a obraťte se na odborného prodejce STIHL.
		Elektrické spojení k nabíječce bylo přerušeno.	► Vyměňte akumulátor. ► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky. ► Počkejte 1 minutu. ► Zastrčte síťový konektor do zásuvky.
		V nabíječce je porucha.	► Nabíječku nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
Nabíječka se nespouští a neprovádí žádný autotest.	Světla LED nesvítí po dobu 1 sekundy zeleně.	Elektrické spojení k nabíječce bylo přerušeno.	► Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky. ► Počkejte 1 minutu. ► Zastrčte síťový konektor do zásuvky.
		V nabíječce je porucha.	► Nabíječku nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

20 Technická data

20.1 Vyvětřovací pila STIHL HTA 30.0

- Přípustné akumulátory:
 - STIHL AS
- Hmotnost bez akumulátoru: 3,0 kg
- Maximální obsah olejové nádržky: 50 cm³ (0,05 l)

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

20.2 Řetězky

Použity mohou být níže uvedené řetězky:

- s 6 zuby pro 1/4" P

20.3 Minimálně dovolená hloubka drážky vodící lišty

Minimálně dovolená hloubka drážky závisí na rozteči vodící lišty.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Akumulátor STIHL AS

- Akumulátorová technologie: lithium-iontový
- napětí: 10,8 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- Hmotnost v kg: viz výkonový štítek

20.5 Nabíječka STIHL ALS 31.0

- Jmenovité napětí: viz výkonový štítek
- Frekvence: viz výkonový štítek

- Jmenovitý výkon: viz výkonový štítek
- Nabíjecí proud: viz výkonový štítek
- Maximální obsah energie přípustného akumulátoru STIHL AS: 12,5 Ah

Délky dob nabíjení jsou uvedeny na adrese www.stihl.com/charging-times.

20.6 Prodlužovací kabely

Pokud se používá prodlužovací kabel, musejí mít jeho žíly v závislosti na napětí a na délce prodlužovacího kabelu nejméně níže uvedené průřezy:

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 220 V až 240 V:

- délka kabelu do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- délka kabelu 20 m až 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Pokud je jmenovité napětí na výkonovém štítku 100 V až 127 V:

- délka kabelu do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- délka kabelu 10 m až 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Teplotní rozsahy



VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než -20 °C a vyšší než +50 °C.
 - Vytěhovací pilu, akumulátor ani nabíječku nepoužívejte při teplotě nižší než -20 °C a vyšší než +50 °C.
 - Vytěhovací pilu, akumulátor ani nabíječku neskladujte při teplotě nižší než -20 °C a vyšší než +70 °C.

20.8 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu vytěhovací pily, akumulátorů a nabíječky, dbejte na dodržování doporučených teplotních rozsahů:

- Nabíjení: +5 °C až +40 °C
- Použití: -10 °C až +40 °C
- Skladování: -20 °C až +50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrá, nebo vlhký, nechte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad +15 °C a pod +50 °C a při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může dobu schnutí prodloužit.

20.9 Akustické a vibrační hodnoty

Hodnota K pro hladinu akustického tlaku je 2 dB(A). Hodnota K pro hladinu akustického výkonu je 2 dB(A). Hodnota K pro vibrační hodnoty je 2 m/s².

Společnost STIHL doporučuje vždy používat ochranu sluchu.

- Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle EN 62841-4-1: 80 dB(A)
- Hladina akustického tlaku L_{WA} měřená podle EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Vibrační hodnota a_{HV} měřená podle EN 62841-4-1:
 - Ovládací rukojeť: 0,5 m/s²
 - Hadicový hmatec: 0,6 m/s²

Uvedené hodnoty hluku a vibrací byly měřeny podle standardizovaného zkušebního postupu a lze je použít k porovnání elektrických zařízení. Skutečně vznikající akustické a vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchýlovat, závisí to na druhu a způsobu použití a využitelného příslušenství. Uvedené akustické a vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad akustické a vibrační zátěže. Skutečná akustická a vibrační zátěž se musí odhadnout. Je možno přehlédnout také k době, kdy je elektrický stroj vypnutý, a době, kdy je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

20.10 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

21 Kombinace vodících lišt a pilových řetězů

21.1 Vyvětovací pila STIHL HTA 30.0

Rozteč	Tloušťka vodícího článku / šířka drážky	Délka	Vodící lišta	Počet zubů vratné hvězdice	Počet vodících článků	Pilový řetěz
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (typ 3670)

Rezná délka vodící lišty závisí na používané vyvětovací pile a na používaném pilovém řetězu. Skutečná rezná/žací délka vodící lišty může být menší než uvedená délka.

22 Náhradní díly a příslušenství

22.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

23 Likvidace

23.1 Likvidace vyvětovací pily, akumulátoru a nabíječky

Informace o likvidaci získáte na místním úřadě nebo u odborného prodejce STIHL.

Nesprávná likvidace může poškodit zdraví a znečistit životní prostředí.

- ▶ Výrobky STIHL včetně obalů likvidujte v souladu s místními předpisy na vhodném sběrném místě určeném k recyklaci.
- ▶ Nelikvidujte s domácím odpadem.

24 Prohlášení o konformitě EU

24.1 Vyvětovací pila STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Německo

na vlastní zodpovědnost prohlašuje, že výrobek

- konstrukce: akumulátorová vyvětovací pila
- výrobní značka: STIHL
- typ: HTA 30.0
- Sériová identifikace: LA05

odpovídá patřičným předpisům ve znění směrnice 2011/65/EU, 2006/42/ES a 2014/30/EU a je vyvinut a vyroben podle následujících norem ve verzích platných vždy k datu výroby: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 za zohlednění EN ISO 11680-1 a EN 62841-4-1.

Zkouška ES konstrukčního vzorku podle směrnice 2006/42/ES, článek 12.3(b), byla provedena u: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Německo – Certifikační číslo HTA 30.0: 40059883

Technické podklady jsou uloženy v oddělení homologace výrobků společnosti ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok výroby, země výroby a výrobní číslo jsou uvedeny na vyvětovací pile.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

V zast. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

26 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

26.1 Úvod

V této kapitole jsou uvedeny předformulované, všeobecné platné bezpečnostní pokyny v normě EN/IEC 62841 pro rukou vedené, motorem poháněné elektrické stroje a nářadí.

STIHL tyto texty musí otisknout.

Bezpečnostní pokyny k zabránění elektrické rány, uvedené pod bodem "Elektrická bezpečnost", nejsou aplikovatelné na akumulátorové výrobky STIHL.



VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technická data, jimiž je tento elektrický stroj opatřen.** Zanedbání a nedodržení následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo další těžké úrazy. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložit pro další použití.**

Pojem „elektrický stroj“, používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

26.2 Bezpečnost pracoviště

- a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.
- c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

26.3 Elektrická bezpečnost

- a) **Připojovací elektrická vidlice elektrického stroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku.**

Elektrická vidlice se nikdy nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním. Nezměněné elektrické vidlice a vhodné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- b) **Vyhnete se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Existuje zde zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem v případě, že je vaše tělo uzemněno.
- c) **Elektrické stroje nikdy nenechávejte na dešti či v moku.** Proniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací kabel nikdy nepoužívejte k jinému než patřičnému účelu.** Nikdy nepoužívejte připojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektrického stroje. Připojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů. Poškozené či zamotané připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **V případě, že s elektrickým strojem budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití ochranného spínače proti nedostatečnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

26.4 Bezpečnost osob

- a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem.** Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné

- přílby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.
- c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje.** Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý. Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.
 - d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.
 - e) **Vyhnete se jakémukoli abnormálnímu držení těla.** Zajistěte si pevný postoj a udržujte neustále správnou rovnováhu. Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
 - f) **Noste vhodný oděv.** Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohyblivých se částí stroje. Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohyblivých se částech stroje.
 - g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.
 - h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.
 - c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložte, zásadně vždy nejprve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektrického stroje.
 - d) **Nepoužívané elektrické stroje skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nedovoľte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody.** Elektrické stroje jsou nebezpečné v případě, že jsou používány nezkušenými osobami.
 - e) **Elektrické stroje a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit. Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektrických strojů.
 - f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými břity mají nižší sklon k zaklesnutí a jejich vedení při práci je snadnější.
 - g) **Elektrický stroj, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů.** Zásadně přitom zohledněte také pracovní podmínky a práce naplánované k provedení. Použití elektrických strojů k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Udržujte rukojeti a plochy k uchopení v suchém, čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují žádnou bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického stroje v nepředvídatelných situacích.

26.5 Použití a zacházení s elektrickým strojem

- a) **Elektrický stroj nikdy nepřetěžujte.** Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen. S vhodným elektrickým strojem pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.
- b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektrický stroj, který se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

26.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

- a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití

jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.

- c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínaček, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře.** Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
- e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.
- f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.
- g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepelného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

26.7 Servis

- a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elektrického stroje zůstane zachována.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

26.8 Bezpečnostní pokyny pro prořezávací pilu s nástavcem

- a) **Při provozu prořezávací pily s nástavcem udržíte všechny části těla mimo dosah pilového řetězu. Přesvědčte se ještě před uvedením pily do provozu o tom, že se pilový řetěz ničeho nedotýká.** Okamžik nepozornosti při práci s prořezávací pilou s nástav-

cem může vést ke zranění pracovníka obsluhy nebo jiných osob.

- b) **Prořezávací pilu s nástavcem vždy ovládejte oběma rukama.** Prořezávací pilu s nástavcem držte oběma rukama, abyste zabránili ztrátě kontroly.
- c) **Abyste snížili riziko smrtelného úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte prořezávací pilu s nástavcem v blízkosti silnoproudých elektrických vedení.** Dotyk elektrických kabelů nebo používání stroje v blízkosti elektrických vedení může způsobit těžké úrazy nebo smrt zásahem elektrického proudu.
- d) **Prořezávací pilu s nástavcem držte pouze za izolované úchopové plochy, protože pilový řetěz by mohl zasáhnout skryté elektrické vedení nebo váš vlastní napájecí kabel pily.** Kontakt pilového řetězu s vedením, které je pod napětím, může rovněž způsobit, že volné kovové části prořezávací pily s nástavcem budou pod napětím a pracovník obsluhy bude vystaven úrazu elektrickým proudem.
- e) **Noste ochranu očí a sluchu. Doporučuje se používat další ochranné prostředky na ruce a protiskluzovou obuv.** Vhodné osobní ochranné prostředky snižují riziko úrazů.
- f) **Při práci s prořezávací pilou s nástavcem nad hlavou vždy používejte vhodnou ochranu hlavy/helmu.** Odřezky padající shora mohou vést k těžkým úrazům.
- g) **Dbejte na bezpečný postoj a prořezávací pilu s nástavcem používejte pouze tak, že stojíte na zemi.** Kluzký podklad nebo nestabilní plochy při stání mohou vést ke ztrátě rovnováhy nebo kontroly nad strojem.
- h) **Nepoužívejte prořezávací pilu s nástavcem na stromě, na žebříku ani na jiném nestabilním povrchu.** Provoz prořezávací pily s nástavcem tímto způsobem by mohlo vést ke ztrátě rovnováhy, ztrátě kontroly a ke zraněním.
- i) **Udržujte veškerá elektrická vedení a kabely mimo oblast řezání.** Elektrická vedení nebo kabely mohou být ukryty ve stromech a mohly by být pilovým řetězem neúmyslně přerušeny.
- j) **Nepoužívejte prořezávací pilu s nástavcem za špatného počasí, zejména pokud hrozí bouřky.** Minimalizujete tak riziko zásahu bleskem.
- k) **Při řezání větve, která je pod napětím, je třeba předpokládat, že větev odpruží zpět.**

Při uvolnění napětí v dřevěných vláknech může napnutá větev pracovníka obsluhy udeřit a/nebo ho zbavit kontroly nad prořezávací pilou s nástavcem.

- l) **Buďte zvlášť opatrní při řezání podrostu a mladých stromků.** Tenký materiál by mohl zachytit pilový řetěz a být vymrštěn směrem k pracovníkovi obsluhy nebo ho vyvést z rovnováhy.
- m) **Při přenášení prořezávací pily s nástavcem s vypnutým strojem dávejte pozor, abyste nezapnuli hlavní spínač, a udržujte pilový řetěz v dostatečné vzdálenosti od těla.** Opatrné zacházení s prořezávací pilou s nástavcem snižuje pravděpodobnost nechtěného kontaktu s pilovým řetězem.
- n) **Při přepravě nebo skladování prořezávací pily s nástavcem vždy připevněte vodící lištu nebo kryt pilového řetězu.** Pečlivé a opatrné zacházení s prořezávací pilou s nástavcem snižuje pravděpodobnost náhodného dotyku těla s běžícím pilovým řetězem.
- o) **Předtím, než začnete odstraňovat vzpříčený řezaný materiál nebo provádět údržbu prořezávací pily s nástavcem, se přesvědčte, že jsou vypnuty všechny spínače a že je odpojena síťová zástrčka.** Nečekané zapnutí a spuštění prořezávací pily s nástavcem při odstraňování zachyceného materiálu nebo při údržbě by mohlo vést k vážnému zranění osob.
- p) **Řezajte jenom dřevo. Prořezávací pilu s nástavcem nikdy nepoužívejte pro práce, pro které není určena. Příklad: Prořezávací pilu s nástavcem nepoužívejte k řezání plastů, kovů, zdiva ani jiných stavebních materiálů než dřeva.** Používání prořezávací pily s nástavcem k jakýmkoli pracím, pro které není určena, by mohlo vést k nebezpečným situacím.

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	225
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	226
3	Áttekintés.....	226
4	Biztonsági tudnivalók.....	227
5	A magassági ágnyeső felkészítése használatra.....	237
6	Akku töltés és LED-ek.....	237
7	A magassági ágnyeső összeszerelése....	239

8	A fűrészlánc ellenőrzése.....	241
9	Az akku behelyezése és kivevése.....	241
10	A magassági ágnyeső bekapcsolása és kikapcsolása.....	241
11	A magassági ágnyeső és az akkumulátor vizsgálata.....	242
12	Munkavégzés a magassági ágnyesővel.....	243
13	Munka után.....	244
14	Szállítás.....	244
15	Tárolás.....	244
16	Tisztítás.....	245
17	Karbantartás.....	246
18	Javítás.....	246
19	Hibaelhárítás.....	246
20	Műszaki adatok.....	249
21	Vezetőlemezek és fűrészláncok kombinációi.....	250
22	Pótalkatrészek és tartozékok.....	250
23	Ártalmatlanítás.....	250
24	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	251
25	Címek.....	251
26	Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz.....	251

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömről szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsmínőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsmínőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Érvényes dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- Ezen a használati útmutatón kívül olvassa el, értse meg és őrizze meg a következő dokumentumokat:
 - Beépített akkumulátoros STIHL akkumulátorokra és termékekre vonatkozó biztonsági információk: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben



VESZÉLY

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.



FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
 - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

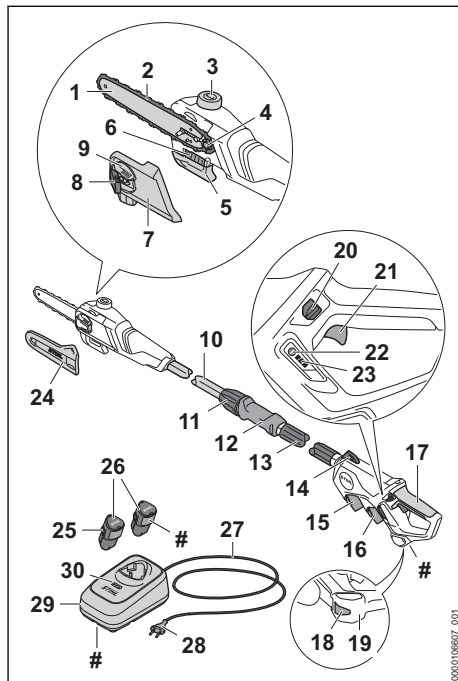
2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 Magassági ágnyeső, akkumulátor és töltőkészülék



1 Vezetőlemez

A vezetőlemez vezeti a fűrészláncot.

2 Fűrészlánc

A fűrészlánc elvágja a fát.

3 Olajtartály zárósapkája

Az olajtartály zárósapkája lezárja az olajtartályt.

4 Lánckerék

A lánckerék hajtja meg a fűrészláncot.

5 Ághúzó kampó

Az ághúzó kampó a lefűrészelt ág lombkoronából történő kihúzására szolgál.

6 Feszítőemelő

A feszítőemelő eltolja a vezetőlemezt, ezáltal megfeszíti, vagy lazítja a fűrészláncot.

7 Lánckerékfedél

A lánckerékfedél lefedi a lánckereket és rögzíti a vezetőlemezt a magassági ágnyesőhöz.

8 Fogantyú

A fogantyú segíti a szárnyas anya lazítását vagy rögzítését.

9 Szárnyas anya

A szárnyas anya rögzíti a lánckerékfedelelet a magassági ágnyesőhöz.

10 Szár

A szár köti össze valamennyi alkatrészt.

11 Szorítóanya

A szorítóanya a szárhossz beállítására szolgál.

12 Szorítóhéj

A szorítóhéj köti össze a szárat a szorító anyával.

13 Fogantyútömlő

A fogantyútömlő a magassági ágnyeső tartására és vezetésére szolgál.

14 Hordozófül

A hordozófül a hordozórendszer beakasztására szolgál.

15 2. akkumulátorüreg

Az akkumulátorüregbe behelyezhető a második akkumulátor.

16 1. akkumulátorüreg

Az akkumulátorüregbe behelyezhető az első akkumulátor.

17 Kezelőfogantyú

A kezelőfogantyú a magassági ágnyeső kezelésére, tartására és vezetésére szolgál.

18 Akasztógyűrű

Az akasztógyűrű a magassági ágnyeső felakasztására szolgál.

19 Támaszláb

A talp a magassági ágnyeső talajra állítására szolgál.

20 Záremeltyű

A záremeltyű kireteszeli a kapcsolóemeltyűt.

21 Kapcsolóemeltyű

A kapcsolóemeltyű be- és kikapcsolja a magassági ágnyesőt.

22 Nyomógomb

A magassági ágnyesőn lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja.

23 LED-ek

A LED-ek a legalacsonyabb töltöttségi szinttel rendelkező akkumulátor töltöttségi szintjét és üzemzavarokat jeleznek ki.

24 Láncvédő

A láncvédő megvédi a fűrészlánccal történő érintkezéstől.

25 Bekattanó horog

A bekattanó horog tartja az akkumulátort az akkumulátorüregben.

26 Akkumulátor

Az akkumulátor látja el a magassági ágnyesőt energiával.

27 Csatlakozóvezeték

A csatlakozóvezeték köti össze a töltőkészüléket a hálózati dugasszal.

28 Hálózati dugasz

A hálózati dugasz köti össze a csatlakozóvezeteket a konnektorral

29 Töltőkészülék

A töltőkészülék tölti az akkumulátort.

30 LED-ek

A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

Teljesítménytábla a gépszámmal**3.2 Szimbólumok**

A szimbólumok a magassági ágnyesőn, az akkumulátoron és a töltőkészüléken lehetnek feltüntetve és a következőket jelenthetik:



Ez a szimbólum jelöli a fűrészlánc-tapadólaj olajtartályát.



Ez a szimbólum megmutatja a fűrészlánc haladási irányát.



Ez a szimbólum határozza meg, hogy a vezetőlemezt és a fűrészláncot fel kell szerelni.



Feszítés iránya a fűrészlánc megfeszítéséhez és lazításához.



A szorítóanya ebben az irányban zárva van. A szárat nem lehet kihúzni.



A szorítóanya ebben az irányban nyitva van. A szár kihúzható.



A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiátartalmára utal. A használat során rendelkezésre álló akkumulátorenergia ennél alacsonyabb.



Az elektromos készüléket zárt és száraz helyiségben működtesse.



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.

4 Biztonsági tudnivalók**4.1 Figyelmeztető szimbólumok****4.1.1 Figyelmeztető szimbólumok**

A magassági ágnyesőn lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget és védősisakot.



Viseljen védőcsizmát.



Viseljünk munkavédelmi kesztyűt.



Tartsa be a biztonsági távolságot.



A magassági ágnyesőt óvja az esőtől és a nedvességtől.



Vegye ki az akkumulátort a munka megszakítása, szállítás, tárolás, karbantartás vagy javítás előtt.

4.1.2 Akkumulátor

Az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.



Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

4.1.3 Töltőkészülék

A töltőkészüléken lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.



Óvja a töltőkészüléket az esőtől és a nedvességtől.

4.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL HTA 30.0 magassági ágnyeső magas fák gallyazására vagy magas fák ágainak visszavágására szolgál.

A magassági ágnyesőt tilos fakivágásra használni.

A magassági ágnyesőt tilos esőben használni.

Két STIHL AS akkumulátor látja el a magassági ágnyesőt energiával.

Ez a töltőkészülék STIHL AS:

STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2 akkumulátorokat tölt.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a magassági ágnyesőhöz nem engedélyezett akkumulátorok és töltőkészülékek tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - A magassági ágnyesőt két STIHL AS akkumulátorral használja.
 - A(z) STIHL AS akkumulátorokat a következő töltőkészülékekkel töltsé: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Amennyiben a magassági ágnyesőt, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - A magassági ágnyesőt, az akkumulátort és a töltőkészüléket a jelen használati utasításban leírtak szerint kell használni.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a magassági ágnyeső, az akkumulátor és a töltőkészülék veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. Az ilyen felhasználók, illetve más sze-

mélyek súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhetnek.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati utasítást.

- ▶ Amennyiben a magassági ágnyesőt, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket továbbadja más személynek: adja át vele együtt a használati utasítást is.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a felhasználó eleget tesz a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemileg képes a magassági ágnyesőt, az akkumulátort és a töltőkészüléket kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
 - A felhasználó felismeri és fel tudja mérni a magassági ágnyesővel, az akkumulátorral és a töltőkészülékkel járó veszélyeket.
 - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
 - A felhasználó részesült STIHL márkakereskedés vagy szakértő személy általi oktatásban, mielőtt először dolgozna a magassági ágnyesővel vagy használná a töltőkészüléket.
 - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.4 Ruházat és felszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a magassági ágnyesőbe. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ A hosszú hajat kösse össze és rögzítsük úgy, hogy a váll fölé érjen.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A felhasználó megsérülhet.



- ▶ Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüveget az EN 166 vagy EN ISO 16321 szabvány vagy a nemzeti előírások szerint ellenőrzött-

tek és a megfelelő jelöléssel kaphatók a kereskedésekben.

- A leeső tárgyak fejsérüléseket okozhatnak.
 - ▶ Viseljen védősisakot.



- Munkavégzés közben por kavarodhat fel. A belélegzett por károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
 - ▶ Ha por keveredik fel: Viseljen porvédő-maszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a magassági ágnyesőbe. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ Viseljen testhez simuló ruházatot.
 - ▶ Ne viseljen sálát és ékszert.
- A felhasználó munka közben megvághatja magát a fával. Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó hozzáérhet a fűrészlánchoz. A felhasználó megsérülhet.



- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. A felhasználó megsérülhet.
 - ▶ Viseljen kemény, zárt lábbelit recézett talppal.



4.5 Munkaterületet és környezet

4.5.1 Magassági ágnyeső

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a magassági ágnyesőt és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ A beavatatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa 15 m-es körzetben távol a munkaterülettől.

- ▶ A tárgytól 15 m-es távolságot kell tartani.
- ▶ A magassági ágnyesőt ne hagyja felügyelet nélkül.
- ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak a magassági ágnyesővel játszani.
- A magassági ágnyesőt nem vízálló. Amennyiben esőben vagy nedves környezetben dolgo-

zik, áramütés következhet be. A kezelő megsérülhet, és a magassági ágnyeső károsodhat.



- ▶ Ne dolgozzon esőben és nedves környezetben.

- A magassági ágnyeső elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzveszélyeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

4.5.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
 - ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
- ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.

- ▶ Ne töltsé, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 20.7.



- ▶ Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgytól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

4.5.3 Töltőkészülék

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, gyermekek nem tudják a töltőkészülék és az elektromos áram veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak.
 - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - ▶ Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a töltőkészülékkel játszani.
- A töltőkészülék nem vízálló. Amennyiben esőben vagy nedves környezetben dolgozik, áramütés következhet be. A kezelő megsérülhet és a töltőkészülék károsodhat.



- ▶ Ne működtesse esőben vagy nedves környezetben.

- A töltőkészülék nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a töltőkészüléket kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkészülék tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A töltőkészüléket zárt és száraz helyiségben működtesse.
 - ▶ Ne használja a töltőkészüléket gyúlékony vagy robbanékony környezetben.
 - ▶ Ne működtesse a töltőkészüléket gyúlékony alapon.
 - ▶ Ne használja és ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 20.7.
- Az emberek a csatlakozóvezetékben meg tudnak botlani. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Fektesse a csatlakozóvezetékét laposan a padlóra.

4.6 Biztonságos állapot

4.6.1 Magassági ágnyeső

A magassági ágnyeső akkor van biztonságos állapotban, ha a következő feltételek teljesülnek:

- A magassági ágnyeső sérülésmentes.
- A magassági ágnyeső tiszta.
- A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
- A lánckenés működik.
- A kopásnyomok a lánckeréken nem mélyebbek 0,5 mm-nél.
- Egy ebben a használati utasításban megadott vezetőlemez és fűrészlánc kombináció van beszerelve.

- A vezetőlemez és a fűrészlánc szakszerűen van beszerelve.
- A fűrészlánc helyesen van megfeszítve.
- Ehhez a magassági ágnyesőhöz illő, eredeti STIHL tartozék van ráserelve.
- A tartozék megfelelően van beszerelve.
- Az olajtartály zárósapkája le van zárva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
- ▶ Sértetlen magassági ágnyesővel dolgozon.
- ▶ Amennyiben a magassági ágnyeső piszkos: Tisztítsa meg a magassági ágnyesőt.
- ▶ Ne módosítsa a magassági ágnyesőt. Kivétel: Egy ebben a használati utasításban megadott vezetőlemez és fűrészlánc kombináció beszerelése.
- ▶ Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a magassági ágnyesővel.
- ▶ Ehhez a magassági ágnyesőhöz illő, eredeti STIHL tartozékot szereljen be.
- ▶ A vezetőlemez és a fűrészláncot a jelen használati utasításban leírt módon szerelje fel.
- ▶ A tartozékot a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat a magassági ágnyeső nyílásaiba.
- ▶ Zárja le az olajtartály zárósapkáját.
- ▶ Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.2 Vezetőlemez

A vezetőlemez akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A vezetőlemezen nincs sérülés.
- A vezetőlemez nincs eldeformálódva.
- A horony mélysége megegyezik a horony minimális mélységével, vagy meghaladja azt,  20.3.
- A horony gerincek sorjamentesek.
- A horony nem szűkült be vagy terült szét.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Biztonságtechnikai szempontból kifogásolható állapotban a vezetőlemez nem tudja a fűrészláncot helyesen vezetni. A forgó fűrészlánc

leugorhat a vezetőlemezzel. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.

- ▶ Ne dolgozzon sérült vezetőlemezzel.
- ▶ Ha a horony mélysége nem éri el a minimális értéket: Cserélje ki a vezetőlemezt.
- ▶ Sorjátlanítsa a vezetőlemez heti rendszerességgel.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

4.6.3 Fűrészlánc

A fűrészlánc akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A fűrészláncon nincsenek sérülések.
- A fűrészlánc élezése megfelelő.
- A vágófogakon lévő kopásjelölések láthatóak.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
- ▶ Ne dolgozzon sérült fűrészlánccal.
- ▶ Szakszerűen élezze meg a fűrészláncot.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

4.6.4 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az akkumulátor sértetlen.
- Az akkumulátor tiszta és száraz.
- Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
- ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
- ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
- ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni,  20.8.
- ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
- ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
- ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
- ▶ Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.

- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
 - ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
 - ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

4.6.5 Töltőkészülék

A töltőkészülék akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- A töltőkészülék sértetlen.
- A töltőkészülék tiszta és száraz.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Használjon sérülésmentes töltőkészüléket.
 - ▶ Amennyiben a töltőkészülék bepiszkolódott vagy nedves: Tisztítsa meg és hagyja megszáradni a töltőkészüléket.
 - ▶ Ne módosítsa a töltőkészüléket.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat a töltőkészülék nyílásaiba.
 - ▶ A töltőkészülék elektromos érintkezőit ne kösse össze fém tárgyakkal és ne zárja rövidre.
 - ▶ A töltőkészüléket nem szabad felnyitni.

4.7 Munkálatok

4.7.1 Fűrészelés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a munkaterületen kívül nem tartózkodnak mások hallótávolságon belül, vész helyzetben nem tudnak Önnek segítséget nyújtani.

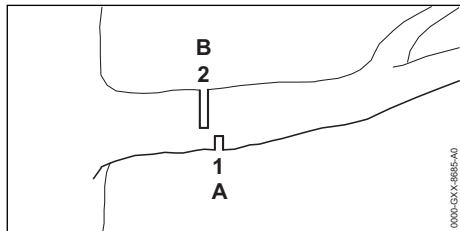
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a munkaterületen kívül hallótávolságon belül tartózkodik valaki.
- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A felhasználó elveszítheti az uralmát a magassági ágnyeső felett, megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
 - ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: Ne dolgozzon a magassági ágnyesővel.
 - ▶ Egyedül kezelje a magassági ágnyesőt.
 - ▶ Ügyeljen az akadályokra.
 - ▶ A talajon állva dolgozzon és tartsa meg egyensúlyát. Ha a magasban kell dolgoznia: Használjon emelő munkaállványt vagy egy biztonságos állványt.
 - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznek: Iktasson be egy szünetet.
- A forgó fűrészlánc vágási sérüléseket okozhat a felhasználónak. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Ne érintse meg a körbefutó fűrészláncot.
 - ▶ Amennyiben a fűrészláncot egy tárgy blokkolja: Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátort. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
- A forgó fűrészlánc felforrósodik és kitágul. Ha a fűrészlánc kenése nem megfelelő és nincs megfelelően utánfeszítve, akkor a fűrészlánc leugorhat a vezetőlemezről, vagy kiszakíthatja azt. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Használjon fűrészlánc-tapadóolajat.
 - ▶ Munka közben rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét. Ha nem feszül megfelelően a fűrészlánc: Feszítse meg a fűrészláncot.
- Amennyiben a magassági ágnyeső munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a magassági ágnyeső nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
- Munkavégzés közben a magassági ágnyeső rezgéseket generálhat.
 - ▶ Viseljen kesztyűt.



- ▶ Tartson munkaközi szüneteket.

- ▶ Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei jelentkeznek: Forduljon orvoshoz.
- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyat ér, szikrák keletkezhetnek. A szikrák gyúlékony környezetben tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne dolgozzon gyúlékony környezetben.
- Ha elengedi a kapcsolóemelőt, egy rövid ideig még tovább fut a fűrészlánc. A mozgó fűrészlánc vágásos személyi sérülést okozhat. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Fogja két kézzel a magassági ágyesőt és várja meg, hogy a fűrészlánc leálljon.
- A felhasználó veszélyes helyzetben pánikba eshet és előfordulhat, hogy nem veszi le a hordozórendszert. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Gyakorolja a hordozórendszer levételét.

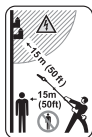
▲ FIGYELMEZTETÉS



- Ha a fűrészelt fa feszül, akkor a vezetőlemez becsípődhet. A felhasználó elveszítheti uralmát a magassági ágyeső felett és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Először fűrészelden be tehermentesítő vágást (1) a nyomott oldalon (A), és csak ezután végezz választóvágást (2) a törzs irányába eltoltan, a húzott oldalon (B).

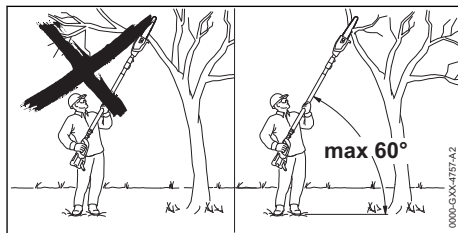
▲ VESZÉLY

- Amennyiben feszültségvezető vezetékek közelében dolgozik, a fűrészlánc hozzáérhet a feszültségvezető vezetékekhez, és megsérülhet azokat. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.



- ▶ Az áramvezető vezetékektől tartsa be a 15 m távolságot.

4.7.2 Gallyazás

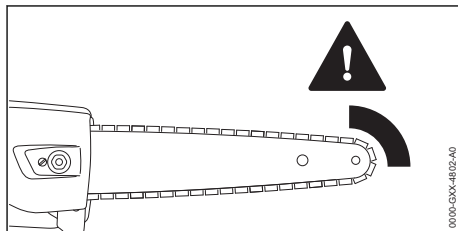


▲ FIGYELMEZTETÉS

- Gallyazás közben lezuhanhat egy lefűrészelt ág. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Ne álljon a lefűrészelt ág alatt.
 - ▶ Tartsa be a vízszinteshez képesti max. 60° szöget.

4.8 Visszaható erő

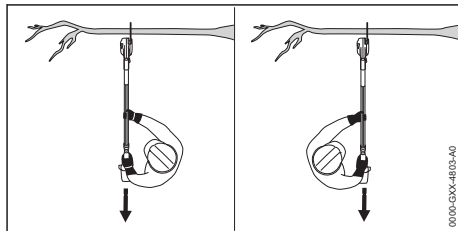
4.8.1 Visszacsapódás



A visszacsapódásnak a következő okai lehetnek:

- A forgó fűrészlánc a vezetőlemez csúcsának felső negyedében kemény tárgyra ütközik, és gyorsan lefékeződik.
- A forgó fűrészlánc beakad a vezetőlemez csúcsába.

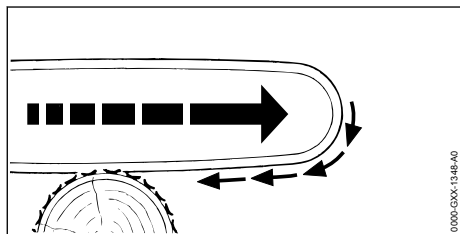
▲ FIGYELMEZTETÉS



- Amennyiben visszacsapódás jön létre, a magassági ágyeső felrepülhet. A felhasználó elveszítheti az uralmát a magassági ágyeső felett és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ A magassági ágyesőt mindig két kézzel fogja.

- ▶ Egyik testrésze se legyen a magassági ágnyeső meghosszabbított kilengési területén belül.
- ▶ A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
- ▶ Ne dolgozzon a vezetőlemez csúcsának felső negyedével.
- ▶ Megfelelően megélezett és megfeszített fűrészláncsal dolgozzon.
- ▶ Használjon csökkentett visszacsapású fűrészláncot.
- ▶ Használjon egy kis lemezfejjel ellátott vezetőlemez.
- ▶ Teljes gázzal fűrészeljen.

4.8.2 Behúzás

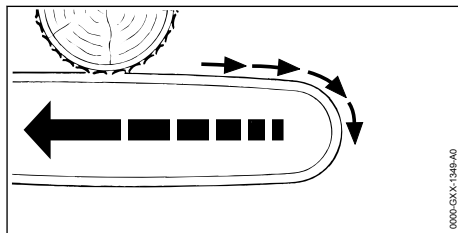


Ha a vezetőlemez alsó oldalával dolgozik, akkor a magassági ágnyeső a felhasználótól távolodó irányba fog húzni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyba ütközik, és az gyorsan lefékeződik, a magassági ágnyeső hirtelen nagyon gyorsan a felhasználótól távolodó irányba fog húzni. A felhasználó elveszítheti az uralmát a magassági ágnyeső felett és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ A magassági ágnyesőt mindig két kézzel fogja.
 - ▶ A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
 - ▶ A vezetőlemez egyenesen vezesse a vágásban.
 - ▶ Az ütközött helyezze megfelelően.
 - ▶ Teljes gázzal fűrészeljen.

4.8.3 Visszaütés



Ha a vezetőlemez felső oldalával dolgozik, akkor a magassági ágnyeső visszaüt a felhasználótól irányába.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyba ütközik, és az gyorsan lefékeződik, a magassági ágnyeső hirtelen nagyon gyorsan a felhasználó irányába ütődik. A felhasználó elveszítheti az uralmát a magassági ágnyeső felett és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ A magassági ágnyesőt mindig két kézzel fogja.
 - ▶ A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
 - ▶ A vezetőlemez egyenesen vezesse a vágásban.
 - ▶ Teljes gázzal fűrészeljen.

4.9 Töltés

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben egy sérült vagy hibás töltőkészülék szokatlan szagot vagy füstöt bocsáthat ki. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból.
- A töltőkészülék elégtelen hőelvezetés esetén túlmelegedhet és tüzet okozhat. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne takarja le a töltőkészüléket.

4.10 Elektromos csatlakoztatás

Az áramvezető alkatrészekkel történő érintkezés a következő okokból jöhet létre:

- A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült.
- A csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték hálózati csatlakozódugasza megsérült.
- A dugaszoló aljzat nincs megfelelően beszerelve.

▲ VESZÉLY

- Az áramvezető alkatrészekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Biztosítsa, hogy a csatlakozóvezeték, a hosszabbítóvezeték és a hálózati csatlakozódugasz sértetlen legyen.
-
- Amennyiben a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megsérült:
- ▶ Ne érintse meg a sérülés helyét.
 - ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ A csatlakozóvezeték, a hosszabbítóvezeték és azok hálózati csatlakozóit csak száraz kézzel fogja meg.
 - ▶ A csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóját vagy a hosszabbítóvezeték egy védővezetővel ellátott, megfelelően beszerelt és biztosított konnektorból dugja.
 - ▶ A töltőkészülék kioldóáramos hibaáramvédőkapcsolóval (30 mA, 30 ms) csatlakoztassa.
 - A sérült vagy alkalmatlan hosszabbítóvezeték áramütést okozhat. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Megfelelő átmérőjű hosszabbítóvezeték használatánál,  20.6.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Töltés közben egy nem megfelelő hálózati feszültség vagy frekvencia túlfeszültséget okozhat a töltőkészülékben. A töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat hálózati feszültsége és hálózati frekvenciája megegyezik a töltőkészülék teljesítménytábláján lévő adatokkal.
- Ha a töltő több aljzatú konnektorhoz van csatlakoztatva, a töltés során az elektromos alkatrészek túlterhelődhetnek. Az elektromos alkatrészek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Győződjön meg arról, hogy a többes aljzaton feltüntetett teljesítményadatokat a töltő teljesítménytábláján szereplő adatok és a többes aljzatra csatlakoztatott összes elektromos készülék összességében nem haladja meg.
- A tévesen elhelyezett csatlakozóvezeték és hosszabbítóvezeték megsérülhet, és botlásveszélyt okoz. Személyi sérülések keletkezhetnek, és a csatlakozóvezeték vagy a hosszabbítóvezeték megrongálódhat.

- ▶ A csatlakozóvezeték és a hosszabbítóvezeték úgy vezesse el és úgy jelölje meg, hogy ne lehessen megbotlani bennük.
- ▶ Úgy fektesse le a csatlakozóvezeték és a hosszabbítóvezeték, hogy azok ne feszüljenek és ne gabalyodjanak össze.
- ▶ A csatlakozóvezeték és a hosszabbítóvezeték úgy helyezze el, hogy azok ne sérüljenek, ne törjenek meg, ne akadjanak be, és ne dörzsölődjenek.
- ▶ Védje a csatlakozóvezeték és a hosszabbítóvezeték forróság, olaj és vegyszerek ellen.
- ▶ A csatlakozóvezeték és a hosszabbítóvezeték száraz felületre fektesse.
- Munka közben a hosszabbítóvezeték felmelegszik. Amennyiben a hő nem tud távozni, úgy tüzet okozhat.
 - ▶ Ha kábeldobot használ: Teljesen tekerse le a kábeldobot.
- Ha elektromos vezetékek és csövek haladnak a falban, a töltőkészülék falra szerelése közben megsértheti ezeket. A elektromos vezetékekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az arra a célra szánt helyen nem futnak elektromos vezetékek és csövek a falban.
- Amennyiben a töltőkészülék nem a jelen használati utasításban leírt módon van felszerelve a falra, a töltőkészülék vagy az akkumulátor leeshet vagy a töltőkészülék túlhevülhet. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A töltőkészüléket a jelen használati utasításban leírt módon szerelje a falra.
- Amennyiben behelyezett akkumulátorral szerelik fel a falra a töltőkészüléket, az akkumulátor kieshet a töltőkészülékből. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Először szerelje fel a falra a töltőkészüléket, és csak ezután tegye bele az akkumulátort.

4.11 Szállítás

4.11.1 Magassági ágyveső

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a magassági ágyveső felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátort.



- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ▶ Biztosítsa a magassági ágynesőt feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

4.11.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
 - ▶ Ne szállítsa sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
 - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

4.11.3 Töltőkészülék

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a töltőkészülék felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátort.
 - ▶ Biztosítsa a töltőkészüléket feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.
- A csatlakozóvezeték nem alkalmas a töltőkészülék szállítására. A csatlakozóvezeték és a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Csavarja fel a csatlakozóvezetékét és rögzítse a töltőkészüléken.

4.12 Tárolás

4.12.1 Magassági ágyneső

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a magassági ágyneső veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ▶ A magassági ágynesőt gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.

- A magassági ágyneső elektromos érintkezői és fém alkatrészei nedvesség hatására berozsásodhatnak. A magassági ágyneső megrongálódhat.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ A magassági ágynesőt tisztán és szárazon tárolja.
- Ha elektromos vezetékek és csövek haladnak a falban, a fali tartó falra szerelése közben megsérülhetnek. A elektromos vezetékekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az arra a célra szánt helyen nem futnak elektromos vezetékek és csövek a falban.
- Amennyiben nem a használati utasításban leírtak szerint szereli fel a fali tartót, a magassági ágyneső vagy a fali tartó leeshet. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ A fali tartót a jelen használati utasításban leírt módon szerelje a falra.

4.12.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. Ezért súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatatlanná válhat.
 - ▶ Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort zárt helyiségben tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort a magassági ágynesőről leválasztva tárolja.
 - ▶ Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban tárolja.
 - ▶ Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 20.7.

4.12.3 Töltőkészülék

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a töltőkészülék veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyosan vagy halálosan megsérülhetnek.
 - ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- ▶ A töltőkészüléket gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- A töltőkészülék nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben a töltőkészüléket kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
 - ▶ Amennyiben a töltőkészülék meleg: A töltőkészüléket hagyja lehűlni.
 - ▶ A töltőkészüléket tisztán és szárazon tárolja.
 - ▶ A töltőkészüléket zárt helyen tárolja.
 - ▶ Ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, **20.7.**
- A csatlakozóvezeték nem alkalmas a töltőkészülék szállítására vagy felakasztására. A csatlakozóvezeték és a töltőkészülék megrongálódhat.
 - ▶ A töltőkészüléket a házánál fogja és tartsa meg.
 - ▶ A töltőkészüléket a fali tartóra akassza fel.

4.13 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátor használatban van, a magassági ágnyeső véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- A dörzshatású tisztítószerek, a vízsugárral való tisztítás vagy a hegyes tárgyak megsérthetik a magassági ágnyesőt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot vagy az akkumulátort. Amennyiben a magassági ágnyesőt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek a továbbiakban esetleg nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ A magassági ágnyesőt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot és az akkumulátort a használati utasításban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a magassági ágnyesőt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tartják karban vagy javítják, az alkatrészek a továbbiakban esetleg nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos

vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.

- ▶ A magassági ágnyesőt és az akkumulátort ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
- ▶ Amennyiben a magassági ágnyeső vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon STIHL márkaszervizhez.
- ▶ A vezetőlemez és a fűrészlánc karbantartását és javítását a jelen használati utasításban leírt módon végezze.
- A fűrészlánc tisztításakor vagy karbantartásakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágófogakkal. A kezelő megsérülhet.



- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

5 A magassági ágnyeső felkészítése használatra

5.1 A magassági ágnyeső felkészítése a használatra

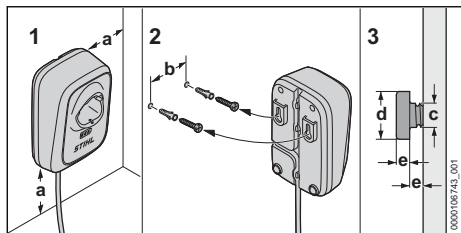
Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
 - Magassági ágnyeső, **4.6.1.**
 - Vezetőlemez, **4.6.2.**
 - Fűrészlánc, **4.6.3.**
 - Akkumulátor, **4.6.4.**
 - Töltőkészülék, **4.6.5.**
- ▶ Az akkumulátor vizsgálata, **11.5.**
- ▶ Töltse fel teljesen az akkumulátort, **6.2.**
- ▶ A magassági ágnyeső megtisztítása, **16.1.**
- ▶ Szerelje fel a vezetőlemezt és a fűrészláncot, **7.1.1.**
- ▶ A fűrészlánc megfeszítése, **7.2.**
- ▶ A fűrészlánc-tapadóolaj betöltése, **7.3.**
- ▶ Kezelőelemek vizsgálata, **11.3.**
- ▶ A lánckenés vizsgálata, **11.4.**
- ▶ Amennyiben nem tudja az összes lépést ki vitelezni: ne használja a magassági ágnyesőt és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

6 Akku töltés és LED-ek

6.1 A töltőkészülék falra szerelése

A töltőkészülék falra szerelhető.



► A töltőkészüléket úgy szerelje fel a falra, hogy az alábbi feltételek teljesüljenek:

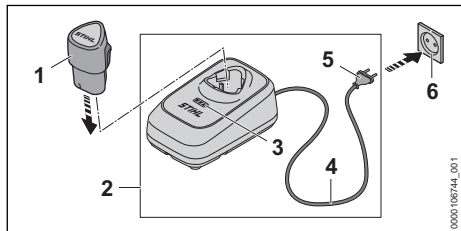
- A rögzítéshez megfelelő anyagot használnak.
- A töltőkészülék vízszintes.
A következő méreteket betartják:
 - a = legalább 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Akkumulátortöltés

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 20.8. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

Amennyiben a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van egy konnektorba és az akkumulátort behelyezi a töltőkészülékbe, a töltési folyamat automatikusan elindul. Amint teljesen feltöltődött az akkumulátor, a töltőkészülék automatikusan lekapcsolódik.

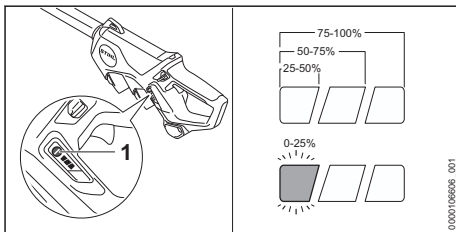
A töltési folyamat során az akkumulátor és a töltőkészülék felmelegszik.



- A hálózati dugasz (5) dugja be egy könnyen hozzáférhető konnektorba (6).
A töltőkészülék (2) elindul és öntesztet végez.
A LED-ek (3) kb. 1 másodpercig zölden világítanak.
- Helyezze el a csatlakozóvezetékét (4).

- Helyezze be az akkumulátort (1) a töltőkészülék (2) vezetőelemeibe és nyomja be ütközésig.
A LED-ek (3) zölden világítanak vagy villognak. Az akkumulátor (1) töltődik.
- Ha minden LED (1) folyamatosan zölden világít: az akkumulátor (1) teljesen fel van töltve és ki lehet venni a töltőkészülékből (2).
A LED-ek (3) fényereje kb. 5 perc után csökken.
- Ha a töltőkészüléket (2) már nem használja: húzza ki a hálózati dugaszt (5) a konnektorból (6).

6.3 A töltési állapot kijelzése



- Akkumulátor behelyezése.
- Nyomja meg a nyomógombot (1).
A LED-ek kb. 5 másodpercig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- Amennyiben a bal oldali LED zölden villog: töltse fel az akkumulátort.

TUDNIVALÓ

- A LED-ek mindig a legalacsonyabb töltöttségi állapotú akkumulátort jelzik. Az egyes akkumulátorok töltöttségi állapotának megjelenítéséhez:
 - Az akkumulátort csak az 1. akkumulátorüregbe helyezze be.
 - Nyomja meg a nyomógombot (1).

TUDNIVALÓ

- Ha az akkumulátort csak a 2. akkumulátorüregbe helyezik be, nem működnek a LED-ek a magassági ágyasón.
 - Helyezze mindkét akkumulátort, vagy legalább az egyiket az 1. akkumulátorüregbe.
 - Nyomja meg a nyomógombot (1).

6.4 LED-ek a magassági ágyasón

A LED-ek az akkumulátor töltöttségét vagy meghibásodását jelzik. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- Ha egy LED pirosan világít vagy villog: hárítsa el az üzemzavarokat,  19.1.

Zavar támadt a magassági ágnyesőben vagy az akkumulátorban.

6.5 A töltőkészüléken lévő LED

A LED a töltőkészülék állapotát vagy üzemzavarokat jelez. A LED zölden, narancssárgán vagy pirosan világíthat vagy villoghat.

Ha a LED zölden világít vagy villog, akkor az akkumulátor töltődik.

- Ha a LED pirosan vagy narancssárgán világít vagy villog: hárítsa el az üzemzavarokat,  19.

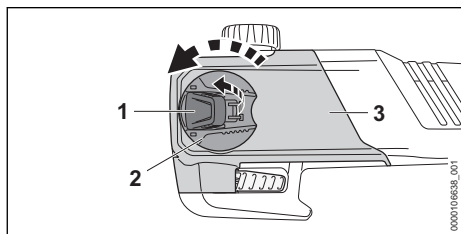
Zavar támadt a töltőkészülékben vagy az akkumulátorban.

7 A magassági ágnyeső összeszerelése

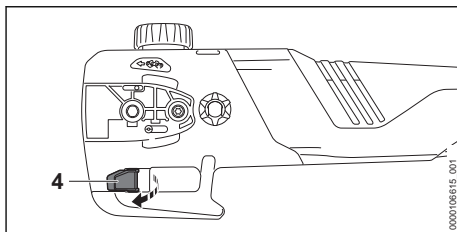
7.1 A vezetőlemez és a fűrészlánc fel- és leszerelése

7.1.1 A vezetőlemez és a fűrészlánc felszerelése

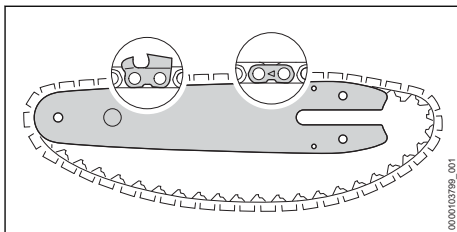
A lánckerékhez illő és engedélyezetten beépíthető vezetőlemez és fűrészlánc kombinációkat a műszaki adatok tartalmazzák,  21.1.



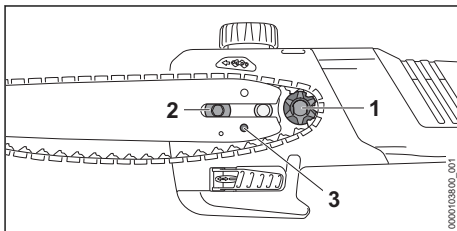
- Nyissa (1) ki a szárnyas anya (2) fogantyúját.
- Forgassa addig a szárnyas anya (2) fogantyúját (1) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a lánckerékfedeleet (3) le nem lehet venni.
- Vegye le a lánckerékfedeleet (3).



- Teljesen oldja ki az ütközőemelőt (4). A fűrészlánc meglazult.

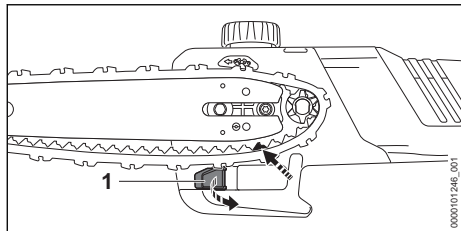


- Helyezze be úgy a fűrészláncot a vezetőlemez hornyába, hogy a fűrészlánc összekötősemein lévő nyilak felülre, a haladási irányba mutassanak.



- Helyezze a vezetőlemez a fűrészláncal úgy a magassági ágnyesőre, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
 - A fűrészlánc vezetőszemei a lánckerék (1) fogazatában foglalnak helyet.
 - A kötőcsavar (2) feje a vezetőlemez hosszú furatában helyezkedik el.
 - A feszítőemelőtű csapja a vezetőlemez furatában (3) helyezkedik el.

A vezetőlemez iránya nem játszik szerepet. A vezetőlemezekben lévő nyomtatott felirat fejjel lefelé is állhat.



- ▶ Vezesse be a fűrészlánc vezetőszeit a vezetőlemez hornyába.
- ▶ Hajtsa be a feszítőemelőt (1). A feszítőemelőt hallhatóan bekattan. A vezetőlemez és a fűrészlánc szorosan illeszkedik a magassági ágyesőhöz. A fűrészlánc automatikusan megfeszül.
- ▶ A lánckerékfedelelet úgy fektesse fel a magassági ágyesőre, hogy azzal egy vonalban essen.
- ▶ Addig forgassa a szárnyas anya fogantyúját az óramutató járásával egyező irányba, amíg a lánckerékfedél szorosan fel nem fekszik a magassági ágyesőre.
- ▶ Csukja össze a szárnyas anya fogantyúját. A fogantyú hallhatóan bekattan.

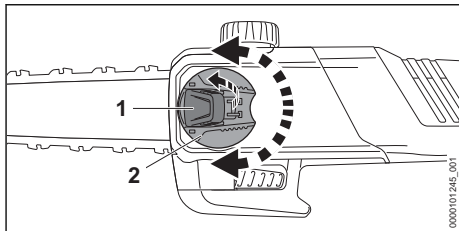
7.1.2 A vezetőlemez és a fűrészlánc leszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágyesőt és vegye ki az akkumulátorokat.
- ▶ Nyissa ki a szárnyas anya fogantyúját.
- ▶ Forgassa addig a szárnyas anya fogantyúját az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a lánckerékfedelelet le nem lehet venni.
- ▶ Vegye le a lánckerékfedelelet.
- ▶ Teljesen oldja ki az ütközőemelőt. A fűrészlánc meglazul.
- ▶ Vegye le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.

7.2 A fűrészlánc megfeszítése

Munka közben a fűrészlánc kitágul vagy összehúzódik. A fűrészlánc feszessége megváltozik. Munka közben rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét, és végezzen utánfeszítést.

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágyesőt és vegye ki az akkumulátort.



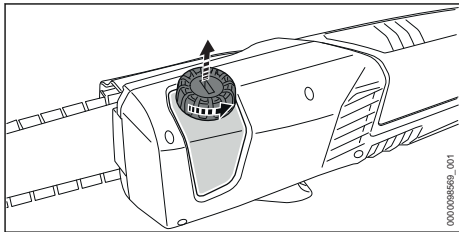
- ▶ Nyissa (1) ki a szárnyas anya (2) fogantyúját.
- ▶ Forgassa a szárnyasanyát (2) fél fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba. A fűrészlánc automatikusan megfeszül.
- ▶ Addig forgassa a szárnyas anya (2) fogantyúját (1) az óramutató járásával egyező irányba, amíg a lánckerékfedél szorosan fel nem fekszik a magassági ágyesőre.
- ▶ Hajtsa le a szárnyas anya (2) fogantyúját (1). A fogantyú hallhatóan bekattan.
- ▶ Amennyiben a fűrészláncot még két ujjal és csekély erőfelfejtással át lehet húzni a vezetőlemezen: a fűrészlánc megfelelően feszül.
- ▶ Amennyiben a fűrészlánc vezetőszelei a vezetőlemez alsó oldalán teljesen láthatóak: feszítse meg ismét a fűrészláncot.

7.3 A fűrészlánc-tapadóolaj betöltése

A fűrészlánc-tapadóolaj keni és hűti a körbefutó fűrészláncot.

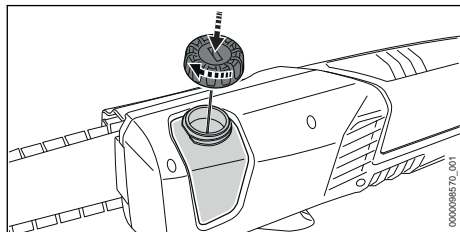
A STIHL azt javasolja, használjon STIHL fűrészlánc-tapadóolajat vagy más, a motorfűrészek számára engedélyezett fűrészlánc-tapadóolajat.

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágyesőt és vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Helyezze a magassági ágyesőt egy sík felületre úgy, hogy az olajtartály zárósapkája felfelé nézzen.
- ▶ Tisztítsa meg egy nedves törölkendővel az olajtartály zárósapkájának környékét.



- ▶ Forgassa addig az olajtartály zárósapkáját az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy le lehessen venni.
- ▶ Vegye le az olajtartály zárósapkáját.

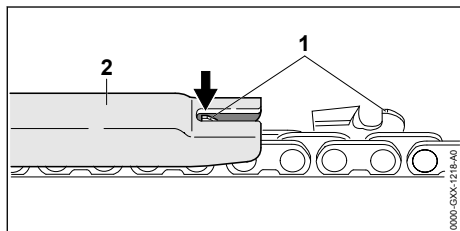
- Töltse be a fűrészlánc-tapadóolajat úgy, hogy az ne loccsanjon ki, és az olajtartályt ne töltsé színültig.



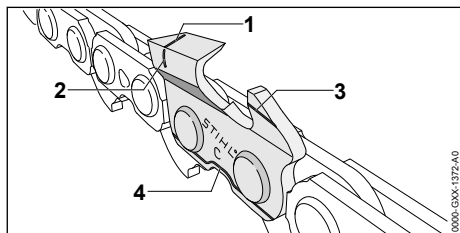
- Helyezze fel az olajtartály zárósapkáját az olajtartályra.
- Forgassa el az olajtartály zárósapkáját az óramutató járásával megegyező irányba és húzza meg szorossra. Az olajtartály le van zárva.

8 A fűrészlánc ellenőrzése

- Kapcsolja ki a magassági ágyesőt és vegye ki az akkumulátort.



- Mérje meg a mélységhatároló magasságát (1) STIHL reszelősablonnal (2). A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- Ha egy mélységhatároló (1) túlnyúlik a reszelősablonon (2): Reszelje meg a mélységhatárolót (1),  17.2.



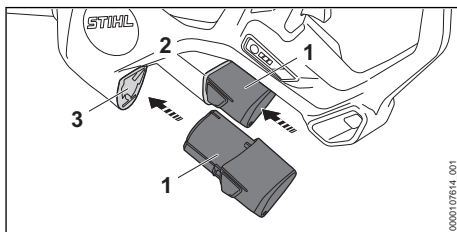
- Ellenőrizze, hogy a kopásjelölések (1-4) láthatóak-e a vágófogakon.
- Ha egy vágófogon nem látható az egyik kopásjelölés: Ne használja a fűrészláncot – forduljon STIHL márkaszervizhez.

- Ellenőrizze STIHL reszelősablonnal, hogy betartották-e a vágófogak 30°-os élezési szögét. A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- Amennyiben a 30°-os élezési szöget nem tartották be: Élezze meg a fűrészláncot.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

9 Az akku behelyezése és kivevése

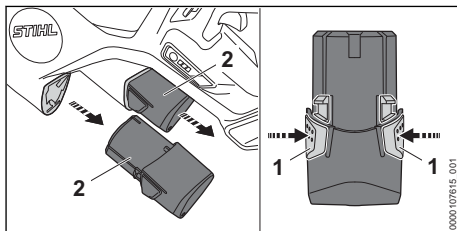
9.1 Helyezze be az akkumulátort

A STIHL azt javasolja, hogy az akkumulátorokat párban használja és címkézze fel.



- Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2, 3). Az akkumulátor (1) kattánással bereteszelődik.

9.2 Vegye ki az akkumulátort



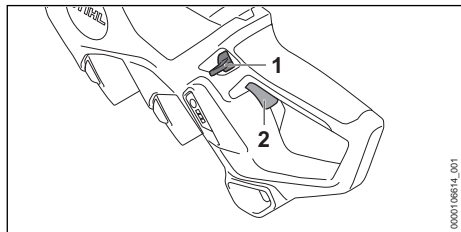
- Nyomja meg mindkét bekattanó horgot (1). Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivehető.

10 A magassági ágyeső bekapcsolása és kikapcsolása

10.1 A magassági ágyeső bekapcsolása

- A magassági ágyesőt úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.

- A magassági ágnyesőt úgy tartsa a másik kézzel a fogantyútömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a fogantyútömlőt.



- Nyomja le hüvelykujjával a záremeltyűt (1), és tartsa lenyomva.
- Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemeltyűt (2) és tartsa lenyomva. A magassági ágnyeső gyorsul és a fűrészlánc mozog. Ezután elengedheti a záremeltyűt (1).

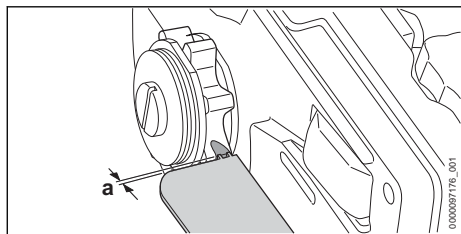
10.2 A magassági ágnyeső kikapcsolása

- Engedje el a kapcsolóemeltyűt. A fűrészlánc nem mozog tovább.
 - Amennyiben a fűrészlánc tovább mozog: vegye ki az akkumulátorokat és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- A magassági ágnyeső meghibásodott.

11 A magassági ágnyeső és az akkumulátor vizsgálata

11.1 A lánckerék ellenőrzése

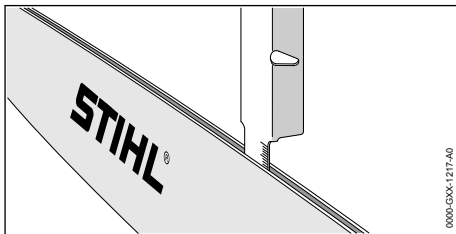
- Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátort.
- Szerelje le a lánckerékfedelet.
- Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.



- Ellenőrizze a lánckeréken a kopásnyomokat STIHL ellenőrzőszablonnal.
- Ha a kopásnyomok mélyebbek, mint $a = 0,5 \text{ mm}$: Ne használja a magassági ágnyesőt, és forduljon STIHL márkakereskedéshez. Ki kell cserélni a lánckereket.

11.2 A vezetőlemez ellenőrzése

- Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátort.
- Szerelje le a fűrészláncot és a vezetőlemezt.



- Mérje meg a vezetőlemez horonymélységét egy STIHL reszelősablon mérőpálcájával.
- Cserélje ki a vezetőlemezt, amennyiben a következő feltételek egyike fennáll:
 - A vezetőlemez megrongálódott.
 - Kisebb a horonymélység, mint a vezetőlemez legkisebb horonymélysége, 20.3.
 - A vezetőlemez hornya beszűkült vagy szétterült.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

11.3 Kezelőelemek vizsgálata

Záremeltyű és kapcsolóemeltyű

- Vegye ki az akkumulátorokat.
 - Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemeltyűt anélkül, hogy megnyomná a záremeltyűt.
 - Amennyiben a kapcsolóemeltyűt le lehet nyomni: Ne használja a magassági ágnyesőt, és forduljon STIHL márkakereskedéshez. A záremeltyű meghibásodott.
 - Nyomja le a záremeltyűt, és tartsa lenyomva.
 - Nyomja le a kapcsolóemeltyűt és engedje el újból.
 - Amennyiben a kapcsolóemeltyű nehezen működik vagy nem ugrik vissza a kiindulási helyzetbe: ne használja a magassági ágnyesőt és forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.
- A kapcsolóemeltyű meghibásodott.

A magassági ágnyeső bekapcsolása

- Akkumulátor behelyezése.
 - Nyomja le a záremeltyűt, és tartsa lenyomva.
 - Nyomja le a kapcsolóemeltyűt és tartsa lenyomva. A fűrészlánc mozog.
 - Ha egy LED pirosan villog: vegye ki az akkumulátorokat és keressen fel egy STIHL márkakereskedést.
- Üzemzavar áll fenn a magassági ágnyesőben.

- ▶ Engedje el a kapcsolóemelőt.
A fűrészlánc nem mozog tovább.
- ▶ Amennyiben a fűrészlánc tovább mozog: vegye ki az akkumulátorokat és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- A magassági ágnyeső meghibásodott.

11.4 A lánckenés vizsgálata

- ▶ Helyezze be az akkumulátort.
- ▶ Irányítsa a vezetőlemezt egy világos felületre.
- ▶ Kapcsolja be a magassági ágnyesőt. Kivágódik a fűrészlánc tapadóolaja, és meglát-szik a világos felületen. A lánckenés működik.
- ▶ Amennyiben nem látható a kivágódott fűrészlánc tapadóolaj:
 - ▶ Töltsön be fűrészlánc tapadóolajat.
 - ▶ Vizsgálja meg a lánckenést újból.
 - ▶ Ha továbbra sem látható a világos felületen a fűrészlánc tapadóolaja: Ne használja a magassági ágnyesőt, és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. A lánckenés hibás.

11.5 Az akkumulátor vizsgálata

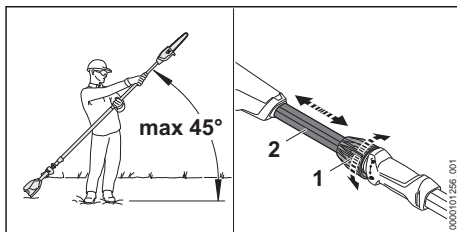
- ▶ Helyezze az akkumulátort csak az 1. akkumulátorüregbe.
 - ▶ Nyomja meg a magassági ágnyesőn található nyomógombot.
A LED-ek világítanak vagy villognak.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátort és helyezze a másik akkumulátort az 1. akkumulátorüregbe.
 - ▶ Nyomja meg a magassági ágnyesőn található nyomógombot.
A LED-ek világítanak vagy villognak.
 - ▶ Helyezze be mindkét akkumulátort.
 - ▶ Nyomja meg a magassági ágnyesőn található nyomógombot.
A LED-ek világítanak vagy villognak.
 - ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: ne használja a magassági ágnyesőt és az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.
- Zavar támadt a magassági ágnyesőben vagy az akkumulátorban.

12 Munkavégzés a magassági ágnyesővel

12.1 Állítsa be a szár hosszát

A felhasználó testmagasságától és a használat-tól függően a szárat különböző hosszra lehet állítani.

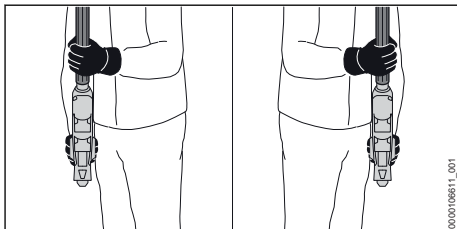
- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Fordítsa el a szorítóanyát (1) egy fél fordulat-tal ⚙ irányba.
- ▶ Állítsa be a szárat (2) a kívánt hosszúságúra.
- ▶ Fordítsa el a szorítóanyát (1) ütközésig ⚙ irányba.
- ▶ Ellenőrizze le, hogy a szár (2) már nem lehet eltolni, és a szorítóanya (1) ütközésig a ⚙ irányba el van fordítva.

Ha a szár (2) már nem lehet eltolni, és a szorítóanya ütközésig a ⚙ irányba el van fordítva, akkor a szárhossz szilárdan be van állítva.

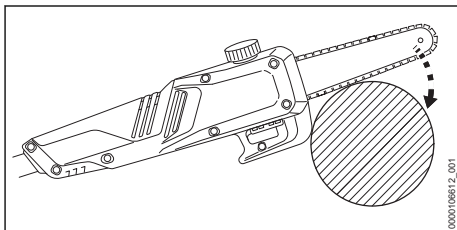
12.2 A magassági ágnyeső tartása és vezetése



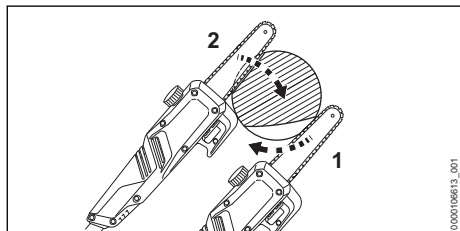
- ▶ A magassági ágnyesőt úgy tartsa egy kézzel a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- ▶ A magassági ágnyesőt úgy tartsa a másik kézzel a fogantyútömlőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a fogantyútömlőt.

12.3 Gallyazás

Választóvágás

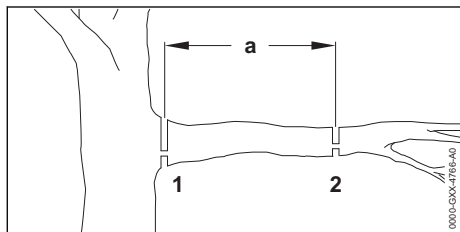


- Az ábrának megfelelően tegye a vezetőlemezt az ágra.
- Teljes gázzal nyomja neki az ágnak a vezetőlemezt, emelő mozdulattal.
- Vágja át az ágot a vezetőlemez alsó oldalával.



- Ha az ág feszül: Vágjon tehermentesítő vágást (1) a nyomott oldalon, majd a húzott oldalról vágja át egy választóvágással (2).

Vastag ágak vágása



- Rövidítse le az ágot egy tehermentesítő vágásos (2) választóvágással a vágási helyen (2) $a = 20$ cm távolságra a kívánt vágási hely előtt (1).
- Végezze el a tehermentesítő vágásos választóvágást a kívánt vágási helyen (1).

Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 20.8.

13 Munka után

13.1 Munkavégzés után

- Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátorokat.
- Amennyiben a magassági ágnyeső nedves: Hagyja megszáradni a magassági ágnyesőt.
- Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: hagyja az akkumulátort megszáradni, 20.8.
- Tisztítsa meg a magassági ágnyesőt.
- Tisztítsa meg a vezetőlemezt és a fűrészláncot.
- A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemez teljesen lefedje.
- Tisztítsa meg az akkumulátort.

14 Szállítás

14.1 A magassági ágnyeső szállítása

- Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátorokat.
- A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemez teljesen lefedje.

A magassági ágnyeső hordozása

- A magassági ágnyesőt szállításkor úgy vigye egy kézzel a szárnál fogva, hogy a vezetőlemez hátrafelé nézzen.

A magassági ágnyeső szállítása járműben

- Úgy biztosítsa a magassági ágnyesőt, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

14.2 Az akkumulátor szállítása

- Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátorokat.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- Úgy csomagolja el az akkumulátort, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok) besorolású, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.

14.3 Töltőkészülék szállítása

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- Vegye ki az akkumulátort.
- A csatlakozóvezeték feltekercselése.
- Amennyiben a töltőberendezést járművel szállítja: Biztosítsa a töltőkészüléket feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

15 Tárolás

15.1 A magassági ágnyeső tárolása

- Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátorokat.
- A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemez teljesen lefedje.

- ▶ A magassági ágnyesőt úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - A magassági ágnyeső nem tud felborulni és mozogni.
 - A magassági ágnyesőt gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
 - A magassági ágnyeső tiszta és száraz.
- ▶ Amennyiben a magassági ágnyesőt 30 napnál több ideig kívánja tárolni: Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.

15.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % közötti töltöttségi szinten tárolja.

- ▶ Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
 - Az akkumulátor tiszta és száraz.
 - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
 - Az akkumulátor le van választva a magassági ágnyesőről.
 - Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban tárolja.
 - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül,  20.7.

TUDNIVALÓ

- Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
 - ▶ A lemerült akkumulátort tárolás előtt tölts fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % közötti töltöttségi szinten tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort a magassági ágnyesőről leválasztva tárolja.

15.3 A töltőkészülék tárolása

- ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.
- ▶ A töltőkészüléket úgy kell tárolni, hogy teljesüljenek az alábbi feltételek:
 - A töltőkészülék tárolása gyermekek által nem hozzáférhető helyen történik.
 - A töltőkészülék tiszta és száraz.
 - A töltőkészülék zárt helyiségben van.
 - A töltőkészülék nincs a csatlakozóvezetékre felfüggesztve.
 - Ne tárolja a töltőkészüléket a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül,  20.7.

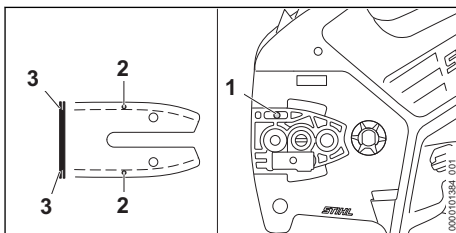
16 Tisztítás

16.1 A magassági ágnyeső tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátorokat.
- ▶ A magassági ágnyesőt nedves ruhával vagy STIHL gyantaoldóval tisztítsa meg.
- ▶ A szellőzőnyílásokat ecsettel tisztítsa meg.
- ▶ Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátórüregből és tisztítsa meg az akkumulátórüreg nedves kendővel.
- ▶ Az akkumulátórüregben lévő elektromos érintkezőket ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.
- ▶ Szerelje le a lánckerékfedelelet.
- ▶ Tisztítsa meg egy nedves ruhával vagy STIHL gyantaoldóval a lánckerék környékét.
- ▶ Szerelje fel a lánckerékfedelelet.

16.2 A vezetőlemez és a fűrészlánc tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a magassági ágnyesőt és vegye ki az akkumulátorokat.
- ▶ Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.



- ▶ Tisztítsa meg az olajkilépő csatornát (1), az olajbevezető furatot (2) és a hornyot (3) ecsettel, puha kefével vagy STIHL gyantaoldóval.
- ▶ Tisztítsa meg a fűrészláncot ecsettel, puha kefével vagy STIHL gyantaoldóval.
- ▶ Szerelje fel a vezetőlemezt és a fűrészláncot.

16.3 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

16.4 A töltőkészülék tisztítása

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
- ▶ A töltőkészüléket nedves ruhával tisztítsa meg.
- ▶ A töltőkészülék elektromos érintkezőit ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

17 Karbantartás

17.1 A vezetőlemez sorjátlanítása

A vezetőlemez külső szélén sorja képződhet.

- ▶ Távolítsa el a sorját egy lapos reszelővel vagy egy STIHL vezetőlemez egyengetővel.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

17.2 A fűrészlanc élezése

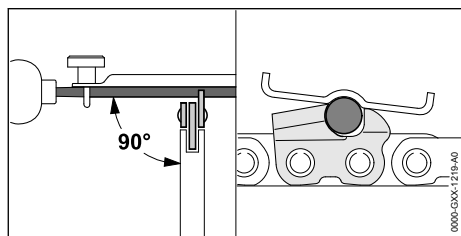
A fűrészlanc szakszerű élezése nagyon sok gyakorlatot követel.

A STIHL élezők, a STIHL élező eszközök, a STIHL élező készülékek és a „STIHL fűrészlanc élezése” című kiadvány segítséget nyújt a fűrészlanc szakszerű élezéséhez. A kiadvány letöltéséhez kattintson ide: www.stihl.com/sharpening-brochure.

A STIHL azt ajánlja, hogy a fűrészlanc élezését bízza egy STIHL márkaszervizre.

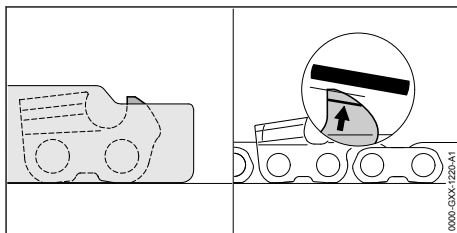


- A fűrészlanc vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
- ▶ Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.



- ▶ Úgy élezzen meg minden egyes vágófogat egy körreszelővel, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
 - A körreszelő beleillik a fűrészlanc osztásába.
 - A körreszelő vezetése belülről kifelé történik.

- A körreszelő vezetése a vezetőlemezhez viszonyítva merőleges szögben történik.
- Tartsa be a 30°-os élezési szöget.



- ▶ Egy lapos reszelővel úgy élezze meg a mélységátárolót, hogy az egy szintben legyen a STIHL reszelősablonnal, és legyen párhuzamos a kopásjelöléssel. A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlanc osztásába.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

18 Javítás

18.1 Magassági ágyeső, akkumulátor és töltőkészülék javítása

A felhasználó nem tudja magassági ágyesőt, a vezetőlemez, a fűrészlancot, az akkumulátort és a töltőkészüléket saját maga megjavítani.

- ▶ Amennyiben a magassági ágyeső, a vezetőlemez, vagy a fűrészlanc megsérült: ne használja a magassági ágyesőt, a vezetőlemez vagy a fűrészlancot és forduljon egy STIHL márkakereskedéshez.
- ▶ Amennyiben az akkumulátor meghibásodott vagy megsérült: cserélje ki az akkumulátort.
- ▶ Amennyiben a töltőkészülék meghibásodott vagy megsérült: Cserélje ki a töltőkészüléket.
- ▶ Amennyiben a csatlakozóvezeték hibás vagy megsérült: Ne használja a töltőkészüléket és cseréltesse ki a csatlakozóvezetékét STIHL márkakereskedésben.

19 Hibaelhárítás

19.1 A magassági ágyeső vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	LED-ek a magassági ágyesőn	Oka	Megoldás
A magassági ágyeső nem indul be a bekapcsoláskor.	1 LED zölden villog.	Legalább egy akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.	▶ Egyenként helyezze be az akkumulátorokat a felső akkumulátorüregbe, és jeleltesse meg a töltöttségi állapotot. ▶ Akkumulátortöltés.

Üzemzavar	LED-ek a magassági ágnyesőn	Oka	Megoldás
	1 LED pirosan világít.	Legalább egy akkumulátor túl meleg vagy túl hideg.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Helyezze az akkumulátorokat a töltőkészülékbe. Amennyiben a töltőkészülék akkumulátorüregének LED-je pirosan világít, az akkumulátor túl meleg, vagy túl hideg. ▶ Várja meg, amíg az akkumulátor lehül vagy felmelegszik.
	1 LED pirosan világít.	Üzemzavar áll fenn a magassági ágnyesőben.	▶ Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátorokat. ▶ Kapcsolja be a magassági ágnyesőt. ▶ Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: ne használja a magassági ágnyesőt és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	1 LED pirosan világít.	A magassági ágnyeső túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Hagyja lehűlni a magassági ágnyesőt.
	1 LED pirosan villog.	Legalább egy akkumulátornál üzemzavar áll fenn.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ▶ Akkumulátor behelyezése. ▶ Kapcsolja be a magassági ágnyesőt. ▶ Ha továbbra is 4 LED villog: vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Helyezze az akkumulátorokat a töltőkészülékbe. Amennyiben a töltőkészüléken lévő akkumulátorüregnél a LED pirosan villog: az akkumulátor esetében üzemzavar áll fenn. Ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
		A magassági ágnyeső és az akkumulátorok közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az akkumulátorüregben. ▶ Akkumulátor behelyezése.
		A magassági ágnyeső vagy az akkumulátorok nedvesek.	▶ Hagyja megszáradni a magassági ágnyesőt vagy az akkumulátorokat,  20.8.
		A fűrészlánc megszorult.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ A magassági ágnyeső megtisztítása,  16.1.
A magassági ágnyeső üzemeltetés közben kikapcsol.	1 LED világít pirosan.	A magassági ágnyeső túl meleg.	▶ Vegye ki az akkumulátorokat. ▶ Hagyja lehűlni a magassági ágnyesőt.
		Elektromos zavar áll fenn.	▶ Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátorokat. ▶ Kapcsolja be a magassági ágnyesőt.
Lecsökken a magassági ágnyeső vágási teljesítménye.	1 LED zölden villog.	Legalább egy akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.	▶ Egyenként helyezze be az akkumulátorokat a felső akkumulátorüregbe, és jeleltesse meg a töltöttségi állapotot. ▶ Akkumulátortöltés.
		A fűrészlánc élezése nem megfelelő.	▶ Szakszerűen élezze meg a fűrészláncot.
		Túlfeszítették a fűrészláncot.	▶ Feszítse meg szabályosan a fűrészláncot.

Üzemzavar	LED-ek a magassági ágnyesőn	Oka	Megoldás
A magassági ágnyeső működési ideje túl rövid.		Legalább egy akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	▶ Egyenként helyezze be az akkumulátorokat a felső akkumulátorüregbe, és jeleltesse meg a töltöttségi állapotot. ▶ Töltse fel teljesen az akkumulátort.
		Legalább egy akkumulátor élettartama lejárt.	▶ Cserélje ki az akkumulátort.
A vágás területe füstöl vagy égett szagot áraszt.		A fűrészlánc élezése nem megfelelő.	▶ Szakszerűen élezze meg a fűrészláncot.
		Túl kevés fűrészlánc-tapadóolaj van az olajtartályban.	▶ töltson be fűrészlánc-tapadóolajat.
		A láncsűrő túl kevés fűrészlánc tapadóolajat szállít. A láncsűrő túl kevés fűrészlánc tapadóolajat szállít.	▶ Tisztítsa meg a vezetőlemezt és a fűrészláncot.
		Túlfeszítették a fűrészláncot.	▶ Feszítse meg szabályosan a fűrészláncot.
		Nem megfelelően használják a magassági ágnyesőt.	▶ Kérjen segítséget a használatához, és gyakorolja.

19.2 A töltőkészülék üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	A töltőkészüléken lévő LED	Oka	Megoldás
Az akkumulátor nem töltődik.	1 LED narancssárgán világít.	Az akkumulátor vagy a töltőkészülék túl meleg vagy túl hideg.	▶ Hagyja az akkumulátort a töltőkészülékben. ▶ A töltési folyamat automatikusan megkezdődik, amint a rendszer eléri a megengedett hőmérsékleti tartományt.
	1 LED pirosan villog.	A töltőkészülék és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Tisztítsa meg a töltőkészüléken lévő elektromos érintkezőket. ▶ Helyezze be az akkumulátort.
		Üzemzavar áll fenn a töltőkészülékben.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból. ▶ Várjon 1 percet. ▶ Dugja be a hálózati csatlakozódugót a konnektorba. ▶ Amennyiben 1 LED továbbra is pirosan villog: ne használja a töltőkészüléket, és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
		Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	▶ Ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
		Megszakadt a kapcsolat az elektromos töltőkészülékkel.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból. ▶ Várjon 1 percet. ▶ Dugja be a hálózati dugaszt a konnektorba.
		Üzemzavar áll fenn a töltőkészülékben.	▶ Ne használja a töltőkészüléket, és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

Üzemzavar	A töltőkészüléken lévő LED	Oka	Megoldás
A töltőkészülék nem indul el és nem végez öntesztet.	A LED-ek kb. 1 másodpercig nem világítanak zölden.	Megszakadt a kapcsolat az elektromos töltőkészülékkel.	▶ Húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból. ▶ Várjon 1 percet. ▶ Dugja be a hálózati dugaszt a konnektorbába.
		Üzemzavar áll fenn a töltőkészülékben.	▶ Ne használja a töltőkészüléket, és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

20 Műszaki adatok

20.1 Magassági ágnyeső STIHL HTA 30.0

- Engedélyezett akkumulátorok:
 - STIHL AS
- Súly akkumulátor nélkül: 3,0 kg
- Az olajtartály maximális űrtartalma: 50 cm³ (0,05 l)

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

20.2 Lánckerek

Az alábbi lánckerek használhatók:

- 6 fogú 1/4" P-hez

20.3 A vezetőlemezek minimális horonymélysége

A horony minimális mélysége a vezetőlemez osztásának függvénye.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Akkumulátor STIHL AS

- Akkumulátoros technológia: lítium-ionos
- Feszültség: 10,8 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát

20.5 Töltőkészülék STIHL ALS 31.0

- Névleges feszültség: lásd a teljesítménytáblát
- Frekvencia: lásd a teljesítménytáblát
- Névleges teljesítmény: lásd a teljesítménytáblát
- Töltőáram: lásd a teljesítménytáblát
- Az engedélyezett STIHL AS akkumulátor maximális energiataralma: 12,5 Ah

A töltési időkről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

20.6 Hosszabbítóvezetékek

Amennyiben hosszabbítóvezetékét használ, úgy annak ereinek a feszültségtől és a hosszabbító-

vezeték hosszától függően legalább a következő átmérővel kell rendelkezniük:

Amennyiben a teljesítménytáblán a névleges feszültség 220 V és 240 V közötti:

- Vezeték hossz 20 m-ig: AWG 15 / 1,5 mm²
- Vezeték hossz 20 m-től 50 m-ig: AWG 13 / 2,5 mm²

Amennyiben a teljesítménytáblán a névleges feszültség 100 V és 127 V közötti:

- Vezeték hossz 10 m-ig: AWG 14 / 2,0 mm²
- Vezeték hossz 10 m-től 30 m-ig: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Hőmérsékleti határértékek



FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitésszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy fellobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne töltsd az akkumulátort -20 °C alatt vagy +50 °C felett.
 - ▶ Ne használja a magassági ágnyesőt, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket -20 °C alatt vagy +50 °C felett.
 - ▶ Ne tárolja a magassági ágnyesőt, az akkumulátort vagy a töltőkészüléket -20 °C alatt vagy +70 °C felett.

20.8 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A magassági ágnyeső, az akkumulátor és a töltőkészülék optimális teljesítménye érdekében tartsa be a következő hőmérsékleti tartományokat:

- Töltés: +5 °C és +40 °C között
- Használat: -10 °C és +40 °C között
- Tárolás: -20 °C és +50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

20.9 Zaj- és rezgésértékek

A zajszint K-értéke 2 dB(A). A zajteljesítményszint K-értéke 2 dB(A). A rezgésértékek K-értéke 2 m/s².

A STIHL azt javasolja, hogy viseljen hallásvédőt.

- Zajszint L_{pA} az EN 62841-4-1 szerint mérve: < 80 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{WA} az EN 62841-4-1 szerint mérve: 91 dB(A)
- Rezgésérték a_{HV} az EN 62841-4-1 szerint mérve:
 - Kezelőfogantyú: 0,5 m/s²
 - Fogantyútömlő: 0,6 m/s²

A meghatározott hang- és rezgésértékeket szabványosított vizsgálati eljárás szerint mértük, és ezek az elektromos készülékek összehasonlító-

sára használhatók. A ténylegesen fellépő hang- és vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától és a használat tartozékoktól függően. A megadott hang- és rezgésértékek a hang- és rezgésexpozíció kezdeti értékeléséhez használhatók. A tényleges hang- és rezgésterhelést fel kell mérni. Ennek során tekintettel lehet lenni azokra az időtartamokra is, amikor az elektromos gép kikapcsolt állapotban van, valamint azokra is, amikor a gép ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen találhatók.

20.10 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

21 Vezetőlemezek és fűrészláncok kombinációi.

21.1 Magassági ágnyeső STIHL HTA 30.0

Osztás	Vezetőszem vastagsága/ Horonyszélesség	Hossz	Vezetőlemez	Átvezetőcsil- lag fogszáma	Vezetőszem- ek száma	Fűrészlánc
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (típus: 3670)
A vezetőlemez vágáshossza a használt magassági ágnyesőtől és a használt fűrészlánctól függ. A vezetőlemez tényleges vágáshossza kisebb lehet a megadott hosszánál.						

22 Pótalkatrészek és tartozékok

22.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmaság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

23 Ártalmatlanítás

23.1 Magassági ágnyeső, akkumulátor és töltőkészülék ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkakereskedésben beszerezhetők.

A nem megfelelő hulladékkezelés káros lehet az egészségre és szennyezheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeit a csomagolással együtt a helyi előírásoknak megfelelően juttassa megfelelő gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából.
- ▶ Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

24 EK Megfelelőségi nyilatkozat

24.1 Magassági ágnyeső STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy

- Kivitel: Akkumulátoros magassági ágnyeső
- Gyártó márkanéve: STIHL
- Típus: HTA 30.0
- Sorozatszám: LA05

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK és 2014/30/EU irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, az EN ISO 11680-1 és EN 62841-4-1 szabvány figyelembe vételével.

Az EK típusvizsgálatot a 2006/42/EK irányelv 12.3 (b) cikkelye szerint végezte: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Németország
– Tanúsítási szám 40059883: HTA 30.0

A műszaki dokumentációt az ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung részlege őrzi.

A gyártási év, a gyártó országa és a gép száma a magassági ágnyesőn van feltüntetve.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Címkék

www.stihl.com

26 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

26.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.



FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használatához.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorral működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

26.2 Munkaterületi biztonság

- a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.
- b) **Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

26.3 Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megvál-**

toztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz. Kisebb az áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.

- b) Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény. Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- c) **Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.
- d) Ne használja a csatlakozóvezetékét a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezeték hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezeték melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészekről. A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.
- e) Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetékét alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett. A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót). A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

26.4 Személyi biztonság

- a) Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.
- b) Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget. Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zavárdő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.
- c) Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt

az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi. Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujjja a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.

- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen. A porelszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- h) Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően. A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

26.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.
- b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélné vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az

óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.

- d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.
- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközt.** Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem törtek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolott vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközt, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkálatot is.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.
- h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható situációkban.

26.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltsse fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.
- b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.
- c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, sze-**

gétől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat..

- d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz.** A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.
- f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

26.7 Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos marad.
- b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

26.8 Biztonsági előírások a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrészhez

- a) **A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész működése során tartsa távol minden testrészét a fűrészlánctól.** A fűrész elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez. Ha a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész működése során nem figyelünk, még ha csak egy pillanatra is, az

sérüléseket okozhat a kezelőnek vagy másoknak.

- b) **A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész mindig két kézzel kezelje.** Mindig két kézzel tartsa a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész, nehogy elveszítse felette az uralmát.
- c) **A halálos áramütés veszélyének csökkentése érdekében soha ne használja a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész elektromos vezetékek közelében.** Az erősáramú vezetékek érintése vagy a közelükben történő használat súlyos sérülésekhez, akár halálos áramütéshez vezethet.
- d) **A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mivel a fűrészlánc eltalálhatja a rejtett elektromos vezetékeket vagy a saját hálózati kábelét.** Ha a fűrészlánc villamosáram-vezetékkel érintkezik, a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész szabadon álló fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütésnek teheti ki a kezelőt.
- e) **Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. Javasolt további személyi védőfelszerelés viselése a kéz védelmére, valamint a csúszásmentes lábbeli.** A megfelelő egyéni védőfelszerelés csökkenti a sérülések kockázatát.
- f) **A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrészrel a fej felett végzett munkáknál viseljen fejdédőt.** A leeső levágott darabok súlyos sérüléseket okozhatnak.
- g) **Ügyeljen mindig arra, hogy biztonságosan álljon és a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész csak a talajon állva használja.** A csúszós vagy instabil felületek az egyensúly vagy a gép feletti uralom elvesztéséhez vezethetnek.
- h) **Ne dolgozzon a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrészrel fán, létrán vagy egyéb állófelületről.** Ha így működteti a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész, az egyensúlyvesztéshez, az irányítás elvesztéséhez és sérülésekhez vezethet.
- i) **Tartsa távol az összes hálózati vezetéket és kábelt a vágási területtől.** A hálózati vezetékek vagy a kábelek a fákon takarásban lehetnek, és a fűrészlánc véletlenül beléjük vághat.
- j) **Ne használja a gépet rossz időben, különösen akkor, ha zivatarveszély áll fenn.** Ezzel csökkenti a villámcsapás kockázatát.

- k) **Ha feszített ágat vágunk, készüljünk fel arra, hogy az visszacsaphat.** Ha a farostokban felgyülemlett feszültség felszabadul, a feszülő ág eltalálhatja a kezelőt és/vagy kiütheti kezéből a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész.
- l) **Különös óvatossággal járjon el az aljnövényzet és a facsemeték vágása során.** A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba és a kezelő felé sodródhat vagy kibillentheti őt az egyensúlyából.
- m) **A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész kikapcsolt állapotban történő hordozása során ügyeljen arra, hogy ne kapcsolja be a teljesítménykapcsolót és tartsa távol a fűrészláncot a testétől.** A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész figyelmesebb kezelése csökkenti a forgó fűrészláncba való véletlen hozzáérés valószínűségét.
- n) **A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész szállítás vagy tárolása során mindig rögzítse a vezetőlemez vagy a fűrészlap fedelét.** A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész figyelmesebb kezelése csökkenti a működő fűrészláncba való véletlen hozzáérés valószínűségét.
- o) **Mielőtt eltávolítaná a becsípődött vágandó anyagot vagy karbantartást végezne a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész, győződjön meg róla, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva, és ki van húzva a hálózati dugasz.** A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész váratlan bekapcsolása a becsípődött anyag eltávolításakor, vagy a karbantartáskor súlyos sérülésekhez vezethet.
- p) **Csak faanyagot fűrészeljen.** A hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész ne használja olyan munkákhoz, amelyekre az nem való. Példa: ne használja a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész műanyag, fém, falazat vagy nem faanyagú építőanyagok fűrészelésére. Veszélyes helyzeteket okozhat, ha a hosszabbítóval ellátott gallyazófűrész nem a rendeltetése szerinti munkára használja.

Índice

1	Prefácio.....	255
2	Informações relativas a este manual de instruções.....	255
3	Vista geral.....	256
4	Indicações de segurança	257

5	Tomar a podadora de altura operacional	267
6	Carregamento da bateria e LEDs	267
7	Montar a podadora de altura	268
8	Verificar a corrente	270
9	Colocação e remoção da bateria	271
10	Ligar e desligar a podadora de altura	271
11	Verificar a podadora de altura e a bateria	271
12	Trabalhar com a podadora de altura	273
13	Após o trabalho	274
14	Transporte	274
15	Armazenamento	274
16	Limpeza	275
17	Fazer a manutenção	275
18	Reparar	276
19	Eliminação de avarias	276
20	Dados técnicos	278
21	Combinações de guias e correntes	280
22	Peças de reposição e acessórios	280
23	Eliminar	280
24	Declaração de conformidade CE	280
25	Endereços	281
26	Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas	281

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-lo a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos legais

São válidas as indicações de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:

- Informação relativa à segurança para baterias e produtos com bateria incorporada da STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificação das advertências no texto



PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.



ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

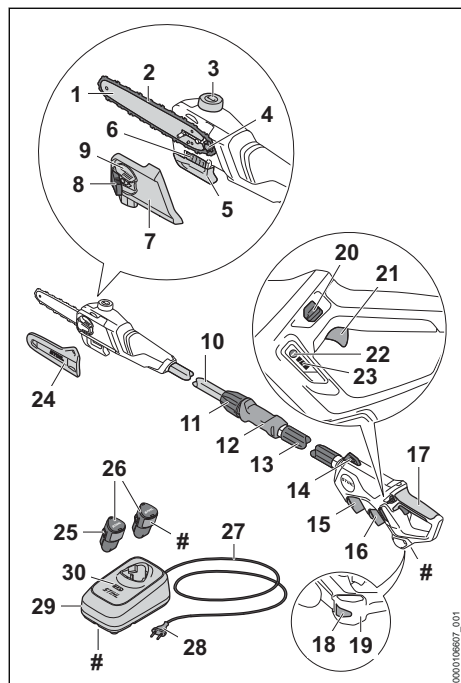
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Podadora de altura, bateria e carregador



1 Barra guia

A barra guia conduz a corrente.

2 Corrente

A corrente corta a madeira.

3 Tampa do depósito do óleo

A tampa do depósito do óleo fecha o depósito do óleo.

4 Carreto

O carreto aciona a corrente.

5 Gancho para ramos

O gancho para ramos é usado para puxar o ramo serrado para fora da copa da árvore.

6 Alavanca tensora

A alavanca tensora desloca a barra guia, o que estica ou alivia a corrente.

7 Tampa do carreto

A tampa do carreto cobre o carreto e prende a barra guia na podadora de altura.

8 Manipulo

O manipulo ajuda a soltar ou a apertar a porca de orelhas.

9 Porca de orelhas

A porca de orelhas fixa a tampa do carreto na podadora de altura.

10 Haste

A haste une todos os componentes.

11 Porca de aperto

A porca de aperto destina-se a ajustar o comprimento da haste.

12 Prato de aperto

O prato de aperto une a haste à porca de aperto.

13 Mangueira do cabo

A mangueira do cabo destina-se a segurar e conduzir a podadora de altura.

14 Olhal de suporte

O olhal de suporte serve para pendurar o sistema de suporte.

15 Compartimento da bateria 2

O compartimento da bateria é o local em que é inserida a segunda bateria.

16 Compartimento da bateria 1

O compartimento da bateria é o local em que a primeira bateria é inserida.

17 Cabo de operação

O cabo de operação destina-se a operar, segurar e conduzir a podadora de altura.

18 Olhal

O olhal permite pendurar a podadora de altura.

19 Pé de apoio

O pé de apoio é utilizado para colocar a podadora de altura no chão.

20 Alavanca de bloqueio

A alavanca de bloqueio desbloqueia a alavanca de comando.

21 Alavanca de comando

A alavanca de comando liga e desliga a podadora de altura.

22 Tecla de pressão

A tecla de pressão ativa os LEDs na podadora de altura.

23 LEDs

Os LEDs mostram o nível de carga da bateria que tem o nível mais baixo e indicam falhas.

24 Proteção da corrente

A proteção da corrente protege contra o contacto com a corrente.

25 Gancho de retenção

O gancho de retenção mantém a bateria no compartimento da bateria.

26 Bateria

A bateria fornece energia à podadora de altura.

27 Linha de conexão

A linha de conexão liga o carregador à ficha de rede.

28 Ficha de rede

A ficha de rede liga a linha de conexão a uma tomada

29 Carregador

O carregador carrega a bateria.

30 LEDs

Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam falhas.

Placa de identificação com o número da máquina**3.2 Símbolos**

Os símbolos podem estar presentes na podadora de altura, na bateria e no carregador e têm o seguinte significado:



Este símbolo identifica o depósito do óleo aderente para correntes.



Este símbolo indica o sentido do movimento da corrente.



Este símbolo indica que é necessário montar a barra guia e a corrente.



Direção de tensionamento para esticar e afrouxar a corrente.



É neste sentido que se fecha a porca de aperto. Não é possível retirar a haste.



É neste sentido que se abre a porca de aperto. A haste pode ser removida.



A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células da bateria. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.



Usar o aparelho elétrico num recinto fechado e seco.



Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

4 Indicações de segurança**4.1 Símbolos de aviso****4.1.1 Símbolos de aviso**

Os símbolos de aviso presentes na podadora de altura têm os seguintes significados:



Respeitar as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Usar óculos de proteção e capacete de proteção.



Usar botas de segurança.



Usar luvas de trabalho.



Manter uma distância de segurança.



Proteger a podadora de altura contra chuva e humidade.



Retirar a bateria durante pausas no trabalho e durante o transporte, o armazenamento, a manutenção ou a reparação.

4.1.2 Bateria

Os símbolos de aviso presentes na bateria têm o seguinte significado:



Seguir as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Proteger a bateria do calor e do fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.

4.1.3 Carregador

Os símbolos de aviso presentes no carregador têm o seguinte significado:



Seguir as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Proteger o carregador da chuva e humidade.

4.2 Utilização prevista

A podadora de altura STIHL HTA 30.0 destina-se a desramar árvores altas ou podar ramos de árvores altas.

A podadora de altura não deve ser usada para o abate.

A podadora de altura não deve ser usada sob chuva.

Duas baterias STIHL AS fornecem energia à podadora de altura.

Este carregador carrega as baterias STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ ATENÇÃO

- Baterias e carregadores não autorizados pela STIHL para a podadora de altura podem provocar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar a podadora de altura com duas baterias STIHL AS.
 - ▶ Carregar baterias STIHL AS com estes carregadores: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Caso a podadora de altura, a bateria ou o carregador não sejam usados conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas, bem como danos materiais.
 - ▶ Utilizar a podadora de altura, a bateria e o carregador conforme descrito no presente manual de instruções.

4.3 Requisitos a cumprir pelo utilizador

▲ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da podadora de altura, da bateria e do carregador. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Caso a podadora de altura, a bateria ou o carregador sejam entregues a uma outra pessoa: entregar também o manual de instruções.
- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
 - O utilizador não está cansado.
 - O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a podadora de altura, a bateria e o carregador. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, este apenas poderá trabalhar com o equipamento sob supervisão ou depois de ter sido instruído por uma pessoa responsável.
 - O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da podadora de altura, da bateria e do carregador.
 - O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profissional sob orientação, em conformidade com os regulamentos nacionais.
 - O utilizador recebeu uma formação de um concessionário especializado STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com a podadora de altura e usado o carregador.
 - O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.4 Vestuário e equipamento

▲ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, cabelos compridos correm o risco de serem puxados pela podadora de altura. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam apanhados acima dos ombros.
- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode ficar ferido.



- ▶ Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados foram testados segundo a norma EN 166, EN ISO 16321 ou segundo regulamentos nacionais e podem ser

adquiridos no retalho com a correspondente marcação.

- A queda de objetos pode provocar ferimentos na cabeça.



▶ Usar capacete de proteção.

- Durante o trabalho pode levantar-se poeira. As poeiras inaladas podem ser nocivas e provocar reações alérgicas.

▶ Caso se levante poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.

- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato ou na podadora de altura. Utilizadores sem vestuário adequado poderão sofrer ferimentos graves.

▶ Usar vestuário justo ao corpo.

▶ Não usar cachecol/lenço nem joias.

- Durante o trabalho o utilizador pode cortar-se na madeira. Durante a limpeza ou manutenção o utilizador pode entrar em contacto com a corrente. O utilizador pode ficar ferido.



▶ Use luvas de proteção de material resistente.

- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. O utilizador pode ficar ferido.



▶ Usar calçado fechado e resistente com solas antiderrapantes.

4.5 Zona de trabalho e meio circundante

4.5.1 Podadora de altura

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da podadora de altura e de objetos projetados a alta velocidade. As pessoas que não estejam envolvidas na atividade, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados do local de trabalho num raio de 15 m.

▶ Respeitar uma distância de 15 m para objetos.

▶ Não deixar a podadora de altura sem supervisão.

▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a podadora de altura.

- A podadora de altura não é resistente à água. Pode ocorrer um choque elétrico caso se trabalhe à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos e a podadora de altura pode ser danificada.



▶ Não trabalhar à chuva nem em ambientes húmidos.

- Os componentes elétricos da podadora de altura podem gerar faíscas. As faíscas podem provocar incêndios e explosões em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
- ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis e explosivos.

4.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
- ▶ Manter afastadas(os) as pessoas não envolvidas, as crianças e os animais.
- ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.
- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificada de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



▶ Proteger a bateria do calor e do fogo.

▶ Não atirar a bateria para o fogo.

- ▶ Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 20.7.



▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
- ▶ Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
- ▶ Não expor a bateria a micro-ondas.
- ▶ Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

4.5.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do carregador e da corrente elétrica. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade ou morrer.

- ▶ Manter afastadas(os) as pessoas não envolvidas, as crianças e os animais.
- ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com o carregador.

- O carregador não é resistente à água. Pode ocorrer um choque elétrico caso se trabalhe à chuva ou num ambiente húmido. O utilizador pode sofrer ferimentos e o carregador pode ser danificado.



- ▶ Não usar à chuva nem em ambientes húmidos.

- O carregador não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O carregador pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeito a determinadas influências atmosféricas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Usar o carregador num local fechado e seco.
- ▶ Não operar o carregador num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.
- ▶ Não operar o carregador por cima de uma base facilmente inflamável.
- ▶ Não usar nem guardar o carregador fora dos limites de temperatura indicados, 20.7.

- As pessoas podem tropeçar na linha de conexão. As pessoas podem ferir-se e o carregador pode ser danificado.

- ▶ Assentar bem a linha de conexão no chão.

4.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.6.1 Podadora de altura

A podadora de altura cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

- A podadora de altura não está danificada.
- A podadora de altura está limpa.
- Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
- A lubrificação da corrente funciona.
- Os vestígios de rotação do carreto não são mais profundos do que 0,5 mm.

- Está instalada uma combinação de barra guia e corrente mencionada neste manual de instruções.
- A barra guia e a corrente estão montadas corretamente.
- A corrente está esticada corretamente.
- Estão incorporados acessórios originais da STIHL para esta podadora de altura.
- O acessório está montado corretamente.
- A tampa do depósito do óleo está fechada.

⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.

- ▶ Trabalhar com uma podadora de altura sem danos.
- ▶ Se a podadora de altura estiver suja: limpar a podadora de altura.
- ▶ Não fazer alterações na podadora de altura. Exceção: incorporação de uma combinação de barra guia e corrente indicada neste manual de instruções.
- ▶ Caso os elementos de comando não funcionem: não trabalhar com a podadora de altura.
- ▶ Incorporar acessórios originais da STIHL para esta podadora de altura.
- ▶ Incorporar a barra guia e a corrente tal como descrito neste manual de instruções.
- ▶ Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
- ▶ Não inserir objetos nos orifícios da podadora de altura.
- ▶ Fechar a tampa do depósito do óleo.
- ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado da STIHL.

4.6.2 Barra guia

A barra guia é segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A barra guia não está danificada.
- A barra guia não está desformada.
- A ranhura é tão ou mais profunda do que a profundidade mínima da ranhura, 20.3.
- As nervuras da ranhura não apresentam rebarbas.
- A ranhura não está estrangulada nem alargada.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado não seguro, a barra guia deixa de conseguir conduzir a corrente corretamente. A corrente a girar pode saltar da barra guia. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
 - ▶ Não trabalhar com uma barra guia danificada.
 - ▶ Caso a profundidade da ranhura seja inferior à profundidade mínima da ranhura: Substituir a barra guia.
 - ▶ Rebarbar a barra guia semanalmente.
 - ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.3 Corrente

A corrente é segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A corrente não está danificada.
- A corrente está afiada corretamente.
- As marcações de desgaste nos dentes de corte são visíveis.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
 - ▶ Trabalhar com uma corrente sem danos.
 - ▶ Afiar corretamente a corrente.
 - ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

4.6.4 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A bateria não apresenta danos.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi alterada.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
 - ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria,  20.8.
 - ▶ Não alterar a bateria.

- ▶ Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
- ▶ Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
- ▶ Não abrir a bateria.
- ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
 - ▶ Evitar o contacto com o líquido.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
 - ▶ Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

4.6.5 Carregador

O carregador cumpre as exigências de segurança, caso estejam satisfeitas as seguintes condições:

- O carregador não está danificado.
- O carregador está limpo e seco.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
 - ▶ Não usar um carregador danificado.
 - ▶ Caso o carregador esteja sujo ou molhado: Limpar o carregador e deixá-lo secar.
 - ▶ Não proceder a alterações no carregador.
 - ▶ Não inserir objetos nos orifícios do carregador.
 - ▶ Não ligar nem curto-circuitar os contactos elétricos do carregador a objetos metálicos.
 - ▶ Não abrir o carregador.

4.7 Trabalho

4.7.1 Serrar

▲ ATENÇÃO

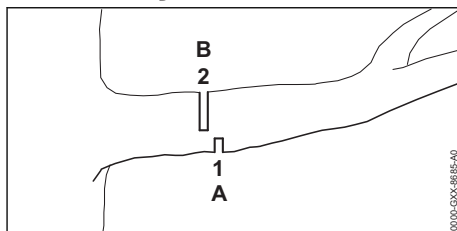
- Se não houver ninguém ao alcance fora da área de trabalho, não haverá prestação de socorro em caso de acidente.
 - ▶ Certifique-se que existem pessoas ao alcance fora da área de trabalho.
- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode perder o controlo sobre a podadora de altura, tropeçar, cair e ferir-se com gravidade.
 - ▶ Trabalhe de forma tranquila e ponderada.
 - ▶ Caso as condições de luz e de visibilidade não sejam boas: não trabalhar com a podadora de altura.
 - ▶ Usar a podadora de altura sozinho.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Trabalhar em pé no solo e manter o equilíbrio. Em trabalhos em altura necessita de: usar uma plataforma de trabalho elevada ou um andaime seguro.
 - ▶ Caso se verifiquem sinais de cansaço: faça uma pausa no trabalho.
- A corrente em movimento pode ferir o utilizador. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Não tocar na corrente em movimento.
 - ▶ Caso a corrente esteja bloqueada por um objeto: desligar a podadora de altura e retirar a bateria. Remover o objeto apenas depois deste processo.
- A corrente em movimento fica quente e expande-se. Caso a corrente não seja lubrificada o suficiente e seja esticada, pode saltar da barra guia ou rasgar-se. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar óleo aderente para correntes.
 - ▶ Durante o trabalho verificar a corrente com regularidade. Caso a tensão da corrente seja demasiado baixa: esticar a corrente.
- Se, durante o trabalho, a podadora de altura apresentar um comportamento diferente ou incomum, a podadora de altura poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Terminar o trabalho, retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Durante o trabalho, a podadora de altura pode produzir vibrações.



▶ Utilizar luvas.

- ▶ Fazer pausas de trabalho.
- ▶ Caso existam indícios de problemas de circulação: consulte um médico.
- Caso a corrente em movimento bata contra um objeto duro, podem formar-se faíscas. As faíscas podem provocar incêndios em ambientes facilmente inflamáveis. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não trabalhe em ambientes facilmente inflamáveis.
- Quando a alavanca de comando é solta, a corrente ainda continua a rodar durante algum tempo. A corrente em movimento pode cortar pessoas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Segurar na podadora de altura com as duas mãos e aguardar até que a corrente deixe de girar.
- Numa situação de perigo, o utilizador pode entrar em pânico e não pousar o sistema de suporte. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Ensaiar a forma como pousar o sistema de suporte.

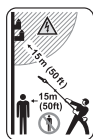
▲ ATENÇÃO



- Se for cortada madeira sob tensão, a barra guia poderá emperrar. O utilizador pode perder o controlo sobre a podadora de altura e ferir-se com gravidade.
 - ▶ Executar primeiro um corte de compensação (1) no lado de pressão (A), em seguida um corte de separação (2), deslocado no sentido do tronco, no lado de tração (B).

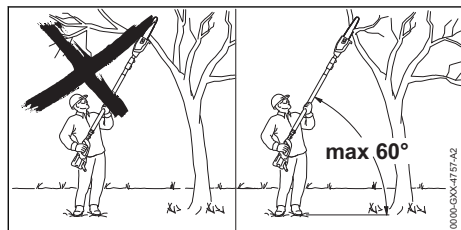
▲ PERIGRO

- Se houver necessidade de trabalhar no ambiente de linhas condutoras de tensão, a corrente pode entrar em contacto com as linhas sob tensão e danificá-las. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Manter uma distância de 15 m para as linhas sob tensão.

4.7.2 Poda

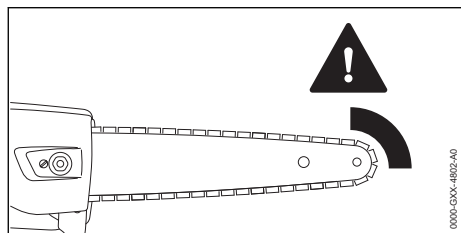


⚠ ATENÇÃO

- Durante a desramagem, o ramo cortado pode cair. O utilizador pode sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Não permanecer por baixo do ramo que está a ser cortado.
 - ▶ Respeitar um ângulo máximo de 60° relativamente à posição horizontal.

4.8 Forças de reacção

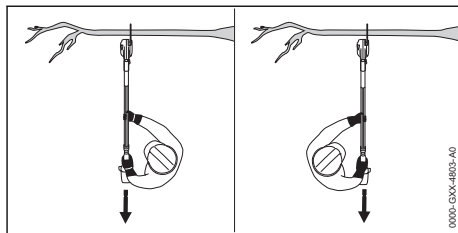
4.8.1 Rebate



Pode ocorrer um rebate pelas seguintes causas:

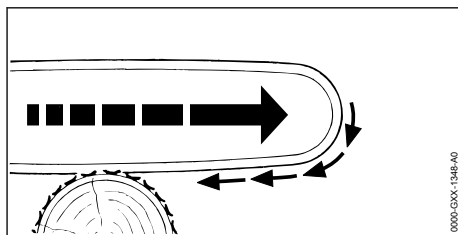
- A corrente a girar toca com a área em redor do quarto superior da ponta da barra guia num objeto duro e é travada rapidamente.
- A corrente a girar fica presa na ponta da barra guia.

⚠ ATENÇÃO



- Caso ocorra um rebate, a podadora de altura pode ser projetada. O utilizador pode perder o controlo sobre a podadora de altura e ferir-se com gravidade ou morrer.
 - ▶ Segurar a podadora de altura sempre com as duas mãos.
 - ▶ Manter o corpo afastado da área de rotação alargada da podadora de altura.
 - ▶ Trabalhar tal como descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Não trabalhar com a área em redor do quarto superior da ponta da barra guia.
 - ▶ Trabalhar com uma corrente corretamente afiada e esticada.
 - ▶ Usar uma corrente com risco reduzido de rebate.
 - ▶ Usar uma barra guia com uma cabeça de carril pequena.
 - ▶ Cortar na potência máxima.

4.8.2 Puxar para dentro



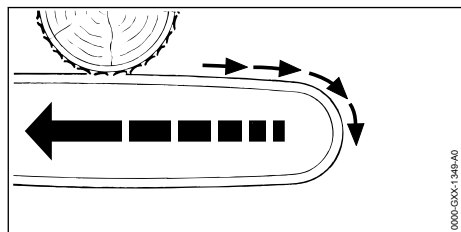
Se o trabalho for efetuado com a parte inferior da barra guia, a podadora de altura é atirada para longe do utilizador.

⚠ ATENÇÃO

- Caso a corrente a circular bata num objeto duro e seja travada de imediato, a podadora de altura pode ser atirada com muita força para longe do utilizador. O utilizador pode perder o controlo sobre a podadora de altura e ferir-se com gravidade ou morrer.
 - ▶ Segurar a podadora de altura sempre com as duas mãos.

- ▶ Trabalhar tal como descrito neste manual de instruções.
- ▶ Introduzir a barra guia no corte a direito.
- ▶ Colocar o encosto corretamente.
- ▶ Cortar na potência máxima.

4.8.3 Recuo



Se o trabalho for efetuado com a parte superior da guia, a podadora de altura é empurrada no sentido do utilizador.

⚠ ATENÇÃO

- Caso a corrente a circular bata num objeto duro e seja travada de imediato, a podadora de altura pode ser atirada com muita força para o utilizador. O utilizador pode perder o controlo sobre a podadora de altura e ferir-se com gravidade ou morrer.
 - ▶ Segurar a podadora de altura sempre com as duas mãos.
 - ▶ Trabalhar tal como descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Introduzir a barra guia no corte a direito.
 - ▶ Cortar na potência máxima.

4.9 Carregamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o carregamento, um carregador danificado ou com defeito pode cheirar ou fumar de forma incomum. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada de corrente.
- O carregador pode aquecer demasiado devido à dissipação insuficiente de calor e provocar um incêndio. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
 - ▶ Não cobrir o carregador.

4.10 Estabelecer a ligação elétrica

O contacto com componentes sob tensão pode ocorrer devido às seguintes causas:

- A linha de conexão ou a linha de extensão está danificada.

- A ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão está danificada.
- A tomada não está instalada corretamente.

⚠ PERIGRO

- O contacto com componentes sob tensão pode provocar um choque elétrico. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Certifique-se de que a linha de conexão, a linha de extensão e as suas fichas de rede não estão danificadas.



Caso a linha de conexão ou a linha de extensão esteja danificada:

- ▶ Não tocar na parte danificada.
- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Tocar na linha de conexão, na linha de extensão e nas suas fichas de rede com as mãos secas.
- ▶ Encaixar a ficha de rede da linha de conexão ou da linha de extensão numa tomada com proteção e instalada corretamente com ligação à terra.
- ▶ Ligar o carregador através de um interruptor de proteção de corrente com uma corrente de desativação (30 mA, 30 ms).
- Uma linha de extensão danificada ou inadequada pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Utilizar uma linha de extensão com a secção transversal correta,  20.6.

⚠ ATENÇÃO

- Durante o carregamento, uma tensão de rede errada ou uma frequência de rede errada pode provocar sobretensão no carregador. O carregador pode ficar danificado.
 - ▶ Certifique-se de que a tensão e a frequência da rede de corrente coincidem com os dados que constam da placa de identificação do carregador.
- Se o carregador estiver ligado a um bloco de tomadas, os componentes elétricos podem sofrer uma sobrecarga durante o carregamento. Os componentes elétricos podem aquecer e provocar um incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Assegurar que as especificações de potência do bloco de tomadas não são excedidas pela soma dos valores especificados na placa de identificação do carregador e de todas as máquinas elétricas que estejam conectadas ao bloco de tomadas.
- Uma linha de conexão ou linha de extensão instalada incorretamente pode ficar danificada

e provocar quedas. Podem ocorrer ferimentos em pessoas e danos na linha de conexão ou na linha de extensão.

- ▶ Instalar e marcar a linha de conexão e a linha de extensão de forma a que ninguém corra o risco de tropeçar.
- ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam esticadas nem emaranhadas.
- ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão de forma que não sejam danificadas, dobradas, esmagadas nem sofram fricção.
- ▶ Proteger a linha de conexão e a linha de extensão do calor, do óleo e de produtos químicos.
- ▶ Instalar a linha de conexão e a linha de extensão numa base seca.
- A linha de extensão aquece durante o trabalho. Se o calor não for dissipado pode provocar um incêndio.
 - ▶ Caso seja usado um tambor para cabos: desenrolar completamente o cabo do tambor.
- Se passarem linhas elétricas ou tubos pela parede, estes podem ser danificados quando o carregador for montado na parede. O contacto com linhas elétricas pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Garantir que no local previsto não passam linhas elétricas nem tubos pela parede.
- Caso o carregador não esteja montado na parede, tal como descrito neste manual de instruções, o carregador ou a bateria podem cair ou o carregador pode aquecer demasiado. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Montar o carregador na parede, tal como descrito neste manual de instruções.
- Caso o carregador seja montado na parede com a bateria colocada, a bateria poderá cair do carregador. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Montar primeiro o carregador na parede e só depois colocar a bateria.

4.11 Transporte

4.11.1 Podadora de altura

▲ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a podadora de altura pode tombar ou mover-se. As pessoas podem

sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Remover a bateria.

- ▶ Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia, de forma a cobrir totalmente a barra guia.
- ▶ Segurar a podadora de altura com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.

4.11.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
 - ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

4.11.3 Carregador

▲ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o carregador pode tombar ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
 - ▶ Remover a bateria.
 - ▶ Segurar o carregador com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não tombar nem se mover.
- A linha de conexão não está prevista para o transporte do carregador. A linha de conexão e o carregador podem ficar danificados.
 - ▶ Enrolar a linha de conexão e fixá-la no carregador.

4.12 Armazenamento

4.12.1 Podadora de altura

▲ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da podadora de altura. As crianças podem sofrer ferimentos graves.



- ▶ Remover a bateria.

- ▶ Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia, de forma a cobrir totalmente a barra guia.
- ▶ Guardar a podadora de altura fora do alcance de crianças.
- Os contactos elétricos na podadora de altura e em componentes metálicos podem ficar corroidos devido à humidade. A podadora de altura pode sofrer danos.



- ▶ Remover a bateria.

- ▶ Guardar a podadora de altura limpa e seca.
- Se passarem linhas elétricas ou tubos pela parede, estes podem ser danificados quando o suporte de parede for montado na parede. O contacto com linhas elétricas pode provocar um choque elétrico. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
- ▶ Garantir que no local previsto não passam linhas elétricas nem tubos pela parede.
- Se o suporte de parede não estiver montado na parede conforme especificado neste manual de instruções, o suporte ou a podadora de altura podem cair. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
- ▶ Montar o suporte de parede numa parede tal como descrito neste manual de instruções.

4.12.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
- ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
- ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
- ▶ Guardar a bateria num local fechado.
- ▶ Guardar a bateria num local separado da podadora de altura.
- ▶ Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a

bateria com um nível de carga entre 40% e 60%.

- ▶ Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 20.7.

4.12.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos de um carregador. As crianças podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.
- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Guardar o carregador fora do alcance de crianças.
- O carregador não está protegido contra todas as influências atmosféricas. O carregador poderá ser danificado caso seja sujeito a determinadas influências atmosféricas.
- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Caso o carregador esteja quente: deixar arrefecer o carregador.
- ▶ Guardar o carregador limpo e seco.
- ▶ Guardar o carregador num local fechado.
- ▶ Não guardar o carregador fora dos limites de temperatura indicados, 20.7.
- A linha de conexão não está prevista para o transporte e suspensão do carregador. A linha de conexão e o carregador podem ficar danificados.
- ▶ Agarrar e segurar o carregador pela caixa.
- ▶ Pendurar o carregador no suporte de parede.

4.13 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a bateria estiver colocada, a podadora de altura pode ligar-se involuntariamente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Remover a bateria.

- Produtos de limpeza agressivos, limpeza com jato de água ou objetos afiados podem danificar a podadora de altura, a barra guia, a corrente ou a bateria. Caso a podadora de altura, a barra guia, a corrente ou a bateria não sejam limpas corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que

ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.

- ▶ Limpar a podadora de altura, a barra guia, a corrente e a bateria da forma descrita neste manual de instruções.
- Caso a manutenção ou a reparação da podadora de altura, da barra guia, da corrente ou da bateria não seja feita corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não efetuar a manutenção ou a reparação da podadora de altura e da bateria por conta própria.
 - ▶ Se a podadora de altura ou a bateria necessitarem de manutenção ou reparação: consultar um revendedor especializado da STIHL.
 - ▶ Efetuar a manutenção ou reparação à barra guia e à corrente tal como descrito neste manual de instruções.
- Durante a limpeza ou manutenção da corrente, o utilizador pode cortar-se nos dentes de corte afiados. O utilizador pode sofrer ferimentos.



- ▶ Use luvas de proteção de material resistente.

5 Tornar a podadora de altura operacional

5.1 Tornar a podadora de altura operacional

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

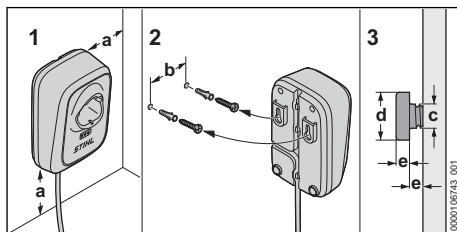
- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
 - Podadora de altura, 4.6.1.
 - Barra guia, 4.6.2.
 - Corrente, 4.6.3.
 - Bateria, 4.6.4.
 - Carregador, 4.6.5.
- ▶ Verificar a bateria, 11.5.
- ▶ Carregar totalmente a bateria, 6.2.
- ▶ Limpar a podadora de altura, 16.1.
- ▶ Aplicar a barra guia e a corrente, 7.1.1.
- ▶ Esticar a corrente, 7.2.
- ▶ Encher com óleo aderente para correntes, 7.3.
- ▶ Verificar os elementos de comando, 11.3.
- ▶ Controlar a lubrificação da corrente, 11.4.

- ▶ Se não for possível executar os passos: não utilizar a podadora de altura e consultar um concessionário especializado STIHL.

6 Carregamento da bateria e LEDs

6.1 Montar o carregador numa parede

É possível montar o carregador numa parede.



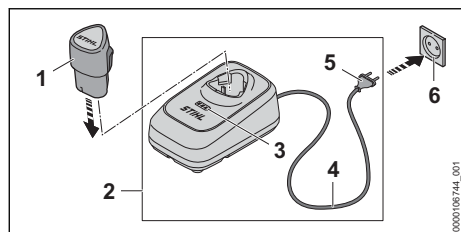
- ▶ Ao montar o carregador na parede, certificar-se de que as seguintes condições estão cumpridas:
 - É utilizado material de fixação adequado.
 - O carregador está na horizontal. Respeitar as seguintes medidas:
 - a = no mínimo, 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Carregar a bateria

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 20.8. O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

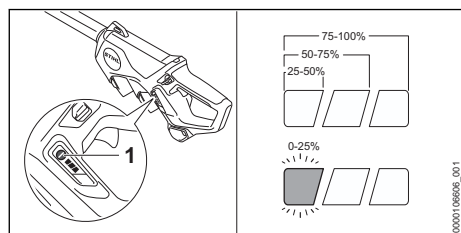
O processo de carregamento começa automaticamente quando a ficha de rede estiver encaixada na tomada e a bateria estiver inserida no carregador. O carregador desliga-se automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada.

A bateria e o carregador aquecem durante o carregamento.



- ▶ Inserir a ficha de rede (5) numa tomada facilmente acessível (6).
O carregador (2) começa a funcionar e executa um teste automático. Os LEDs (3) acendem-se por aprox. 1 segundo a verde.
- ▶ Instalar a linha de conexão (4).
- ▶ Colocar a bateria (1) nas guias do carregador (2) e pressionar até encostar.
Os LEDs (3) acendem-se ou piscam a verde. A bateria (1) está a ser carregada.
- ▶ Se todos os LEDs (1) estiverem acesos a verde: significa que a bateria (1) está totalmente carregada e pode ser retirada do carregador (2). A intensidade luminosa dos LEDs (3) é reduzida após aprox. 5 minutos.
- ▶ Caso o carregador (2) não volte a ser usado: retirar a ficha de rede (5) da tomada (6).

6.3 Indicação do nível de carga



- ▶ Colocar as baterias.
- ▶ Premir a tecla de pressão (1).
Os LEDs acendem-se a verde durante aprox. 5 segundos e indicam o nível de carga.
- ▶ Se o LED do lado esquerdo piscar a verde: carregar a bateria.

AVISO

- Os LEDs mostram sempre a bateria com menos carga. Para ver o estado de carga de uma determinada bateria:
 - ▶ Colocar a bateria exclusivamente no compartimento da bateria 1.
 - ▶ Premir a tecla de pressão (1).

AVISO

- Se a bateria for apenas colocada no compartimento da bateria 2, os LEDs na podadora de altura não funcionam.
 - ▶ Colocar ambas as baterias ou, pelo menos, uma bateria no compartimento da bateria 1.
 - ▶ Premir a tecla de pressão (1).

6.4 LEDs na podadora de altura

Os LEDs podem indicar o nível de carga da bateria ou falhas. Os LEDs podem estar acesos ou a piscar a verde ou a vermelho.

Se os LEDs se acenderem ou piscarem a verde, isso indica o nível de carga.

- ▶ Se um LED se acender ou piscar a vermelho: eliminar avarias, 19.1.
Há uma avaria na podadora de altura ou na bateria.

6.5 LED no carregador

O LED mostra o estado do carregador ou avarias. O LED pode acender-se ou piscar a verde, cor de laranja ou vermelho.

Se o LED se acender ou piscar a verde, a bateria está a ser carregada.

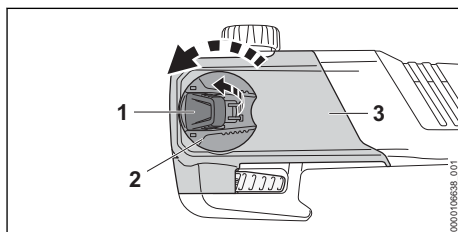
- ▶ Se o LED se acender ou piscar a vermelho ou cor de laranja: eliminar avarias, 19.
Há uma avaria no carregador ou na bateria.

7 Montar a podadora de altura

7.1 Montagem e desmontagem da guia e corrente

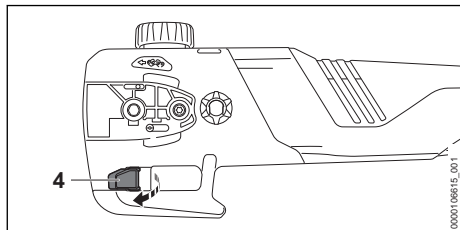
7.1.1 Aplicar a barra guia e a corrente

As combinações de barra guia e de corrente, que podem ser adaptadas e incorporadas no carreto, estão indicadas nos dados técnicos, 21.1.

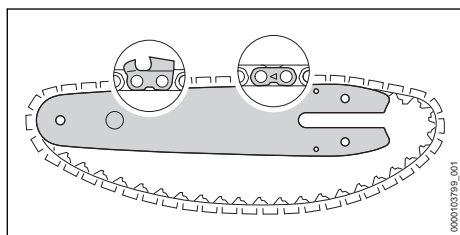


- ▶ Abrir pondo o manipulo (1) da porca de orellhas (2) para cima.

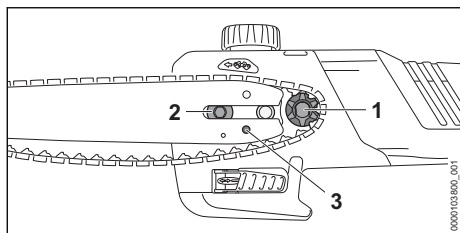
- ▶ Girar o manípulo (1) da porca de orelhas (2) para a esquerda até que a tampa do carreto (3) possa ser retirada.
- ▶ Retirar a tampa do carreto (3).



- ▶ Soltar completamente a alavanca tensora (4). A corrente está frouxa.

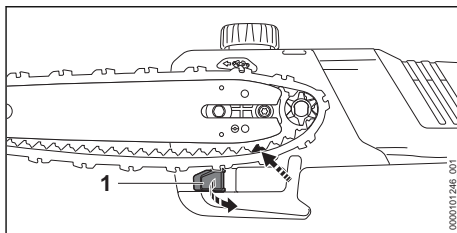


- ▶ Colocar a corrente na ranhura da barra guia, de forma a que as setas nos elos de união da corrente, do lado de cima, fiquem viradas no sentido do movimento.



- ▶ Colocar a barra guia com a corrente na podadora de altura de forma a satisfazer as seguintes condições:
 - Os elos de tração da corrente assentam nos dentes do carreto (1).
 - A cabeça do parafuso com colar (2) assenta no furo oblongo da barra guia.
 - O bujão da alavanca tensora assenta no furo (3) da barra guia.

A orientação da barra guia não é relevante. A impressão na barra guia também pode estar invertida.



- ▶ Inserir os elos de tração da corrente na ranhura da barra guia.
- ▶ Dobrar a alavanca tensora (1). A alavanca tensora encaixa com um clique. A barra guia e a corrente encontram-se assentes na podadora de altura. A corrente é esticada automaticamente.
- ▶ Colocar a tampa do carreto na podadora de altura de forma a ficar nivelada com a podadora de altura.
- ▶ Girar o manípulo da porca de orelhas para a direita até a tampa do carreto assentar com firmeza na podadora de altura.
- ▶ Fechar pondo o manípulo da porca de orelhas para baixo. O manípulo encaixa com um clique.

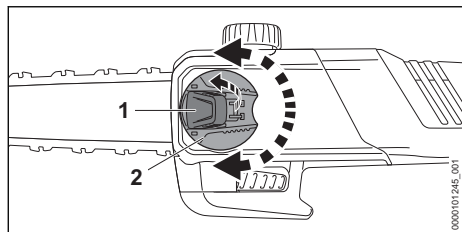
7.1.2 Desmontar a barra guia e a corrente

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar as baterias.
- ▶ Abrir pondo o manípulo da porca de orelhas para cima.
- ▶ Girar o manípulo da porca de orelhas para a esquerda até que a tampa do carreto possa ser retirada.
- ▶ Retirar a tampa do carreto.
- ▶ Soltar completamente a alavanca tensora. A corrente está frouxa.
- ▶ Retirar a barra guia e a corrente.

7.2 Esticar a corrente

A corrente expande-se ou contrai-se durante o trabalho. A tensão da corrente altera-se. Durante o trabalho é necessário verificar regularmente a tensão da corrente e voltar a esticá-la.

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar a bateria.



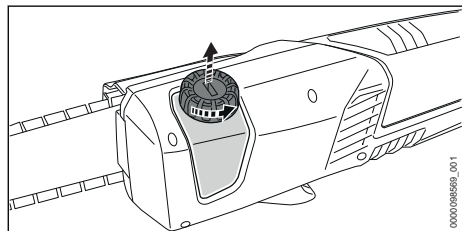
- ▶ Abrir pondo o manipulador (1) da porca de orelhas (2) para cima.
- ▶ Girar a porca de orelhas (2) meia volta para a esquerda.
A corrente é esticada automaticamente.
- ▶ Girar o manipulador (1) da porca de orelhas (2) para a direita até a tampa do carreto assentar com firmeza na podadora de altura.
- ▶ Fechar pondo o manipulador (1) da porca de orelhas (2) para baixo.
O manipulador encaixa com um clique.
- ▶ Se a corrente ainda puder ser puxada, com dois dedos e pouco esforço, por cima da barra guia: a corrente está esticada corretamente.
- ▶ Se os elos de tração da corrente forem totalmente visíveis pela parte de baixo da barra guia: esticar novamente a corrente.

7.3 Encher com óleo aderente para correntes

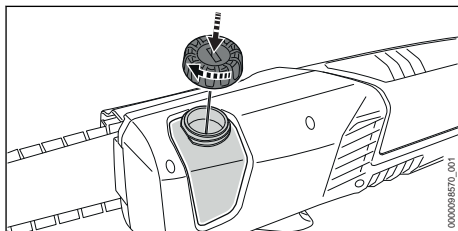
O óleo aderente para correntes lubrifica e arrefece a corrente em circulação.

A STIHL recomenda a utilização de um óleo aderente para correntes STIHL ou de um outro óleo aderente para correntes aprovado para motosserras.

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar a bateria.
- ▶ Colocar a podadora de altura numa superfície plana de forma que a tampa do depósito do óleo fique virada para cima.
- ▶ Limpar a área em redor da tampa do depósito do óleo com um pano húmido.



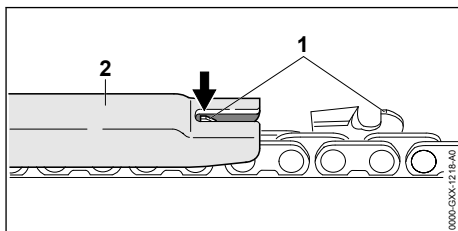
- ▶ Girar a tampa do depósito do óleo para a esquerda até que a tampa do depósito do óleo possa ser removida.
- ▶ Retirar a tampa do depósito do óleo.
- ▶ Inserir óleo aderente para correntes sem deramar nem encher o depósito do óleo até ao rebordo.



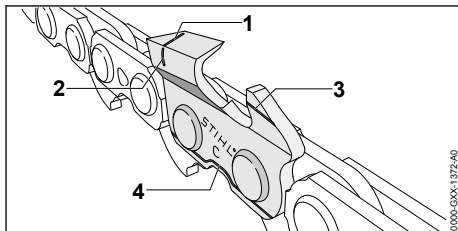
- ▶ Colocar a tampa no depósito do óleo.
- ▶ Girar a tampa do depósito do óleo para a direita e apertar com firmeza.
O depósito do óleo está fechado.

8 Verificar a corrente

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar a bateria.



- ▶ Medir a altura dos limitadores de profundidade (1) com um calibre de limas da STIHL (2). O calibre de limas da STIHL tem de encaixar na divisão da corrente.
- ▶ Caso um limitador da profundidade (1) saia fora do gabarito de precisão (2): relimar o limitador de profundidade (1),  17.2.



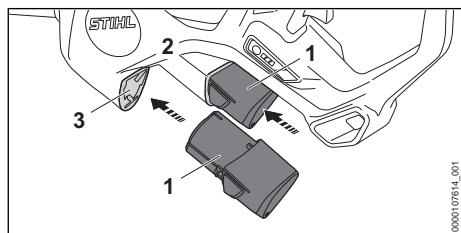
- ▶ Verificar se as marcações de desgaste (1 a 4) nos dentes de corte estão visíveis.

- ▶ Caso uma das marcações de desgaste não esteja visível num dente de corte: não utilizar a corrente e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- ▶ Usar um calibrador de limas da STIHL para verificar se o ângulo de afiação dos dentes de corte de 30° é respeitado. O calibrador de limas da STIHL tem de encaixar na divisão da corrente.
- ▶ Se o ângulo de afiação de 30° não for respeitado: afiar a corrente.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

9 Colocação e remoção da bateria

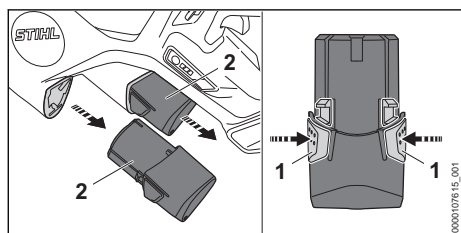
9.1 Introduzir a bateria

A STIHL recomenda utilizar e marcar as baterias aos pares.



- ▶ Empurrar a bateria (1) para dentro do compartimento da bateria (2, 3) até encostar. A bateria (1) encaixa com um clique.

9.2 Remover a bateria

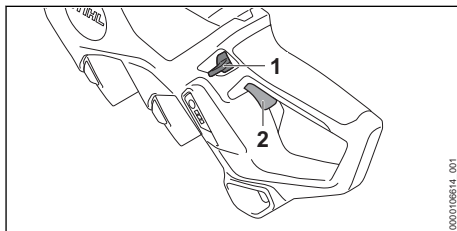


- ▶ Premir os dois ganchos de retenção (1). A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

10 Ligar e desligar a podadora de altura

10.1 Ligar a podadora de altura

- ▶ Segurar na podadora de altura com uma mão no cabo de operação, de forma a que o polegar envolva o cabo de operação.
- ▶ Com a outra mão, segurar na podadora de altura pela mangueira do cabo, de forma a que o polegar envolva a mangueira do cabo.



- ▶ Premir a alavanca de bloqueio (1) com o polegar e mantê-la premida.
- ▶ Premir a alavanca de comando (2) com o dedo indicador e mantê-la premida. A podadora de altura acelera e a corrente move-se. O utilizador pode largar a alavanca de bloqueio (1).

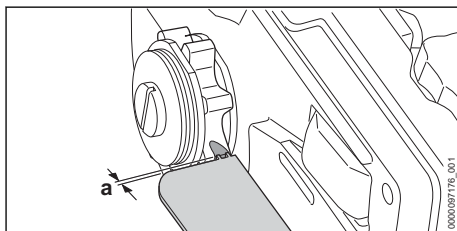
10.2 Desligar a podadora de altura

- ▶ Largar a alavanca de comando. A corrente deixa de girar.
- ▶ Se a corrente continuar a girar: remover as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL. A podadora de altura está defeituosa.

11 Verificar a podadora de altura e a bateria

11.1 Verificar o carreto

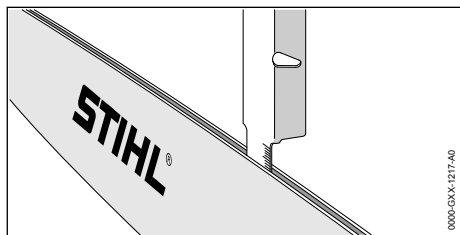
- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar a bateria.
- ▶ Desmontar a tampa do carreto.
- ▶ Desmontar a barra guia e a corrente.



- ▶ Verificar os vestígios de rodagem no carreto com um calibrador de controlo STIHL.
- ▶ Caso os vestígios de rodagem sejam mais profundos do que $a = 0,5 \text{ mm}$: não utilizar a podadora de altura e consultar um revendedor especializado da STIHL.
O carreto tem de ser substituído.

11.2 Verificação da barra guia

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar a bateria.
- ▶ Desmontar a corrente e a barra guia.



- ▶ Medir a profundidade da ranhura da barra guia com a vareta de medição de um gabarito de precisão STIHL.
- ▶ Substituir a barra guia, caso seja respeitada uma das seguintes condições:
 - A barra guia está danificada.
 - A profundidade medida da ranhura é inferior à profundidade da ranhura mínima da barra guia, 20.3.
 - A ranhura da barra guia está estrangulada ou alargada.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

11.3 Verificar os elementos de comando

Alavanca de bloqueio e alavanca de comando

- ▶ Retirar as baterias.
- ▶ Tentar premir a alavanca de comando sem premir a alavanca de bloqueio.
- ▶ Se for possível pressionar a alavanca de comando: não utilizar a podadora de altura e consultar um concessionário especializado STIHL.
A alavanca de bloqueio está avariada.
- ▶ Premir a alavanca de bloqueio e mantê-la premida.
- ▶ Premir a alavanca de comando e largar novamente.
- ▶ Caso a alavanca de comando se mova com dificuldade ou não recue para a posição inicial: não utilizar a podadora de altura e con-

sultar um concessionário especializado STIHL.

A alavanca de comando está estragada.

Ligar a podadora de altura

- ▶ Colocar as baterias.
- ▶ Premir a alavanca de bloqueio e mantê-la premida.
- ▶ Manter premida a alavanca de comando.
A corrente gira.
- ▶ Se um LED piscar a vermelho: retirar as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
Há uma avaria na podadora de altura.
- ▶ Largar a alavanca de comando.
A corrente deixa de girar.
- ▶ Se a corrente continuar a girar: remover as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
A podadora de altura está defeituosa.

11.4 Verificar a lubrificação da corrente

- ▶ Inserir a bateria.
- ▶ Virar a barra guia para uma superfície clara.
- ▶ Ligar a podadora de altura.
O óleo aderente para correntes é arremessado e é visível na superfície clara. A lubrificação da corrente funciona.
- ▶ Caso o óleo aderente para correntes arremessado não seja visível:
 - ▶ Encher com óleo aderente para correntes.
 - ▶ Verificar novamente a lubrificação da corrente.
- ▶ Caso o óleo aderente para correntes ainda não seja visível na superfície clara: Não utilizar a podadora de altura e consultar um revendedor especializado da STIHL. A lubrificação da corrente está defeituosa.

11.5 Verificar a bateria

- ▶ Colocar a bateria no compartimento da bateria 1.
- ▶ Premir a tecla de pressão na podadora de altura.
Os LEDs estão acesos ou a piscar.
- ▶ Remover a bateria e colocar a outra bateria no compartimento da bateria 1.
- ▶ Premir a tecla de pressão na podadora de altura.
Os LEDs estão acesos ou a piscar.
- ▶ Colocar ambas as baterias.
- ▶ Premir a tecla de pressão na podadora de altura.
Os LEDs estão acesos ou a piscar.

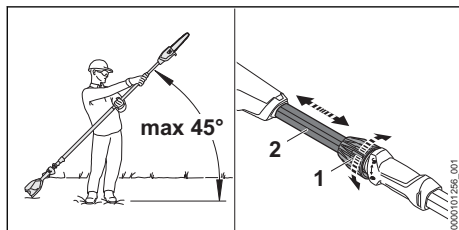
- ▶ Se os LEDs não se acenderem ou piscarem: não utilizar a podadora de altura nem a bateria e entrar em contacto com um concessionário especializado STIHL.
- Há uma avaria na podadora de altura ou na bateria.

12 Trabalhar com a podadora de altura

12.1 Ajustar o comprimento da haste

A haste pode ser ajustada em diferentes comprimentos em função da aplicação e da altura do utilizador.

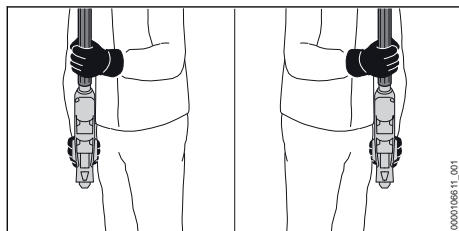
- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar a bateria.



- ▶ Girar a porca de aperto (1) meia volta no sentido ⚙.
- ▶ Regular a haste (2) no comprimento desejado.
- ▶ Girar a porca de aperto (1) até ao encosto no sentido ⚙.
- ▶ Verificar se a haste (2) já não se desloca mais e a porca de aperto (1) é girada até ao encosto no sentido ⚙.

Se a haste (2) já não se deslocar mais e a porca de aperto estiver girada até ao fim no sentido ⚙, significa que o comprimento da haste está ajustado com firmeza.

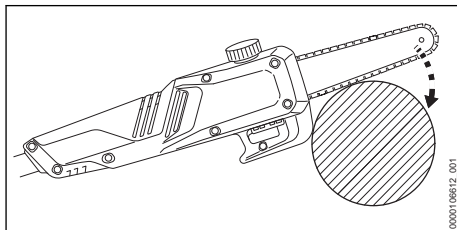
12.2 Segurar e conduzir a podadora de altura



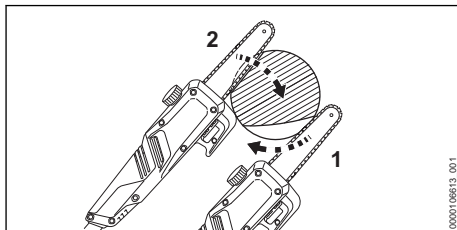
- ▶ Segurar na podadora de altura com uma mão no cabo de operação, de forma a que o polegar envolva o cabo de operação.
- ▶ Com a outra mão, segurar na podadora de altura pela mangueira do cabo, de forma a que o polegar envolva a mangueira do cabo.

12.3 Desrama

Corte de separação

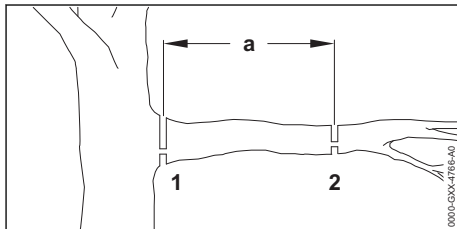


- ▶ Encostar a guia ao ramo conforme ilustrado.
- ▶ Pressionar a barra guia contra o ramo com a potência máxima e um movimento de alavanca.
- ▶ Cortar o ramo com a parte de baixo da barra guia.



- ▶ Caso o ramo esteja sob tensão: fazer corte de compensação (1) no lado de pressão e, em seguida, cortar o lado de tração com um corte de separação (2).

Cortar ramos grossos



- ▶ Cortar o ramo com um corte de separação com corte de compensação (2) no ponto de interseção (2) na distância $a = 20$ cm antes do ponto de interseção pretendido (1).

- ▶ Executar o corte de separação com corte de alívio no ponto de interseção pretendido (1).

Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados,  20.8.

13 Após o trabalho

13.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar as baterias.
- ▶ Se a podadora de altura estiver molhada: deixar a podadora de altura secar.
- ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria,  20.8.
- ▶ Limpar a podadora de altura.
- ▶ Limpar a barra guia e a corrente.
- ▶ Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia, de forma a cobrir totalmente a barra guia.
- ▶ Limpar a bateria.

14 Transporte

14.1 Transportar a podadora de altura

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar as baterias.
- ▶ Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia, de forma a cobrir totalmente a barra guia.

Segurar na podadora de altura

- ▶ Segurar na podadora de altura com uma mão na haste de forma que a barra guia fique virada para trás.

Transportar a podadora de altura num veículo

- ▶ Fixar a podadora de altura de forma a que esta não se tombe nem se mova.

14.2 Transportar a bateria

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar as baterias.
- ▶ Certificar-se de que a bateria se encontra num estado seguro.
- ▶ Embalar a bateria de forma a que não se possa mover na embalagem.
- ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

A bateria está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de íões de lítio) e foi verificada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportar o carregador

- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Enrolar a linha de conexão.
- ▶ Se o carregador for transportado num veículo: segurar o carregador com esticadores, correias ou uma rede, para o carregador não se tombar nem se mover.

15 Armazenamento

15.1 Guardar a podadora de altura

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar as baterias.
- ▶ Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia, de forma a cobrir totalmente a barra guia.
- ▶ Guardar a podadora de altura de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A podadora de altura não pode tombar-se nem deslocar-se.
 - A podadora de altura está fora do alcance de crianças.
 - A podadora de altura está limpa e seca.
- ▶ Se a podadora de altura for guardada por mais de 30 dias: desmontar a barra guia e a corrente.

15.2 Guardar a bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60%.

- ▶ Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está num local fechado.
 - A bateria está separada da podadora de altura.
 - Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um nível de carga entre 40% e 60%.
 - A bateria não está guardada fora dos limites de temperatura especificados,  20.7.

AVISO

- Se a bateria não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, ela pode sofrer descarga profunda e ficar danificada de forma irreparável.
 - ▶ Carregar uma bateria descarregada antes de a guardar. A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60%.
 - ▶ Guardar a bateria num local separado da podadora de altura.

15.3 Guardar o carregador

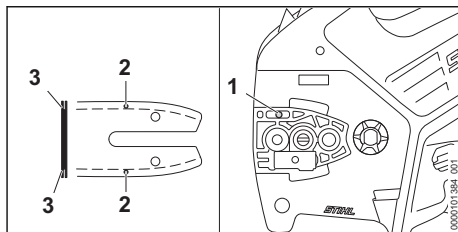
- ▶ Tirar a ficha de alimentação da tomada.
- ▶ Guardar o carregador de forma a cumprir as seguintes condições:
 - O carregador está fora do alcance de crianças.
 - O carregador está limpo e seco.
 - O carregador está num local fechado.
 - O carregador não está pendurado pela linha de conexão.
 - O carregador não está guardado fora dos limites de temperatura indicados,  20.7.

16 Limpeza**16.1 Limpar a podadora de altura**

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar as baterias.
- ▶ Limpar a podadora de altura com um pano húmido ou removedor de resina da STIHL.
- ▶ Limpar as ranhuras de ventilação com um pincel.
- ▶ Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.
- ▶ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou uma escova macia.
- ▶ Desmontar a tampa do carreto.
- ▶ Limpar a área em redor do carreto com um pano húmido ou o removedor de resina da STIHL.
- ▶ Montar a tampa do carreto.

16.2 Limpar a barra guia e a corrente

- ▶ Desligar a podadora de altura e retirar as baterias.
- ▶ Desmontar a barra guia e a corrente.



- ▶ Limpar o canal de saída de óleo (1), o furo de entrada de óleo (2) e a ranhura (3) com um pincel, uma escova macia ou removedor de resina da STIHL.
- ▶ Limpar a corrente com um pincel, uma escova macia ou removedor de resina da STIHL.
- ▶ Aplicar a barra guia e a corrente.

16.3 Limpeza da bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano húmido.

16.4 Limpeza do carregador

- ▶ Tirar a ficha de rede da tomada.
- ▶ Limpar o carregador com um pano húmido.
- ▶ Limpar os contactos elétricos do carregador com um pincel ou uma escova macia.

17 Fazer a manutenção**17.1 Rebarbar a guia**

No canto exterior da guia pode formar-se rebarba.

- ▶ Remover a rebarba com uma lima chata ou um alinhador de guias STIHL.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

17.2 Afiar a corrente

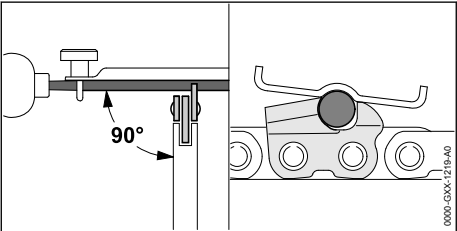
É preciso muita prática para afiar correntes da forma correta.

Limas da STIHL, auxiliares de afiação da STIHL, aparelhos de retificação da STIHL e a brochura "Como afiar correntes da STIHL" fornecem conselhos sobre como afiar corretamente a corrente. A brochura encontra-se disponível em www.stihl.com/sharpening-brochure.

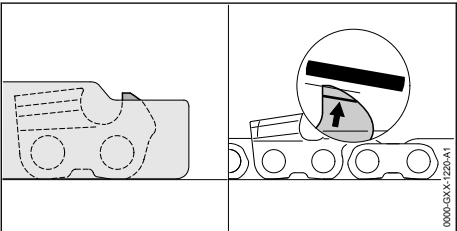
A STIHL recomenda que as correntes sejam afiadas por um revendedor especializado da STIHL.

ATENÇÃO

- Os dentes de corte da corrente estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
 - ▶ Usar luvas de trabalho de material resistente.



- ▶ Limar cada dente de corte com uma lima redonda que respeite as seguintes condições:
 - A lima redonda encaixa na divisão da corrente.
 - A lima redonda é usada de dentro para fora.
 - A lima redonda é usada em ângulo reto em relação à barra guia.
 - O ângulo de afiação de 30° é respeitado.



- ▶ Limar os limitadores de profundidade com uma lima fina de forma que fiquem alinhados com o calibrador de limas da STIHL e paralelos à marcação de desgaste. O calibrador de limas da STIHL tem de encaixar na divisão da corrente.
- ▶ Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

18 Reparar

18.1 Reparar a podadora de altura, a bateria e o carregador

- O utilizador não deve reparar a podadora de altura, a barra guia, a corrente, a bateria nem o carregador por conta própria.
- ▶ Se a podadora de altura, a barra guia ou a corrente estiverem danificadas: não utilizar a podadora de altura, a barra guia nem a corrente e consultar um revendedor especializado STIHL.
 - ▶ Se a bateria estiver avariada ou danificada: substituir a bateria.
 - ▶ Caso o carregador esteja com defeito ou danificado: substituir o carregador.
 - ▶ Se a linha de conexão estiver estragada ou danificada: não usar o carregador e mandar substituir a linha de conexão num concessionário especializado STIHL.

19 Eliminação de avarias

19.1 Eliminar avarias da podadora de altura ou da bateria

Avaria	LEDs na podadora de altura	Causa	Solução
A podadora de altura não arranca durante a ligação.	1 LED pisca a verde.	A carga de, pelo menos, uma bateria está fraca.	▶ Colocar as baterias sucessivamente no compartimento da bateria superior e ver o estado da carga. ▶ Carregar a bateria.
	1 LED acende-se a vermelho.	Pelo menos, uma bateria está quente ou fria demais.	▶ Retirar as baterias. ▶ Colocar as baterias no carregador. Se o LED no compartimento da bateria do carregador se acender a vermelho, a bateria está demasiado quente ou demasiado fria. ▶ Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.
	1 LED acende-se a vermelho.	Há uma avaria na podadora de altura.	▶ Retirar as baterias e inseri-las novamente. ▶ Ligar a podadora de altura.

Avaria	LEDs na podadora de altura	Causa	Solução
			▶ Se 3 LEDs continuarem a piscar a vermelho: não utilizar a podadora de altura e consultar um concessionário especializado STIHL.
	1 LED acende-se a vermelho.	A podadora de altura está demasiado quente.	▶ Retirar as baterias. ▶ Deixar a podadora de altura arrefecer.
	1 LED pisca a vermelho.	Existe uma avaria em, pelo menos, uma bateria.	▶ Retirar as baterias. ▶ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ▶ Colocar as baterias. ▶ Ligar a podadora de altura. ▶ Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho: remover as baterias. ▶ Colocar as baterias no carregador. Se o LED no compartimento da bateria do carregador piscar a vermelho, é sinal que ocorreu alguma falha na bateria. Não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
		A ligação elétrica entre a podadora de altura e as baterias está interrompida.	▶ Retirar as baterias. ▶ Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ▶ Colocar as baterias.
		A podadora de altura ou as baterias estão molhadas.	▶ Deixar secar a podadora de altura ou as baterias,  20.8.
		A corrente está emperrada.	▶ Retirar as baterias. ▶ Limpar a podadora de altura,  16.1.
A podadora de altura desliga-se durante o funcionamento.	1 LED acende-se a vermelho.	A podadora de altura está demasiado quente.	▶ Retirar as baterias. ▶ Deixar a podadora de altura arrefecer.
		Existe uma falha elétrica.	▶ Retirar as baterias e inseri-las novamente. ▶ Ligar a podadora de altura.
A potência de corte da podadora de altura está a diminuir. O período de funcionamento da podadora de altura é demasiado curto.	1 LED pisca a verde.	A carga de, pelo menos, uma bateria está fraca.	▶ Colocar as baterias sucessivamente no compartimento da bateria superior e ver o estado da carga. ▶ Carregar a bateria.
		A corrente não está afiada corretamente.	▶ Afiar corretamente a corrente.
		A corrente está demasiado esticada.	▶ Esticar corretamente a corrente.
		Pelo menos, uma bateria não está completamente carregada.	▶ Colocar as baterias sucessivamente no compartimento da bateria superior e ver o estado da carga. ▶ Carregar totalmente a bateria.
		A vida útil de, pelo menos, uma bateria expirou.	▶ Substituir a bateria.
Na área de corte produz-se fumo ou cheira a queimado.		A corrente não está afiada corretamente.	▶ Afiar corretamente a corrente.

Avaria	LEDs na podadora de altura	Causa	Solução
		No depósito do óleo existe muito pouco óleo aderente para correntes.	► Encher com óleo aderente para correntes.
		A lubrificação da corrente transporta pouco óleo aderente para correntes.	► Limpar a barra guia e a corrente.
		A corrente está demasiado esticada.	► Esticar corretamente a corrente.
		A podadora em altura não é usada corretamente.	► Solicitar explicação sobre a utilização e treinar.

19.2 Eliminar avarias no carregador

Falha	LED no carregador	Causa	Solução
A bateria não é carregada.	1 LED acende-se a cor de laranja.	A bateria ou o carregador está quente ou fria(o) demais.	► Deixar a bateria inserida no carregador. O processo de carregamento começa automaticamente assim que a temperatura estiver dentro do intervalo admissível.
	1 LED pisca a vermelho.	A ligação elétrica entre o carregador e a bateria está interrompida.	► Remover a bateria. ► Limpar os contactos elétricos presentes no carregador. ► Introduzir a bateria.
		Existe uma avaria no carregador.	► Remover a bateria. ► Tirar a ficha de alimentação da tomada. ► Aguardar durante 1 minuto. ► Inserir a ficha de rede na tomada. ► Se 1 LED continuar a piscar a vermelho: não utilizar o carregador e consultar um concessionário especializado STIHL.
		Existe uma falha na bateria.	► Não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
		A ligação elétrica ao carregador foi interrompida.	► Remover a bateria. ► Tirar a ficha de alimentação da tomada. ► Aguardar durante 1 minuto. ► Inserir a ficha de rede na tomada.
		Existe uma avaria no carregador.	► Não utilizar o carregador e consultar um concessionário especializado STIHL.
O carregador não começa a funcionar e não executa um teste automático.	Os LEDs não se acendem por aprox. 1 segundo a verde.	A ligação elétrica ao carregador foi interrompida.	► Tirar a ficha de alimentação da tomada. ► Aguardar durante 1 minuto. ► Inserir a ficha de rede na tomada.
		Existe uma avaria no carregador.	► Não utilizar o carregador e consultar um concessionário especializado STIHL.

20 Dados técnicos

20.1 Podadora de altura STIHL HTA 30.0

- Baterias permitidas:
 - STIHL AS
- Peso sem bateria: 3,0 kg

- Capacidade máxima do depósito do óleo: 50 cm³ (0,05 l)

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

20.2 Carretos

- Podem ser usados os seguintes carretos:
- De 6 dentes para 1/4" P

20.3 Profundidade mínima da ranhura das guias

A profundidade mínima da ranhura depende da divisão da guia.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Bateria STIHL AS

- Tecnologia da bateria: íões de lítio
- Tensão: 10,8 V
- Capacidade em Ah: ver placa de identificação
- Quantidade de energia em Wh: ver placa de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação

20.5 Carregador STIHL ALS 31.0

- Tensão nominal: ver placa de identificação
- Frequência: ver placa de identificação
- Potência nominal: ver placa de identificação
- Corrente de carga: ver placa de identificação
- Conteúdo energético máximo da bateria permitida STIHL AS: 12,5 Ah

Os tempos de carregamento estão indicados em www.stihl.com/charging-times.

20.6 Linhas de extensão

Quando é usada uma linha de extensão, os seus fios devem apresentar, no mínimo, as seguintes secções transversais em função da tensão e do comprimento da linha de extensão:

Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 220 V e 240 V:

- Comprimento do cabo até 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Comprimento do cabo 20 m a 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Se a tensão nominal na placa de identificação estiver entre 100 V e 127 V:

- Comprimento do cabo até 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Comprimento do cabo 10 m a 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Limites de temperatura



ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - A bateria não deve ser carregada abaixo de - 20 °C ou acima de + 50 °C.
 - Não utilizar a podadora de altura, a bateria nem o carregador a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
 - Não guardar a podadora de altura, a bateria nem o carregador a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

20.8 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar a plena capacidade da podadora de altura, da bateria e do carregador, respeite os seguintes intervalos de temperatura:

- Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
- Utilização: - 10 °C até + 40 °C
- Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode sofrer uma redução se a bateria for carregada, utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Uma humidade do ar superior pode prolongar o tempo de secagem.

20.9 Valores sonoros e valores de vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é de 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é de 2 dB(A). O valor K para os valores de vibração é 2 m/s².

A STIHL aconselha o uso de uma proteção auditiva.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma EN 62841-4-1: 80 dB(A)
- Nível de potência sonora L_{wA} medido de acordo com a norma EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Valor de vibração a_{hv} medido de acordo com a EN 62841-4-1:
 - Cabo de operação: 0,5 m/s²
 - Mangueira do cabo: 0,6 m/s²

Os valores sonoros e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos elétricos. Os valores sonoros e de vibração reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização e dos acessórios utilizados. Os valores sonoros e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa do nível sonoro e de vibração. É necessário avaliar o nível sonoro e de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

21 Combinações de guias e correntes

21.1 Podadora de altura STIHL HTA 30.0

Passo	Espessura do elo de acionamento/largura da ranhura	Comprimento	Barra guia	Número de dentes estrela de retorno	Quantidade de elos de acionamento	Corrente
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (tipo 3670)

O comprimento de corte de uma barra guia depende da podadora de altura e da corrente usadas. O comprimento de corte real de uma barra guia pode ser inferior ao comprimento indicado.

22 Peças de reposição e acessórios

22.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento oferecido e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

23 Eliminar

23.1 Eliminar a podadora de altura, a bateria e o carregador

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos à saúde e ao ambiente.

- Entregue os produtos STIHL, incluindo embalagens, num ponto de recolha adequado para reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais.
- Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

24 Declaração de conformidade CE

24.1 Podadora de altura STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Alemanha

declara, sob sua inteira responsabilidade, que a

- Construção: Podadora a bateria
- Marca: STIHL
- Tipo: HTA 30.0
- Identificação de série: LA05

está em conformidade com todas as disposições aplicáveis das Diretivas 2011/65/UE, 2006/42/CE e 2014/30/UE, e foi desenvolvida e fabricada de acordo com as versões das seguintes normas válidas na data de fabrico: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 e de acordo com a EN ISO 11680-1 e EN 62841-4-1.

O exame CE de tipo foi executado segundo a Diretiva 2006/42/CE, Artigo 12.3 (b) no: VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemanha – Número de certificação HTA 30.0: 40059883

A documentação técnica está guardada no departamento de autorização de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

O ano de construção, o país de produção e o número da máquina estão indicados na podadora de altura.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Endereços

www.stihl.com

26 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

26.1 Introdução

Este capítulo resume as indicações de segurança gerais formuladas anteriormente na norma EN/IEC 62841 para ferramentas eléctricas, conduzidas manualmente e acionadas por motor.

A STIHL deve imprimir estes textos.

As indicações de segurança indicadas em "Segurança eléctrica" relativas à prevenção de um choque eléctrico não se aplicam aos produtos a bateria da STIHL.



ATENÇÃO

- **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos que acompanham esta ferramenta eléctrica.** Falhas no incumprimento das seguintes instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futura consulta.**

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se às ferramentas eléctricas de ligação à rede (com cabo de rede) ou às ferramentas eléctricas acionadas a bateria (sem cabo de rede).

26.2 Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou espaços de trabalho não iluminados podem provocar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta eléctrica numa atmosfera potencialmente explosiva, na qual existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** A distração pode fazê-lo perder o controlo sobre a ferramenta eléctrica.

26.3 Segurança eléctrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta eléctrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada de nenhuma forma. Não utilize uma ficha adaptadora juntamente com ferramentas eléctricas com protecção por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas adequadas diminuem o risco de um choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque eléctrico quando o seu corpo está ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas eléctricas afastadas da chuva ou da humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de um choque eléctrico.
- d) **Não utilize a linha de conexão para outra finalidade. Nunca utilize a linha de conexão para transportar, puxar ou para remover a**

ficha da ferramenta eléctrica. Mantenha a linha de conexão afastada de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento. Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de um choque eléctrico.

- e) **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize unicamente cabos de extensão que também sejam adequados para o exterior.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para o exterior reduz o risco de um choque eléctrico.
- f) **Se não for possível evitar trabalhar com a ferramenta eléctrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de protecção de corrente de falha.** A utilização de um interruptor de protecção de corrente de falha diminui o risco de um choque eléctrico.

26.4 Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento ao que está a fazer e tenha bom senso ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de protecção individual e sempre óculos de protecção.** O uso de um equipamento de protecção individual, como a máscara anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de protecção ou protecção auditiva, conforme o tipo e a utilização da ferramenta eléctrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta eléctrica está desligada antes de a ligar ao abastecimento de corrente e/ou à bateria, de a levantar ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta eléctrica ou se ligar a ferramenta eléctrica enquanto estiver conectada ao abastecimento de corrente, isso pode causar acidentes.
- d) **Tire as ferramentas de regulação ou a chave de bocas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre dentro de uma peça em rotação da ferramenta eléctrica pode provocar ferimentos.

- e) **Evite uma postura anormal. Adote uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma conseguirá controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, adornos ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes deverão ser conectados e usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode diminuir as ameaças causadas pela poeira.
- h) **Não induza falsos sentimentos de segurança nem ignore as regras de segurança relativas às ferramentas eléctricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta eléctrica após inúmeras utilizações.** Numa fração de segundo um manuseamento negligente pode provocar ferimentos graves.

26.5 Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada ao seu trabalho.** Com a ferramenta eléctrica adequada trabalha melhor e com maior segurança no intervalo de potência indicado.
- b) **Não utilize uma ferramenta eléctrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que já não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem que ser reparada.
- c) **Tire a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria antes de efetuar regulações no aparelho, substituir acessórios ou deixar de utilizar o aparelho.** Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não utiliza fora do alcance de crianças. Não autorize que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela nem tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas quando são utilizadas por pessoas sem experiência.
- e) **Execute a manutenção a ferramentas eléctricas e da ferramenta de aplicação com cui-**

dado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não emperram, se existem peças de tal forma partidas ou danificadas que prejudiquem a função da ferramenta elétrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados pela má manutenção de ferramentas elétricas.

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com bordos cortantes afiados cuidadosamente preservadas bloqueiam menos vezes e são mais fáceis de manusear.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, ferramentas de aplicação, etc. em conformidade com estas instruções. Considere ao mesmo tempo as condições de trabalho e a atividade a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para outras utilizações além das previstas pode provocar situações perigosas.
- h) **Mantenha os cabos e as superfícies dos cabos secos, limpos e sem óleo nem gordura.** Cabos e superfícies dos cabos escorregadios não permitem uma operação segura e um controlo da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

26.6 Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

- a) **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Há risco de incêndio caso um carregador, que seja adequado para um determinado tipo de baterias, seja usado com outras baterias.
- b) **Nas ferramentas elétricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não usada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos, que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- d) **Se for mal utilizada, a bateria pode largar líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto accidental lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

- e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevisível e ser a causa de incêndio, explosão ou ferimentos.
- f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas indicada no manual de instruções.** Um carregamento errado ou fora da gama de temperaturas pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

26.7 Serviço de assistência técnica

- a) **A sua ferramenta elétrica apenas deve ser reparada por especialistas qualificados e unicamente com peças de reposição originais.** Só assim se garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou postos de assistência ao cliente autorizados.

26.8 Indicações de segurança para a motosserra de poda com prolongamento

- a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente quando operar a motosserra de poda com prolongamento. Antes de colocar a serra em funcionamento, assegurar-se de que a corrente não toca em nada.** Um momento de desatenção durante a utilização da motosserra de poda com prolongamento pode provocar ferimentos no operador ou noutras pessoas.
- b) **Utilizar a motosserra de poda com prolongamento sempre com as duas mãos.** Segurar a motosserra de poda com prolongamento com as duas mãos para evitar perder o controlo.
- c) **Para reduzir o risco de choque elétrico fatal, nunca utilizar a motosserra de poda com prolongamento perto de linhas elétricas.** O contacto com linhas elétricas ou a utilização da ferramenta perto destas pode provocar ferimentos graves ou morte por choque eléctrico.

- d) **Segurar a motosserra de poda com prolongamento apenas pelas superfícies isoladas das pegas, pois a corrente da serra pode atingir linhas elétricas ocultas ou o seu próprio cabo elétrico.** O contacto entre a corrente da serra e uma linha sob tensão também pode energizar as partes metálicas expostas da motosserra de poda com prolongamento e sujeitar o operador a choques elétricos.
- e) **Usar proteção ocular e auricular. Recomenda-se a utilização de equipamento de proteção adicional para as mãos e de calçado antiderrapante.** O equipamento de proteção individual adequado reduz o risco de ferimento.
- f) **Ao trabalhar com a motosserra de poda com prolongamento acima da altura da cabeça, usar sempre um capacete de proteção.** Os fragmentos que caírem podem provocar ferimentos graves.
- g) **Assegurar sempre uma postura firme e utilizar a motosserra de poda com prolongamento apenas com os pés assentes no chão.** Superfícies escorregadias ou instáveis podem levar à perda de equilíbrio ou à perda de controlo da máquina.
- h) **Não utilizar uma motosserra de poda com prolongamento em cima de uma árvore, num escadote ou em qualquer outra superfície instável.** A utilização de uma motosserra de poda com prolongamento desta forma pode resultar em perda de equilíbrio, perda de controlo e ferimentos.
- i) **Manter todas as linhas de alimentação elétrica e cabos afastados da área de corte.** As linhas ou os cabos elétricos podem estar escondidos nas árvores e podem ser cortados acidentalmente pela corrente da serra.
- j) **Não utilizar a motosserra de poda com prolongamento quando estiver mau tempo, especialmente na iminência de trovoadas.** Isto reduz o perigo de ser atingido por um relâmpago.
- k) **Ao cortar um ramo que esteja tenso, é preciso prestar atenção à força de ressaltó.** Quando a tensão nas fibras de madeira se liberta, o ramo tenso pode ferir o operador e/ou provocar a perda de controlo sobre a motosserra de poda com prolongamento.
- l) **Ter especial cuidado ao cortar ao nível do sobcoberto e árvores jovens.** O material fino

pode emperrar na corrente e ser projetado na direção do operador ou desequilibrá-lo.

- m) **Ao transportar a motosserra de poda com prolongamento com a máquina desligada, ter cuidado para não acionar um interruptor de potência e manter a corrente afastada do corpo.** Uma utilização cuidadosa da motosserra de poda com prolongamento reduz a probabilidade de um contacto acidental com a corrente em funcionamento.
- n) **Para transportar ou armazenar a motosserra de poda com prolongamento, colocar sempre a cobertura da barra guia ou da lâmina da serra.** Uma utilização cuidadosa da motosserra de poda com prolongamento reduz a probabilidade de um contacto acidental com a corrente em funcionamento.
- o) **Antes de remover material cortado encravado ou efetuar a manutenção da motosserra de poda com prolongamento, o operador deve assegurar-se de que todos os interruptores de potência estão desligados e que a ficha de alimentação está desconectada.** Uma ativação inesperada da motosserra de poda com prolongamento ao remover material encravado ou efetuar trabalhos de manutenção pode levar a ferimentos graves.
- p) **Serrar exclusivamente madeira. Não utilizar a motosserra de poda com prolongamento para trabalhos para os quais esta não está prevista. Exemplo: não utilizar a motosserra de poda com prolongamento para cortar plástico, metal, alvenaria ou outros materiais de construção que não sejam de madeira.** A utilização da motosserra de poda com prolongamento para trabalhos não correspondentes ao previsto pode provocar situações perigosas.

Содержание

1	Предисловие.....	285
2	Информация к данному руководству по эксплуатации.....	285
3	Обзор.....	286
4	Указания по технике безопасности.....	287
5	Подготовка высотореза к работе.....	298
6	Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе.....	298
7	Сборка высотореза.....	299
8	Проверка пильной цепи.....	301
9	Установка и извлечение аккумулятора.....	302

10	Включение и выключение высотореза	302
11	Проверка высотореза и аккумулятора	302
12	Работа с высоторезом	304
13	После работы	305
14	Транспортировка	305
15	Хранение	305
16	Очистка	306
17	Техническое обслуживание	306
18	Ремонт	307
19	Устранение неисправностей	307
20	Технические данные	310
21	Комбинации направляющей шины и пильной цепи	312
22	Запасные части и принадлежности	312
23	Утилизация	312
24	Сертификат соответствия ЕС	312
25	Адреса	313
26	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	313

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
 - Информация по технике безопасности для аккумуляторов и изделий со встроенным аккумулятором STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте



ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
 - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или смерти.
 - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
 - ▶ Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

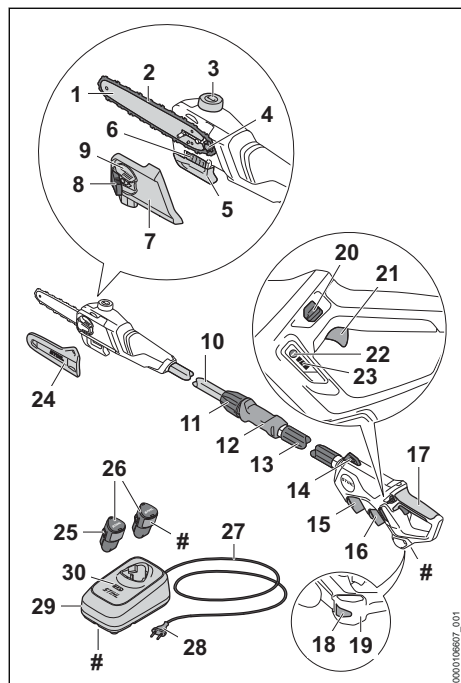
2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Высоторез, аккумулятор и зарядное устройство



1 Направляющая шина

Направляющая шина служит направляющей для пильной цепи.

2 Пильная цепь

Пильная цепь режет древесину.

3 Крышка масляного бачка

Крышка масляного бачка закрывает масляный бачок.

4 Цепная звездочка

Цепная звездочка приводит в движение пильную цепь.

5 Захватный крюк

Захватный крюк предназначен для вытягивания веток, отпиливаемых с кроны.

6 Натяжной рычаг

Натяжной рычаг сдвигает направляющую шину, тем самым натягивая или ослабляя пильную цепь.

7 Крышка цепной звездочки

Крышка цепной звездочки закрывает звездочку и фиксирует направляющую шину высотореза.

8 Рукоятка

Рукоятка поддерживает отсоединение или фиксацию барашковой гайки.

9 Барашковая гайка

Барашковая гайка служит для крепления крышки цепной звездочки на высоторезе.

10 Шток

Шток соединяет все узлы.

11 Зажимная гайка

Зажимная гайка служит для регулировки длины штока.

12 Зажимная чашка

Зажимная чашка соединяет шток с зажимной гайкой.

13 Трубчатая рукоятка

Трубчатая рукоятка служит для удержания и ведения высотореза.

14 Несущая петля

Несущая петля служит для монтажа системы ношения.

15 Аккумуляторный отсек 2

В аккумуляторном отсеке находится второй аккумулятор.

16 Аккумуляторный отсек 1

В аккумуляторном отсеке находится первый аккумулятор.

17 Рукоятка управления

Рукоятка управления служит для управления, удержания и ведения высотореза.

18 Проушина

Проушина служит для подвешивания высотореза.

19 Стойка

Стойка предназначена для установки высотореза на пол.

20 Фиксатор

Фиксатор разблокирует рычаг переключения.

21 Рычаг переключения

Рычаг переключения включает и выключает высоторез.

22 Кнопка

Кнопка активирует светодиоды на высоторезе.

23 Светодиоды

Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора, включая минимальный уровень заряда, и неисправности.

24 Защита цепи

Защита цепи предохраняет от контакта с пильной цепью.

25 Фиксирующий крюк

Фиксирующий крюк удерживает аккумулятор в аккумуляторном отсеке.

26 Аккумулятор

Аккумулятор обеспечивает высоторез электроэнергией.

27 Кабель подключения

Кабель подключения соединяет зарядное устройство со штепсельной вилкой.

28 Сетевая вилка

Штепсельная вилка соединяет кабель подключения с розеткой

29 Зарядное устройство

Зарядное устройство заряжает аккумулятор.

30 Светодиоды

Светодиоды отображают уровень заряда аккумулятора и неисправности.

Заводская табличка с серийным номером**3.2 Символы**

Символы, которые могут находиться на высоторезе, аккумуляторе и зарядном устройстве, означают следующее.



Этим символом обозначен бак для адгезионного масла пильной цепи.



Данный символ указывает направление движения пильной цепи.



Этот символ указывает, что необходимо установить направляющую шину и пильную цепь.



Направление для натяжения и ослабления пильной цепи.



В этом направлении зажимная гайка закрывается. Шток не выдвигается.



В этом направлении зажимная гайка открывается. Можно выдвинуть шток.



Значение рядом с символом обозначает емкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя ячеек. Реальная емкость при эксплуатации ниже.



Эксплуатировать электрическое устройство в закрытом и сухом помещении.



Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.



Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.

4 Указания по технике безопасности**4.1 Предупреждающие символы****4.1.1 Предупреждающие символы**

Предупреждающие символы на высоторезе означают следующее.



Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.



Носить защитные очки и защитную каску.



Носить защитные сапоги.



Во время работы надевать рабочие перчатки.



Соблюдать безопасное расстояние.



Предохранять высоторез от дождя и влаги.



Аккумулятор необходимо извлекать на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.

4.1.2 Аккумулятор

Предупредительные символы на аккумуляторе означают следующее:



Соблюдайте меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочсть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.



Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.



Не погружать аккумулятор в жидкости.

4.1.3 Зарядное устройство

Предупреждающие символы на зарядном устройстве означают следующее.



Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.



Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.



Защищать зарядное устройство от дождя и влажности.

4.2 Применение по назначению

Высоторез STIHL HTA 30.0 предназначен для обрезки сучьев или подрезания ветвей высоких деревьев.

Запрещается использовать высоторез для валки деревьев.

Высоторез запрещается использовать во время дождя.

Для электропитания высотореза используются два аккумулятора STIHL AS.

Данное зарядное устройство заряжает аккумуляторы STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование аккумуляторов и зарядных устройств, не разрешенных компанией STIHL для высотореза, может привести к возгоранию и взрыву. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Использовать высоторез с двумя аккумуляторами STIHL AS.
 - ▶ Заряжать аккумуляторы STIHL AS с помощью данного зарядного устройства: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Применение высотореза, аккумуляторов или зарядного устройства не по назначению может привести к тяжелым травмам или летальному исходу и к материальному ущербу.
 - ▶ Использовать высоторез, аккумулятор и зарядное устройство только в соответ-

ствии с описанием, приведенным в данной инструкции по эксплуатации.

4.3 Требования к пользователю

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией высотореза, аккумулятора и зарядного устройства. Пользователь или другие лица могут получить тяжелые или смертельные травмы.



- ▶ Прочесть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.

- ▶ Если высоторез, аккумулятор или зарядное устройство передают другому лицу: передать инструкцию по эксплуатации в комплекте.
- ▶ Убедиться в том, что пользователь соответствует следующим требованиям:
 - Пользователь достаточно отдохнул.
 - Физические, сенсорные и умственные способности пользователя позволяют ему управлять высоторезом, аккумулятором и зарядным устройством и работать с ними. Если пользователь обладает ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, он может работать только под наблюдением ответственного лица или следуя его указаниям.
 - Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с высоторезом, аккумулятором и зарядным устройством.
 - Пользователь достиг совершеннолетия или получает профессиональное образование под наблюдением согласно действующим в стране предписаниям.
 - Пользователь прошел инструктаж у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с высоторезом и использованием зарядного устройства.
 - Пользователь не находится под воздействием алкоголя, медицинских или наркотических препаратов.
- ▶ В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе длинные волосы могут быть затянуты в высоторез. Пользователь может получить тяжелые травмы.
 - ▶ Длинные волосы убрать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.
- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.



- ▶ Надевать плотно прилегающие защитные очки. Подходят защитные очки, которые прошли испытания в соответствии со стандартами EN 166, EN ISO 16321 или национальными предписаниями и имеются в продаже с соответствующей маркировкой.

- Падающие сверху предметы могут поранить голову.



- ▶ Носить защитный шлем.

- Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.

- ▶ В случае запыления: носить пылезащитную маску.

- Несоответствующая одежда может запутаться в ветках или кустах и попасть в высоторез. Пользователи без соответствующей одежды могут получить тяжелые травмы.

- ▶ Носить плотно прилегающую одежду.
- ▶ Снять шарфы и украшения.

- Во время работы пользователь может порезаться об острые края древесины. Во время чистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с пыльной цепью. Возможно травмирование пользователя.



- ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.

- Если на пользователе несоответствующая обувь, он может поскользнуться. Возможно травмирование пользователя.



- ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

4.5.1 Высоторез

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с высоторезом и поднятыми в воздух предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы, возможен также материальный ущерб.



- ▶ Посторонние, дети и животные должны находиться не ближе 15 м от рабочей зоны устройства.

- ▶ Соблюдать дистанцию 15 м от предметов.
- ▶ Не оставлять высоторез без присмотра.
- ▶ Не допускать игры детей с высоторезом.
- Высоторез не защищен от воды. Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Пользователь может получить травмы, и высоторез может быть поврежден.



- ▶ Не работать при дожде и высокой влажности.

- Электрические узлы высотореза могут создавать искры. В легковоспламеняющей или взрывоопасной среде искры могут стать причиной пожара и взрыва. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
- ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

4.5.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
- ▶ Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
- ▶ Не оставлять аккумулятор без присмотра.
- ▶ Не допускать игры детей с аккумулятором.

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться, взорваться или получить необратимые повреждения. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



- ▶ Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.
- ▶ Не бросать аккумулятор в огонь.

- ▶ Запрещается заряжать, использовать и хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре, 20.7.



- ▶ Не погружать аккумулятор в жидкости.

- ▶ Хранить аккумулятор вдали от мелких металлических предметов.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
- ▶ Не подвергать аккумулятор воздействию микроволн.
- ▶ Предохранять аккумулятор от химических веществ и солей.

4.5.3 Зарядное устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица и дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с зарядным устройством и электрическим током. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые или смертельные травмы.
 - ▶ Не подпускайте близко посторонних лиц, детей и животных.
 - ▶ Не допускайте игры детей с зарядным устройством.
- Зарядное устройство не является влагонепроницаемым. Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Пользователь может получить травмы, а зарядное устройство может быть повреждено.



- ▶ Не эксплуатируйте во время дождя и в условиях высокой влажности.

- Зарядное устройство не защищено от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях зарядное устройство может загореться или взорваться. Это

может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.

- ▶ Эксплуатируйте зарядное устройство в закрытом и сухом помещении.
- ▶ Не эксплуатируйте зарядное устройство в легковоспламеняющейся и взрывоопасной среде.
- ▶ Не эксплуатировать зарядное устройство на легковоспламеняющемся основании.
- ▶ Запрещается применять и хранить зарядное устройство вне пределов указанных ограничений по температуре, 20.7.
- О кабель подключения можно споткнуться. Это может привести к травмам и к повреждению зарядного устройства.
 - ▶ Прокладывать кабель подключения ровно по земле.

4.6 Безопасное состояние

4.6.1 Высоторез

Высоторез находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Высоторез не поврежден.
- Высоторез в чистом состоянии.
- Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
- Система смазки пильной цепи исправна.
- Следы приработки на цепной звездочке не глубже 0,5 мм.
- Установлен указанный в настоящем руководстве по эксплуатации комплект из направляющей шины и пильной цепи.
- Направляющая шина и пильная цепь правильно установлены.
- Пильная цепь правильно натянута.
- Установлены только оригинальные принадлежности STIHL для данного высотореза.
- Принадлежности установлены надлежащим образом.
- Крышка масляного бачка закрыта.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
 - ▶ Работать только с неповрежденным высоторезом.
 - ▶ Если высоторез загрязнен: очистить высоторез.
 - ▶ Не вносить изменения в высоторез. Исключение: монтаж указанного в

настоящем руководстве по эксплуатации комплекта из направляющей шины и пильной цепи.

- ▶ Если органы управления не работают: не работать с высоторезом.
- ▶ Устанавливать только оригинальные принадлежности STIHL для данного высотореза.
- ▶ Направляющую шину и пильную цепь устанавливать в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- ▶ Установить принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
- ▶ Не помещать предметы в отверстия высотореза.
- ▶ Закрывать крышку масляного бачка.
- ▶ Заменить изношенные или поврежденные указательные таблички.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.6.2 Направляющая шина

Направляющая шина находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

- Направляющая шина не повреждена.
- Направляющая шина не деформирована.
- Глубина паза не меньше или больше минимального размера,  20.3.
- На перемычках паза нет заусенцев.
- Паз не сужен и не расширен.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии направляющая шина не может правильно направлять пильную цепь. Движущаяся пильная цепь может сорваться с направляющей шины. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами.
 - ▶ Работать с неповрежденной направляющей шиной.
 - ▶ Если глубина паза меньше минимального размера: заменить направляющую шину.
 - ▶ Еженедельно удалять заусенцы с направляющей шины.
 - ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

4.6.3 Пильная цепь

Пильная цепь находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

- Пильная цепь не повреждена.
- Пильная цепь правильно заточена.
- Видны метки износа на режущих зубьях.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
 - ▶ Работать с неповрежденной пильной цепью.
 - ▶ Заточить пильную цепь правильно.
 - ▶ В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

4.6.4 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Аккумулятор не поврежден.
- Аккумулятор чистый и сухой.
- Аккумулятор находится в рабочем состоянии и его конструкция не подвергалась изменениям.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии аккумулятор не может надежно работать. Это может стать причиной тяжелых травм.
 - ▶ Разрешается использовать только неповрежденный и исправный аккумулятор.
 - ▶ Запрещено заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
 - ▶ Если аккумулятор загрязнен, его необходимо очистить.
 - ▶ Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить,  20.8.
 - ▶ Не изменять конструкцию аккумулятора.
 - ▶ Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.
 - ▶ Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами, это может вызвать короткое замыкание.
 - ▶ Запрещается вскрывать аккумулятор.
 - ▶ Заменить изношенные или поврежденные указательные таблички.
- Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
 - ▶ Избегать контакта с жидкостью.

- ▶ Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
- ▶ В случае попадания в глаза: обильно промывать глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
- ▶ Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.
- ▶ При возгорании аккумулятора: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

4.6.5 Зарядное устройство

Зарядное устройство находится в безопасном состоянии, если выполняются следующие условия:

- на зарядном устройстве отсутствуют повреждения;
- зарядное устройство чистое и сухое.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
- ▶ Использовать неповрежденное зарядное устройство.
- ▶ Если зарядное устройство повреждено или мокрое: очистить зарядное устройство и дать ему высохнуть.
- ▶ Не вносить изменения в конструкцию зарядного устройства.
- ▶ Не помещать предметы в отверстия зарядного устройства.
- ▶ Не соединять контакты зарядного устройства с металлическими предметами – это может привести к короткому замыканию.
- ▶ Не вскрывать зарядное устройство.

4.7 Работы

4.7.1 Пиление

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если вне рабочей зоны на расстоянии слышимости отсутствуют люди, то в чрезвычайной ситуации оказание помощи будет невозможным.

чайной ситуации оказание помощи будет невозможным.

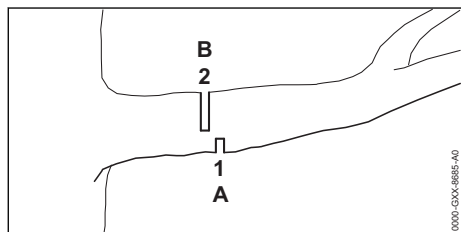
- ▶ Проследить, чтобы на расстоянии слышимости вне рабочей зоны находились люди.
- В определенных ситуациях пользователь не может сохранять концентрацию при работе. Пользователь может потерять контроль над высоторезом, споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
- ▶ Работать спокойно и осторожно.
- ▶ При плохом освещении и плохой видимости не работать с высоторезом.
- ▶ Управлять высоторезом в одиночку.
- ▶ Обращать внимание на препятствия.
- ▶ При работе стоять на грунте/полу и удерживать равновесие. Если необходимо работать на высоте: использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
- ▶ При появлении признаков усталости: сделать перерыв.
- Движущаяся пильная цепь может причинить порезы пользователю. Это чревато тяжелыми травмами.
- ▶ Не касаться движущейся пильной цепи.
- ▶ Если пильная цепь заблокирована каким-либо предметом: выключить высоторез и извлечь аккумулятор. Только после этого удалить предмет.
- Движущаяся пильная цепь нагревается и удлиняется. Если пильная цепь недостаточно смазана и натянута, она может сорваться с направляющей шины или порваться. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.
- ▶ Использовать адгезионное масло для пильных цепей.
- ▶ При работе регулярно проверять натяжение пильной цепи. Если цепь имеет недостаточное натяжение: подтянуть пильную цепь.
- Если в процессе работы с высоторезом происходят изменения или режим его работы меняется, возможно, что высоторез находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.
- ▶ Закончить работу, извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
- При работе высотореза возможны вибрации.

- ▶ Пользоваться перчатками.



- ▶ Делать перерывы.
- ▶ При появлении признаков нарушения кровообращения: проконсультироваться с врачом.
- Если движущаяся пильная цепь задевает за твердый предмет, возможно образование искр. Искры в легковоспламеняющейся среде могут стать причиной пожара. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
- ▶ Не работать в легковоспламеняющейся среде.
- После отпускания рычага переключения пильная цепь продолжает двигаться в течение непродолжительного времени. Движущаяся пильная цепь может нанести порезы. Это чревато тяжелыми травмами.
- ▶ Прочно держать высоторез обеими руками и подождать до прекращения движения пильной цепи.
- В опасной ситуации пользователь может запаниковать и не снять систему ношения. Это чревато тяжелыми травмами.
- ▶ Потренироваться в снятии системы ношения.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- При пилении напряженной древесины, направляющую шину может заклинить. Пользователь может потерять контроль над высоторезом и получить тяжелые травмы.
- ▶ Сначала сделать компенсационный подпил (1) со стороны действия сил сжатия (А), а затем пропил (2), сдвинутый в направлении ствола, со стороны действия сил растяжения (В).

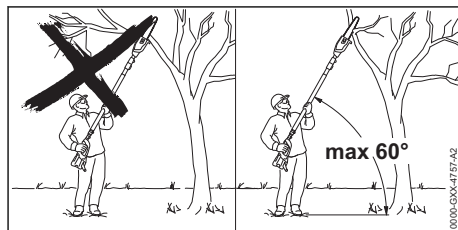
▲ ОПАСНОСТЬ

- При выполнении работ вблизи электропроводки под напряжением возможен контакт пильной цепи с электропроводкой. Это чревато тяжелыми травмами или смертью пользователя.



▶ Соблюдать дистанцию 15 м от электропроводки.

4.7.2 Обрезка сучьев

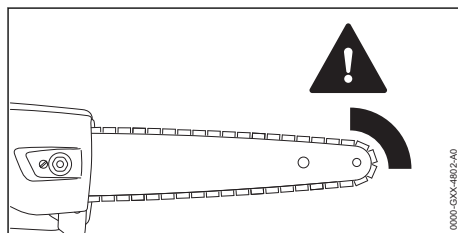


▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При обрезке сучьев сверху может упасть спиленная ветка. Это чревато тяжелыми травмами пользователя.
- ▶ Не стоять под отпиливаемой веткой.
- ▶ Соблюдать максимальный угол 60° относительно горизонтали.

4.8 Реакционные силы

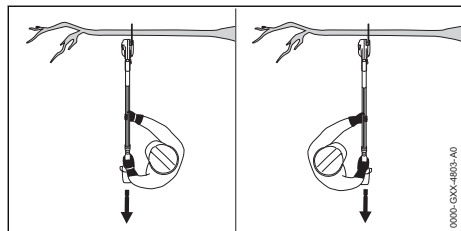
4.8.1 Отдача



Отдача может возникать по следующим причинам:

- Движущаяся пильная цепь попадает на твердый предмет верхней четвертью вершины направляющей шины и резко тормозится.
- При движении пильную цепь заклинило у вершины направляющей шины.

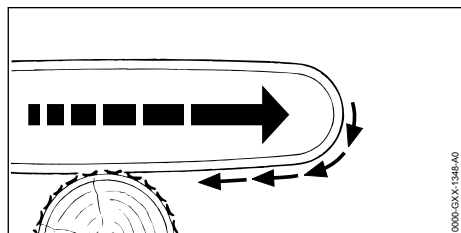
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- В случае отдачи возможно движение высотореза с высокой скоростью. Пользователь может потерять контроль над высоторезом и получить тяжелые или летальные травмы.

- ▶ Крепко держать высоторез обеими руками.
- ▶ Корпус тела держать за пределами увеличенной зоны отбрасывания высотореза.
- ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.
- ▶ Не пилить верхней четвертью вершины направляющей шины.
- ▶ Работать с правильно заточенной и натянутой пильной цепью.
- ▶ Использовать пильную цепь, снижающую опасность отдачи.
- ▶ Использовать направляющую шину с небольшой головкой.
- ▶ Работать при полном газе.

4.8.2 Затягивание



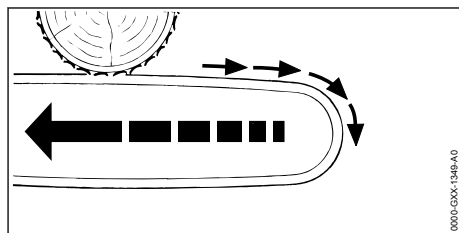
При пилении нижней стороной направляющей шины высоторез может быть оттянут в сторону.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если движущаяся пильная цепь попадает на твердый предмет и быстро тормозится, высоторез может быть рывком оттянут в сторону. Пользователь может потерять контроль над высоторезом и получить тяжелые или летальные травмы.

- ▶ Крепко держать высоторез обеими руками.
- ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.
- ▶ Вести направляющую шину в разрезе прямо.
- ▶ Правильно установить упор.
- ▶ Работать при полном газе.

4.8.3 Отскок



При пилении верхней стороной направляющей шины высоторез может быть отброшен в направлении пользователя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если движущаяся пильная цепь попадает на твердый предмет и быстро тормозится, высоторез может быть рывком отброшен к пользователю. Пользователь может потерять контроль над высоторезом и получить тяжелые или летальные травмы.
- ▶ Крепко держать высоторез обеими руками.
- ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.
- ▶ Вести направляющую шину в разрезе прямо.
- ▶ Работать при полном газе.

4.9 Зарядка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При зарядке поврежденное или неисправное зарядное устройство может издавать необычный запах или дымиться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
 - ▶ Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- При недостаточном отводе тепла зарядное устройство может перегреться и вызвать пожар. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
 - ▶ Не вскрывать зарядное устройство.

4.10 Электрическое подключение

Контакт с проводящими ток узлами может произойти по следующим причинам.

- Поврежден кабель питания или удлинительный шнур.
- Повреждена штепсельная вилка кабеля питания или удлинительного шнура.
- Неправильно смонтирована розетка.

▲ ОПАСНОСТЬ

- Контакт с проводящими ток узлами может привести к удару током. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.

- ▶ Убедиться в том, что кабель питания, удлинительный шнур и их штепсельные вилки не повреждены.



Если кабель питания или удлинительный шнур поврежден

- ▶ не прикасаться к поврежденному месту;
- ▶ вынуть штепсельную вилку из розетки.

- ▶ Браться за кабель питания, соединительный шнур и их штепсельные вилки сухими руками.
- ▶ Подключить штепсельную вилку кабеля питания или удлинительного шнура в установленную надлежащим образом и защищенную розетку с защитным контактом.
- ▶ Подсоединить зарядное устройство через защитный выключатель тока утечки (30 мА, 30 мс).
- Поврежденный или неподходящий удлинительный шнур может привести к удару током. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
 - ▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением жил, 20.6.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время зарядки неправильное напряжение или неправильная частота в сети могут вызвать перенапряжение зарядного устройства. Возможно повреждение зарядного устройства.
 - ▶ Убедиться в том, что напряжение и частота сети соответствуют данным на заводской табличке зарядного устройства.
- Если зарядное устройство подключено к многопозиционной розетке, то при зарядке возможна перегрузка электрических узлов. Электрические узлы могут нагреться и стать причиной пожара. Воз-

можны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.

- ▶ Убедиться, что номинальная мощность многопозиционной розетки не превышает данными на заводской табличке зарядного устройства и всех электрических устройств, подключенных к розетке.
- При неправильной прокладке кабеля питания и удлинительного шнура возможно их повреждение; кроме того, о них могут споткнуться люди. Это может привести к травмам, а кабель питания или удлинительный шнур могут быть повреждены.
 - ▶ Проложить кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы о них нельзя было споткнуться.
 - ▶ Проложить кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы предотвратить возможность их натяжения и запутывания.
 - ▶ Проложить кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы предотвратить возможность их повреждения, перегиба, зажатия или истирания.
 - ▶ Предохранить кабель питания и удлинительный шнур от воздействия высоких температур, масел и химикатов.
 - ▶ Проложить кабель питания и удлинительный шнур на сухом основании.
- В процессе работы удлинительный шнур нагревается. Если не обеспечить отвод тепла, может возникнуть пожар.
 - ▶ При использовании кабельного барабана: полностью размотать кабель с барабана.
- При монтаже зарядного устройства на стене могут быть повреждены проходящие в стене электрические провода и трубы. Контакт с электрическими проводами может привести к поражению электрическим током. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Убедиться в том, что в данном месте в стене не проходят электрические провода и трубы.
- При подвешивании зарядного устройства на стене вопреки инструкциям в настоящем руководстве по эксплуатации возможно падение зарядного устройства или аккумулятора либо перегрев зарядного устройства. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Подвесить зарядное устройство на стену в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.

- При подвешивании на стену зарядного устройства со вставленным аккумулятором он может выпасть из зарядного устройства. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Сначала подвесить зарядное устройство на стену, а затем вставить аккумулятор.

4.11 Транспортировка

4.11.1 Высоторез

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В процессе транспортировки высоторез может опрокинуться или сместиться. Это чревато травмами и материальным ущербом.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Надеть на направляющую шину защиту цепи так, чтобы она закрывала всю шину.
- ▶ Закрепить высоторез стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы он не мог опрокинуться и сместиться.

4.11.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
 - ▶ Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
 - ▶ Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
 - ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

4.11.3 Зарядное устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке зарядное устройство может опрокинуться или сместиться. Это может привести к травмам и к материальному ущербу.
 - ▶ Вынуть штепсельную вилку из розетки.
 - ▶ Извлечь аккумулятор.
 - ▶ Закрепить зарядное устройство стяжными ремнями, лентами или сеткой,

чтобы оно не могло опрокинуться и сместиться.

- Кабель питания не предназначен для ношения на нем зарядного устройства. Кабель питания и зарядное устройство могут быть повреждены.
 - ▶ Намотать кабель питания и закрепить на зарядном устройстве.

4.12 Хранение

4.12.1 Высоторез

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с высоторезом. Это может привести к тяжелым травмам детей.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Надеть защиту цепи на направляющую шину так, чтобы она закрывала всю шину.
- ▶ Хранить высоторез в недоступном для детей месте.

- Электрические контакты высотореза и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение высотореза.



- ▶ Извлечь аккумулятор.

- ▶ Хранить высоторез в чистом и сухом состоянии.
- При монтаже настенного держателя на стене возможно повреждение проходящих в стене электрических проводов и труб. Контакт с электрическими проводами может привести к поражению электрическим током. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Убедиться в том, что в данном месте в стене не проходят электрические провода и трубы.
- В случае монтажа настенного держателя на стене не в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации настенный держатель или высоторез может упасть. Это может привести к травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Смонтировать настенный держатель на стене в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.

4.12.2 Аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознать и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Это может привести к тяжелым травмам детей.
 - ▶ Хранить аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от каких-либо внешних воздействий. Определенные внешние воздействия на аккумулятор могут привести к его необратимому повреждению.
 - ▶ Хранить аккумулятор в чистом и сухом состоянии.
 - ▶ Хранить аккумулятор в закрытом помещении.
 - ▶ Хранить аккумулятор отдельно от высотореза.
 - ▶ Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве, вынуть штепсельную вилку и хранить аккумулятор с зарядом 40–60 %.
 - ▶ Не хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре,  20.7.

4.12.3 Зарядное устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с зарядным устройством. Это может привести к тяжелым травмам или смерти детей.
 - ▶ Вынуть штепсельную вилку.
 - ▶ Хранить зарядное устройство в недоступном для детей месте.
- Зарядное устройство не защищено от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению зарядного устройства.
 - ▶ Вынуть штепсельную вилку.
 - ▶ Если зарядное устройство нагрето: дать ему остыть.
 - ▶ Хранить зарядное устройство в чистом и сухом состоянии.
 - ▶ Хранить зарядное устройство в закрытом помещении.
 - ▶ Запрещается хранить зарядное устройство вне диапазона указанных ограничений по температуре,  20.7.
- Кабель подключения не предназначен для ношения или подвешивания зарядного устройства. Кабель подключения и зарядное устройство могут быть повреждены.

- ▶ Брать и держать зарядное устройство за корпус.
- ▶ Повесить зарядное устройство на настенную консоль.

4.13 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если при очистке, техническом обслуживании или ремонте вставлен аккумулятор, возможно бесконтрольное включение высотореза. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.



- ▶ Извлечь аккумулятор.
- При использовании едких чистящих средств, струи воды для очистки или острых предметов возможны повреждения высотореза, направляющей шины, пильной цепи или аккумулятора. Неправильная очистка высотореза, направляющей шины, пильной цепи или аккумулятора приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это чревато тяжелыми травмами.
 - ▶ Очищать высоторез, направляющую шину, пильную цепь и аккумулятор в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Неправильное выполнение работ по техническому обслуживанию или ремонту высотореза, направляющей шины, пильной цепи или аккумулятора приводит к неполадкам в работе узлов и выходу из строя системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых или смертельных травм.
 - ▶ Не производить самостоятельно техническое обслуживание или ремонт высотореза и аккумулятора.
 - ▶ При необходимости технического обслуживания или ремонта высотореза и аккумулятора: обратиться к дилеру STIHL.
 - ▶ Выполнять техобслуживание и ремонт направляющей шины и пильной цепи в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- При очистке или техобслуживании пильной цепи пользователь может порезаться об острые зубья. Возможно травмирование пользователя.



- Носить рабочие перчатки из прочного материала.

5 Подготовка высотореза к работе

5.1 Подготовка высотореза к работе

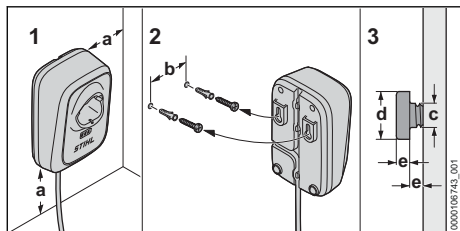
Каждый раз перед началом работы выполнять следующие действия.

- Убедиться в том, что следующие узлы находятся в безопасном состоянии.
 - высоторез, 4.6.1,
 - Направляющая шина, 4.6.2.
 - пильная цепь, 4.6.3,
 - Аккумулятор, 4.6.4.
 - Зарядное устройство, 4.6.5.
- Проверить аккумулятор, 11.5.
- Полностью зарядить аккумулятор, 6.2.
- Очистить высоторез, 16.1.
- Установить направляющую шину и пильную цепь, 7.1.1.
- Подтянуть пильную цепь, 7.2.
- Залить адгезионное масло для пильных цепей, 7.3.
- Проверить элементы управления, 11.3.
- Проверить систему смазки цепи, 11.4.
- Если указанные работы выполнить невозможно: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL.

6 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

6.1 Монтаж зарядного устройства на стене

Зарядное устройство можно смонтировать на стене.



- Установите зарядное устройство на стену, выполнив при этом следующие условия:

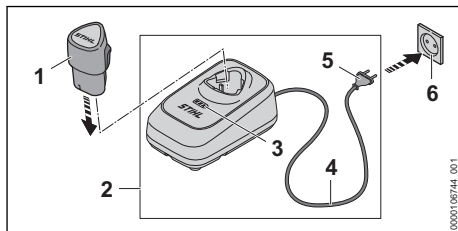
- Используется подходящий крепежный материал.
 - Зарядное устройство находится в горизонтальном положении.
- Соблюдены следующие размеры:
- a = не менее 100 мм
 - b = 54 мм
 - c = 4,5 мм
 - d = 9 мм
 - e = 2,5 мм

6.2 Зарядка аккумулятора

Время зарядки зависит от различных факторов, в том числе от температуры аккумулятора и от окружающей температуры. Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные диапазоны, 20.8. Фактическое время зарядки может отличаться от указанного. Время зарядки указано на веб-сайте www.stihl.com/charging-times.

Если штепсельная вилка вставлена в розетку и аккумулятор установлен в зарядное устройство, процесс зарядки начинается автоматически. Когда аккумулятор полностью заряжен, зарядное устройство автоматически отключается.

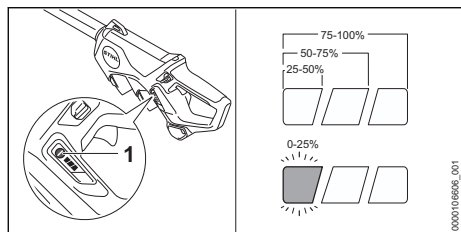
В процессе зарядки зарядное устройство и аккумулятор нагреваются.



- Вставить штепсельную вилку (5) в хорошо доступную розетку (6). Зарядное устройство (2) включается и выполняет самодиагностику. Светодиоды (3) загораются зеленым светом примерно на 1 секунду.
- Проложить кабель подключения (4).
- Вставить аккумулятор (1) в направляющие зарядного устройства (2) и вдавить до упора. Светодиоды (3) горят или мигают зеленым светом. Аккумулятор (1) заряжается.

- ▶ Если все светодиоды (1) горят длительное время зеленым светом: аккумулятор (1) полностью заряжен и его можно извлечь из зарядного устройства (2). Яркость свечения светодиодов (3) уменьшается примерно через 5 минут.
- ▶ Если зарядное устройство (2) больше не используется, следует извлечь штепсельную вилку (5) из розетки (6).

6.3 Индикация уровня заряда



- ▶ Вставить аккумуляторы.
- ▶ Нажать кнопку (1).
В течение примерно 5 секунд горят зеленые светодиоды, отображая уровень заряда.
- ▶ Если левый светодиод мигает зеленым: зарядить аккумулятор.

УКАЗАНИЕ

- Светодиоды на аккумуляторе показывают состояние зарядки наиболее разряженного аккумулятора. Для индикации уровня заряда отдельного аккумулятора:
 - ▶ Вставить аккумулятор только в аккумуляторный отсек 1.
 - ▶ Нажать кнопку (1).

УКАЗАНИЕ

- Если аккумулятор вставляется только в аккумуляторный отсек 2, светодиоды на высоторезе не будут работать.
 - ▶ Вставить оба аккумулятора или хотя бы один аккумулятор в аккумуляторный отсек 1.
 - ▶ Нажать кнопку (1).

6.4 Светодиоды на высоторезе

Светодиоды могут отображать уровень заряда аккумулятора или неисправности. Светодиоды могут светиться или мигать зеленым или красным светом.

Если светодиоды горят или мигают зеленым, отображается уровень заряда.

- ▶ Если горит или мигает красный светодиод: устранить неисправности, [19.1](#).
Высоторез или аккумулятор неисправны.

6.5 Светодиод на зарядном устройстве

Светодиод отображает состояние зарядного устройства или неисправности. Светодиод может гореть или мигать зеленым, оранжевым или красным.

Если светодиод горит или мигает зеленым, аккумулятор заряжается.

- ▶ Если светодиод горит или мигает красным или оранжевым: устранить неисправности, [19](#).

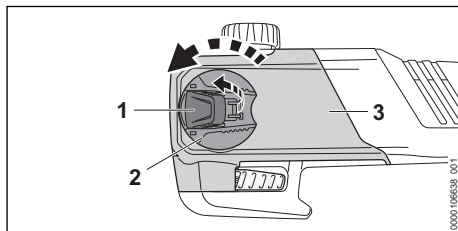
Зарядное устройство или аккумулятор неисправны.

7 Сборка высотореза

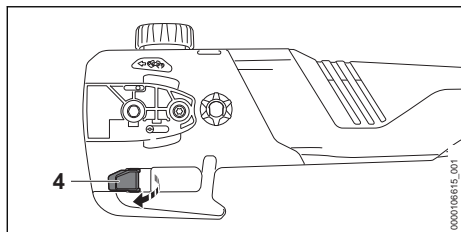
7.1 Монтаж и демонтаж направляющей шины и цепи пилы

7.1.1 Монтаж направляющей шины и пильной цепи

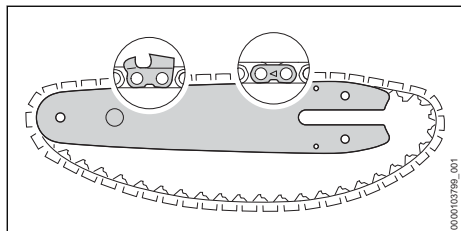
Сочетания направляющей шины и пильной цепи, которые подходят к цепной звездочке и которые разрешено устанавливать, указаны в разделе «Технические характеристики», [21.1](#).



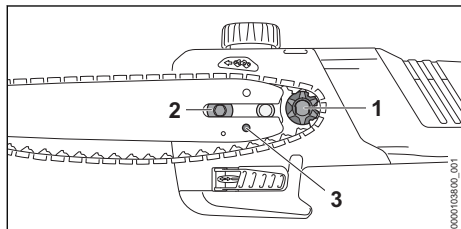
- ▶ Поднять рукоятку (1) барашковой гайки (2).
- ▶ Поворачивать рукоятку (1) барашковой гайки (2) против часовой стрелки, пока она не снимется с крышки цепной звездочки (3).
- ▶ Снять крышку цепной звездочки (3).



- Полностью отпустить натяжной рычаг (4). Пильная цепь ослаблена.

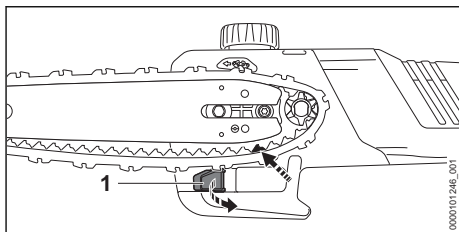


- Уложить пильную цепь в паз направляющей шины так, чтобы стрелки на соединительных звеньях пильной цепи с верхней стороны указывали в направлении движения.



- Установить направляющую шину с пильной цепью на высоторез так, чтобы были выполнены следующие условия.
 - Ведущие звенья пильной цепи входят в зубья цепной звездочки (1).
 - Головка винта с буртиком (2) входит в продольное отверстие направляющей шины.
 - Цапфа натяжного рычага находится в отверстии (3) направляющей шины.

Ориентация направляющей шины не имеет значения. Надпись на направляющей шине может быть перевернутой.



- Ведущие звенья пильной цепи ввести в паз направляющей шины.
- Закрывать натяжной рычаг (1). Натяжной рычаг фиксируется со щелчком. Направляющая шина и пильная цепь прилегают к высоторезу. Пильная цепь автоматически натягивается.
- Установить крышку цепной звездочки на высоторез так, чтобы крышка не выступала за края высотореза.
- Вращать рукоятку барашковой гайки по часовой стрелке до тех пор, пока крышка цепной звездочки не будет плотно прилегать к корпусу высотореза.
- Опустить рукоятку барашковой гайки. Рукоятка зафиксирована со щелчком.

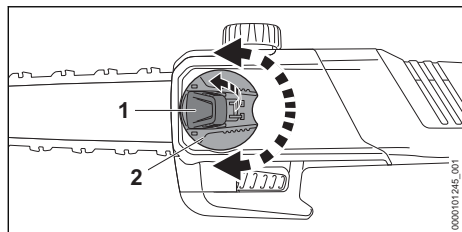
7.1.2 Демонтаж направляющей шины и пильной цепи

- Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.
- Поднять рукоятку барашковой гайки.
- Поворачивать рукоятку барашковой гайки против часовой стрелки, пока она не снимется с крышки цепной звездочки.
- Снять крышку цепной звездочки.
- Полностью отпустить натяжной рычаг. Пильная цепь ослаблена.
- Снять направляющую шину и пильную цепь.

7.2 Натяжение пильной цепи

При работе пильная цепь может удлиняться или укорачиваться. Натяжение пильной цепи меняется. При работе необходимо регулярно проверять натяжение пильной цепи и подтягивать ее.

- Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.



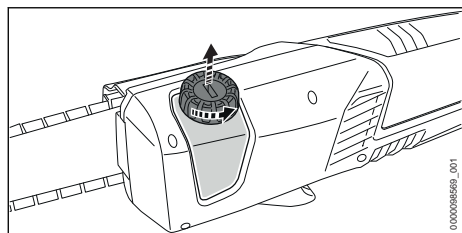
- ▶ Поднять рукоятку (1) барашковой гайки (2).
- ▶ Повернуть барашковую гайку (2) на пол-оборота против часовой стрелки. Пильная цепь автоматически натягивается.
- ▶ Вращать рукоятку (1) барашковой гайки (2) по часовой стрелке до тех пор, пока крышка цепной звездочки не будет плотно прилегать к корпусу высотореза.
- ▶ Опустить рукоятку (1) барашковой гайки (2). Рукоятка зафиксируется со щелчком.
- ▶ Если пильную цепь можно еще протянуть по направляющей шине двумя пальцами и с небольшим усилием: пильная цепь натянута правильным образом.
- ▶ Если ведущие звенья пильной цепи полностью видны с нижней стороны направляющей шины: натянуть пильную цепь повторно.

7.3 Заправка адгезионным маслом для пильных цепей

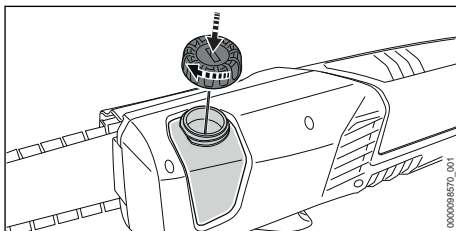
Адгезионное масло используется для смазки и охлаждения вращающейся пильной цепи.

Компания STIHL рекомендует использовать адгезионное масло STIHL для пильных цепей или другое разрешенное для мотопил адгезионное масло для пильных цепей.

- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Уложить высоторез на ровную поверхность так, чтобы крышка масляного бака была обращена вверх.
- ▶ Очистить поверхность вокруг крышки масляного бака влажной салфеткой.



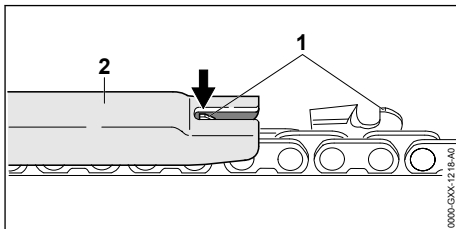
- ▶ Поворачивать крышку масляного бака против часовой стрелки до тех пор, пока она не снимется.
- ▶ Снять крышку масляного бака.
- ▶ Залить адгезионное масло для пильных цепей так, чтобы не пролить его и не наполнить бак до краев.



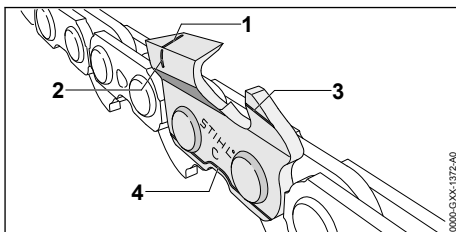
- ▶ Установить крышку на масляный бак.
- ▶ Повернуть крышку масляного бака по часовой стрелке и затянуть. Масляный бак закрыт.

8 Проверка пильной цепи

- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.



- ▶ Измерить высоту ограничителя глубины (1) с помощью опилочного шаблона STIHL (2). Опилочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- ▶ Если ограничитель глубины (1) выступает за опилочный шаблон (2): дополнительно обработать ограничитель глубины (1), 17.2.



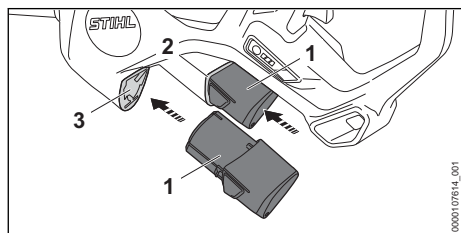
- ▶ Проверить, видны ли на режущих зубьях метки износа (от 1 до 4).

- ▶ Если одна из меток износа на режущем зубе не видна: не использовать пильную цепь и обратиться к дилеру STIHL.
- ▶ С помощью опилового шаблона STIHL проверить соблюдение 30° угла заточки режущих зубьев. Опилочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- ▶ Если угол заточки 30° не соблюдается: заточить пильную цепь.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

9 Установка и извлечение аккумулятора

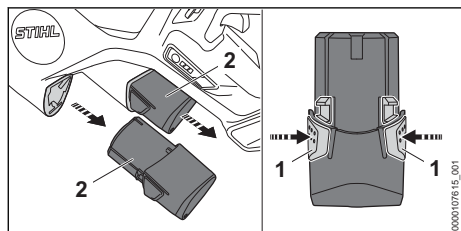
9.1 Установка аккумулятора

STIHL рекомендует использовать аккумуляторы парами и маркировать их соответствующим образом.



- ▶ Вставить аккумулятор (1) в аккумуляторный отсек (2, 3) до упора. Аккумулятор (1) фиксируется с щелчком.

9.2 Извлечение аккумулятора

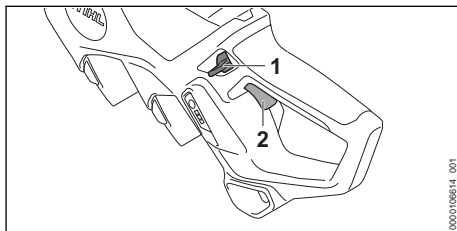


- ▶ Нажать на оба фиксирующих крюка (1). Аккумулятор (2) разблокирован и может быть извлечен.

10 Включение и выключение высотореза

10.1 Включение высотореза

- ▶ Держать высоторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку.
- ▶ Держать высоторез другой рукой за трубчатую рукоятку так, чтобы большой палец охватывал ее.



- ▶ Нажать фиксатор (1) большим пальцем и удерживать его нажатым.
- ▶ Указательным пальцем нажать рычаг переключения (2) и удерживать его в нажатом положении. Высоторез ускоряется, и пильная цепь вращается. Фиксатор (1) можно отпустить.

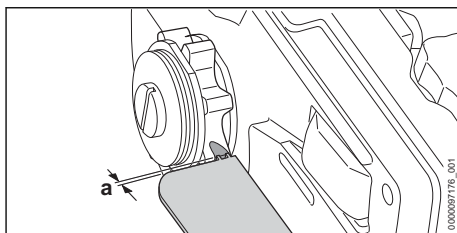
10.2 Выключение высотореза

- ▶ Отпустить рычаг переключения. Пильная цепь не движется.
- ▶ Если пильная цепь продолжает двигаться: извлечь аккумуляторы и обратиться к дилеру STIHL. Высоторез неисправен.

11 Проверка высотореза и аккумулятора

11.1 Проверка цепной звездочки

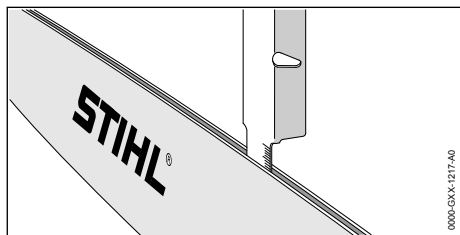
- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Снять крышку звездочки.
- ▶ Снять направляющую шину и пильную цепь.



- ▶ Измерить следы приработки на звездочке с помощью контрольного шаблона STIHL.
- ▶ Если следы приработки имеют глубину больше $a = 0,5$ мм: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL. Звездочку необходимо заменить.

11.2 Проверка направляющей шины

- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Снять пильную цепь и направляющую шину.



- ▶ Измерить глубину паза направляющей шины с помощью мерной линейки опилочного шаблона STIHL.
- ▶ Заменить направляющую шину при выполнении любого из следующих условий.
 - Направляющая шина повреждена.
 - Измеренная глубина паза меньше минимальной глубины паза направляющей шины, $\square 20.3$.
 - Паз направляющей шины сужен или расширен.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

11.3 Проверка элементов управления

Фиксатор и рычаг переключения

- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Попытаться нажать рычаг переключения, не нажимая фиксатор.
- ▶ Если на рычаг переключения можно нажать: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL. Фиксатор неисправен.
- ▶ Нажать и удерживать нажатым фиксатор.
- ▶ Нажмите и снова отпустите рычаг переключения.
- ▶ Если рычаг переключения движется туго или не возвращается в исходное положение: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL. Рычаг переключения неисправен.

Включение высотореза

- ▶ Вставить аккумулятор.
- ▶ Нажать и удерживать нажатым фиксатор.
- ▶ Нажать и удерживать рычаг переключения. Пильная цепь движется.
- ▶ Если светодиод 1 мигает красным: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Высоторез неисправен.
- ▶ Отпустить рычаг переключения. Пильная цепь не движется.
- ▶ Если пильная цепь продолжает двигаться: извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Высоторез неисправен.

11.4 Проверка системы смазки цепи

- ▶ Вставить аккумулятор.
- ▶ Расположить направляющую шину рядом со светлой поверхностью.
- ▶ Включить высоторез. Адгезионное масло для пильной цепи отбрасывается и становится заметно на светлой поверхности. Система смазки пильной цепи исправна.
- ▶ Если следы отбрасываемого масла отсутствуют:
 - ▶ добавить адгезионного масла для пильной цепи.
 - ▶ Снова проверить систему смазки пильной цепи.
 - ▶ Если на светлой поверхности следы адгезионного масла для пильных цепей по-прежнему отсутствуют: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL. Система смазки пильной цепи неисправна.

11.5 Проверка аккумулятора

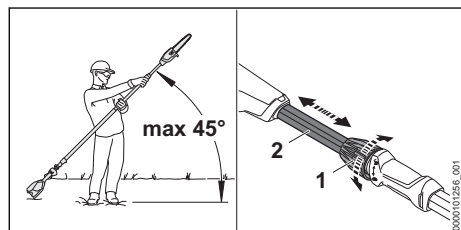
- ▶ Вставить аккумулятор в аккумуляторный отсек 1.
- ▶ Нажать кнопку на высоторезе. Светодиоды горят или мигают.
- ▶ Извлечь аккумулятор и вставить другой аккумулятор в аккумуляторный отсек 1.
- ▶ Нажать кнопку на высоторезе. Светодиоды горят или мигают.
- ▶ Вставить оба аккумулятора.
- ▶ Нажать кнопку на высоторезе. Светодиоды горят или мигают.
- ▶ Если светодиоды не горят и не мигают: не использовать высоторез и аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL. Высоторез или аккумулятор неисправны.

12 Работа с высоторезом

12.1 Регулировка длины штока

Шток можно регулировать по длине в зависимости от применения и роста пользователя.

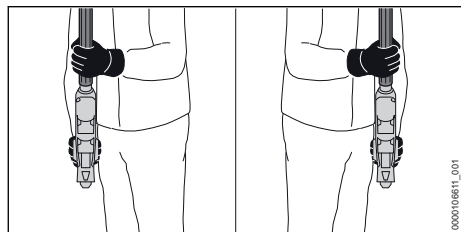
- Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.



- Повернуть зажимную гайку (1) на пол-оборота в направлении $\odot$.
- Отрегулировать шток (2) на необходимую длину.
- Повернуть зажимную гайку (1) до упора в направлении $\odot$.
- Удостовериться в том, что шток (2) больше не перемещается, и затянуть зажимную гайку (1) до упора в направлении $\odot$.

Если шток (2) больше не перемещается и зажимная гайка затянута до упора в направлении $\odot$, установлена постоянная длина штока.

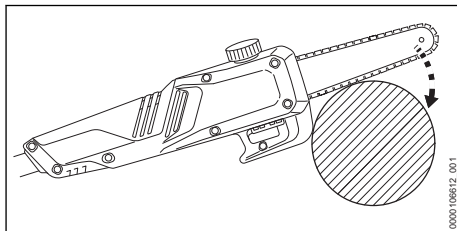
12.2 Удерживание и ведение высотореза



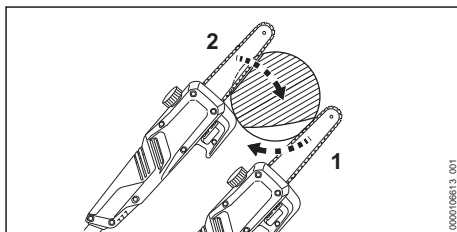
- Держать высоторез одной рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку.
- Держать высоторез другой рукой за трубчатую рукоятку так, чтобы большой палец охватывал ее.

12.3 Обрезка сучьев

Подпил

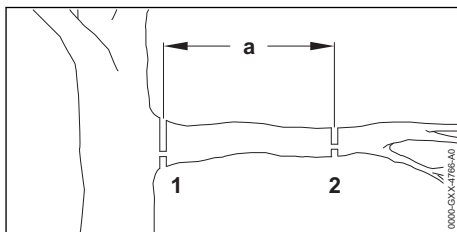


- Надеть направляющую шину на ветку, как изображено на рисунке.
- На полной мощности прижать направляющую шину к ветке одним движением рычага.
- Распилить ветку нижней стороной направляющей шины.



- Если ветка натянута: сделать компенсационный пропил (1) со стороны действия сил сжатия и затем сделать пропил (2) со стороны действия сил растяжения.

Резка толстых веток



- Укоротить ветку посредством компенсационного пропила (2) в месте разреза (2) на расстоянии $a = 20$ см перед нужным местом распила (1).
- Выполнить компенсационный пропил в нужном месте распила (1).

Для оптимальной эффективности соблюдать рекомендуемые температурные диапазоны,  20.8.

13 После работы

13.1 После работы

- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Если высоторез мокрый: просушить высоторез.
- ▶ Если аккумулятор мокрый или влажный, дать ему высохнуть,  20.8.
- ▶ Очистить высоторез.
- ▶ Очистить направляющую шину и пильную цепь.
- ▶ Надеть защиту цепи на направляющую шину так, чтобы она закрывала всю шину.
- ▶ Очистить аккумулятор.

14 Транспортировка

14.1 Транспортировка высотореза

- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Надеть защиту цепи на направляющую шину так, чтобы она закрывала всю шину.

Переноска высотореза

- ▶ Нести высоторез одной рукой за шток таким образом, чтобы направляющая шина была направлена назад.

Транспортировка высотореза в транспортном средстве

- ▶ Зафиксировать высоторез так, чтобы он не мог опрокинуться и не двигался.

14.2 Транспортировка аккумулятора

- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Убедиться в том, что аккумулятор находится в безопасном состоянии.
- ▶ Упаковать аккумулятор так, чтобы он не двигался в упаковке.
- ▶ Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

На аккумулятор распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Аккумулятор имеет классификацию UN 3480 (литий-ионные аккумуляторные батареи) и проверен в соответствии с руководством ООН "Испытания и критерии", часть III, подраздел 38.3.

Предписания по транспортировке см. на сайте www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Транспортировка зарядного устройства

- ▶ Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Извлечь аккумулятор.
- ▶ Смотать кабель подключения.
- ▶ При транспортировке зарядного устройства в автомобиле: закрепить зарядное устройство стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы оно не могло опрокинуться и сместиться.

15 Хранение

15.1 Хранение высотореза

- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Надеть защиту цепи на направляющую шину так, чтобы она закрывала всю шину.
- ▶ Хранить высоторез так, чтобы выполнялись следующие условия.
 - Высоторез защищен от опрокидывания и смещения.
 - Высоторез находится в недоступном для детей месте.
 - Высоторез чистый и сухой.
- ▶ При хранении высотореза дольше 30 дней: снять направляющую шину и пильную цепь.

15.2 Хранение аккумулятора

Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 %.

- ▶ Хранить аккумулятор так, чтобы были выполнены следующие условия.
 - Аккумулятор недоступен для детей.
 - Аккумулятор чистый и сухой.
 - Аккумулятор находится в закрытом помещении.
 - Аккумулятор вынут из высотореза.
 - Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве, вынуть штепсельную вилку и хранить аккумулятор с зарядом 40–60 %.
 - При хранении аккумулятора соблюдаются указанные ограничения по температуре,  20.7.

УКАЗАНИЕ

- Если аккумулятор хранится не так, как это указано в данном руководстве по эксплуатации, может наступить глубокий разряд аккумулятора, что приведет к необратимым повреждениям.
 - ▶ Перед началом хранения необходимо зарядить разряженный аккумулятор. Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 %.
 - ▶ Хранить аккумулятор отдельно от высотореза.

15.3 Хранение зарядного устройства

- ▶ Извлечь штепсельную вилку из розетки.
- ▶ При хранении зарядного устройства необходимо соблюдать следующие условия.
 - Зарядное устройство недоступно для детей.
 - Зарядное устройство чистое и сухое.
 - Зарядное устройство находится в закрытом помещении.
 - Зарядное устройство не подвешено за кабель подключения.
 - При хранении зарядного устройства соблюдаются указанные ограничения по температуре,  20.7.

16 Очистка

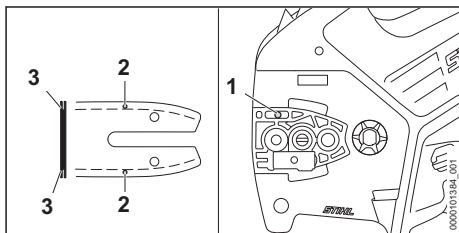
16.1 Очистка высотореза

- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.
- ▶ Очистить высоторез влажной материей или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Очистить вентиляционные прорези кистью.
- ▶ Удалить посторонние предметы из аккумуляторного отсека и протереть его влажной салфеткой.
- ▶ Очистить электрические контакты в аккумуляторном отсеке кисточкой или мягкой щеткой.
- ▶ Демонтировать крышку звездочки.
- ▶ Очистить поверхность вокруг цепной звездочки, используя влажную салфетку или растворитель STIHL для удаления смолы.
- ▶ Установить крышку цепной звездочки.

16.2 Очистка направляющей шины и пильной цепи

- ▶ Выключить высоторез и извлечь аккумулятор.

- ▶ Снять направляющую шину и пильную цепь.



- ▶ Прочистить выпускной канал для масла (1), впускное отверстие для масла (2) и паз (3) кистью, мягкой щеткой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Очистить пильную цепь кистью, мягкой щеткой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- ▶ Установить направляющую шину и пильную цепь.

16.3 Очистка аккумулятора

- ▶ Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

16.4 Очистка зарядного устройства

- ▶ Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Очистить зарядное устройство влажной салфеткой.
- ▶ Очистить контакты зарядного устройства кистью или мягкой щеткой.

17 Техническое обслуживание

17.1 Удаление заусенцев с направляющей шины

На внешнем крае направляющей шины может образоваться заусенец.

- ▶ Удалить заусенец плоским напильником или устройством для правки направляющих шин STIHL.
- ▶ В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

17.2 Заточка пильной цепи

Для правильной заточки пильной цепи требуется устойчивый навык.

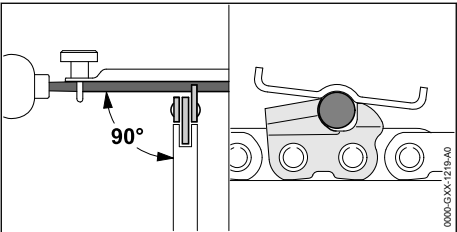
Правильно заточить пильную цепь помогут таблицы "Заточка STIHL", "Вспомогательные заточные устройства STIHL", "Устройства для заточки STIHL" и брошюра "Заточка пильных

цепей STIHL". Брошюру можно найти на странице www.stihl.com/sharpening-brochure.

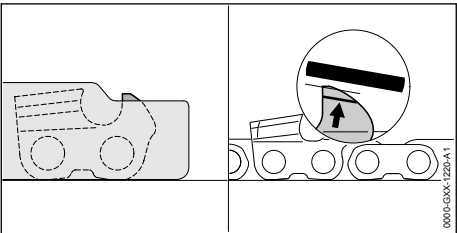
STIHL рекомендует затачивать пильные цепи у дилера STIHL.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режущие зубья пильной цепи острые. Пользователь может порезаться.
 - ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.



- ▶ Каждый режущий зуб опиливать круглым напильником так, чтобы выполнялись следующие условия:
 - Напильник соответствует шагу пильной цепи.
 - Напильник движется изнутри наружу.
 - Напильник движется под прямым углом к направляющей шине.
 - Выдерживается угол заточки 30°.



19 Устранение неисправностей

19.1 Устранение неисправностей высотореза или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на высоторезе	Причина	Устранение
Высоторез не запускается при включении.	1 светодиод мигает зеленым цветом.	Слишком низкий уровень заряда минимум одного аккумулятора.	▶ Вставить аккумуляторы по одному в верхний аккумуляторный отсек, чтобы просмотреть уровень заряда. ▶ Зарядить аккумулятор.
	1 светодиод горит красным светом.	Минимум один аккумулятор перегрелся или переохладился.	▶ Извлечь аккумуляторы.

- ▶ Ограничитель глубины обрабатывать плоским напильником так, чтобы он не выступал за опилочный шаблон STIHL и был параллелен маркировке износа. Опилочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- ▶ В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт высотореза, аккумулятора и зарядного устройства

Пользователю запрещено самостоятельно ремонтировать высоторез, направляющую шину, пильную цепь, аккумулятор и зарядное устройство.

- ▶ В случае повреждения высотореза, направляющей шины или пильной цепи: не использовать высоторез, направляющую шину или пильную цепь и обратиться к дилеру STIHL.
- ▶ Если аккумулятор неисправен или поврежден: заменить аккумулятор.
- ▶ Если зарядное устройство неисправно или повреждено, его следует заменить.
- ▶ Если кабель подключения неисправен или поврежден: не использовать зарядное устройство и поручить замену кабеля подключения дилеру STIHL.

Неисправность	Светодиоды на высоторезе	Причина	Устранение
			- Вставить аккумуляторы в зарядное устройство. - Если светодиод на аккумуляторном отсеке горит красным, значит аккумулятор перегрелся или переохладился. - Дать аккумулятору остыть или нагреться.
	1 светодиод горит красным светом.	Высоторез неисправен.	- Извлечь и снова вставить аккумуляторы. - Включить высоторез. - Если по-прежнему мигают 3 красных светодиода: не использовать высоторез и обратиться к дилеру STIHL.
	1 светодиод горит красным светом.	Высоторез перегрелся.	- Извлечь аккумуляторы. - Дать остыть высоторезу.
	1 светодиод мигает красным светом.	Минимум один аккумулятор неисправен.	- Извлечь аккумуляторы. - Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. - Вставить аккумуляторы. - Включить высоторез. - Если 4 красных светодиода продолжают мигать: извлечь аккумуляторы. - Вставить аккумуляторы в зарядное устройство. - Если на аккумуляторном отсеке мигает красный светодиод, аккумулятор неисправен. Не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
		Нарушен электрический контакт между высоторезом и аккумуляторами.	- Извлечь аккумуляторы. - Очистить контакты в аккумуляторном отсеке. - Вставить аккумуляторы.
		Влага на высоторезе или аккумуляторах.	Дать высоторезу или аккумуляторам высохнуть,  20.8.
		Пильная цепь заедает.	- Извлечь аккумуляторы. - Очистить высоторез,  16.1.
Высоторез выключается при работе.	1 светодиод горит красным светом.	Высоторез перегрелся.	- Извлечь аккумуляторы. - Дать остыть высоторезу.
		Неисправность электрической части.	- Извлечь и снова вставить аккумуляторы. - Включить высоторез.
Производительность резки высотореза снижается.	1 светодиод мигает зеленым цветом.	Слишком низкий уровень заряда минимум одного аккумулятора.	- Вставить аккумуляторы по одному в верхний аккумуляторный отсек, чтобы просмотреть уровень заряда. - Зарядить аккумулятор.
		Пильная цепь неправильно заточена.	Заточить пильную цепь правильно.

Неисправность	Светодиоды на высоторезе	Причина	Устранение
Высоторез работает слишком короткое время.		Пильная цепь натянута слишком сильно.	► Правильно натянуть пильную цепь.
		Минимум один аккумулятор заряжен не полностью.	► Вставить аккумуляторы по одному в верхний аккумуляторный отсек, чтобы просмотреть уровень заряда. ► Полностью зарядить аккумулятор.
		Превышен срок службы минимум одного аккумулятора.	► Заменить аккумулятор.
В зоне резки выделяется дым или пахнет гарью.		Пильная цепь неправильно заточена.	► Заточить пильную цепь правильно.
		В масляном бачке слишком мало адгезионного масла для пильной цепи.	► Залить адгезионное масло для пильных цепей.
		Система смазки пильной цепи подает слишком мало адгезионного масла.	► Очистить направляющую шину и пильную цепь.
		Пильная цепь натянута слишком сильно.	► Правильно натянуть пильную цепь.
		Высоторез неправильно используется.	► Получить инструктаж по использованию и попрактиковаться.

19.2 Устранение неисправностей зарядного устройства

Неисправность	Светодиоды на зарядном устройстве	Причина	Устранение
Аккумулятор не заряжается.	1 светодиод горит оранжевым светом.	Аккумулятор или зарядное устройство слишком сильно нагрелся или остыл.	► Оставить аккумулятор в зарядном устройстве. Процесс зарядки начнется автоматически, как только будет достигнут допустимый температурный диапазон.
	1 светодиод мигает красным светом.	Нарушено электрическое соединение зарядного устройства с аккумулятором.	► Извлечь аккумулятор. ► Очистить электрические контакты на зарядном устройстве. ► Установить аккумулятор.
		Зарядное устройство неисправно.	► Извлечь аккумулятор. ► Извлечь штепсельную вилку из розетки. ► Подождать 1 минуту. ► Вставить штепсельную вилку в розетку. ► Если 1 светодиод по-прежнему мигает красным светом: не использовать зарядное устройство и обратиться к дилеру STIHL.

Неисправность	Светодиоды на зарядном устройстве	Причина	Устранение
		Аккумулятор неисправен.	► Не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
		Электрическое соединение с зарядным устройством прервано.	► Извлечь аккумулятор. ► Извлечь штепсельную вилку из розетки. ► Подождать 1 минуту. ► Вставить штепсельную вилку в розетку.
		Зарядное устройство неисправно.	► Не использовать зарядное устройство и обратиться к дилеру STIHL.
Зарядное устройство не включается и не выполняет самодиагностику.	Светодиоды не загораются зеленым светом примерно 1 секунду.	Электрическое соединение с зарядным устройством прервано.	► Извлечь штепсельную вилку из розетки. ► Подождать 1 минуту. ► Вставить штепсельную вилку в розетку.
		Зарядное устройство неисправно.	► Не использовать зарядное устройство и обратиться к дилеру STIHL.

20 Технические данные

20.1 Высоторез STIHL HTA 30.0

- Разрешенные к применению аккумуляторы:
 - STIHL AS
- Масса без аккумулятора: 3,0 кг
- Максимальная емкость масляного бака: 50 см³ (0,05 л)

Срок эксплуатации указан на сайте www.stihl.com/battery-life.

20.2 Цепные звездочки

Могут быть использованы следующие цепные звездочки:

- 6-зубчатая для 1/4" P

20.3 Минимальная глубина паза направляющей шины

Минимальная глубина паза зависит от шага направляющей шины.

- 1/4" P: 4 мм

20.4 Аккумулятор STIHL AS

- Аккумуляторная технология: литий-ионный
- Напряжение: 10,8 В
- Емкость в А*ч: см. заводскую табличку
- Энергоемкость в Вт*ч: см. заводскую табличку
- Масса в кг: см. заводскую табличку

20.5 Зарядное устройство STIHL ALS 31.0

- Номинальное напряжение: см. заводскую табличку
- Частота: см. заводскую табличку

- Номинальная мощность: см. заводскую табличку
- Зарядный ток: см. заводскую табличку
- Максимальная энергоемкость разрешенного аккумулятора STIHL AS: 12,5 А*ч

Время зарядки указано на веб-сайте www.stihl.com/charging-times.

20.6 Удлинительные шнуры

В зависимости от напряжения и длины используемого удлинительного шнура его жилы должны иметь сечения не менее:

если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 220 В до 240 В:

- длина шнура до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
- длина шнура от 20 до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 100 В до 127 В:

- длина шнура до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
- длина шнура от 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

20.7 Ограничения по температуре



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от каких-либо внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
 - ▶ Не заряжать аккумулятор при температуре ниже $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не использовать высоторез, аккумулятор или зарядное устройство при температуре ниже $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - ▶ Не хранить высоторез, аккумулятор или зарядное устройство при температуре ниже $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ или выше $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.

20.8 Рекомендуемые диапазоны температур

Для обеспечения оптимальной мощности высотореза, аккумулятора и зарядного устройства необходимо соблюдать следующие диапазоны температур.

- Зарядка: от $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Эксплуатация: от $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Хранение: от $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $50\text{ }^{\circ}\text{C}$

Если аккумулятор заряжается, используется или хранится за пределами рекомендуемых диапазонов температуры, его мощность может снизиться.

Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить в течение мин. 48 часов при температуре от $+15\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ и влажности воздуха до 70 %. Более высокая влажность может продлить время высыхания.

20.9 Уровни шума и вибрации

Показатель K для уровня звукового давления составляет 2 дБ(A). Показатель K для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(A). Величина K для значения уровня вибрации составляет 2 м/с^2 .

Компания STIHL рекомендует работать в наушниках.

- Уровень звукового давления L_{pA} согласно EN 62841-4-1: 80 дБ(A)
- Уровень звуковой мощности L_{WA} согласно EN 62841-4-1: 91 дБ(A)
- Показатель уровня вибраций a_{hv} согласно EN 62841-4-1:
 - Рукоятка управления: $0,5\text{ м/с}^2$
 - Трубчатая рукоятка: $0,6\text{ м/с}^2$

Указанные значения уровня шума и вибрации были измерены в соответствии со стандартной процедурой испытаний и могут использоваться для сравнения электроприборов. Фактически возникающие значения шума и вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения и от используемых принадлежностей. Указанные значения шума и вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной и шумовой нагрузки. Следует оценить фактическую вибрационную и шумовую нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включен, но работает без нагрузки.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/EC см. на сайте www.stihl.com/vib.

20.10 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach.

20.11 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

21 Комбинации направляющей шины и пильной цепи

21.1 Высоторез STIHL HTA 30.0

Шаг	Толщина ведущего звена/ ширина паза	Длина	Направляющая шина	Количество зубьев направляющей звездочки	Количество ведущих звеньев	Пильная цепь
1/4" P	1,1 мм	20 см	Light 01	6	44	71 PM3 (тип 3670)
Длина реза направляющей шины зависит от используемого высотореза и от используемой пильной цепи. Фактическая длина реза направляющей шины может быть меньше указанной длины.						

22 Запасные части и принадлежности

22.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

23 Утилизация

23.1 Утилизация высотореза, аккумулятора и зарядного устройства

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

24 Сертификат соответствия ЕС

24.1 Высоторез STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Германия

заявляет под собственную ответственность, что

- изделие: аккумуляторный высоторез
- Заводская марка: STIHL
- Серия: HTA 30.0
- Серийный идентификационный номер: LA05

соответствует предписаниям директив EC 2011/65/EC, 2006/42/EC и 2014/30/EC, разработано и изготовлено в соответствии с действующими на дату изготовления редакциями следующих норм: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 с учетом стандартов EN ISO 11680-1 и EN 62841-4-1.

Типовое испытание было проведено согласно директиве EC 2006/42/EC, ст. 12.3(б) в организации VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Deutschland (Германия)

– Номер сертификата HTA 30.0: 40059883

Техническая документация хранится в головном офисе компании ANDREAS STIHL AG & Co. KG в отделе «Сертификация продукции».

Год выпуска, страна изготовления и заводской номер указаны на высоторезе.

Вайблинген, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24.2 Знаки соответствия нормам ЕС



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eas или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL,  25.

25 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортёры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

26 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

26.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 62841 для ручного моторизированного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в "Указаниях по электробезопасности" во избежание поражения электрическим током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента.** Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

26.2 Безопасность на рабочем месте

- а) **Следует содержать свою рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Беспорядок

док или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.

- b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.** При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

26.3 Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Вилку запрещается вносить изменения. Не применять адаптеры в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались переоборудованию, и соответствующих им розеток снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.** В случае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.
- c) **Электроинструмент необходимо защищать от дождя и влаги.** Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.
- d) **Соединительный провод запрещается использовать не по назначению. Категорически запрещается использовать соединительный провод для переноски или волочения электроинструмента, а также для вытягивания вилки. Предохраняйте соединительный провод от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденный или запутанный соединительный провод питания повышает опасность поражения электрическим током.
- e) **При работах с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.** Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.

- f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, используйте автоматический выключатель дифференциальной защиты.** Использование автоматического выключателя дифференциальной защиты снижает опасность поражения электрическим током.

26.4 Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осматривательно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда носите защитные очки.** Пользование средствами индивидуальной защиты, например, респиратором, нескользящей защитной обувью, защитной каской и берушами в зависимости от вида электроинструмента и его применения снижает опасность получения травм.
- c) **Избегайте бесконтрольного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или электроинструмент подсоединяется к сети электропитания включенным, возможны несчастные случаи.
- d) **Перед включением электроинструмента уберите регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травм.
- e) **Избегайте неестественного положения тела. Займите устойчивое положение и сохраняйте постоянно равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Носите надлежащую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда,

украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.

- g) При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом. Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.
- h) Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним. Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

26.5 Применение и обращение с электроинструментом

- a) Не перегружайте электроинструмент. Применяйте электроинструмент, предназначенный для конкретной работы. Для оптимальной и безопасной работы используйте подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.
- b) Ни в коем случае не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.
- c) Прежде чем выполнить регулировку устройства, заменить сменные насадки или убрать электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор. Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.
- d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции. В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.
- e) Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений, которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отдайте поврежденные части в ремонт. Многие несчаст-

ные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.

- f) Режущие инструменты необходимо содержать в чистом и заточенном состоянии. Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.
- g) Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. При эксплуатации примите во внимание условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- h) Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой. Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

26.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

- a) Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем. При использовании зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.
- b) В электроинструментах разрешается изменять только предназначенные для них аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- c) Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут перемкнуть контакты. Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- d) При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу. Вытекающая аккумуля-

торная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

- e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.
- f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.
- g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

26.7 Техническое обслуживание

- a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.
- b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

26.8 Указания по технике безопасности для садовой пилы с удлинителем

- a) **При работе с садовой пилой с удлинителем держите все части тела подальше от пильной цепи. Перед запуском пилы убедитесь в том, что пильная цепь ни к чему не прикасается.** При работе с садовой пилой с удлинителем достаточно отвлечься на мгновение, и это может привести к получению травм пользователем или другими людьми.
- b) **Садовую пилу с удлинителем держите всегда двумя руками.** Держите садовую пилу с удлинителем обеими руками, чтобы не потерять контроль над ней.
- c) **Чтобы снизить риск смертельного поражения электрическим током, никогда не**

используйте садовую пилу с удлинителем рядом с линиями электропередач. При контакте с электрическими проводами или при работе вблизи линий электропередач возможны серьезные травмы в результате удара электрическим током или смертельное поражение током.

- d) **Удерживайте садовую пилу с удлинителем только за изолированные поверхности рукояток, так как возможен контакт пильной цепи со скрытыми электрическими проводами или непосредственно с кабелем питания пилы.** В случае контакта пильной цепи с электропроводкой свободные металлические части садовой пилы с удлинителем также могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током пользователя.
- e) **Носите средства для защиты глаз и наушники. Рекомендуется использование дополнительных защитных средств для рук, а также противоскользящей обуви.** Подходящие средства защиты снижают риск получения травм.
- f) **Если работа садовой пилой с удлинителем выполняется на уровне выше головы, постоянно пользуйтесь защитным шлемом.** Падающие сверху обломки могут стать причиной серьезных травм.
- g) **Всегда следите за устойчивым положением и используйте садовую пилу с удлинителем, только стоя на земле.** Скользящая или неустойчивая поверхность может привести к потере равновесия и контроля над машиной.
- h) **Запрещается работать с садовой пилой с удлинителем, стоя на дереве, на стремянке или на другой неустойчивой опорной поверхности.** Использование садовой пилы с удлинителем таким образом может привести к потере равновесия, контроля и травмам.
- i) **Уберите все электрические провода и кабели из области резки.** В деревьях могут находиться скрытые электрические провода или кабель, которые можно случайно обрезать пильной цепью.
- j) **Не пользуйтесь садовой пилой с удлинителем при плохой погоде, особенно во время грозы.** Это снижает риск поражения человека молнией.
- k) **При обрезке будьте готовы к тому, что натянутые ветки могут отпружинить.** Когда

napężenie w drewnianych włókach osłabie, naciągana gałąź może uderzyć operatora i/lub ogrodowa piła z przedłużaczem może wyjść z pod kontroli.

- i) **Przy cięciu krzewów i młodych drzew konieczna jest szczególna ostrożność.** Delikatne gałęzie mogą być utrzymywane piłą z przedłużaczem i odrzucone w stronę użytkownika, lub wyprowadzić go z równowagi.
- m) **Przy przenoszeniu ogrodowej piły z przedłużaczem i wyłączoną maszyną należy uważać, aby nie doprowadzić do działania siłowego wyłącznika, także trzymać piłę z przedłużaczem jak najdalej od ciała.** Ostrożne obsługa z ogrodową piłą z przedłużaczem zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z poruszającą się piłą z przedłużaczem.
- n) **Przy transportowaniu lub przechowywaniu ogrodowej piły z przedłużaczem zawsze ustawiaj prowadnicę lub osłonę ochronną. Ostrożne obsługa z ogrodową piłą z przedłużaczem zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z poruszającą się piłą z przedłużaczem.**
- o) **Przed usunięciem uszkodzonego materiału do cięcia lub technicznym obsługiwaniem ogrodowej piły z przedłużaczem upewnij się, że wszystkie siłowe wyłączniki są wyłączone, a bezpiecznik jest wyciągnięty.** Niezamierzające włączenie ogrodowej piły z przedłużaczem w czasie usuwania uszkodzonego ciętego materiału lub wykonania technicznego serwisowania może stać przyczyną poważnych obrażeń.
- p) **Piluj tylko drewno. Nie używaj ogrodowej piły z przedłużaczem do cięcia, dla których nie jest przeznaczona. Przykład: nie używaj ogrodowej piły z przedłużaczem do cięcia tworzywa sztucznego, metalu, kamienia i innych nieorganicznych materiałów budowlanych.** Używanie ogrodowej piły z przedłużaczem do cięcia, dla których nie jest przeznaczona, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	319
5	Przygotowanie podkrzesywarki do pracy.....	329
6	Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....	329
7	Montaż podkrzesywarki.....	331
8	Sprawdzenie łańcucha.....	332
9	Podłączanie i odłączanie akumulatora.....	333
10	Włączanie i wyłączanie podkrzesywarki.....	333
11	Kontrola podkrzesywarki i akumulatora.....	333
12	Używanie podkrzesywarki.....	335
13	Po zakończeniu pracy.....	336
14	Transport.....	336
15	Przechowywanie.....	336
16	Czyszczenie.....	337
17	Konserwacja.....	337
18	Naprawa.....	338
19	Rozwiązywanie problemów.....	338
20	Dane techniczne.....	340
21	Kombinacje prowadnicy i piły łańcuchowej.....	342
22	Części zamienne i akcesoria.....	342
23	Utylizacja.....	342
24	Deklaracja zgodności UE.....	342
25	Adresy.....	342
26	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym.....	342

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Spis treści

1	Przedmowa.....	317
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	318
3	Przegląd.....	318

Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Zastosowanie mają lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa.

- Oprócz niniejszej instrukcji użytkowania przeczytać, zrozumieć i zachować następujące dokumenty:
 - Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktów akumulatorowych STIHL i produktów ze zintegrowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie uszkodzonymi w mieniu.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec uszkodzonym w mieniu.

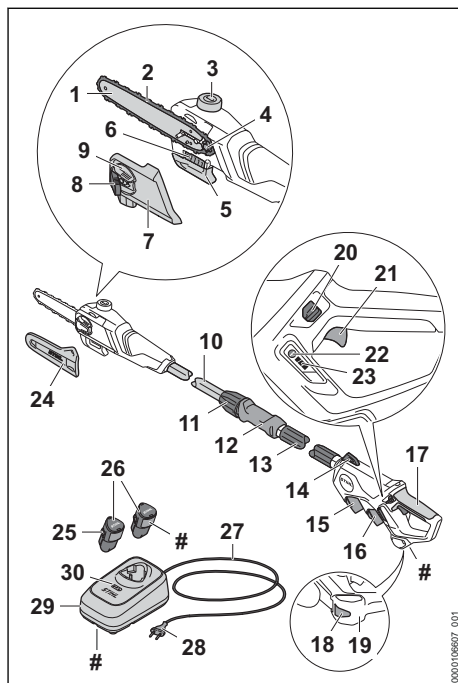
2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Podkrzesywarka akumulatorowa, akumulator i ładowarka



- 1 Prowadnica**
Prowadnica prowadzi łańcuch.
- 2 Łańcuch piły**
Łańcuch tnje drewno.
- 3 Korek zbiornika oleju**
Korek zbiornika oleju zamyka zbiornik oleju.
- 4 Koło napędowe**
Koło napędowe napędza łańcuch.
- 5 Hak do gałęzi**
Hak do gałęzi służy do ściągania odciętych gałęzi z korony drzewa.
- 6 Dźwignia zaciskowa**
Dźwignia zaciskowa przesuwa prowadnicę, naprężając lub luzując łańcuch.
- 7 Osłona koła napędowego**
Osłona koła napędowego osłania koło napędowe i mocuje prowadnicę do podkrzesywarki.
- 8 Uchwyt**
Uchwyt ułatwia luzowanie i dokręcanie nakrętki motylkowej.

9 Nakrętka motylkowa

Nakrętka motylkowa mocuje osłonę koła napędowego do podkrzesywarki.

10 Wysięgnik

Wysięgnik łączy wszystkie elementy.

11 Nakrętka zaciskowa

Nakrętka zaciskowa służy do ustawiania długości wysięgnika.

12 Klamra zaciskowa

Klamra zaciskowa łączy wysięgnik z nakrętką zaciskową.

13 Wąż okładzinowy

Wąż okładzinowy służy do trzymania i prowadzenia podkrzesywarki.

14 Zawiesie

Zawiesie służy do zawieszenia systemu nośnego.

15 Komora akumulatora 2

W tej komorze akumulatora mieści się drugi akumulator.

16 Komora akumulatora 1

W tej komorze akumulatora mieści się pierwszy akumulator.

17 Uchwyt manipulacyjny

Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia podkrzesywarki.

18 Ucho

Ucho służy do zawieszania podkrzesywarki.

19 Nóżka podporowa

Nóżka podporowa służy do odstawiania podkrzesywarki na podłożu.

20 Dźwignia blokady

Dźwignia blokady odblokowuje dźwignię przełącznika.

21 Dźwignia przełącznika

Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania podkrzesywarki.

22 Przycisk

Przycisk włącza diody na podkrzesywarcie.

23 Diody

Diody sygnalizują stan naładowania akumulatora, jeśli jest niski, a także ewentualne usterki.

24 Osłona łańcucha

Osłona łańcucha chroni przed kontaktem z łańcuchem.

25 Zatrask

Zatrask mocuje akumulator w komorze akumulatora.

26 Akumulator

Akumulator służy do zasilania podkrzesywarki.

27 Kabel zasilający

Kabel zasilający łączy ładowarkę z wtyczką zasilającą.

28 Wtyczka zasilająca

Wtyczka łączy kabel zasilający z gniazdkiem elektrycznym

29 Ładowarka

Ładowarka służy do ładowania akumulatora.

30 Diody

Diody sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym**3.2 Symbole**

Na podkrzesywarcie, akumulatorze i ładowarce mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:



Ten symbol oznacza zbiornik na olej adhezyjny do smarowania łańcuchów pił.



Ten symbol wskazuje na kierunek biegu łańcucha.



Ten symbol wskazuje, że należy zamontować prowadnicę i łańcuch piły.



Kierunek naprężenia i rozprężania łańcucha piły.



W tym kierunku zamyka się nakrętkę zaciskową. Nie można wyciągnąć wysięgnika.



W tym kierunku otwiera się nakrętkę zaciskową. Można wyciągnąć wysięgnik.



Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.



Używać urządzenia elektrycznego w suchych pomieszczeniach.



Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

4.1.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na podkrzesywarcie mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Nosić okulary ochronne.



Nosić obuwie ochronne z cholewkami.



Nosić rękawice ochronne.



Zachować bezpieczną odległość.



Chronić podkresywkę przed deszczem i wilgocią.



Wymować akumulator na czas przerw w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.

4.1.2 Akumulator

Symbole ostrzegawcze na akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

4.1.3 Ładowarka

Symbole ostrzegawcze na ładowarce mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Podkresywarła STIHL HTA 30.0 służy do podkresywania wysokich drzew lub obcinania gałęzi wysokich drzew.

Podkresywarki nie wolno używać do ścinki drzew.

Podkresywarki nie wolno stosować w czasie deszczu.

Dwa akumulatory STIHL AS służą do zasilania podkresywarki.

Ładowarka służy do ładowania akumulatorów STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory i ładowarki niedopuszczone przez firmę STIHL do użytkowania z podkresywarą mogą powodować pożary lub wybuchy. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - Do podkresywarki używać dwóch akumulatorów STIHL AS.
 - Akumulatory STIHL AS ładować następującymi ładowarkami: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Skutkiem używania podkresywarki, akumulatora lub ładowarki niezgodnie z przeznaczeniem mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz straty materialne.
 - Używać podkresywarki, akumulatora i ładowarki wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie zostali poinstruowani, nie są w stanie rozpoznać ani oszacować zagrożeń spowodowanych przez podkresywarę, akumulator i ładowarkę. Może dojść do

poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



► Przeczytać niniejszą instrukcję użytkownika, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

- W razie przekazania podkrzesywarki, akumulatora lub ładowarki innej osobie należy przekazać jej również instrukcję użytkownika.
- Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
 - Użytkownik jest wypoczęty.
 - Użytkownik jest zdolny pod względem fizycznym, sensorycznym i psychicznym do obsługi i używania podkrzesywarki, akumulatora i ładowarki. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
 - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez podkrzesywarkę, akumulator i ładowarkę.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
 - Użytkownik został przeszkolony przez autoryzowanego dealera STIHL lub fachowca przed pierwszym użyciem podkrzesywarki i ładowarki.
 - Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Włączona podkrzesywarka może wciągnąć długie włosy. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
 - Długie włosy związać i upiąć tak, aby znajdowały się powyżej ramion.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.



► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normami EN 166, EN ISO 16321 albo przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.

- Spadające przedmioty mogą zranić użytkownika w głowę.



► Nosić kask ochronny.

- Podczas pracy może wzbijać się pył. Wdychanie pyłu może być szkodliwe dla zdrowia i powodować reakcje alergiczne.
 - Jeżeli wzbija się pył, nosić maskę przeciwpyłową.
- Nieodpowiednia odzież może zaplać się w gałęziach, krzewach lub podkrzesywarkę. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
 - Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
 - Akcesoria takie jak szaliki i biżuteria należy zdjąć.
- Podczas pracy użytkownik może zranić się o drewno. Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może dotknąć piły łańcuchowej. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.



► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Możliwe obrażenia ciała użytkownika.



► Nosić solidne, zamknięte obuwie z podeszwami o dobrej przyczepności.

4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

4.5.1 Podkrzesywarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez podkrzesywarkę i wyrzucane przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń osób postronnych, dzieci i zwierząt oraz szkód materialnych.



► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie mogą zbliżać się na odległość poniżej 15 m do miejsca pracy.

- Zachować odstęp 15 m od przedmiotów.
- Nie zostawiać podkrzesywarki bez nadzoru.
- Nie pozwolić dzieciom na zabawę podkrzesywarką.

- Podkrzesywarka nie jest wodoszczelna.

W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może odnieść obrażenia, a podkrzesywarka może ulec uszkodzeniu.



- ▶ Nie pracować podczas deszczu ani w miejscach wilgotnych.

- Elementy elektryczne podkrzesywarki mogą wytwarzać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.

- ▶ Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

4.5.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.

- ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
- ▶ Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia.

- ▶ Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.7.



- ▶ Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

- ▶ Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ▶ Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ▶ Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

4.5.3 Ładowarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione i dzieci nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę i prąd elektryczny. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta są narażone na ciężkie obrażenia lub nawet śmierć.

- ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
- ▶ Nie zezwalać dzieciom na zabawę ładowarką.

- Ładowarka nie jest wodoszczelna. W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może odnieść obrażenia, a ładowarka ulec uszkodzeniu.



- ▶ Nie używać podczas deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.

- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami zewnętrznymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej zapłonem lub wybuchem. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

- ▶ Używać ładowarki wewnątrz suchych pomieszczeń.
- ▶ Nie użytkować ładowarki w łatwopalnym i wybuchowym otoczeniu.
- ▶ Nie użytkować ładowarki na łatwopalnym podłożu.
- ▶ Temperatura w miejscu pracy i przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, 20.7.
- Niebezpieczeństwo potknięcia się o przewód zasilający. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku i uszkodzenia ładowarki.
- ▶ Ułożyć kabel zasilający w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Podkrzesywarka

Podkrzesywarka znajduje się w bezpiecznym stanie, jeśli są spełnione następujące warunki:

- Podkrzesywarka nie jest uszkodzona.
- Podkrzesywarka jest czysta.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Smarowanie łańcucha działa prawidłowo.
- Ślady zużycia na kole napędowym nie są głębsze niż 0,5 mm.

- Jest zamontowana jedna z kombinacji prowadnicy i łańcucha podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Prowadnica i łańcuch są prawidłowo zamontowane.
- Łańcuch jest prawidłowo naprężony.
- Podkrzesywarka jest wyposażona wyłącznie w oryginalne akcesoria marki STIHL.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.
- Korek zbiornika oleju jest zamknięty.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie używać uszkodzonej podkrzesywarki.
 - ▶ Jeśli podkrzesywarka jest zabrudzona, należy ją wyczyścić.
 - ▶ Nie dokonywać żadnych modyfikacji w podkrzesywarcie. Wyjątek: montaż kombinacji prowadnicy i łańcucha podanej w niniejszej instrukcji obsługi.
 - ▶ Jeśli elementy obsługowe nie działają, nie używać podkrzesywarki.
 - ▶ W podkrzesywarcie montować wyłącznie oryginalne akcesoria marki STIHL.
 - ▶ Prowadnica i łańcuch powinny być zamontowane zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.
 - ▶ Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w podkrzesywarcie.
 - ▶ Zamknąć korek zbiornika oleju.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

4.6.2 Prowadnica

Stan prowadnicy jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Prowadnica nie jest uszkodzona.
- Prowadnica nie jest zdeformowana.
- Rowek ma minimalną zalecaną głębokość lub jest głębszy,  20.3.
- Na grzbietach rowka nie utworzył się grat.
- Rowek nie jest zwężony ani rozwarty.

▲ OSTRZEŻENIE

- Gdy stan prowadnicy nie jest bezpieczny, prowadnica nie będzie mogła w prawidłowy sposób kierować łańcuchem. Obracając się łań-

cuch może wyskoczyć z prowadnicy. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.

- ▶ Prowadnicę można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
- ▶ Gdy głębokość rowka jest mniejsza niż minimalna zalecana głębokość: wymienić prowadnicę.
- ▶ Raz w tygodniu ogratować prowadnicę.
- ▶ W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

4.6.3 Łańcuch pily

Stan łańcucha jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

- Łańcuch nie jest uszkodzony.
- Łańcuch jest prawidłowo naostrzony.
- Na zębach są widoczne znaczniki zużycia.

▲ OSTRZEŻENIE

- W stanie niespełniającym wymogów bezpieczeństwa komponenty mogą przestać działać prawidłowo, a zabezpieczenia mogą być niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
 - ▶ Łańcucha można używać, jeżeli nie jest uszkodzony.
 - ▶ Prawidłowo naostrzyć łańcuch.
 - ▶ W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerm marki STIHL.

4.6.4 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
 - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
 - ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
 - ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie,  20.8.
 - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.

- ▶ Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcie).
- ▶ Nie otwierać akumulatora.
- ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
 - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
 - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
 - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
 - ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

4.6.5 Ładowarka

Ładowarka jest bezpieczna dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzona.
- Ładowarka powinna być sucha i czysta.

▲ OSTRZEŻENIE

- W stanie niespełniającym wymogów bezpieczeństwa komponenty mogą przestać działać prawidłowo, a zabezpieczenia mogą być niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
 - ▶ Używać nieuszkodzonej ładowarki.
 - ▶ Jeśli ładowarka jest zabrudzona lub mokra: Wyczyścić i osuszyć ładowarkę.
 - ▶ Nie modyfikować ładowarki.
 - ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory ładowarki.
 - ▶ Nie łączyć i nie zwierać styków elektrycznych ładowarki z metalowymi przedmiotami.
 - ▶ Nie otwierać ładowarki.

4.7 Praca

4.7.1 Cięcie

▲ OSTRZEŻENIE

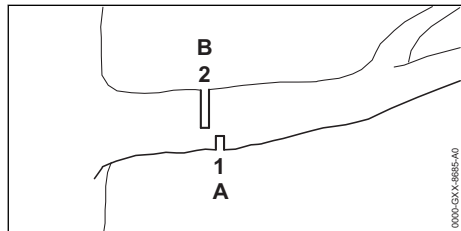
- Jeżeli poza obszarem pracy nie ma osób w zasięgu kontaktu słownego, w sytuacjach zagrożenia nie można udzielić pomocy.
 - ▶ Poza obszarem pracy muszą znajdować się inne osoby w zasięgu kontaktu słownego.
- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką, potknąć się, przewrócić i doznać poważnych obrażeń.
 - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
 - ▶ Nie używać podkrzesywarki przy słabym świetle i kiepskiej widoczności.
 - ▶ Obsługiwać podkrzesywarkę w pojedynkę.
 - ▶ Uważać na przeszkody.
 - ▶ Pracować stojąc na ziemi i zachowując równowagę. W przypadku konieczności pracy na wysokości użyć podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
 - ▶ W przypadku zmęczenia zrobić przerwę w pracy.
- Obracający się łańcuch może zranić użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
 - ▶ Nie dotykać poruszającego się łańcucha.
 - ▶ Jeśli łańcuch jest zablokowany przez przedmiot, wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.
- Obracający się łańcuch jest ciepły i rozszerza się. Jeśli łańcuch nie jest dostatecznie nasmarowany i naprężony, może spaść z przewodnicy lub zerwać się. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Używać oleju do pił łańcuchowych.
 - ▶ Podczas pracy kontrolować regularnie naprężenie łańcucha. Jeśli naprężenie jest zbyt małe, łańcuch należy naciągnąć.
- Jeśli podkrzesywarka zacznie działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy, może znajdować się w niebezpiecznym stanie. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zakończyć pracę, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerm STIHL.
- Podczas pracy podkrzesywarka może powodować drgania.



► Nosić rękawice.

- Robić przerwy podczas pracy.
- W razie wystąpienia problemów z krążeniem krwi zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Jeśli poruszający się łańcuch trafi na twardy przedmiot, mogą powstać iskry. W łatwopalnym środowisku iskry mogą spowodować pożary. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - Nie pracować w łatwopalnym środowisku.
- Gdy dźwignia przełącznika zostanie zwolniona, łańcuch przez krótki czas dalej obraca się. Poruszający się łańcuch może zranić osoby. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - Podkrzesywarkę trzymać oburącz i poczekać do zatrzymania się łańcucha.
- W sytuacji zagrożenia użytkownik może wpaść w panikę i nie być w stanie zdjąć systemu nośnego. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
 - Ćwiczyć ściąganie systemu nośnego.

▲ OSTRZEŻENIE



- W przypadku cięcia drewna, w którym występują naprężenia, może dojść do zaklinowania się prowadnicy. Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką i doznać poważnych obrażeń.
 - Najpierw wykonać rzaz odciążający (1) po stronie ściskania (A), a następnie rzaz ścinający (2) po stronie rozciągania (B), przesunięty w kierunku pnia.

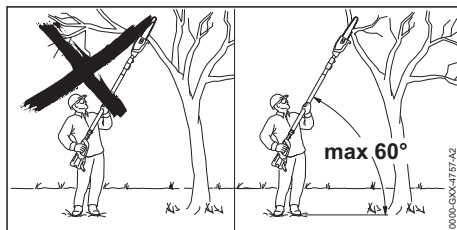
▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W przypadku pracy w pobliżu przewodów znajdujących się pod napięciem łańcuch może dotknąć przewodów i spowodować ich uszkodzenie. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.



► Zachować odstęp 15 m od przewodów pod napięciem.

4.7.2 Podkrzesywanie

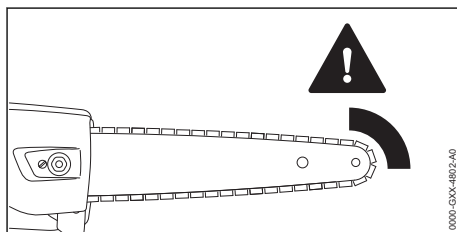


▲ OSTRZEŻENIE

- Podczas podkrzesywania ścięta gałąź może spaść. Może to spowodować poważne obrażenia użytkownika.
 - Nie stać pod obcinaną gałęzią.
 - Zachować kąt maks. 60° w stosunku do poziomu.

4.8 Siły reakcji

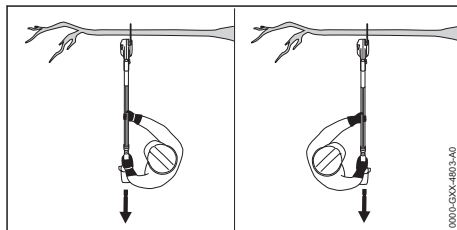
4.8.1 Odrzucenie



Odrzucenie powstaje, gdy:

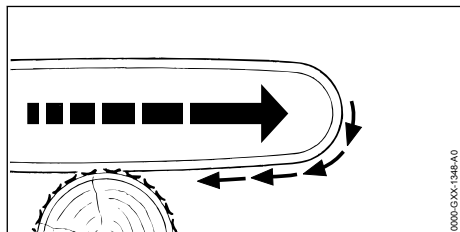
- Obracający się łańcuch trafi obszarem wokół górnej ćwiartki wierzchołka prowadnicy na twardy przedmiot i zostanie nagle zatrzymany.
- Obracający się łańcuch zakleszczy się w wierzchołku prowadnicy.

▲ OSTRZEŻENIE



- W razie odrzucenia podkrzesywarka może zostać wyrzucona do góry. Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką i doznać poważnych obrażeń, nawet ze skutkiem śmiertelnym.
 - ▶ Podkrzesywarkę trzymać zawsze oburącz.
 - ▶ Nie zbliżać części ciała do przedłużonej strefy wychylania.
 - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
 - ▶ Nie pracować obszarem wokół górnej ćwiartki wierzchołka prowadnicy.
 - ▶ Pracować za pomocą dobrze naostrzonego i napiętego łańcucha.
 - ▶ Używać łańcuchów o niskiej tendencji do odrzucania.
 - ▶ Używać prowadnic o małej głowicy szyny.
 - ▶ Piłować na pełnych obrotach.

4.8.2 Szarpnięcie do przodu

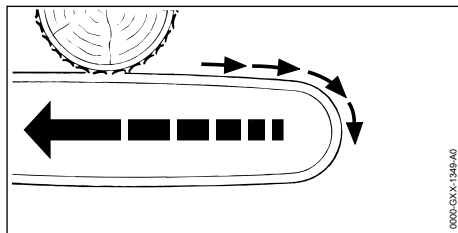


Gdy piłowanie odbywa się dolną stroną prowadnicy, podkrzesywarka jest odrzucana od użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli obracający się łańcuch natrafi na twardy przedmiot i zostanie szybko zatrzymany, podkrzesywarka może zostać nagle mocno odrzucona od użytkownika. Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką i doznać poważnych obrażeń, nawet ze skutkiem śmiertelnym.
 - ▶ Podkrzesywarkę trzymać zawsze oburącz.
 - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
 - ▶ Nie skręcać prowadnicy w rzazie.
 - ▶ Prawidłowo nakładać ogranicznik.
 - ▶ Piłować na pełnych obrotach.

4.8.3 Odbicie wsteczne



Gdy piłowanie odbywa się górną stroną prowadnicy, podkrzesywarka może zostać odbita w kierunku użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli obracający się łańcuch natrafi na twardy przedmiot i zostanie szybko zatrzymany, podkrzesywarka zostanie nagle mocno odbita w kierunku użytkownika. Użytkownik może stracić kontrolę nad podkrzesywarką i doznać poważnych obrażeń, nawet ze skutkiem śmiertelnym.
 - ▶ Podkrzesywarkę trzymać zawsze oburącz.
 - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
 - ▶ Nie skręcać prowadnicy w rzazie.
 - ▶ Piłować na pełnych obrotach.

4.9 Ładowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Uszkodzona lub wadliwa ładowarka może wydzielać dziwny zapach lub dymić podczas pracy. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
 - ▶ Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Jeżeli włączona ładowarka nie może odprowadzać wytwarzanego ciepła, może przegrzać się, co grozi pożarem. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
 - ▶ Nie zakrywać obudowy ładowarki.

4.10 Podłączenie elektryczne

Kontakt z elementami przewodzącymi może powstać z następujących przyczyn:

- Kabel zasilający lub przedłużacz są uszkodzone.
- Wtyczka kabla zasilającego lub przedłużacza jest uszkodzona.
- Gniazdko jest zainstalowane nieprawidłowo.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Kontakt z elementami przewodzącymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.

- ▶ Kabel zasilający i przedłużacz oraz ich wtyczki nie mogą być uszkodzone.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza:

- ▶ Nie dotykać uszkodzonego miejsca.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Kabel zasilający, przedłużacz oraz ich wtyczki dotykać suchymi rękami.
- ▶ Wtyczkę kabla zasilającego lub przedłużacza podłączyć do zainstalowanego i zabezpieczonego prawidłowo gniazdka ze stykiem ochronnym.
- ▶ Podłączyć ładowarkę przez wyłącznik różnicowo-prądowy (30 mA, 30 ms).
- Uszkodzony lub nieodpowiedni przedłużacz może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Używać przedłużacza o odpowiednim przekroju, IEC 20.6.

▲ OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowe napięcie lub częstotliwość w sieci elektrycznej grożą przepięciem podłączonej ładowarki. Może dojść do uszkodzenia ładowarki.
 - ▶ Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej są zgodne z parametrami z tabliczki znamionowej ładowarki.
- Jeżeli ładowarka jest podłączona do gniazda wtykowego wielokrotnego, może dojść do przeciążenia elementów elektrycznych podczas ładowania. Elementy elektryczne mogą się nagrzać i spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Sprawdzić, czy parametry podane na tabliczce znamionowej ładowarki oraz wszystkich urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazda wtykowego wielokrotnego nie przekraczają w sumie parametrów podanych na gnieździe wtykowym wielokrotnym.
- Ułożony nieprawidłowo kabel zasilający i przedłużacz może zostać uszkodzony oraz grozi potknięciem. Może dojść do obrażeń ludzi oraz uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groziły potknięciem.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie były naprężone lub poplątane.

- ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie zostały uszkodzone, zagięte lub przygniecione oraz aby o nic nie ocierały.
- ▶ Kabel zasilający i przedłużacz chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i chemikaliami.
- ▶ Kabel zasilający i przedłużacz układać na suchym podłożu.
- Podczas pracy przedłużacz nagrzewa się. Jeśli ciepło nie może zostać odprowadzone, może dojść do pożaru.
 - ▶ W przypadku korzystania z bębna kablowego należy rozwinąć cały kabel.
- Jeżeli w ścianie przebiegają przewody elektryczne i rury, mogą one ulec uszkodzeniu w przypadku montażu ładowarki na ścianie. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi porażeniem prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Sprawdzić, czy w przewidzianym miejscu montażu nie przebiegają kable elektryczne lub rury.
- Jeżeli ładowarka nie jest zamontowana na ścianie w sposób opisany w instrukcji użytkowania, może ona lub akumulator wypaść lub też ładowarka może się mocno nagrzewać. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Ładowarkę montować na ścianie w sposób opisany w instrukcji użytkowania.
- Podczas montażu ładowarki z włożonym akumulatorem na ścianie akumulator może wypaść z ładowarki. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ W pierwszej kolejności zamontować ładowarkę na ścianie, a dopiero potem włożyć akumulator.

4.11 Transport

4.11.1 Podkrzesywarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Podkrzesywarka może się przewrócić lub przesunąć podczas transportu. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ▶ Podkrzesywarkę zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

4.11.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
 - ▶ Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
 - ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

4.11.3 Ładowarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Ładowarka może przewrócić się lub przesunąć podczas transportu. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
 - ▶ Wyciągnąć akumulator.
 - ▶ Przymocować ładowarkę pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.
- Przewód zasilający nie jest przeznaczony do przenoszenia ładowarki. Przewód zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Zwinąć przewód zasilający i przymocować go do ładowarki.

4.12 Przechowywanie

4.12.1 Podkrzesywarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez podkrzesywarkę. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ▶ Podkrzesywarkę przechowywać z dala od dzieci.
- Styki elektryczne w podkrzesywarkę oraz elementy metalowe mogą zardzewieć pod wpływem wilgoci. Podkrzesywarka może ulec uszkodzeniu.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Podkrzesywarkę przechowywać w miejscu suchym i czystym.
- Jeżeli w ścianie przebiegają przewody elektryczne lub rury, mogą zostać uszkodzone podczas montowania uchwyty ściennego. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi porażeniem prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Sprawdzić, czy w przewidzianym miejscu montażu nie przebiegają kable elektryczne lub rury.
- Jeżeli uchwyt ścienny nie zostanie zamontowany na ścianie w sposób opisany w niniejszej instrukcji, uchwyt lub podkrzesywarka mogą spaść na podłogę. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Uchwyt ścienny należy zamontować na ścianie w sposób opisany w instrukcji użytkowania.

4.12.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Dzieci mogą ulec poważnym obrażeniom ciała.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
 - ▶ Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - ▶ Akumulatora nie przechowywać razem z podkrzesywarką.
 - ▶ Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60%.
 - ▶ Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  20.7.

4.12.3 Ładowarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.

- ▶ Wyjąć wtyczkę zasilającą.
- ▶ Ładowarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami zewnętrznymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej uszkodzeniem.
 - ▶ Wyjąć wtyczkę zasilającą.
 - ▶ Jeśli ładowarka jest nagrzana, poczekać do jej schłodzenia.
 - ▶ Przechowywać ładowarkę w miejscu suchym i czystym.
 - ▶ Przechowywać ładowarkę w pomieszczeniu zamkniętym.
 - ▶ Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu,  20.7.
- Nie przenosić i nie zawieszać ładowarki za kabel zasilający. Przewód zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Chwycić ładowarkę za obudowę i przytrzymać.
 - ▶ Zawiesić ładowarkę na uchwycie ściennym.

4.13 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy wyjąć akumulator z podkrzesywarki, aby jej przypadkowo nie włączyć. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie podkrzesywarki, prowadnicy, łańcucha lub akumulatora. Nieprawidłowe czyszczenie podkrzesywarki, prowadnicy, łańcucha lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Podkrzesywarkę, prowadnicę, łańcuch i akumulator czyścić w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowe konserwowanie lub naprawianie podkrzesywarki, prowadnicy, łańcucha lub akumulatora może spowodować nieprawid-

łowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.

- ▶ Nie należy samodzielnie naprawiać ani konserwować podkrzesywarki i akumulatora.
- ▶ Jeśli podkrzesywarka lub akumulator wymagają przeglądu lub naprawy, skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
- ▶ Prowadnica i łańcuch powinny być konserwowane i naprawiane zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji łańcucha użytkownik może skaleczyć się o ostre zęby tnące. Może to spowodować obrażenia użytkownika.



- ▶ Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

5 Przygotowanie podkrzesywarki do pracy

5.1 Przygotowanie podkrzesywarki do pracy

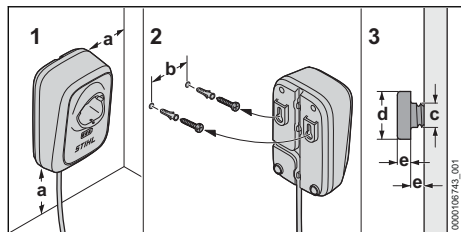
Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
 - Podkrzesywarka,  4.6.1.
 - Prowadnica,  4.6.2.
 - Łańcuch piły,  4.6.3.
 - Akumulator,  4.6.4.
 - Ładowarka,  4.6.5.
- ▶ Sprawdzić akumulator,  11.5.
- ▶ Naładować do końca akumulator,  6.2.
- ▶ Wyczyścić podkrzesywarkę,  16.1.
- ▶ Zamontować prowadnicę i łańcuch,  7.1.1.
- ▶ Naprężyć łańcuch,  7.2.
- ▶ Wlać olej do smarowania łańcucha,  7.3.
- ▶ Sprawdzić elementy obsługowe,  11.3.
- ▶ Sprawdzić smarowanie łańcucha,  11.4.
- ▶ Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

6.1 Montaż ładowarki na ścianie

Ładowarkę można zamontować na ścianie.



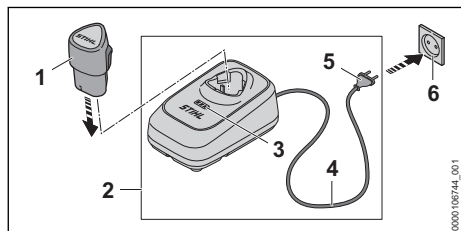
- ▶ Ładowarkę zamontować na ścianie w taki sposób, aby były spełnione następujące warunki:
 - Zostały użyte odpowiednie materiały mocujące.
 - wypoziomowanie ładowarki. Konieczne jest zachowanie następujących wymiarów:
 - a = min. 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 20.8. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

Ładowanie rozpoczyna się automatycznie, gdy wtyczka zasilająca jest włożona do gniazdka elektrycznego, a akumulator włożony do ładowarki. Ładowarka wyłączy się automatycznie po naładowaniu akumulatora.

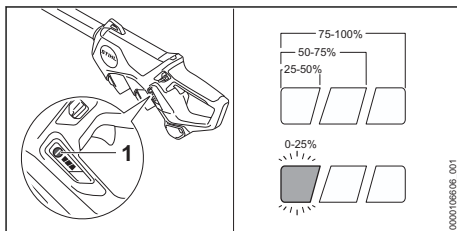
Ładowarka i akumulator nagrzewają się podczas ładowania.



- ▶ Podłączyć wtyczkę (5) do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego (6). Ładowarka (2) uruchamia się i wykonuje auto-test. Diodы LED (3) świecą na zielono przez ok. 1 sekundę.
- ▶ Ułożyć przewód zasilający (4).

- ▶ Włożyć akumulator (1) w prowadnice ładowarki (2) i wcisnąć do oporu. Diodы LED (3) świecą albo migają na zielono. Rozpocznie się ładowanie akumulatora (1).
- ▶ Gdy wszystkie diody LED (1) świecą na zielono światłem ciągłym: Akumulator (1) jest w pełni naładowany i może zostać wyjęty z ładowarki (2). Intensywność świecenia diod LED (3) zmniejsza się po ok. 5 minutach.
- ▶ Jeśli ładowarka (2) nie będzie już używana, wyciągnąć wtyczkę (5) z gniazdka (6).

6.3 Sygnalizacja stanu naładowania



- ▶ Włożyć akumulatory.
- ▶ Nacisnąć przycisk (1). Diodы zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- ▶ Jeżeli lewa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

WSKAZÓWKA

- Diodы LED zawsze wskazują akumulator o najniższym poziomie naładowania. W celu wskazania stanu naładowania pojedynczego akumulatora:
 - ▶ Włożyć akumulator tylko do komory akumulatora 1.
 - ▶ Nacisnąć przycisk (1).

WSKAZÓWKA

- Jeśli akumulator będzie włożony tylko do komory akumulatora 2, diody LED na podkrzesywarce nie będą działać.
 - ▶ Włożyć oba akumulatory lub przynajmniej jeden akumulator do komory akumulatora 1.
 - ▶ Nacisnąć przycisk (1).

6.4 Diodы LED na podkrzesywarce

Diodы LED mogą sygnalizować stan naładowania lub awarię akumulatora. Diodы mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeśli jedna dioda LED świeci się lub miga na czerwono: usunąć usterki, 19.1.

W podkrzesywarcie lub akumulatorze wystąpiła usterka.

6.5 Dioda na ładowarce

Dioda sygnalizuje stan ładowarki oraz usterki.

Dioda może świecić lub migać na zielono, pomarańczowo lub czerwono.

Jeżeli dioda świeci lub miga na zielono, trwa ładowanie akumulatora.

- ▶ Jeśli dioda świeci lub miga na pomarańczowo lub czerwono: Usunąć usterki, 19.

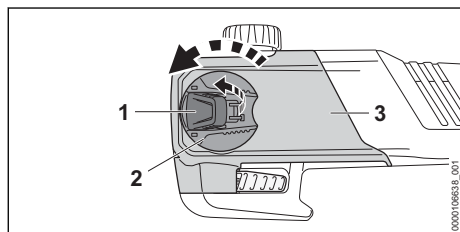
W ładowarce lub akumulatorze wystąpiła usterka.

7 Montaż podkrzesywarki

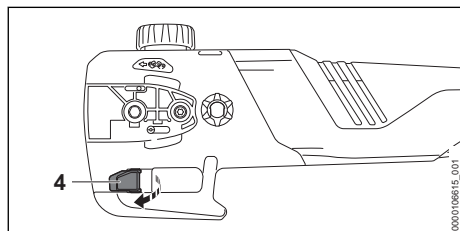
7.1 Montaż i demontaż prowadnicy i piły łańcuchowej

7.1.1 Montaż prowadnicy i łańcucha

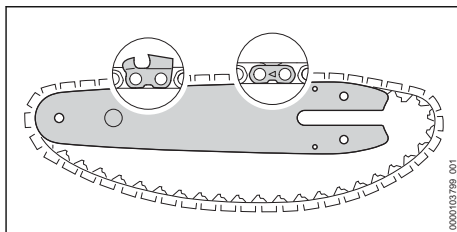
Pasujące do koła napędowego kombinacje prowadnicy i łańcucha, które można zamontować, są podane w danych technicznych, 21.1.



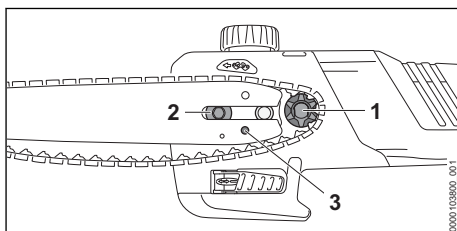
- ▶ Rozłożyć uchwyt (1) nakrętki motylkowej (2).
- ▶ Uchwyt (1) nakrętki motylkowej (2) obracać w lewo, aż będzie można zdjąć pokrywę koła napędowego (3).
- ▶ Zdjąć pokrywę koła napędowego (3).



- ▶ Całkowicie zwolnić dźwignię zaciskową (4). Łańcuch jest poluzowany.



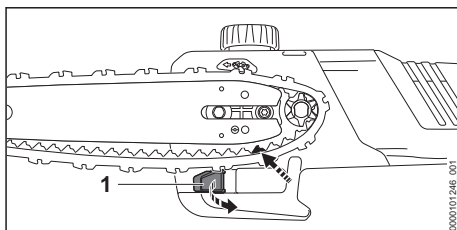
- ▶ Ułożyć łańcuch w rowku prowadnicy w taki sposób, aby strzałki na ogniwach łączących łańcucha na górze wskazywały w kierunku ruchu.



- ▶ Prowadnicę z łańcuchem założyć na podkrzesywarkę w taki sposób, aby były spełnione następujące warunki:

- Ogniwa napędowe łańcucha są osadzone na zębach koła napędowego (1).
- Łeb śruby kołnierkowej (2) znajduje się w otworze podłużnym prowadnicy.
- Czop dźwigni zaciskowej znajduje się w otworze (3) prowadnicy.

Orientacja prowadnicy nie ma znaczenia. Nadruk na prowadnicy może być również odwrócony.



- ▶ Ogniwa napędowe łańcucha piły wsunąć w rowek prowadnicy.
- ▶ Złożyć dźwignię zaciskową (1). Będzie słychać dźwięk zablokowania dźwigni zaciskowej. Prowadnica i łańcuch przylegają do podkrzesywarki. Łańcuch jest automatycznie naprężany.
- ▶ Oslonę koła napędowego założyć na podkrzesywarkę w taki sposób, aby ściśle do niej przylegała.

- ▶ Uchwyt nakrętki motylkowej obracać w prawo, aż pokrywa koła napędowego będzie zamocowana dobrze na podkrzesywarce.
- ▶ Złożyć uchwyt nakrętki motylkowej. Będzie słychać dźwięk zablokowania uchwytu.

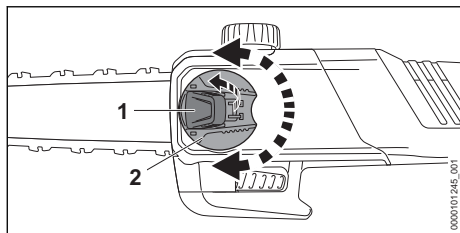
7.1.2 Demontaż prowadnicy i łańcucha

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarke i wyjąć akumulator.
- ▶ Rozłożyć uchwyt nakrętki motylkowej.
- ▶ Uchwyt nakrętki motylkowej obracać w lewo, aż będzie można zdjąć pokrywę koła napędowego.
- ▶ Zdjąć osłonę koła napędowego.
- ▶ Całkowicie zwolnić dźwignię zaciskową. Łańcuch jest poluzowany.
- ▶ Zdjąć prowadnicę i łańcuch.

7.2 Naprężanie łańcucha

Podczas pracy łańcuch może się rozciągać lub kurczyć. Powoduje to zmianę naprężenia łańcucha. Podczas pracy należy regularnie kontrolować i w razie potrzeby korygować naprężenie łańcucha.

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarke i wyjąć akumulator.



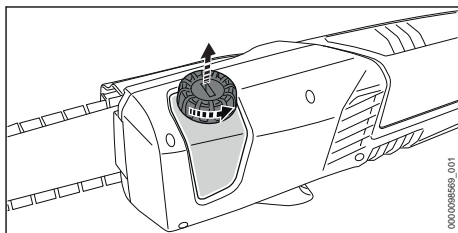
- ▶ Rozłożyć uchwyt (1) nakrętki motylkowej (2).
- ▶ Obrócić nakrętkę motylkową (2) o połowę obrotu w lewo. Łańcuch jest automatycznie naprężany.
- ▶ Uchwyt (1) nakrętki motylkowej (2) obracać w prawo, aż pokrywa koła napędowego będzie zamocowana dobrze na podkrzesywarce.
- ▶ Zamknąć uchwyt (1) nakrętki motylkowej (2). Będzie słychać dźwięk zablokowania uchwytu.
- ▶ Jeśli łańcuch można dwoma palcami z użyciem niewielkiej siły przeciągnąć jeszcze po prowadnicy: łańcuch piły jest prawidłowo naprężony.
- ▶ Jeśli ogniwa napędowe łańcucha są widoczne w całości od spodu prowadnicy: ponownie naprężyć łańcuch piły.

7.3 Wlewanie oleju do łańcuchów

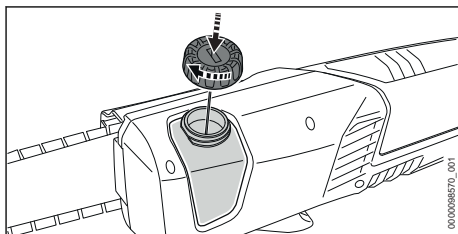
Zadaniem oleju do łańcuchów jest smarowanie i chłodzenie obracającego się łańcucha.

Firma STIHL zaleca stosowanie oleju do łańcuchów STIHL lub innego oleju dopuszczonego do silnikowych piłarek łańcuchowych.

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarke i wyjąć akumulator.
- ▶ Podkrzesywarke położyć na równej powierzchni, korkiem zbiornika oleju do góry.
- ▶ Obszar wokół korka zbiornika oleju wyczyścić wilgotną szmatką.



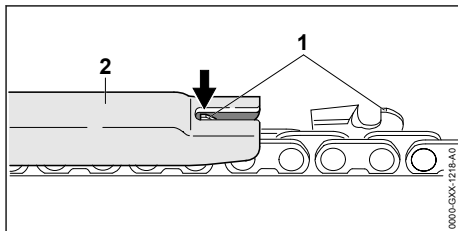
- ▶ Obracać korek zbiornika olej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu, kiedy będzie mógł zostać zdjęty.
- ▶ Zdjąć korek zbiornika oleju.
- ▶ Wlać ostrożnie olej poniżej krawędzi zbiornika, nie rozlewając go.



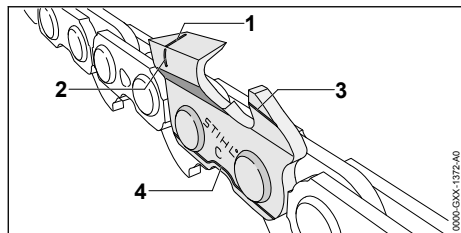
- ▶ Korek zbiornika oleju nałożyć na zbiornik.
- ▶ Przekręcić korek zbiornika oleju w prawo. Zbiornik oleju jest zamknięty.

8 Sprawdzenie łańcucha

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarke i wyjąć akumulator.



- ▶ Zmierzyć przymiarem (2) STIHL wysokość ogranicznika głębokości (1). Przymiar STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.
- ▶ Jeśli ogranicznik głębokości (1) wystaje ponad przymiar (2), dopiłować ogranicznik głębokości (1), 17.2.

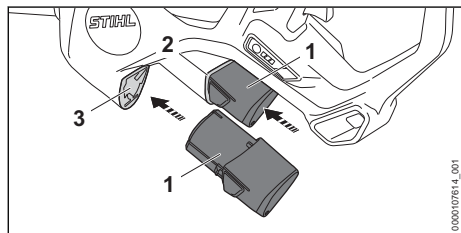


- Sprawdzić, czy wskaźniki zużycia (1 do 4) na zębach tnących są widoczne.
- Jeśli jeden ze wskaźników zużycia na zębie tnącym nie jest widoczny, nie używać łańcucha i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- Sprawdzić przymiarem STIHL, czy jest zachowany wymagany kąt naostrzenia zębów tnących 30°. Przymiar STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.
- Jeśli kąt naostrzenia nie wynosi 30°, naostrzyć łańcuch.
- W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

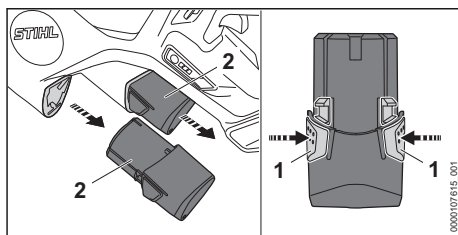
9.1 Wkładanie akumulatora

Firma STIHL zaleca, aby używać i oznaczać akumulatory parami.



- Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2, 3). Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

9.2 Wymowanie akumulatora

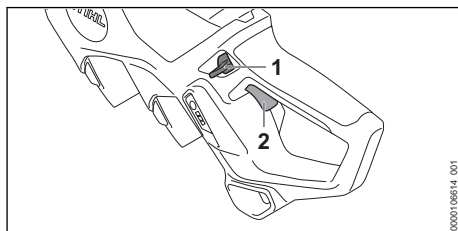


- Wcisnąć oba zatrzaski (1). Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

10 Włączanie i wyłączanie podkrzesywarki

10.1 Włączanie podkrzesywarki

- Podkrzesywarkę chwycić jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt.
- Podkrzesywarkę chwycić drugą ręką za wąż okładzinowy w taki sposób, aby kciuk obejmował wąż.



- Nacisnąć i przytrzymać kciukiem dźwignię blokady (1).
- Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (2) i przytrzymać ją. Podkrzesywarka zacznie przyspieszać i łańcuch zacznie się obracać. Można puścić dźwignię blokady (1).

10.2 Wyłączenie podkrzesywarki

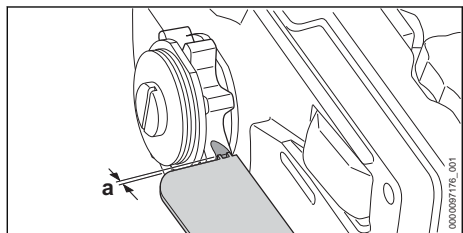
- Puścić dźwignię przełącznika. Łańcuch nie obraca się.
- Jeśli łańcuch obraca się nadal: wyjąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Podkrzesywarka jest uszkodzona.

11 Kontrola podkrzesywarki i akumulatora

11.1 Sprawdzenie koła napędowego

- Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator.

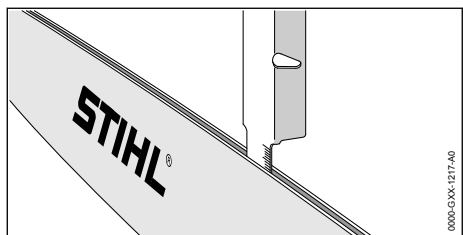
- Zdjąć osłonę koła napędowego.
- Zdemontować prowadnicę i łańcuch.



- Zmierzyć przymiarem STIHL ślady zużycia na kole napędowym.
- Jeśli ślady zużycia są głębsze niż $a = 0,5 \text{ mm}$, nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Koło napędowe wymaga wymiany.

11.2 Sprawdzanie prowadnicy

- Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator.
- Zdemontować łańcuch i prowadnicę.



- Zmierzyć przymiarem STIHL głębokość rowka prowadnicy.
- Wymienić prowadnicę, jeśli jest spełniony jeden z poniższych warunków:
 - Prowadnica jest uszkodzona.
 - Zmierzona głębokość rowka jest mniejsza niż minimalna głębokość rowka prowadnicy, $\square 20.3$.
 - Rowek prowadnicy jest zwężony lub poszerzony.
- W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

11.3 Sprawdzanie elementów obsługi

Dźwignia blokady i dźwignia przełącznika

- Wyjąć akumulatory.
- Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez naciskania dźwigni blokady.
- Jeśli można nacisnąć dźwignię przełącznika, nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Dźwignia blokady jest uszkodzona.

- Nacisnąć i przytrzymać dźwignię blokady.
- Nacisnąć i puścić dźwignię przełącznika.
- Jeżeli dźwignia przełącznika porusza się z oporem lub nie powraca do pozycji wyjściowej: nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Dźwignia przełącznika jest uszkodzona.

Włączanie podkrzesywarki

- Włożyć akumulatory.
- Nacisnąć i przytrzymać dźwignię blokady.
- Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Łańcuch obraca się.
- Jeśli 1 dioda LED miga na czerwono: wyciągnąć akumulatory i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Podkrzesywarka jest niesprawna.
- Puścić dźwignię przełącznika. Łańcuch nie obraca się.
- Jeśli łańcuch obraca się nadal: wyjąć akumulatory i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Podkrzesywarka jest uszkodzona.

11.4 Kontrola smarowania łańcucha

- Włożyć akumulator.
- Ustawić prowadnicę na jasnej powierzchni.
- Włączyć podkrzesywarkę. Olej o wysokiej przyczepności do łańcuchów tryska i jest widoczny na jasnej powierzchni. Układ smarowania łańcucha funkcjonuje prawidłowo.
- Jeśli nie widać oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów:
 - Uzupelnnić poziom oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów.
 - Ponownie sprawdzić układ smarowania łańcucha.
 - Jeśli w dalszym ciągu nie widać oleju na jasnej powierzchni: Nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Układ smarowania łańcucha jest uszkodzony.

11.5 Kontrola akumulatora

- Włożyć akumulator do komory akumulatora 1.
- Nacisnąć przycisk na podkrzesywarcie. Diody zaświecą się lub zaczną migać.
- Wyjąć akumulator, następnie umieścić drugi akumulator w komorze akumulatora 1.
- Nacisnąć przycisk na podkrzesywarcie. Diody zaświecą się lub zaczną migać.
- Włożyć oba akumulatory.
- Nacisnąć przycisk na podkrzesywarcie. Diody zaświecą się lub zaczną migać.

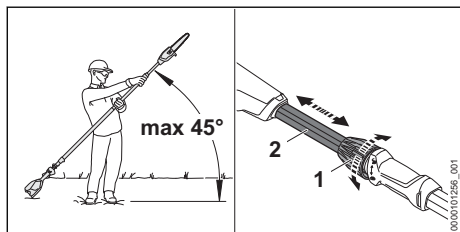
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL. W podkrzesywarcie lub akumulatorze wystąpiła usterka.

12 Używanie podkrzesywarki

12.1 Ustawianie długości wysięgnika

Wysięgnik można ustawić na różną długość w zależności od rodzaju pracy i wzrostu użytkownika.

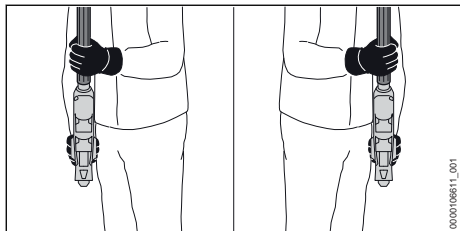
- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator.



- ▶ Przekręcić nakrętkę zaciskową (1) o pół obrotu w kierunku ⤵.
- ▶ Ustawić wysięgnik (2) na odpowiednią długość.
- ▶ Przekręcić nakrętkę zaciskową (1) do oporu w kierunku ⤴.
- ▶ Sprawdzić, czy wysięgnik (2) nie daje się już przesunąć i czy nakrętka zaciskowa (1) jest dokręcona do oporu w kierunku ⤴.

Jeśli wysięgnik (2) nie daje się już przesunąć i nakrętka zaciskowa jest dokręcona do oporu w kierunku ⤴, długość jest ustawiona.

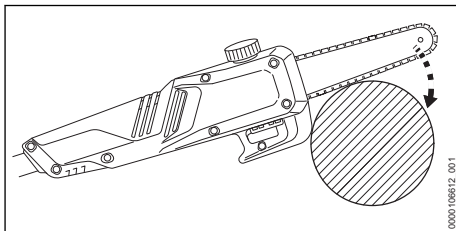
12.2 Trzymanie i prowadzenie podkrzesywarki



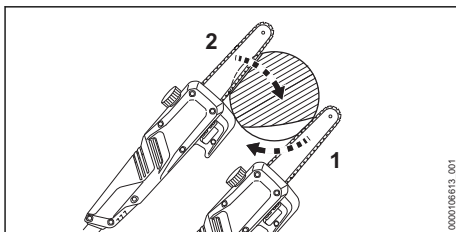
- ▶ Podkrzesywarkę chwycić jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby kciuk obejmował uchwyt.
- ▶ Podkrzesywarkę chwycić drugą ręką za wąż okładzinowy w taki sposób, aby kciuk obejmował wąż.

12.3 Podkrzesywanie

Rzaz ścinający

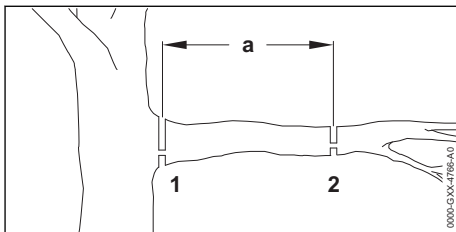


- ▶ Przyłożyć prowadnicę do gałęzi tak, jak to pokazano na ilustracji.
- ▶ Na pełnych obrotach docisnąć prowadnicę ruchem dźwigni do gałęzi.
- ▶ Przeciąć gałąź spodem prowadnicy.



- ▶ Jeśli w gałęzi występują naprężenia, wykonać rzaz odciążający (1) po stronie ściskania i następnie rzaz przecinający (2) po stronie rozciągania.

Cięcie grubych gałęzi



- ▶ Skrócić gałąź razem ścinającym z rzazem odciążającym (2) w miejscu cięcia (2) w odległości $a = 20$ cm od planowanego miejsca cięcia (1).
- ▶ Wykonać rzaz ścinający w planowanym miejscu cięcia (1).

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 20.8.

13 Po zakończeniu pracy

13.1 Po zakończeniu pracy

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator.
- ▶ Jeśli podkrzesywarka jest mokra, należy poczekać do jej wyschnięcia.
- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy pozostawić go do wyschnięcia,  20.8.
- ▶ Wyczyścić podkrzesywarkę.
- ▶ Wyczyścić prowadnicę i łańcuch.
- ▶ Oślonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

14 Transport

14.1 Transport podkrzesywarki

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator.
- ▶ Oślonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.

Przenoszenie podkrzesywarki

- ▶ Podkrzesywarkę przenosić jedną ręką, trzymając ją za wysięgnik prowadnicą do tyłu.

Transport podkrzesywarki samochodem

- ▶ Podkrzesywarkę zabezpieczyć w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić lub przesunąć.

14.2 Transport akumulatora

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator.
- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- ▶ Zapakować akumulator tak, aby nie przesunął się w opakowaniu.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transport ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Zwinąć przewód zasilający.
- ▶ Jeśli ładowarka jest transportowana samochodem: zabezpieczyć ładowarkę pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

15 Przechowywanie

15.1 Przechowywanie podkrzesywarki

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator.
- ▶ Oślonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ▶ Przechowywać podkrzesywarkę w taki sposób, aby były spełnione następujące warunki:
 - Podkrzesywarka musi być zabezpieczona przed przewróceniem lub przesunięciem.
 - Podkrzesywarkę przechowywać z dala od dzieci.
 - Podkrzesywarka musi być czysta i sucha.
- ▶ Jeśli podkrzesywarka jest nieużywana przez okres dłuższy niż 30 dni, zdemontować prowadnicę i łańcuch.

15.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60%.

- ▶ Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
 - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jest czysty i suchy.
 - Akumulator znajduje się w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Akumulator nie może być podłączony do podkrzesywarki.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60%.
 - Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  20.7.

WSKAZÓWKA

- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
 - ▶ Rozładowany akumulator przed przechowywaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60%.
 - ▶ Akumulatora nie przechowywać razem z podkrzesywarką.

15.3 Przechowywanie ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- ▶ Ładowarkę przechowywać w poniższy sposób:
 - Ładowarkę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Ładowarka powinna być sucha i czysta.
 - Przechowywać ładowarkę w pomieszczeniu zamkniętym.
 - Nie zawieszać ładowarki na przewodzie zasilającym.
 - Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, 20.7.

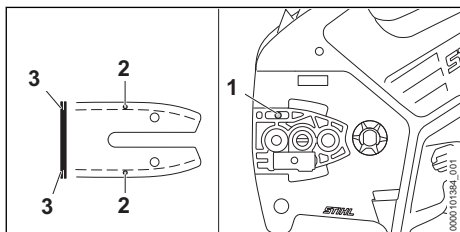
16 Czyszczenie

16.1 Czyszczenie podkrzesywarki

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator.
- ▶ Podkrzesywarkę wyczyścić wilgotną szmatką lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ▶ Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.
- ▶ Zdjąć osłonę koła napędowego.
- ▶ Obszar wokół koła napędowego wyczyścić wilgotną szmatką lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- ▶ Zamontować osłonę koła napędowego.

16.2 Czyszczenie prowadnicy i łańcucha

- ▶ Wyłączyć podkrzesywarkę i wyjąć akumulator.
- ▶ Zdemontować prowadnicę i łańcuch.



- ▶ Kanał wypływu oleju (1), otwór wlotu oleju (2) i rowek (3) wyczyścić pędzlem, miękką szczotką lub preparatem STIHL do usuwania żywicy.
- ▶ Łańcuch wyczyścić pędzlem, miękką szczotką lub preparatem STIHL do usuwania żywicy.
- ▶ Zamontować prowadnicę i łańcuch.

16.3 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

16.4 Czyszczenie ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Wyczyścić ładowarkę, wycierając ją wilgotną ścierką.
- ▶ Wyczyścić styki elektryczne ładowarki za pomocą pędzla lub miękkiej szczotki.

17 Konserwacja

17.1 Gratowanie prowadnicy

Na zewnętrznej krawędzi prowadnicy może tworzyć się grat.

- ▶ Grat należy usuwać za pomocą płaskiego pilnika lub przyrządu do gratowania prowadnicy marki STIHL.
- ▶ W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

17.2 Ostrzenie piły łańcuchowej

Prawidłowe ostrzenie łańcucha wymaga dużego doświadczenia.

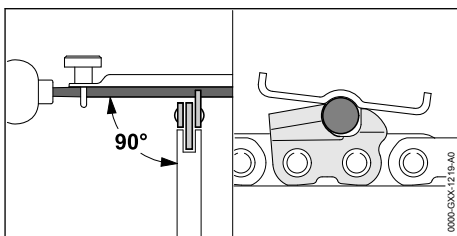
Pomocne w prawidłowym ostrzeniu są: pilniki marki STIHL, pomoce do pilowania marki STIHL, ostrzarki marki STIHL i broszura "Ostrzenie łańcuchów marki STIHL". Broszura jest dostępna pod adresem: www.stihl.com/sharpening-brochure.

Firma STIHL zaleca, aby zlecać ostrzenie łańcuchów autoryzowanym dealerom marki STIHL.

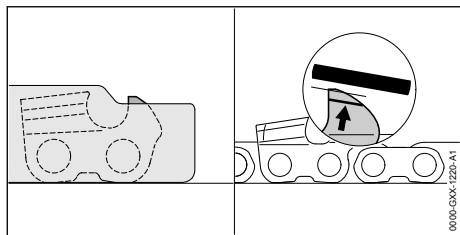


OSTRZEŻENIE

- Zęby tnące łańcucha są naostrzone. Użytkownik może się przeciąć.
 - ▶ Pracować w rękawicach roboczych wykonanych z wytrzymałych materiałów.



- ▶ Każdy ząb tnący pilować za pomocą okrągłego pilnika w taki sposób, aby spełnione były następujące warunki:
 - Okrągły pilnik pasuje do podziałki łańcucha.
 - Okrągły pilnik jest prowadzony od wewnątrz na zewnątrz.
 - Okrągły pilnik jest prowadzony pod dobrym kątem w stosunku do prowadnicy.
 - Kąt ostrzenia musi wynosić 30°.



- Ogranicznik zagłębiania ostrzyż za pomocą płaskiego pilnika w taki sposób, aby przylegał do przymiaru do ostrzenia marki STIHL i był ustawiony równolegle do śladów zużycia. Przmiar do ostrzenia STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.
- W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerm marki STIHL.

18 Naprawa

18.1 Naprawy podkrzesywarki, akumulatora i ładowarki

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać podkrzesywarki, przewodnicy, łańcucha piły, akumulatora ani ładowarki.

- W przypadku uszkodzenia podkrzesywarki, przewodnicy lub łańcucha: nie używać podkrze-

19 Rozwiązywanie problemów

19.1 Usuwanie usterek podkrzesywarki lub akumulatora

Usterka	Diody LED na podkrzesywarce	Przyczyna	Sposób usunięcia
Podkrzesywarka nie uruchamia się po włączeniu.	1 dioda miga na zielono.	Poziom naładowania co najmniej jednego akumulatora jest zbyt niski.	► Akumulatory kolejno wkładać pojedynczo do górnej komory akumulatora i odczytać stan naładowania. ► Naładować akumulator.
	1 dioda świeci na czerwono.	Co najmniej jeden akumulator jest za ciepły lub za zimny.	► Wyjąć akumulatory. ► Włożyć akumulatory do ładowarki. Jeśli dioda LED na komorze akumulatora ładowarki świeci na czerwono, oznacza to, że akumulator jest za ciepły lub za zimny. ► Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	1 dioda świeci na czerwono.	Podkrzesywarka jest niesprawna.	► Wyjąć akumulatory i włożyć je ponownie. ► Włączyć podkrzesywarke. ► Jeżeli 3 diody nadal migają na czerwono, nie używać podkrzesywarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
	1 dioda świeci na czerwono.	Podkrzesywarka jest zbyt ciepła.	► Wyjąć akumulatory. ► Począkać do schłodzenia podkrzesywarki.

sywarki, przewodnicy ani łańcucha i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.

- Jeżeli akumulator jest uszkodzony: wymienić akumulator.
- Jeżeli ładowarka jest niesprawna lub uszkodzona: Wymienić ładowarkę.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego nie używać ładowarki i wymienić kabel w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.

Usterka	Diody LED na podkrzesywarce	Przyczyna	Sposób usunięcia
	1 dioda miga na czerwono.	Występuje usterka co najmniej jednego akumulatora.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulatory. ▶ Włączyć podkrzesywarę. ▶ Jeśli 4 diody nadal migają na czerwono: wyjąć akumulatory. ▶ Włożyć akumulatory do ładowarki. Jeśli diody LED w komorze akumulatora migają na czerwono, oznacza to, że występuje usterka akumulatora. Nie używać akumulatora i odwiedzić autoryzowanego dealera STIHL.
		Przerwanie połączenia elektrycznego między podkrzesywarą a akumulatorem.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ▶ Włożyć akumulatory.
		Podkrzesywarka lub akumulatory są wilgotne.	▶ Zaczekać, aż podkrzesywarka lub akumulatory wyschną, ☞ 20.8.
		Łańcuch jest zablokowany.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Wyczyścić podkrzesywarę, ☞ 16.1.
Podkrzesywarka wyłącza się podczas pracy.	1 dioda świeci na czerwono.	Podkrzesywarka jest zbyt ciepła.	▶ Wyjąć akumulatory. ▶ Poczekać do schłodzenia podkrzesywarki.
		Występuje usterka elektryczna.	▶ Wyjąć akumulatory i włożyć je ponownie. ▶ Włączyć podkrzesywarę.
Prędkość cięcia podkrzesywarki zmniejsza się.	1 dioda miga na zielono.	Poziom naładowania co najmniej jednego akumulatora jest zbyt niski.	▶ Akumulatory kolejno wkładać pojedynczo do górnej komory akumulatora i odczytać stan naładowania. ▶ Naładować akumulator.
		Łańcuch jest nieprawidłowo naostrzony.	▶ Naostrzyć prawidłowo łańcuch.
		Łańcuch piły jest naprężony za mocno.	▶ Naprężyć prawidłowo łańcuch.
Czas pracy podkrzesywarki jest za krótki.		Co najmniej jeden akumulator nie jest w pełni naładowany.	▶ Akumulatory kolejno wkładać pojedynczo do górnej komory akumulatora i odczytać stan naładowania. ▶ Całkowicie naładować akumulator.
		Przekroczona żywotność co najmniej jednego akumulatora.	▶ Wymienić akumulator.
Dymienie lub zapach spalinowy w miejscu cięcia.		Łańcuch jest nieprawidłowo naostrzony.	▶ Naostrzyć prawidłowo łańcuch.
		Za mało oleju w zbiorniku.	▶ Wlać olej do łańcuchów.
		Łańcuch jest niedostatecznie smarowany olejem.	▶ Wyczyścić prowadnicę i łańcuch.
		Łańcuch piły jest naprężony za mocno.	▶ Naprężyć prawidłowo łańcuch.

Usterka	Diody LED na podkrzesywarce	Przyczyna	Sposób usunięcia
		Podkrzesywarca jest używana nieprawidłowo.	► Poprosić o wytłumaczenie i poćwiczyć prawidłowe używanie.

19.2 Usuwanie usterek ładowarki

Usterka	Dioda na ładowarce	Przyczyna	Sposób usunięcia
Akumulator nie jest ładowany.	1 dioda świeci na pomarańczowo.	Akumulator lub ładowarka są ciepłe lub za zimne.	► Zostawić akumulator w ładowarce. Ładowanie rozpocznie się automatycznie po osiągnięciu prawidłowej temperatury.
	1 dioda miga na czerwono.	Połączenie elektryczne między ładowarką a akumulatorem jest przerywane.	► Wyciągnąć akumulator. ► Oczyszczyć styki elektryczne w ładowarce. ► Włożyć akumulator.
		W ładowarce wystąpiła usterka.	► Wyciągnąć akumulator. ► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. ► Odczekać 1 minutę. ► Podłączyć wtyczkę do gniazdka. ► Jeśli 1 dioda nadal miga na czerwono: Nie używać ładowarki i skontaktować się z dealerm STIHL.
		Usterka akumulatora.	► Nie używać akumulatora i odwiedzić autoryzowanego dealera STIHL.
		Połączenie elektryczne z ładowarką zostało przerwane.	► Wyciągnąć akumulator. ► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. ► Odczekać 1 minutę. ► Podłączyć wtyczkę do gniazdka.
Ładowarka nie uruchamia się i nie wykonuje autotestu.	Diody nie świecą na zielono przez ok. 1 sekundę.	W ładowarce wystąpiła usterka.	► Nie używać ładowarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
		Połączenie elektryczne z ładowarką zostało przerwane.	► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. ► Odczekać 1 minutę. ► Podłączyć wtyczkę do gniazdka.

20 Dane techniczne

20.1 Podkrzesywarca STIHL HTA 30.0

- Dozwolone akumulatory:
 - STIHL AS
- Masa bez akumulatora: 3,0 kg
- Maksymalna pojemność zbiornika oleju: 50 cm³ (0,05 l)

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

20.2 Koła napędowe

Można stosować następujące koła napędowe:

- 6-zębowe do 1/4" P:

20.3 Minimalna głębokość rowka prowadnic

Minimalna głębokość rowka zależy od podziałki prowadnicy.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Akumulator STIHL AS

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie: 10,8 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Masa w kg: patrz tabliczka znamionowa

20.5 Ładowarka STIHL ALS 31.0

- Napięcie znamionowe: patrz tabliczka znamionowa
- Częstotliwość: patrz tabliczka znamionowa

- Moc znamionowa: patrz tabliczka znamionowa
- Prąd ładowania: patrz tabliczka znamionowa
- Maksymalna pojemność dozwolonego akumulatora STIHL AS: 12,5 Ah

Czasy ładowania są podane na stronie www.stihl.com/charging-times.

20.6 Przedłużacze

W przypadku korzystania z przedłużacza przekrój ich żył w zależności od napięcia i długości przedłużacza musi wynosić:

Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 220 V do 240 V:

- Długość kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Długość kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 100 V do 127 V:

- Długość kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Długość kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Zakresy temperatury



OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - ▶ Nie używać podkrzesywarki, akumulatora ani ładowarki w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - ▶ Nie przechowywać podkrzesywarki, akumulatora ani ładowarki w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

20.8 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności podkrzesywarki, akumulatorów i ładowarki nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Ładowanie: od 5°C do 40°C
- Użytkowanie: od -10°C do +40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

20.9 Poziomy hałas i wibracji

Wartość korekcy poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcy poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcy poziomu drgań wynosi 2 m/s².

Firma STIHL zaleca, aby zakładać nauszники ochronne.

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg EN 62841-4-1: 80 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{WA} zmierzony wg EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Poziom drgań a_{hV} zmierzony wg EN 62841-4-1:
 - Uchwyt manipulacyjny: 0,5 m/s²
 - Wąż okładzinowy: 0,6 m/s²

Podane poziomy hałas i wibracji zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą badawczą i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czasy, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone, i czasy, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

20.10 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach.

21 Kombinacje prowadnicy i piły łańcuchowej

21.1 Podkrzesywarka STIHL HTA 30.0

Podziałka	Grubość ogniwa napę- dowego/ szerokość rowka	Długość	Prowadnica	Liczba zębów kółka gwiazd- kowego	Liczba ogniw napędowych	Łańcuch piły
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (typ 3670)

Długość rzazu prowadnicy zależy od używanej podkrzesywarki i łańcucha. Rzeczywista długość cięcia prowadnicy może być mniejsza niż podana długość.

22 Części zamienne i akcesoria

22.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

23 Utylizacja

23.1 Utylizacja podkrzesywarki, akumulatora i ładowarki

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- Nie utylizować z odpadami komunalnymi.

24 Deklaracja zgodności UE

24.1 Podkrzesywarka STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Urządzenie: Podkrzesywarka akumulatorowa
- Producent: STIHL
- Typ: HTA 30.0
- Nr identyfikacji serii: LA05

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2011/65/UE, 2006/42/WE i 2014/30/UE oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 w wersji obowiązującej w dniu produkcji, z uwzględnieniem normy EN ISO 11680-1 i EN 62841-4-1.

Badanie typu WE zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE artykuł 12.3(b) zostało przeprowadzone przez VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Niemcy

– Numer certyfikacji HTA 30.0: 40059883

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na podkrzesywarcie.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adresy

www.stihl.com

26 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące

podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

26.1 Wprowadzenie

Niniejszy rozdział oddaje sens ogólnych zasad bezpieczeństwa pracy przy użyciu ręcznych, mechanicznych elektronarzędzi, wstępnie sformułowanych w normie EN/IEC 62841.

Firma STIHL jest zobowiązana do przedrukowania tych tekstów.

W wypadku akumulatorowych urządzeń STIHL nie znajdują zastosowania wskazówki bezpieczeństwa podane w punkcie „Elektryczne wskazówki bezpieczeństwa” dot. unikania porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i/lub ciężkie obrażenia ciała. **Wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechować w celu ewentualnego posłużenia się nimi w przyszłości.**

Pojęcie "elektonarzędzie" zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

26.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwolić na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

26.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, piecami i lodówkami.** Jeżeli ciało użytkownika jest uziemione, występuje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Jeżeli woda wnika do wnętrza elektronarzędzia, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać przewodu zasilającego w niewłaściwy sposób. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami.** Uszkodzone lub poskręcane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznie przedłużacze do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

26.4 Bezpieczeństwo ludzi

- a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
- b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowa-

nych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.

- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przenoszeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest ono **wyłączone**. Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwiej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.
- g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciążowe, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.
- h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia.** Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

26.5 Używanie elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia.** Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia. Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć**

wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator. Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.

- d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie używane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsługiwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.
- e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy.** Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
- f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się klinują i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane zadanie.** Używanie elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być suche, czyste i niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

26.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

- a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.
- b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.

- c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.
- d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu splukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływająca ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.
- e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.
- f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkownika.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkownika może prowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększać ryzyko pożaru.

26.7 Serwis

- a) **Naprawy posiadanego urządzenia elektrycznego należy zlecać tylko wykwalifikowanym elektrotechnikom oraz wyłącznie z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.
- b) **Nie wolno nigdy poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie prace konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

26.8 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla piły do drzew z przedłużeniem

- a) **Podczas pracy za pomocą piły do drzew z przedłużeniem trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha piły. Przed uruchomieniem piły należy sprawdzić, czy łańcuch niczego nie dotyka.** Moment nieuwagi podczas pracy z piłą do drzew z przedłużeniem może doprowadzić do obrażeń u operatora lub innych osób.
- b) **Piłę do drzew z przedłużeniem zawsze obsługiwać obiema dłońmi.** Pилę do drzew z przedłużeniem trzymać obiema rękami, aby nie stracić nad nią kontroli.
- c) **W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa śmiertelnego porażenia prądem nigdy nie używać piły do drzew z przedłużeniem w pobliżu linii elektroenergetycznych.** Dotknięcie linii elektroenergetycznych lub praca w ich pobliżu mogą spowodować poważne obrażenia lub śmiertelne porażenie prądem elektrycznym.
- d) **Ze względu na to, że łańcuch piły może naruszyć niewidoczne przewody elektryczne lub własny kabel zasilający, piłę do drzew należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.** Dotknięcie łańcuchem przewodu będącego pod napięciem może również spowodować, że odsłonięte metalowe elementy piły do drzew z przedłużeniem znajdują się pod napięciem, co może narazić operatora na porażenie prądem elektrycznym.
- e) **Należy nosić ochronę oczu oraz narządu słuchu.** Zaleca się także stosowanie dalszych elementów wyposażenia ochronnego rąk oraz przeciwpoślizgowego obuwia roboczego. Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń.
- f) **Podczas prac piłą do drzew z przedłużeniem powyżej wysokości głowy stosować ochronę głowy.** Spadające kawałki ciętego materiału mogą spowodować poważne obrażenia.
- g) **Zawsze zwracać uwagę na stabilną pozycję i używać piły do drzew z przedłużeniem tylko w pozycji stojącej na ziemi.** Śliska lub niestabilna powierzchnia może spowodować utratę równowagi lub kontroli nad urządzeniem.
- h) **Nie używać piły do drzew z przedłużeniem, stojąc na drzewie, drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.** Eksploatacja piły do

древ з с przedłużeniem w taki sposób może doprowadzić do utraty równowagi lub kontroli, a tym samym do obrażeń.

- i) **Trzymać wszelkie przewody zasilające i kable z dala od obszaru cięcia.** Przewody zasilające lub kable mogą być ukryte w drzewach, co grozi ich przypadkowym uszkodzeniem przez łańcuch piły.
- j) **Nie używać piły do drzew z przedłużeniem przy złej pogodzie, zwłaszcza podczas ryzyka burzy.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- k) **Podczas cięcia naprężonych gałęzi przygotować się na to, że mogą odskoczyć.** Po usunięciu naprężenia we włóknach drewna naprężona gałąź może uderzyć w operatora i/lub spowodować utratę kontroli nad piłą do drzew z przedłużeniem.
- l) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia podszycia i młodych drzew.** Cienkie gałęzie mogą pochwycić łańcuch piły i uderzyć w kierunku operatora lub pozbawić go równowagi.
- m) **Podczas noszenia wyłączonej piły do drzew z przedłużeniem nie aktywować włącznika i trzymać łańcuch piły z daleka od ciała.** Ostrożne postępowanie z piłą do drzew z przedłużeniem zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia obracającego się łańcucha piły.
- n) **Podczas transportu lub przechowywania piły do drzew z przedłużeniem zawsze zakładać prowadnicę lub osłonę brzeszczotu piły.** Ostrożne postępowanie z piłą do drzew z przedłużeniem zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia poruszającego się łańcucha piły.
- o) **Przed usunięciem zaklinowanego materiału lub konserwacją należy dopilnować, aby wszystkie włączniki zostały wyłączone, a wtyczka zasilająca została wycofana.** Niespodziewane uruchomienie piły do drzew z przedłużeniem podczas usuwania zaklinowanego materiału lub podczas konserwacji może prowadzić do poważnych obrażeń.
- p) **Ciąć wyłącznie drewno. Nie używać piły do drzew z przedłużeniem do prac, do których nie jest ona przeznaczona. Przykład: nie używać piły do drzew z przedłużeniem do cięcia tworzyw sztucznych, metalu, ścian murowanych lub materiałów budowlanych innych niż drewno.** Używanie piły do drzew z przedłużeniem do prac, do których nie jest

przeznaczona, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Съдържание

1	Предговор.....	346
2	Информация относно настоящото Ръководство за употреба.....	347
3	Преглед на съдържанието.....	348
4	Указания за безопасност.....	349
5	Подготовка на телескопичната прътова кастрачка за работа.....	361
6	Зареждане на акумулатора и светодиодиите.....	361
7	Монтаж на телескопичната прътова кастрачка.....	362
8	Проверка на режещата верига.....	365
9	Поставяне и изваждане на акумулатора.....	365
10	Включване и изключване на телескопичната прътова кастрачка.....	365
11	Проверка на телескопичната прътова кастрачка.....	366
12	Работа с телескопичната прътова кастрачка.....	367
13	След работа.....	369
14	Транспортиране.....	369
15	Съхранение.....	369
16	Почистване.....	370
17	Поддръжка /обслужване.....	371
18	Ремонт.....	371
19	Отстраняване на неизправности.....	372
20	Технически данни.....	375
21	Комбинации от направляваща шина и режещата верига.....	377
22	Резервни части и принадлежности.....	377
23	Отстраняване /изхвърляне.....	377
24	Декларация на ЕС (EU) за съответствие.....	377
25	Адреси.....	378
26	Общи указания за безопасност за електрически инструменти.....	378

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексно техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

STIHL е категоричен привърженик на устойчивото и отговорно отношение към природата. Настоящото ръководство за употреба следва да Ви подпомогне в продължителното, сигурно и екологично използване на Вашия продукт на STIHL.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие от употребата на изделията от фирма STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

2 Информация относно настоящото Ръководство за употреба

2.1 Действащи документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и съхраняват следните документи:
 - Информация за безопасност за акумулаторни батерии и изделия с интегрирана акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста



ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до материални щети.
 - Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

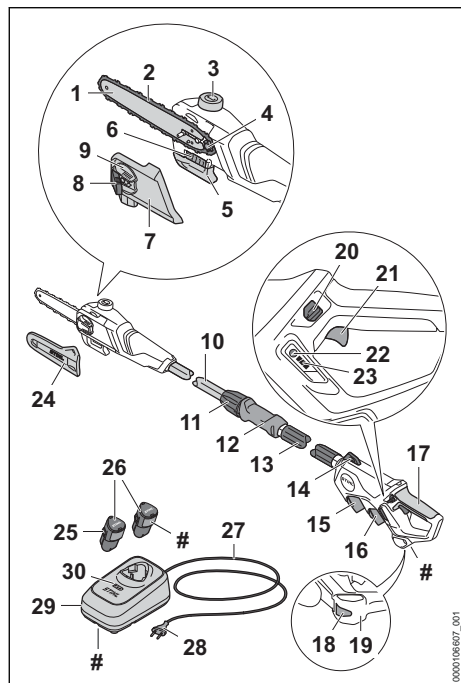
2.3 Символи в текста



Този символ насочва към глава от настоящото ръководство за употреба.

3 Преглед на съдържанието

3.1 Телескопична прътова кастрачка, акумулаторна батерия и зарядно устройство



- 1 Направляваща шина**
Направляващата шина направлява режещата верига.
- 2 Режеща верига**
Режещата верига разрязва дървения материал.
- 3 Капачка на масления резервоар**
Капачката на масления резервоар затваря масления резервоар.
- 4 Верижко зъбно колело**
Верижното зъбно колело задвижва режещата верига.
- 5 Кука за клони**
Куката за клони се използва за издърпване на отрязания клон от върха на дървото.

- 6 Затегателен лост**
Затегателният лост избутва направляващата шина и обтяга и така отпуска режещата верига.
- 7 Капак на верижното зъбно колело**
Капакът на верижното зъбно колело покрива зъбното колело и закрепва направляващата шина върху телескопичната прътова кастрачка.
- 8 Дръжка**
Дръжката подпомага развиването или закрепването на крилчатата гайка.
- 9 Крилчатата гайка**
Крилчатата гайка фиксира капакът на верижното зъбно колело към телескопичната прътова кастрачка.
- 10 Стебловидно тяло**
Стебловидното тяло свързва всички конструктивни елементи.
- 11 Затягаща гайка**
Затягащата гайка служи за настройване на дължината на стебловидното тяло.
- 12 Затегателна скоба**
Затегателната скоба свързва стебловидното тяло със затегателната гайка.
- 13 Маркуч на ръкохватката**
Маркучът на ръкохватката служи за носене и водене на телескопичната прътова кастрачка.
- 14 Халка за носене**
Халката за носене служи за окачване на самара.
- 15 Приемно гнездо за акумулаторната батерия 2**
В приемното гнездо за акумулаторната батерия се поставя втората акумулаторна батерия.
- 16 Приемно гнездо за акумулаторната батерия 1**
В приемното гнездо на акумулаторната батерия се поставя първата акумулаторна батерия.
- 17 Дръжка за управление**
Дръжката за управление служи за управление, държане и водене на телескопичната прътова кастрачка.
- 18 Халка**
Халката служи за окачване на телескопичната прътова кастрачка.

19 Опорно краче

Опорното краче се използва за поставяне на телескопичната прътова кастрачка на земята.

20 Блокиращ лост

Блокиращият лост деблокира лоста за ръчно включване/изключване.

21 Лост за ръчно включване/изключване

Лостът за ръчно включване/изключване включва и изключва телескопичната прътова кастрачка.

22 Бутон

С този бутон се активират светодиодите на телескопичната прътова кастрачка.

23 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия с ниско ниво на заряд и евентуални неизправности.

24 Предпазител на веригата

Предпазителят на веригата защитава ползвателя от контакт с режещата верига.

25 Фиксираща кука

Фиксиращата кука задържа акумулаторната батерия в приемното гнездо за акумулаторната батерия.

26 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия захранва телескопичната прътова кастрачка с енергия.

27 Захранващ кабел

Захранващият кабел свързва зарядното устройство с щепсела.

28 Щепсел

Щепселът свързва захранващия кабел с контакта

29 Зарядно устройство

Зарядното устройство зарежда акумулаторната батерия.

30 Светодиоди

Светодиодите показват състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и неизправности.

Табелка с техническите данни с машинния номер**3.2 Символи**

Символите могат да се намират върху телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство и означават следното:



С този символ се обозначава резервоарът за адхезионно масло за режещата верига.



С този символ се показва посоката на движение на режещата верига.



Този символ показва, че направляващата шина и режещата верига трябва да бъдат монтирани.



Посока на обтягане за обтягане и отпускане на режещата верига.



В тази посока затягащата гайка се затвора. Стебловидното тяло не може да се извади.



В тази посока затягащата гайка се отваря. Стебловидното тяло може да бъде извадено.



Посочената до символа информация показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



Работете с електроуреда в затворено и сухо помещение.



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.



Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.

4 Указания за безопасност**4.1 Предупредителни символи****4.1.1 Предупредителни символи**

Предупредителните символи върху телескопичната прътова кастрачка означават следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Да се прочете, разбере и съхранява настоящото Ръководство за употреба.



Носете предпазни очила и предпазна каска.



Носете защитни обувки.



Носете работни ръкавици.



Спазвайте безопасно разстояние.



Защитете телескопичната прътова кастрачка от дъжд и влага.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, транспортиране, съхранение, поддръжка или ремонт.

4.1.2 Акумулаторна батерия

Предупредителните символи на акумулаторната батерия означат следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и съхранявайте ръководството за употреба.



Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.



Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

4.1.3 Зарядно устройство

Предупредителните символи на зарядното устройство означат следното:



Спазвайте указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и съхранявайте ръководството за употреба.



Зарядното устройство да се предпазва от дъжд и влага.

4.2 Употреба по предназначение

Телескопичната прътова кастрачка STIHL HTA 30.0 служи за кастрене на високи дървета или рязане на клони на високи дървета.

Телескопичната прътова кастрачка не трябва да се използва за изсичане.

Телескопичната прътова кастрачка не трябва да се използва при дъжд.

Две акумулаторни батерии STIHL AS захранват телескопичната прътова кастрачка с енергия.

Това зарядно устройство зарежда акумулаторните батерии STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии и зарядните устройства, които не са одобрени от STIHL за телескопичната прътова кастрачка, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - Използвайте телескопичната прътова кастрачка с две акумулаторни батерии STIHL AS.
 - Зареждайте акумулаторните батерии STIHL AS с тези зарядни устройства: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- Ако телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство не се използват по предназначение, може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
 - Използвайте телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство така, както е описано в това ръководство за употреба.

4.3 Изисквания към потребителя

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани предварително, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на потребителя или на други хора.
 - Прочетете, разберете и запазете ръководството за употреба.
- Ако телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия или зарядното устройство се дават на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.



- ▶ Уверете се, че потребителят отговаря на следните изисквания:
 - Потребителят е отпочинал.
 - Ползвателят физически, емоционално и умствено е способен да обслужва телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство и да работи с тях. Ако потребителят е с ограничени физически, сетивни или умствени способности, той може да работи с тях само под надзора или инструктажа на отговорно лице.
 - Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите от телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство.
 - Потребителят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
 - Ползвателят е получил инструкции от специализиран търговски обект на фирмата STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с телескопичната прътова кастрачка и преди да използва зарядното устройство.
 - Потребителят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или упойващи вещества.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.4 Облекло и екипировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да се втегли в телескопичната прътова кастрачка. Потребителят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Връзвайте дългата коса и я закрепете така, че да е над раменете.
- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде ранен.



- ▶ Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила са изпитани съгласно стандарт EN 166, EN ISO 16321 или съгласно национални разпоредби, и се предлагат в търговската мрежа със съответното обозначение.

- Падащи надолу предмети могат да причинят травми на главата.



- ▶ Носете предпазна каска.

- По време на работа може да се вдигне прах. Вдишаният прах може да увреди Вашето здраве и да причини алергични реакции.

- ▶ Ако се вдига прах: носете противопрахова маска.

- Неподходящо облекло може да се оплете в дървения материал, храсти и в телескопичната прътова кастрачка. Потребители без подходящо облекло могат да бъдат сериозно наранени.

- ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
- ▶ Не носете шалове и бижута.

- По време на работа ползвателят може да се пореже на дървесина. По време на почистване или поддръжка ползвателят може да влезе в контакт с режещата верига. Потребителят може да бъде наранен.



- ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.

- Ако потребителят носи неподходящи обувки, може да се подхлъзне. Потребителят може да бъде наранен.



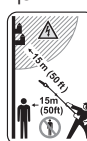
- ▶ Носете здрави затворени обувки с подметки с грайфери.

4.5 Работен участък и неговата околност

4.5.1 Телескопична прътова кастрачка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни хора, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с работа на телескопичната прътова кастрачка и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни лица, деца и животни могат да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.



- ▶ Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние 15 м по периметъра на работния участък.

- ▶ Да се спазва разстояние от 15 m спрямо всякакви предмети.

- ▶ Не оставяйте телескопичната прътова кастрачка без наблюдение.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да си играят с телескопичната прътова кастрачка.
- Телескопичната прътова кастрачка не е защитена от вода. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на ползвателя или до повреда на телескопичната прътова кастрачка.



- ▶ Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.

- Електрическите компоненти на телескопичната прътова кастрачка могат да произведат искри. В леснозапалима или експлозивна среда искрите могат да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
- ▶ Да не се работи в лесновъзпламенима или експлозивна среда.

4.5.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Външните лица, децата и животните могат да получат тежки наранявания.
- ▶ Дръжте далеч външни лица, деца и животни.
- ▶ Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
- ▶ Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
- ▶ Не хвърляйте ножицата в огън.



- ▶ Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници  20.7.



- ▶ Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

- ▶ Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
- ▶ Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
- ▶ Защитете акумулаторната батерия от химикали и соли.

4.5.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица и деца не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани със зарядното устройство и електрически ток. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на случайни минувачи, деца и животни.
- ▶ Дръжте далеч външни хора, деца и домашни любимци.
- ▶ Уверете се, че деца не могат да играят със зарядното устройство.
- Зарядното устройство не е защитено от вода. Ако се работи по време на дъжд или във влажна среда, може да се получи електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на ползвателя и повреда на зарядното устройство.
- ▶ Да не се работи по време на дъжд или във влажна среда.



- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се запали или да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
- ▶ Със зарядното устройство трябва да се работи в затворено и сухо помещение.
- ▶ Със зарядното устройство не бива да се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.
- ▶ При работа зарядното устройство да не се поставя върху лесно възпламенима основа.
- ▶ Зарядното устройство да не се използва и съхранява извън посочените температурни граници,  20.7.
- Хората могат да се спънат в захранващия кабел. Могат да бъдат наранени хора, а зарядното устройство може да се повреди.

- Поставете хранящия кабел прилегал към земята.

4.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

4.6.1 Телескопична прътова кастрачка

Телескопичната прътова кастрачка се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, ако са изпълнени следните условия:

- Телескопичната прътова кастрачка е повредена.
- Телескопичната прътова кастрачка е чиста.
- Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
- Смазването на веригата функционира нормално.
- Следите от износване на верижното зъбно колело не са по-дълбоки от 0,5 mm.
- Монтирана е една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от направляваща шина и режеща верига.
- Направляващата шина и режещата верига са монтирани правилно.
- Режещата верига е опъната правилно.
- За тази телескопична прътова кастрачка са монтирани оригинални принадлежности на STIHL.
- Принадлежностите са монтирани правилно.
- Масленият резервоар е затворен.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - Да се работи само с неповредена телескопична прътова кастрачка.
 - Ако телескопичната прътова кастрачка е мръсна: почистете телескопичната прътова кастрачка.
 - Не променяйте телескопичната прътова кастрачка. Изключение: монтиране на една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от направляваща шина и режеща верига.
 - Ако елементите на управлението не функционират: не работете с телескопичната прътова кастрачка.

- За тази телескопична прътова кастрачка монтирайте оригинални принадлежности на STIHL.
- Монтирайте направляващата шина и режещата верига така, както е описано в това ръководство за употреба.
- Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
- Да не се вкарват никакви предмети в отворите на телескопичната прътова кастрачка.
- Затворете капачката на масления резервоар.
- Сменете износените или повредени указателни табелки.
- При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.2 Направляваща шина

Направляващата шина се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Направляващата шина не е повредена.
- Направляващата шина не е деформирана.
- Каналът е толкова дълбок или е по-дълбок от минималната му дълбочина,  20.3.
- Преградите на канала нямат мустаци.
- Каналът не е стеснен и не е разширен.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В състояние, не отговарящо на техническата безопасност, шината не може правилно да води режещата верига. Движещата се верига може да изскочи от направляващата шина. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - Да се работи само с изправна /неповредена направляваща шина.
 - Ако дълбочината на жлеба е по-малка от минималната му дълбочина: да се смени направляващата шина.
 - Почиствайте мустаци на направляващата шина веднъж седмично.
 - При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

4.6.3 Режеща верига

Режещата верига се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Режещата верига не е повредена.

- Режещата верига е правилно заточена.
- Маркировките за износване на режещите зъби трябва да се виждат.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се работи само с изправна режеща верига.
 - ▶ Правилно да се заточва режещата верига.
 - ▶ При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

4.6.4 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Акумулаторната батерия не е повредена.
- Акумулаторната батерия е чиста и суха.
- Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - ▶ Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
 - ▶ Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
 - ▶ Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, ☑ 20.8.
 - ▶ Не променяйте акумулаторната батерия.
 - ▶ Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
 - ▶ Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
 - ▶ Не отваряйте акумулаторната батерия.
 - ▶ Сменете износените или повредени указателни табелки.
- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в

контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.

- ▶ Избягвайте контакт с течността.
- ▶ При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
- ▶ При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загазите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

4.6.5 Зарядно устройство

Зарядното устройство се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

- Зарядното устройство не е повредено.
- Зарядното устройство е чисто и сухо.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние на апарата, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Да се използва изправно зарядно устройство.
 - ▶ Ако зарядното устройство е замърсено или мокро: то трябва да се почисти и да се остави да изсъхне.
 - ▶ Не бива да се правят конструктивни промени на зарядното устройство.
 - ▶ Да не се вкарват никакви предмети в отворите на зарядното устройство.
 - ▶ Електрическите контакти на зарядното устройство да не се присъединяват или свързват накъсо с метални предмети.
 - ▶ Зарядното устройство да не се отваря.

4.7 Процес на работа

4.7.1 Рязане

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако извън работната зона в границата на чуваемост няма хора, не можете да извикате помощ в случай на авария.
 - Уверете се, че има хора извън работната зона, но в границата на чуваемост.
- В някои ситуации ползвателят не може да работи концентрирано. Ползвателят може да изгуби контрол върху телескопичната прътова кастрачка, да се спъне, падне и да получи тежки наранявания.
 - Работете спокойно и съсредоточено.
 - Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с телескопичната прътова кастрачка.
 - Работете самостоятелно с телескопичната прътова кастрачка.
 - Внимавайте за препятствия.
 - Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие. Ако се налага да се работи на високо: използвайте повдигателна работна платформа или устойчиви скелета.
 - Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- Ползвателят може да се пореже от движещата се режеща верига. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - Да не се докосва движещата се режеща верига.
 - Ако режещата верига е блокирана от някакъв предмет: изключете телескопичната прътова кастрачка и свалете акумулаторната батерия. Едва тогава отстранете предмета.
- Движещата се верига се нагрива и се разтяга. Ако режещата верига не е достатъчно смазана и обтегната, тя може да изскочи от направляващата шина или да се скъса. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
 - Използвайте адхезионно масло за режещата верига.
 - По време на работа редовно правете проверка на опъването на режещата верига. Ако опъването на режещата верига е недостатъчно: опънете режещата верига.
- Ако по време на работа забележите промени или нещо необичайно в поведението на телескопичната прътова кастрачка, това

означава, че състоянието ѝ може да не съответства на изискванията за техническа безопасност. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.

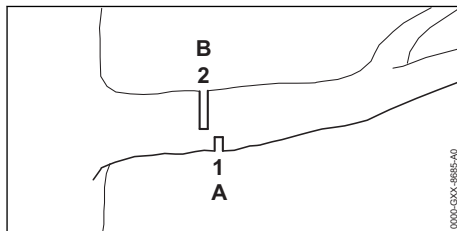
- В този случай работата трябва да се прекрати, акумулаторната батерия да се извади и да се потърси специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа телескопичната прътова кастрачка може да предизвика вибрации.



► Носете ръкавици.

- Правете почивки в процеса на работа.
- При поява на признаци за нарушено кръвооросване: посетете лекар.
- Ако движещата се режеща верига попадне върху твърд предмет, може да възникнат искри. Искрите могат да предизвикат пожар в леснозапалима среда. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - Не бива да се работи в леснозапалима среда.
- Когато лостът за ръчно включване/изключване се пусне, режещата верига продължава да се движи още известно време. Движещата режеща верига може да пореже хората. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
 - Дръжте телескопичната прътова кастрачка и изчакайте режещата верига да спре да се движи.
- В опасна ситуация ползвателят може да изпадне в паника и да не сваля самара. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - Упражнявайте се да сваляте самара.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



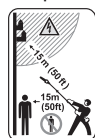
- Когато се реже дървесина, намираща се под напрежение, направляващата шина може да се заклеци. Ползвателят може да изгуби контрол върху телескопичната пръ-

това кастрачка и да получи тежки наранявания.

- ▶ Първо се прави облекчаващо връзване (1) в притиснатата страна (А), след това отрязващ врез (2) в опънатата страна (В), отместен в посока ствола.

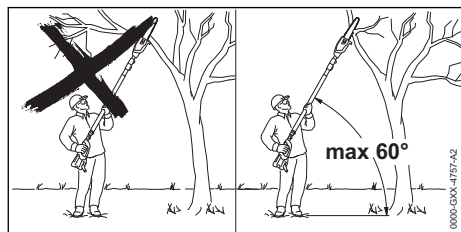
▲ ОПАСНОСТ

- Ако се работи в участък с токопроводящи кабели под напрежение, режещата верига може да влезе в контакт с токопроводящите кабели под напрежение и да ги повреди. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.



- ▶ Спазвайте разстояние от 15 m спрямо токопроводящите кабели.

4.7.2 Кастрене на клони

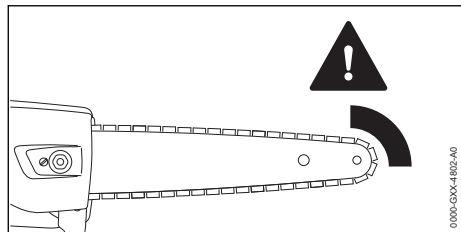


▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на кастрене надолу може да падне отрязан клон. Ползвателят може да бъде сериозно ранен.
 - ▶ Не стойте под клон, който се реже.
 - ▶ Спазвайте ъгъл от 60° спрямо хоризонталата.

4.8 Реактивни сили

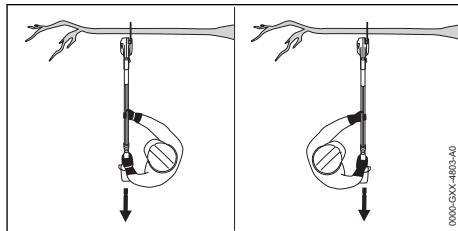
4.8.1 Обратен удар



Обратен удар може да се получи по следните причини:

- Движещата се режеща верига в горната четвърт на върха на направляващата шина попадне случайно върху твърд предмет и бързо се спира.
- Движещата се режеща верига заседне с върха на шината във вреза.

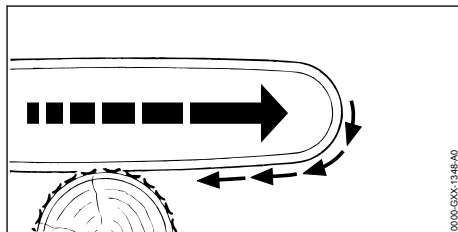
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- При получаване на обратен удар телескопичната прътова кастрачка може да отскочи. Ползвателят може да изгуби контрол върху телескопичната прътова кастрачка и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.

- ▶ Дръжте телескопичната прътова кастрачка с две ръце.
- ▶ Дръжте тялото си надалеч от удължения обхват на въртене на телескопичната прътова кастрачка.
- ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ▶ Не работете с горната четвърт на върха на направляващата шина.
- ▶ Работете само с добре заточена и правилно опъната режеща верига.
- ▶ Използвайте режеща верига с намален обратен удар.
- ▶ Използвайте направляваща шина с малка глава.
- ▶ Режете само при пълна мощност.

4.8.2 Теглене към среза

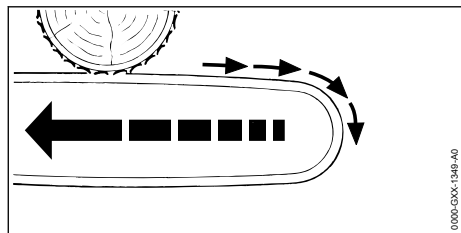


Когато се работи с долната страна на направляващата шина, телескопичната прътова кастрачка се тегли навън от ползвателя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако движещата режеща верига попадне на твърд предмет и бързо спре, телескопичната прътова кастрачка може неочаквано силно да занесе/сочи към ползвателя. Ползвателят може да изгуби контрол върху телескопичната прътова кастрачка и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Дръжте телескопичната прътова кастрачка с две ръце.
 - ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - ▶ Направляващата се вкарва направо във вреза, без да се превърта.
 - ▶ Поставете правилно опората.
 - ▶ Режете само при пълна мощност.

4.8.3 Обратен удар



Когато се работи с горната част на шината, телескопичната прътова кастрачка бива тласкана в посока към ползвателя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако движещата режеща верига попадне на твърд предмет и бързо спре, телескопичната прътова кастрачка може неочаквано силно да занесе/сочи към ползвателя. Ползвателят може да изгуби контрол върху телескопичната прътова кастрачка и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Дръжте телескопичната прътова кастрачка с две ръце.
 - ▶ Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
 - ▶ Направляващата се вкарва направо във вреза, без да се превърта.
 - ▶ Режете само при пълна мощност.

4.9 Зареждане

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на зареждането повредено или дефектно зарядно устройство може необичайно да мирише или да пуши. Това може да причини наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела за свързване с електрическата мрежа от контакта.
- При недостатъчно отвеждане на топлина зарядното устройство може да прегрее и да предизвика пожар. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
 - ▶ Не покривайте зарядното устройство.

4.10 Електрическо свързване

Докосване до токопроводящите части може да настъпи по следните причини:

- Захранващият кабел или удължителният проводник е повреден.
- Щепселът на захранващия кабел или удължителния проводник е повреден.
- Контактът не е монтиран правилно.

▲ ОПАСНОСТ

- Докосването на токопроводящите части може да доведе до електрически удар. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
 - ▶ Уверете се, че захранващият кабел, удължителният кабел и щепселът не са повредени.



Ако захранващият кабел или удължителният проводник е повреден:

- ▶ Не докосвайте повреденото място.
- ▶ Извадете щепсела от контакта.
- ▶ Хващайте захранващия кабел, удължителния проводник и техните щепсели само със сухи ръце.
- ▶ Вкарайте мрежовия щекер на захранващия кабел или удължителния проводник в правилно монтиран контакт с предпазител със защитна контактна система.
- ▶ Свържете зарядно устройство чрез защитен прекъсвач срещу утечен ток (30 mA, 30 ms).
- Повреден или неподходящ удължителен проводник може да предизвика електрически удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Използвайте удължителен проводник с правилно подбрано сечение, 20.6.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неправилно напрежение или неправилна честота в електрическата мрежа може да доведе по време на зареждането до свръхнапрежение в зарядното устройство. Зарядното устройство може да се повреди.
 - ▶ Убедете се, че напрежението и честотата в електрическата мрежа съвпадат с данните, посочени на табелката на зарядното устройство.
- Ако зарядното устройство е свързано към контакт с няколко гнезда, електрическите компоненти могат да се претоварят по време на зареждане. Електрическите компоненти могат да се загреят и да предизвикат пожар. Може да се стигне до тежки наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
 - ▶ Уверете се, че данните за мощността върху контакта с няколко гнезда не са надвишени от сбора от данните върху фирмената табелка на зарядното устройство и всички електроуреди, свързани към контакта с няколко гнезда.
- Неправилно прокаран захранващ кабел и удължителен проводник могат лесно да се повредят, а и хората ще се спъват в него. Това може да стане причина за травми на хората и за повреждане на захранващия кабел или удължителния проводник.
 - ▶ Прокарайте и обозначете захранващия кабел и удължителния проводник така, че хората да не се спъват в тях.
 - ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не са обтегнати или преплетени.
 - ▶ Прокарайте захранващия кабел и удължителния проводник така, че да не се повредят, прегънат или сплескат, или трият.
 - ▶ Пазете захранващия кабел и удължителния проводник от топлина, масло и химикали.
 - ▶ Захранващият кабел и удължителният проводник се прокарват по суха основа.
- По време на работа удължителният проводник се нагрява. Ако образуваната топлина не се отвежда, тя може да предизвика пожар.
 - ▶ В случай, че се използва кабелен барабан: кабелът трябва изцяло да се отвие от барабана.
- Ако в стената са разположени електрически проводници и тръби, те могат да се повредят, когато зарядното устройство се

монтира на стената. Контактът с електрически проводници може да доведе до електрически удар. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.

- ▶ Убедете се, че на предвиденото място в стената не преминават електрически проводници и тръби.
- Ако зарядното устройство не е монтирано на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба, то зарядното устройство или акумулаторната батерия може да падне или зарядното устройство да се нагрее прекомерно. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Монтирайте зарядното устройство на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
- Ако зарядното устройство с поставена в него акумулаторна батерия се монтира на стената, акумулаторната батерия може да падне от зарядното устройство. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Най-напред монтирайте зарядното устройство на стената и едва след това поставете в него акумулаторната батерия.

4.11 Транспортиране

4.11.1 Телескопична прътова кастрачка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането телескопичната прътова кастрачка може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата направляваща шина.
- ▶ Обезопасете телескопичната прътова кастрачка с обтяжни колани, ремъци или мрежа така, че да не може да се преобърне или измести.

4.11.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се под-

ложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.

- ▶ Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
 - ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

4.11.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортирането зарядното устройство може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Извадете щепсела от контакта.
 - ▶ Извадете акумулаторната батерия.
 - ▶ Обезопасете зарядното устройство с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че да не се преобърне или движи.
- Захранващият кабел не е предвиден за носене на зарядното устройство. Захранващият кабел и зарядното устройство могат да бъдат повредени.
 - ▶ Развийте захранващия кабел и го закрепете към зарядното устройство.

4.12 Съхранение

4.12.1 Телескопична прътова кастрачка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасности, свързани с телескопичната прътова кастрачка. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата направляваща шина.
- ▶ Телескопичната прътова кастрачка да се съхранява извън обсега на деца.
- Електрическите контакти на телескопичната прътова кастрачка и металните й компоненти могат да кородират от влагата. Телескопичната прътова кастрачка може да се повреди.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- ▶ Телескопичната прътова кастрачка да се съхранява в чисто и сухо състояние.
- Ако в стената са разположени електрически проводници и тръби, те могат да се повредят, когато стойката за стена се монтира на стената. Контактът с електрически проводници може да доведе до електрически удар. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.
 - ▶ Убедете се, че на предвиденото място в стената не преминават електрически проводници и тръби.
- Ако стойката за стена не е монтирана на стената така, както е описано в настоящото ръководство за употреба, стойката за стена или телескопичната прътова кастрачка могат да паднат. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
 - ▶ Монтирайте стойката за стена така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.

4.12.2 Акумулаторна батерия

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди неправилно.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.
 - ▶ Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от телескопичната прътова кастрачка.
 - ▶ Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия с ниво на зареждане между 40 % и 60 %.

- ▶ Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници,  20.7.

4.12.3 Зарядно устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасности, свързани със зарядното устройство. Може да се стигне до сериозни наранявания на деца или дори до смърт.
 - ▶ Издърпайте щепсела.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява извън обсега на деца.
- Зарядното устройство не е защитено срещу всички въздействия на околната среда. Ако зарядното устройство бъде подложено на неподходящи въздействия от околната среда, то може да се повреди.
 - ▶ Издърпайте щепсела.
 - ▶ Ако зарядното устройство се е загреало: охладете го.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява в чисто и сухо състояние.
 - ▶ Зарядното устройство да се съхранява в затворено помещение.
 - ▶ Зарядното устройство да не се съхранява извън посочените температурни граници,  20.7.
- Захранващият кабел не е предвиден за носене или окачване на зарядното устройство. Захранващият кабел и зарядното устройство могат да бъдат повредени.
 - ▶ Зарядното устройство се захваща и се държи за кожата.
 - ▶ Окачете зарядното устройство на стенния държач.

4.13 Почистване, поддръжка и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на телескопичната прътова кастрачка акумулаторната батерия е монтирана, то телескопичната прътова кастрачка може да се включи по невнимание. В резултат от това може да се стигне до тежки наранявания на хора и възникване на материални щети.



- ▶ Извадете акумулаторната батерия.

- Агресивни почистващи препарати, почистване с водна струя или остри предмети

могат да повредят телескопичната прътова кастрачка, направляващата шина, режещата верига или акумулаторната батерия. Ако телескопичната прътова кастрачка, направляващата шина, режещата верига или акумулаторната батерия не са почистени правилно, конструктивните части няма да функционират нормално, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.

- ▶ Телескопичната прътова кастрачка, направляващата шина, режещата верига и акумулаторната батерия да се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на телескопичната прътова кастрачка, направляващата шина, режещата верига или акумулаторната батерия не са извършени правилно, конструктивните части няма да функционират нормално, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
 - ▶ Не извършвайте самостоятелно поддръжка или ремонт на телескопичната прътова кастрачка и на акумулаторната батерия.
 - ▶ Ако се налага поддръжка или ремонт на телескопичната прътова кастрачка или акумулаторната батерия: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
 - ▶ Поддръжка и ремонт на направляващата шина и режещата верига трябва да се извършват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- По време на почистване или поддръжка на режещата верига има опасност ползвателят да се пореже от острите режещи зъби. Ползвателят може да бъде наранен.
 - ▶ Носете работни ръкавици от устойчив материал.



5 Подготовка на телескопичната прътова кастрачка за работа

5.1 Подготовка на телескопичната прътова кастрачка за работа

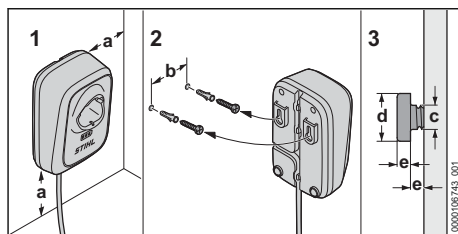
Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

- ▶ Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
 - телескопична прътова кастрачка, 4.6.1.
 - направляваща шина, 4.6.2.
 - режеща верига, 4.6.3.
 - акумулаторна батерия, 4.6.4.
 - зарядно устройство, 4.6.5.
- ▶ Проверете акумулаторната батерия, 11.5.
- ▶ Заредете докрай акумулаторната батерия, 6.2.
- ▶ Почистете телескопичната прътова кастрачка, 16.1.
- ▶ Монтирайте направляващата шина и режещата верига, 7.1.1.
- ▶ Опънете режещата верига, 7.2.
- ▶ Налейте адхезионно масло за режещата верига, 7.3.
- ▶ Проверете елементите за управление, 11.3.
- ▶ Проверете устройството за смазване на веригата, 11.4.
- ▶ Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте телескопичната прътова кастрачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

6 Зареждане на акумулатора и светодиодите

6.1 Монтиране на зарядното устройство на стената

Зарядното устройство може да се монтира на стена.



- ▶ Зарядното устройство трябва да се монтира на стената така, че да са изпълнени следните условия:

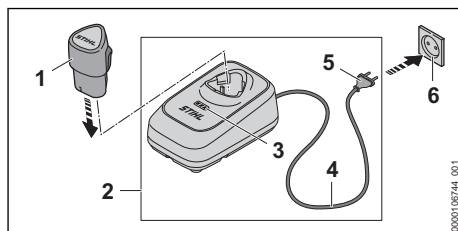
- Да се използва подходящ фиксиращ материал.
 - Зарядното устройство трябва да стои хоризонтално.
- Спазени са следните размери:
- a = минимум 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 20.8. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

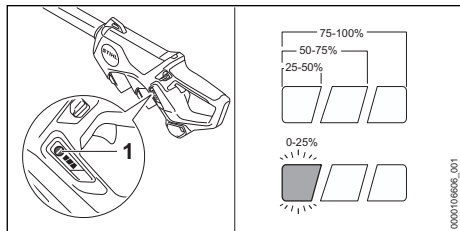
Когато щепселът за свързване с електрическата мрежа е вкаран в контакт и акумулаторната батерия е поставена в зарядното устройство, процесът на зареждане започва автоматично. Когато акумулаторната батерия се зареди напълно, зарядното устройство автоматично се изключва.

По време на зареждането акумулаторната батерия и зарядното устройство се нагряват.



- Включете щепсела щепсел (5) в леснодостъпно гнездо (6).
Зарядното устройство (2) стартира и извършва автотест. Светодиодите (3) светят в зелено в продължение на ок. 1 секунда.
- Прокарайте захранващия кабел (4).
- Вкарайте акумулаторната батерия (1) във водачите на зарядното устройство (2) и я натиснете до упор.
Светодиодите (3) светят или мигат в зелено. Акумулаторната батерия (1) се зарежда.
- Ако светодиодите (1) светят постоянно в зелено: акумулаторната батерия (1) е напълно заредена и може да се извади от зарядното устройство (2). Интензитетът на светлината на светодиодите (3) намалява след ок. 5 минути.
- Ако зарядното устройство (2) вече не се използва: извадете щепсела (5) от контакта (6).

6.3 Показване на нивото на зареждане



- Поставете акумулаторните батерии.
- Натиснете бутона (1).
Светодиодите светват в продължение на ок. 5 секунди в зелено и показват нивото на зареждане.
- Ако левият светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

УКАЗАНИЕ

- Светодиодите винаги показват акумулаторната батерия с най-ниското ниво на зареждане. За показване на нивото на зареждане на отделната акумулаторна батерия:
 - Поставете акумулаторната батерия само в приемното гнездо за акумулаторната батерия 1.
 - Натиснете бутона (1).

УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия се поставя само в приемното гнездо за акумулаторната батерия 2, светодиодите на телескопичната прътова кастрачка не функционират.
 - Поставете двете или поне едната акумулаторна батерия в приемното гнездо за акумулаторната батерия 1.
 - Натиснете бутона (1).

6.4 Светодиоди на телескопичната прътова кастрачка

Светодиодите могат да показват нивото на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват нивото на зареждане.

- Ако един светодиод свети или мига в червено: отстранете неизправностите, ▣ 19.1.
В телескопичната прътова кастрачка или акумулаторната батерия има неизправност.

6.5 Светодиод на зарядното устройство

Светодиодът показва състоянието на зарядното устройство или неизправности. Светодиодът може да свети или мига в зелено, оранжево или червено.

Ако светодиодът свети или мига в зелено, акумулаторната батерия се зарежда.

- Ако светодиодът свети или мига в червено или оранжево: отстранете неизправностите, ▣ 19.

В зарядното устройство или акумулаторната батерия има неизправност.

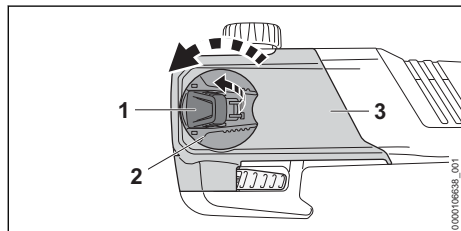
7 Монтаж на телескопичната прътова кастрачка

7.1 Монтиране и демонтиране на направляваща шина и режещата верига

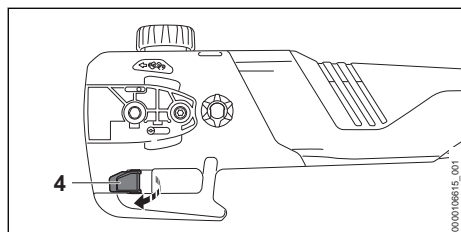
7.1.1 Монтаж на направляващата шина и режещата верига

Комбинациите от направляваща шина и режеща верига, които са подходящи за верижното зъбно колело и могат да се монти-

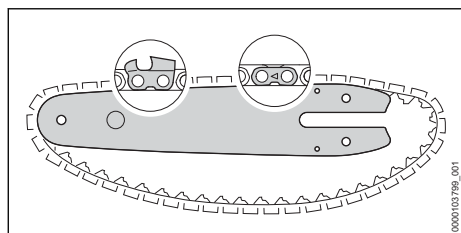
рат, са посочени в техническите характеристики,  21.1.



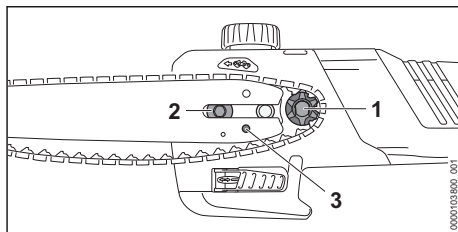
- Отворете ръкохватката (1) на крилчатата гайка (2).
- Въртете ръкохватката (1) на крилчатата гайка (2) обратно на часовниковата стрелка, докато стане възможно свалянето на капака на верижното зъбно колело (3).
- Свалете капака на верижното зъбно колело (3).



- Освободете напълно затегателния лост (4). Режещата верига е отпусната.

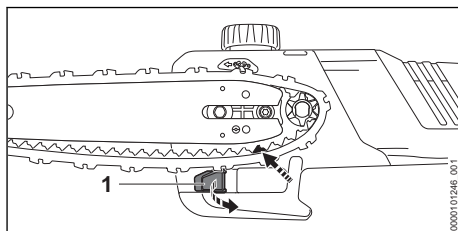


- Поставете режещата верига в канала на направляващата шина така, че стрелките върху съединителните звена на режещата верига от горната страна да сочат в посока на движението.



- Поставете направляващата шина с режещата верига на телескопичната прътова кастрачка така, че да са изпълнени следните условия:
 - Задвижаващите звена на режещата верига са вкарани в зъбците на верижното зъбно колело (1).
 - Главата на винта с праг (2) е в надлъжния отвор на направляващата шина.
 - Шийката на затегателния лост е в отвора (3) на направляващата шина.

Ориентацията на направляващата шина не е от значение. Отпечатаният надпис върху направляващата шина може да бъде обърнат с главата надолу.



- Направлявайте задвижаващите звена на режещата верига в канала на направляващата шина.
- Затворете затегателния лост (1). Затегателният лост се фиксира с щракване. Направляващата шина и режещата верига прилягат към телескопичната прътова кастрачка. Режещата верига се обтяга автоматично.
- Поставете капака на верижното зъбно колело върху телескопичната прътова кастрачка така, че да е подравнен с телескопичната прътова кастрачка.
- Въртете ръкохватката на крилчатата гайка по часовниковата стрелка, докато капакът на верижното колело се закрепва неподвижно към телескопичната прътова кастрачка.
- Затворете ръкохватката на крилчатата гайка. Ръкохватката се фиксира с щракване.

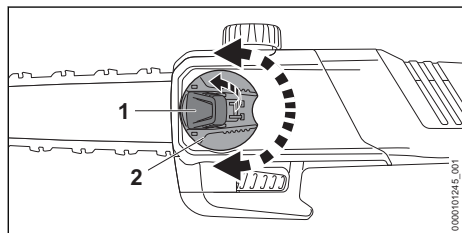
7.1.2 Демонтаж на направляващата шина и режещата верига

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторните батерии.
- ▶ Отворете ръкохватката на крилчатата гайка.
- ▶ Въртете ръкохватката на крилчатата гайка обратно на часовниковата стрелка, докато стане възможно свалянето на капака на верижното зъбно колело.
- ▶ Свалете капака на верижното зъбно колело.
- ▶ Освободете напълно затегателния лост. Режещата верига е отпусната.
- ▶ Свалете направляващата шина и режещата верига.

7.2 Опъване на режещата верига

По време на работа режещата верига се разтяга или се свива. Опъването на режещата верига се променя. По време на работа е необходимо редовно да се проверява опъването на режещата верига и при необходимост допълнително да се опъва.

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Отворете ръкохватката (1) на крилчатата гайка (2).
- ▶ Завъртете крилчатата гайка (2) с половин оборот обратно на часовниковата стрелка. Режещата верига се обтяга автоматично.
- ▶ Въртете ръкохватката (1) на крилчатата гайка (2) по часовниковата стрелка, докато капакът на верижното колело се закрепил неподвижно към телескопичната прътова кастрачка.
- ▶ Затворете ръкохватката (1) на крилчатата гайка (2). Ръкохватката се фиксира с щракване.
- ▶ Ако режещата верига все още може да се тегли с два пръста и минимално усилие над направляващата шина, режещата верига е обтегната правилно.

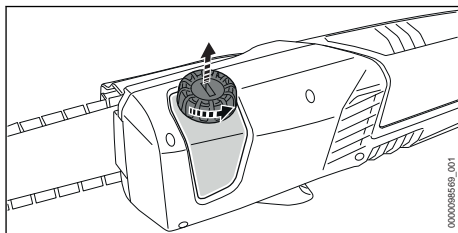
- ▶ Ако задвижващите звена на режещата верига се виждат напълно от долната страна на направляващата шина: обтегнете отново режещата верига.

7.3 Наливане на адхезионно масло за режещата верига

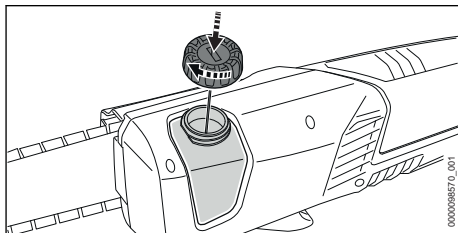
Адхезионното масло смазва и охлажда движещата се режещата верига.

STIHL препоръчва използването на адхезионно масло за режещата верига на STIHL или друго адхезионно масло за режещата верига, одобрено за моторните триони.

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Поставете телескопичната прътова кастрачка върху плоска повърхност така, че капачката на масления резервоар да сочи нагоре.
- ▶ Почистете участъка около капачката на масления резервоар с влажна кърпа.



- ▶ Завъртете капачката на масления резервоар по посока обратна на часовниковата стрелка, докато има възможност да се свалят капачката.
- ▶ Свалете капачката на масления резервоар.
- ▶ Налейте адхезионно масло за режещата верига по такъв начин, че да не се разлее и не пълнете масления резервоар до ръба.

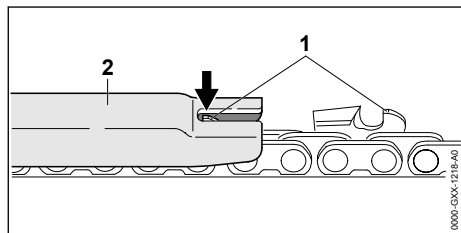


- ▶ Поставете капачката на масления резервоар върху масления резервоар.

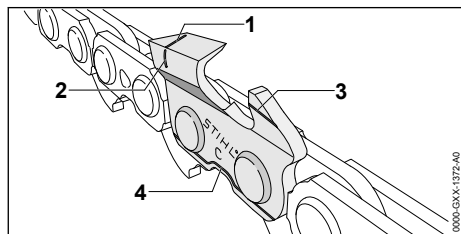
- ▶ Завъртете капачката на масления резервоар за масло по посока на часовниковата стрелка и затегнете. Масленият резервоар е затворен.

8 Проверка на режещата верига

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторната батерия.



- ▶ Измерете височината на ограничителя за дълбочината (1) с помощта на шаблона за заточване на STIHL (2). Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва на стъпката на режещата верига.
- ▶ Ако ограничителят за дълбочината (1) стърчи извън шаблона за заточване (2): доизпилете ограничителя за дълбочината (1), ▢ 17.2.

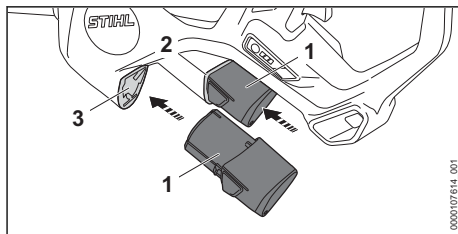


- ▶ Проверете дали маркировките за износване (1 – 4) на режещите зъби са видими.
- ▶ Ако маркировката за износване на някой от режещите зъби не се вижда: не използвайте повече режещата верига и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ С помощта на шаблон за заточване на STIHL проверете дали ъгълът на заточване на режещите зъби е 30°. Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва на стъпката на режещата верига.
- ▶ Ако ъгълът на заточване не е 30°: заточете режещата верига.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

9 Поставяне и изваждане на акумулатора

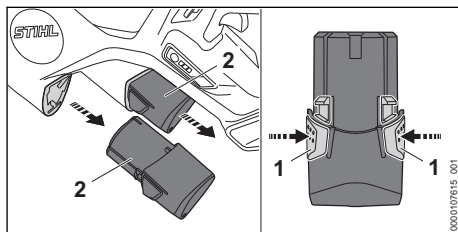
9.1 Поставяне на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторните батерии да се използват по двойки и да се обозначават.



- ▶ Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемното гнездо за акумулаторната батерия (2, 3). Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване.

9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

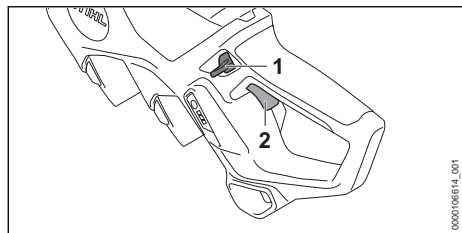


- ▶ Натиснете двете фиксиращи куки (1). Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да се извади.

10 Включване и изключване на телескопичната прътова кастрачка

10.1 Включване на телескопичната прътова кастрачка

- ▶ Дръжте телескопичната прътова кастрачка с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът да обхваща дръжката.
- ▶ С другата си ръка дръжте телескопичната прътова кастрачка за маркуча на ръкохватката така, че палецът да обхваща маркуча на ръкохватката.



- ▶ Натиснете блокиращия лост (1) с палеца и го задръжте натиснат.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (2) с показалеца си и го задръжте натиснат. Телескопичната прътова кастрачка набира скорост и режещата верига започва да се движи. Блокиращият лост (1) може да бъде пуснат.

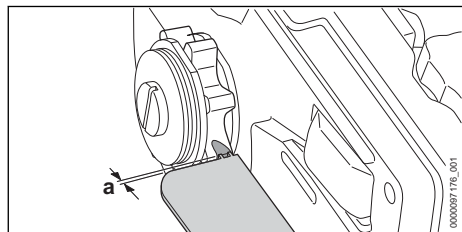
10.2 Изключване на телескопичната прътова кастрачка

- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване. Режещата верига не се движи повече.
- ▶ Ако режещата верига продължава да се движи: извадете акумулаторните батерии и потърсете специализиран търговски обект на STIHL. Телескопичната прътова кастрачка е дефектна.

11 Проверка на телескопичната прътова кастрачка

11.1 Проверка на верижното зъбно колело

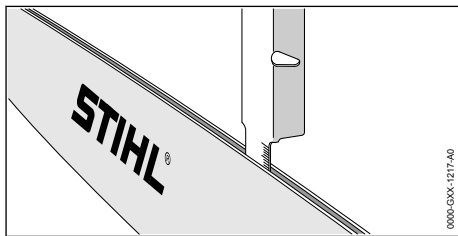
- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Демонтирайте капака на верижното зъбно колело.
- ▶ Демонтирайте направляващата шина и режещата верига.



- ▶ Проверете за следи от износване на верижните зъбни колела с помощта на контролен шаблон на STIHL.
- ▶ Ако следите от износване са по-дебели от $a = 0,5 \text{ mm}$: не използвайте повече телескопичната прътова кастрачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Верижното зъбно колело трябва да се смени.

11.2 Проверка на направляващата шина

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Демонтирайте режещата верига и направляващата шина.



- ▶ Измерете дълбочината на канала на направляващата шина с мащаба на шаблона за заточване на STIHL.
- ▶ Сменете направляващата шина, ако са изпълнени следните условия:
 - Направляващата шина е повредена.
 - Измерената дълбочина на канала е по-малка от минималната дълбочина на канала на направляващата шина, 20.3.
 - Каналът на направляващата шина е стеснен или разширен.
- ▶ При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

11.3 Проверка на елементите за управление

Блокиращ лост и лост за ръчно включване/изключване

- ▶ Извадете акумулаторните батерии.
- ▶ Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване, без да натискате блокиращия лост.

- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване се поддава на натиск, не използвайте повече телескопичната прътова кастрачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Блокиращият лост е дефектен.
- ▶ Натиснете блокиращия лост и го задръжте натиснат.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го пуснете.
- ▶ Ако лостът за ръчно включване/изключване е трудноподвижен или не може да отпружи-нира в изходно положение: не използвайте телескопичната прътова кастрачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Лостът за ръчно включване/изключване е дефектен.

Включване на телескопичната прътова кастрачка

- ▶ Поставете акумулаторните батерии.
- ▶ Натиснете блокиращия лост и го задръжте натиснат.
- ▶ Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат. Режещата верига се движи.
- ▶ Ако 1 светодиод мига в червено: извадете акумулаторните батерии и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. В телескопичната прътова кастрачка има неизправност.
- ▶ Пуснете лоста за ръчно включване/изключване. Режещата верига не се движи повече.
- ▶ Ако режещата верига продължава да се движи: извадете акумулаторните батерии и потърсете специализиран търговски обект на STIHL. Телескопичната прътова кастрачка е дефектна.

11.4 Проверка на смазването на веригата

- ▶ Поставете акумулаторната батерия.
- ▶ Насочете направляващата шина към светла повърхност.
- ▶ Включете телескопичната прътова кастрачка. Адхезионното масло за режеща верига се изхвърля и се забелязва върху светлата повърхност. Смазването на веригата функционира нормално.
- ▶ Ако изхвърляно адхезионно масло не се вижда:

- ▶ Налейте адхезионно масло за режеща верига.
- ▶ Отново направете проверка на смазването.
- ▶ Ако адхезионното масло за режещи вериги, продължава да не се вижда върху светлата горна повърхност: не използвайте повече телескопичната прътова кастрачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Устройството за смазване на веригата е дефектно.

11.5 Проверка на акумулаторната батерия

- ▶ Поставете акумулаторната батерия в приемното гнездо за акумулаторната батерия 1.
- ▶ Натиснете бутона на моторната косачка. Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия и поставете другата акумулаторна батерия в приемното гнездо за акумулаторната батерия 1.
- ▶ Натиснете бутона на моторната косачка. Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Поставете двете акумулаторни батерии.
- ▶ Натиснете бутона на моторната косачка. Светодиодите светят или мигат.
- ▶ Ако светодиодите не светят или не мигат: моторната косачка да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL. В телескопичната прътова кастрачка или акумулаторната батерия има неизправност.

12 Работа с телескопичната прътова кастрачка

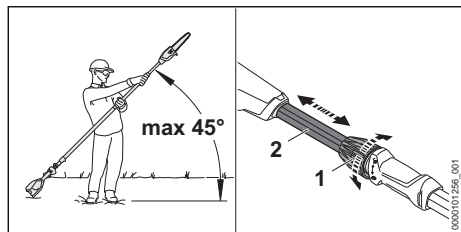
12.1 Настройка на дължината на стебловидното тяло

Стебловидното тяло може да бъде регулирано по дължина в зависимост от приложението и ръста на ползвателя.

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторната батерия.

12.3 Кастрене на клони

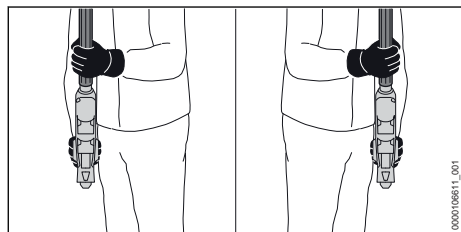
Разделителен врез



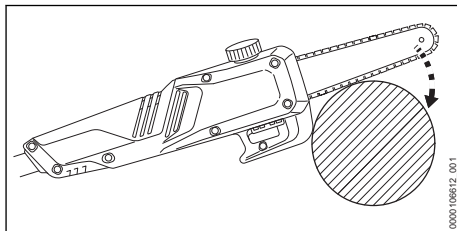
- ▶ Завъртете затягащата гайка (1) с половин оборот в посока ⤵.
- ▶ Настройте стебловидното тяло (2) желаната дължина.
- ▶ Завъртете затягащата гайка (1) до упор в посока ⤵.
- ▶ Проверете дали стебловидното тяло (2) повече не може да бъде премествано и че затягащата гайка (1) е завинтена до упор в посока ⤵.

Ако стебловидното тяло (2) вече не може да бъде преместено и затягащата гайка е завинтена докрай в посока ⤵, дължината на стебловидното тяло е настроена.

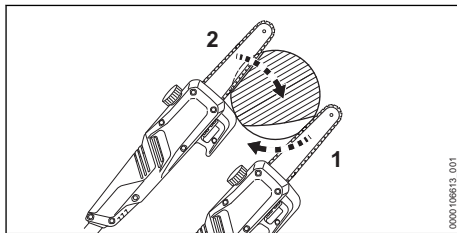
12.2 Държане и управление на телескопичната прътова кастрачка



- ▶ Дръжте телескопичната прътова кастрачка с едната си ръка за дръжката за управление така, че палецът да обхваща дръжката.
- ▶ С другата си ръка дръжте телескопичната прътова кастрачка за маркучата на ръкохватката така, че палецът да обхваща маркучата на ръкохватката.

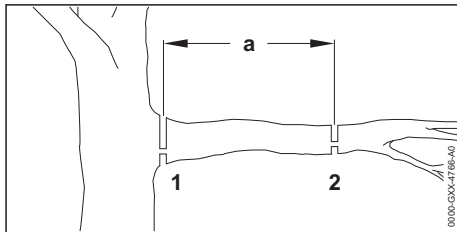


- ▶ Поставете направляващата шина върху клона, както е показано.
- ▶ Натиснете направляващата шина „с пълна газ“ срещу разрязвания клон.
- ▶ Отрежете клона с долната част на направляващата шина.



- ▶ Ако клонът е под напрежение: направете облекчаващо връзване (1) откъм притиснатата страна и след това от опънатата страна направете отрязващ врез (2).

Рязане на дебели клони



- ▶ Подрежете клона с отрязващ врез с облекчаващо връзване (2) на мястото на отрязване (2) на разстояние $a = 20$ cm пред желаното място на отрязване (1).
- ▶ Направете отрязващ врез с облекчаващо връзване на желаното място на отрязване (1).

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 20.8.

13 След работа

13.1 След работа

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторните батерии.
- ▶ Ако телескопичната прътова кастрачка е мокра: оставете телескопичната прътова кастрачка да изсъхне.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е мокра: оставете я да изсъхне,  20.8.
- ▶ Почистете телескопичната прътова кастрачка.
- ▶ Почистете направляващата шина и режещата верига.
- ▶ Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата направляваща шина.
- ▶ Почистете акумулаторната батерия.

14 Транспортиране

14.1 Транспортиране на телескопичната прътова кастрачка

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторните батерии.
- ▶ Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата направляваща шина.

Носене на телескопичната прътова кастрачка

- ▶ Носете телескопичната прътова кастрачка с една ръка за стебловидното тяло така, че направляващата шина да сочи назад.

Транспортиране на телескопичната прътова кастрачка в превозно средство

- ▶ Обезопасете телескопичната прътова кастрачка така, че да не се преобърне и да не може да се измести.

14.2 Транспортиране на акумулаторната батерия

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторните батерии.
- ▶ Уверете се, че акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- ▶ Опаковайте акумулаторната батерия така, че да не може да се мести в опаковката.
- ▶ Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторната батерия подлежи на изискванията за транспортиране на опасни товари.

Акумулаторната батерия е класифицирана като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и е изпитана в съответствие с Ръководството на ООН "Изпитвания и критерии, част III, подраздел 38.3".

Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Транспортиране на зарядното устройство

- ▶ Извадете щепсела от гнездото.
- ▶ Извадете акумулаторната батерия.
- ▶ Навийте ذخарнаващия кабел.
- ▶ Ако зарядното устройство се транспортира в превозно средство: обезопасете зарядното устройство с обтяжни ремъци, ремъци или мрежа така, че зарядното устройство да не се преобърне или движи.

15 Съхранение

15.1 Съхранение на телескопичната прътова кастрачка

- ▶ Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторните батерии.
- ▶ Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата направляваща шина.
- ▶ Телескопичната прътова кастрачка да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Телескопичната прътова кастрачка не може се преобърне и да се измести.
 - Телескопичната прътова кастрачка да се намира извън обсега на деца.
 - Телескопичната прътова кастрачка е чиста и суха.
- ▶ Ако телескопичната прътова кастрачка ще се съхранява повече от 30 дни: демонтирайте направляващата шина и режещата верига.

15.2 Съхранение на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 %.

- Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
 - Акумулаторната батерия е чиста и суха.
 - Акумулаторната батерия се намира в затворено помещение.
 - Акумулаторната батерия е свалена от телескопичната прътова кастрачка.
 - Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия с ниво на зареждане между 40 % и 60 %.
 - Акумулаторната батерия не се съхранява извън посочените температурни граници,  20.7.

УКАЗАНИЕ

- Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разреди дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
 - Заредете изтощената акумулаторна батерия преди съхранението. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява с ниво на зареждане между 40 % и 60 %.
 - Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от телескопичната прътова кастрачка.

15.3 Съхраняване на зарядното устройство

- Извадете щепсела от гнездото.
- Зарядното устройство да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
 - Зарядното устройство се намира извън обсега на деца.
 - Зарядното устройство е чисто и сухо.
 - Зарядното устройство се намира в затворено помещение.
 - Зарядното устройство не е закачено на захранващия кабел.
 - Зарядното устройство не е съхранявано извън посочените температурни граници,  20.7.

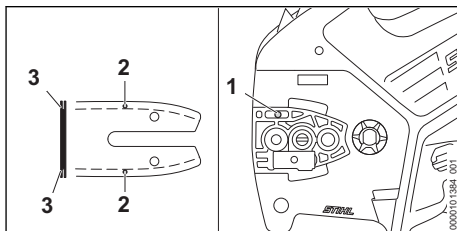
16 Почистване

16.1 Почистване на телескопичната прътова кастрачка

- Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторните батерии.
- Почистете телескопичната прътова кастрачка с влажна кърпа или с разтворителя за смола на STIHL.
- Почистете вентилационните отвори с четка.
- Отстранете чуждите тела от приемното гнездо за акумулаторната батерия и почистете гнездото с влажна кърпа.
- Почистете електрическите контакти в приемния отвор на акумулатора с мека четка.
- Демонтирайте капака на верижното зъбно колело.
- Почистете участъка около верижното зъбно колело с влажна кърпа или с разтворител за смола на STIHL.
- Монтирайте капака на верижното зъбно колело.

16.2 Почистване на направляващата шина и режещата верига

- Изключете телескопичната прътова кастрачка и извадете акумулаторните батерии.
- Демонтирайте направляващата шина и режещата верига.



- Почистете канала за излизане на масло (1), отвора за подаване на масло (2) и жлеба (3) с малка четчица, мека четка или разтворител за смола на STIHL.
- Почистете режещата верига с малка четчица, мека четка или с разтворителя за смола на STIHL.
- Монтирайте направляващата шина и режещата верига.

16.3 Почистване на акумулатора

- Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

16.4 Почистване на зарядното устройство

- Извадете щепсела от контакта.
- Почистете зарядното устройство с влажна кърпа.
- Почистете електрическите контакти на зарядното устройство с малка четчица или мека четка.

17 Поддръжка /обслужване

17.1 Почистване на мустаци на направляващата шина

На външния ръб на направляващата шина може да се образуват мустаци.

- Отстранете мустаци с плоска пила или с устройство за изправяне на шини на STIHL.
- При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

17.2 Заточване на режещата верига

За правилното заточване на режещата верига се изисква много тренинг.

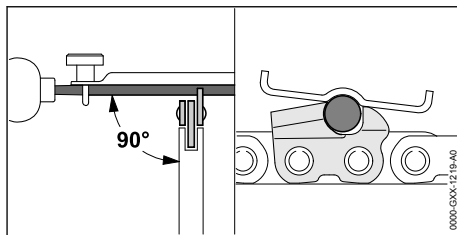
Пилите на STIHL, помощните средства за пилене на STIHL, заточващите уреди на STIHL и брошурата "Заточване на режещите вериги на STIHL", ще Ви помогнат правилно да заточите режещата верига. Можете да намерите брошурата на www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL препоръчва режещите вериги да се предават за заточване в специализиран търговски обект на STIHL.

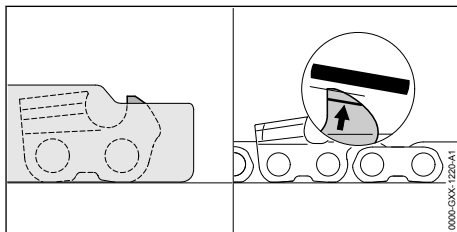


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режещите зъби на веригата са остри. Ползвателят може да се пореже.
 - Да се носят работни ръкавици от устойчив материал.



- Всеки режещ зъб да се изпили с кръгла пила по такъв начин, за да са изпълнени следните условия:
 - Кръглата пила да подхожда към стъпката на режещата верига.
 - Кръглата пила се води отвътре навън.
 - Кръглата пила се води под прав ъгъл към направляващата шина.
 - Спазвайте ъгъл на точене от 30°.



- Ограничителите за дълбочината така се изпилват с плоска пила, че да се намират в една равнина с шаблона за заточване на STIHL и успоредно към маркировката за износване. Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва към стъпката на режещата верига.
- При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт на телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство

Ползвателят не може сам да извършва ремонт на телескопичната прътова кастрачка, направляващата шина, режещата верига, акумулаторната батерия и зарядното устройство.

- ▶ Ако телескопичната прътова кастрачка, направляващата шина или режещата верига са повредени: не използвайте телескопичната прътова кастрачка, направляващата шина или режещата верига и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.
- ▶ Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.
- ▶ Ако зарядното устройство е дефектно или повредено: сменете го.
- ▶ Ако захранващият кабел е дефектен или повреден: не използвайте зарядното устройство и възложете смяна на захранващия кабел в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

19 Отстраняване на неизправности

19.1 Отстраняване на неизправности на телескопичната прътова кастрачка или на акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на телескопичната прътова кастрачка	Причина	Отстраняване
При включване телескопичната прътова кастрачка не тръгва.	1 светодиоди мига в зелено.	Нивото на зареждане на поне една акумулаторна батерия е твърде ниско.	▶ Поставете акумулаторните батерии последователно една по една в горното приемно гнездо за акумулаторната батерия и вижте нивото на зареждане. ▶ Заредете акумулаторната батерия.
	1 светодиоди свети в червено.	Поне една акумулаторна батерия е твърде топла или твърде студена.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Поставете акумулаторните батерии в зарядното устройство. - Ако светодиодът на приемното гнездо за акумулаторната батерия на зарядното устройство свети в червено, акумулаторната батерия е твърде топла или твърде студена. ▶ Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	1 светодиоди свети в червено.	В телескопичната прътова кастрачка има неизправност.	▶ Извадете и отново поставете акумулаторните батерии. ▶ Включете телескопичната прътова кастрачка. ▶ Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте телескопичната прътова кастрачка и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
	1 светодиоди свети в червено.	Телескопичната прътова кастрачка е прекалено гореща.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Оставете телескопичната прътова кастрачка да се охлади.
	1 светодиоди мига в червено.	При поне една акумулаторна батерия има неизправност.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторните батерии. ▶ Включете телескопичната прътова кастрачка. ▶ Ако 4-те светодиода продължават да мигат в червено: извадете акумулаторните батерии.

Неизправност	Светодиоди на телескопичната прътова кастрачка	Причина	Отстраняване
			▶ Поставете акумулаторните батерии в зарядното устройство. Ако светодиодът на приемното гнездо за акумулаторната батерия мига в червено, има неизправност в акумулаторната батерия. Не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		Електрическата връзка между телескопичната прътова кастрачка и акумулаторните батерии е прекъсната.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ▶ Поставете акумулаторните батерии.
		Телескопичната прътова кастрачка или акумулаторните батерии са влажни.	▶ Оставете телескопичната прътова кастрачка или акумулаторните батерии да се охладят,  20.8.
		Режещата верига е заклещена.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Почистете телескопичната прътова кастрачка,  16.1.
Телескопичната прътова кастрачка се изключва по време на работа.	1 светодиод свети в червено.	Телескопичната прътова кастрачка е прекалено гореща.	▶ Извадете акумулаторните батерии. ▶ Оставете телескопичната прътова кастрачка да се охлади.
		Има електрическа неизправност.	▶ Извадете и отново поставете акумулаторните батерии. ▶ Включете телескопичната прътова кастрачка.
Производителното стъкло на рязане на телескопичната прътова кастрачка отслабва.	1 светодиод мига в зелено.	Нивото на зареждане на поне една акумулаторна батерия е твърде ниско.	▶ Поставете акумулаторните батерии последователно една по една в горното приемно гнездо за акумулаторната батерия и вижте нивото на зареждане. ▶ Заредете акумулаторната батерия.
		Режещата верига не е заточена правилно.	▶ Заточете правилно режещата верига.
		Режещата верига е обтегната твърде силно.	▶ Опънете правилно режещата верига.
Времето на работа на телескопичната прътова кастрачка е твърде кратко.		Поне една акумулаторна батерия не е напълно заредена.	▶ Поставете акумулаторните батерии последователно една по една в горното приемно гнездо за акумулаторната батерия и вижте нивото на зареждане. ▶ Заредете докрай акумулаторната батерия.
		Експлоатационният живот на поне една акумулаторна	▶ Сменете акумулаторната батерия.

Неизправност	Светодиоди на телескопичната прътова кастрачка	Причина	Отстраняване
		батерия е надхвърлен.	
В зоната на рязане се образува пушек или мирише на изгоряло.		Режещата верига не е заточена правилно.	► Заточете правилно режещата верига.
		В масления резервоар има твърде малко адхезионно масло за режеща верига.	► Налейте адхезионно масло за режеща верига.
		Устройството за смазване на веригата подава твърде малко адхезионно масло за режеща верига.	► Почистете направляващата шина и режещата верига.
		Режещата верига е обтегната твърде силно.	► Опънете правилно режещата верига.
		Телескопичната прътова кастрачка не се използва правилно.	► Поискайте употребата да Ви бъде обяснена и се упражнявайте.

19.2 Отстраняване на неизправности в зарядното устройство

Неизправност	Светодиод на зарядното устройство	Причина	Отстраняване
Акумулаторната батерия не се зарежда.	1 светодиод свети в оранжево.	Акумулаторната батерия или зарядното устройство са твърде топли или твърде студени.	► Оставете акумулаторната батерия вътре в зарядното устройство. Процедурата за зареждане стартира автоматично след достигане на допустимия температурен диапазон.
	1 светодиод мига в червено.	Електрическата връзка между зарядното устройство и акумулаторната батерия е прекъсната.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Почистете електрическите контакти на зарядното устройство. ► Поставете акумулаторната батерия.
		В зарядното устройство няма неизправности.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Извадете щепсела от гнездото. ► Изчакайте 1 минута. ► Включете щепсела в гнездото. ► Ако 1 светодиод продължава да мига в червено: не използвайте зарядното устройство и потърсете специализиран търговски обект на STIHL.

Неизправност	Светодиод на зарядното устройство	Причина	Отстраняване
		В акумулаторната батерия има неизправност.	► Не използвайте акумулатора и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
		Електрическата връзка към зарядното устройство е прекъсната.	► Извадете акумулаторната батерия. ► Извадете щепсела от гнездото. ► Изчакайте 1 минута. ► Включете щепсела в гнездото.
		В зарядното устройство няма неизправности.	► Не използвайте повече зарядното устройство и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
Зарядното устройство не стартира и не извършва автотест.	Светодиодите не светят в зелено в продължение на ок. 1 секунда.	Електрическата връзка към зарядното устройство е прекъсната.	► Извадете щепсела от гнездото. ► Изчакайте 1 минута. ► Включете щепсела в гнездото.
		В зарядното устройство няма неизправности.	► Не използвайте повече зарядното устройство и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

20 Технически данни

20.1 Телескопична прътова кастрачка STIHL HTA 30.0

- Допустими акумулаторни батерии:
 - STIHL AS
- Тегло без акумулаторна батерия: 3,0 kg
- Максимална вместимост на масления резервоар: 50 cm³ (0,05 l)

Продължителността на работа е посочена на интернет страница www.stihl.com/battery-life.

20.2 Верижни зъбни колела

Могат да се използват следните верижни зъбни колела:

- с 6 зъбци за 1/4" P

20.3 Минимална дълбочина на канала на направляващата шина.

Минималната дълбочина на канала зависи от стъпката на шината.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Акумулаторна батерия STIHL AS

- Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
- Напрежение: 10,8 V
- Капацитет в Ah: виж табелката с данни

- Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
- Тегло в kg: вижте табелката с данни

20.5 Зарядно устройство STIHL ALS 31.0

- Номинално напрежение: вижте табелката с данни
- Честота: виж табелката с данни
- Номинална мощност: виж табелката с данни
- Електрически ток за зареждане: вижте табелката с данни
- Максимално енергийно съдържание на допустимата акумулаторна батерия STIHL AS: 12,5 Ah

Времето на зареждане е посочено на интернет страница www.stihl.com/charging-times.

20.6 Удължителни проводници

Когато се използва удължителен проводник, жиците му в зависимост от напрежението и дължината на проводника трябва да имат поне следните сечения:

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 220 V до 240 V:

- дължина на проводника до 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- дължина на проводника от 20 m до 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Ако номиналното напрежение върху табелката с данни е 100 V до 127 V:

- дължина на проводника до 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- дължина на проводника от 10 m до 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Температурни граници



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
 - ▶ Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под -20 °C или над +50 °C.
 - ▶ Не използвайте телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия или зарядното устройство под -20 °C или над +50 °C.
 - ▶ Не съхранявайте телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия или зарядното устройство под -20 °C или над +70 °C.

20.8 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на телескопичната прътова кастрачка, акумулаторните батерии и зарядното устройство вземете предвид следните температурни диапазони:

- Зареждане: +5 °C до +40 °C
- Употреба: -10 °C до +40 °C
- Съхранение: -20 °C до +50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над +15 °C и под +50 °C, както и при 70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да удължи времето за изсъхване.

20.9 Акустични и вибрационни стойности

Коефициентът К за нивото на звуковото налягане възлиза на 2 dB(A). Коефициентът К за нивото на звукова мощност възлиза на 2 dB(A). Коефициентът К за вибрационните стойности възлиза на 2 m/s².

STIHL препоръчва да носите антифони.

- Ниво на звуково налягане L_{pA} , измерено съгласно EN 62841-4-1: 80 dB(A)
- Ниво на звукова мощност L_{wA} , измерено съгласно EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{hv} , измерена съгласно EN 62841-4-1:
 - Дръжка за управление: 0,5 m/s²
 - Маркуч на ръкохватката: 0,6 m/s²

Определените стойности на звука и вибрациите са измерени в съответствие със стандартизирана процедура за изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това може да се вземе под внимание и времето, през което електрическият уред е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

20.10 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕГ (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach.

21 Комбинации от направляваща шина и режеща верига

21.1 Телескопична прътова кастрачка STIHL HTA 30.0

Стъпка на веригата	Дебелина на задвижващото звено/широчина на канала	Дължина	Направляваща шина	Брой зъби на звездочката	Брой на задвижващите звена	Режеща верига
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (тип 3670)

Дължината на рязане на направляващата шина зависи от използваната телескопична прътова кастрачка и от използваната режеща верига. Действителната дължина на рязане на направляващата шина може да бъде по-малка от посочената дължина.

22 Резервни части и принадлежности

22.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

23 Отстраняване /изхвърляне

23.1 Изхвърляне на телескопичната прътова кастрачка, акумулаторната батерия и зарядното устройство

Информация за изхвърлянето може да получите от местните органи или специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да навреди на здравето и да замърси околната среда.

- Предайте продуктите на STIHL заедно с опаковката съгласно местните разпоредби

в подходящ пункт за събиране за рециклиране на отпадъци.

- Не изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

24 Декларация на ЕС (EU) за съответствие

24.1 Телескопична прътова кастрачка STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Германия

декларира на своя собствена отговорност, че

- Вид: акумулаторна телескопична прътова кастрачка
- фабрична марка: STIHL
- тип: HTA 30.0
- серийна идентификация: LA05

отговаря на приложимите разпоредби на директиви 2011/65/EC, 2006/42/EO и 2014/30/EC и е разработена и произведена съгласно валидните към датата на производството версии на следните стандарти: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, при спазване на EN ISO 11680-1 и EN 62841-4-1.

Типовото одобрение на ЕО съгласно директива 2006/42/EO, чл. 12.3(b) е извършено от: Институт за изпитване и сертифициране VDE Prüf- u. Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Германия

- Сертификационен номер HTA 30.0: 40059883

Техническата документация се съхранява в отдел Одобрение на продукти на ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Годината на производство, страната на производство и машинният номер са посочени на телескопичната прътова кастръчка.

Вайблинген, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

в качеството на заместник



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Адреси

www.stihl.com

26 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

26.1 Въведение

Този раздел предава съдържанието на текста на предварително формулираните в европейския норматив EN/IEC 62841 общи указания за безопасност на ръчно управлявани, задвижвани с двигател електроинструменти.

STIHL трябва да отпечата тези текстове.

Указанията за безопасност за предотвратяване на електрически удар, които са посочени в "Електрическа безопасност", не са приложими за задвижваните с акумулаторна батерия изделия на STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електроинструмента. Всякакви пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.**

Понятието "електроинструмент", използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електроинструменти, задвижвани с акумулаторна батерия

(без кабел за електрическо захранване от мрежата).

26.2 Безопасност на работното място

- Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

26.3 Електрическа безопасност

- Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от електрически токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент води до повишен риск от удар с електрически ток.
- Не използвайте захранващия кабел за цели, които не са по предназначението му. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или усуканите захранващи проводници водят до повишен риск от удар с електрически ток.

- е) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
- ф) **Ако не може да се избегне работа с електрическия инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

26.4 Безопасност на хора

- а) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахо-защитна маска, защитни обувки с предпазаци от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- в) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.
- д) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или

ключ, това може да доведе до наранявания.

- е) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- ф) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.
- г) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за пражосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на пражосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
- х) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

26.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

- а) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.
- б) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да сменяте частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.

- d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца. Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент. Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.**
- f) **Поддържайте електрическите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции.** При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност. Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите на ръкохватките в сухо, чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- b) **Използвайте в електрическите инструменти само предназначенията за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите. Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.**
- d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумулаторна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.
- e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.
- f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

26.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.

26.7 Сервис

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.

- b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервисни работилници.

26.8 Указания за безопасност за трион за кастрене с удължител

- a) **При работа на триона за кастрене с удължител дръжте всички части на тялото далече от режещата верига.** Преди стартирането на триона се уверете, че режещата верига не докосва нищо. Момент на невнимание по време на работа с триона за кастрене с удължител би могъл да доведе до нараняване на оператора или други.
- b) **Винаги управлявайте триона за кастрене с удължител с две ръце.** Дръжте триона за кастрене с удължител с две ръце, за да избегнете загуба на контрол.
- c) **За намаляване на опасността от смъртоносен токов удар никога не използвайте триона за кастрене с удължител в близост до силнотокowi проводници.** Докосването или използването в близост до силнотокowi проводници би могъл да доведе до тежки наранявания или до смъртоносен токов удар.
- d) **Дръжте триона за кастрене с удължител за изолираните повърхности за хващане, тъй като режещата верига може да удари скрити под повърхността електрически проводници или собствения си захранващ кабел.** Контактът на режещата верига с проводник, по който тече електрически ток, може да постави под напрежение свободните метални части на триона за кастрене с удължител и да изложи оператора на токов удар.
- e) **Носете защита за очите и антифони за защита на слуха.** Препоръчва се и по-нататъшно лично предпазно оборудване за ръцете, както и обувки против плъзгане. Подходящите лични предпазни средства намаляват риска от наранявания.
- f) **При работи с триона за кастрене с удължител над височината на главата носете защита на главата.** Падащите надолу

отрязани парчета могат да доведат до тежки наранявания.

- g) **Винаги внимавайте да стоите стабилно и използвайте триона за кастрене с удължител само застанали върху пода.** Хлъзгави или нестабилни повърхности могат да доведат до загуба на равновесие или загуба на контрол над машината.
- h) **Никога не работете с трион за кастрене с удължител, стоейки на дърво, стълба или друга нестабилна опорна повърхност.** Работа с трион за кастрене с удължител по подобен начин би могло да доведе до загуба на равновесие, загуба на контрол и до наранявания.
- i) **Дръжте всякакви мрежови и други кабели далеч от зоната на рязане.** Мрежовите и другите кабели могат да бъдат скрити в дървета и случайно да бъдат срязани от режещата верига.
- j) **Не използвайте триона за кастрене с удължител при лошо време, особено при опасност от гръмотевишни бури.** Това намалява риска от поразяване от мънния.
- k) **При рязане на клон под напрежение, бъдете готови за отскачането му.** Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, стоящият под напрежение клон може да удари оператора и/или да доведе до загубване на контрола върху триона за кастрене с удължител за рязане.
- l) **Бъдете особено внимателни при рязане на ниски насаждения и млади фиданки.** Тънкия материал би могъл да задържи режещата верига и да я засили към оператора или да го изкара от равновесие.
- m) **При носене на триона за кастрене с изключена машина внимавайте да не използвате силов прекъсвач и дръжте режещата верига далече от тялото.** Внимателното боравене с триона за кастрене с удължител намалява вероятността за неволно докосване по невнимание на режещата верига.
- n) **При транспорт или съхранение на триона за кастрене с удължител винаги поставяйте направляващата шина или капака на режещия диск.** Внимателното боравене с триона за кастрене с удължител намалява вероятността за неволно докосване по невнимание на движещата се режеща верига.

- o) **Преди отстраняване на заседналия нарязан материал или обслужване на триона за кастрене с удължител се уверете се, че всички силови прекъсвачи са изключени и че мрежовият щепсел е изваден.** Неочаквано задействане на триона за кастрене с удължител при отстраняване на заседналия материал или при обслужване би могло да доведе до наранявания.
- p) **Режете само дървесина. Не използвайте триона за кастрене с удължител за извършване на работа, за която той не е предназначен. Пример: Не използвайте триона за кастрене с удължител за рязане на пластмаса, метал, зидария или други строителни материали, които не са от дърво.** Използването на триона за кастрене с удължител не по предназначение би могло да доведе до опасни ситуации.

Cuprins

1	Prefață.....	382
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	382
3	Cuprins.....	383
4	Instrucțiuni de siguranță.....	385
5	Пregătirea emondорului de înălțime pentru utilizare.....	394
6	Încărcarea bateriei și a LED-urilor.....	395
7	Asamblarea emondорului de înălțime.....	396
8	Verificarea lanțului fierăstrăului.....	398
9	Introducerea și scoaterea bateriei.....	398
10	Pornirea și oprirea emondорului de înălțime.....	398
11	Verificarea emondорului de înălțime și a acumulatorului.....	399
12	Operarea emondорului de înălțime.....	400
13	După lucru.....	401
14	Transportarea.....	401
15	Stocarea.....	401
16	Curățare.....	402
17	Întreținere.....	402
18	Reparare.....	403
19	Depanare.....	403
20	Date tehnice.....	405
21	Combinatii ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău.....	407
22	Piese de schimb și accesorii.....	407
23	Eliminare.....	407
24	Declarație de conformitate EU.....	407
25	Adrese.....	408

26 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrouelne..... 408

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

► În plus față de acest Manual de Instrucțiuni, vă invităm să citiți, respectați și păstrați următoarele documente:

- Informații privind siguranța pentru acumulatorii și produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Identificarea Notelor de avertizare din text



PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răni grave sau decese.
 - Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decese.



AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răni grave sau **decese**.
 - Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decese.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
 - Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

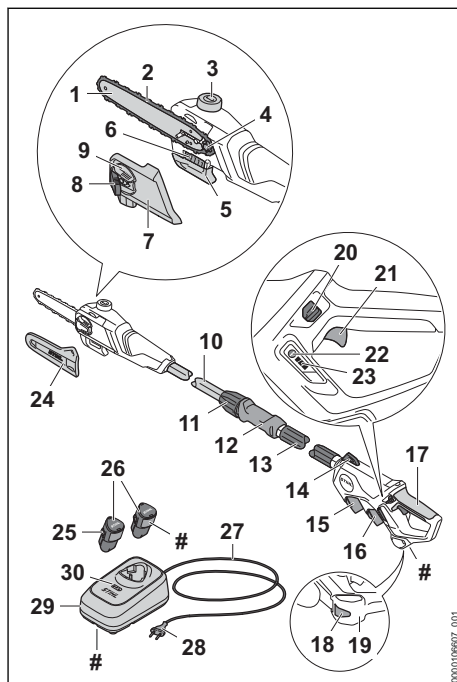
2.3 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Emendorul, acumulatorul și încărcătorul



- 1 **Șină port-lanț**
Șina port-lanț ghidează lanțul fierăstrăului.
- 2 **Lanțul fierăstrăului**
Lanțul ferăstrăului taie lemnul.
- 3 **Capacul rezervorului de ulei**
Capacul rezervorului de ulei închide rezervorul de ulei.
- 4 **Roată de lanț**
Roata de lanț acționează lanțul ferăstrăului.
- 5 **Cârlig de ramură**
Cârligul de ramură servește la scoaterea ramurii tăiate cu ferăstrăul din coroana copacului.
- 6 **Pârghie de strângere**
Pârghia de strângere deplasează șina port-lanț și tensionează sau detensionează astfel lanțul ferăstrăului.
- 7 **Capacul roții de lanț**
Capacul roții de lanț acoperă roata de lanț și fixează șina port-lanț pe emondor.

8 Mâner

Mânerul ajută la slăbirea sau strângerea piuliței fluture.

9 Piuliță fluture

Piulița fluture fixează capacul roții de lanț pe emondor.

10 Tijă

Tija conectează toate componentele.

11 Piuliță de strângere

Piulița de strângere servește la reglarea lungimii tijei.

12 Brățară de prindere

Brățara de prindere conectează tija la piulița de strângere.

13 Furtunul mânerului

Furtunul mânerului servește la susținerea și ghidarea emondorului.

14 Inel de susținere

Inelul de susținere servește la agățarea sistemului de transport.

15 Compartimentul acumulatorului 2

Compartimentul acumulatorului adăpostește al doilea acumulator.

16 Compartimentul acumulatorului 1

Compartimentul acumulatorului adăpostește primul acumulator.

17 Mâner de comandă

Mânerul de comandă servește la comanda, susținerea și ghidarea emondorului.

18 Inel

Inelul servește la suspendarea emondorului.

19 Picior de reazem

Piciorul de reazem servește la așezarea emondorului pe sol.

20 Manetă de blocare

Maneta de blocare deblochează maneta de acționare.

21 Manetă de acționare

Maneta de acționare pornește și oprește emondorul.

22 Butonul

Butonul activează LED-urile de pe emondor.

23 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului cu starea de încărcare cea mai scăzută și defecțiunile.

24 Apărătoare de lanț

Apărătoarea de lanț protejează față de contactul cu lanțul ferăstrăului.

25 Cârlig de blocare

Cârligul de blocare blochează acumulatorul în compartimentul acumulatorului.

26 Acumulator

Acumulatorul furnizează electricitate emondorului.

27 Cablu electric

Cablul electric conectează încărcătorul la ștecărul de rețea.

28 Ștecăr de rețea

Ștecărul de rețea leagă cablul electric la o priză

29 Încărcător

Încărcătorul încarcă acumulatorul.

30 LED-uri

LED-urile indică starea de încărcare a acumulatorului și defecțiunile.

Plăcuță de identificare cu seria mașinii**3.2 Simboluri**

Pot exista simboluri pe emondor, pe acumulator și pe încărcător, iar acestea semnifică următoarele:



Acest simbol indică rezervorul de ulei destinat uleiului adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.



Acest simbol indică sensul de rotație a lanțului ferăstrăului.



Acest simbol indică faptul că șina portlanț și lanțul ferăstrăului trebuie montate.



Direcția de tensionare pentru tensionarea și detensionarea lanțului ferăstrăului.



În această direcție, piulița de strângere este închisă. Nu este posibilă scoaterea tijei.



În această direcție, piulița de strângere este deschisă. Tija poate fi scoasă.



Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.



Operați aparatul electric într-un spațiu uscat, închis.



Nu aruncați produsul la gunoierul menajer.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

4.1.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe emondor semnifică următoarele:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari și cască de protecție.



Purtați cizme de protecție.



Purtați mănuși de protecție.



Păstrați distanța de siguranță.



Emondorul trebuie protejat împotriva ploii și umezelii.



Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.

4.1.2 Acumulator

Simbolurile de avertizare de pe acumulator au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Protejați acumulatorul de căldură și de foc.



Nu cufundați acumulatorul în lichide.

4.1.3 Încărcător

Simbolurile de avertizare de pe încărcător au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Protejați încărcătorul împotriva ploii și umezelii.

4.2 Utilizare conform destinației

Emondorul STIHL HTA 30.0 este folosit pentru tăierea crengilor din pomii înalți sau pentru toaletarea crengilor pomilor înalți.

Este interzisă folosirea emondorului pentru doborâre.

Este interzisă folosirea emondorului pe timp ploios.

Doi acumulatori STIHL AS alimentează emondorul cu energie.

Acest încărcător încarcă acumulatorii STIHL AS: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2.

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorii și încărcătoarele care nu au fost aprobate de STIHL pentru emondor pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - Utilizați emondorul cu doi acumulatori STIHL AS.
 - Încărcați acumulatorii STIHL AS cu aceste încărcătoare: STIHL ALS 31, AL 1, AL 5, AL 5-2
- În cazul în care emondorul, acumulatorul sau încărcătorul nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
 - Utilizați emondorul, acumulatorul și încărcătorul așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare.

4.3 Cerințe privind utilizatorul

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă emondorul, acumulatorul și încărcătorul. Utilizatorii sau alte persoane pot fi rănite grav sau pot muri.



- Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- În cazul în care emondorul, acumulatorul sau încărcătorul este înmănat altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
- Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Utilizatorul este capabil din punct de vedere fizic, senzorial și mental să opereze și să lucreze cu emondorul, acumulatorul și încărcătorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
 - Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă emondorul, acumulatorul și încărcătorul.
 - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
 - Utilizatorul a beneficiat de instruire din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL înainte de a lucra cu emondorul și de a folosi încărcătorul pentru prima dată.
 - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi tras în emondorul de înălțime. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, pot fi aruncate în sus obiecte cu viteză mare. Pericol de rănire a utilizatorului.



- Purtați ochelari de protecție strănți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166, EN ISO 16321 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.

- Obiectele aflate în cădere pot provoca răni la cap.



- Purtați cască de protecție.

- În timpul lucrului poate fi generat praf. Praful inspirat poate afecta sănătatea și poate declanșa reacții alergice.
 - Dacă se ridică praful: purtați o mască pentru praf.

- Îmbrăcămintea inadecvată se poate agăța de lemn, vegetație sau de emondorul de înălțime. Utilizatorii fără îmbrăcăminte adecvată pot fi răniți grav.

- Purtați haine strânse pe corp.
- Scoateți-vă eșarfele și bijuteriile.

- În timpul lucrului, utilizatorul se poate tăia din cauza lemnului. În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu lanțul ferăstrăului. Pericol de rănire a utilizatorului.



- Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. Pericol de rănire a utilizatorului.



- Purtați încălțăminte închisă, rigidă, cu talpă antiderapantă.

4.5 Spațiu de lucru și mediu

4.5.1 Emondorul

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă emondorul de înălțime și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.

- Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 15 m în jurul zonei de lucru.



- ▶ Respectați o distanță de 15 m față de orice obiect.
- ▶ Nu lăsați emondorul de înălțime nesupravegheat.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu emondorul.
- Emondorul nu este impermeabil. La desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar emondorul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Componentele electrice ale emondorului pot produce scântei. Scântele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
- ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.

4.5.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav.

- ▶ Țineți la distanță persoanele neimplicate, copiii și animalele.
- ▶ Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
- ▶ Nu aruncați acumulatorul în foc.

- ▶ Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.7.



- ▶ Nu cufundați acumulatorul în lichide.

- ▶ Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ▶ Nu expuneți acumulatorul la microunde.

- ▶ Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice și a sărurilor.

4.5.3 Încărcător

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate și copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă încărcătorul și curentul electric. Persoanele neimplicate, copiii și animalele pot fi rănite grav sau poate fi provocat decesul acestora.

- ▶ Țineți la distanță persoanele neautorizate, copiii și animalele.

- ▶ Asigurați-vă că nu este posibil ca copiii să se joace cu încărcătorul.

- Încărcătorul nu este impermeabil. La desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă sau într-un mediu umed, există pericol de electrocutare. Utilizatorul poate fi rănit, iar încărcătorul se poate deteriora.



- ▶ Nu lucrați niciodată pe vreme ploioasă și nici într-un mediu umed.

- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.

- ▶ Operați încărcătorul într-un spațiu uscat, închis.
- ▶ Nu utilizați încărcătorul într-un mediu extrem de inflamabil sau exploziv.
- ▶ Nu utilizați încărcătorul pe o bază inflamabilă.
- ▶ Nu utilizați și nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 20.7.

- Risc de împiedicare de cablul electric. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a încărcătorului.

- ▶ Pozați cablul electric astfel încât nimeni să nu se poată împiedica de el.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Emondorul de înălțime

Emondorul de înălțime este în starea de siguranță doar dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Emondorul de înălțime nu este deteriorat.
- Emondorul de înălțime este curat.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Lubrifierea lanțului funcționează.

- Semnele de uzură de la roata de lanț nu sunt mai adânci de 0,5 mm.
- Este montată o combinație a șinei port-lanț și lanțului de ferăstrău, amintită în acest manual de utilizare.
- Șina port-lanț și lanțul de ferăstrău sunt montate corect.
- Lanțul de ferăstrău este tensionat corect.
- Acest emondor de înălțime conține accesorii originale STIHL.
- Accesoriiile au fost montate corect.
- Capacul rezervorului de ulei este închis.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Lucrați cu un emondor de înălțime nedeteriorat.
 - ▶ Dacă emondorul de înălțime este murdar: curățați emondorul de înălțime.
 - ▶ Nu modificați emondorul de înălțime. Excepție: montarea unei combinații a șinei port-lanț și lanțului de ferăstrău specificată în acest manual de utilizare.
 - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: Nu lucrați cu emondorul de înălțime.
 - ▶ Montați accesorii originale STIHL pe acest emondor de înălțime.
 - ▶ Montați șina port-lanț și lanțul de ferăstrău conform descrierii din manualul de utilizare.
 - ▶ Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile emondorului de înălțime.
 - ▶ Închideți capacul rezervorului de ulei.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
 - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Șină port-lanț

Șina portlanț este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Șina portlanț nu prezintă deteriorări.
- Șina portlanț nu este deformată.
- Canelura este la fel de adâncă ca sau mai adâncă decât adâncimea minimă a canelurii,  20.3.
- Crestăturile canelurii nu prezintă bavuri.
- Canelura nu este redusă sau extinsă.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, șina portlanț nu mai poate direcționa corect lanțul de ferăstrău. Lanțul de ferăstrău rotativ poate sări de pe șina portlanț. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Lucrați cu o șină portlanț nedeteriorată.
 - ▶ În cazul în care adâncimea canelurii este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii: înlocuiți șina portlanț.
 - ▶ Debavurați șina de lanț săptămânal.
 - ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

4.6.3 Lanțul fierăstrăului

Lanțul de ferăstrău este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Lanțul de ferăstrău nu prezintă deteriorări.
- Lanțul de ferăstrău este ascuțit corect.
- Sunt vizibile marcajele de uzură de pe dinții de tăiere.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Lucrați cu un lanț de ferăstrău nedeteriorat.
 - ▶ Ascuțiți lanțul de ferăstrău corect.
 - ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.4 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Acumulatorul nu este deteriorat.
- Acumulatorul este curat și uscat.
- Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

▲ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
 - ▶ Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
 - ▶ Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
 - ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umez: lăsați acumulatorul să se usuce,  20.8.
 - ▶ Nu modificați acumulatorul.

- ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
- ▶ Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
- ▶ Nu deschideți acumulatorul.
- ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
 - ▶ Evitați contactul cu lichidul.
 - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
 - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumea sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
 - ▶ Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extingtor sau cu apă.

4.6.5 Încărcător

Încărcătorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Încărcătorul nu este deteriorat.
- Încărcătorul este curat și uscat.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
 - ▶ Folosiți un încărcător nedeteriorat.
 - ▶ Dacă încărcătorul este murdar sau umez: Curățați încărcătorul și lăsați-l să se usuce.
 - ▶ Nu modificați încărcătorul.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile încărcătorului.
 - ▶ Nu conectați contactele electrice ale încărcătorului cu obiecte metalice (scurtcircuit).
 - ▶ Nu deschideți încărcătorul.

4.7 Operații

4.7.1 Debitarea

▲ AVERTISMENT

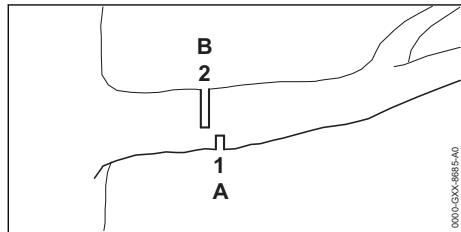
- Dacă nu există persoane în rază auditivă, în afara zonei de lucru, atunci nu se poate acorda ajutorul în caz de urgență.
 - ▶ Se asigură faptul că persoanele din afara zonei de lucru se află în raza auditivă.
- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul poate pierde controlul asupra emondorului de înălțime, se poate împiedica, cădea și poate fi rănit grav.
 - ▶ Lucrați calm și metodic.
 - ▶ Atunci când iluminatul și vizibilitatea sunt reduse: Nu lucrați cu emondorul de înălțime.
 - ▶ Operați singur emondorul de înălțime.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Când lucrați la înălțime, folosiți o platformă sau schele care prezintă siguranță.
 - ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- Lanțul de ferăstrău rotativ îl poate răni pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Nu atingeți lanțul de ferăstrău circulant.
 - ▶ Dacă lanțul fierăstrăului este blocat de un obiect: Decuplați emondorul de înălțime și scoateți acumulatorul. Doar atunci îndepărtați obiectul.
- Lanțul rotativ este fierbinte și se extinde. În cazul în care lanțul de ferăstrău nu este uns suficient și tensionat din nou, acesta poate sări de pe șina port-lanț sau se poate rupe. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Folosiți ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
 - ▶ În timpul lucrului verificați cu regularitate tensiunea lanțului de ferăstrău. În cazul în care tensiunea lanțului de ferăstrău este prea mică: tensionați lanțul.
- Dacă emondorul de înălțime se modifică pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod nedorit, atunci acesta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Opiți lucrul, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca emondorul de înălțime să producă vibrații.



► Purtați mănuși.

- Faceți pauze de lucru.
- În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină, adresați-vă unui medic.
- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur, pot apărea scântei. Scântelele pot declanșa incendii într-un mediu ușor inflamabil. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - Nu lucrați într-un mediu ușor inflamabil.
- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, lanțul de ferăstrău continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Lanțul fierăstrăului aflat în mișcare poate tăia persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - Țineți ferm emondorul de înălțime cu ambele mâini și așteptați până când lanțul fierăstrăului nu se mai mișcă.
- Într-o situație periculoasă, utilizatorul poate să intre în panică și să nu depună sistemul de susținere. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - Exersați scoaterea sistemului de susținere.

⚠ AVERTISMENT



- În cazul în care se taie un lemn aflat în tensiune, șina port-lanț se poate prinde. Utilizatorul poate pierde controlul asupra emondorului de înălțime și poate fi rănit grav.
 - Mai întâi tăiați o tăietură de eliberare (1) pe partea de presiune (A) și apoi efectuați o tăietură de separare (2) în direcția trunchiului, pe partea de tensionare (B).

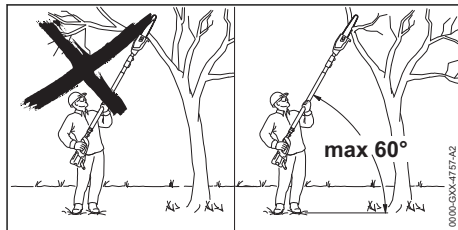
⚠ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, lanțul fierăstrăului poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Risc de rănire gravă sau deces.



► Respectați o distanță de 15 m față de cablurile aflate sub tensiune.

4.7.2 Tăierea crengilor

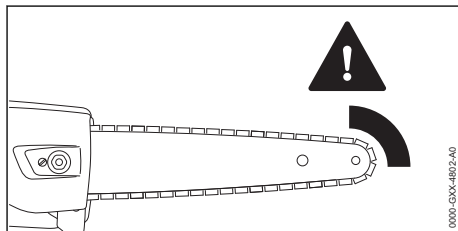


⚠ AVERTISMENT

- În timpul emondării, ramura tăiată poate cădea. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - Nu staționați sub ramura, care este în curs de tăiere.
 - Respectați unghiul de maxim 60° față de orizontală.

4.8 Forțe de reacție

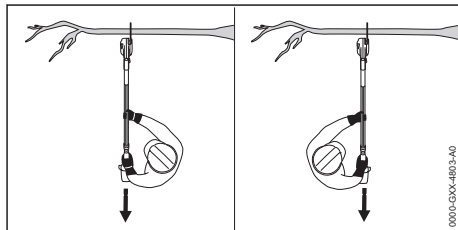
4.8.1 Recul



Un recul poate fi cauzat de următoarele:

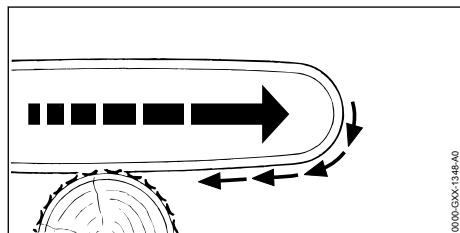
- În zona din jurul sfertului superior al șinei port-lanț lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid.
- Lanțul de ferăstrău rotativ este prins în sfertul superior al șinei port-lanț.

⚠ AVERTISMENT



- Dacă se produce un recul, emondorul de înălțime poate fi proiectat. Utilizatorul poate pierde controlul asupra emondorului de înălțime și poate fi rănit grav sau omorât.
 - ▶ Țineți bine emondorul de înălțime, cu ambele mâini.
 - ▶ Păstrați o distanță suficientă între corp și zona de acțiune mărită a emondorului de înălțime.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din manualul de instrucțiuni.
 - ▶ Nu lucrați cu zona din jurul sfertului superior al șinei portlanț.
 - ▶ Lucrați cu un lanț de ferăstrău ascuțit în mod corespunzător și tensionat corect.
 - ▶ Utilizați un lanț de ferăstrău cu grad redus de recul.
 - ▶ Utilizați o șină portlanț cu cap de șină mic.
 - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

4.8.2 Prindere

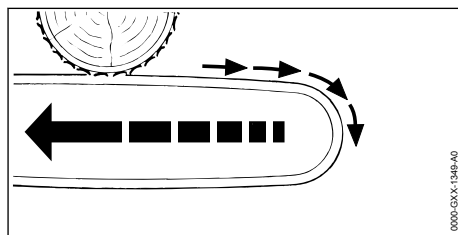


Atunci când se lucrează cu partea inferioară a șinei portlanț, emondorul de înălțime este tras departe de utilizator.

⚠️ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, emondorul de înălțime poate fi tras brusc, cu putere, la distanță de utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra emondorului de înălțime și poate fi rănit grav sau omorât.
 - ▶ Țineți bine emondorul de înălțime, cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din manualul de instrucțiuni.
 - ▶ Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
 - ▶ Așezați opritorul în mod corespunzător.
 - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

4.8.3 Ricoșeu



Atunci când se lucrează cu partea superioară a șinei portlanț, emondorul de înălțime este împins pe direcția utilizatorului.

⚠️ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, emondorul de înălțime poate fi tras brusc, cu putere, spre utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra emondorului de înălțime și poate fi rănit grav sau omorât.
 - ▶ Țineți bine emondorul de înălțime, cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din manualul de instrucțiuni.
 - ▶ Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
 - ▶ Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

4.9 Încărcare

⚠️ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, un încărcător avariat sau defect poate emite un miros neobișnuit sau fum. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Scoateți ștecherul de rețea din priză.
- În cazul disipării inadecvate a căldurii, este posibil ca încărcătorul să se supraîncălzească și să producă un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Nu acoperiți încărcătorul.

4.10 Conexiunea electrică

Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea cauzele următoare:

- Cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat.
- Ștecărul cablului electric sau al cablului prelungitor este deteriorat.
- Priza nu este instalată corect.

▲ PERICOL

- Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate avea drept urmare o electrocutare. Risc de rănire gravă sau deces.

- Se asigură faptul că nu este deteriorat cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente.



În cazul în care cablul electric sau cablul prelungitor este deteriorat:

- Nu atingeți zona deteriorată.
- Scoateți ștecărul din priză.

- Apucați cablul electric, cablul prelungitor și ștecărele aferente numai cu mâinile uscate.
- Ștecărul de rețea al cablului electric sau al cablului prelungitor se introduce într-o priză cu contact de protecție instalată corect și asigurată.
- Încărcătorul se conectează cu ajutorul unui întrerupător de protecție la curent rezidual (30 mA, 30 ms).
- Un cablu prelungitor deteriorat sau neadecvat poate cauza o electrocutare. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - Folosiți un cablu prelungitor cu o secțiune transversală corectă, 20.6.

▲ AVERTISMENT

- În timpul încărcării, o tensiune de alimentare incorectă sau o frecvență de alimentare incorectă pot avea ca rezultat o supratensiune în încărcător. Încărcătorul poate fi avariât.
 - Asigurați-vă că tensiunea la priză și frecvența la priză corespund cu datele de pe plăcuța de identificare a încărcătorului.
- Dacă încărcătorul portabil este conectat la o priză multiplă, componentele electrice se pot supraîncălzi în timpul încărcării. Componentele electrice se pot încălzi și declanșa un incendiu. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - Asigurați-vă că specificațiile privind puterea ale prizei multiple nu sunt depășite de suma specificațiilor de pe plăcuța de identificare a încărcătorului portabil și toate aparatele electrice conectate la priza multiplă.
- Un cablu electric sau cablu prelungitor pozat greșit poate fi deteriorat, iar persoanele se pot împiedica de acesta. Persoanele se pot răni, iar cablul electric sau cablul prelungitor se pot deteriora.
 - Cablul electric sau cablul prelungitor se pozează și marchează astfel încât să nu fie posibilă împiedicarea persoanelor.

- Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie întinse sau răsucite.
- Cablul electric și cablul prelungitor se pozează astfel încât să nu fie deteriorate, îndoite, strivite sau forfecate.
- Cablul electric și cablul prelungitor se protejează contra căldurii, uleiului și substanțelor chimice.
- Cablul electric și cablul prelungitor se așează pe o bază uscată.
- În timpul lucrului se încălzește cablul prelungitor. Dacă nu se evacuează căldura, atunci aceasta poate declanșa un incendiu.
 - Dacă se folosește un tambur pentru cablu: derulați cablul complet de pe tambur.
- În cazul în care cablurile electrice și țevile sunt trase în perete, ele se pot deteriora dacă încărcătorul este montat pe perete. Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - Asigurați-vă de faptul că în locul prevăzut nu sunt trase în perete cabluri electrice și țevi.
- În cazul în care încărcătorul nu este montat pe perete așa cum este prezentat în acest manual de utilizare, încărcătorul sau acumulatorul poate să cadă, eventual încărcătorul se poate supraîncălzi. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - Montați încărcătorul pe un perete conform celor prezentate în acest manual de utilizare.
- Dacă încărcătorul cu acumulatorul introdus este montat pe un perete, acumulatorul poate cădea din încărcător. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - Montați mai întâi încărcătorul pe perete și apoi introduceți acumulatorul.

4.11 Transportarea

4.11.1 Emondorul de înălțime

▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, emondorul de înălțime poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - Extrageți acumulatorul.



- Glisiți apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.

- ▶ Asigurați emondorul de înălțime cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

4.11.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
 - ▶ Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

4.11.3 Încărcător

▲ AVERTISMENT

- În timpul transportului, încărcătorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Scoateți ștecărul din priză.
 - ▶ Extrageți acumulatorul.
 - ▶ Asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât aceasta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.
- Cablul de alimentare nu se pretează la transportul încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul de alimentare și încărcătorul se pot deteriora.
 - ▶ Înfășurați cablul de racord și fixați-l la încărcător.

4.12 Stocarea

4.12.1 Emondorul

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie emondorul de înălțime. Copiii pot suferi leziuni grave.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.

- ▶ Depozitați emondorul de înălțime într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.

- Contactele electrice de la emondorul de înălțime și de la componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Emondorul de înălțime poate fi deteriorat.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- ▶ Depozitați emondorul într-un loc curat și uscat.
- În cazul în care cablurile electrice și țevile sunt trase în perete, ele se pot deteriora dacă suportul mural este montat pe perete. Contactul cu componentele sub tensiune poate avea ca rezultat șocul electric. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că în locul prevăzut nu sunt trase în perete cabluri electrice și țevi.
- În cazul în care suportul mural nu este montat pe perete așa cum este prezentat în aceste instrucțiuni de utilizare, suportul mural sau emondorul poate să cadă. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
 - ▶ Montați suportul mural conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.

4.12.2 Acumulator

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot fi răniți grav.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
 - ▶ Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
 - ▶ Depozitați acumulatorul deconectat de la emondor.
 - ▶ Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 %.
 - ▶ Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 20.7.

4.12.3 Încărcător

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă încărcătorul. Copiii sunt în situații de risc de rănire gravă sau deces.
 - ▶ Scoateți ștecărul de rețea.
 - ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Încărcătorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă încărcătorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate avaria.
 - ▶ Scoateți ștecărul de rețea.
 - ▶ Dacă încărcătorul este cald: lăsați încărcătorul să se răcească.
 - ▶ Depozitați încărcătorul într-un loc curat și uscat.
 - ▶ Depozitați încărcătorul într-un spațiu închis.
 - ▶ Nu depozitați încărcătorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat,  20.7.
- Cablul electric nu se pretează la transportarea sau suspendarea încărcătorului cu ajutorul acestuia. Cablul electric și încărcătorul se pot deteriora.
 - ▶ Apucați și țineți încărcătorul de carcasă.
 - ▶ Suspendați încărcătorul de consola de perete.

4.13 Curățarea, întreținerea și repararea

▲ AVERTISMENT

- Înainte de curățare, întreținere sau reparare, scoateți bateria pentru a împiedica pornirea din greșeală a emondorului de înălțime. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ▶ Extrageți acumulatorul.

- Agenții de curățare puternici, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora emondorul de înălțime, șina port-lanț, lanțul ferăstrăului și acumulatorul. În cazul în care emondorul de înălțime, șina port-lanț, lanțul ferăstrăului sau acumulatorul nu sunt curățate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Curățați emondorul de înălțime, șina port-lanț, lanțul ferăstrăului și acumulatorul așa

cum se descrie în acest Manual de instrucțiuni.

- În cazul în care emondorul de înălțime, șina port-lanț, lanțul ferăstrăului sau acumulatorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele s-ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță să fie scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Nu încercați să întrețineți sau să reparați singur emondorul de înălțime și acumulatorul.
 - ▶ Dacă emondorul de înălțime sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.
 - ▶ Întrețineți sau reparați șina port-lanț și lanțul de ferăstrău în modul descris în acest Manual de instrucțiuni.
- În timpul curățării sau întreținerii lanțului de ferăstrău, utilizatorul se poate tăia în dinții de tăiere ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.
 - ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.



5 Pregătirea emondorului de înălțime pentru utilizare

5.1 Pregătirea emondorului pentru utilizare

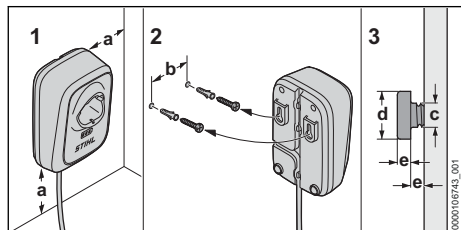
Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Emondorul de înălțime,  4.6.1.
 - Șina port-lanț,  4.6.2.
 - Lanțul ferăstrăului,  4.6.3.
 - Acumulator,  4.6.4.
 - Încărcător,  4.6.5.
- ▶ Verificați acumulatorul,  11.5.
- ▶ Încărcați complet acumulatorul,  6.2.
- ▶ Curățați emondorul,  16.1.
- ▶ Montați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului,  7.1.1.
- ▶ Tensionați lanțul ferăstrăului,  7.2.
- ▶ Umpleți uleiul adeziv pentru lanțul ferăstrăului,  7.3.
- ▶ Verificați elementele de comandă,  11.3.
- ▶ Verificați lubrifierea lanțului,  11.4.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți emondorul și apelați la un distribuitor STIHL.

6 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

6.1 Montarea încărcătorului pe un perete

Încărcătorul poate fi montat pe un perete.



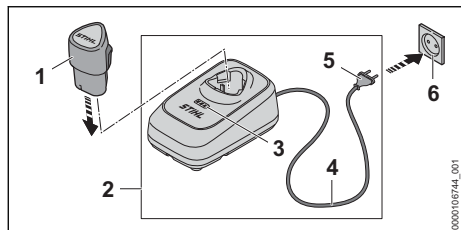
- ▶ Montați încărcătorul pe perete, astfel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Să fie folosite materiale de fixare corespunzătoare.
 - Încărcătorul este în poziție orizontală. Respectați următoarele mărimi:
 - a = minim 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Încărcarea acumulatorului

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 20.8. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.

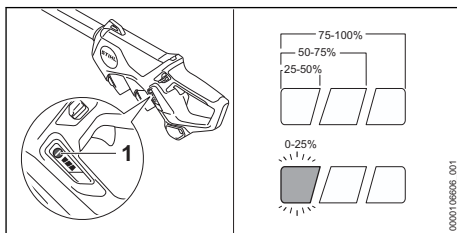
Când ștecărul de rețea este introdus în priză, iar acumulatorul este introdus în încărcător, procesul de încărcare pornește automat. Când acumulatorul este complet încărcat, încărcătorul se decuplează automat.

În timpul încărcării, acumulatorul și încărcătorul se încălzesc.



- ▶ Introduceți ștecărul de rețea (5) într-o priză de perete accesibilă (6).
- ▶ Încărcătorul (2) pornește și efectuează un autotest. LED-urile (3) se aprind timp de aproximativ 1 secundă verde.
- ▶ Pozați cablul electric (4).
- ▶ Introduceți acumulatorul (1) în ghidajele încărcătorului (2) și împingeți până la opritor. LED-urile (3) luminează continuu sau intermitent verde. Acumulatorul (1) este încărcat.
- ▶ Dacă toate LED-urile (1) luminează continuu verde: acumulatorul (1) este încărcat complet și poate fi scos din încărcător (2). Luminozitatea LED-urilor (3) este redusă după aproximativ 5 minute.
- ▶ Dacă nu se mai utilizează încărcătorul (2): scoateți ștecărul de rețea (5) din priză (6).

6.3 Indicarea stării de încărcare



- ▶ Introduceți acumulatorii.
- ▶ Apăsați butonul (1). LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- ▶ Dacă LED-ul din stânga luminează intermitent verde: încărcăți acumulatorul.

INDICAȚIE

- LED-urile indică întotdeauna acumulatorul cu cel mai scăzut nivel de încărcare. Pentru a indica starea de încărcare a acumulatorului individual:
 - ▶ Introduceți acumulatorul numai în compartimentul acumulatorului 1.
 - ▶ Apăsați butonul (1).

INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul este introdus numai în compartimentul acumulatorului 2, LED-urile de pe emondor nu vor funcționa.
 - ▶ Introduceți ambii acumulatori sau cel puțin un acumulator în compartimentul acumulatorului 1.
 - ▶ Apăsați butonul (1).

6.4 LED-urile de pe emondor

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina continuu, respectiv intermitent, verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează continuu sau intermitent verde, se indică nivelul de încărcare.

► Dacă un LED luminează continuu sau intermitent roșu: remediați defecțiunile, 19.1.

Există o defecțiune la emondor sau la acumulator.

6.5 LED-ul încărcătorului

LED-ul indică starea încărcătorului sau defecțiunile. LED-ul poate lumina continuu sau intermitent verde, portocaliu sau roșu.

Dacă LED-ul luminează continuu sau intermitent verde, acumulatorul este în curs de încărcare.

► Dacă LED-ul luminează continuu sau intermitent roșu sau portocaliu: remediați defecțiunile, 19.

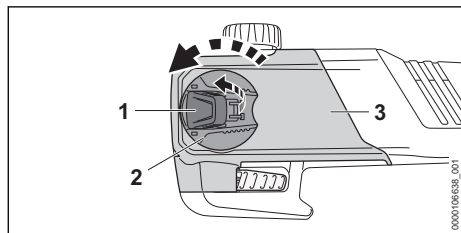
Există o defecțiune la încărcător sau la acumulator.

7 Asamblarea emondorului de înălțime

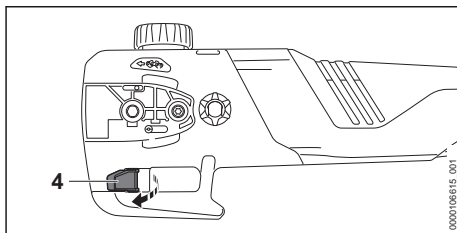
7.1 Montarea și demontarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

7.1.1 Montarea șinei portlanț și a lanțului ferăstrăului

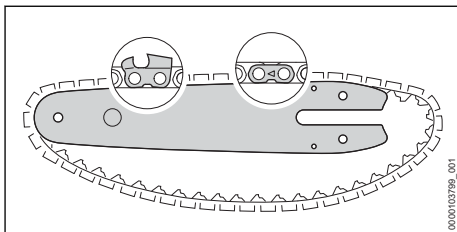
Combi-națiile de șină portlanț și lanț de ferăstrău care se potrivesc roții de lanț și care pot fi montate sunt indicate în datele tehnice, 21.1.



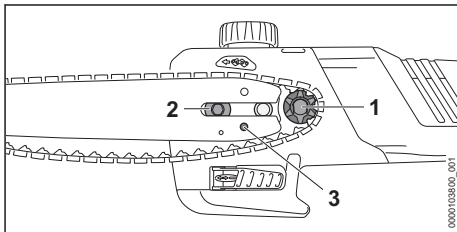
- Desfaceți mânerul (1) piuliței fluture (2).
- Rotiți mânerul (1) piuliței fluture (2) în sens invers acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț (3) poate fi îndepărtat.
- Scoateți capacul roții de lanț (3).



- Eliberați complet pârghia de strângere (4). Lanțul ferăstrăului este detensionat.

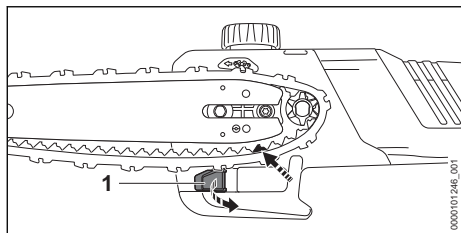


- Așezați lanțul ferăstrăului în canelura șinei portlanț astfel încât săgețile de pe zalele de legătură ale lanțului ferăstrăului să fie orientate în direcția de rotație pe partea superioară.



- Așezați șina portlanț cu lanțul de ferăstrău în emondorul de înălțime în așa fel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Zalele de antrenare ale lanțului ferăstrăului sunt așezate în dinții roții de lanț (1).
 - Capul șurubului de legătură (2) se află în orificiul longitudinal al șinei portlanț.
 - Cepul pârgheiei de strângere este așezat în alezajul (3) șinei portlanț.

Orientarea șinei portlanț nu are nicio importanță. Inscripția de pe șina portlanț se poate afla și pe cap.



- ▶ Introduceți elementele de transmisie ale lanțului ferăstrăului în canelura șinei port-lanț.
- ▶ Închideți pârghia de strângere (1). Pârghia de strângere emite un sunet la fixarea în poziție. Șina port-lanț și lanțul ferăstrăului se sprijină pe emondor. Lanțul ferăstrăului este tensionat automat.
- ▶ Rezemați capacul roții de lanț de emondor astfel încât acesta să fie la același nivel cu emondorul.
- ▶ Rotiți mânerul piuliței fluture în sensul acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț se fixează pe emondor.
- ▶ Închideți mânerul piuliței fluture. Mânerul emite un sunet la fixarea în poziție.

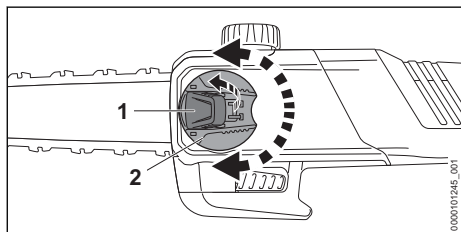
7.1.2 Demontarea șinei port-lanț și a lanțului ferăstrăului

- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorii.
- ▶ Desfaceți mânerul piuliței fluture.
- ▶ Rotiți mânerul piuliței fluture în sens invers acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț poate fi îndepărtat.
- ▶ Scoateți capacul roții de lanț.
- ▶ Eliberați complet pârghia de strângere. Lanțul ferăstrăului este detensionat.
- ▶ Detașați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.

7.2 Tensionarea lanțului ferăstrăului

Pe durata lucrului, lanțul ferăstrăului se distinde sau contractă. Tensionarea lanțului de fierăstrău se modifică. În timpul lucrului, tensiunea lanțului ferăstrăului trebuie verificată cu regularitate și se realizează o retensionare.

- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorul.



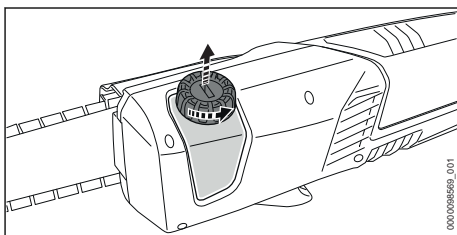
- ▶ Desfaceți mânerul (1) piuliței fluture (2).
- ▶ Rotiți piulița fluture (2) cu o jumătate de rotație în sens invers acelor de ceasornic. Lanțul ferăstrăului este tensionat automat.
- ▶ Rotiți mânerul (1) piuliței fluture (2) în sensul acelor de ceasornic până când capacul roții de lanț se fixează pe emondor.
- ▶ Închideți mânerul (1) piuliței fluture (2). Mânerul emite un sunet la fixarea în poziție.
- ▶ Dacă lanțul ferăstrăului poate fi tras pe șina port-lanț chiar și cu două degete și cu efort minim: lanțul ferăstrăului este tensionat corect.
- ▶ Dacă sunt vizibile complet elementele de transmisie ale lanțului ferăstrăului pe partea inferioară a șinei port-lanț: retensionați lanțul ferăstrăului.

7.3 Umplerea cu ulei adeziv pentru lanțul ferăstrăului

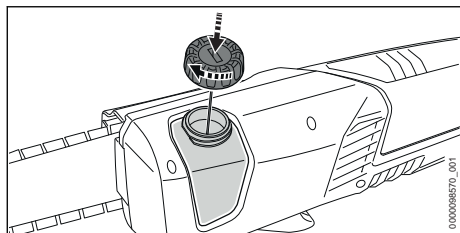
Uleiul adeziv pentru lanțuri de fierăstrău lubrifiază și răcește lanțul de fierăstrău rotativ.

STIHL recomandă utilizarea unui ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău STIHL sau un alt ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău aprobat pentru motoferăstraie.

- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorul.
- ▶ Așezați emondorul de înălțime pe o suprafață dreaptă, astfel încât capacul rezervorului de ulei să fie orientat în sus.
- ▶ Curățați zona din jurul capacului rezervorului de ulei cu o lavetă umedă.



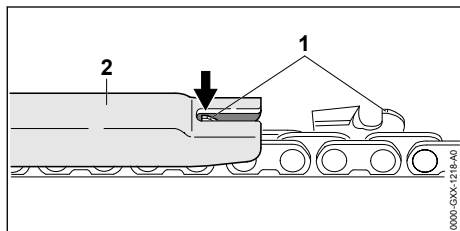
- ▶ Rotiți capacul rezervorului de ulei în sens invers acelor de ceasornic până când capacul rezervorului de ulei poate fi scos.
- ▶ Scoateți capacul rezervorului de ulei.
- ▶ Adăugați ulei adeziv pentru lanțuri de fierăstrău astfel încât niciun pic de ulei adeziv să nu se scurgă și nu umpleți rezervorul de ulei până la refuz.



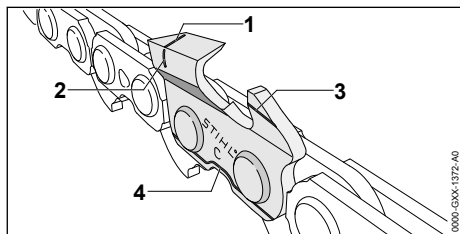
- ▶ Așezați capacul rezervorului de ulei pe rezervorul de ulei.
- ▶ Rotiți capacul rezervorului de ulei în sensul acelor de ceasornic și strângeți-l ferm. Rezervorul de ulei este închis.

8 Verificarea lanțului fierăstrăului

- ▶ Decuplați emondorul de înălțime și scoateți acumulatorul.



- ▶ Măsurați înălțimea limitatorului de adâncime (1) cu ajutorul unui calibru STIHL (2). Calibrul STIHL trebuie să fie potrivit pentru împărțirea lanțului de fierăstrău.
- ▶ Dacă un limitator de adâncime (1) depășește calibrul (2): piliți limitatorul de adâncime (1), 17.2.



- ▶ Verificați dacă sunt vizibile marcasele de uzură (1 până la 4) de pe dinții de tăiere.
- ▶ Dacă nu este vizibil un marcaj de uzură de pe un dinte de tăiere: Nu folosiți lanțul fierăstrăului și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.
- ▶ Cu ajutorul unui calibru STIHL verificați dacă este respectat unghiul de ascuțire de 30° al

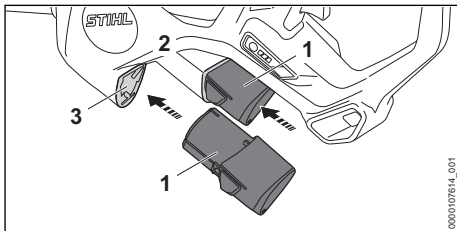
dinților de tăiere. Calibrul STIHL trebuie să fie potrivit pentru împărțirea lanțului de fierăstrău.

- ▶ Dacă nu este respectat unghiul de ascuțire de 30°: ascuțiți lanțul fierăstrăului.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

9 Introducerea și scoaterea bateriei

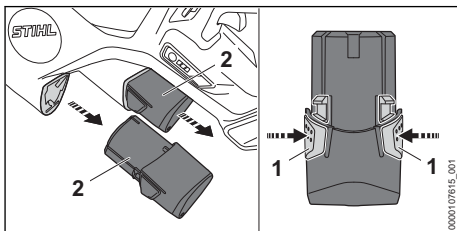
9.1 Introducerea acumulatorului

STIHL recomandă utilizarea și marcarea acumulatorilor în perechi.



- ▶ Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2, 3) până la opritor. Acumulatorul (1) se fixează cu un clic.

9.2 Extragerea acumulatorului

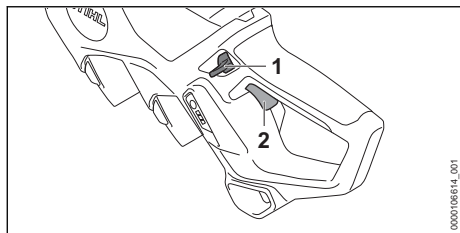


- ▶ Apăsați ambele cârlige de blocare (1). Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

10 Pornirea și oprirea emondorului de înălțime

10.1 Pornirea emondorului

- ▶ Țineți emondorul cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți emondorul cu cealaltă mână pe furtunul mânerului astfel încât degetul mare să cuprindă furtunul mânerului.



- ▶ Apăsați maneta de blocare (1) cu degetul mare și mențineți-o apăsată.
- ▶ Apăsați maneta de acționare (2) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată. Emondorul accelerează și lanțul ferăstrăului se mișcă. Maneta de blocare (1) poate fi eliberată.

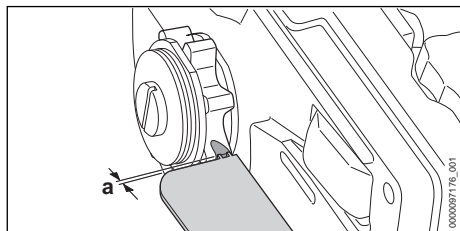
10.2 Oprirea emondorului

- ▶ Eliberați maneta de acționare. Lanțul ferăstrăului nu se mai deplasează.
- ▶ Dacă lanțul ferăstrăului se deplasează în continuare: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Emondorul este defect.

11 Verificarea emondorului de înălțime și a acumulatorului

11.1 Verificarea roții de lanț

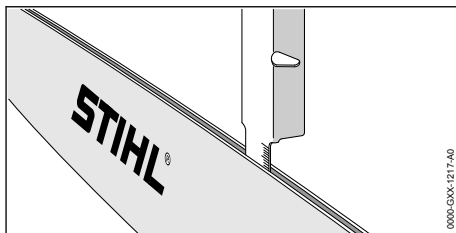
- ▶ Decuplați emondorul de înălțime și scoateți acumulatorul.
- ▶ Demontați capacul roții de lanț.
- ▶ Demontați șina port-lanț și lanțul de ferăstrău.



- ▶ Verificați semnele de uzură de la roata de lanț cu ajutorul unui calibru-etalon STIHL.
- ▶ În cazul în care semnele de uzură sunt mai adânci decât $a = 0,5 \text{ mm}$: nu folosiți emondorul de înălțime și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Roata de lanț trebuie înlocuită.

11.2 Verificarea șinei port-lanț

- ▶ Decuplați emondorul de înălțime și scoateți acumulatorul.
- ▶ Demontați lanțul de ferăstrău și șina port-lanț.



- ▶ Măsurați adâncimea canelurii la șina port-lanț cu tija de măsurare a unui calibru STIHL.
- ▶ Înlocuiți șina port-lanț dacă este îndeplinită una dintre condițiile următoare:
 - Șina port-lanț este deteriorată.
 - Adâncimea canelurii măsurate este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii șinei port-lanț, 20.3.
 - Canelura șinei port-lanț este îngustată sau lărgită.
- ▶ Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

11.3 Verificarea elementelor de comandă

Manetă de blocare și manetă de acționare

- ▶ Scoateți acumulatorii.
- ▶ Încercați să apăsați maneta de acționare fără să apăsați maneta de blocare.
- ▶ În cazul în care maneta de acționare poate fi apăsată: nu folosiți emondorul și contactați un distribuitor STIHL. Maneta de blocare este defectă.
- ▶ Apăsați maneta de blocare și mențineți-o apăsată.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și eliberați-o din nou.
- ▶ Dacă maneta de acționare este greu de acționat sau nu revine în poziția inițială: nu folosiți emondorul și contactați un distribuitor STIHL. Maneta de acționare este defectă.

Pomirea emondorului

- ▶ Introduceți acumulatorii.
- ▶ Apăsați maneta de blocare și mențineți-o apăsată.
- ▶ Apăsați maneta de acționare și mențineți-o apăsată. Lanțul ferăstrăului se deplasează.
- ▶ Dacă 1 LED luminează intermitent roșu: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Există o defecțiune la emondor.

- ▶ Eliberați maneta de acționare. Lanțul ferăstrăului nu se mai deplasează.
- ▶ Dacă lanțul ferăstrăului se deplasează în continuare: scoateți acumulatorii și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Emondorul este defect.

11.4 Verificați lubrifierea lanțului

- ▶ Introduceți acumulatorul.
- ▶ Direcționați șina portlanț pe o suprafață deschisă la culoare.
- ▶ Porniți emondorul de înălțime. Uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău este proiectat și poate fi văzut pe suprafața deschisă la culoare. Lubrifierea lanțului funcționează.
- ▶ În cazul în care uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău proiectat nu este văzut:
 - ▶ Umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
 - ▶ Verificați din nou lubrifierea lanțului.
 - ▶ În cazul în care uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău continuă să nu poată fi văzut pe suprafața deschisă la culoare: Nu folosiți emondorul de înălțime și apălați la un distribuitor STIHL. Lubrifierea lanțului este defectă.

11.5 Verificarea acumulatorului

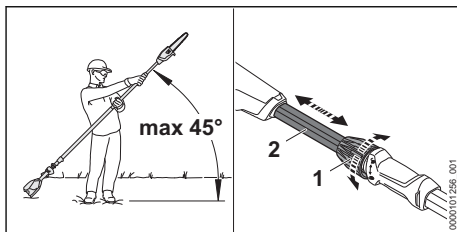
- ▶ Introduceți acumulatorul în compartimentul acumulatorului 1.
- ▶ Apăsăți butonul de pe emondor. LED-urile luminează continuu sau intermitent.
- ▶ Scoateți acumulatorul și introduceți celălalt acumulator în compartimentul acumulatorului 1.
- ▶ Apăsăți butonul de pe emondor. LED-urile luminează continuu sau intermitent.
- ▶ Introduceți ambii acumulatori.
- ▶ Apăsăți butonul de pe emondor. LED-urile luminează continuu sau intermitent.
- ▶ Dacă LED-urile nu luminează continuu sau intermitent: nu folosiți emondorul și acumulatorul și apălați la un distribuitor STIHL. Există o defecțiune la emondor sau la acumulator.

12 Operarea emondorului de înălțime

12.1 Reglarea lungimii tije

Tija poate fi reglată în diferite lungimi, în funcție de utilizare și de mărimea corporală a utilizatorului.

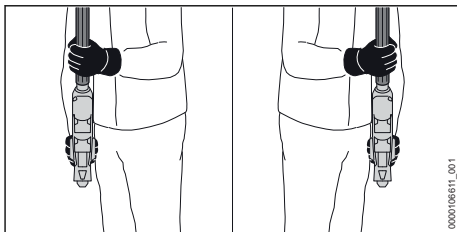
- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorul.



- ▶ Rotiți piulița de strângere (1) o jumătate de rotație în direcția ⚙.
- ▶ Reglați tija (2) la lungimea dorită.
- ▶ Rotiți piulița de strângere (1) până la opritor în direcția ⚙.
- ▶ Verificați dacă nu mai este posibilă împingerea tije (2) și dacă este strânsă piulița de strângere (1) până la limită în direcția ⚙.

Dacă nu mai este posibilă împingerea tije (2) și dacă este strânsă piulița de strângere până la opritor în direcția ⚙, atunci lungimea tije este fixată.

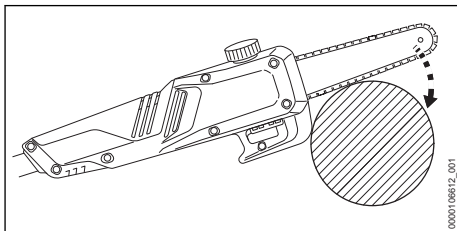
12.2 Ținerea și ghidarea emondorului



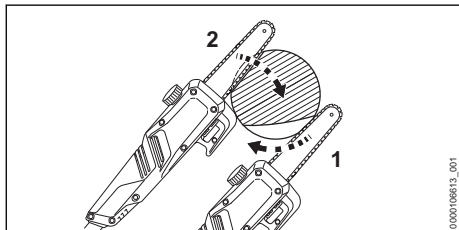
- ▶ Țineți emondorul cu o mână de mânerul de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- ▶ Țineți emondorul cu cealaltă mână pe furtunul mânerului astfel încât degetul mare să cuprindă furtunul mânerului.

12.3 Tăierea crengilor

Retezarea

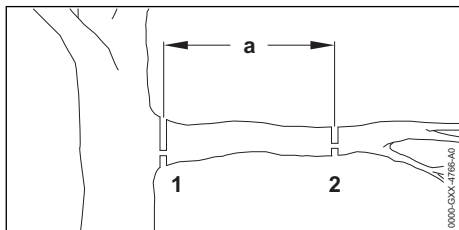


- ▶ Montați șina port-lanț la nivelul ramurii, conform imaginii.
- ▶ Cu o mișcare a manetei contra ramurii, apăsați șina port-lanț cu viteză maximă.
- ▶ Tăiați ramura cu partea de jos a șinei port-lanț.



- ▶ Dacă ramura stă sub tensiune: tăiați tăietura de eliberare (1) pe partea de presiune și apoi tăiați pe partea de tensionare cu o tăietură de separare (2).

Tăierea ramurilor groase



- ▶ Scurtați ramura cu o tăietură de separare cu tăietura de eliberare (2) pe poziția de tăiere (2) la distanța $a = 20$ cm înaintea tăieturii de eliberare (1) dorite.
- ▶ Efectuați o tăietură de separare cu tăietura de eliberare pe poziția de tăiere (1) dorită.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 20.8.

13 După lucru

13.1 După lucru

- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorii.
- ▶ Dacă emondorul este umed: lăsați emondorul să se usuce.
- ▶ Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 20.8.
- ▶ Curățați emondorul.
- ▶ Curățați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.
- ▶ Curățați acumulatorul.

14 Transportarea

14.1 Transportul emondorului

- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorii.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.

Purtarea emondorului

- ▶ Transportați emondorul de înălțime cu o mână pe tijă astfel încât șina portlanț să fie îndreptată în spate.

Transportul emondorului într-un autovehicul

- ▶ Emondorul se asigură astfel încât să nu se poată răsturna sau deplasa.

14.2 Transportul acumulatorului

- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorii.
- ▶ Asigurați-vă de faptul că acumulatorul este într-o stare sigură.
- ▶ Ambalați acumulatorul astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- ▶ Fixați ambalajul astfel încât să nu se poată deplasa.

Acumulatorul se supune cerințelor privind transportul bunurilor periculoase. Acumulatorul este clasificat ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și a fost verificat conform manualului de verificare și criterii UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate la www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transportul încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul de reșea din priză.
- ▶ Extrageți acumulatorul.
- ▶ Înfășurați cablul electric.
- ▶ Dacă încărcătorul este transportat într-un autovehicul: asigurați încărcătorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât încărcătorul să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

15 Stocarea

15.1 Depozitarea emondorului

- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorii.
- ▶ Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.
- ▶ Depozitați emondorul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Emondorul nu se poate răsturna și deplasa.
 - Emondorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Emondorul este curat și uscat.

- ▶ Dacă emondorul se depozitează mai mult de 30 de zile: demontați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.

15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă depozitarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 %.

- ▶ Depozitați acumulatorul astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Acumulatorul este curat și uscat.
 - Acumulatorul este depozitat într-un spațiu închis.
 - Acumulatorul este deconectat de la emondor.
 - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 %.
 - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 20.7.

INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
 - ▶ Înainte de depozitare, încărcăți acumulatorul descărcat. STIHL recomandă depozitarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 %.
 - ▶ Depozitați acumulatorul deconectat de la emondor.

15.3 Depozitarea încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul de rețea din priză.
- ▶ Depozitați încărcătorul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
 - Încărcătorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Încărcătorul este curat și uscat.
 - Încărcătorul este depozitat într-un spațiu închis.
 - Încărcătorul nu este suspendat de cablul electric.
 - Încărcătorul nu este depozitat la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 20.7.

16 Curățare

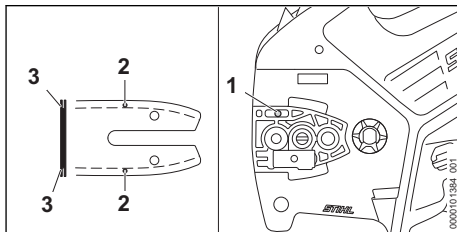
16.1 Curățarea emondorului

- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorii.

- ▶ Curățați emondorul cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Curățați fanțele de ventilație cu o pensulă.
- ▶ Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați-l cu o lavetă umedă.
- ▶ Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului cu o pensulă sau o perie moale.
- ▶ Demontați capacul roții de lanț.
- ▶ Curățați zona din jurul roții de lanț cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Montați capacul roții de lanț.

16.2 Curățarea șinei port-lanț și a lanțului ferăstrăului

- ▶ Decuplați emondorul și scoateți acumulatorii.
- ▶ Demontați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.



- ▶ Curățați canalul de scurgere a uleiului (1), orificiul de intrare a uleiului (2) și canelura (3) cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Curățați lanțul ferăstrăului cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- ▶ Montați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.

16.3 Curățarea bateriei

- ▶ Curățați bateria cu o lavetă umedă.

16.4 Curățarea încărcătorului

- ▶ Scoateți ștecărul din priză.
- ▶ Curățați încărcătorul cu o lavetă umedă.
- ▶ Curățați contactele electrice ale încărcătorului folosind o pensulă sau o perie moale.

17 Întreținere

17.1 Debavurarea șinei portlanț

Pe marginea exterioară a șinei portlanț se pot forma bavuri.

- ▶ Îndepărtați bavurile cu o pilă plată sau o sculă pentru debavurarea șinei portlanț STIHL.
- ▶ Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

17.2 Ascuțirea lanțului de ferăstrău

Este nevoie de multă practică pentru ascuți un lanț de ferăstrău în mod corespunzător.

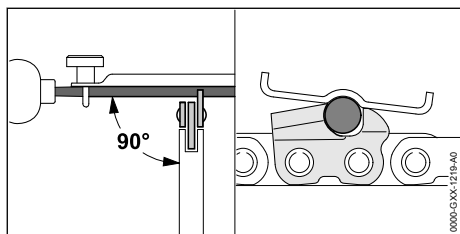
Pilele STIHL, accesoriile de pile STIHL, instrumentele de ascuțit STIHL și broșura "Ascuțirea lanțurilor de ferăstrău STIHL" vă sunt de ajutor la ascuțirea în mod corespunzător a lanțului de ferăstrău. Broșura este disponibilă la www.stihl.com/sharpening-brochure.

STIHL recomandă ca lanțurile de ferăstrău să fie ascuțite de un distribuitor STIHL.



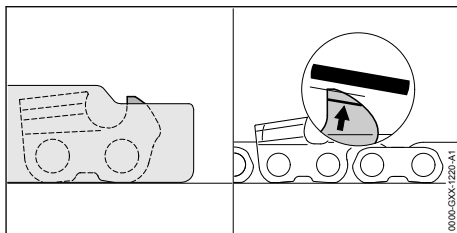
AVERTISMENT

- Dinții de tăiere ai lanțului de ferăstrău sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
 - Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.



- Piliți fiecare dinte de tăiere cu o pilă rotundă așa încât să se respecte următoarele condiții:
 - Pila rotundă se potrivește cu pasul lanțului de ferăstrău.
 - Pila rotundă este mănuită din interior spre exterior.
 - Pila rotundă este deplasată în unghi drept față de șina portlanț.

- Se respectă unghiul de ascuțire de 30°.



- Piliți limitatorul de adâncime cu o pilă plană astfel încât acesta să fie în contact cu calibrul de rectificare STIHL și paralel cu marcajul de uzură. Calibrul de rectificare STIHL trebuie să se potrivească cu pasul lanțului de ferăstrău.
- Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

18 Reparatore

18.1 Repararea emondorului, a acumulatorului și a încărcătorului

Utilizatorul nu trebuie să realizeze reparații asupra emondorului, șinei port-lanț, lanțului ferăstrăului, acumulatorului și încărcătorului.

- În cazul în care emondorul, șina port-lanț sau lanțul ferăstrăului sunt deteriorate: nu utilizați emondorul, șina port-lanț sau lanțul ferăstrăului și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- Dacă acumulatorul este defect sau avariât: înlocuiți acumulatorul.
- Dacă încărcătorul este defect sau avariât: înlocuiți încărcătorul.
- În cazul în care cablul electric este defect sau deteriorat: nu folosiți încărcătorul și solicitați înlocuirea cablului electric de către un distribuitor STIHL.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecțiunilor la emondor sau la acumulator

Defecțiunea	LED-urile de pe emondor	Cauza	Remediere
La punerea în funcțiune, emondorul de înălțime nu pornește.	1 LED luminează intermitent verde.	Starea de încărcare a cel puțin unui acumulator este prea redusă.	► Introduceți acumulatorii unul câte unul în compartimentul superior al acumulatorului și afișați starea de încărcare. ► Încărcați acumulatorul.
	1 LED luminează roșu.	Cel puțin un acumulator este prea cald sau prea rece.	► Scoateți acumulatorii. ► Introduceți acumulatorii în încărcător. Dacă LED-ul de pe compartimentul pentru acumulator al încărcătorului luminează roșu, acumulatorul este prea cald sau prea rece. ► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.

Defecțiunea	LED-urile de pe emondor	Cauza	Remediere
	1 LED luminează roșu.	Există o defecțiune la emondor.	► Scoateți acumulatorii și introduceți-i din nou. ► Porniți emondorul. ► Dacă 3 LED-uri continuă să lumineze intermitent roșu: nu folosiți emondorul și apelați la un distribuitor STIHL.
	1 LED luminează roșu.	Emondorul este prea cald.	► Scoateți acumulatorii. ► Lăsați emondorul să se răcească.
	1 LED luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la cel puțin un acumulator.	► Scoateți acumulatorii. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorii. ► Porniți emondorul. ► Dacă 4 LED-uri continuă să lumineze intermitent roșu: scoateți acumulatorii. ► Introduceți acumulatorii în încărcător. Dacă LED-ul de pe compartimentul pentru acumulator al încărcătorului luminează roșu, înseamnă că există o defecțiune la acumulator. Nu folosiți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică dintre emondor și acumulatorii este întreruptă.	► Scoateți acumulatorii. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorii.
		Emondorul sau acumulatorii sunt umede.	► Lăsați emondorul sau acumulatorii să se usuce,  20.8.
		Lațul ferăstrăului este blocat.	► Scoateți acumulatorii. ► Curățați emondorul,  16.1.
Emondorul se oprește în timpul funcționării.	1 LED luminează roșu.	Emondorul este prea cald.	► Scoateți acumulatorii. ► Lăsați emondorul să se răcească.
		Există o defecțiune electrică.	► Scoateți acumulatorii și introduceți-i din nou. ► Porniți emondorul.
Puterea de tăiere a emondorului scade subit.	1 LED luminează intermitent verde.	Starea de încărcare a cel puțin unui acumulator este prea redusă.	► Introduceți acumulatorii unul câte unul în compartimentul superior al acumulatorului și afișați starea de încărcare. ► Încărcați acumulatorul.
		Lațul fierăstrăului nu este ascuțit corect.	► Ascuțiți corect lațul fierăstrăului.
		Lațul fierăstrăului este tensionat excesiv.	► Tensionați corespunzător lațul fierăstrăului.
Timpul de funcționare a emondorului este prea scurt.		Cel puțin un acumulator nu este complet încărcat.	► Introduceți acumulatorii unul câte unul în compartimentul superior al acumulatorului și afișați starea de încărcare. ► Încărcați complet acumulatorul.
		Durata de utilizare a cel puțin unui acumulator este depășită.	► Înlocuiți acumulatorul.
Din zona de tăiere iese fum sau miroase a ars.		Lațul fierăstrăului nu este ascuțit corect.	► Ascuțiți corect lațul fierăstrăului.

Defecțiunea	LED-urile de pe emondor	Cauza	Remediere
		În rezervorul de ulei este prea puțin ulei adeziv pentru lanțul fierăstrăului.	► Umpleți uleiul adeziv pentru lanțul fierăstrăului.
		Sistemul de lubrifiere a lanțului alimentează prea puțin ulei adeziv pentru lanțul fierăstrăului.	► Curățați șina port-lanț și lanțul fierăstrăului.
		Lanțul fierăstrăului este tensionat excesiv.	► Tensionați corespunzător lanțul fierăstrăului.
		Emondorul de înălțime nu este folosit corect.	► Citiți instrucțiunile de utilizare și exersați.

19.2 Depanarea încărcătorului

Defecțiunea	LED-ul încărcătorului	Cauza	Remediere
Acumulatorul nu este încărcat.	1 LED luminează portocaliu.	Acumulatorul sau încărcătorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Lăsați acumulatorul introdus în încărcător. Încărcarea începe automat după ce s-a atins intervalul de temperatură permis.
	1 LED luminează intermitent roșu.	Conexiunea electrică dintre încărcător și acumulator este întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Curățați contactele electrice de pe încărcător. ► Introduceți acumulatorul.
		Există o defecțiune la încărcător.	► Extrageți acumulatorul. ► Scoateți ștecărul de rețea din priză. ► Așteptați 1 minut. ► Introduceți ștecărul de rețea în priză. ► Dacă 1 LED luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți încărcătorul și apălați la un distribuitor STIHL.
		Există o defecțiune la acumulator.	► Nu folosiți acumulatorul și apălați la un distribuitor STIHL.
		Conexiunea electrică la încărcător a fost întreruptă.	► Extrageți acumulatorul. ► Scoateți ștecărul de rețea din priză. ► Așteptați 1 minut. ► Introduceți ștecărul de rețea în priză.
		Există o defecțiune la încărcător.	► Nu folosiți încărcătorul și apălați la un distribuitor STIHL.
Încărcătorul nu pornește și nu efectuează un autotest.	LED-urile nu se aprind timp de aproximativ 1 secundă verde.	Conexiunea electrică la încărcător a fost întreruptă.	► Scoateți ștecărul de rețea din priză. ► Așteptați 1 minut. ► Introduceți ștecărul de rețea în priză.
		Există o defecțiune la încărcător.	► Nu folosiți încărcătorul și apălați la un distribuitor STIHL.

20 Date tehnice

20.1 Emondor STIHL HTA 30.0

- Acumulatori permiși:
 - STIHL AS
- Greutate fără acumulator: 3,0 kg

- Capacitatea maximă a rezervorului de ulei: 50 cm³ (0,05 l)

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Roți de lanț

Pot fi utilizate următoarele roți de lanț:

- 6 dinți pentru 1/4" P

20.3 Adâncimea minimă a canelurii șinei portlanț

Adâncimea minimă a canelurii depinde de pasul șinei portlanț.

- 1/4" P: 4 mm

20.4 Acumulator STIHL AS

- Tehnologie de acumulator: litiu-ion
- Tensiune: 10,8 V
- Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
- Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
- Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare

20.5 Încărcător STIHL ALS 31.0

- Tensiune nominală: a se vedea plăcuța de identificare
- Frecvență: a se vedea plăcuța de identificare
- Puterea nominală: a se vedea plăcuța de identificare
- Curent de încărcare: a se vedea plăcuța de identificare
- Conținutul maxim de energie al acumulatorului admis STIHL AS: 12,5 Ah

Timpii de încărcare sunt disponibili la www.stihl.com/charging-times.

20.6 Cabluri prelungitoare

Când se folosește un cablu prelungitor, firele sale trebuie să aibă minim următoarele secțiuni transversale, în funcție de tensiune și de lungimea cablului:

Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 220 V și 240 V:

- Lungimea cablului până la 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Lungimea cablului 20 m până la 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Dacă tensiunea nominală de pe plăcuța de identificare este între 100 V și 127 V:

- Lungimea cablului până la 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Lungimea cablului 10 m până la 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.7 Limite de temperatură



AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - Nu încărcăți acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - Nu utilizați emondorul, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
 - Nu depozitați emondorul, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

20.8 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a emondorului, a acumulatorului și a încărcătorului, respectați următoarele intervale de temperatură:

- Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
- Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
- Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce timp de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

20.9 Nivelurile de zgomot și vibrații

Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A). Valoarea K pentru valorile de vibrație este 2 m/s².

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.

- Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 62841-4-1: 80 dB(A)
- Nivel de putere acustică L_{wA} măsurat conform EN 62841-4-1: 91 dB(A)
- Valoarea vibrațiilor a_{Hv} măsurată conform EN 62841-4-1:
 - Mâner de comandă: 0,5 m/s²
 - Furtunul mânerului: 0,6 m/s²

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare și de accesoriile utilizate. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întrebuița pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

21 Combinații ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău

21.1 Emondor STIHL HTA 30.0

Diviziunea	Grosime za de antrenare/lățime canelură	Lungime	Șină port-lanț	Număr de dinți la steaua de întoarcere	Numărul zalelor de antrenare	Lanțul fierăstrăului
1/4" P	1,1 mm	20 cm	Light 01	6	44	71 PM3 (tip 3670)
Lungimea de tăiere a unei șine port-lanț depinde de emondorul și de lanțul ferăstrăului utilizat. Lungimea de tăiere efectivă a unei șine port-lanț poate fi mai mică decât lungimea specificată.						

22 Piese de schimb și accesorii

22.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

23 Eliminare

23.1 Eliminarea emondorului, a acumulatorului și a încărcătorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

20.10 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

- ▶ Trimeți produsele STIHL, inclusiv ambalajele, la un punct de colectare adecvat pentru reciclare în conformitate cu reglementările locale.
- ▶ Nu le eliminați împreună cu gunoii menajer.

24 Declarație de conformitate EU

24.1 Emondor STIHL HTA 30.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

declară pe propria răspundere că

- Tipul constructiv: emondorul de înălțime cu acumulator
- Marca: STIHL
- Tip: HTA 30.0
- Identificator de serie: LA05

corespunde dispozițiilor relevante ale Directivei 2011/65/UE, 2006/42/CE și 2014/30/UE și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, cu respectarea EN ISO 11680-1 și EN 62841-4-1.

Examinarea CE de tip conform Directivei 2006/42/CE Art. 12.3(b) a fost efectuată la: Institutul de verificare și certificare VDE (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germania – Număr de certificare HTA 30.0: 40059883

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție, țara producătoare și seria mașinii sunt specificate pe emondor.

Waiblingen, 01.04.2025

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Adrese

www.stihl.com

26 Instrucțiuni generale de siguranță pentru electrounele

26.1 Introducere

Acest capitol descrie instrucțiunile generale de siguranță formulate în standardul european EN/IEC 62841 pentru electrounele manuale, acționate cu motor.

STIHL trebuie să reproducă aceste texte.

Indicațiile de securitate precizate la "Siguranță electrică" cu privire la evitarea electrocutărilor nu se aplică produselor cu acumulator STIHL.



AVERTISMENT

- **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță "Electrounealtă" se referă la electrounele utilizate în rețea (cu cablu de rețea) și electrounele acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

26.2 Siguranța la locul de muncă

- Mențineți curățenia la locul de muncă, precum și bunele condiții de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.
- Nu întrebuințați unealta electrică în zone cu potențial exploziv, în spații în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Unelele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.
- În timpul utilizării unelei electrice țineți la distanță copiii și alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra unelei electrice.

26.3 Siguranța electrică

- Ștecherul unelei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Nu se vor aduce modificări ștecherului. Nu întrebuințați adaptoare la ștecher împreună cu unelele electrice cu împământare.** Ștecherelor nemodificate și prizele electrice corespunzătoare reduc riscul unei eventuale electrocutări.
- Evitați contactul unor părți ale corpului cu suprafețele conductoare, cum ar fi cele ale țevilor, instalațiilor de încălzire, cuptoarelor și frigiderelor.** Apare un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dumneavoastră devine conducător electric.
- Protejați unelele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică sporește riscul electrocutării.
- Cablul de racord nu se va întrebuința în alte scopuri. Nu folosiți niciodată cablul de racord pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ștecherului de la unealta electrică. Protejați cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile avariate sau încurcate cresc riscul electrocutării.
- Când întrebuințați o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor destinat spațiilor din exterior reduce riscul electrocutării.
- Atunci când utilizarea unei unele electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuințați un întrerupător cu protecție la curenți paraziți.** Utilizarea întrerupătorului cu protecție la curenți paraziți reduce riscul electrocutării.

26.4 Siguranța persoanelor

- Fiți vigilenți, acordați atenție la ceea ce faceți și acționați prevăzător atunci când lucrați cu**

scula electrică. Nu întrebuințați electrounealta dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul întrebuințării unelei electrice poate duce la grave răni.

- b) **Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a unelei electrice, micșorează riscul apariției rănilor.
- c) **Evitați pomirea accidentală. Asigurați-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric și/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea unelei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.
- d) **Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați sculele de reglaj sau șurubelnițele.** Prezența unei unele sau chei la o piesă rotativă a unelei electrice, poate cauza răni.
- e) **Adoptați întotdeauna o poziție corectă a corpului. Asigurați o poziție sigură și păstrați-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra unelei electrice în situații imprevizibile.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asigurați distanța corespunzătoare între păr și îmbrăcăminte față de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.
- g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere și de colectare a prafului, acestea trebuie conectate și folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.
- h) **Nu vă lăsați ghidați de un fals sentiment de securitate și nu ignorați regulile de siguranță referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteți familiarizați cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răni grave în decurs de câteva secunde.

26.5 Manipularea și utilizarea unelei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Întrebuințați numai uneltele electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de performanță indicat.
- b) **Nu folosiți uneltele electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesori sau de a scoate din funcțiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pomirea accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu păstrați electrouneltele neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți exploatarea unelei electrice de către persoane care nu dețin experiență în utilizare sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.
- e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influențeze funcționarea unelei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea unelei electrice.** Multe accidente provin de la uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate.** Uneltele tăietoare cu muchii tăietoare ascuțite întreținute cu atenție se prind mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați electrouneltele, unealta de intervenție, uneltele de intervenție etc. corespunzător instrucțiunilor acestora. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Întrebuințarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al unelei electrice în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

26.6 Manipularea și utilizarea unelei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătoare recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatori.
- b) **Întrebuințați numai acumulatori prevăzuți special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatori poate conduce la răniri și pericol de incendiu.
- c) **Nu țineți acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, șuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punți cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.
- d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidului din acumulator s-ar putea revărsa.** Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiți bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelați la ajutorul unui medic. Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.
- e) **Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificate se pot comporta imprevizibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.
- g) **Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

26.7 Service

- a) **Pentru repararea unelei electrice adresați-vă numai personalului calificat de specialitate și numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței unelei electrice.
- b) **Nu faceți niciodată service la acumulatorii deteriorați.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

26.8 Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie

- a) **Când utilizați ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie, țineți toate părțile corpului la distanță de lanțul ferăstrăului.** Înainte de a porni ferăstrăul, asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu atinge nimic. Un moment de neatenție în timpul utilizării ferăstrăului de tăiat crengi cu extensie poate duce la rănirea utilizatorului și a altor persoane.
- b) **Folosiți întotdeauna ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie cu ambele mâini.** Țineți ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- c) **Pentru a reduce riscul de electrocutare fatală, nu utilizați niciodată ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie în apropierea liniilor de curent de înaltă tensiune.** Atingerea sau utilizarea în apropierea liniilor de curent de înaltă tensiune poate cauza accidentări grave sau electrocutare fatală.
- d) **Țineți ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul ferăstrăului poate să atingă cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul lanțului ferăstrăului cu un cablu străbătut de curent electric poate, de asemenea, să pună sub tensiune părțile metalice expuse ale ferăstrăului de tăiat crengi cu extensie și să expună utilizatorul la electrocutare.
- e) **Purtați ochelari de protecție și cască de protecție auditivă.** Se recomandă echipament de protecție suplimentar pentru mâini și încălțăminte antiderapantă. Echipamentul de protecție adecvat reduce riscul de accidente.
- f) **Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru cap în timpul lucrărilor deasupra capului cu ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie.** Căderea bucăților tăiate poate cauza accidentări grave.
- g) **Asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție stabilă și folosiți ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie doar în timp ce stați în picioare pe sol.** Suprafețele alunecoase sau instabile ar putea cauza pierderea echilibrului sau pierderea controlului asupra mașinii.
- h) **Nu utilizați un ferăstrău de tăiat crengi cu extensie într-un copac, pe o scară sau pe orice altă suprafață instabilă.** Utilizarea unui

ferăstrău de tăiat crengi cu extensie într-un astfel de mod poate duce la pierderea echilibrului, pierderea controlului și accidentări.

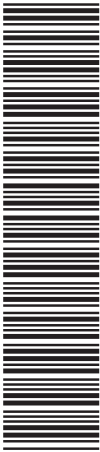
- i) **Țineți toate cablurile de rețea și alte cabluri în afara zonei de tăiere.** Cablurile de rețea sau alte cabluri pot fi ascunse în copaci și pot fi tăiate accidental de lanțul ferăstrăului.
- j) **Nu folosiți ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie pe vreme rea, mai ales dacă există risc de furtună.** Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.
- k) **Atunci când tăiați o creangă care se află sub tensiune, fiți pregătiți în cazul revenirii acesteia.** Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, creanga tensionată îl poate lovi pe utilizator și/sau ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie ar scăpa de sub control.
- l) **Acordați o atenție deosebită tăierii lemnului în partea inferioară și arbuștilor.** Materialul subțire ar putea ține lanțul ferăstrăului și ar putea fi propulsat spre utilizator sau l-ar putea face să-și piardă echilibrul.
- m) **Când cărați ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie oprit, aveți grijă să nu acționați niciun întrerupător și țineți lanțul ferăstrăului departe de corp.** Manipularea atentă a ferăstrăului de tăiat crengi cu extensie reduce posibilitatea contactului accidental cu lanțul de ferăstrău.
- n) **La transportarea sau depozitarea ferăstrăului de tăiat crengi cu extensie, atașați întotdeauna șina port-lanț sau apărătoarea pentru lama ferăstrăului.** Manipularea atentă a ferăstrăului de tăiat crengi cu extensie reduce posibilitatea contactului accidental cu lanțul de ferăstrău aflat în mișcare.
- o) **Înainte de îndepărtării materialului de tăiere blocat sau înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere asupra ferăstrăului de tăiat crengi cu extensie, asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că ștecărul de rețea este scos.** O acționare neașteptată a ferăstrăului de tăiat crengi cu extensie în timpul îndepărtării materialului blocat sau în timpul lucrărilor de întreținere poate cauza accidente grave.
- p) **Debitați numai material lemnos. Nu folosiți ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie pentru lucrări diferite de cele pentru care acesta este destinat. Exemplu: nu folosiți ferăstrăul de tăiat crengi cu extensie pentru a tăia material plastic, metal, zidărie sau alte mate-**

riale de construcții în afară de lemn. Utilizarea ferăstrăului de tăiat crengi cu extensie pentru lucrări necorespunzătoare poate duce la situații periculoase.

www.stihl.com



0458-089-9801-A



0458-089-9801-A